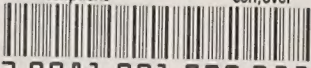


CN 380.D4I5
Inscriptions cen,over

3 0081 001 790 355

Central Library
**JOINT UNIVERSITY
LIBRARIES**
NASHVILLE TENNESSEE



Oversize
CN
380
.D4
I5
v.1

917316

JUL-0257

[illegible]

DEMCO NO. 38-298

for 6/2/78



INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMMISSION DES INSCRIPTIONS DE DÉLOS :

PAUL FOUCART

THÉOPHILE HOMOLLE

BERNARD HAUSOULLIER

THÉODORE REINACH

GUSTAVE GLOTZ

ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

FONDS D'ÉPIGRAPHIE GRECQUE

FONDATION DU DUC DE LOUBAT

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPES

(N^{os} 290-371)

PUBLIÉS PAR

FÉLIX DURRBACH

CORRESPONDANT DE L'INSTITUT
DOYEN DE LA FACULTÉ DES LETTRES DE TOULOUSE

LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION

ÉDITEUR DU CORPUS VASORUM ANTIQVORVM

5 ET 7, QUAI MALAQUAIS, PARIS VI^e

1926

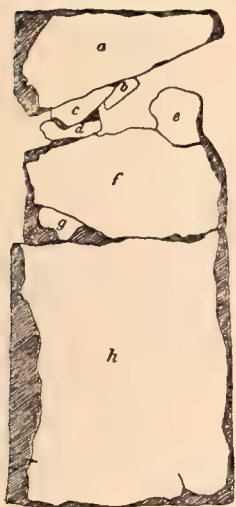
210 01



INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPEΣ (250-166 av. J.-Chr.).

290. Musée de Délos, inv. Γ 479, α-η. — Stèle de marbre bleuâtre, brisée en huit fragments qui se rajustent et la reconstituent presque en entier. H. 1^m,88; larg. 0^m,82; ép. 0^m,10. Les fragments *a*, *c*, *d*, *e*, *f*, *h* ont été retirés, en 1885 et en 1905, d'un mur moderne, au N.-O. du téménos d'Apollon; *b* et *g* sont de provenance inconnue. Les deux faces de la pierre, semble-t-il, étaient inscrites (cf. notes critiques (*N. C.*), à la l. 137), mais la face postérieure est aujourd'hui complètement effacée. A la face conservée, le début manque ainsi que les dernières lignes, et sur toute la hauteur le bord des lignes a été plus ou moins profondément entamé à droite et à gauche. Lettres hautes de 0^m,005, légèrement penchées; le type est voisin de celui du n. 287, l'extrémité des hastes un peu renflée, ou parfois, notamment dans le T, munie de petites lignes transversales; Γ et quelquefois Π; Φ et d'ordinaire ϕ; les lettres rondes un peu moindres que les autres. Dans les signes de numération, Ϟ ou ϟ, Ϟ ou ϟ, les drachmes tantôt séparées, tantôt liées, ΗΗ. — Les fragments *a*, *c*, *d*, *e*, édités par moi, *BCH*, XXIX, 1905, p. 489, n. 163; j'ai copié *b* et *g* en 1906; *f*, *h* copiés par Th. Homolle et mentionnés par lui *Rapport sur une mission archéol. à Délos*, p. 40 (= *Arch. des miss. scient.*, XIII, 1887, p. 428), n. 14; *Archives*, p. 130, XLVIII, revus par M. Holleaux et E. Schulhof en 1905. J'ai collationné à nouveau tout le texte en 1910.



----- α -----
 [- - - - Ἀρ]τε[μι]σ[ιώνος ? ἐκ φιάλης - -]ροσθ - - - - η -----
 εἰ - - - -
 [- (14 l. ?) - κεφαλὴ Η [... Ὁαργ]ηλιώνος [ἐκ φιά]λης Η· ὠι[ών... χην ?]ὼν πραθεισῶν - -
 (enq. 15 l.) - -η Πυθαγόρ- - - -
 [- (11 l. ?) -· κεφ]αλή ΗΗ// Πανήμου· ἐκ φιάλης ΗΙC· ταῶ Ι· Πανήμου ὑστέρου· ἐκ φιάλης
 ΗΙΙΙ· Ἑκατομβαιώνος· ἐκ φιά[λης.....]
 δ [Μεταγεινιῶνος]· ἐκ φιάλης ΗΙ· παρὰ ταμίου εἰς Θεσμοφόρια Ϟ· ταῶ ΙC· περιστερᾶς Ι·
 χηνός Ι· κεφαλὴ ϞΗΗΙΙC· Βουφον[ιώνος· ἐκ φιά-]
 [λης -· χηναλώπεκ]ος ΗC// Ἀπατουριῶνος· ἐκ φιάλης ΗΙCΤ· χηναλώπεκος ΗΙΤ· ἄλλης Η·
 περιστερᾶς C// χηναλώπεκος Ι[-· κεφαλὴ Η -·]

- [Ἀρησιῶνος· ἐ]κ φιάλης ΗΙC· Ποσιδεῶνος· ἐκ φιάλης ΗΙΙΙ· τραγιδίου πραθέντος F ΗΗ· τοῦ κεράμου τοῦ ἀπὸ τοῦ Πυθίου καθαί[ρεθέντος·]
 [κεφαλή -] ΔΔFΗΙΙΙC· Ὅρων παρὰ ταμίου ΔΔΔΔ· παρὰ Πυρραίου τοῦ Φιλαίου ΔΔΔΔ τὸ ἐφόδιον ὃ ἔλαβεν ἐπιτιμητής ΓΙΕΝ- (env. 10 l.) -
 - (10 l.) - ν περὶ Ξενοκράτην· παρ' Ἀριστοθάλους τοῦ Σατύρου ΗΗΗFΔFΗΙ/ τὴν ἐγγύαν ὑπὲρ Ἀντικράτους τοῦ [Τιμησιδήμου?]
 a.262 10 [ἦν ἐνεγέγραπ]το ἡγγυημένος Ἀντικράτην ἐ[φ'] Ἱποδρόμου ἐν τῇ συγγραφῇ τῇ ἐπ' ἄρχοντος Ἑλπίνου ὑπὸ ἱεροποιῶν [τοῦ δεινός, τοῦ]
 [δεινός· παρ'] Ἀμφίου τοῦ Δημολύτου ΗΗFΔΔΔ τὴν ἐγγύαν ὑπὲρ Ῥάδιος τοῦ Διδύμου ἦν ἐνεγέγραπτο ἡγγυημένο[ς Ῥάδιν ἐπὶ Θαρ-]
 a.264 [σύνοντος ἐν τ]ῇ στήλῃ ἦν ἔστησαν οἱ ἱεροποιοὶ Ξενοκλείδης καὶ Τιμοκλῆς· παρὰ Τελέωνος ΗΗ ὑπὲρ τῶν παιδίων [τ]ῶ[ν Αὐτοκλέους]
 [τὸ δάνειον]ν ὃ ὤφειλεν Αὐτοκλῆς ἐπὶ τῇ συνοικίᾳ τῇ Ξένωνος· κεφαλή FΗΗΗΗFΔΔΗΙΙΙC//.
 Σύμπαν κεφάλαιον X - (12 l. ?) -.

- [ΚΑΙ ΤΑΔΕ] ΕΝΗΡΟΣΙΑ ΕΙΣΗΚΕΙ παρὰ τῶν μεμισθωμένων τὰ ἱερὰ τεμένη· παρ' Ἐμπέδου Ἀκρας Δήλου ΗΗΗΗΔΔΔ[Δ· παρὰ Διονυσιο-]
 15 [δώρου? Λε]ιμώνος ΗΗΔΔF· πα[ρ'] Ἀ[πολλωνίου τῶν Σωσιμαχείων ΗΗFΔΔF· παρ' Εὐβίου Φυταλιάς ΔΔΔΔFΗΙΙ(I)C//· παρὰ Πε[ριάνδρου τῆς Ἐπισθε-]
 [νείας F]ΗΗΔΔF· παρὰ Καλλισθένους Σολόης καὶ Κορακίων ΗΗΗΗΔΔF· παρ' Ἀντιγόνου Φοινίκων FΗF· πα[ρ'] Ἀντιγόνου? τοῦ Ἴπ-]
 [ποδρόμ]ου FΗFΔF· παρ' Εὐκλείδου τοῦ Λυκωνείου ΗΔΔΗC/· παρὰ Κοσμιάδου τοῦ Κεραμείου ΗΗF· παρὰ Πυθοκλέους [Πορθμοῦ ΧΔΔΗC/·]
 [παρὰ] Ἀντιρρήτου Νικοῦ χώρου ΗΗFΔ· παρὰ Φάνου Ῥάμων FΗF· παρὰ παιδίων τῶν Αὐτοκλέους Λ[ιμνῶν ΗΗΗΔΔΔΔΗ· πα-]
 [ρ'] Ἑρακ[λείδου Διονυσίου FΗΗΗΗΗ· παρὰ τῶν Ἀρχεδάμα κληρονόμων Μενεκράτους καὶ Ἀρχεδάμα Σκι[τωνείας ΗΗΗΗFΔΔΗ·]
 20 [παρ' Εὐ]κτήμονος καὶ Δεξικράτους Χαρωνείας ΧΗ· παρὰ Στησάρχου Πανόρμου FΗΔF· παρὰ Φιλονίκου Χαρ[ητείας ΧΗΔΗ· πα-]
 [ρὰ Με]νύλλου Πύργων Χ. Κεφαλή ΜΧFΔΔΔΔFΗΙICT/.

- ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΝΟΙΚΙΑ ΕΙΣΗΚΕΙ παρὰ τῶν μεμισθωμένων τὰ[ς ἱερὰς οἰκίας· παρὰ]
 [...ο]υ ἣ ἦν Ὀρθοκλείους FΔΔΔ· παρ' Αἰσχυρίωνος ἣ ἦν Ἐπισθένους ΗFΗΙΙΙ...· παρ' Ἀνδρίας τῆς ἑξῆς [-·· παρὰ τοῦ δεινός]
 [τῆς] Πυθα FΔF· παρ' Ἀριστοβούλου ἣ ἦν Ἀριστοβούλου ΗΔΔΔΗ· παρὰ Πιστοξένου οὗ ἣ θυρίς FΔΔ· πα[ρὰ] τοῦ δεινός τῆς Σωσιλείας πρὸς]
 [ἦν ἣ κ]ρηπὶς ΗFΔFIC/· παρ' Ἀχαιοῦ τοῦ Ξυλῶνος ΔΔΔΔFΗΙΙΙ· παρὰ Νικίου τοῦ ἐτ[έ]ρου [Ξ]υλῶνος Δ[Δ-· παρὰ τοῦ δεινός τῆς ἑτέρας]
 25 [Σωσιλ ?]είας FΔΔΔΔ· παρ' Ἐργοτέλους τῶν ἀνδρώνων τῶν ἐπὶ θαλάσσει καὶ τῶν ὑπερώων Η [ΔΔΔΔΗ]· [παρὰ τοῦ δεινός τῆς Χαρητεί-]
 ας [τ]ῆς γυναικωνίτιδος ΗΔFΗΙΙΙ//· παρὰ Μένητος τῶν ἀνδρώνων FΔΔΗ· παρ' Ἀριστοδίκου τῶ[ν] πρὸς τῇ θαλάσσει -·· πα-]
 [ρὰ Τλ]ηπολέμου τῶν ἑξῆς FΗΗΗΗΗΗT//· παρὰ Κτησίου ἣ ἦν Ἀρκέοντος FFΗΗ· παρ' Ἀντιγόνου [- - - - -]
 [Κεφαλ]ῇ ΧFΗΗΗFΗΙΙΙ//.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΤΕΛΗ ΕΙΣΗΚΕΙ· παρ' Ἀριστοβούλου τοῦ ὀλκοῦ τοῦ ἐν Νήσ[ωι] - - - - -

..... ΔΔΔΗ· παρὰ Τηλεμνήστου τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ἀπολλώνιον ΔΔ· παρὰ Σωσιπόλι[ος
- - - - -· παρὰ τοῦ δεΐνος]

30 [τὼν στρο]φένων ΔΔΔΔΦΤΗΤΗΙΙ· παρὰ Ξενωφέλους τῶν ἡμιωβελίων ΔΔΔΦ· παρ' Εὐκράτο[υ
- - - - -· παρὰ]

..... ο[υ]ς τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ῥήνειαν ΗΗΗΡΔΔ. Κεφαλὴ ΡΗΡΔΗΙΙ. *vide*. [ΚΑΙ ΟΙΔΕ
ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣΑΝ τοῦ ἱεροῦ ἄρ-]

[γυρί]ου· Μένυλλος Μενύλλου ὑπέρ τῶν Ὑψοκλέους χωρίων Η· Ἀπολλώνιος - - - - -
- - - - -

.... ΙΙΙΙ· Τελέσων ὑπέρ τῶν παιδίων τῶν Αὐτοκλέους ΔΔ· Δημόνους ὑπέρ - - - - -
- - - - -

[Πόλυβο]ς ΗΤC· καὶ ὑπέρ τῶν παιδίων τῶν Τελεσάνδρου ΦΤC· Μαντίθεος ὑπ[έρ Γοργοῦς?
Δ· - - - - -]

35 ΔΦ'-· *vide*. Ἀριστοδίκου κληρονόμοι ΦΤC· καὶ ὑπέρ τοῦ [οικήματος δ
ἦν Ἀριγνώτου ΔΙIC· - - - - -]

..... ς Δ· Ἀπολλώνιος ὑπέρ Ὀστάκου ΦΤΗΙΙΙ· Τληπόλεμος [- - - - -· Ἀμφικρίτη καὶ
ὁ κύριος Δημόνους ὑπέρ τῶν χω-]
[ρίων &] ἦν Φερεκλείδου ΡΦΤΗΤΗΙΙΙIT· Σωσισθένους κλ[ηρον]όμος [ΔΔΙΙΙΙ· - - - - -
- - - - - τὸ ἐ-]

[πιβάλ]λον αὐτῷ ΔΦΤΗΤΗΙΙΙΙ· Ἀρισταγόρας ὑπέρ Ἀркеφώντος ΦΙ[Ι]/.....· Ἡρακλείδης
Γ]νωσιδίκου ΔΔ - - - - -
- - - ΔΔΙΙΙΙ· Διονυσόδωρος ὑπέρ Ἀπολλοδώρου ΡII· Δημόνους Πολ[υ- - -] ΔΤII τῆς
ἐγγ[ύης - - - - -]

40 [.... Ἀν]τίπατρος, Δημήτριος, Μνησικλείδης ὑπέρ τοῦ πα[τρ]ός Καλλι?]ου καθ' ὃ ἐγγ[εγραμμένοι
ἦσαν - - - - -· Ξενο-]
[κράτης Ἱε]ρομβρότου Ρ· Φωκαεύς Ἀπολλοδώρου ὑπέρ τοῦ οἰκή[μα]τος ΔΔΔΤΗΤCII· - - - - -
- - - - -]

- - - - - ΔΔΔΔ· Μαψιχιδίς ΔΔΔΔΤΗΙΙΙ· Νικόλεως Ἀπολλωνίου ὑπέρ τοῦ οἰκήματος ΔΔ - - -
ανη- - - - -
- - - - - αν ΡΔ. *vide*. [ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥ]Σ
ΑΠΕΔΟΣ[ΑΝ τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκε Νη-]
[σιάδης· - -]ς Κρα. ΔC· Ἀκριδίων Ἐλπ(ινου) ΔΔ· Ἀμνος Τιμο(ξένου) ΔΔΔ· Πολύξενος
Ἀρησ[ιμβρότου - - -]λ. λοαφ. νδ - - - -

45 [- - - Δ]ιονυσόδωρος ἘΞ(ηκέστου?) Δ· Μεσσήνιος Ἀρι. ΔΔΔ· Σιμίδης Ἀνα. Δ· Παρμενίων
Π[ο(λυβούλου)? - -]. Καὶ τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέ[θηκε Ἐχενίκη· Κα]λλιδικός Διοδότου? ΔΔΔ·]
- - - - -. Κεφαλὴ ΗΗΗΗΡΔΦΤΗΤΗΙ[ΙΙ]/. *vide*. Σύμπαν κε[φ]άλα[ιον - - - - -]
ΗΗΗΗΤΗΙΙΙ. *vide*.

[ΤΑΔΕ]

[ΑΝΑΛΩΤΑΙ]· μηνὸς Ληναιῶνος· [χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν καθ[άρ]ασθαι ΗIC· [ξύλα καὶ πεύκη εἰς
τή]ν θυσίαν τῷ Ἀπόλλων[ι καὶ τῇ Ἀρτέμειδι -·]
[λιβανωτοῦ] μνά I, Φ· ταινίδιον - - - -αλκίς? ΗΙΙΙ· ξύλων τάλαντα [ΔΔΔΔ ἐπὶ βωμούς κα]ί
εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ ΡΤΗΤΗΙΙ· - - - - -]

[..... ᾧ]νοιξαντι θησαυ[ρούς.. ᾧ]νθρακες ἐπὶ βωμούς [καὶ εἰς ἱεροπόιον - - - -· ἐ]λαίου
χο[ρ]εῖς τρεῖς ΗΤΗΙΙ· μισθ[ωτοῖς τὸ - -]

50 [..... ᾧ]νακαθάρασ[ιν -· εἰς ἱε]ροπόιον ψίαθοι III ἀνά ΗIII, τιμὴ ΤΗΤΗΙΙΙ· - - - -]ια δύο ΡΗΗ·
γνάφαλλα ΔΤΗΙΙΙ· τε - - - -
[.....τι]μὴ Δ· κ[..... εἰς παλ]αίστραν II· σκα[φε]ῖον κ- - - - - την ΗIII·
Λυσιμάχῳ κλειδας κ[αὶ χελώνια? ποι-]
[ήσαντι - - (ενν. 16 l.) - -] καὶ εἰς παλαισ[τρα]ν [- - - - -· Κό?]νωνι χελώνια
ποιήσαντι κ- - - - -

- 80 [ἱεροπόιον] ΗΗΙΙΙ· ἐλαίου χοεῖς δύο ΗΙΙ· πίσης μετρητα[ι] πέντε ἀνά ΔΓ, τιμὴ ΓΔΔΓ·
 Ἰστρωὶ ἀλείψαντι τὸν Κερατῶνα κα[ι - - - ΔΓΙΙΙΙC·]
 [σχοινίον]ν εἰς παλαίστραν Η· ἀμ[φ]ιδῆ καὶ ἥλοι ἐπὶ τὸ οἶκημα οὗ ὃ κρηνοφύλαξ Γ· ξύλων
 τάλαντα δύο, τιμὴ ΗΙΙΙC· κεφαλὴ ΗΓΓ· [ἑκατομβαιῶνος·]
 [χοῖ]ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΙΙΙC· ξύλα καὶ δαῖς ΙΙ· τοῖς χησὶ κριθῶν μέδιμνοι τρεῖς ΔΗ·
 Ἀφροδισίῳ τῷ χορῶι λαμπάδες [- - - εἰς]
 - - μὸν ΙΙ· ῥυμός ΙΙ· κληματί[δε]ς Ι· χορεῖα ΓΗ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χοεῖς δύο ΗΙΙ·
 ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερο[πόιον - - -]
 τῷ ἐπισκευάσαντι τὴν θύραν τοῦ Ἀφροδισίῳ τοῦ ἐν ἱερ[ῶ]ι Η· Παρμένοντι ἥλους καὶ
 ἀνφιδᾶς κατασκευάσαντι ἐπὶ - - - - -
- 85 ς ΙΙΙ· κεφαλὴ ΔΔΔΙΙΙΙC· Με[ταγειννιδῶ]νος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΙΙΙ· ξύλα
 καὶ δαῖς ΙΙ· στεφανώματα ΙC· ξ[ύ]λῳ[ν] τ[ά]λαντα ΔΙΙΙ
 [ἐπὶ] βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ ΔΓΓΓ[ΙΙ]· τοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙΤ· τῇ Ἡραι εἰς κόσμησιν
 τὰ νομιζόμενα ταῖς ἱερείαι[ς] ΓΗ· τῷ δεῖνι
 [ἀλεί]ψαντι τοὺς βωμοὺς καὶ τὸν τοῖχον τὸν ἐν τῷ Θεσμοφορίῳ καὶ τὰς κρηπίδας ΓΗΗΙΙΙΙ·
 Δωροθέῳ τὸ γ χοῦν ἐκ τοῦ Θεσ[μοφορίου] ἀπ-
 [ενέγ]καντι ΗΙΙΙ· τῇ Δήμητρι ὅς ἐγκ[ύ]μων ΔΔΓΓ· δελφάκιον καθαρὸν ΔΗΗ· ἄλλο δελφάκιον
 τῷ Διὶ τῷ Εὐβουλεῖ ΓΗΗ· ξύλων [- ἐπὶ]
 [τὸ Θ]εσμοφόριον ΗΙΙ· εἰς τροφήν τοῖς ἱερείοις ΓΓ· ταῖς ἱερείαις εἰς τὰ ἱερά Γ· χοῖρος τὸ
 ἱερὸν τῆς Δήμητρος καθάρασ[θαι -·]
- 90 η ΙΙ· ταῖς ἱερείαις εἰς τὸ Θεσμ[οφό]ριον [ὀπ]ώρα ΗΓ· Κάρπῳ ὕδριαν ἐπισκευάσαντι εἰς τὸ
 Θεσμοφόριον Γ· χοῖροι δύο ὥστ[ε τῇ]
 [Δήμη]τρι καὶ τῷ Διὶ τῷ Εὐβουλεῖ ΓΓΓΗΙΙΙ· μ[ισθ]ωτοῖς συναβομένοις ἐπὶ Θεσμοφορίῳ Η·
 Πτολεμαίων τῷ χορῶι λαμπάδ[ες -·]
 [ῥυμοῖ] ΙΙ· κληματίδες Ι· σχοινίον εἰς παλαίστραν ΗΙΙΙ· Μιθρεῖ τὰ τέγη ἐν Νήσῳ ἐπισκευάσαντι
 Η· ἄνθρακες ἐπὶ βωμο[ύς] καὶ εἰς ἱεροπόι-
 [ον -·] ἐλαίο[υ] χοεῖς δύο ΗΙΙΙ· κεφαλὴ ΗΔΔΔΗΙΙΤ· Βουφονιδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν
 καθάρασθαι ΗΙΙΙ· ξύλα καὶ δαῖς ΙΙ· Ἰστρωὶ τὸ ὑπ - -
 [..... κα]θάραντι Η· Μάχωνι σκῆπτρον ἐπισκευάσαντι Η· ξύλων τάλαντα ΔΙΙ ἐπὶ βωμοὺς καὶ
 εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ Δ[ΓΓΙΙΙΙCΤ· τοῖς]
- 95 [ἀπενέγκ]ασιν ΙΙΤ· Φίλλι ἐκκαθάραντι τὸ φρέαρ τὸ ἐν τῇ παλαίστραι Γ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ
 εἰς ἱεροπόιον Γ· ἐλαίου [χοεῖς δύο]
 [ΗΙΙΙ· κεφ]αλή ΔΔΔΓΙΙΙΙ· Ἀπατουριδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι Η· ξύλα καὶ δαῖς ΙΙ·
 Μενάνδρῳ τῆς κρηνίδος τῆς ἐ[π]᾽ Ὀρτυγί-
 [αι τὴν ὀρ]οφὴν? καταλείψαντι ΗΙΙ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ΓΓ· ἐλαίου χοεῖς
 τρεῖς ΗΗΗ· τοῖς χησὶ κριθῶν [μέδιμνοι]
 [τρεῖς ΔΓΓ·] κεφαλὴ ΔΔΓΓΙΙΙΙ· Ἀρησιδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι Η· ξύλα καὶ δαῖς
 [ΙΙ]· στεφανώματα Ι· Σιμίαι τοῦ Που[λυδάμαντος?]
 [τοῖχον τὸν β]όρειον διακεσαμένῳ Η· ξύλων τάλαντα ΔΔΙ ἡμιτάλαντον ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς
 ἱερ[οπόι]ον, τιμὴ ΔΔΓΗΗΙΙΙΙΙΙ· τοῖς ἀπενέγκ[ασιν] ΙΙCΤ· τὸν
- 100 [τοῖχον τὸν πρὸς] ἡλίου δύσιν ἐνοικοδομήσαντι Κλεοφάντῳ τοῦ οἴκου τοῦ πλι(ν)θίνου καὶ οὗ αἰ
 Γραφαὶ τὸ π.πλ.ιον διακεσαμένῳ ΓΓΓ· τῷ - - -
 [.....ΔΓΙΙΙΙΤ/·] ἐλαίου χοεῖς τρεῖς ΗΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ΓΗ·
 κεφαλὴ ΓΔΓΓΙΙΙΙΤ· Προσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερό[ν] κα-
 [θάρασθαι] ΗΙΙ· στεφανώματα ΙΙ· ξύλων τάλαντα ΔΔΙ ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ
 ΔΔΓΗΗ[ΙΙCΤ]· τοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙCΤ· Ἀν...
 [..... τῷ] Ἰγνοπῶ τὴν θύραν ἐπισκευάσαντι ΙΙΙΙ· ἐργάταις ἀπὸ τοῦ Πυθίου ἐνέγκασιν τὸ γ
 κέραμον εἰς ἀγορὰν Η[ΙΙ]Ι· Ἀπολλωνίῳ

- - - - - ΓΗ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι Η· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ΓΗ·
 ἐ(λ)αίου χοεῖς τρεῖς ΗΗ· πέτε[υρα]
 105 [τῶι λόγῳ -· Δημ]οσῶντι γράψαντι Η· κεφαλὴ ΠΔΔΙΣΤ. ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ
 ΠΗΗΗΗΠΔΔΔΓΗΗΙΙΙΙ.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ Α[Λ]ΛΑ ΑΝΑΛΩΤΑ[Ι· τῶι]
 [δεῖνι κήρυκι Π]ΔΓ· [Ξ]ενοκλεῖ νεωκ[όρω]ι τοῦ Ἀσκληπιοῦ ΗΔΔΔ. Ὑποκλεῖ κρηνοφύλακι
 ΠΔΔΔΔΓΗΗΙ· Πύθ[ω]νι νεωκόρῳ εἰς τὸν θεὸν ΠΔΓ· [τῶι]
 [δεῖνι γραμματ]εῖ [ΠΔΔ]ΔΔΓΗΗΙΙ· Τυννά[δει ν]εωκόρῳ εἰς Νῆσον ΗΔΔΔ· Δεινοκράτει
 ἀρχιτέκτονι ΠΠΔΔΔΓ· [Β]ρομ[ιάδι] αὐλητρίδι ΗΠΔ[ΔΔΔΓ·]
ι τῶι ὑπηρέτει ΗΔΔΔ· ...αἰῶι τῶι παιδί τῶι ἀγορασθέντι εἰς τὴν παλαιστραν μηνῶν πέντε
 ΔΔΔΓΗ[Γ]ΙΙΙ· Μύρω[νι....]
ι μηνῶν δύο ΔΓ· Ἐπιτιμ[ητ]αῖς τῶν ἱερῶν τεμενῶν Αἰχμοκρίτῳ Ἀγαθάρχῳ ΔΔΔΔ·
 Δωριεῖ Σ[ω]σίλου ΔΔΔΔ· Πυρρα[ίθῳ Φιλαίθῳ]
 110 [ΔΔΔΔ· μι]σ[θό]ς δικαστηρίῳ τοῖς [ἐ]πιτ[ι]μήμασιν ΔΓΗΙΙΙΙ. Λογισταῖς Πρωταγόρῳ Τιμο-
 θέμιδος ΠΔ· Πραξιμένει Καλλιδικό[υ ΠΔ· τῶι δεῖνι]
 - - - -ινίδου ΠΔ· Ἀθῆνι Εὐ[ρυμάνθου]ς ΠΔ· Πρωτομάχῳ Λεωνίδου ΠΔ.

Ἀγαλμα τῶι Διονύσῳι

ΔΔΔΓΗΗ· Λε[ωφ]άντῳι ἐργ[ασαμένῳι τὸ ἄγαλ -]
 [μα καὶ ἀπ]αγαγόντι ΗΗΙΙΙΙ· ἥλοι Ι[-· τῶι δεῖνι κη]ρογραφῆσαντι τὸ ἄγαλμα Δ· εἰς κόσμησιν
 τῶι ἄγάλματι ΔΓ· [ΓΗ]. Ἐλαιον εἰς παλαισ[τραν -·]
 - - - - τέτταρες ἀνά [-· Παῖδα εἰς παλαιστραν ἡγοράσαμεν κατὰ ψήφισμα ἀπὸ Κίμῳ[λο]υ?
 ἀπέδοτ[ο] Ἀπολλ[ώνιος] δραχμῶν]
 [-· ἐπῶ]μῖς τῶι παιδί ΔΓ· ψ[ηφισαμένου] τοῦ δήμου τὸμ παῖδα ἀποδόσθαι καὶ ἕτερον
 ἀγοράσαι, [ἐ]πράθη ὑπὸ κήρυκος [ἐ]ν ἀγορᾷ?]
 115 [δραχμῶν] ΗΠΔ· ἄλλος ἡγορά[σθη - - - -· ἀπέ]δοτο Μηνόδωρος ΗΗΠΔΔΔΔ. Τὸ Ἀσκλη-
 πιεῖον ἐκα[θ]αράμεθα ψηφισαμέν[ου τοῦ δήμου]
 - - - -λείῳι κάπρος [Δ]ΓΗ· - - - - - ΓΗ· ψηφισαμένου δὲ τοῦ δήμου καὶ θῦσαι τ[ῶι]
 Ποσειδῶνι τῶι Θεμελιούχ[ωι - - - -]
 - - - -ου τοῦ ἐν τῶι ἄ- - - - - ΔΔΔΔ· τὰ ἱερὰ τὰ γενόμενα ἐν τῶι Ἰνωποῖ ἀπεφέρ[ο]μεν
 τῇ Εἰλειθυί[αι - - - -]
 [- - - - ἀνα]λώσαμεν εἰς [- - - -· τῶι Ποσειδῶ]νι εἰς τὴν θυσίαν ΠΗ· Στήλης ΔΔΔΓ·
 ἐργ[ασα]μένῳι -ΓΗ? ΚΕ[ΦΑΛΗ - - - -].

[ΚΑΙ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙ]Α[Σ Ε]ΠΕΣΚΕ[ΥΑΣΑΜΕΝ μετὰ τοῦ ἀρχιτέκ]τονος κ[ατὰ τὸ ψήφ]ισμα
 τοῦ δήμου· εἰς τὴν οἰκίαν - - - - -]

120 - - - - - νῶσι - - - - -

- - - - - νῶι ΗΗ· εἰς τὴν οἰκίαν ἢ ἣν Ἀρκ[έοντος - - - - - ἀνοικοδομήσαντι]
 [τὸν τοῖχον] τὸμ πεσόντ[α τὴν ὀργάν] ΔΓ· ἀ[π]ομ[ετρησ]αμένου δὲ τοῦ ἀρχιτέκτονος ὀργυὰς
 τρεῖς, [ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΔ]
 [ΓΗ· τῆς οἰκ]ίας οὗ ἢ κρηπὶς Νεστορίδῃ τὸν τοῖχ[ον δια]κεσαμένῳι ΗΗΙΙΙ· εἰς τὴν οἰκίαν ἢ ἣν
 Πυθᾶ Κόνωνι θύρας κατασκευάσαντι - - - -]
 125 [καὶ κλιμ]άκιον ΔΔΗ· Ἰσοδίκῳ τὸν τοῖχον ἀνοικοδομήσαντι ΔΓ· τῆς οἰκίας οὗ ἢ θυρὶς
 Δωροθέῳ τὰ γείσα τὰ πεσόντ[α ἐπιθέν]τι καὶ τὰ σεσηπό-]
 [τα διακεσ]αμένῳι ΗΗ· εἰς τὴν οἰκίαν ἢ ἣν Ἐπισθένους Κόνωνι θύραν κατασκευάσαντι [ἐπ]ὶ τὸν
 θάλαμον ΓΗΗΙΙΙ· εἰς τὴν οἰκία[ν ἢ ἣν τοῦ δεῖνα]
 [Εὐκλείδῃ? τ]οῦ ὑπερώιου τοὺς τοίχους τοὺς βρεχομένους ἀλείψαντι ΓΗ· Εὐκλείδῃ [τὸ]ν
 τοῖχον τὸν λίθινον τὸμ πεσόντ[α ἀνοικοδομήσαν-]
 [τι καὶ τ]ᾶς βῶμ[ίδ]ας ΔΗ· τούτου ἀφαιρεῖται τέταρτομ μέρος Ἀριστοβούλοι δραχμαὶ Γ·
 λοιπὸν ΔΓ· Μαιδάται τῆς οἰκίας τῆς Χαρητεία[ς τὸν τοῖχον ἀνοικοδο-]

ᾠφελίωνι ἐργολαβήσαντι τῆς Ἀφροδίτης τὸ ἄγαλμα ἧς ἀνέθηκε Στησίλεως ἐγκαῦσαι καὶ ἐπικοσμήσαι κατὰ συγ[γραφὴν δραχμῶν]

[ΗΔΡ ἔδομεν] τὴν πρώτην δόσιν ΔΔΔΔΡΗΙΙΙ· [συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον Νικηγορίδου καὶ τοῦ

ἀρχιτέκτονος κελευόντων ἀπέδομεν τ[ὸ λοιπὸν ΡΔΡΗΙΙΙ·]

[πέταλα ΔΡ] ἀνά ΙΙΙ, τιμὴ ΡΗΙΙΙ· κεφαλὴ ΗΔΔΗΙΙΙ. Ζωίλῳ ἐγλαβόντι τῆς Ἀφροδίτης ἧς ἀνέθηκε Στησίλεως τὸν ναὸν κονιάσαι ΗΔΡ [ἔδομεν τὴν πρώτην]

[δόσιν ΡΔΔ·] καὶ τὴν δευτέραν δόσιν ΔΔΔΡ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν Δ. *vide*.

[Τῶι δεῖνι ἐγλαβόντι]

155 [τοῦ Πουλυδ]άμαντος τὸ πτώμα ἀνοικοδομήσαι Ρ τὴν πρώτην δόσιν ἔδομεν ΔΔΡ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἀρχιτέκτο[νος κελεύοντος ἀ-]

[πέδομεν τὸ λ]οιπὸν ΔΔΡ.

Παρμένοντι ἐργολαβήσαντι τοῦ Ἡρακλείου τὸν τοῖχον τὸμ πρὸς ἡλίου

δυσμᾶς οἰκοδομήσαι τὴν [ὄργυαν]

[τὴν τετράγω]νον ΡΗΙΙΙΙΤ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΔΔ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον, καὶ ἀπομε-
τρησαμένου τοῦ ἀρχι[τέκτονος ὄρ-]

[γυᾶς ΡΙΙ παρὰ τ]έταρτομ μέρος, ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΡΗΙΙ. Ἐπριάμεθα δὲ καὶ
παρὰ Πολυξένου δοκὸν - - -

- - - -· καὶ ἱμάντα Ἀνδροκράτει πρίσαντι ΗΙΙΙΙ· Δημητρίῳ τοὺς ἡλούς τοὺς σπασθέντας ἐκ
τοῦ ξυλώματος ἀναχω[νεύσαντι ἔ-]

160 [δομεν καθὰ σ]υνέτασεν ὁ ἀρχιτέκτων ΗΙΙΙ. Ἐπικράτει τὰς ἐν τῶι Ἡρακλείῳ κλίνας καὶ
τραπέζας ἐπισκευάσαντι Ι- - - -

- - - - ΔΗΙΙΙ· παρὰ Ζηλομένους κεραμίδων ζεύγη τέτταρα ΗΙΙΙΙ· κεφαλὴ ΡΔΔΔΗΙΙ. Εὐτύχῳ
τοῦ Ἡρακλείου ἐ[ργολαβήσαντι τὸ]

[ὄρυγμα? οἰκοδο]μήσαι τὸ εἰς τὸν ποταμὸν φέρον τὴν ὄργυαν δραχμῶν ΡΙΙ καὶ τὰ ὑπερτόνα[ι]α
τὰ ἐπὶ τὸν Ἰνωπὸν ἐπι[θ]εῖναι κ[αὶ - - -]

[- - - - ἔδ]ομεν τὴν πρώτην δόσιν δρα[χμᾶς] Δ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον, καὶ ἀπομετρησαμένου
τοῦ ἀρχιτέκτονο[ς ὄργυᾶς ἔξ, κε-]

[λεύοντος ἀρχι]τέκτονος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΔΔΗ· ἐπριάμεθα δὲ παρὰ Δημητρίου εἰς τὸ
ὑπερτόναιον ξύλα δρύϊνα π[έντε? ἀνά -,]

165 [τιμὴ - -· κ]αὶ παρὰ Ζηλομένου κεράμου ζεύγη δέκα ἐν ἀνά ΙΙΙΙ, τιμὴ ΡΗΙΙ· καὶ παρὰ Λυσίου
εἰς τὸν Ἰνωπὸν ξύλον δρύϊνο[ν -·]

[Τῶι δεῖνι ἐργολα]βήσαντι τοῦ νεῶ τῆς Δήμητρος τὸν τοῖχον τὸν ζεφύριον οἰκοδομήσαι καὶ τοῦ
πρὸς ἔω τὰ ὑπὲρ τὰ θυρ[ίδια?]

[ἀποπεπτωκότ?]α, τὴν ὄργυαν τὴν τετράγωνον ΔΗΙΙΤ/, τὴμ πρώτην δόσιν ἔδομεν Η· συντελέ-
σαντι δὲ τὸ ἔργον, καὶ ἀπο[μετρησαμέ-]

[νου τοῦ ἀρχιτέκτο]νος ὄργυᾶς δέκα ἑπτὰ, κελεύοντος ἀρχιτέκτονος τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν
ΗΔΔΡ[Η]ΙΙΙΙC//· καὶ παρὰ Λυσ(ι)ου ἡ[γοράσαμεν]

- (env. 16 l.) - ξύλον ΗΗ· Λεωφάντῳ ἐργασαμένῳ καὶ θέντι ΗΙΙ. Σωσιβίῳ ἐγλαβόντι λίθου
λευκοῦ γείσα ποῆσαι [ἐ]πὶ τὸν νεῶ [τὸν τῆς]

170 [Δήμητρος, ἀπομε]τρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος πόδας ἐξήκοντα ἑπτὰ, κελεύοντος [ἀρχ]ιτέκτονος
ἔδομεν ΡΔΗΙΙC· ἐργά[ταις]

[ἀπενέγκασιν ε]ἰς τὸ Θεσμοφόριον ΗΗΙ· Κόνωνι τὴν ἐπωροφίδα ἐγλαβόντι τοῦ νεῶ τῆς Δήμητρος
ἐργάσασθαι καὶ ἐπιθεῖν[α]ι [δραχμῶν]

[ΡΔΗ? ἔδομεν τὴν] πρώτην δόσιν ΔΔΗ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος
κελ[ε]ύοντος ΔΔΔΡΗΗΗ -·

[προσεκομίσθη δὲ ε]ἰς τὸ ἔργον δοκὸς ἐλατίνη τετράγωνος ἀντὶ τῆς κατεαγύης ΔΡΙΙΙ· ἡ δὲ
πεπονηκυῖα κατεχρήσθη [εἰς -]

[- env. 9 l. -· παρ' Ἀ]ντιγόνου δοκὸς τετράγωνος ἑλατίνη ὀκτάπηχυς εἰς ἱμάντας ϜΗΗ· καὶ
παρὰ Ζηλομένου ἐπὶ τὸν νεῶ ἡ[γοράσα-]
175 [μεν ξύλα ἐβδομή]κοντα ἕξ ἀνά ΙΙΙΙ, τιμὴ ϜΙΙΙΙ· μισθωτοῖς ἀπενέγκασιν εἰς(ς) τὸ ἱερόν ΗΙΙΙ· καὶ
ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐπὶ τὸ ἔργον Η· καὶ π[αρά]
[τοῦ δεινὸς ξύλα] δέκα ἀνά Ι, τιμὴ Δ· μισθωτοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙ· κεφαλὴ ΗΗΗΗΔΔΔΔϜΗΗΙΙϚ//.

Βίῳνι ἐργολαβήσαντι τὴν εἴσ[οδον τοῦ]
[θεάτρου ἐργάσα]σθαι ϜΗΗΔϜΗΗ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗΗϜΗΗΙΙΙ, καὶ τὴν δευτέραν
ΗΗΔΔΔϜΗΗΙΙΙ· συντελέσαντ[ι δὲ τὸ ἔρ-]
[γον ἀρχιτέκτονος κε]λεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΗΔΔ· καὶ Μάχωνι γόμφους χαλκοῦς ποήσαντι
εἰς τὰ ἐπιστύλια ΗΗ. Κ[τησισθέ?]·
[νει ἐργολαβήσαντ]ι τοῦ θεάτρου ἐπανελέσθαι κερκίδας δύο τὰς παρὰ τὴν εἴσοδον δραχμῶν ϜΔ
ἔδομεν τὴν πρώτην δ[όσιν ΔΔΔ·]
180 [συντελέσαντι δὲ] τὸ ἔργον ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΔΔΔ. Κτησισθένει
ἐργολαβήσα[ν]τι τ[ῆ]ς λιθείας[ς ἐπὶ τὴν]
[περίοδον τοῦ θ]εάτρου πόδας ἑκατόν, τὸμ πόδα Ϝ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗϜ· ἀγαγόντι
δὲ τοὺς λίθους ἐπὶ τὸ ἔργον, κα[ὶ ἀρχι-]
[τέκτονος ἀπομετρη]σαμένου πόδας ἑκατόν, τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος
δραχμὰς ΗΗϜ· καὶ Γλαυκίαι τῆς λιθείας[ς ἐγ-]
[λαβόντι πόδας Η, τὸ]μ πόδ[α] δραχμῶν Ϝ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗϜ· ἀγαγόντι δὲ τοὺς
λίθους ἐπὶ τὸ ἔργον, καὶ ἀρχιτέκτον[ος ἀπο-]
[μετρησαμένου πόδας ἑ]κατόν, τὸ λοι[π]ὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος δραχμὰς ΗΗϜ.
Κτησισθένει ἐγλαβόντι τῆς περιόδου τ[οῦ θεά-]
185 [τρου τὴν ἐργασίαν?]ν, τὸμ πόδα ΗΙΙΙ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ἐκ ποδῶν ΗΗ τριάκοντα
ΗΗΗΗΗΙΙΙ, καὶ τὴν δευτέραν ἀρχιτέκτονος [κελεύ-]
[οντος ΗΗϜΔϜΗΗΙΙ· Μά]χωνι γόμφους χαλκοῦς ποήσαντι εἰς τοὺς θάκους Ϝ· συντελέσαντι
[δ]ὲ τὸ ἔργον, ἀπομετρησαμένου το[ῦ ἀρ-]
[χιτέκτονος, ἀπέδομ]εν τὸ λοιπὸν ΗΔΔΔΗΙ· καὶ τῶν ἐπιγενομένων ποδῶν εἴκοσι ὀκτῶ μετρησα-
μένου τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ κε[λεύ-]
[οντος, ἀπέδομεν δ]ραχμὰς ϜΔΔΔϜΗΗ· κεφαλὴ ϜΗΗΗΗϜΗΗ. Ἰσοδίκωι καὶ Πανταγόραι
ἐργολαβήσασιν τὴν περιοικοδομίαν τοῦ θεάτρο[υ..]
[- - - - -ο]υν καὶ τὴν ὀργυᾶν ΔΗΙΙΙ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ὀργυῶν (τριάκοντα) ΗΗΗϜΔΔΔ·
μετρησαμένου δὲ τοῦ ἀρχιτέκτονος ὀρ[γυᾶς]
190 [εἴκοσι τέτταρας, τὴν δ]ευτέραν δόσιν ΗΗΗΗΗ· συντελέσασιν δὲ τὸ ἔργον, κελεύοντος ἀρχιτέκ-
τονος ἀποδοῦναι τὸ ἐπιδέκατον, ἀ[πέ-]
[δομεν ὀργυῶν ἕ]ξ δραχμὰς ϜΔΔϜ· καὶ τῶν προσγενομένων ὀργυῶν εἴκοσι, ἀπομετρησαμένου
τοῦ ἀρχιτέκτονος κα[ὶ κε-]
[λεύοντος, τὸ λοιπὸν] ἀπέδομεν δραχμὰς ΗΗϜΗΗΙΙ· κεφαλὴ ΧΔΗΗΙΙ.

Λάχητι ἐργολαβήσαντι τοῦ

ἐν τῷ Ἀσκληπιεῖῳ περιστύλ[ου τῶν]
[τοίχων τοὺς ἡμίσει]ς οἰκοδομήσαι τὴν ὀργυᾶν δραχμῶν ΗΗΙΙΙΙ, ἐγ(γ)[ύ]ους καταστήσαντι
Πραξιμένην Καλλιδικου, Ἐπίχαρμον Θεο[πρώ-]
[του, ἔδομεν τὴν πρώτ]ην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ὀργυῶν ἑκατόν τριάκοντα πέντε δραχμὰς
ϜΗΔΔΔ· ἀνακαθαράμένω[ι δὲ]
195 [τὸ θεμεῖλιον, καὶ τοῦ] ἀρχιτέκτονος ἀναμετρησαμένου καὶ ἀναλογισαμένου τὰς ὀργυᾶς καὶ
κελεύοντος προσθεῖναι πρὸς τ[ὴν]
[πρώτην δόσιν δραχ]μὰς ΗΗΗϜΔΗΙΙΙ, ὥστε ἔχε[ι]ν αὐτὸν ἕξ ὀργυῶν τετρακοσίων εἴκοσι πέντε
τὸ ἥμισυ, ἔδομεν· ποήσαντι δ[ὲ ὀρ-]
[γυᾶς ΗΗΗΗΔΔΠΙ, ἀπ]ομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος, καὶ κελεύοντος δοῦναι τοῦ ἀρχιτέκ-
τονος καὶ τῶν ἐπιμελητῶν [τὴν]

- [δευτέραν δόσιν, ἔδομ]εν δραχμάς $\Gamma^{\text{H}}\text{H}\Delta\Delta\Delta\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}$. *vide.*
 [Ἀριστέαι καὶ Ξεν]ομένει καὶ Εὐκλείδει ἐργολαβήσασιν τοῦ ἐν τῷ Ἀσκληπιείῳ περιστύλου
 τῶν τοίχων τοὺς ἡμίσεις οἰκ[οδο-]
 200 [μῆσαι καὶ τοὺς ἐγ]γύους καταστήσασιν, Ἀριστεύου μὲν Πολύξενον Ἀρησιμβρότου, Ξενομένου
 δὲ Ἀντίπατρον Καλλίου, Εὐκλείδου[υ δὲ]
 [τὸν δεῖνα τοῦ δεῖνα], ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ὀργῶν ἑκατὸν
 τριάκοντα πέντε δραχμάς $\Gamma^{\text{H}}\text{H}^{\text{P}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}$. ἀνα-]
 [καθαραμένοις δὲ τὸ θ]εμείλιον, καὶ τ[ο]ῦ ἀρχιτέκτονος ἀναμετρησαμένου καὶ ἀναλογισαμένου
 τὰς ὀργῶν καὶ κελεύοντος [προσ-]
 [θεῖναι πρὸς τὴν πρώτ]ην δόσιν δραχμάς $\text{H}\text{H}\text{F}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{C}$, ὥσ[τ'] ἔχειν αὐτοὺς ἐξ ὀργῶν τριακοσίων
 πεντήκον[τ]α πέ(ν)τε τὸ ἡμισυ, ἔδομε[ν· συν-]
 [τελέσασι δὲ τὸ ἔ]ργον, ἀπομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ κελεύοντος δοῦναι τοῦ τε
 ἀρχιτέκτονος καὶ τῷ[ν ἐπι-]
 205 [μελητῶν τὴν δευτέ]ραν δόσιν, ἔδομεν δραχμάς $\Gamma^{\text{H}}\text{H}\Delta\Delta\Delta\Delta\text{H}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{C}$. *vide.*
 [Τῷ δεῖνι ἐργολα]βήσαντι εἰς τὸ περιστύλον τὸ ἐν τῷ Ἀσκληπιείῳ λίθων λευκῶν νομαίων
 πόδας παρασχεῖν πεντακοσί[ους ἑβ-]
 [δομήκοντα, τὸμ πόδα $\text{I}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{C}$, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν $\text{H}\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{H}^{\text{H}}\text{C}^{\text{H}}\text{C}$. ἀπαγαγόντι δὲ τοὺς
 λίθους ἐπὶ τὸ ἔργον, καὶ τοῦ ἀρχιτέκτο[ος ἀπο-]
 [μετρησαμένου καὶ κ]ελεύοντος ἀποδοῦναι τὸ λοιπόν, ἀπέδομεν $\text{H}\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{H}^{\text{H}}\text{C}^{\text{H}}\text{C}$. κεφα(λή)
 $\Gamma^{\text{H}}\text{H}\text{H}\Delta\Delta\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{C}$. Καὶ Ἀρχελάῳ ἐργολαβήσ[αντι]
 [πόδας πεντακοσίου]ς ἑβδομήκοντα, τὸμ πόδα $\text{H}^{\text{H}}\text{C}$, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν $\text{H}\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{H}^{\text{H}}\text{C}^{\text{H}}\text{C}$.
 ἀγαγόντι δὲ ἐπὶ τὸ ἔργον τοὺς ἡμ[ίσεις]
 210 [λίθους, ἀρχιτέκτο]νος κελεύοντος ἔδομεν τὴν δευτέραν δόσιν $\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}$. ἀγαγόντι δὲ ἐπὶ τὸ
 ἔργον τοὺς λοιποὺς λίθους, [ἀπομε-]
 [τρησαμένου τοῦ ἀρχι]τέκτονος [κ]αὶ κελεύοντος ἀποδοῦναι τὸ λοιπόν, ἀπέδομεν δραχμάς $\text{H}\text{H}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{C}^{\text{H}}\text{C}$.
 κεφα(λή) $\Gamma^{\text{H}}\text{H}\text{H}\Delta\Delta\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{C}$. Σοβαροκλε[ῖ]
 [ἐργολαβήσαντι] εἰς τὸ περιστύλον τὸ ἐν τῷ Ἀσκληπιείῳ ἀγαγεῖν θυριδεῖς λευ[κ]οῦ λίθου εἰς
 θυρίδας πεντήκοντα δ[ύο,]
 [καθ' ἐκάστην θ]υρίδα πέντε, τὴν θυρίδα ἐκάστην δρ(α)χμῶν $\text{F}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}$, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν
 $\text{H}^{\text{H}}\text{P}^{\text{H}}\Delta\Delta\Delta\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}$. ἀγαγοῦσι δ[ὲ τοὺς]
 [ἡμίσεις τῶν λίθω]ν ἐπὶ τὸ ἔργον ἔδομεν τὴν δευτέραν δόσιν $\text{H}\Delta\Delta\Delta\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}$. ἀγαγόντων δὲ τοῦ(ς)
 λίθους ἅπαντας ἀρχιτέκτονος κελ[εύον-]
 215 [τος ἔδομεν τὸ λοι]πόν $\text{P}^{\text{H}}\text{I}$. κεφα(λή) $\text{H}\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\Delta\Delta\Delta$. *vide.* Μένητι ἐργολαβή[σα]ντι εἰς τὸ
 περιστύλον τὸ ἐν τῷ Ἀσκληπιείῳ ἀγαγεῖν ἐπὶ τὸ [ἔργον]
 [θύρετρα? λευκοῦ λίθο]υ? δέκα ἕξ, τὸ θύρετρον ἑκάστον δραχμῶν $\text{P}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}$. τούτων δύο ἑξαπλήχη·
 καὶ διάτονα δύο, μήκος ποδῶν ἑκάτερον δέ[κα..]
 [.....· ἔγγυον δὲ] καταστήσαντι Πυρρίδην Εὐκλείδου ἔδομεν τὴν πρώτην δό[σι]ν δραχμάς
 $\text{H}\text{H}\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\Delta\Delta\Delta\text{I}^{\text{H}}\text{I}$. οὗτος ἀπήγαγεν λίθο[υς -]
 [—] (*effacé?*) ////////// *vide.* Κτησισθένει ἐργολαβήσαντι εἰς τὸ πε[ρίστυ-]
 [λον τὸ ἐν τῷ Ἀσκλη]πιείῳ ἀγαγεῖν γείσων λίθου λευκοῦ πόδας τριακοσίους ἑξήκοντα, τὸμ
 πόδα $\text{I}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}$, ἔγγυον δὲ καταστήσαντ[ι τὸν]
 220 [δεῖνα τοῦ δεινός,] ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν δραχμάς $\text{H}^{\text{H}}\text{P}^{\text{H}}\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{I}$. //////////
vide.
 [Παρά τοῦ δεινός? ξύ]λα δρύϊνα ἐπριάμεθα κατὰ ψήφισμα δεκαπλήχη εἴκοσι τρία ἀνὰ $\text{F}^{\text{H}}\text{H}^{\text{H}}\text{I}$. ἄλλα
 ὀκταπλήχη εἴκοσι πέντε ἀνὰ $\text{F}^{\text{H}}\text{I}$. μισθωτοῖς [ἀπε-]
 a. 245 [νέγκασιν εἰς ἱερὸν $\text{H}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}^{\text{H}}\text{I}$. ταῦτα παρεδώκαμεν Ἀμφίαι καὶ Ἀλεξιβίῳ· κεφαλὴ $\text{H}\text{H}\text{H}^{\text{P}}\Delta\Delta\Delta\text{F}^{\text{H}}\text{H}^{\text{H}}\text{I}$.
 Ἰσηγορίδῃ ἐγλαβόντι ἀγαγεῖν ξύλα δρύϊν[α εἰς]
 [- - - τοῦ β]ωμοῦ τοῦ Κερατίνου ἐκκαϊδεκαπλήχη ἑπτὰ, πλάτος ποδιαῖα, πάχος τριπάλαστα, τὸ
 ξύλον δραχμῶν P^{H} , μετρη[σαμέ-]

- [νου τοῦ ἀρχιτέκ]ονος, ἐκ τοῦ μετρηθέντος ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΗΗΗΔΔΔΔ·
 ἐργάταις ἀπενέγκασιν εἰς ἱερὸν [-· Ἰση-]
- 225 [γορίδει ἐργολαβή]σαντι κατὰ τὴν αὐτὴν συγγραφὴν καὶ ἀγαγόντι ξύλα ἕξ, μετρησαμένου τοῦ
 ἀρχιτέκτονος, ἔδομεν ἀρχιτέκτο[νος κε-]
 [λεύοντος - - -] ΙΙΙΙ· Σωσίαι ἀνακομίσαντι εἰς τὸ ἱερὸν Ϝ· ταῦτα παρέδομεν Ἀμφίαι καὶ
 Ἀλεξιβίω [τῶι] Ἐπιτροφῶντ[ο]ς· δξϋῖνα δύο ὥστε ὕ[περεῖ-]
 [σαι - - - - -] Η· Ἀνδροκράτει ὑπερείσαντι καὶ ἥλους παρασχόντι Η· κεφαλὴ ϜΗϜΗ· [Τῶι
 δεῖνι ἐ]γλαβ[όν]τι εἰς τὸ περίστυλον τὸ [ἐν τῶι]
 Ἀσκληπιείω ποι]ῆσαι πλίνθου(ς) δισχιλίας πεντακοσίας, τὰς ἑκατὸν ΗΗ· ἀπαγαγόντι καὶ
 παραθέν[τι ἐπὶ τ]ὸ ἔργον[?]· κεφ[αλή Η...]
- Καὶ τάδε] κε[λεύ-]
- [οντος ἀρχιτέ]κτονος· Ὡφελίωνι ἐργολαβήσαντι τὰ τρία ἀγάλματα τὰ ἐν τῶι Πυθίῳ ἐγκαῦ[σ]αι καὶ
 ξῦσαι τὰ χρήζοντα τῶν [ἐπε-]
- 230 [σκευασμένων?] καὶ χρυσῶσαι καὶ τὸν λοιπὸν κόσμον ἅπαντα περιθεῖναι καθὰ ἕξ ἀρχῆς εἶχ[ε]ν,
 ὥστε προσβαλεῖν πέταλα χ[ίλια]
 [πεντακόσια] δραχμῶν ΗΗΗΗϜ, τὴν πρώτην δόσιν ἔδομεν ΗΔΔϜ· εἰς τὴν χρύσωσιν πέτ[α]λα
 ἡγοράσαμεν χ[ίλια] πεντακόσια ἀν[ά -·]
 [παρὰ]ου τριακόσια [ἑξήκοντα] παρ' Ἐχεστράτου τετρακόσια [ἑξήκοντα] παρὰ
 Λάχητος τε[τ]ταράκοντα παρ' Ἀντιπάτρου [ἑξα-]
 [κόσια τετταράκο]ντα προσβαλόντι δὲ Ὡφελίωνι τὰ πέταλα τὰ χίλια πεντακόσια καὶ ἐγκαύσαντι
 τὰ ἀγά[λ]ματα, Νικηνορίδου καὶ ἀ[ρχιτέκτο-]
 [νος καὶ ἐπιμελ]ητῶν κελευσάντων, δευτέραν δόσιν ἔδομεν ΗΗΔΔϜ· προσ(λ)αβομένων δὲ τῶν
 τριῶν εἰς τὴν χρύσωσιν πέ[τα]λα -]
- 235 [- -, Νικηνο]ρίδου καὶ ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἐπιμελητῶν κελευόντων, προσεπριάμεθα πέταλα
 ἑ[π]τακόσια ἑξήκοντα ἀνὰ Η - -
 [παρὰ Μεσση?]νίου διακόσια παρὰ Κτήσωνος πεντακόσια ἑξήκοντα. Ἠγοράσαμεν καὶ ὦν χρεια
 ἦν εἰ[ς] τὴν ἀνάπλασιν· ὁθ[ό]νια - -
 [παρὰ τοῦ δεινός] κόλλης μναῖ δύο ἡμιμναῖον, τὴν μναῖ ϜΗΙΙΙ, τιμὴ [ΔϜΗ]ΗΙΙΙΙ· παρὰ
 Κτήσωνος μναῖ, ΗΗ· παρὰ [Δι]οφάντου μναῖ δύο, ϜΗ· Ἀρ- -
 [ἐγλαβόντι τοὺς] στεφάνους καὶ τὸν λοιπὸν κόσμον ἐπισκευ[ά]σαι δ[ραχμῶ]ν Ϝ τὴν πρώτην
 δόσιν ἔδομεν ΔϜ· συντελέσαντι δ[ὲ Νικηνορίδου?]
 [καὶ ἀρχιτέκτο]νος κελευόντων λοιπὸν ἀπέδομεν Δ[ΔΔ]Ϝ· Λυσιμάχῳ περόνας χαλκᾶς εἰς τὴν
 στεφάν[ην] ποήσαντι Ϝ· Εὐτύ[χ]ωι - - - -]
- 240 - - - - -τι εἰς τὰ φύλλα τῶν στεφάνων Ϝ· μισθωτοῖς ξύλα ἐνέγκασιν εἰς τὰ ἱκρία ΗΙΙ·
 Καλλ[ί]αι εἰς τὴν ἱκρ[ιοποίησιν] - - - - -]
 - - - - -ν ΙΙΙΙ· τοῖς ἱκριοποίησιν Ϝ· συντελέσαντι δὲ τὰ ἔργα Ὡ[φε]λίῳ τὸ συνλογισθὲν
 ὥσ[τε ἄψ?]αι τὰ πέτα[λα] - - - - -]
 [- - Νικηνορίδου] καὶ ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν κελευόντων ἔδομεν ΗΗΔΔϜ· οὐχ ὁμ[ο-]
 λογούντος δὲ Ὡφελίωνος - - - - -]
 [- - - - - τὰ τρία ἀγάλμα]τα, Νικ[ηνορίδ]ου καὶ ἀρχιτέκτονος καὶ ἐ[πι]μελη[τῶν κ]ελε[υόν-]
 των - - - - -]
 - [τὸ] ἄγαλμα ἕκαστον δραχ[μ] -

N. C. L. 8 : παρὰ Πυρραίου κτλ. La ponctuation doit être mise, semble-t-il, après ἐπιτιμητής et non après ΔΔΔΔ, car il faut reconnaître Pyrraithos lui-même dans cet épitimète dont le nom n'est pas donné ; les 40 dr. sont le salaire ordinaire de ces fonctionnaires ; cf. l. 109 ; et Pyrraithos a déjà précédemment rempli cette fonction : n. 275, A, l. 7. Il est probable qu'il restitue son salaire, soit qu'il n'ait pas accompli

son mandat, soit pour toute autre raison ; on trouve des exemples analogues à propos de logistes : n. 395, l. 13 ; n. 396, A, l. 19 ; n. 399, A, l. 96. Mais en ce cas on ne voit pas comment interpréter les lettres ΠΙΕΝ qui suivent et sont fort nettes. — L. 9 : à noter la forme ἐγγύαν pour ἐγγύην ; de même, l. 11, et n. 287, A, l. 11 et suiv. [Ἀντικράτους] ; restitution autorisée peut-être par le n. 161, A, l. 42, où

Ἀντικράτης Τι. figure déjà comme débiteur. — L. 10 : Ε. ΙΓΟΔΡΟΜΟΥ. La première lettre est presque effacée, mais ne paraît pas douteuse; on pense à restituer ξ[φ] plutôt que ξ[ξ]; en tous cas τοῦ manque. Ἱποδρόμου, que nous donnons sans correction, est peut-être une graphie populaire, plutôt qu'une faute du lapicide; de même ἔγυος (pour ἔγγυος, l. 193) et *similia*. — L. 12 : [Αὑτοκλέους]; cf. l. 33. — L. 15 : dans le loyer de Phytalia, tel qu'il est ici inscrit, il y a un excédent d'une obole sur le chiffre porté au n. 287, A, l. 177; elle a été sans aucun doute gravée par erreur, comme l'indique le total général, l. 21. — L. 16 : le loyer donné pour Soloé et Korakiai est en excédent d'une drachme sur celui du n. 287, A, l. 149. — L. 20 : pour le loyer de Panormos, le texte donne ΠΗΔΙ, contre ΠΗΦΙ au n. 287, A, l. 167. Tous les autres prix de fermages coïncident dans les deux inscriptions, qui appartiennent à la même période décennale; c'est ce qui autorise ici, pour les chiffres manquants, nos restitutions; celles-ci sont confirmées par le total général donné à la l. 21 qui, à une obole près (v. notre observation sur la l. 15), se vérifie par l'addition des vingt loyers; il reste cependant que, pour deux domaines (l. 16 et 20), les loyers sont légèrement différents, sans qu'on en puisse découvrir la raison. — L. 25-26 : la restitution τῆς Χαρητείας (G. Glotz) se justifie par les noms des deux locataires Μένης et Ἀριστόδικος qui détiennent déjà en 250 des pièces de cet immeuble; v. plus loin la liste des locataires. — L. 48 : [λιβανωτοῦ] (G. Glotz), d'après le prix indiqué n. 287, A, l. 43 où, au même mois, une demi-mine d'encens se paie environ la moitié du prix ici marqué. — A la même ligne, ce qui reste du prix pour l'achat du bois, ΠΗΙ, indique un achat supérieur à 30 talents; en supposant 40 talents et un prix de 1 dr. 2 ob. par talent (cf. l. 73), la dépense est de 53 dr. 2 ob., chiffre qui coïncide avec ce qui a pu être déchiffré du nombre (G. Glotz). — L. 49 : ΧΟΡΕΙΣ, erreur provoquée sans doute par la similitude du mot τρεῖς qui suit. — L. 52 : ΕΝΩΝΙ ou ΟΝΩΝΙ; donc [Ξ]ένωνι, [Μ]ένωνι ou [Κ]όνωνι; pour ce dernier nom, v. plus loin notre liste de noms propres. — L. 55 : [εἰς τὸ ἱεροπ]. L'article, dans cette formule, est insolite; on trouve presque toujours ἄνθρακες ἐπὶ βωμοῦς καὶ εἰς ἱερ.; cependant, n. 316, l. 10, εἰς ἱερ. καὶ ἐπὶ τοῦς β. — L. 60 : ΩΜΟΝΜΙΑ ou ΩΜΟΝΝΙΑ. — L. 64-65 : peut-être faut-il restituer τὴν ἐν τῇ Νήσωι d'après la l. 69. — L. 65 : pour remplir la lacune, peut-être faut-il ajouter εἰς κόσμησιν, mots qui ne figurent pas d'habitude à cet article; v. cependant n. 287, A, l. 54. — L. 67 : Σοβαροκλ[εῖ], forme attestée aussi aux l. 69 et 211; mais on lit au n. 1216 a, l. 2, Σοβαροκλῆς qui paraît être la forme primitive, altérée quand le souvenir de l'origine du nom (la ville de Sybaris) se fut effacé (Wilamowitz). — L. 68 : ΠΗΡΙΣΤΕΡΑ, l'Η peut-être corrigé ensuite en Ε. — L. 74 : σχοινίον ΙΙΙΙ. Lecture certaine; cf. n. 292, l. 3; c'est un prix très faible; il est presque partout sensiblement plus élevé: Η (plus loin, l. 81; n. 287, A, l. 46); ΗΗΙΙΙ et ΗΗΗΙΙΙ (n. 354, l. 60, 71); ΗΗ (n. 338, A a, l. 37); Η (n. 161, A, l. 98 et suiv., n. 203, A, l. 40 et suiv.); etc. — L. 75 : εἰς ...ωρον ou τωρον. — L. 76 : σκαφίς ΙΙΙ; ici encore la lecture est très nette, et le prix très inférieur à celui qu'on lit ailleurs: ΗΙΙΙ (n. 161, A, l. 99); ΗΗΗ (n. 199, A, l. 29); etc. — L. 76-78 : d'après le total de la l. 79, il

reste 13 dr. 3 ob. pour le bois et le charbon; mais, comme les prix pour l'un et l'autre varient quelque peu de mois en mois, la répartition de cette somme ne peut se faire à coup sûr. — L. 78 : ΟΙΕΩΙ; lecture assurée, sauf peut-être l'Ω, où l'on peut reconnaître un Ο (pour la forme du datif en -οι, que l'on rencontre parfois dans nos textes, v. la note critique au n. 287, A, l. 10); le mot οἶον ou οἰεῖον, dont on ne connaît pas d'autre exemple, ne peut désigner qu'un local pour loger des moutons, et les οἶκοι seraient des stalles de cette étable, bien que ce terme soit réservé, dans l'usage, à des édifices d'un caractère religieux ou public. A la fin de cette même l., la restitution ἡμιαμφόριον (soit un demi-métrète: cf. n. 287, A, l. 131 et suiv. avec le commentaire) se justifie par la comparaison des prix, l. 79 et 80; aux n°s 161, A, l. 100, 121, et 199, A, l. 36, la même mesure ἡμιαμφ. s'emploie avec des métrètes à propos de la poix. — L. 86 : même prix, semble-t-il, pour les bois qu'à la l. 73; d'où la restitution ΔΙΙΙ, pour le nombre des talents, à la fin de la l. précédente. A la fin de cette même l. 86, [ΗΗΗ] se justifie par la comparaison avec le n. 287, A, l. 68. — L. 90 : ΩΡΑ est très net; il ne manque auparavant que deux ou trois lettres; [δπ]ώρα Hiller. — L. 90-91 : ὥστε[ε τῇ Δήμῃ]τρι. La construction de ὥστε avec le datif est fréquente dans les textes déliens: par exemple, n. 287, A, l. 43, 45, 59-60, 66, 69, 71, 76, 85. On trouve concurremment ὥστε avec εἰς: *ibid.*, A, l. 51-52, 53, 75. — L. 94-96 : les chiffres se restituent avec une presque entière certitude. Si du total du mois Bouphonion (l. 96) on soustrait les dépenses dont le montant s'est conservé sur la pierre, il reste 19 dr., 1 ob. 3/4, qui se répartissent entre l'achat de l'huile et celui du bois. Or, à la fin de la l. 95, on doit supposer χοεῖς δύο, et non τρεῖς, sans quoi le prix du bois serait trop inférieur au taux moyen de cette époque; d'autre part ce prix doit être divisible par 13, qui est le nombre des talents achetés. On obtiendra un résultat plausible, si l'on admet que l'huile se paie au même prix qu'à la l. 93, et le bois 16 dr. 4 ob. 3/4, soit à raison de 1 dr. 1 ob. 3/4 le talent (G. Glotz). — L. 97 : après τρεῖς on ne distingue plus que ΙΙΙΙ, la pierre étant usée; il convient sûrement de rétablir ΗΗΗ : cf. l. 101 et 104; c'est d'ailleurs le prix qu'exige le décompte de la dépense mensuelle pour Apaturion. — L. 98 : la lecture du nom propre est incertaine; on peut hésiter entre Σιταῖ et Νικταῖ, mais je crois le premier plus probable. Plus loin ΠΟΥ ou ΠΩΛ, mais j'incline pour la première lecture. — L. 99 : dans le prix d'achat du bois, les derniers signes sont très effacés, mais paraissent exacts; la lecture donne à tout le moins un compte juste pour le prix du bois, payé ce mois-là à raison de 1 dr. 2 ob. 1/4 1/12: cf. l. 102; ce prix paraît bizarre au premier abord, mais on remarquera qu'il correspond exactement à 100 chalques (G. Glotz). A la fin de la même l., le prix est emprunté à la l. 102, où l'on transporte la même quantité de bois. — L. 100 : ΠΛΙΘΙΝΟΥ. Le mot qui suit αἱ Γραφαὶ τό n'a pu être déchiffré; Hiller a pensé reconnaître sur l'estampage un mot finissant en ΓΙΟΝ ou ΤΙΟΝ, et non pas en ΕΙΟΝ; on ne saurait, en tout cas, supposer π[ρο]π[ύ]λ[α]ιον, l'intervalle entre les deux π ne comportant sûrement qu'une lettre, et entre le second π et le λ (ou α) il n'y a pas de lacune. — Au début de la l. 101, le nombre se restitue en retranchant du total de la dépense mensuelle les autres dépenses. — L. 102 :

le prix du bois est le seul plausible qu'on obtienne par le calcul; le talent a donc été payé ce mois-là 1 dr. 2 ob. 1/4 2/12: cf. ci-dessus l. 99 et la note. — L. 103: ἴνωποι; cf. l. 117, et Ἀριστοβούλοι l. 128; sur cette graphie du datif en -οι, v. la note aux n. 219, B, l. 18 et 287, A, l. 10. — L. 111: Λε[οφ]άντωι plutôt que Κλε[οφ]άντωι, mais le début du nom est presque entièrement effacé; les deux noms se retrouvent dans l'inscription, le premier l. 55 et 169, le second l. 100. — L. 112: ΡΟΓΡΑΦΗΣΑΝΤΙ; la boucle du Ρ est très nette; on ne peut donc penser à restituer ni Ζωγραφήσαντι ni Ζωογρ. (synonyme de γράψαντι); [κη]ρογραφήσαντι peut se recommander d'Athen., V, 200 a, 204 b; cf. Rossbach in Pauly-Wissowa, *Realenc.*, V², 2572. — Dans le dernier nombre Γ est à peine visible; on peut, avec quelque hésitation, restituer le même prix qu'au n. 287, A, l. 52, car on a la place pour 3 dr. — L. 113: les lettres que j'ai déchiffrées après τὸ ψήφισμα, ΑΓΟΚΙΜΩΤ. Σ, n'offrent pas de sens; la sixième peut être aussi un Λ, le Τ est très incertain: [δ]πὸ κή[ρυκο]ς, qu'on pourrait supposer d'après la l. suivante, paraît inadmissible ici avec le verbe ἀγοράζειν et d'ailleurs ne s'accorde pas avec les traces de lettres conservées. La conjecture de Wilamowitz, ἀπὸ Κίμωνος, n'est guère satisfaisante: Κίμων serait un marchand d'esclaves qui aurait servi d'intermédiaire pour l'achat de l'esclave; mais on voit mal à quel titre figurerait ici, outre le nom du vendeur, celui d'un intermédiaire: l'un ou l'autre est de trop. Th. Reinach suppose ἀπὸ Κίμωνος; l'esclave aurait été acheté dans l'île de Kimolos. V. aussi ci-dessous le commentaire. — L. 114: ἐ[ν] ἀγορῇ; Th. Reinach. — L. 117: ἴνωποι; cf. l. 103 et la note. — L. 124: à la fin, on devait trouver dans la lacune le nombre des portes réparées, probablement δύο ou τρεῖς; au début de la l. suivante [καὶ κλιμ]άκιον, conjecture de R. Vallois. — L. 128: Μαιδάται, lecture certaine; c'est sans doute le même nom (indiquant une origine persane ou thrace?) qu'il faut rétablir au n. 199, A, l. 72, où j'ai hésité entre [Δ]αδάται et [Γ]αδάται. — L. 130: ΒΟΛΗΙ. — Au début de la l. 137, la pierre est brisée avant le signe Γ; il faut probablement restituer [Η]ΓΔΔΔ. La gravure de la stèle se paie environ 1 dr. les 300 lettres; or dans la partie conservée de l'inscription on compte de 22 à 24 000 lettres, pour lesquels le prix de 80 dr. est la rémunération normale. Mais il manque au début quelques lignes, et le texte est incomplet à la fin; manque par exemple la liste des débiteurs arriérés; les inventaires des temples devaient occuper le revers de la stèle; on peut donc évaluer avec vraisemblance à 180 dr. le prix total de la gravure. — L. 138 au début ΚΕΦ...; plus loin, l. 208, 211, 215, l'abréviation est κεφα.; il convient d'avertir ici que la lecture est assurée pour garantir l'exactitude du nombre transcrit. — L. 142: ΘΕΙΟΠΡ. Le nom de Θεῖοπρωτος = Θεόπρ. (et non Θεόπρωπος) mérite d'être remarqué; ce nom est confirmé par de nombreux textes déliens; cf. plus loin la liste des noms propres. — L. 143: Κλε[οδίκ]ο[u] est très incertain, le Κ seul est net. — L. 146: c'est par une simple inadvertance que F. Courby, en reproduisant ce texte, BCH, XLV, 1921, p. 198, a imprimé ἐργολαβόντι au lieu de ἐγλαβόντι. — L. 149: ΑΡΧΙΤΕΚΟΝΟΣ. Le passage est édité par Th. Homolle, BCH, XIV, 1890, p. 499, avec une légère variante: πέταλα εἰς τὴν φαρέτραν [χρυσ]ὰ τέτταρα; au lieu de [χρυσ]ὰ, on lit sûrement ἐπιδάμεθα; χρυσὰ est sous-

entendu; cf. l. 231. — L. 161: Ζηλομένους; l. 165 et 174: Ζηλομένου; l'une et l'autre lecture sont assurées. — L. 162, 166, 167: pour les restitutions, voy. le commentaire. — L. 163: ΔΡΑΔ. — L. 165: Λυσίου; l. 168: ΛΥΣΟΥ; c'est manifestement le même personnage; Λυσίου paraît plus probable. — L. 172: dans le dernier nombre le dernier caractère est douteux, et le nombre lui-même n'est sans doute pas complet; aussi la restitution du nombre au début de la l. est-elle incertaine. — L. 173: à noter la forme ionienne κατεαγύης. — L. 175: ΕΙΤΟΙΕΡΟΝ. — L. 178: Κ[τησι]σθένει; cf. l. 180, 184. — L. 185, j'ai pensé tout d'abord à restituer [τὴν λιθία]ν; mais R. Vallois me fait observer que ce mot convient à une fourniture, non à un travail; cf. l. 180 et 182; on attend ici plutôt un mot comme ἐργασίαν ou στρωσιν. — L. 186: il convient de remarquer que συντελέσαντι s'applique, non pas à Machon, le dernier nommé, mais à Ktésisthénès, qui a l'entreprise générale du travail. — L. 189 (τριακοντα), qui est nécessaire, omis. — L. 193: ἐγ[ό]ους; la lacune ne comporte qu'une lettre; il semble que la forme ἔγνος soit une graphie courante, car elle se rencontre plusieurs fois ailleurs; cf. la note au n. 287, A, l. 148. — L. 201: la pierre est brisée après le signe Γ: la fin du nombre a donc pu disparaître. — L. 202: [θ]εμελίον, forme ionienne d'après les grammairiens. — L. 212: ΘΥΡΙΑΔΕΙΣ est d'une lecture sûre; comme un substantif est ici nécessaire, on pensera à un nominatif θυριδεύς plutôt qu'à un adjectif θυριδής: il peut être question de blocs de pierres destinés à l'encadrement d'une ouverture, sans doute une fenêtre (θυρίς). — A la fin de la l., on ne distingue plus que Λ: je restitue δ[ύο], car le calcul démontre qu'il y avait bien 52 fenêtres. — L. 213: ΑΡΧΜΩΝ. — L. 214: ΤΟΥΛΙΘΟΥΣ. — L. 228: [δπτ]ῆσαι Hiller; mais il paraît douteux que l'on ait employé des briques cuites; [ποι]ῆσαι est plus probable. — Ensuite ΓΛΙΝΘΟΥΔΙΣ. — L. 254: ΠΡΟΣΑΒΟΜ. — L. 241: la restitution ὧσ[τε] ἀψ[α] correspond à la lacune, qui est de 4 lettres.

La date peut être fixée avec certitude, bien que le nom de l'archonte ne figure nulle part. A la l. 142, les hiéropes rappellent le solde qui leur est transmis par leurs prédécesseurs en charge sous Parménion (247 av. J.-C.); l'inscription est donc de l'année suivante 246, dont l'éponyme est Eidocritos. Il arrive sans doute assez fréquemment qu'un reliquat d'exercice est transmis non pas aux hiéropes de l'année consécutive, mais après un intervalle d'une ou deux années; mais on voit ici qu'il s'agit de la remise normale du solde total qui avait lieu au premier mois de l'exercice, Lénaion. Puis, à la l. 140, les hiéropes de l'année en cours transmettent une certaine somme aux hiéropes Amphias et Alexibios, une autre aux hiéropes Phanos et Anticratès; les premiers sont certainement ceux de 245, les seconds probablement ceux de 244, car aux l. 222 et 226 est mentionnée une transmission de matériel de bois à Amphias et Alexibios, et cette opération ne pouvait se faire qu'entre deux collègues immédiatement consécutifs.

L'année est intercalaire, et c'est le sixième mois, Panémos, qui est doublé (l. 4 et 79), non le douzième, Posidéon, comme il arrive d'ordinaire à Délos; c'est aussi Panémos qui est intercalaire aux n. 224, A, l. 10 et 440, A, l. 7. En consé-

quence, les traitements annuels des fonctionnaires sont majorés d'un treizième, qui correspond au salaire du mois additionnel : l. 106 et suiv.

Au début, après le protocole de la transmission, manquent quelques lignes, où devaient figurer des sommes remises par les magistrats précédents et des revenus perçus dans l'exercice en cours : cf. n. 287, A, l. 1-18. Suivait l'énumération des recettes mensuelles : *ibid.*, l. 18-25 ; ce chapitre s'est conservé ici depuis le cinquième mois, Thargélion : l. 3-8. A noter la rubrique ἐκ φιάλης : cf. n. 161, A, l. 116 et suiv., avec la note. — L. 5 : εἰς Θεσμοφόρια Π : cf. n. 287, A, l. 11 ; 354, l. 39 ; etc. — L. 8 : ἔρων ; cf. n. 287, A, l. 10, etc. : de ce chef une somme fixe de 40 dr. est remise chaque année par les trésoriers aux hiéropes. — ἐπιτιμητής : cf. plus loin la note à la l. 109, et ci-dessus, N. C.

L. 14-21 : fermages des domaines sacrés. Les prix sont ceux de la période décennale qui commence à courir en 249 av. J.-C. : cf. n. 287, A, l. 142-180 ; il y a, pour quelques-uns des chiffres, de minimes différences ; cf. N. C. Les noms des fermiers sont les mêmes ; deux d'entre eux sont remplacés par leurs héritiers ; pour deux autres, les noms ont disparu ; on peut les restituer, mais non sans réserve, d'après le compte de *Sosisthénès*, car on trouve dans la liste six noms nouveaux ; les changements peuvent s'expliquer par diverses raisons : cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 454 et suiv. ; v. la liste des fermiers que nous donnons plus loin. On remarquera que le domaine de Αἰμυνη (n. 287, A, l. 147), qui figure exceptionnellement dans les textes, n'est pas mentionné ici.

L. 21-28 : loyers des maisons sacrées. Les locations se renouvelaient tous les cinq ans, et la période en cours dans notre texte a son point de départ en 247 : cf. nos remarques au n. 226 ; on ne saurait donc comparer la liste ici donnée au n. 287, A, l. 34-39. On constate que de nombreuses maisons nommées dans ce dernier texte ne sont pas ici louées à nouveau, et qu'à leur place plusieurs autres sont ici mises en location : cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 436 ; enfin pour les maisons qui figurent dans les deux textes, les loyers ont été sensiblement augmentés ; sur les causes probables de cette augmentation, cf. Sylvain Molinier, *Les « maisons sacrées » de Délos*, p. 75 et suiv. ; elle a peut-être quelque relation avec les travaux exécutés cette année pour réparer les maisons (l. 119 et suiv.), car on ne la voit pas se maintenir dans la suite.

L. 28-31 : sommes versées par les adjudicataires d'impôts. — L. 30 : [στο]φέων, ἡμιωβελίων : cf. la note au n. 203, A, l. 30.

L. 31-46 : intérêts payés par les débiteurs. — L. 43 fin et 44 : restitution autorisée par les noms des débiteurs qui suivent (cf. n. 287, A, l. 193 et suiv.) et par la mention, à la l. 45, ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκε Ἐχενίκη.

L. 46-105 : compte des dépenses mensuelles. — L. 50 : ψίαβοι ; cf. n. 199, A, l. 22, 68 ? ; n. 287, A, l. 48. — L. 52 : χελώνια ; cf. l. 60 et note au n. 159, A, l. 26. — L. 59 : Ἀντιγονεῖσις ; cf. n. 287, A, l. 48 avec la note ; la fête est célébrée au même mois Hiéros ; toutefois la restitution n'est pas sûre, car dans des inscriptions postérieures on célèbre aussi des Πτολεμαῖα ce même mois : n. 316, l. 80 ; 338, Aa, l. 23-24. — L. 63 : [νεώ]ροφον ; cf. n. 163, Aa, l. 10. — L. 68 : on doit

restituer Βριτομαρτίσις, et l. 71 : Φλοκλείσις, ou inversement, car on célébrait l'une et l'autre fête au mois Artémision : cf. n. 145, l. 34 et 287, A, l. 57, avec les notes. — L. 75 : κρηνίον ἐπ' Ὀρτυγίαι ; cf. l. 96. — L. 81 : ἀμφιδῆ ; cf. l. 84 et n. 147, A, l. 4 et 7 avec la note. — L. 84 : le sanctuaire d'Aphrodite est dit ἐν ἱερῶι, car il y en avait un autre hors du téménos d'Apollon ; cf. plus loin le commentaire aux l. 151-154. — L. 87 : ἀλείφαντι — τὸν τοῖχον ; cf. ci-après, l. 127, et *Milet*, III, Kawerau et Rehm, *Das Delphinion in Milet*, p. 172, n. 32 (B. Haussoullier). — L. 91 : Πτολεμαίων ; c'est la première mention qui soit faite, dans les actes des hiéropes, de fêtes dénommées d'après Ptolémée ; elles n'apparaissent pas encore dans les comptes de l'année 250 (n. 287). Il ne semble pas que ce soient des solennités instituées par les Déliens eux-mêmes, mais l'une ou l'autre des fêtes créées par les Ptolémées et qui ont été l'occasion des séries de phiales énumérées par les inventaires : cf. n. 298, A, l. 70 et suiv., 316, l. 79 et suiv. avec la note. — L. 96 : τῆς κρηνίδος ; cf. ci-dessus, l. 75. — L. 100 : πλινθίνου ; cf. n. 165, l. 18 et la note. — οὗ αἱ Γραφαί : c'est l'édifice qui est dit ailleurs ἡ Γραφή ; cf. n. 203, B, l. 100 et suiv. avec la note. — L. 104 : πέτευρον ou λεύκωμα ; cf. n. 145, l. 44 et 161, A, l. 89 avec la note.

L. 105-111 : traitements alloués aux fonctionnaires du temple et à quelques auxiliaires ; ceux-là sont majorés d'un treizième, ceux-ci sont les salaires ordinaires. — L. 107 : l'architecte reçoit une indemnité de 585 dr., soit de 45 dr. par mois ou de 1 dr. 3 ob. par jour ; de même, dans les années ordinaires, il est payé 540 dr. : n. 287, A, l. 87 ; 316, l. 116 ; 372, A, l. 99. Plus anciennement, le salaire était de 2 dr. par jour ou de 720 par an : n. 161, A, l. 83 ; 203, A, l. 60 ; 204, l. 65, 67 ; au début du deuxième siècle av. J.-C. on revient à l'ancien taux : n. 440, A, l. 31 ; 442, A, l. 197 ; cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 478 et suiv. ; G. Glotz, *Journ. des Savants*, 1913, p. 214 et suiv. Pour le salaire de la joueuse de flûte, cf. les indications que j'ai recueillies n. 287, A, l. 86, et 316, l. 116 (notes). — L. 109 et suiv. : ἐπιτιμηταῖς τῶν ἱερῶν τεμενῶν ; cf. les notes aux n. 148, l. 67 ; 199, A, l. 65 ; 203, A, l. 62. — L. 110 : λογισταῖς ; cf. n. 203, A, l. 63 et la note.

L. 111-118 : dépenses diverses. — L. 111-2 : ἡγάλα pour Dionysos, dont la confection figure parfois parmi les dépenses mensuelles (par exemple n. 283, A, l. 51), n'est autre chose, comme l'a montré R. Vallois (*BCH*, XLVI, 1922, p. 94-112) qu'un phallos dont la forme, d'abord rudimentaire (ξύλον, n. 154, A, l. 43-44 ; 203, A, l. 36-38 ; 294, l. 7-8 ; — κεραία, n. 158, A, l. 43-44 ; 161, A, 89-91 ; 179, l. 11), a évolué vers celle d'un oiseau muni d'ailes ; on le transportait, sur un char traîné à bras, lors de la célébration des Dionysies, le 12 Galaxion, au sanctuaire du dieu, ou plutôt au théâtre. Tous les textes ont été énumérés et reproduits, art. cité, p. 95 et 107-112. Les ἡλοι sont apparemment les clous qui fixaient la κεραία à sa base ; [κη]ρογράφσαντι désigne un travail à l'encaustique : cf. n. 372, A, l. 101 : τῶι ἐγκαύσαντι καὶ κηροῦ ΦΗΗ III ; n. 461, Ab, l. 21 : τῶι γράσαντι Δ' κηρὸς καὶ χρώματα ΦΗ. — L. 113-115. Il semble qu'on mentionne deux achats successifs d'esclaves, tous deux pour la palestre : le premier de ces esclaves ayant été, pour quelque vice, reconnu impropre à son service, un décret du peuple enjoint aux hiéropes d'en acheter un autre (Haussoullier). Au début de la

phrase, il faut sans doute restituer [παῖδα] ; c'est celui qu'a vendu Ἀπολ[ώνιος] ou Ἀπολλ[όδωρος] ; c'est pour lui qu'on achète une [ἐπω]μῖς : sur cette restitution cf. n. 287, A, l. 87, etc. — L. 116 : le seul des textes déliens, à ma connaissance, où il soit fait mention de Poseidon Θεμελιοῦχος ; ailleurs le dieu porte les épithètes d'Ἀσφάλειος et d'Ορθώσιος : n. 440, A, l. 61, etc. Cf. Hygin., 140 : « at Neptunus insulam Ortygiam in superiorem partem retulit, quae postea insula Delos est appellata » ; C. Robert, *Arch. Jahrb.*, V, 1890, p. 218 et pl. 5. — L. 117 : ἀπεφύρομεν est d'un sens obscur. Il faut peut-être entendre : « dans les sacrifices qui ont eu lieu ἐν τῷ Ἱνωπῷ, nous avons procédé à l'ἀποφορά en l'honneur d'Eileithyia » (B. Haussoullier). Au n. 287, A, l. 84, on lit simplement εἰς ἱερὰ τεῖ Εἰλ. τὰ γενόμενα ἐν τεῖ παλαιστραί. Au n. 291, d, l. 12, ἀποφορὰν τῶν ἱερῶν fait peut-être allusion à la même circonstance que notre texte ; cf. aussi n. 316, l. 123 ; mais ces rapprochements n'apportent aucune clarté. — L. 118 : [τῷ Ποσειδῶ]νι — ΠΗ ; cf. n. 287, A, l. 89 et la note ; dans des inscriptions postérieures, on donne le décompte des dépenses (600 dr.) auxquelles donnait lieu la célébration de la fête, comme aussi des 40 dr. déboursées pour les Εἰλειθυαῖα : n. 401, l. 16-24, etc. — Στήλης : en raison du prix, on doit ici reconnaître la grande stèle de l'année où sont inscrits comptes et inventaires ; c'est aussi à la même stèle que se rapportent les dépenses énumérées l. 136 et suiv.

L. 119-129 : dépenses pour la réparation des maisons sacrées ; sur l'importance exceptionnelle de ces travaux, au cours de cette année, cf. S. Molinier, *ouvr. cité*, p. 76. — L. 125 fin : [σεσηπότα] ; cf. n. 163, Aa, l. 15 : τῶν κυματίων τὰ σεσηπότα. — L. 127 et suiv. : la retenue du quart que subit Eucleidès sur son salaire étant de 5 dr., le prix total qu'il doit toucher est de 20 dr. ; c'est le total des deux salaires 8 + 12 ; d'où il ressort qu'Eucleidès a été chargé aussi du premier travail mentionné à la l. 127. Mais on doit se demander à quel titre un certain Aristoboulos intervient dans le paiement : l'hypothèse la plus simple, c'est qu'il est le fils ou l'héritier d'Eucleidès.

L. 129-136 : prêts consentis tant à la cité qu'à des particuliers. — L. 130 : je doute que la κήρωσις soit la même opération que la γάνωσις : Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 497 et suiv. ; Blümner, *Technol.*, III, p. 201 ; Perrot et Chipiez, *Hist. de l'art*, VIII, p. 221 et suiv. ; *Dict. des antiq.*, s. v. *Sculptura* (Ch. Dugas), p. 1147 ; il est inadmissible que ce simple travail soit rétribué 300 dr. (la lecture des trois Η est d'une parfaite netteté). — L'indication donnée par ce texte a une véritable importance historique. La statue ne peut avoir été consacrée que par les Déliens : [δ δῆμος] qu'on restitue paraît répondre exactement à la lacune ; l'addition d'un ethnique, quel qu'il soit, l'excéderait certainement ; il est impossible également d'imaginer que la statue soit l'hommage d'un particulier ; on ne peut l'attribuer qu'à Délos seule, qui pourvoit à la κήρωσις et en fait les frais. Or le roi Ptolémée, en l'honneur de qui la statue est dressée, est sans aucun doute Évergète, dont le règne commence avec l'année 246 ; c'est peut-être la statue dont nous avons la dédicace, n. 1073. On conclura avec certitude que les Lagides sont, cette année-là, les maîtres à Délos, question qui a longtemps été débattue : cf. entre autres Ferguson, *Hellen. Athens*, p. 195. J'ai déjà fait valoir ce texte, *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 43 ; cf.

P. Roussel, *Cultes égyptiens*, p. 243, note 4, et W. W. Tarn, *Journ. Hell. Stud.*, XLIV, 1924, p. 146, note 27.

L. 136 et suiv. : dépenses diverses relatives à la stèle (cf. l. 118) et à la tablette pour les comptes. — L. 137 : καταχέαντι ; il s'agit du plomb dont la mention suit : cf. n. 145, l. 44 : μόλυβδον περιχέαι ; n. 159, A, l. 39 : μόλυβδοχοήσαντι ; etc. — Le total inscrit au début de la l. 138, 5408 dr. 5 ob., comprend, outre les dépenses mentionnées après le dernier total énoncé, l. 129, les trois totaux partiels énoncés précédemment, l. 105 (989 dr. 5 ob.), l. 118 (disparu, mais qui se montait, d'après les chiffres conservés des l. 106-118, à 3300-3400 dr.), l. 129 (150 dr. 3 ob.). Les dépenses des lignes 129-137 s'élevaient donc à 5408 dr. 5 ob. moins environ 4400-4500 dr., soit à 900 ou 1000 dr. à peu près, dont 711 dr. 3 ob. connues, le reste comprenant le prêt à Satyros et le salaire minime pour l'inscription de la tablette (G. Glotz).

L. 138-143 : sommes transmises, recettes diverses, dépenses. — L. 139 : sur les fonds dits νησιάδειον et οὐ Ξενοκλείδης ἀνέθηκε (= Ξενοκλείδειον), cf. n. 287, A, l. 193 ; 288, l. 6-9, avec les notes. — L. 141 : la κεφαλὴ ἐξόδου de 16405 dr. 5 1/2 ob. comprend : 1° la κεφαλὴ de la l. 138 (5408 dr. 5 ob.) qui est elle-même la somme de totaux partiels ; 2° les versements, entre les mains des hiéropes, des sommes énumérées aux l. 138-140. Les chiffres conservés, sous ces deux rubriques, atteignent à la somme de 16206 dr. ; la différence, avec la κεφ. ἐξόδου de la l. 141, se monte à 197 dr. 5 ob., qui doivent se répartir entre les sommes effacées ou incomplètes des l. 138-140. Le compte met à part un versement de 60993 dr. (l. 141) effectué par les hiéropes en corps entre les mains du collège de l'année suivante, et non pas, comme les versements précédents, entre les mains de tels ou tels hiéropes ἐς noms (G. Glotz).

A partir de la l. 144, paiements aux entrepreneurs et achat de matériaux.

L. 144-148 : peinture à l'encaustique des portes du temple d'Apollon. Le texte a déjà été publié et commenté par F. Courby, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 502 et suiv., XLV, 1921, p. 198 et suiv. ; cf. le comm. au n. 165, l. 4 : les προηνεμίδες θύραι désigneraient les deux vantaux de la porte du prodromos, et les θπισθε θ. ceux de l'opisthodomos. Sur le procédé de l'ἐγκαυσις, cf. Blümner, *Technologie*, III, p. 173, 177 et suiv. ; van Herwerden, *Lex. suppl.*, s. v.

L. 148-151 : ἐπικόσμησις de la statue d'Artémis ἐν Νήσῳ (cf. n. 145, l. 8 et la note), et κονίασις de l'autel qui se trouvait dans le même sanctuaire. Th. Homolle considère comme synonymes l'ἐπικόσμησις (ou κόσμησις) et l'ἐγκαυσις (ou γάνωσις) : *BCH*, XIV, 1890, p. 499 et suiv. ; cf. n. 199, A, l. 80 et le comm. ; mais ici (l. 151) la double expression ἐγκαυσαι καὶ ἐπικοσμήσαι paraît indiquer deux opérations différentes ; l'ἐπικόσμησις désigne plutôt, semble-t-il, la fourniture du vêtement et la parure de la statue. — πέταλα : cf. ci-dessus, N. C.

L. 151-154 : peinture à l'encaustique de la statue d'Aphrodite et blanchiment du temple (κονίασις). Statue et sanctuaire ont été consacrés par Stésiléos (fils de Diodotos) à la fin du IV^e siècle av. J.-C. : sur ce personnage, qui a été archonte en 305 ou 304 (*BCH*, XL, 1916, p. 351), cf. n. 105, l. 4 ; les inventaires énumèrent une série de phiales consacrées annuel-

lement sur une fondation de Stésiléos dans ce même Aphrodision à partir de l'archonte Lysixénos (301 av. J.-C.): cf. n. 226, B, l. 8 et suiv., n. 313 a, l. 78. Le compte n. 144, B, l. 5, qui date des dernières années du IV^e siècle, note le salaire payé à un ouvrier της Ἀφροδίτης τὸ ἄγαλμα γανώσαντι; il ne paraît pas douteux qu'il s'agit, dans ce texte, de la statue même qu'a consacrée Stésiléos. Les ruines du sanctuaire ont été reconnues dans le voisinage du théâtre; devant la porte se dressaient deux statues consacrées par Stésiléos, petit-fils du précédent, à son père et à sa mère: n. 1166, 1167. La statue en marbre de la déesse est mentionnée par les inventaires athéniens postérieurs; elle portait des boucles d'oreille en or, et tenait en main une phiale en bois doré. Cf. P. Roussel, *DCA*, p. 240-2. Il paraît nécessaire de distinguer cet Aphrodision de celui qui est mentionné à la l. 84 et qui est dit ἐν ἱερῷ; c'est peut-être ce dernier dont le θεσμοφύριος est souvent rappelé dans les comptes: n. 161, A, l. 37, etc.; et auquel fait allusion Callimaque, *In Del.*, 307 et suiv.; on peut se demander s'il ne contenait pas le vieux xoanon d'Aphrodite dont parle Pausanias, IX, 40, 3. — L. 152 fin et 153 début: on restitue les chiffres en soustrayant du total de la dépense pour la statue, 122 dr. 3 ob. (l. 153), 7 dr. 3 ob., prix des feuilles d'or; or le mot πέταλα doit se restituer dans la lacune de la l. 153, au début, comme le prouve le prix de 3 oboles, si on le compare à celui de la l. 149, où 4 feuilles d'or valent 2 dr.

L. 154-156: réparation à l'édifice dit « de Poulydamas », connu par de nombreux textes depuis les premiers temps de l'indépendance délienne: n. 139, *de*, l. 4; n. 144, A, l. 75; etc.

L. 156-165: travaux exécutés à l'Héracléion et à l'« Inopos », édifices qui étaient voisins et plusieurs fois mentionnés ensemble: n. 144, A, l. 72-73; n. 287, A, l. 36-47; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 41-42; P. Roussel, *DCA*, p. 233, n. 4. Ici, le mot ὄρυγμα (ou διόρυγμα), le seul qui paraisse convenir pour la restitution, m'est indiqué par R. Vallois, qui rapproche le n. 440, A, l. 52-53: τὸ ὄρυγμα τὸ [π]ρὸς τῷ Ἡρακλέῳ; cf. n. 158, l. 84 (διόρυγμα... οἰκοδομήσαντι). L'ὄρυγμα conduisait de l'Héracléion au fleuve près duquel se trouvait l'édifice dit « Inopos »; ce dernier comportait des fenêtres et des portes: n. 219, A, l. 45; cf., l. 162, ὑπερτόνια, « linteaux »; n. 158, A, l. 78 avec la note. — L. 157-8: la comparaison des prix, dont les chiffres sont très nets, montre que l'entrepreneur a exécuté 6 3/4 orgyes carrées: c'est ce qu'indique l'expression, restituée à coup sûr, [ὄργυας ΠΙΙ παρὰ τ]έταρτον μέρος (s. e. ὄργυας). — L. 159: ἱμάντας; cf. l. 174; le mot désigne en général les poutrelles posées horizontalement, de distance en distance, sur les chevrons obliques d'une toiture et supportant elles-mêmes les voliges ou καλύμματα: *Sylloge*³, 969, note 29; *Dict. des antiq.*, s. v. *Tectum* (A. Jardé), p. 61.

L. 166-172: construction d'un mur au temple de Déméter; et l. 173-176: réparations diverses au même édifice. Ce temple est rarement nommé: n. 144, A, l. 79; 203, A, l. 50-51; il faisait sans doute partie du Thesmophorion, consacré en commun à la déesse et à Coré: P. Roussel, *DCA*, p. 243. On pense avoir des raisons pour reconnaître le Thesmophorion dans l'édifice à péristyle qui est voisin de l'Artémision. Si cette identification est fondée, on ne peut, à la fin de la l. 166,

restituer θυρ[ώματα] (à moins de donner à ce mot le sens qu'il a quelquefois, par exception, de « fenêtres »), car, suivant une remarque que je dois à R. Vallois, l'édifice, qui s'ouvrait par une large entrée vers le Nord, ne comportait pas de portes à l'Est; il ne pouvait y avoir de ce côté que des fenêtres, θυρ[ίδια]; on peut aussi penser à θύρ[ετρα], qui seraient les linteaux de ces fenêtres. Le travail dont il s'agit doit porter sur la maçonnerie que soutenaient les linteaux des ouvertures, car il est évalué en orgyes carrées; par là est exclue, au début de la l. 167, la restitution [ὑπερτόνια]α, dont les dimensions ne pourraient être évaluées qu'en longueur; on n'y peut rétablir qu'un participe comme πεπονηκότα, ἐκ- ou ἀποπεπιτωκότα. Le temple étant ancien (cf. l'inscription citée plus haut, n. 144), les parties des murs au-dessus des baies devaient avoir fléchi. Le verbe οἰκοδομῆσαι n'indique pas nécessairement un travail nouveau; il s'applique aussi dans nos textes à des réfections d'édifices: cf. n. 199, A, l. 103-4; n. 287, A, l. 106-7. — L. 174: ἱμάντας; cf. ci-dessus la note à la l. 159.

L. 176-192: travaux exécutés au théâtre; pour les travaux antérieurs, cf. les indications que j'ai réunies dans *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 111 et note 2. — L. 185-188: le compte est d'une parfaite clarté. Le total du paiement est de 908 dr. (l. 188); si l'on en déduit les 5 dr. payées pour les crampons de bronze (l. 186), il reste 903 dr., prix de 258 pieds, à raison de 3 dr. 3 ob. le pied (l. 185). La dépense pour les 230 pieds d'abord terminés est répartie en trois paiements: 402 dr. 3 ob. + [269 dr. 2 ob.] + 133 dr. 1 ob. = 805 dr.; restent 28 pieds payés 98 dr.; total 805 dr. + 98 = 903. Dans la lacune au commencement de la l. 185, on songerait à restituer [πόδας διακοσίους πεντήκοντα δκτώ] ou [πόδας ΗΗΡΠΙΙ]; mais la première restitution est trop longue, et aucune des deux ne s'accorde avec la lettre N qui se lit nettement après la lacune; il y avait donc là un substantif et c'est [τὴν λιθείαν] qui paraît le mieux convenir.

L. 192-220: construction d'un péristyle pour l'Asclépieion. Cet édifice est un des plus importants de Délos et un des plus fréquemment nommés: E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 40-41; P. Roussel, *DCA*, p. 237. On n'en a pas retrouvé la situation; il devait être à proximité du rivage: cf. n. 440, A, l. 50, τὸν αἰγιαλὸν τὸν πρὸς τῷ Ἀσκληπιεῖω. Le sanctuaire était précédé de propylées: n. 145, l. 11-12; et entouré d'un péribole: n. 287, A, l. 106-7; on y signale, avec le temple, un ἐστιατόριον et des κλῖναι, ce qui implique qu'on y logeait les malades: n. 144, A, l. 65 et suiv. Le portique construit en 246 devait être une galerie couverte qui complétait l'aménagement: P. Roussel, *l. l.*, n. 9. L'entreprise consiste dans la construction de murs, répartie à peu près par moitié en deux lots concédés en deux adjudications, A (l. 192-198) et B (l. 199-205): la restitution, au début de la l. 193, est en effet évidente par la comparaison avec la l. 199. — L. 195: [τὸ θεμελίον] se tire de la l. 202; τὸ θ. ἀνακαθαίρεσθαι signifie généralement: « affouiller pour les fondations »; cf. *Syll.*², 587 a, l. 19, 47; *Syll.*³, 969, l. 8 avec la note; Ἐφ. ἀρχ., II, 5, n. XIV, l. 1 et suiv. = Lattermann, *Griech. Bauinschr.*, p. 93 et suiv. Si ce travail est ici mentionné, ce n'est pas qu'il soit payé séparément, mais c'est en raison du nivellement qui permet à l'architecte de déterminer la surface (verticale) des murs en projet. Voici sans doute comment il convient de se représenter le règlement de ce compte, au sujet

duquel R. Vallois a bien voulu me fournir quelques éclaircissements. L'adjudication n'a pas spécifié le nombre d'orgyes (carrées) que chaque entreprise aura à exécuter, parce qu'il n'est pas connu exactement. On verse tout d'abord à A et B une provision, relativement égale, pour 135 orgyes, payée à raison de 4 dr. 4 ob. l'orgye au premier (l. 193), soit 630 dr. (l. 194), et au second de 4 dr. 5 ob., comme la comparaison des chiffres le démontre, soit 652 dr. 3 ob. (l. 201). Puis quand A et B ont nivelé les fondations, l'architecte les mesure et calcule (ἀναλογισαμένου), en tenant compte de la hauteur des murs sur le projet, ce que chacun aura à faire ; il trouve 425 orgyes pour A et 355 pour B. La πρώτη δόσις (avant commencement des travaux) devant être la moitié du prix total, on en verse le solde. Après achèvement du travail, l'architecte fait le métrage et ordonne de verser la δευτέρα δόσις, qui doit être égale à la πρώτη moins 1/4 de retenue. Mais il se trouve que, pour A, le calcul n'a pas été tout à fait exact ; il y a eu un peu plus de 425 orgyes exécutées ; le chiffre rectifié, qui figurait au début de la l. 197, doit être un nombre rond de 426 orgyes, car la lacune ne comporte pas l'indication d'une fraction. Pour B, le décompte se vérifie très exactement ; le lot entier a été effectué ([συντελέσασιν τὸ ἔργον, l. 204-5). La réserve du 1/4 n'est pas mentionnée, mais le prix de l'orgye ne l'est pas davantage, et, si on l'évalue à 4 dr. 5 ob., le calcul se trouve juste : $355 \text{ org.} \times 4 \text{ dr. } 5 \text{ ob.} = 1\,715 \text{ dr. } 5 \text{ ob.}$

$$= 857 \text{ dr. } 5 \frac{1}{2} \text{ ob.} ; \frac{857 \text{ dr. } 5 \frac{1}{2} \text{ ob.}}{4} = 214 \text{ dr.} + \frac{11 \frac{1}{2} \text{ ob.}}{4},$$

soit 214 dr. 3 ob. ; $857 \text{ dr. } 5 \frac{1}{2} \text{ ob.} - 214 \text{ dr. } 3 \text{ ob.} = 643 \text{ dr. } 2 \frac{1}{2} \text{ ob.}$: c'est le chiffre de la l. 205. — Pour A, les 746 dr. 1 ob. du dernier versement (l. 198) doivent aussi représenter la moitié du prix total moins 1/4 : $\frac{426 \text{ org.} \times 4 \text{ dr. } 4 \text{ ob.}}{2} = 994$; $\frac{994}{4} = 248 \text{ dr. } 3 \text{ ob.}$; $994 - 248 \text{ dr. } 3 \text{ ob.} = 745 \text{ dr. } 3 \text{ ob.}$

C'est ce chiffre que l'on attend, au lieu de 746 dr. 1 ob. ; les caractères étant nets, la légère différence de 4 ob. doit provenir soit d'une erreur de copie, soit d'une erreur de calcul. On remarquera qu'il restait dû à l'entreprise, sur la πρώτη δόσις, le prix de l'orgye supplémentaire, 4 dr. 4 ob. : $2 = 2 \text{ dr. } 2 \text{ ob.}$, soit, en chiffre rond, 4 ob. ; la δευτέρα devait être de 745 dr. 3 ob. + (2 dr. 2 ob. — 4 ob. ou 1 dr. 4 ob.) = 747 dr. 1 ob. ; il se peut que l'on ait ajouté 4 ob., au lieu de 1 dr. 4 ob. — Il s'agit d'un très grand bâtiment : $426 + 355 = 781$ orgyes carrées font environ 3 124 mq., soit, avec des murs de 8 m. de haut, près de 100 m. de côté, à supposer qu'il ne soit question que des murs extérieurs. — L. 206-211 : compte des marbres destinés à ce péristyle, et que les entrepreneurs précédents emploient pour les murs. Les murs étaient bâtis en briques : cf. l. 228, où la restitution paraît certaine ; les marbres pouvaient servir pour le socle, ou comme parpaings (R. Vallois). On paie d'abord la construction, puis l'achat des matériaux. L'adjudication de ces matériaux est faite également en deux lots d'importance égale (l. 206, 208). L'adjectif νομίων doit être synonyme de νομίμων : les matériaux de construction sont d'un échantillonnage déterminé et officiel, et c'est pourquoi on n'en rappelle pas les mesures. — L. 211-215 : fourniture de marbres pour l'encadrement de 52 fenêtres,

et l. 215-220 d'autres marbres pour le même péristyle, notamment pour des corniches (l. 219).

L. 221-227 : achat de bois pour différents usages. C'est ici la première inscription qui spécifie exactement les dimensions, l'espèce et le prix des pièces de bois destinées à la construction des bâtiments (G. Glotz) : cf. *Syll.* ², 587, l. 146 et suiv. — L. 223 : [τὴν δροφήν], conjecture de F. Courby, qui reconnaît dans le Κεράτινος βωμός l'édifice souvent nommé Κερατῶν : *Mélanges Holleaux*, p. 59. Les dimensions des pièces de bois, ξύλα δρύινα (16 coudées, soit 8 mètres) conviennent à des chevrons, σφηκίσκοι (communication de R. Vallois) : on penserait donc plutôt à restituer [εἰς τὴν στέγην]. — L. 227-8 : achat de briques pour un péristyle, peut-être celui de l'Asclépieion dont il vient d'être question.

L. 228-243 : dépenses pour la dorure et la parure des trois statues du Pythion ; cf. n. 442, B, l. 220, οὐδ' τὰ τρία (bien que dans ce texte figure aussi le nom même du Pythion). — L. 229-230, restitution de B. Haussoullier, qui estime avec raison que le verbe ἐγκαθεῖν s'applique aux trois statues tout entières, tandis que ξοῦσαι ne vaut que pour certaines de leurs parties qui avaient besoin de réparation ; le mot ἐπεσκευασμένων se tire de n. 514, l. 15 et suiv. — L. 230-1 : il faut sans doute rétablir χ[ρ]οία πεντακόσια qui se retrouve plus loin aux l. 231 et 233, car c'est précisément ce même nombre de lamelles d'or qu'on a dû acheter. — L. 233 : on voit ici, et aux l. suivantes, intervenir un certain Nikènoridès, distingué de l'architecte et des épimélètes, et qui pourtant a qualité pour ordonner, d'accord avec ceux-ci, les paiements aux entrepreneurs. Ce peut être, soit le peintre qui fournit le modèle et surveille le travail, soit, plus probablement, un expert (R. Vallois). — L. 240 : ἔκρια ; sans doute les échafaudages dont l'orièvre a besoin pour la dorure des statues (G. Glotz) ; cf. *IG*, I, 319, l. 17 et suiv. : ξύλα ἐξωνήθη — ἰκρίσσαι περὶ τὸ ἀγάλματε καὶ κλίμακε πρὸς τὰ ἔκρια ; *ibid.*, 324, A, l. 21 et suiv. : ἰκρίσσαι τοῖς ἐνκαυταῖς. Il semble qu'on puisse rétablir le mot ἰκρ[ιστοῖσιν] d'après la l. 241. — L. 242-3 : restitution de B. Haussoullier ; on peut supposer qu'un différend a surgi entre l'entrepreneur et l'architecte ; Ophélion n'aura pas voulu accepter un prix global pour les trois statues, et c'est pourquoi le paiement est divisé ; cf. l. 244, [τὸ] ἀγάλμα ἕκαστον.

Archontes ¹.

Ἑλπίνης (l. 10), a. 262 : cf. n. 113, l. 15 et les références ; le même ? hiéope, n. 276, l. 16.

Θαρσύνων (l. 11 et suiv.), a. 261 : cf. n. 114, 1 (références).

Παρμενίων (l. 142), a. 247 : cf. n. 124, l. 49 ; n. 127, l. 10 ; n. 298, A, l. 76, 82, 91, 94 ; n. 313 a, l. 59, 62, 65, 67, 70, 71, 73 ; et les autres catalogues similaires ; puis n. 396, B, l. 47 ; n. 442, B, l. 66, etc.

Hiéropes.

Διακτορίδης, Θεόπρωτος (l. 142), a. 247 : cf. n. 287, D, l. 10-11 ; le premier est peut-être Διακτορίδης (II) Θεωρύ-

1. Il est bon d'avertir, une fois pour toutes, que ces listes onomastiques ne contiennent pas tous les personnages nommés dans l'inscription, mais ceux-là seuls qui se retrouvent ailleurs, eux ou des membres de leur famille.

λου : cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 228, s. v. ; Ἐπίχαρμος Θεοπρώτου (l. 193) peut être le père ou le fils de l'hiérope.

Ξενοκλείδης (Ἀφθονήτου), Τιμοκλῆς (Εὐέλθοντος) (l. 12), a. 261 : cf. n. 203, A, l. 63 et 223, A, l. 64 (références) ; sur le premier, cf. M. Lacroix, art. cité, p. 236, s. v. Xénocleidès II.

Fonctionnaires et employés du temple.

Δεινοκράτης, architecte (l. 107). Il n'est pas certain, en raison de l'intervalle de temps, qu'il faille reconnaître en lui le Δ. (Λεωφάντου) qui figure souvent, à partir du n. 156, A, l. 39, comme entrepreneur.

Ξενοκλῆς, Πύθων, Τυννάδης, néocores (l. 106 et suiv.) : cf. n. 287, A, l. 86.

Épitimètes (l. 109).

Αἰχμόκριτος Ἀγα. : chorège, n. 110, l. 5 et suiv. ; *rogator*, n. 622, l. 29.

Δωριεύς Σω. : son fils, Σωσίλος Δω., *rog.*, n. 748, l. 2 ; déd. n. 1087.

Πύρραιος Φι. : cf. l. 8 et le comm. dans les *N. C.* ; déjà épitimète, n. 275, A, l. 7 ; le père Φίλαιος Πυ., hiérope : n. 158, A, l. 3 ; un Πύρραιος Φι., chorège en 280 (n. 107, l. 3), est sans doute l'aïeul.

Logistes.

Ἀθηνίς Εὐρυ. (l. 111) ; l'aïeul homonyme, n. 147, B, l. 6 (références) ; lui-même peut-être hiérope, n. 298, A, l. 3.

Πραξιμένης Καλλι. (l. 110) ; cf. l. 193, et n. 287, A, l. 169 ; *rogator*, n. 681, l. 2.

Πρωτόμαχος Λεω. (l. 111) : chorège, n. 111, l. 10.

Fermiers d'impôts.

Ἀριστόβουλος (l. 28), τοῦ δλκοῦ τ. εἰς Νῆσον ; le même peut-être adjudicataire du πορθμεῖον εἰς Μύκονον, n. 287, A, l. 39.

Τηλέμνητος (l. 29) : il n'y a sans doute qu'une simple coïncidence de nom entre ce personnage et un homonyme qui figure comme fermier pour le même impôt (τοῦ πορθμεῖου τ. εἰς Ἀπολλώνιον), n. 203, A, l. 29.

Fermiers des domaines sacrés.

Ἀντίγονος (Διδύμου) (l. 16) : cf. n. 287, A, l. 151 (références) ; M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos, IV B.

[Ἀντίγονος (I) (Τηλεμνήστου)] (l. 16) : cf. n. 287, A, l. 143 ; sur sa famille, v. la note au n. 353, B, l. 43, et M. Lacroix, art. cité, p. 224, Antigonos γ B.

Ἀντίρρητος (l. 18) : le même ? Ἀ. Ἀντιγόνου, caution en 250 : n. 287, A, l. 154.

Ἀπολλώνιος (l. 15) : cf. n. 224, A, l. 17.

Ἀρχεδάμας (Κτησικλέους) (l. 19) : cf. n. 287, A, l. 162 ; les fils ont ici succédé à leur père, Ἀρχεδάμας (II) et Μενεκράτης ; mentionnés plus tard parmi les débiteurs : n. 298, A, l. 186 et suiv. ; puis les héritiers Μενεκράτους τ. Ἀρχε. à partir du n. 353, B, l. 8 et suiv.

Αὐτοκλῆς (Τελέσωνος) (l. 18) : cf. la liste des débiteurs, et

la note au n. 226, A, l. 31 ; M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Autoclès II ; lui-même fermier d'abord de Rhamnoi, puis, à partir de 250, de Limnai : n. 287, A, l. 25, 137, 157 ; ses fils lui ont succédé ; cf. ci-dessous, parmi les débiteurs, Τελέσων.

Δεξικράτης (Ἀχαιοῦ) (l. 20) : cf. n. 287, A, l. 164 ; son frère Εὐκτῆμων, ci-dessous.

[Διονυσόδωρος] (l. 14 et suiv.) : cf. n. 287, A, l. 32, 148.

Ἐμπεδος (Ξένωνος) (l. 14) : cf. n. 224, A, l. 14 ; M. Lacroix, art. cité, p. 229, s. v. Empédos I (distinct de Empédos II, fermier d'Acra Délos en 219 : n. 353, A, l. 13 ; n. 354, l. 37).

Εὐβίος (Θεοδότου) (l. 15) : cf. n. 287, A, l. 34, 177.

Εὐκλείδης (l. 17) : cf. l'entrepreneur homonyme, l. 199 et suiv.

Εὐκτῆμων (Ἀχαιοῦ) (l. 20) : cf. n. 287, A, l. 64 ; débiteur depuis le n. 353, B, l. 31 ; ci-dessus, son frère Δεξικράτης.

Ἡρακλείδης (Ῥηναιεύς) (l. 19) : cf. n. 287, A, l. 159.

Καλλισθένης (l. 16) : peut-être Κ. Διακρίτου, fermier de différents domaines de 279 à 250 : n. 161, A, l. 14 ; M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Callisthénès II A.

Μενεκράτης (Ἀρχεδάμα) (l. 19) : cf. ci-dessous, Ἀρχεδάμας.

Περῖανδρος (Ἡγησαγόρου) (l. 15) : cf. n. 287, A, l. 32, 178.

Πυθοκλῆς (Φερεκλείδου) (l. 17) : cf. n. 287, A, l. 25 et suiv., 155, 174 ; M. Lacroix, art. cité, p. 234, s. v. Pythoclès II de Carthaia ; son frère Φιλόνικος, l. 20.

Στήσαρχος (l. 20) : cf. n. 287, A, l. 167.

Φᾶνος (l. 18) : cf. n. 353, A, l. 11 ; n. 354, l. 37 ; n. 368, l. 25 (?).

Φιλόνικος (Φερεκλείδου) (l. 20) : cf. n. 287, A, l. 169 ; son frère Πυθοκλῆς, l. 17. Cf. M. Lacroix, art. cité, p. 233, s. v. Philonicos I de Carthaia.

Locataires des maisons sacrées.

Ἀνδρίας (l. 22) et Ἀριστόβουλος (l. 23) : déjà locataires en 250 : n. 287, A, l. 35-36, mais les maisons sont différentes.

Δημήτριος (Καλλίου) (l. 40) : cf. M. Lacroix, art. cité, p. 228, Δεμήτριος β.

Κτησίος (l. 27) : cf. n. 289, l. 2.

Μένης (l. 26) : peut-être Μ. Εὐέλθοντος ; cf. n. 226, A, l. 11 ; *rogator*, n. 599-604.

Τληπόλεμος (l. 27) : cf. n. 287, A, l. 35 ; et ci-dessous, parmi les débiteurs.

Débiteurs.

Ἀκριδίων Ἐλπί. (l. 44) : cf. n. 223, A, l. 52 (références), et n. 633, l. 2.

Ἄμνος Τι. (l. 44) : cf. n. 287, A, l. 193 (références) ; ajouter n. 342, l. 11.

Ἀμφικρίτη καὶ ὁ κύριος Δημόνους : cf. n. 287, A, l. 14 et 182 (références) ; déd. de son fils Ξέννις, n. 1169, d'où il résulte que Δημόνους, qualifié ici de κύριος, est le mari d'Ἀμφικρίτη : M. Lacroix, art. cité, p. 201, 222.

Ἀντικράτης [Τι.] (l. 9, 10) : cf. ci-dessous *N. C.*

Ἀντίπατρος Κα. (l. 40) : cf. ci-dessous, parmi les *garants*.

Ἀριστόδικος, ses héritiers (l. 35) : cf. n. 287, A, l. 181 et n. 353, B, l. 35.

Ἀριστοθάλης Σα. (l. 9) : père ou fils de Σάτυρος Ἀ. ; cf. ci-dessous.

Ἀρκεφῶν (l. 38): cf. n. 287, A, l. 192.
 Αὐτοκλῆς (Τελέσωνος) (l. 12, 13, 33): cf. ci-dessus, parmi les *fermiers des domaines*.
 Γοργῶ (l. 34): cf. Μαντίθεος parmi les *garants*.
 Διονυσόδωρος Ἐξ(ηκέστου ?) (l. 45): peut-être le même, l. 39, 139.
 Ἡρακλείδης Γνω. (l. 38): cf. n. 287, A, l. 183.
 Καλλίας (Ἀντιπάτρου) (l. 40): chorège, n. 105, l. 12. M. Lacroix l'identifie avec d'autres Καλλίας nommés, à différents titres, dans la première moitié du III^e siècle. ouvr. cité, p. 220 et 226; le fils, Ἀντίπατρος Κα., ci-dessous, parmi les *garants*.
 Καλλιδίκος Διο. (l. 45): cf. n. 288, l. 9; peut-être le même n. 338, Aa, l. 11; dédicace n. 1084.
 Μαψιχίς (ἢ τριτύς) (l. 42): cf. Μαψιχίδαι, n. 199, A, l. 12.
 Μένυλλος Με. (l. 32): cf. n. 287, A, l. 177.
 Μεσσήνιος Ἀρι. (l. 45): le même sans doute l. 139 et 236.
 Μνησκλείδης [Καλλί?] ou (l. 40): il faut sans doute restituer ce nom n. 120, l. 3-4; un petit-fils homonyme, trésorier en 180: n. 442, A, l. 25; le père Καλλίας Ἀντιπάτρου, ci-dessus; M. Lacroix, art. cité, s. v. Mnésicleidès α et β.
 Ξενοκράτης Ἰε. (l. 40 et suiv.): le même sans doute l. 9; cf. n. 162, A, l. 28 (références) et n. 598; M. Lacroix, l. l., p. 236, s. v. Xénocrates I.
 Παρμενίων Π[ολυβούλου ?] (l. 45): v. n. 338, Aa, l. 8.
 Πόλυβος (Διοδότου) (l. 34): cf. n. 158, A, l. 29.
 Πολύξενος Ἀρη. (l. 44): cf. n. 224, A, l. 3 (références; ajouter n. 291 m, l. 10); ci-dessous parmi les *garants*.
 Πυθαγόρας (l. 3): un locataire homonyme, n. 287, A, l. 37; Π. Ἀθρωνος, caution, *ibid.*, l. 144.
 Ῥάδης Δι. (l. 11): cf. n. 226, A, l. 25 (références).
 Σάτυρος Ἀρι. (l. 131 et suiv.): cf. n. 342, l. 7; le père ou le fils Ἀριστοβάλης Σα., ci-dessus.
 Σιμίδης Ἀνα. (l. 45): cf. n. 291 d, l. 50.
 Σωσισθένης (l. 37): cf. n. 158, A, l. 24 et n. 287, A, l. 185 (références).
 Τελεσάνδρου παῖδες (l. 34): cf. n. 287, A, l. 184.
 Τελέων Αὐτο. (l. 134-5): cf. l. 12, 13, 33; n. 158, A, l. 3 (références); et M. Lacroix, l. l., p. 205-6 et 235 s. v. Télésion II B; le fils Αὐτοκλῆς Τε., ci-dessus, parmi les *fermiers des domaines*, et n. 1022. Il est probable que Télésion, après la mort de son fils Autoclès, acquitte une dette de ses petits-fils: cf. P. Roussel, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 366, n. 2.
 Τληπόλεμος (l. 36): cf. ci-dessus, *locataires*.
 Φωκαεὺς Ἀπο. (l. 41): cf. n. 287, A, l. 186 et suiv. (références).
 Χαρίλας (Ἀριστείδου) (l. 139): cf. n. 287, A, l. 194; n. 289, l. 16; n. 291, d, l. 51; le père, Ἀριστείδης Χα., chorège, n. 106, l. 9.

Garants ou répondants.

Ἀμφίας Δη. (l. 11): dépositaire de contrat, l. 136.
 Ἀντίπατρος Κα. (l. 200): cf. l. 40; logiste en 250, puis caution et débiteur: n. 287, A, l. 88 (références); président d'assemblée entre 239 et 229: n. 666. Il est possible, mais non certain, qu'il faille le reconnaître dans l'Ἀ. de la l. 232-3; M. Lacroix, l. l., p. 225, s. v. Antipatros II A. Le père, Καλλίας Ἀντι., *supra*, parmi les *débiteurs*; le fils, Καλλίας, *rogator*, n. 750.

Ἀπολλώνιος ὑπὲρ Ὀστάκου (l. 36): cf. n. 289, l. 6.
 Δημόνους (Ἀνδρομένους) (l. 33): peut-être le même qu'à la l. 36; ci-dessus, s. v. Ἀμφικρίτη (*débiteurs*); M. Lacroix, art. cité, p. 228, s. v. Démônous II C.
 Διογένης Τελέ[σωνος] (l. 135): hiérope en 231 et caution de la ville en 218: n. 316, l. 4; n. 354, l. 12; cf. M. Lacroix, l. l., p. 229, Diogénès I.
 Διονυσόδωρος ὑπὲρ Ἀπολλο. (l. 39): peut-être le même l. 45 et 139.
 Ἐπίχαρμος Θεο. (l. 193): dépositaire de contrat, n. 287, A, l. 131; le père ou le fils Θεόπρωτος Ἐπι., secrétaire et hiérope: *ibid.*, A, l. 4 et 87; D, l. 10.
 Μαντίθεος ὑπὲρ Γοργῶς (l. 34): cf. n. 287, A, l. 16, 182, 186 (*débiteurs*).
 Ξένων (II) Πι. (l. 133): caution en 250, n. 287, A, l. 169 et plus tard, n. 298, A, l. 200; n. 347, l. 7; prêtre d'Asclépios avant 229, n. 320, B, l. 57. Sur la famille, connue pendant plusieurs générations, cf. M. Lacroix, art. cité, aux mots Xénon et Pistès.
 Πολύξενος Ἀρη. (l. 200): cf. parmi les *débiteurs*.
 Πραξιμένης Καλλι. (l. 193): cf. parmi les *logistes*.
 Πυρρίδης Εὔ. (l. 217): logiste, n. 316, l. 118. Le père Εὐκλείδης (I) Πυ., caution, n. 287, A, l. 28; le fils, Εὐκλείδης (II), débiteur, n. 396, A, l. 55, 58.
 Τελέων ὑπ. τ. παίδων Αὐτοκλέους (l. 33): cf. parmi les *débiteurs*.
 Τηλέμνηστος Ἀντι. (l. 135-6): cf. M. Lacroix, art. cité, p. 209, n. 7; p. 234, s. v. Télemnestos II A.

Dépositaires de contrats.

Ἀμφίας Δη. (l. 136): cf. parmi les *garants*.
 Πιστής (II) Ξε. (l. 131): hiérope en 278, plus tard caution, débiteur, cf. les références au n. 161, A, l. 124 (*hiéropes*) et n. 298, A, l. 200 et 202; M. Lacroix, l. l., s. v. Pistès II; le fils Ξένων (II) Πι., ci-dessus (*garants*).
 Πολύξενος Ἀλκι. (l. 134): cf. au n. 287, A, l. 28 (où il faut supprimer la référence n. 338, Aa, l. 28).

Entrepreneurs, ouvriers, négociants.

Ἀντίγονος (l. 174): M. Lacroix, art. cité, p. 223, s. v. Antigonos IV A-C.
 Ἀντίπατρος (l. 232-3): peut-être Ἀ. Καλλίου, ci-dessus, parmi les *garants*.
 Ἀπολλώνιος (l. 103): le même? n. 199, A, l. 48, 71.
 Ἀριστέας (l. 199-200): cf. n. 269 f, l. 16.
 Ἀριστόβουλος (l. 128): cf. n. 314, A, l. 139.
 Ἀρχέλαος (l. 208): le même peut-être n. 199, A, l. 101.
 Βίων (l. 176): cf. n. 287, A, l. 44.
 Γλαυκίας (l. 182): cf. n. 219, A, l. 48.
 Δημήτριος (l. 159, 164): cf. n. 163, Aa, l. 2-3 (références). Le premier est peut-être Δ. Καλλίου, le second Δ. Νικωνος; M. Lacroix, art. cité, p. 228, s. v. Démétrios et Démétrios β.
 Ἐπικράτης (l. 160): cf. n. 165, l. 9, 19.
 Εὐκλείδης (l. 127, 199, 200): cf. n. 287, A, l. 95, 120; n. 364, A, l. 21.
 Εὐτυχος (l. 161, 239): cf. n. 287, A, l. 91; n. 364, A, l. 14.
 Ἐχέστρατος (l. 232): cf. n. 287, A, l. 114.

Ἰσοδίκος (l. 188): cf. n. 287, A, l. 103; n. 338, Ab, l. 74.
 Καλλίας (l. 240): peut-être K. Ἀντιπάτρου, chorège, n. 105,
 l. 12; M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Callias I.
 Κάρπος (l. 90): cf. n. 316, l. 19.
 Κόνων (l. 52?, 54, 55?, 124, 126, 171): cf. n. 163, Aaf,
 l. 37.
 Κτησισθένης (l. 178?, 180, 184, 218): cf. n. 294, 20?,
 n. 316, l. 74; n. 338, Aa, l. 19; n. 365, l. 27, 42.
 Κτήσων (l. 236): peut-être le même que n. 163, Aa, l. 18,
 30, etc.
 Λάχης (l. 192): est-ce le même qu'à la l. 232?: cf. n. 287,
 A, l. 104.
 Λεώφαντος (l. 55, 111, 169): sans doute différent du Λ.
 nommé n. 163, Aa, l. 27.
 Μαιδάτας (l. 128): cf. ci-dessus, N. C.

Μάχων (l. 94, 178, 186): cf. n. 203, A, l. 25, 72.
 Μένης (l. 215): cf. n. 287, A, l. 121.
 Μεσσήνιος? (l. 236): cf. ci-dessus parmi les *débiteurs*.
 Νεογένης (l. 136, 144): cf. n. 287, A, l. 80, 197.
 Παρμένων (l. 84): cf. n. 316, l. 68 et suiv.
 Πολύξενος (l. 158): cf. n. 364, A, l. 16.
 Ὠφελίων (l. 148, 151, 229, 233, 241): cf. n. 287, A, l. 79,
 114; n. 294, l. 19. On connaît un peintre de ce nom: Pfuhl,
Malerei u. Zeichnung d. Griechen, p. 819; cf. Loewy,
Inscr. gr. Bildh., p. 289, n. 432 (R. Vallois).

Indéterminé.

Νικηνορίδης (l. 233): cf. l. 235, 238, 242, 243 et le commen-
 taire.

291. Musée de Délos, inv. Γ 530 α-ν, 549. 23 fragments de marbre bleuâtre, dont quelques-uns ont été rajustés, en sorte qu'ils ont été réduits à 14. Même écriture qu'au n. 290. Dix de ces fragments (a' — d, f) ont été trouvés par Th. Homolle sur la voie sacrée, en 1885, et attribués par lui à une même stèle, *Archives*, p. 131, n. L (ce sont probablement ces mêmes fragments qui, au nombre de huit, sont mentionnés dans le *Rapport*, p. 41, n. 15 = *Archives des Missions*, XIII, 1887, p. 429). A ce groupe j'ai ajouté quelques fragments (a, e, g — m), trouvés à des moments différents, mais qui, par la nature du marbre et l'écriture, sont identiques aux autres. J'ai relu moi-même tous ces morceaux.

a (Γ 530 α'). H. 0^m,085; L. 0^m,04; Ép. (incompl.) 0^m,015. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

En haut, espace vide de 0^m,04.

- ΟΝΕ -
 - [παρ]ά ἱερ[οποιῶν] -
 - νασ -
 - ΠΧΧ -
 § - τ -

a' (Γ 530 α = 549). H. 0^m,405; L. 0^m,082; Ép. (incompl.) 0^m,025.

- [κρ]ῆ[α]του, Ἀντιγόνου τοῦ -
 - [πα]ρούσης βουλῆς καὶ γ[ραμματέων] -
 - [ἐχ θησαυρῶν· ἐκ τοῦ -] ΙΙΙΙΙCT· ἐκ τοῦ ἐν Ἀφροδ[ισίῳ] -
 - [Καὶ τὰδε εἰσή]κει ἐπὶ τῆς ἡμετ[έρας ἀρχῆς] -
 § - [κατέβαλ]ε Φιλόμηλος Ἔ -
 - [ἐκ] φιάλης ΗΙΙΙΤ -
 - [Φω]κᾶέως καὶ -
 - [ἐν τῷ]ι Ἀρτεμισ[ίῳ] -

Les lettres soulignées ont disparu depuis la première lecture.

b (Γ 530 β). Quatre fragments rajustés : H. 0^m,45; L. 0^m,54; Ép. (incompl.) 0^m,045-0^m,05.

- ΙΙΙ -
 - ριονλ -
 - [Κ]όνωνι τὰ[ς] -
 - [ὑπ]ηρέταις κα[θ' ἱερὸν?] -
 § - λίας τῆς ἐν τῷ Θεσ[μοφορίῳ] -
 - [ἀρ]χιτέκτονος κελεύον[τος] -

- [τι]μή ΗΗΙΙΙC· Πολίσκωι ὥστε κο[νιάσαι - - - - - ὅτε ὁ χο-]
 [ρός ἐγένετο] τοῖς ἱεραγωγοῖς τοῖς Καρυ[στίων, λαμπάδες καὶ ῥυμός καὶ κληματίδες? - - - - -]
 [- - - τὰς] στοάς τὰς ἐν τῷ ἱερῷ ἀ[νακαθάρασι? - - - - -]· Ἐκατομβαιῶνος· χοῖρος
 τὸ ἱερὸν κα-]
- 10 [θάρασθαι κ]αὶ εἰς τὰ λοιπὰ ΗΗΙΙΙΙ· ὑπηρέ[ταις] -
 - - - - εἰς τὸν χορὸν λαμπάδες κ[αὶ ῥυμοὶ] -
 [- - τῇι] Νήσωι κονίαμα ἀρχιτέκτον[ος κελεύοντος] -
 - - -η...ς δευτέραν δόσιν ΗΗΗΔ -
 δόσιν Η[Η]ΗΠΔFΗΗΗΙΙΙC· Μειδίαι τῶν θά[κων τῶν ἐν τῷ θεάτρῳ] -
- 15 Ἀτινάωι σχοινίου εἰς παλαιστραν Η -
 ΠΗΔΔΔFΗΗΗΙΙΙΤ· Σωπόλει τῆς λιθείας [τῆς ἐν τῷ θεάτρῳ?] -
 Γλαυκίαι [τ]ῶν θάκων τῶν ἐν τῷ θεά[τ]ρω[ι - - - - - τὴν στοάν ἦν]
 ἀνέθεσαν Νάξιοι δευτέραν [δό]σιν ἀρχ[ιτέκτονος κελεύοντος] -
 λόντι ΙΙΙΙ· ὅτε ἡ κρίσις ἐγένετο ἐ[μ] πάγοις, χοῖρος τὸ [- - - καθαράσθαι] -
- 20 καὶ τὰς στοάς ἐν τῷ ἱερῷ ἀνακαθάρασι ΗΗΗ· Νικά[νορι ου νδρῳι - - - - -]· Μετα-
 γειτνιῶνος· χοῖρος]
 τὸ ἱερὸν [κ]αθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ ΗΗ[Ι]ΙΙΙ· νεωκόροι[ς] -
 παιδ[ι] χαλκία δύο ἐπισκευάσαντι ΗΗ· χοῖρος τὸ ἱερὸν κ[αθάρασθαι - - - - -]· ἄν-
 [θ]ρακε[ς] ΗΗ· ἔλαιον ΗΗ· εἰς κό[σ]μησιν τῶν ἐν τῷ Ἡραίῳ ΔΙ· ἐρ[γάταις - - - - -]
 τῷ Διὶ τῷ]
- [Εὐ]βου[λ]εῖ δελφάκιον [ΔF]ΗΗ· δελφάκιον καθαρὸν ΔFΗΗΙ· μ -
- 25 [τοῖς ἱε]ρε[ίοις]? κριθῶν μ[έδιμ]νοι ΙΙΙ, τιμὴ FΗΗΙΙ· [Κ]όνωνι θύρας ἐπι[θέντι ου σκευάσαντι]-
 - - β...φιλ[... ἐξενέγκ]αντι τὸν χοῦν ἐκ τοῦ Θεσμοφορίου[υ] -
 - ταν ἀνενείγκασι ΙΙΙC· Λυσικλεῖ ει -
 - [α ου η]ς τῆς εἰς τὸ Θεσμοφόριον ἀρχιτέκτο[νος κελεύοντος] -
 - [ξ]ύλων τάλαντα τρία, τιμὴ ΗΗΙΙΙ· Ἐχεστρά[τῳ] -
- 30 - [συντελέ]σαντι πόδα[ς] τῶν θεατρικῶν διακοσ[ίους] -
 - [συντελ]έσαντι [πό]δας τῶν θεατρικῶν διακοσ[ίους] -
 - [πίσης] με[τρ]ητῶν τριῶν, τοῦ μετρητοῦ [ΔF?] -
 - [πίσης] με[τρ]ητῶν πέντε, τοῦ μετρητοῦ Δ[F?] -
 - [Βουφονιῶνος· χ]οῖρος τὸ ἱερὸν καθαράσθα[ι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ] -
- 35 - FΗΗ· ἄλλες ΙΙΙΙΙ· ἄνθρακες ΗΗ· [κ]ριθ[ῶν μέδιμνοι] -
 - [ἀρχιτέκτονος κελεύο]ντος καὶ ἐπιμελητῶν Η -
 - α ἀρχιτέκτονος κελε[ύοντος] -
 - ι Διοδότῳ κατὰ ψήφ[ισμα] -
 - των Η· κόρακος ι -
- 40 - αντι FΗΗ· Εὐδ[ήμῳ] -
 - ει ἐξαλεί[ψαντι] -
 - ΙΣΗΛ -

c (Γ 530 γ). H. et L. 0^m,185; Ép. (incompl.) 0^m,04.

- ι -
 - ιν δ -
 - ν καὶ κ -
 - ΙΙΙ· Ἱεράρχ[ωι] -
 5 - κελεύον[τος ἀρχιτέκτονος] -
 - ΗΙΙΙ· Ἀτινάω[ι] -
 - ν Εὐκλείτῳ δραχ[μάς] -
 - [τ]ῶν ἀγαλμάτων Δε -

- [πρ]ός ? τῶι Ἰνωπῶι ΗΗΗ· Ἀρησιδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερόν καθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ] -
 10 - τοῖς χησὶ μέδιμνοι τρ[εῖς] -
 - [ἄνθ]ρακες ΗΙΙΙ· ἔλαιον Γ -
 - ς ἐπὶ τῶν χωρίων -
 - [κελεύοντο]ς ἀρχιτέκτον[ος] -
 - ς πεντήκον[τα] -
 15 - [τὸ]ν Ἰνωπόν α -
 - ἐν τῶι θ[εάτρῳ] - ου Θ[εσμοφορίῳ] -
 - [ἔδομεν τήν] δευτ[έραν δόσιν] -
 - ρου -

d (Γ 530 δ). Cinq fragments rajustés. H. 0^m,62 ; L. 0^m,43 ; Ép. (complète en un point) 0^m,10.

- ιστα -
 - λιδων -
 - [ἐ]ξήκον[τα] -
 - [ἐπισ]κευάσαντ[ι] -
 5 (mois) - [χοῖρος τὸ ἱερόν καθάρασθαι καὶ εἰς] τὰ λοιπὰ ΗΗΙΙΙ -
 - [ὁ] μέδιμνος ΗΗΙΙΙ· δ -
 - [ἐπιτιμη]ταῖς Πολυξένῳ [ΔΔΔΔ·] -
 - [δ]όσιν κελεύοντος [ἀρχιτέκτονος] -
 - τῶν σὺν ΞΥΜΑΤΩΙ δ -
 10 - λοιπόν τοῦ ναύλου -
 - Ὀφελίωνι τιμὴν Γ/ -
 - [ἄ]ποφορὰν τῶν ἱε[ρῶν] -
 - κελε [··τ]ῶν θάκων τῶν ἐ[ν τῶι θεάτρῳ] -
 - τῶν νη[σι]αδείων ΗΗΗΗΓ -
 15 - Η· Νεογέ[ν]ει γράψαν[τι] -
 - [τὴν στή]λην Η· [δ]έλτο[ς] ΓΗΗ -
 - [κεφάλαιον οὗ παρελάβ]ομεν ἀργυρίου ἐν τ[ῶ]ι ἱερῶ[ι] -
 - [ἐ]ν στάμνοις [δραχμ]αὶ ΧΓΗ -
 - ΗΗΠΔΔΔ. ΗΙΙ ο...υ Π· ολ -
 20 - ΧΠ· [ἄ]λλας ΗΗ[Η..Δ]ΔΔΗΗΗ -
 - [Καὶ οἶδε τόκους οὗ κατέθεσαν ἄλλ' ὀφεί]λουσι τῶι θεῶι αὐτ[οῖ] καὶ οἱ ἔγ[γυοι] -
 //////////////////////////////////////
 ////////////////////////////////////// εο -
 - [Φιλτῆς Τληπολέμου ΗΗ]· ἄλλας Φιλτῆς ΗΠ· Φιλ.... ου -
 25 - [Γοργίας Σωσίλου ὅ]πέρ τῶν χωρίων ἃ ἦν Εὐρυμ[άνθο]υς Π [Δ·] -
 - [Διαίτου κληρονόμοι] ΔΗΙΙΙ· Φωκαέως τοῦ Πιστοξέν[ο]υ κ[ληρονόμοι Δ·] -
 - [Ξέν]ων Ἑρμιονεύς ΗΙΙΙ· Με[ιλιχί]δης [Ποσειδίου ΔΔΗΗ·] -
 - ος [ΔΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξενοχάρ]ιος κληρονόμοι ΔΔΔΓ· -
 - [Καὶ οἶδε τόκους ἀπέδοσα]ν τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκε Νησιάδ[ης] -
 30 - [Καὶ οἶδε ὀφείλουσι αὐτοὶ καὶ ἔγγυοι· - - Διόδοτο]ς Φάνου Π· Γοργίας Ἰκαρίου Π·
 Σ[ωκράτης Ἀνδροτέλους] -
 vide. Καὶ τάδε ἐ[πετιμήθη] -
 - [Νικη?]ράτῳ Ἰκαρίου τῶι μεμισθωμέ[νῳ τὰ ἱερὰ χωρία?] -
 - [ὦ]φλεν ἔρημον, κατεδικά[σθη] -
 - [τῶι μεμ]ισθωμένῳ τὰ ἱερὰ χωρ[ία τὰ ἐν] -

- [κελ]εύοντος [ἄρχιτέκτονος] -
 - [κελεύοντος ἄρχι]τέκτονο[ς] -
 - ντι ΔΗΙΙ -
 15 - [κελεύοντος ἄρ]χιτέκ[τονος] -
 - [κελεύοντος ἄρ]χιτέκ[τονος] -
 - οδοτ -

f (Γ 530 η). H. 0^m,24 ; L. 0^m,16 ; Ép. (incompl.) 0^m,05.

- λες -
 - ίοις δ -
 - τόγ χ -
 - κου ΗΗ· κ -
 5 - ΠΔΗΗΗ· ἄλλας -
 - ου Η· Ἀπολλόδω[ρος Κυζικηνός Δ·] -
 - [ὑπὲρ Ἀπημάντου τοῦ Φίλωνος κληρ[ονόμοι ΠΔ·] -
 - [Σωσι]σθένους κληρονό. ΔΔ[ΙΙΙΙ·] -
 - Δ· Φωκαίους Ἑγί[ου ΠΔ·] -
 10 - [Διακτορίδης Θεωρύλου] ΔΗΗΗ· Ἑρμ[οδότου κλη.] -
 - [Κλεινόδικος Στ]ησίλεω Δ· Ῥάδ[ιος τοῦ Διδύμου κλη. ΔΔΔ·] -
 - [Μοιραγέ]νης Καλλισ[θένους ΔΔΔ·] -
 - [Μνησίας ὑπὲρ τῶν χωρίων αἱ ἦν Πα]ρμενίωνος Δ·Η· -
 - Ἀμνος Τιμοξέ[νου ΔΔΔ·] -
 15 - Ἀπημάντου [τοῦ Ἑροδίκου κλη. ΔΔ·] -
 - [τ]έληγ γρ -
 - [ἐνέγρ]αψεν -
 - νιε -
 - τ -

g (Γ 530 ζ). H. 0^m,15 ; L. 0^m,16 ; Ép. (incompl.) 0^m,015.
 Deux fragments rajustés. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

h (Γ 530 λ). H. 0^m,125 ; L. 0^m,10 ; Ép. (incompl.) 0^m,02.
 Trouvé en 1903 à l'Ouest du Portique d'Antigone. Publié BCH, XXIX, 1905, p. 497, n. 165, et relu en 1909.

- αι Ι -
 - [ἄρχι]τέκ[τονος?] -
 - [δραχμ]ᾶς ΔΗΙ -
 ΗΣΑΓΟΜΩ
 5 - [πα]ρ' ἱεροποιῶν τῶν [ἐπ' ἄρχοντος] -
 - Προκλέος, Ἀμνου -
 - [Γ]αλαξιῶνος καὶ ε -
 - ΗΗΠΔΔΔΔΤ· παρά ἱ[εροποιῶν?] -
 - ς, Ἀμειψία, Δωριέ[ως] -
 10 - ι δεκάτης καὶ -
 - ν Μνησία Ἀντι -
 - Λυσιστράτου τ -
 - δ[ό]του ΧΧΧΗ -
 - ΗΗΔΔΔΔ· α -
- [τα]ῶ ΗΙC· |
 - [ἐκ]τεισμα Ο |
 - σίας...
 - ναυτ -
 5 - παρά π -
 - [π]εντηκο[στής?] -
 - ΠΗΗΗΠ -
 - [π]ρυτανε -
 - σιαδ -
 10 - δος -

i (Γ 530 ι). H. 0^m,12 ; L. 0^m,10 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

- ω -
 - τικα -
 - της -
 - ν ΔΔ -
 5 - των -
 - εοδικ -
 - [ἀν]έθηκα[ν] -
 - ΗΗΔΔΡ -
 - [τ]ῆι πόλει -
 10 - σαν ε -
 - αλων -
 - ΔΡΗΗ -

j (Γ 530 θ). H. 0^m,07 ; L. 0^m,05 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Trouvé par Th. Homolle en 1879.

νο -
 τας -
 δέκ[α] -
 Ἀπολ[λ] -
 5 κλει -
 χου κ -
 αν πο -
 ο-

k (Γ 530 μ). H. 0^m,08 ; L. 0^m,063 ; Ép. (incompl.) 0^m,028. Face A et tranche B. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

A - θε - - την - - α τῶι κ - - δόσιν - 5 - ΗΗΗΗΤ - - ης	B - ο - ἐγ - ῥην[εια] - μει - 5 Ὄκυ[νειδ] - ΡΗΙ - ραιο - ἀντ -
--	---

l (Γ 530 κ). H. 0^m,03 ; L. 0^m,05 ; Ép. (incompl.) 0^m,05. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

- η -
 - ναρ -
 - [ἀρχιτέκ]τονος -
 - τρα -
 5 - χ -

m (Γ 530 ν). Deux fragments de provenance inconnue et rajustés. H. 0^m,25 ; L. 0^m,30 ; Ép. max. (incompl.) 0^m,03. Copiés par moi en 1909.

5 - γης -
 - καὶ χει -
 - Θεσμοφο[ρι] -
 - ης ὑπέρ -
 - Ἐλπίνου κ -
 - ς ὅς ῆν Δημ -
 - ωι - (ΙΙΙΙ) - ε ὑπέρ τῆς συ[νοικίας?] -
 - ς τὸν τόκ[ον ἐκ τῶν] χωρίων ἃ ῆν -
 - [τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκεν] Ἐχενίκη [..... Τελ]έσων ὑπέ[ρ] -
 10 - [τοῦ νησι]αδείου Πολύξε[νος] Ἀρησιμβρ[ότου] -
vide.
 - μένει δραχμὰς ΡΧΧΧΡΔΡ -
vide.

L'inscription est postérieure d'une ou plusieurs années à 248, où Badros (*d*, l. 42) fut archonte. Tout ce qui en subsiste est relatif aux comptes.

Le petit fragment *a* paraît devoir être attribué aux premières lignes du texte, car la l. 1 est précédée d'un espace vide ; le fragment *a'* appartient aussi au début ; et les person-

nages qui y sont nommés sont les hiéropes soit de l'année en cours, soit de la précédente. — L. 3 et suiv. : transmission de soldes et recettes.

b, *c*, *d* l. 1-16, *e* : dépenses mensuelles, parmi lesquelles figurent, contre l'usage, des paiements faits à des entrepreneurs. On remarquera que la rubrique initiale pour chaque

mois, dans l'usage ordinaire χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι, est complétée ici par les mots καὶ εἰς τὰ λοιπὰ (*b*, l. 10, 21 ; *d*, l. 5) ; forme de rédaction qu'on ne retrouve nulle part ailleurs, sauf dans les deux fragments n. 292 (l. 4) et n. 294 (l. 6, 17) : c'est peut-être une raison pour rattacher ces deux morceaux à la même stèle. — *b*, l. 4 : [ὅπ]ηρέταις : cf. la note au n. 204, l. 60, 72, 77, dans *IG*, XI, 2, *Add. et corr.*, p. 149. — L. 8 : ἱεραγωγοῖς Καρυ[στίων] : cf. n. 287, *A*, l. 73 et suiv. ; le Καρυστίων οἶκος est mentionné depuis la fin du iv^e siècle : n. 144, *A*, l. 88, 89, 112 ; n. 145, l. 9-10 ; cf. n. 287, *A*, l. 78, et G. Glotz, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 283, note 2. — L. 9 : ἀ[νακαθάρασι] est suppléé d'après la l. 20. C'est à cette même ligne (9) que doit commencer le compte du mois Hecatombaion, car à la l. 20 c'est certainement Μεταγεινιδῶνος qu'il faut restituer. — L. 14 : restitution empruntée à la l. 17. — L. 19 : on ne voit ni de quel jugement, ni de quel tribunal il s'agit ; mais κρίσις se dit quelquefois d'une des épreuves dans une série de jeux qui constitue un concours : *Sylloge*³, 867, l. 66 avec la note (Haussoullier). — L. 20 : c'est ici que commence le compte du mois Métagaitnion, où se célèbrent les *Héraia* (l. 23) et où l'on achète la victime pour Zeus Eubouleus (l. 23 et suiv.) : cf. n. 287, *A*, l. 68 et suiv. — L. 24 : le second des pores est probablement réservé à Coré, car Déméter reçoit une truie pleine : n. 287, *A*, l. 69. — L. 30-31 : πόδας θεατρικούς, l'expression est étrange et de sens obscur ; elle ne peut guère signifier, sous une forme elliptique, que le nombre de pieds d'un travail de maçonnerie exécuté au théâtre : cf. n. 203, *B*, l. 10-13. — L. 32, 33 : pour les restitutions, cf. n. 290, l. 80. — L. 39 : κόρακος ; cf. n. 287, *A*, l. 48 : κόρακας θηρεύσαντι. — *d*, l. 7 : ἐπιτιμηταῖς ; cf. n. 290, l. 109 et la note. — L. 9 : ΞΥΜΑΤΩΙ ; on ne peut supposer ici qu'une erreur de gravure, car la lecture est fort nette. — L. 12 : [ἀ]ποφορὰν τῶν ἐξ[έρων] ; cf. n. 290, l. 117 : τὰ ἱερὰ τὰ γενόμενα ἐν τῷ Ἰνωποῖ ἀπεφέρ[ο]μεν τῇ Εἰλειθυί[αι] ; s'il y a lieu, peut-être, de rapprocher ces deux textes, il faut convenir qu'on n'y gagne pas une grande clarté. — L. 13 : <ΕΛΕ : on attend à cette place un nom propre au datif : cf. *b*, l. 14, 17. — L. 14 : νησιαδεῶν ; sommes consacrées par Nésiadès, n. 287, *A*, l. 193 ; cf. ci-dessous *d*, l. 29. — *e*, l. 4 : τὸ ἔφεκτον, le sixième de retenue qui est remboursé à un entrepreneur après réception des travaux ; d'autres fois la retenue est du quart, du dixième (τὸ ἐπιδέκατον), etc. : cf. n. 366, *A*, l. 6, et ailleurs.

d, l. 17 : total des sommes reçues. — L. 21-30 : liste des débiteurs ; cf. n. 287, *A*, l. 183 et suiv. ; l. 189-195. — L. 31-36 : liste de condamnations avec amendes ; l. 33 on doit sans doute compléter [οὗ δὲ] φλεν ἔρημον, κατεδικά[σθη παρὼν] (*B*. Haussoullier). — L. 36-44 : débiteurs. — L. 44-47 : prêts. — L. 48 : εἰς ἀθλα *H* ; cf. la note au n. 287, *A*, l. 10. La formule que je rétablis se retrouve en de nombreux textes : n. 316, l. 114. — L. 49 et suiv. : suite de la liste des débiteurs. — L. 52 : στροφείων ; cf. la note au n. 203, *A*, l. 30. — L. 59 : cf. n. 287, *A*, l. 181. — L. 60 : cf. n. 287, *A*, l. 182.

f : liste des débiteurs arriérés ou insolubles ; cf. n. 287, *A*, l. 183 et suiv., l. 189 et suiv., *passim* ; et n. 353, *B*, l. 1-43.

g-m : suite des comptes. — *h*, l. 1 : [τα]ῶ semble probable

tant en raison du prix que de la fin du mot en ω ; cf. n. 287, *A*, l. 20 ; n. 290, l. 4-5. — L. 2 : [ἐκ]τεισμα ; cf. n. 162, *A*, l. 41, ἐκτ. ἐξ ἐδθυνῶν. — L. 6, il convient de restituer, semble-t-il, [π]εντηκο[στής] ou [π]εντηκο[στολόγιον] plutôt que [π]εντήκο[ντα] : cf. n. 161, *A*, l. 26. — Le fr. *m* paraît appartenir à la fin de l'inscription, car il y a un vide assez important après la l. 11. — L. 9 : Ἐχενίκη ; cf. n. 287, *A*, l. 123, et la dédicace n. 1277.

Archonte.

Βάδρος (ou Βάτρος, cf. n. 298, *A*, l. 84 *N. C.*) (*d*, l. 45), a. 248 : cf. n. 124, l. 45 ; n. 127, l. 5 ; n. 294, l. 4 ; n. 287, *B*, l. 58 ; n. 298, *A*, l. 67, 72, 76, 82, 84, 89, 91, 94, et les autres listes d'archontes dans les catalogues de phiales périodiques.

Fermiers d'impôts.

Εἰρηναῖος (*d*, l. 52) : le même ? n. 287, *A*, l. 40 (où il a affirmé les ἡμιωδέλια).

Ἐξήκεστος (*d*, l. 53) : cf. n. 162, *A*, l. 39.

Débiteurs et garants.

Tous les noms figurent déjà au n. 287, *A*. Aux références données à la suite de ce texte, ajouter les suivantes :

Διόδοτος Φάνου (*d*, l. 30) : cf. n. 1080-1083.

Μνησίας (*f*, l. 13) : cf. n. 287, *A*, l. 183 ; ses héritiers n. 317 *a*, l. 7.

Μοιραγένης (*d*, l. 37, 40) : sans doute *M*. Καλλισθένης ; cf. *f*, l. 12 et n. 287, *A*, l. 191, 196 ; *M*. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 232, s. v.

Πολύξενος Ἀρη. (*m*, l. 10) : cf. n. 290, l. 44 (liste des débiteurs).

Σιμίδης Ἀνα. (*d*, l. 50) : cf. n. 290, l. 45.

Τελέσων ? (*m*, l. 9) : cf. n. 290, l. 134 et suiv. (liste des débiteurs).

Φωκαῖεύς Ἡγίου (*f*, l. 9) : chorège n. 114, l. 3 ; débiteur n. 287, *A*, l. 188 ; son père Ἡγίας Φω., hiérope, etc. : cf. n. 159, *A*, l. 70.

Les héritiers de Φωκαῖεύς (Πιστοξένου) (*d*, l. 26) : cf. les références données au n. 223, *A*, l. 58 ; ajouter n. 314, *B*, l. 158 ; n. 317 *a*, l. 10 ; n. 354, s. v. Νίκαια.

Χαρίλας (Ἀριστείδου) (*d*, l. 51) : cf. n. 290, l. 139, liste des débiteurs).

Entrepreneurs et négociants.

Ἀττίναος (*b*, l. 15 ; *c*, l. 6) : sans doute le même que Ἀττίνας, n. 287, *A*, l. 22.

Γλαυκίας (*b*, l. 17) : cf. n. 219, *A*, l. 48.

Ἐχέστρατος (*b*, l. 29) : cf. n. 287, *A*, l. 114.

Κόνων (*b*, l. 3, 25) : cf. n. 163, *A*, *af*, l. 37.

Μειδίας (*b*, l. 14) : cf. n. 287, *A*, l. 117 ; n. 297, *A*, l. 14 ; n. 340, l. 13.

Νεογένης (*d*, l. 15) : cf. n. 287, *A*, l. 80, 197.

Ὠφελίων (*d*, l. 11) : cf. n. 290, l. 148, etc. (liste des entrepreneurs).

292. Musée de Délos, inv. Γ 300. Marbre bleuâtre brisé de toutes parts. H. 0^m,235 ; L. 0^m,14 ; Ép. (incompl.) 0^m,04. Trouvé en 1881 (sans indication de provenance). Lettres de 0^m,006, du même type qu'au n. 291. Copié par moi en 1908.

- [ἀρχιτέκτονος κε]λεύοντος -
 - Θυμίας ΔΔΙΙΙ· σπύγ[γοι?] -
 - [σ]χοινίον ΙΙΙΙ· ἡλῶν μ[ναῖ] -
 5 - [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι] καὶ εἰς τὰ λοιπὰ -
 - [κ]ρατήρα ἐπισκευ[άσαντι] -
 - [ν]εώκοροις ΗΔΗΗΙ· γό[μφοις?] -
 - [κριθῶν] τοῖς χησὶ μέδιμν[οι] -
 - [τὴν στοάν ἦν] ἀνέθεσαν Νάξ[ιοι] -
 - σ....ον ΔΔΔΔ -
 10 - ἥσαντι τὸ θύρω[μα] -
 - [ἀρχιτέκτονος] κελεύοντος Δ -
 - πρὸς τῇ Γραφ[ῇ] -
 - ς ΗΔΗΗ· ΙΑ...Π -
 - ἰωι ἀρχιτέκτο[νος κελεύοντος] -
 15 - [ἔδομεν] δευτέραν δ[όσιν] -
 - [κο]νιάσαι τὸ ἐδ -
 - ΛΤΗΙΝΛΑΜ -
 - [μισθωτοῖς τὸ - - - ἀ]νακαθάρ[ασιν] -
 20 - ταῖς κ -
 - ΛΙ ξυλ -
 - ομι -
 - απ -

Comptes mensuels. — L. 3 : [σ]χοινίον ΙΙΙΙ ; cf. n. 290, l. 74 (N. C.). — L. 4 : καὶ εἰς τὰ λοιπὰ ; cf. n. 291 b, l. 10, 24 (avec la note), n. 294, l. 6, 17. — L. 12 : Γραφῇ ; cf. n. 203, B, l. 100 et suiv. avec le commentaire. — L. 16 : on ne voit

pas de restitution plausible ; [κο]νιάσαι τὸ ἔδ[αφος], à quoi j'ai pensé, ne me semble pas acceptable. — L. 17 : la lecture est fort nette ; peut-être faut-il restituer [τῇ τρεῖσκαίδεκ]άτη (ν) λαμ[πάδες] comme au n. 354, l. 66 (B. Haussoullier).

293. Musée de Délos, inv. Γ 292. Marbre bleuâtre brisé de partout. H. 0^m,10 ; L. 0^m,145 ; Ép. 0^m,03. Trouvé en 1909 près de la voie sacrée. Lettres de 0^m,007 du même type que dans les n. 291, 292. Mentionné par moi BCH, XXXV, 1911, p. 48, n. 33.

- ΚΟΝ -
 - [τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθ]ηκεν Ἐχενί[κ]η -
 - ὕλλου ΑΡΓΟΣΙΔ -
 5 - [ἐπὶ ὑποθήκῃ? τῇ οἰκ]ίαι τεῖ πατρώια[ι] -
 - [κ]ατέβαλε Μίκυθ[ος] -
 - [παρὰ τ]αμία Διοδότου Λ -
 - ΤΗΗΗ· κατέβαλε -
 - [ὑπέ]ρ Διονυσοδώρ[ου] -
 - ς τοῦ λιμένος -
 10 - ΗΗΠΔΔΗΙΙΙ· παρε -
 - [τῶ]ν αἵρεσίων -

L. 1-4 : intérêts des fonds placés ; l. 5-11 : revenus divers. — L. 2 : Ἐχενίκη ; cf. le commentaire au n. 287, A, l. 123 et au n. 1277. — L. 3 : [Γερ]ύλλου ou [Μεν]ύλλου ; les lettres qui suivent sont très nettes, et l'estampage les confirme ; on ne voit pas comment les interpréter. — L. 6 : ταμία ; même

forme du génitif n. 287, B, l. 100. Διόδοτος : peut-être le même trésorier qui est mentionné n. 287, B, l. 102. — L. 9 : λιμένος ; il semble qu'il faille entendre ici l'impôt, souvent mentionné, de ce nom. — L. 11 : αἵρεσίων ; cf. la note au n. 203, A, l. 30.

294. Musée de Délos, inv. Γ 128. Marbre bleuâtre brisé de toutes parts. H. 0^m,20 ; L. 0^m,175 ; Ép. 0^m,042. Trouvé en 1907 à l'Ouest du monument dit *Trésor I*. Lettres de 0^m,007, du même type que dans les n. 290-293. Copié par moi et mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 48, n. 32.

- οριοι -
- [τοῖς χησὶ κριθῶν μέ]διμνοι ΙΙΙ -
- ου κατὰ ψή[φισμα] -
- [ἐπὶ Β]άδρου καὶ τῶι ταμ[ί]α[ι] -
- 5 - [τὸν κρατ]ήρα τὸν ἀργυροῦν ἐπι[σκευάσαντι] -
- [Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱ]ερὸν καθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ -
- [ξύλον εἰς τὸν φαλ]λὸν ΔΔΔ· Ὀλύμπι τὸν φαλ[λὸν ἐργασαμένωι?] -
- ν FΓ· εἰς κόσμησιν τοῦ [ἀγάλματος] -
- εἰς κόσμησιν τοῦ Ἀρτ[εμισίου] -
- 10 - [κατ]ὰ ψήφισμα ΔΔΔ· Μεν -
- ΗΗΠΡΗΗΙΙ· καὶ Ἀντιγέ[ν]ει -
- ΗΗΗΠΡΗΗΙΙ· καὶ Σωπ[άτρωι?] -
- ΗΗΗΗΠΡΗΗΙΙ· καὶ Νικέα[ι] -
- ΡΗΗΙΙ· Μνησικλῆι λο -
- 15 - [τῶ]ι Ἡρακλείωι ι...ασε -
- ς τοῦ ζυγοῦ ὀπλάρ[ι]ο[ν] -
- [Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν] καθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ -
- Ἀρτεμισίωις τῶι χορ[ῶι λαμπάδες] -
- [ἄ]νθρακες ΗΗΗ· Ὠφελί[ωνι] -
- 20 - εἰς Νῆσον ΗΗΗΙΙ· Κτησ[ισθένηι?] -
- ἐπισκευάσ[α] -
- ΠΔΙΙCΧ -

Comptes des dépenses mensuelles. A la l. 17, on restitue avec certitude Ἀρτεμισιῶνος, car c'est le mois où étaient célébrées les Ἀρτεμισία (l. 18) : cf. n. 287, A, l. 56 et suiv. ; de même, à la l. 6, on doit restituer Γαλαξιῶνος ; c'est le nom du mois qui précède, et où l'on préparait l'Artémision en vue de la fête prochaine : cf. l. 9 et n. 287, A, l. 54. On remarquera, aux mêmes l. 6 et 17 les mots καὶ εἰς τὰ λοιπὰ qui s'ajoutent à la rubrique χοῖρος τὸ ἱ. καθάρασθαι ; cette addition ne se retrouve qu'aux fr. 291 et 292, et elle autorise peut-être à penser que tous ces fragments proviennent d'une même stèle.

L. 2 : pour la restitution, cf. n. 287, A, l. 45, 59, 64, 66, 67 et suiv. ; n. 290, l. 82 ; etc. — L. 4 : lecture en partie complétée par Hiller d'après l'estampage. — L. 7 : [ξύλον]

d'après le n. 154, A, l. 43 et suiv., où le prix est le même. Sur le phallos ou « agalma » de Dionysos (l. 8), cf. la note au n. 290, l. 111 et suiv. — L. 14 : je ne pense pas qu'il faille restituer λο[γιστήι], car le salaire des logistes ne figure jamais dans le compte des dépenses mensuelles. — L. 16 : ὀπλάριον ; cf. la note au n. 199, A, l. 23 (N. C.).

Ouvriers.

Κτησ[ισθένης ?] (l. 20) : cf. les références au n. 290, l. 178.

Ὀλύμπις (l. 7) : cf. n. 240, l. 6 ; n. 356, l. 10.

Σώπ[ατρος] (l. 12) : cf. n. 287, A, l. 77, 90, 92 ; ou Σώπ[ολις] : n. 291 b, l. 16.

Ὠφελίων (l. 19) : cf. n. 290, l. 148 et suiv. (références).

295. Musée de Délos, inv. Γ 531. Fragment de marbre brisé de toutes parts ; cependant une partie du bord gauche subsiste à la hauteur des dernières lignes. H. 0^m,19 ; L. 0^m,18 ; Ép. (incompl.) 0^m,03. Trouvé par S. Reinach en 1882. Lettres de même aspect que dans les inscriptions précédentes. Copie de S. Reinach et Th. Homolle ; revue par moi en 1906.

- - - αλ -
- - - χον -
- - - ΗΔΔΔ -
- 3 lignes effacées.
- [- - ἀνά]θεμα Ι -
- -)ΛΙΩΙ Ἀρχίπ[πηι] -

[- - - - - τῇ παλαί]στραι? [- - - - - κελεύοντος ἀρχιτέκ]τονο[ς
 ...]έαι τὸν τοῖχο[ν]
 20 - - - - - ν τῆς - - - - - νδε.....οἰλ... του..
 - - - - - ησ- - - - - να[.. πο?]ιησαμένω[ι....]
 - - - - - ησ- - - - - ατρ- - - - - ς ἐπρ[ιά]μεθα δύο παρὰ..
 - - - - - ω- - - - - ἀλλ[- - - - - τὸν τοῖχο]ν? τ[ὸν] μ[έσο]ν? τῆς οἰκίας...
 - - - - - εἰσ[- - - - - δρ]αχμῶν. ΔΔΓ, ἐδώκα[μεν]
 25 ον τοῦ ἀργυρίου - - - - - συντελέσ[αν]τι [δὲ τὸ]
 [ἔργον ἐδώ]καμεν τὸ λοιπὸν ἀ[ρχιτέκτονος κελεύοντος - - - - -
 - - - - -] τὸν [τ]οῖχον τὸν π....
 περ [... τῆς οἰ]κίας ἢ ἦν Πυθα- - - - -
 ξύλα...ποιήσαν[τι...]
 ημε[.... τὸ λ]οιπὸν ἐδ[ώ]καμε[ν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - - - - ἐδώκαμεν
 τὸ] λ[οι]πὸν ἀρχιτέκτο[ν]ος κελεύ-]
 ον[τος· κατ]εχρησάμεθα δὲ - - - - - τωι τοῖς
 προσενέγ[κασι...]
 30 παν[.... ἀ]ργυρᾶ χ....λλον - - - - - ς τῆς οἰκίας
 τῆς Σωσι[λείας ...]
 ἐδώκαμεν FHH· Ἡρ[- - - - - ἐδώκαμεν τὴν πρώτην]
 δόσιν· *vide.* συντελ[έσαντι δὲ]
 [τ]ὸ ἔρ[γον] ἐδώ[καμ]εν τὸ λοιπ[ὸν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - -]. *vide.*
 ἃ ἦν ΓΛΙΕ.ωι άσαντι - - - - - λ...ια- - -ωτ [- - -
 - - - - τὸ]
 [ἦ]μυς· πο[ιή]σαντι [δ]ὲ τὰ [ἡμίση τῶν ἔργων ἐδώκαμεν τὴν δευτέραν δόσιν - -· συντελέσαντι
 δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν τὸ λ[οιπὸν ἀρχιτέκτονος κελεύ-]
 35 ον[τος· κ]εράμου ...τησι - - - - - τικοι- - - - -
 κράτει δὲ ἐργολαβήσαντι [- - - - - ἐδώκαμεν τὴν πρώτ[ην]
 δόσιν - -· ποι-]
 ἦσαντι δὲ τὰ ἡμί[ση τῶν ἔργων ἐδώκαμεν τὴν δευτέραν δόσιν - -· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον
 ἐδώκαμεν] τὸ λ[οιπὸν ἀρχιτέκτονος κε-]
 λεύοντος· Τελέσων[ι ἐργ]ολ[αβήσαντι - - - - -]λλ - - -
 τῶι Δι[οσ]κουρίωι δραχμῶν - - - - -
 40 κλεῖ Ἀ[θη]ναίωι ἐργολαβήσ[αν]τι - - - - -
 ἐδώ[καμ]εν τὴν πρώτην]
 δόσιν. FHHI· [πο]ιήσ[αντι] δὲ [τὰ ἡμίση τῶν ἔργων ἐδώκαμεν τὴν δευτέραν δόσιν ἀρχιτέκτονος
 κελεύοντος - -· συντελέσαν]τ[ι δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν]
 [τὸ] λοιπὸν ΔΔΔFHHI ἀρχιτέκ[τονος κελεύοντος· - - - - -]
 ρει Συρίωι ἐργολαβήσαντι [- - - - - ἀρχιτέ-]
 κτονος κελεύοντος - - - - -
 45 [δ]ραχμῶν ΔΔΗ -

B

- - - - - κλέους
 ...ια.....
 ρος? - - - - - ου ῥοδιακή· [ἐπὶ
 Σωσισθέ-]
 νους ἡδυποτίς κα[ι σ]κά[φι]ον· ἐπ' Ἀρχίου [φιάλαι δύο· ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακόν· ἐπὶ Παρμενίωνος
 σκάφια δύο· ἐπ' Εἰ]δοκρίτου σκάφια [δύο· ἐπὶ Μαντιθέ-]
 [ο]υ σκάφια δ[ύο·] ἐ[πὶ Ξ]ενοκράτους βα[τιάκιον· - - - - -]ους
 [ἀν]άθημα Κειριλλ - (10 l.) -

5 - - - - -

[ΕΝ ΤΩΙ ΟΙΚΩΙ ΟΝ ΑΝΕΘΕΣΑΝ ΑΝΔΡΙΟΙ· - - - - -] φιάλιον

ἐπιγραφὴν ἐρ... ηματ...ο.

.....τι.απο.δηι- - - - - ιεθι[- - - - - ἀνάθημα· κυλίκιον ἀντί
τοῦ λλ..........αγ...η- - - - - αιδ[- - - - - ῥοδιακόν ἀντί τῆς χελιδονείου] τῆς ἀπο-
βλ[η]θείσης· ἡδυπ[οτ]ίς ἀντί τ[ών][αἰγίσκω]ν [ῶν ἀνέθ]ηκεν Ἡ[γήμων ...]αι- - - - - ἀνάθημα
...τ.....δε - (10 l.) -- - - - - πυ- - - - - εχ- - - - - ιπ[- - - - - φιάλιον Δημοσῶ]ντος ἀντί [τ]ῆς [ἀπο-
β]ληθείσης [θηρικλείου·]10 ...τησαν.α.σασπρο...εμ...να - - - - - λιακ[- - - - - ἐκ τῆς αἰγός ἧς ἀνέθηκεν]
Ἀριστόμα[χ]ος ...ω...λ[..... λι-]

[β]ανωτίς· ἄλ[λο]ς ἀρυσᾶς ἀν[τί] τοῦ - - - - - ναμε[- - - - -

ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩΙ·

στ[έ]φ[αν]ος χρυσοῦ[ς] δά[φ]νης [Νικίου? ἀνάθημα· ἄλ-]

[λ]ος χρυσοῦς..... φιάλ[η..]ρε.σ... ἄλλ[αι τρεῖς Ταυρο]μενι[τῶν ἀνάθημα - - - - - φιάλ]η
Εὐθυδίκου ἀνάθημα· φιάλη - (10 l.) -

φιάλαι..... ἄλλαι ἐν πλινθε[ί]ω[ι.....]σα[... ἄλλαι ἐμ] πλινθε[ί]ωι - - - - - Καὶ ἐπὶ]

τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς· φιάλ[η] - (10 l.) -

[...ου].

ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλ[α]ι ΔΙ[ΙΙ]· φιάλην [Δ]ηλ[ιά]δων, [χορεῖα ἐπιδό]ν[των]
[Κνιδίων· φιάλη Δηλιάδων, χορεῖ]α ἐπιδόντος Πατρόκλου· [φιάλια ΙΙΙ] Στρα-15 [τονίκης ἀν]άθημα· φιάλη Ῥοδίων ἀνάθη[μα] ἐ[π] ἄρχιθεώ[ρου] Δημ[ο]νίκου· [φιάλη παρὰ
βασιλέως Πτολε]μαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέ[ων πόλε]ως ἐπ'[ἀρχιθεώρου Φιλό]κτα· φιάλη Ῥοδ[ί]ων ἀνάθημα [ἐπ] ἄρχιθεώρου Ε[ὐκλέος· φιάλη θεωρῶν τῶν
παρὰ τ]ῆς Ἀλεξανδρέων πόλεω[ς ἐπ] ἀρχιθεώρο[υ]

[Θ]εοφίλου· [φιάλ]η Πασικράτους Ῥοδίου· φιάλη Ῥοδίων ἀνάθημα ἐπ' ἀρχ[ι]θεώρου Πεισιστράτου·

φιάλη ἀν]άθημα θεωρῶν τῶν ἀποσταλέν[των παρὰ τῆς Ἀλε-]

[ξανδρέων πόλεως] ἐπ' ἀρχιθεώρου Ποσειδῖππου· φιάλη θεωρῶν τῶν ἀποσταλέντων παρὰ

βασιλέως Πτ[ο]λεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων [πόλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου Στρά-]

[τωνος.]

ΕΝ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, βασιλέως Πτ[ο]λεμαίου τοῦ Λάγου
ἀνάθη[μα], ὀλκή ΗΔΔΔΔ· στέφανος [μυρσίνης, Πτολεμαί-]20 ο[υ] ἐ[πιδόντος, ὀλκή ΗΔΔΔΔΗ· στέφανος μυρσίνης, βασιλέ[ω]ς [Σιδωνίων Φιλοκλέους
ἐπιδό]ντος, ὀλκή ΔΔΔΔΠ· στέφ[ανος] δάφνης, ἀνάθημα Πευ-][κ]έστα, [ὀλ]κή ΔΔΔΠ· στέφανος Μήτρωνος ἐπιδόντος, ἐπιγραφ[ὴν] ἔχων ἐπὶ τοῦ πλινθείου·
ἱερὸς Ἀ[πόλλωνος] καὶ Ἀρτέμιδος, ὀλκή ΔΔΔΠΠΠ· στέφανος]δάφνης ἐ[πιγρ]αφὴν ἔχων· Δηλιάδες, [χ]ορεῖα Φι[λο]κλέους [ἐπιδόντος, ὀλκή ΔΔΔΔ· στέφανος]
μυρρίνης, Βερενίκης ἀνάθη[μα] ὑπὲρ Πτολεμαί-]ου, ὀλκή ΔΔΔΔ· στέφανος δάφνης ἐπιγραφὴν [ἔχων - - - - - , ὀλκή ΔΔΔΔΗΗ·
στέφανος δάφνης] ..τ....ἀνάθημα, ὀλκή ΔΔΔΠΠ· στέφανος μυρρίνης, [ἀνάθημα Λυσάνδρου, ὀλκή σὺν τῷ ῥόδωι καὶ τῷ]
ξύλωι ΔΔΔΠΠΠ· στέφανος [χρ]υσ[ο]ῦς μυρρίνης ἐπιγραφὴν]25 ἔχων· Δηλιάδες, χορεῖα Νικοκρέοντος ἐπιδόντος, ὀλκή σὺν λίνωι καὶ κηρῷ ΔΠΠΠ· στέφανος
δάφνης, βασιλέως Δημητρί[ο]υ ἀνάθημα, ὀλκή]ΔΔΔΠΠ· στέφανος δάφνης, Κρατεροῦ ἀνάθημα, ἐπιγραφὴν ἔχων ἐπὶ τοῦ πλινθείου· Ἀρτέμιδι,
ὀλκή ΔΠΠΠΠΠ· στεφάνια δύο [οἷς τὸ ἄγαλμα ἔστε-]

[illegible]

[τίνωι - - - - - δακτύλιος - - - - -] ἄλλος
 ἐρώτιον
 [ἔχων, δλκή Η· - - - - - σφραγίς
 ἄ]ργυρένδετο[ς]
 [- - - - - ἄ]λλο χρ[υ-]
 55 [σίον? ου σοῦν ου σένδετον] -

N. C. A la face B, la plupart des nombres sont séparés du texte par des points, comme j'en ai fait la remarque dans le *lemma*; mais, autant qu'on peut s'en rendre compte, cette ponctuation n'est pas appliquée partout; au risque d'une certaine dispareté, je ne l'ai reproduite que là où j'ai cru la constater. — L. 4, fin: ΚΕΙΡΙΛΛ m'apparaît nettement; Hiller, sur l'estampage, a cru discerner, au lieu du P, E ou Σ. Aucun nom, dans nos inventaires, ne répond à ce groupe de lettres, qu'on ne voit comment interpréter. — L. 15-18: les formes ἀρχιθεώρου et ἀρκιθ. alternent; celle-ci est la forme courante au n. 287, B, l. 33 et suiv. — L. 41: ἀνάθεμα, forme ici exceptionnelle, car on lit partout ailleurs, dans l'inscription, ἀνάθημα. La graphie ἀνάθεμα prévaudra un peu plus tard.

Dans la liste d'archontes, B, l. 3-4, le dernier nommé est Xénocratès (a. 244); l'inscription est donc postérieure, mais de peu d'années.

A: comptes. Tout ce qui subsiste est consacré à des paiements faits à des entrepreneurs de travaux. Des réparations, notamment, sont effectuées à des maisons sacrées: l. 23, 27, 30; de même, aux l. 14-15, il s'agit manifestement des ἀνδρώνες dits πρὸς ου ἐπὶ τῇ θαλάττῃ (G. Glotz): cf. n. 161, A, l. 18; n. 162, A, l. 15; n. 287, A, l. 121; n. 290, l. 25; etc.

B, l. 2-4: catalogue des phiales consacrées par Stésiléos; cf. n. 298, A, l. 96 et suiv. — L. 7: ῥοδιακόν, etc.: cf. n. 203, B, l. 29. — L. 7 fin-8: ἡδυποτίς, etc.: cf. n. 287, B, l. 91; d'où il résulte que cette partie de l'inscription est relative à l'inventaire de l'Ἀνδρίων οἶκος. — L. 9: φ. Δημοσωντος; cf. n. 287, B, l. 89. — L. 10: il faut compléter [ἐκ τῆς αἰγός] ou bien [ἐκ τῶν αἰγίσκων]; les deux expressions se trouvent, au n. 320, B, l. 70 et 71, à propos de deux offrandes mentionnées, l'une à la suite de l'autre, dans l'hiéropon.

B, l. 11-14: inventaire du prodromos du temple οὐ τὰ ἐπτὰ; cf. le commentaire au n. 154, A, l. 61 et suiv. Dans les différents inventaires de cette collection, ce sont tantôt les unes, tantôt les autres des offrandes qui sont désignées nominativement, tandis que les autres sont cataloguées en bloc; par exemple Εὐθυδίκου φιάλη (l. 12) manque au n. 287, B, l. 76 et suiv., mais elle reparait au n. 298, A, l. 115. — Au sujet des 21 couronnes d'or qui figuraient autrefois dans la cella du temple et manquent ici, cf. n. 298, A, l. 116.

B, l. 14-19: inventaire du Porinos; cf. les références données au n. 199, B, l. 31, 71-72.

B, l. 19-55: inventaire de l'Artémision; cf. n. 161, B, l. 3-65 et n. 298, A, l. 122-178 où l'on trouvera les autres ré-

férences. — L. 19: τοῦ Λάγου; ces mots, nécessaires pour combler la lacune, sont empruntés au n. 298, A, l. 132; ils ne figurent dans aucun texte antérieur. — L. 21, fin: je restitue le poids d'après le n. 287, B, l. 11, où le nom du donateur n'est pas donné, mais ne fait pas doute: cf. n. 161, B, l. 58; n. 164, A, l. 92; n. 199, B, l. 62. — L. 23, milieu et fin: on ne voit pas quels noms restituer; les poids des couronnes ne correspondent pas, si les lectures sont exactes, à celles des donateurs connus. — L. 24: il faut reconnaître ici probablement une des trois couronnes de Lysandre, celle qui était conservée dans l'Artémision; car c'est la seule, parmi les autres, dont le poids soit indiqué σὺν ξύλῳ: n. 203, B, l. 81; n. 219, B, l. 11; cf. aussi n. 287, B, l. 11 ῥόδον καὶ στέφανος (manque le nom du donateur); cependant dans l'inventaire n. 296, le poids est inférieur; peut-être faut-il lire Π(ΔΡ)ΗΗΗΗ. — L. 26: la restitution est faite d'après le n. 203, B, l. 79, dans l'hypothèse que le poids indiqué, après la lacune, convient à la couronne de Cratéros (il n'y a pas en effet place, dans l'intervalle, pour une autre offrande); toutefois le poids attribué dans d'autres textes à cette couronne, est un peu moindre qu'ici; par exemple n. 287, B, l. 10 ΠΡΗΗΗΗ; en revanche, même poids au n. 223, B, l. 13. — A la fin de la même l. 26, on ne voit pas d'autre restitution que [οἷς τὸ ἄγαλμα ἔσται] φάνωται; mais, sauf erreur, ces couronnes ne figurent dans aucun autre inventaire de l'Artémision. — L. 27: les deux couronnes de Callieratès (δάφνης, n. 161, B, l. 54, 89; μυρσίνης, n. 287, B, l. 7 et en d'autres inventaires). L'une était jusqu'alors dans le temple d'Apollon; elles sont toutes deux maintenant dans l'Artémision. Le poids que je donne est obtenu par le total des deux chiffres inscrits au n. 287, B, l. 7 et 63 (18 dr. 3 ob. + 16 dr. 3 ob.); mais il faut remarquer qu'au moins dans un texte (n. 161, B, l. 90) le poids d'une seule de ces couronnes est supérieur à ce total. — L. 28: restitution d'après le n. 313, a, l. 102. Sur les vases appelés θηρίκλειοι, v. *Dict. des antiq.*, s. v. *Thericlea vasa* (E. Pottier). — L. 29, milieu: restitution empruntée au n. 298, A, l. 133 et au n. 313, a, l. 103, où j'ai rétabli [σὺν λί?]νωι ἀνειμένον, bien qu'on attendît plutôt ἐπὶ λίνου (cf. n. 287, B, l. 16); on ne saurait penser à [πρὸς τῷ θρόνῳ]; car le collier qui est dit ailleurs πρὸς τῷ θ. ou κλισμῷ ἡρτημένος (cf. n. 161, B, l. 22) se retrouve ici, un peu plus bas, l. 37 et suiv. Puis, dans les inventaires cités, n. 298 et 313, après le chiffre ΔΠΙ suit immédiatement la mention καὶ σφίγγια δύο; on lit ici distinctement ΛΕ; je suppose λέ[ων καὶ σφίγγια] δύο καὶ Τριπτό[λε]μος, qui peut s'autoriser du n. 314, B, l. 114: [σφίγ]για δύο καὶ Τρι.; cf. aussi n. 161, B, l. 45: ὄρμος ἀμφορέων ἐφ' οὗ δ Τρι.; mais dans cet inventaire n. 161, B, l. 22 et suiv., οἱ γρόπες οἱ πέντε καὶ δ λέων s'appliquent précisément à l'autre collier, à celui qui est dit πρὸς τῷ θρόνῳ

ἡρτημένος ; je ne vois pas comment éclaircir cette confusion. — L. 32, fin : cf. n. 313, *a*, l. 106. — L. 33-37 : φιῶλαι χρ. λείπαι ἑπτὰ, puis καρυωται ἕξ et enfin deux oinochoés ; ces vases sont déjà énumérés dans le même ordre n. 161, *B*, l. 27-33, avec le poids de chacun d'eux ; plus tard, chacun de ces trois groupes est pesé ensemble : n. 162, *B*, l. 22 et suiv. ; n. 164, *A*, l. 77 et suiv. ; n. 199, *B*, l. 53 et suiv. ; n. 203, *B*, l. 42 et suiv. Dans ce dernier texte, ces vases sont catalogués dans l'inventaire du prodomos du temple d'Apollon ; au n. 287, ils ne figurent ni là ni ailleurs ; puis, au n. 298, on les retrouve dans l'Artémision, et le poids est indiqué séparément pour chaque vase ; de même, n. 396, *B*, l. 60 et suiv. ; enfin, dans les inventaires plus récents, ils sont au temple d'Apollon : n. 399, *B*, l. 102-108 ; n. 439 *a*, l. 71-75 ; n. 442, *B*, l. 78 et suiv. Je n'ai pas restitué les poids dont les chiffres ne sont pas conservés, parce qu'on constate que ces poids ont quelque peu diminué avec le temps. — L. 43-44 : Δημοσῶν Ἐπαρχίδου et ce qui suit ; restitutions d'après

n. 295, l. 10 ; n. 298, *A*, l. 147 ; n. 443, *B*, *b*, l. 118 ; n. 461, *B*, *b*, l. 26 ; les inventaires plus anciens donnent une indication un peu différente, Δημοσῶν ὑπὲρ Ἐπαρχίδου Μυκονίου : n. 145, l. 57 ; n. 154, *B*, l. 16 ; mais le poids sensiblement plus élevé, dans ce dernier texte (104 dr., au lieu de 27), paraît se référer à une autre offrande. — L. 44, milieu : cf. n. 161, *B*, l. 15, et la note au n. 338, *Bb*, l. 24. — L. 45 : [τύ]πος, cf. n. 287, *B*, l. 15. — L. 47 : [ῥοαί] καὶ Ἄπ. : cf. n. 287, *B*, l. 16. — L. 48 : il peut paraître singulier de rencontrer, dès le III^e siècle, l'offrande d'un Romain ; cependant un Νοῦιος est déjà cité dans les comptes de 250 : n. 287, *A*, l. 58. La lecture Ῥωμαίου est assurée ; peut-être doit-on reconnaître ici la mention d'un certain Κοίντος, dont l'offrande apparaît, un peu plus tard, dans l'inventaire de l'Artémision, et à peu près à la même place : cf., par exemple, n. 399, *B*, l. 141 ; le personnage, sans doute un particulier, n'est pas autrement connu.

297. Musée de Délos, inv. Γ 230. Fragment opisthographe d'un marbre bleuâtre, brisé de toutes parts : à gauche, le bord est rectiligne, mais le marbre a été retaillé, car les lignes ont une direction oblique par rapport à ce bord. H. 0^m,482 ; L. max. 0^m,24 ; Ép. 0^m,078. Trouvé en 1907. Lettres de 0^m,005-6, qui rappellent l'écriture des n. 291-296. Copie de L. Roussel ; j'ai revu le texte avec J. Hatzfeld en 1908, et j'ai cité l'inscription BCH, XXXV, 1911, p. 48, n. 34.

A

- [συ]ντε[λέσαντι?] -
- [κελεύον]τος ἀρχι[τ]έ[κτον]ος -
- ΥΠΙ ἦρος εἷς, πλάτος -
- [συντελέσαντι] τὰ ἡμίση δευτέρα[ν δόσιν] -
- 5 - ἀργῶν λίθων ... ἄλλο -
- [κελευόντω?]ν ἐπιμελητῶν κα[ὶ] ἀ[ρχιτέκτονος?] -
- Ι βάθος δέκα δύο, μῆκ[ος] -
- [συντε]λέσαντος δὲ ἄλλα ἐδῶ[καμεν] -
- [τ]ὸ δὲ λοιπ[όν] ἀπεδόθη αὐτῷ -
- 10 - ΜΜΙΙΑ περιιοκοδομήσ[α]ν[τι] -
- τὸ ἡμισυ καὶ ἐργασα[μ]έν[ωι] -
- [ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν] κελεύοντων· Θεοφράσ[τῳι] -
- [ο]υ· ἐργασαμένωι δὲ τὰ ἡμ[ίση τῶν ἔργων] -
- Μειδίαι ἐργολαβήσαντι -
- 15 - κατὰ βάθος ΙΙΙ κατὰ ε.ε -
- [κατ]ὰ βάθος τέταρας καὶ ἐλά[ττους] -
- [ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν] κε[λευόντων] δραχμάς ΗΔΓΗΙΙΙΤ -
- αραι τὴν γῆν τὴν πεσοῦσαν ἐ[κ] -
- ς δραχμάς ΡΔΔ ἐδώκαμεν ΡΙ -
- 20 - [τοῦ ὑπε?]ρώιου τὰ δύο μέρη ΔΔΗΙΙ, τὸ δὲ λ[οιπὸν ἀπέδομεν] -
- γραφήν· κ[εφ]αλή τοῦ ἀναλώμ[ατος] -
- ἀνυ ἀγαγεῖν οὐδὲ ὕ -
- [ἐδώκαμε]ν πρώτην [δ]όσιν ΗΡΔΔΔΔΡ ἀπαγ[αγοῦσι?] -
- ἑβδομήκ[οντ]α καὶ πέντε, ἐδώκαμ[εν] -
- 25 - [δρ]αχμαῖς Δ δραχμῶν Η -
- συντελέσαντι δὲ ἀπεδώκαμ[εν τὸ λοιπὸν] -

- τριῶν ἄ ἐποίησαν τῆς παλ[αίστρας?] -
 - [ἐ]νενήκοντα ὀκτώ, ἐδώκαμε[ν] -
 - [τ]οῦ ἄργυρίου τὸ ἥμισυ ΔΔ -
 30 - ν τὸν καινὸν τὸν ε -
 - τῶι ἐργολαβήσαντι ε -
 - α[.....] πρῶ[τ]η[ν] δ[ό]σιν? ΙΙΗ -
 - δραχμῶν ΗΗ -
 - σ - - - - ελ...· συντελέ[σαντι δὲ ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν] -
 35 - [τὰ] ἐπίλοιπα? ἐπιμελ[ητῶν καὶ ἀρχιτέκτονος] -
 - [παρ]ακομίσαι τὸ γ κέραμον ε -
 - εἰς τὸ Ἀσκληπιεῖον -
 - τὴν μνάν δραχμάς -
 - ἀπομετρησαμένο[ν] τοῦ ἀρχιτέκτονος] -
 40 - [δραχ]μάς ΔΔΔΓΓ· Νικίαι Νικ -
 - [ἔδομεν πρῶτην? δ]όσιν τοῦ ἄργυρίου τὸ ἥ[μισυ] -
 - ἐδώκαμεν -
 - σ .. δρ[αχμ]ῶν ΔΔΓΓ· σ -
 - ΗΗΗΔΔΔΔΗ· *vide.*
 45 - ΗΗΔΔΔΔΗΗ· ἐ -
 - [ἔδομεν πρῶτην δόσιν? τοῦ ἄργυρ]ίου τὸ ἥμισυ -
 - ου ἐ[ργο]λαβήσαντι α -
 - [τοῦ ἄργυρίου τὸ ἥ]μισυ, ποιήσαντι δὲ τὰ ἡ[μίση τῶν ἔργων] -
 - [τὸ δ]ὲ λοιπὸν ἀρχιτέκ[τονος κελεύοντος] -
 50 - τοῖς εν -
 - ἐν Ἀρτυσίλ[ε]ως? -
 - ἡγῆσιος -
 - ἱαῖοι -

B

- [τ]ὸ ἄγα[λμα] -
 - [ἄ]ργυρᾶ δύ[ο] -
 - ΙΙΙ· ἄ -
 - [δ]ακτύλιοι -
 5 - Δ χρυσοῦ Ι -
 - [δακτύ]λιος χρυ[σοῦς] -
 - γρ... καὶ -
 - - - - -
 - ιαν ..σα -
 10 - η ..μια -
 - [Στρατ]ονίκη .. υπ -
 - ς ὀλκή ΓΔ -
 - [ὀ]λκή -
 - α -
 15 - ν -
 2 lignes effacées.
 - [στέφανος χρυσ]οῦς δάφνη[ς] -
 - [ὀλκή] σὺν κίρ[κωι] -
 - [στέφ]ανος χρυσοῦς -

- 20 - [στέφα]νος χρυσοῦς δρυ[ός] -
 - [στέφανος χρυ]σοῦς δάφνης -
 - [στέφανος] χρυσοῦς δάφνης [- - - στέφανος χρυσοῦς]
 [ῶι τὸ ἄγαλμα ἔστε]φάνωται -
 25 - [ὀλκή] δραχμαὶ ΔΔ -
 - - - - -
 - δώρου -
 - [στέφ]ανος? -
 - λ.ν... Ἀπολλῶ -
- 30 [ΚΑΙ ΑΙΔ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ· Ἀρχά]νδ[ρου καὶ] Πολυδῶ[ρου] -
 - [Κωμίωνος? κ]αὶ Θάλ[λου] -
 - ε -
 - [Ἐπάρχους τοῦ] Ἀλυλαίου -
 - [Μυκον?]ίων ἀν[άθημα] -
 35 - ἄθλον ἐγ Δήλου ρ -
 - [παίδ]ων [τῶν] Μανδρονί[κου] -

[Ἄλλας φιάλας ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤ]ΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕ[ΙΔΑΙ, ἐπ' ἄρχοντος Φιλίου, ἐπὶ Ποσει-
 δίκου, ἐπὶ Κλεοστράτου, ἐπὶ Γλαυκι-
 [άδου, ἐπὶ Χάρμου, ἐφ' Ὑποκλέους,] ἐπὶ Μενεκράτου[ς, ἐπὶ Δημέα, ἐπὶ Σωσιμάχου, ἐπὶ Φίλλιος,
 ἐπὶ Τηλεμνήστου· φιάλιον]
 [τρικτυαρχήσαντος [////////] [////////] Ἀριστο[κλ]έου[ς τὸ αὐτοῦ μέρος· ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Χα-
 ρίλα, ἐπὶ Καλλίμου,]
 40 [ἐπὶ Μειλιχίδου, ἄλλην ἐπὶ Μειλι]χ[ίδου, ἐπὶ Προκλέ]ους, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ'
 Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου, ἐπὶ Θεο-]
 [πρώτου, ἐπ' Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπ' Ἀναξιθέμι]δος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἄλλην
 ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Βάδρου, ἄλλην ἐπὶ Βάδρου,]
 [ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἄλλην ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Ξενοκράτους, [ἄλλην ἐπὶ Ξενοκράτους· ἄλλην
 τρικτυαρχούντων Αὐτοσθένου, Μενεκράτου·]
 [ἄλλην τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· φ]ιάλη τρικτυα[ρχ]οῦ[ντων Χαρικλείδου, Ἐλπίνου·
 ἄλλη - - - - -·]
 [ἄριθμόν φιαλῶν ἀναθέντων Θυεσταδῶν καὶ] Ὠκυνειδ[ῶν - -.

Φιάλας ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ

- ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Σωσιμάχου, ἐπὶ]
 45 [Τηλεμνήστου, ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ] Χαρί[λ]α, ἐπὶ Καλλίμου, [ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ'
 Ἐλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀμφικλέους, ἐπὶ]
 [Φίλλιος, ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου,] ἐπ' Ἀντιχά[ρ]ους, [ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος,
 ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους,]
 [ἐπ' Ἀρχίου, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ Παρμενί]ωνος, ἐπ' Ε[ἰδο]κ[ρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους,
 ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρβοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου· ἄλλην]
 [ἐπιστατοῦντος Ξένωνος· ἄλλην ἐπ]ιστατοῦντος Τηλε[μνήστου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Μενύλλου·
 ἄλλην ἐπιστατοῦντος Μνησιμάχου· ἄλλην]
 [ἐπιστατοῦντος Σκύμνου· ἄλλην ἐπ]ισ[τα]τοῦντος [Ἱερομβρότου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Διοδότου·
 ἄλλην ἐπιστατοῦντος Πολύβου·]
 50 [φιάλην οὔτε ἄρχοντα οὔτε ἐπιστά]την ἔχουσιν· [φιάλαι αἱ πᾶσαι ἐπιδόντος Πτολεμαίου ΔΔΔΠΙΙΙ.
 Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδες,]
 [χορεΐα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητο]ῖ ἐ[π]ιδόντος ΒΑΣΙΛ[ΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος
 Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντι-]

- [θέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπὶ Ὁρθοκλέους, [ἐπὶ Ἀγκιθείδου· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Πτολεμαίου ΓΙΙΙ. Ἄλλας φιά-]
- [λας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδε]ς, χορεῖα Ἀπόλλω[νι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπὶ ἄρχοντος Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενο-]
- [κράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπὶ Ὁρθο]κλέους, ἐπὶ Ἀγκιθείδου· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Πτολεμαίου Γ. *vide* ?
- Ἄλλας φιάλας ἐπιγρα-]
- 55 [φὴν ἔχουσας· Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος ΕΡΜΙΟΥ ΤΟΥ Ν[ΗΣΙΑΡΧΟΥ Ἀρσινόῃ Φιλα- δέλφωι, Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ καὶ βασιλεῖ Πτολε-]
- [μαίωι, ἐπὶ ἄρχοντος Μειλιχίδου τοῦ ὑστέρου, ἐπὶ Ἐχεμ[άντιος, ἐπὶ Προκλέους, ἐπὶ Πολύβου, ἐπὶ Ἀρχεδάμα, ἐπὶ Ἐλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος,]
- [ἐπὶ Ἀμφικλέους, ἐπὶ Φίλλιδος, ἐπὶ Τ[υ]ννάδου, ἐπὶ [Θ]εοπ[ρώτου, ἐπὶ Ἀντιχάρου, ἐπὶ Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπὶ Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου,]
- [ἐπὶ Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους,] ἐπὶ Ἀρχίου, ἐπὶ [Β]άδρου, [ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπὶ Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Ὁρθο-]
- [κλέους, ἐπὶ Ἀγκιθείδου.] *vide* ?
- [Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀ-]
- 60 [πόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντ]ος [ΒΑ]ΣΙΛΕΩΣ ΑΝ[ΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπὶ Φάνου, ἐπὶ Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπὶ Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ]
- [Παρμενίωνος, ἐπὶ Εἰδοκρίτου,] ἐπὶ [Μ]αντιθέ[ου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπὶ Ὁρθοκλέους, ἐπὶ Ἀγκιθείδου· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βα-]
- [σιλέως Ἀντιγόνου ΔΙΙ. Ἄλλας φιάλας] ἐπιγρα[φὴν ἔχουσας· ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ βασιλέως Δημητρίου Μακεδῶν θεοῖς Σωτήρσιν, ἐπὶ ἄρχον-]
- [τος Ξενοκράτους, etc.]

Dans la suite des archontes nommés, B, l. 37 et suiv., c'est Ἀγκιθείδης qui est le dernier en date (cf. ci-dessous le commentaire); l'inscription est donc de l'année 241 au plus tôt.

A : comptes. Il n'en reste plus qu'une partie, relative à des constructions d'édifices. — L. 3 : il faut certainement interpréter εἰς, πλάτος, et non εἰς πλάτος; de même, l. 7, βάθος, μήκος sans préposition, comme κατὰ (B. Haussoullier). — L. 5, début : Hiller discerne sur l'estampage un Α : on doit donc lire ἄργων, et non [ἡμιέ]ργων ou tout autre mot semblable. — L. 22, fin : peut-être οὐ δὲ ὑ[π-] (B. Haussoullier).

B : inventaires des temples. — L. 1-29 : il ne subsiste qu'un nom mutilé de donateur, celui de Stratonice (l. 11); mais la longue énumération des couronnes qui occupait les l. 18-25 indique avec certitude que l'on a ici l'inventaire du temple d'Apollon. — L. 30-36 : liste des vases dits ἀρχαῖαι φιάλαι, jusque-là recensés en bloc (n. 287, B, l. 127) et dont on a, dans quelques inventaires postérieurs, une énumération détaillée : cf. les références au n. 298, A, l. 55-63. — L. 37 et suiv. Catalogue des vases consacrés par les Okyneidai et Thyestadai, par les Ptolémées, par le nésiarque Hermias, par Antigone Gonatas : cf. n. 287, B, l. 91 et suiv. et les autres textes auxquels je renvoie dans le commentaire. La longueur des lignes est ici déterminée par les restitutions introduites aux l. 51, 52, 56-58, qui sont absolument assurées; à peu d'exceptions près, les autres compléments sont aussi fort probables, à supposer qu'on ajoute après chaque série de vases la formule récapitulative (ἀριθμὸς φιαλῶν, κ. τ. λ.) qui, à

vrai dire, ne se rencontre pas dans tous les textes, mais qu'on lit aux n. 287 et 298 : il semble bien qu'il en soit ainsi dans l'inscription 297, comme le prouve, à la l. 44, les restes du mot Ὀκυνειδ[ων]. — L. 38 : après Μενεκράτου[ς], j'insère ἐπὶ Δημέα dans la liste des archontes; ce nom manque à sa place, je ne sais pourquoi, au n. 287, B, l. 93, et aussi au n. 338, Bc, l. 19; mais on le trouve au n. 313, a, l. 53 et au n. 320, B, l. 15; il paraît ici nécessaire, comme au n. 298, A, l. 64, pour compléter la lacune. — L. 39 : le nom du trictarque Ἀριστοκλέους (τοῦ Φίλωνος) figure à la fin de la liste, n. 287, B, l. 97 et suiv.; dans d'autres inventaires, il est mentionné aussitôt après l'archonte Télémnestros : n. 298, A, l. 65; n. 313, a, l. 53 et suiv.; j'ai supprimé ici le patronymique pour ne pas excéder la longueur normale des lignes. — A partir de la l. 41, je restitue d'après le n. 298, inscription qui est de l'année suivante; mais la fin de la l. 43 ne peut être complétée, car l'espace manque pour un certain nombre de phiales qui devraient figurer ici; j'avertis que j'ai attentivement vérifié ma copie en la comparant avec l'estampage, de façon à m'assurer que je n'ai oublié aucune ligne dans la transcription. — Depuis la l. 44, les restitutions sont encore empruntées au n. 298, A, l. 70 et suiv.; cf. le commentaire à ce passage. Je me borne ici à remarquer qu'à la l. 54, Ἀγκιθείδης était sûrement le dernier nom de la liste; Ἀκριδίων, qui lui a succédé (240), n'était pas encore nommé, car l'inscription n. 298 a été gravée sous son archontat; il faudrait, pour que son nom figurât ici, qu'il fût suivi d'autres noms d'archontes, ce qui rejeterait l'inscription quelques années plus tard, mais l'hypothèse est exclue par la longueur

des lignes. D'autre part, il peut se faire que le nom d'Ἀγκι-
θειδης lui-même manque à la fin de telle ou telle série de
phiales, comme par exemple aux l. 52, 59, 61 ; car il arrive
que les phiales n'entrent pas dans les temples l'année même
où elles ont été consacrées, mais après un retard d'un ou
deux ans. — A la l. 59, je n'aperçois, dans la partie conservée

de la pierre, aucune trace de lettres, soit que l'écriture ait été
complètement effacée, soit qu'en réalité il y ait eu là un vide
laissé intentionnellement : peut-être ne donnait-on pas ici le
total récapitulatif des phiales de cette série ; ce total pouvait
aussi figurer soit avant, soit après le vide.

- 298.** Musée de Délos, inv. Γ 241. 43 fragments de marbre bleuâtre, trouvés par Th. Homolle en 1879 dans une construc-
tion voisine, à l'Ouest, du Portique d'Antigone ; la figure ci-jointe indique comment
ces fragments sont aujourd'hui rapprochés et recollés. H. de la stèle reconstituée :
2^m,05 ; L. 1^m,08 ; Ép. (intacte en quelques points), en haut 0^m,09, en bas 0^m,105. L'écri-
ture s'est conservée sur l'une des deux grandes faces (A) et sur les tranches (B et C).
Le type est voisin de celui des n. 290 et suiv. ; lettres de 0^m,06, dans les dernières
lignes un peu moindres et plus serrées ; traces de réglage apparentes entre les lignes.
Copie de Th. Homolle : cf. *Archives*, p. 131, n. XLIX (c'est à tort que l'indication
donnée à cet endroit mentionne 49 fragments ; les copies prises par Th. Homolle ne
correspondent qu'aux 43 qui sont ici reproduits). Revision générale, en 1906, par A.
Jardé et moi-même ; la stèle a été recomposée par nos soins.



A

- a. 241 [Τάδε παρελάβομεν παρὰ ἱεροποιῶν] τῶν ἱε[ροποιησάν]των Ε[Π' ΑΡΧΟΝΤΟ]Σ ΑΓΚΙΘΕΙΔΟΥ,
Φωκαέως [τοῦ Ἀπ]ολλοδώρου, Ε[ὕε]λθοντος
[τοῦ - - -, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τ]ῆς πόλε[ως Μένν]ιος τ[ο]ῦ Νικάρχου, τοῦ
τῶν [ἱεροπο]ιῶν Ἐπικύδου [τ]οῦ Ἀριστεί-
a. 239 [δου, καὶ παρέδομεν ἱεροποιοῖς τοῖς μεθ' ἡμᾶς Ἀθήνι?] Εὐρυμ[άνθ]ο[υς, Τε]λεσ[τοκ]ρίτῳ
Τιμοθέμιδος [σταθμ]ῶι καὶ ἀριθμῶ[ι].
ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩ[Ι]
[ΤΟΥ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· δεξιᾶς εἰσιόντων· φιάλην ἐ]π' ἀρ[χιθε]ώρ[ου Πολ]υα[ράτο]υ·
Στησίλεω τρε[ῖς· Ἀν]τιπάτρου Ἡπε[ιρώτ]ου δύο· φιά-
5 [λην Ἀγίου ἀνάθημα καὶ ὀφείδια ἐπὶ ταινίας χρυσᾶ δύο· φ]ιάλην Δ[αμ]ασίου· ἀ[ν]άθημα·
[φ]ιάλην καὶ πρ[οτομ]ήν Ἐτεάρχου [ἀνά]θημα· φιά-
[λην Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου Ἀκεστία· σκάφιον Φιλοξένο]υ ἀνά[θη]μα· [φιάλιον Ἀρ]χίου
Καλυμνίου ἀνάθ[ημα· φ]ιάλην Ἀρτα[π]ά[του· φιά]λιον Δε-
[ξικράτους· - - - - - φιάλην Σωθ]άλου[ς·] φιά[λην Κώι]ων ἐπ' [ἀρ]χιθεώρου Τεισί[ου·
φιάλι]ον Σελεύκ[ου· πῖ]λον Κοσκά-
[λου τοῦ Κλεάνδρου· - - - - - φιάλην Χαρμύ]λου Ῥ[ο]δίου· [φιάλην] Ῥ[ο]δίω[ν], ἀ[ρ]χιθεώρου
Ἰππα[γόρα· φ]ιάλην ἐκ Ῥόδου, ἀρχιθεώρου
[Τιμοστράτου· φιάλην Ῥοδίων, ἀρχιθεώρου Ἀγησιδάμου· φιάλην Κα]λυμ[νί]ων, ἀ[ρ]χιθεώρου
Πολυμήδους· φ[ιάλην Ῥο]δίων, ἀρχιθεώρου Διοκλεί-
10 [δα· - - - - -]αῖ[....κρ]ατ[ήρι]ον Με[νύ]λλας καὶ Βουλομάγας· φιάλην
Ῥο[δί]ων ἐπ' ἀρχιθεώρου εἰς Δελφούς
[Λυσιστράτου· φιάλην - - - φιάλιον Ἀπολλοφάνο]υς· [φιάλην] Κ[ώ]ιων, ἀρ[χιθε]ώρ[ου Φίλωνος·
φιάλην Ἡρακ[λείτο]υ Μιτυληναίου· φιάλην Φι-
[λῳτα· - - - - -]ην[....· φιάλην Πο]λυμν[ήσ]του· φιάλην Νικίππου· φιάλην
Π[υρ]ρίου· φιάλην Δημητρίου,
[Ἡρακλείτου, Αἰσχυρίωνος· φιάλην Σώσιος καὶ Πραξιδήμου καὶ Σ[ωκλέους· φιά]λην Κώ[ι]ων,
ἀρχιθεώρου Ἀναξιβίου· φιάλην [Ἀμ]μώνιου· φιάλην Καλυμνίων ἐ-

- [π' ἀρχιθεώρου Διοφάνους· - - - - -] φιά[λην Σιμμία· φι]άλην Κώϊων ἀπαρχήν·
φιάλην Διοκλέους [Κώ]ιου· φιάλην Κώϊων ἐπ' ἀρχιθεώ-
15 [ρου - - - - -] φιάλην Κώϊων [ἐπ' ἀρχιθ]εώ[ρ]ου Ἀρά[τ]ου· φιάλην Ἡρα-
κλείδου· φιάλην Κώϊων ἐπ' ἀρχιθεώρου Διδυμάρχου·
[- - - - -] φιάλην Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθε[ώ]ρο[υ] Φρασίλα· φιάλην Ῥοδίων
ἀνάθημα ἐπ' ἀρ[χιθεώ]ρου Φίλωνος· φιάλην Κώϊων
[ἐπ' ἀρχιθεώρου - ·· φιάλην Κώϊων τοῦ δήμου τοῦ Ἰσθμιατῶν ἐπ'] ἀρχιθεώρου Τελευτία· φιάλην
Κώϊων ἐπ' ἀρχιθεώ[ρου Ἱ]ππάρχου· φιάλην Κώϊων τοῦ
[δήμου τοῦ Ἰσθμιατῶν? - - - - -] σα· φιάλην ἀνάθημα Ἀθηνοῦ Χίου· φιάλην
Κώϊων ἀ[νά]θημα ἐπ' ἀρχιθεώρου Ἀρχε-
[- - - - -] φιάλην Ῥοδίων ἀ[νάθ]ημα ἐπ' ἀρχιθεώρου Ἀναξαγόρου·
αἱ πᾶ[σα]ι φιάλαι ἐν τῷ προδόμῳ
- 20 [ΡΔ -· - - - - - - - - - - - - - - -] θυμιατήριον Δεξι]λάου χ[αλκ]οῦ[ν] ἀνάθημα ἐπὶ ταινιδίου·
Τιμοκράτους [στέ]φανον ἄστατον ἐπὶ προκ[ο-]
[μί]ου· - - - - - δακτύλιον Νικο]λάου λι[θά]ριον ἔχ[ο]ντα ἐπὶ ταινιδίου·
δακτύλιον σιδη[ρο]ῦν ἐπὶ ταινιδίου ἐπίχρυ-
[σον].
ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΕΙΣΩ· ταινίαν Ἀρχεστράτου ἀνάθημα, περιηργυ]ρωμένην· [βα]σιλίσσης
Στρατονίκης ἀνάθημα κρατῆρ[α]ς ἀργυροῦς δύο· τράπε-
[ζαν περιηργυρωμένην ἐπιγραφὴν ἔχουσας· τρίποδα περιη]ργυρωμέ[νον], βασιλίσσης Ἀρσινόης
ἀνάθημα· τριή[] ρ[η] ἀργ[υ]ρᾶν βασιλέως Σ[ε]-
[λεύκου· φιάλην ἐμ πλινθείῳ θεωρῶν ἐπιδόντων παρὰ τοῦ βασιλ]έως Πτ[ολεμ]αίου· θυμιατήρια
ἐπίχρυσά δύο· κρατῆρα ἀργ[υ]ροῦν, Παρμίσκου ἀν[άθ]-
25 [μα· - - - - -] ἀσπιδίσκας ὀνουχίας εἵκο[σι] ἐγ χ[ρυσίω]ι ἐνδεδεμέ[ν]ας ἔχούσας
ἀλύσιον χρυσοῦ[ν] καὶ φαρέτρην ἥρα[κλεω]-
[τικήν χρυσοποιόκιλον τόξον ἔχουσας καὶ ταινίδιον χρυσοῦν, ἐφ' οἷς] ἐπιγρα[φή· μυο]σόβας τρεῖς
λαβάς ἔχούσας, μίαν μὲν ἐλεφ[αν]τίνην, ἄλλην χ[ρυσοποι]-
[κιλον, ἄλλην ὀνουχα· ῥιτίδα τετράγωνον λαβὴν ἔχουσας ἐλεφαντ]ίνην· φ[ιάλα]ς χρυσᾶς δύο
διαλίθους ἐν πλινθείοις, τὴν μίαν... - - - -
[τὴν δὲ - - - - -] δακτύλιον χρυσοῦν ὃν ἀ]νέθη[κεν] τῇ Λητώι, ὀλκήν δραχμᾶς ΔΙΙ·
καθετῆρα χρυ[σοῦν, ὃν ἀνέθηκε βασιλίσσα Στρατονί]-
[κη βασιλέως Δημητρίου θυγάτηρ τῇ Λητοί, ὀλκήν δραχμᾶς ΗΓΗΗΗIIII·] δακ[τύλι]ον χρυσοῦν
ὃν ἀνέθηκεν τῷ Ἀπόλλωνι, σάρ[διον ἔχοντα ἐφ' οὗ ἐπίσημον Νίκη, ὃν ἔχει]
- 30 [ὁ θεός, ὀλκήν δραχμᾶς ΔΔΔΗΗ· βασιλίσσης Στρατονίκης στεφάνια] τρία, [ᾧ ἀ]νέθηκεν ταῖς
Χάρισιν, ὀλκήν χρυσοῦς ΔΔΔΙ· στέ[φανον - - - - -]
[- - - - -] φιάλην ἀργυρᾶν, Ἀριστ[οκρά]τους τοῦ Δάμωνος ἀνάθημα· ζωιδάρια
ἀργυρᾶ [δύο ἐφ' ἡμικυκλίου, Ἀπολλοδώρου ἀ]-
[νάθημα, ὀλκήν δραχμᾶς ΔΔΔΔΗ· χρυσίου ἁσήμεν ὀλκήν - ·· ἅ]λλ[ο χρυ]σίον ἁσημον, ὀλκήν
δραχμᾶς ΗΔ -
- [δακτυλίους ἀ]ργυροῦς ΔΠIII· δακτυλίους -
- [δακ]τ[ύ]λιους σιδηροῦς ὑποχρύσσους ΔΙ· κύλ[ικας] -
- λ[.... οὐκ ἔχοντα συντεθλασμένον α -
35 - [ἄστ]ατον· τέτραγμα πτολεμαϊκᾶ [δύο] -
- [δί]δ[ρ]αχμον ἐν πλινθείῳ ἀντιόχ[ειον] -
- θυ[μ]ιατήριον ἀργυροῦν, ὀλκή[ν δραχμᾶς] -
- [κυμβία δύο, τὸ] μὲν ἐπ' Ἀριστοφάνους ἄρχον[τος, τὸ δὲ] -
- [κυλικίον χρυσοῦν πυθμένα] οὐκ ἔχον· θυμιατήριον Βουλ[ομάγας ἀνάθημα, ὀλκήν δραχμᾶς ΙΠΡΔ·] -
40 - [κύλικας δύο τηϊουργεῖς ἀργυρεν]δέτους ἐν οἰκίσκῳ, Κτήσωνο[ς ἀνάθημα·] -
- [δακτυλίους σι]δηροῦς ὑπαργύρους ΗΗΠΠΙ -

- [- στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης, βασιλέως Φιλοκλέους ἀνάθημα, ὀλκήν] δραχμάς ρΔΔΔΔΡΗΗΗ·
 στέ[φανον χρυσοῦν] -
 - [στέφανον χρυσοῦν κισσοῦ, βασιλέως Πτολεμαίου ἀν]άθημα, ὀλκήν δραχμά[ς] ΗΔΔΔΔ· -
 - [στέφανον χρυσοῦν δάφνης, Δημητρίου ἀν]άθημα, ὀλ[κ]ήν δραχμάς ρΔΔΔΡ[ΗΗΗ]· -
 45 - [στέφανον χρυσοῦν δάφνης, χορεΐα Πολυκλείτου ἐπι]δόντος, [ὀλκήν δραχμά]ς ρΔΔΔΡ[ΗΗΗΗΗ]· -
 - [στέφανον χρυσοῦν μυρσ[ί]νης,] Κτησικ[λέους ἀνάθημ]α, ὀλκήν δ[ραχμάς ΔΔΔΔΡΗΗΗΗΗ]· -
 - [στέφανον χρυσοῦν δάφ]νης, [Ξενοφά]ν[του ἀνάθη]μα, ὀλκήν [δραχμάς ρΔΗΗΗΗΗ]· -
 - [στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης] ἀνεπίγ[ραφον, ὀλκήν δρα]χμάς ΔΔΗΗΗΗ· -
 - [στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης, Ἰωμ]ίλκου ἀνάθη[μα, ὀλκήν δρα]χμάς ΔΔΡ· σ[τέφανον χρυσοῦν] -
 50 - [ἀν]άθημα, ὀλκήν δρ[αχμάς] ΗΗ· στέφανον χρυ[σοῦν] -
 [- - - στέφανον χρυσοῦν ἀνεπίγ[ραφον, ὀλκήν δρα]χμάς ΔΔΔΡΗΗΗΗ· σ[τέφανον χρυ]σοῦν
 δάφνης τὸν ἀ[πὸ τοῦ τοίχου, ὀλκήν δραχμάς ΔΔΔΔΡΗΗΗ]· -
 - [στέ]φανον χρυσοῦν [μυρρίνης, Πν]υταγόρου ἀνάθημ[α, ὀλκήν δραχμάς ΔΔΔΗΗΗ]· -
 - [στέφανον χρυσοῦν] πρὸς τῷ τοίχῳ, ἄστ[ατον· στρ]επτὸν πρὸς τῷ τοίχῳ[ι, ἄστατον·] -
 - \ΔΡ· καὶ τὸ ἀπὸ τῶν τρ[ιῶν ἀ]γαλμάτων χωνευθέν [χρυσίον ἰσόροπον, ὀλκήν δραχμάς ΔΔΡΗΗΗ]·
 55 [- - - - - ὀλ]κήν δραχμάς Δ. Καὶ ἃ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς χρυ[σ- - - - -]·

ΚΑΙ Αἶδε τῶν ἀρχαίων φιαλῶν·

- [Ἀρχάνδρου καὶ Πολυδώρου, Λυκίνου Ναξίου, Πολυάρχου τοῦ Θερσάνδρου Σαμίου ἄθλον ἐγ
 Δήλου ἐπ[ὶ Λυσιμαχίδου, Ἐχεκράτου Δηλίου, Λεωχαρίδου καὶ]
 [παιδῶν, Τύννωνος καὶ Μενέφρονος, Τεισί]ου τοῦ Τεισάρχου Δηλίου, Περίλλου Φολεγανδρίου,
 Πausανία ἀν[άθημα, Ἐλικάνδρου ἀνάθημα, Δηλίων ἀνάθημα,]
 [Ἡγησίεω Πα. . . . , Καλλισθένου, Περτ]αίου Ναξίου, Ἀρχάνδρου καὶ Πολυδώρου, Ἀρπάλιος
 καὶ Πάθων[ος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομβρότου, Ἰητῶν ἀνάθημα,]
 [Ξενιάδου Μεγαρέως, - - - - -] τοῦ Κρινέω Σαμίου, Κυλλίου Κ[υρ]η(α)ίου παῖδες, υἱεῖς
 Κάφωνος, Ἀναξιδά[μα Σαμίου ἀνάθημα, Κλεινίου Κείου, Νάξιοι Ἀ-]
 60 [πόλλωνι, Ἐλικάνδρου, Πρηξιμένου, Κλέων]ος καὶ Σημαγόρου, Ἐπάρχους τοῦ Ἀλυλαίου,
 Εὐκλείδου τοῦ Νεωκό[ρου Δηλίου ἄθλον, Παντέλου ἀνάθημα, - - - -]
 [- - - - - Μυκονίων ἀνάθη]μα, Ναξίων ἀνάθημα τῶν ἄθλων τῶν ἐγ Δήλου, Ἐσθλοίκου
 καὶ Ὀνα[σιτίμου Βαρκαίων ἀνάθημα, Ἀμφικλείδου Ναξίου,]
 [Ἰητῶν ἀριστεῖον ἐγ Δήλου, Ἰπποτάδεω ἀνάθη]μα, Τιμοφάνους Δηλίου, Λεωμύθου, Ἐρξήνορος
 τοῦ Γλαύκου, Θεομέλεω [παιδῶν, παιδῶν τῶν Μανδρονίκου, Εὐκλέος καὶ]
 [Τιμησαρέτης, Τύννωνος καὶ Μενέφρονος,] Ἀριστοκλείας· ἀριθμὸν φιαλῶν τῶν ἀρχαίων ρΗΗΗ.

- Ἄλλας φιάλας ἀνέθ[εσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου,]
 [ἐπ' Ἀριστοκρίτου, ἐπὶ Ποσειδίκου, ἐπὶ Κλεο]στράτου, ἐπὶ Γλαυκιάδου, ἐπὶ Χάρμου, ἐφ'
 Ὑφοκλέους, ἐπὶ Μενεκράτους, [ἐπὶ Δημέα, ἐπὶ Σωσιμάχου, ἐπὶ Φίλλιος, ἐπὶ Τηλε-]
 65 [μνήστου· *vide*? φιάλιον τρι]κτυ(α)ρχοῦντος Ἀριστοκλέους τοῦ Φίλωνος κατὰ τὸ αὐτοῦ
 μέρος· ἐπὶ Μειλιχί[δου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλλίμου, ἐπὶ Μειλιχίδου, ἄλλην]
 [ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Προκλέους, ἐπ]ὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου,
 ἐπὶ Θεοπρώτου, ἐπ' Ἀ[ντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου,]
 [ἐπ' Ἀρτυσίεω, ἄλλην ἐπ' Ἀρτυσί]λεω, ἐπὶ Βάδρου, ἄλλην ἐπὶ Βάδρου, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἄλλην
 ἐπὶ Εἰδοκρίτου, ἐπ[ὶ Ξενοκράτου, ἄλλην ἐπὶ Ξενοκράτου· ἄλλην τρικτυαρ-]
 [χοῦντος Αὐτοσθένου? ἄλλην τρικτυαρ]χοῦντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· ἄλλην τ[ρ]ικτυαρχοῦντων
 Χαρικλείδου, Ἐλπίνου· ἄλλην [τρικτυαρχοῦντων Ἀνδροθάλους, Ἀριστείδου· ἄλλην]
 [ἐπὶ Διονυσίου, ἄλλην ἐπ' Ὀρθοκλέου]ς, ἄλλην ἐφ' Ἀκριδίωνος, τρικτυαρχοῦντων Σή(μ)ου καὶ
 Ἀριστοκρίτου· ἀριθμὸν φιαλῶν [ἀναθέντων Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν ΔΔΔΔΠΙ.]

- 70 [Ἄλλην φιάλην ἐπιδόντων ΜΑΨ]ΙΧΙΔΩΝ ἐπ' ἄρχοντος Ἀκριδίωνος.

Ἄλλας φιάλας ἐπιδόντος
 ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Σωσιμάχου, ἐπὶ Τηλεμνήστου,
 [ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλλίμου, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἐλπίνου, ἐπὶ
 Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀμφικλέους, ἐπὶ Φίλλιδος, ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου,
 [ἐπ' Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω,
 ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου,] ἐπὶ Μα[ν-]
 [τιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτου, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐπ' Ἀκριδίωνος·
 ἄλλην ἐπισ[τα]τούντος Ξένωνος· ἄλλην ἐπισ[τα]τούντος Τηλεμνήστου·] ἄλλην ἐ-
 [πιστατούντος Μενύλλου· ἄλλην ἐπιστατούν]τος Μνησιμάχου· ἄλλην ἐπιστατούντος Σκύμνου·
 ἄλλην ἐπιστατούντος Ἱερομβρότου· ἄλλην ἐπισ[τα]τούντος Διοδό-
 75 [του· ἄλλην ἐπιστατούντος Πολύβου· ἄλλην οὔτε ἄ]ρχοντα οὔτε ἐπιστάτην ἔχουσιν· φιάλαι αἱ
 πᾶσαι ἐπιδόντος βασιλέως Πτολε[μαίου ΔΔΔΓΙΙΙΙ].

Ἄλ]λας φιάλας ἐπι-
 [γραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ
 ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος,] ἐπ' Εἰδοκρίτου,
 [ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτου, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ'
 Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως [Πτολ]εμαίου ΓΙΙΙΙ].

Ἄλ]λας φιάλας ἐπι-
 [γραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδες, χορεῖα] Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ
 ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Μαντιθέου, ἐπὶ [Ξε]νοκράτους, [ἐπὶ Δι]ονυσίου, ἐπ' Ὀρθο-
 [κλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ' Ἀκριδίωνος·] ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Πτολ[ε]μαίου ΓΙ.

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· [Δη]λιάδες, χορεῖα [ἐπιδόντος ΕΡΜΙ-
 80 [ΟΥ ΤΟΥ ΝΗΣΙΑΡΧΟΥ Ἀρσινόῃ Φιλαδέλ]φοι, Ἀπ[ό]λλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ καὶ βασιλεῖ
 Πτολ[ε]μαίῳ, ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου τοῦ υἱοῦ,] ἐπ' Ἐχεμάντιδος, [ἐπὶ Προκλέ-
 [ους, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἐλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀμφικλέους, ἐπὶ
 Φίλλιδος, ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου, ἐπ' Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος,]
 [ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου,] ἐπὶ
 Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπ' Ὀρθοκλέους,]
 [ἐπ' Ἀγκιθείδου.]

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι
 Λητοῖ ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ [ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπὶ Φάνου,] ἐπ' Ἀρτυσίλεω,
 [ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάτρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου,
 ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου·] ἀριθμὸν
 85 [φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Ἀντιγόνου ΔΙΙ].

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· ΒΑΣΙΛΕΥΣ
 ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΑΚΕΔΩΝ ΘΕΟΙΣ ΣΩΤΗΡΣΙ, ἐπ' ἄρχοντος
 Ξενοκρά-
 [τους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ' Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν
 ἀναθέντος βασιλέως Ἀντιγόνου Γ].

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝ[ΤΙ-]
 [ΓΟΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΑΚΕΔΩΝ ΠΑΝΙ, ἐπ' ἄρχοντος Ξενοκράτους, (ἐπὶ
 Διονυσίου), ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, (ἐφ' Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν ἀνα-
 θέντος βασιλέως
 [Ἀντιγόνου Γ?].

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἔχουσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι
 Λητοῖ ΥΠΕΡ [ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπ' ἄρχοντος Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω,
 [ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου,
 ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ' Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν
 90 [ἐπιδούσης βασιλίσσης Στρατονίκης ΔΙΙ].

ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεία Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ, ἐπ' ἄρ-
[χοντος Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ'
Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγ-
[κιθείδου, ἐφ' Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν ἀναθέντος] Νικολάου Αἰτωλοῦ ΔΙΙ.

ἄλλας φιά-
[λας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεία Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδό-
[τος ΦΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Ἐλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀμφικλέους, ἐπὶ Φίλλιδος,
ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου, ἐπ' Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπ'
Ἀναξιθέμιδος,
ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάτρο, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ'
Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγ-
95 [κιθείδου, ἐφ' Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος Φιλεταίρου] [ΔΔΙΙΙ.

Ἐπ' ἄρχοντος
[Σωσιμάχου? - - - - - φιάλας Χερσονησιτῶν ἀνάθημα τρεῖς· Παρισ[ά-]
[δου φιάλην ἀνάθημα· φιάλην Βακχίου Κολοφωνίου ἀνάθημα· φιάλην Κρητῶς ἀνάθημα
(Ἀ)κ[εστίμου].

Καὶ τάδε ποτήρια ὧν ἀνέθηκε ΣΤΗΣΙΛΕΩΣ· ἐπὶ Λυσιξένου θηρίκλειον καὶ
κυμβίον· ἐπ[ι]
[Κτησικλέους] μάνην καὶ φιάλην· ἐπὶ [Δημόνακτο]ς μάνας δύο· ἐπὶ Κλεοκρίτου τηϊουργῇ καὶ
ροδιακῇ· ἐπὶ Πυρρίδου καρχήσιον καὶ κυμβίον καὶ ἡδυποτίδα· ἐπὶ Φίλλιδ[ος]
[φιάλην καὶ] ἡδυποτίδα· ἐπὶ Διοδότου φιάλας δύο· ἐπὶ Ξένωνος θηρίκλειον καὶ κυμβίον· ἐπὶ
Δημοκρίτου ροδιακῇ· ἐπ' Ἀνδροθάλου χιουργῇ· ἐπ' Ὀλυμπιάδου ροδιακῇ καὶ
κυμβίον· ἐπὶ Κώκωνος βατιάκην καὶ ροδιακῇ· ἐπὶ Θεοδότου κυμβίον καὶ ἡδυποτίδα· ἐπ'
Ἀφθονήτου κωνώνειον· ἐπὶ Τιμοθέμιδος χιουργῇ καὶ κόνδου· ἐπὶ Δημέου προ-
100 τομήν καὶ ἡδυποτίδα· ἐπὶ Φιλίου θηρίκλειον· ἐπ' Ἀριστοκρίτου θηρίκλειον· ἐπὶ [Ποσειδίκου
μάνην καὶ μιλησιουργῇ· ἐπὶ Κλεοστράτου ἡδυποτίδας δύο· ἐπὶ Γλαυκι-
άδου βατιάκ[ας] δύο· ἐπὶ Χάρμου βατιάκην· ἐφ' Ὑψοκλέους κυμβίον· ἐπὶ Δημέου φιά[λας] δύο·
ἐπὶ Φίλλιος ροδιακῇ καὶ βατιάκην· ἐπ' Ἀντιγόνου βατιάκην· ἐπὶ Καλοδίκου ρο-
διακῇ· ἐπὶ Κυρ[β]ηλίωνος φιάλας δύο· ἐπὶ Μελιχίδου ροδιακῇ καὶ φιάλιον· [ἐπὶ Χαρίλα
ροδιακὸν καὶ μάνιον· ἐπὶ Καλλίμου ροδιακῇ καὶ μάνιον· ἐπὶ Μελι-
χίδου φιάλην· ἐπ' Ἐχεμάντιδος ροδιακῇ· ἐπὶ [Προκλέ]ος ροδιακῇ· ἐπὶ Πολύβου φιάλην· ἐπ'
Ἀρχεδάμα βατιάκας δύο· ἐφ' Ἐλπίνου φιάλια δύο· ἐπὶ Θαρσύνοντος βα-
τιάκας δύο· ἐπ' Ἀμφικλέους ροδιακῇ· ἐπὶ [Φίλλιος] ροδιακῇ καὶ μάνιον· ἐπὶ Τυννάδου
ροδιακῇ καὶ μάνιον· ἐπὶ Πάχητος ροδιακῇ τρεῖς καὶ σκάφιον· ἐπὶ Φάνου ροδια-
105 κῇ καὶ μ[ά]νιον ἀντὶ τοῦ σκαφίου ὃ ἀποκατέσ[τησεν] Ἀριστοβούλη· ἐπὶ Σωσισθένους [ἡδυποτίδα
καὶ σκάφιον· ἐπ' Ἀρχίου φιάλας δύο· ἐπὶ Βάδρου ροδιακῇ· ἐπὶ Παρμενίωνος σκά-
φια δύο· ἐπ' Εἰδοκρίτου σκάφια δύο· ἐπὶ Μαν[τιθέου] σκάφια δύο· ἐπὶ Ξενοκράτους [βατιάκιον·
ἐπὶ Διονυσίου σκάφια δύο· ἐπ' Ὀρθοκλέους ἐπιχύτης· καὶ Μελιτοῦς φιάλη· κυμβία
δύο Ἴππο-]
δάμα ἀνάθημα· Ὀλκὴν σὺν ὧσιν καὶ πυθμέσ[ιν] δρα[χμ]άς ΠΧΗΗΠΔΔΔΔΗ.

Καὶ ἄλλα ποτή-
ρια? ΕΝ ΤΩΙ ΟΙΚΩΙ ΟΝ ΑΝΕΘΕΣΑΝ ΑΝΔΡΙΟΙ· - - - - - κύλικες? δύο οὐς ἀνέθη-
κε Πύθεος· μάνην Πυθέου ἀνάθημα· καπηλικ[ή]ν Πυθέου ἀνάθημα· κυλύχνιον ἀντὶ τοῦ κριοῦ
οὗ ἀνέθηκε Δημήτριος· - - - - - ρο-
διακὸν ἀντὶ τῆς χελιδονεῖου τῆς ἀποβλ[η]θείσης· ἡδυποτί[ς] ἀντὶ τῶν αἰ[γ]ίσκ[ων] ὧν ἀνέθηκεν
Ἡγήμων· - - - - - κύλιξ Δημο-
110 σώντος ἀνάθημα· ἄλλη κύλιξ Δημοσώντ[ος] ἀνάθημα· κυλύχνιον ἐπιγραφὴν ἔχον - - - - -
- - - - - ἱεροποιοί? ἀποκα-]

135 - - - - - ΙΙΙΙ· φιάλην χρυσήν [Ξ]πιγραφὴν ἔχου[σαν - - - - -]

- σ. · Γ· φιάλας [χρ]υσᾶς λε[ί]ας Γ[II] ἐπιγραφὴν ἐχούσας·
 Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεᾶς· τὴν πρῶ-
 [την, ὀλκὴν δραχμᾶς - - - τὴν δευτέραν, ὀλκ]ὴν δραχμ[ᾶς ΗΔ]ΔΔΓΓΓΓΓΓ· τὴν τρ[ί]την, [ὀλκὴν
 δραχμᾶς - - τὴν τετάρτην, ὀλκὴν δραχμᾶς - - τὴν πέμ-
 [πτην, ὀλκὴν δραχμᾶς - - τὴν ἕκτην, ὀλκὴν δραχμ]ᾶς ΗΔΔΔΔ· [τὴν ἑβδ]όμην, ὀλκ[ή]ν δρ[αχμᾶς
 - - ἄλλας χρυσᾶς καρυστάς ΓΙ, ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Ἀπόλ-
 [ωνος Δηλίου· τὴν πρῶτην, ὀλκὴν δραχμᾶς - - τὴν δευτέρα]ν, ὀλκὴν [δραχμᾶς Η]ΓΔΔΔΓ·
 τ[ή]ν τ[ρί]την, ὀλκὴν δραχμᾶς - - τὴν τετάρτην, ὀλκὴν δραχμᾶς - - τὴν]
 140 [πέμπτην, ὀλκὴν δραχμᾶς - - τὴν ἕκτην, ὀλκὴν δρ]αχμᾶς Η [- - - οἱ]νο[χ]ὸν χρ[υ]σὴν,
 [ἐπ]ιγρ[αφὴν ἐχουσάν· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὀλκὴν δραχμᾶς ΓΗΓΔΔΔΓΓΓΓ·
 [ἄλλην οἰνοχόην χρυσὴν ἐπιγραφὴν ἐχουσάν· Ἀπόλλωνος Δηλ]ίου, ὀλκὴν [δραχμᾶς] ΓΗΓΔΔΔΓ·
 β[α]σιλ[έ]ως Δη[μητρίου περιδέραια χρυσᾶ καὶ περισκελίδες δύο καὶ]
 [ψίλιον· ----- ὀλκὴν δρ]αχμᾶς ΗΗ [- - - ὄρ]μον ἀμφορίσκων, ὀλκ[ή]ν
 δρ[αχμᾶς - - σφραγίδα? - -]
 [- - - - - ἄλλ?]ην χρυσὴν [ἐπ]ίσημον ἐχουσάν Ἀ[ρ]τε[μ]ιν, ὀλκ[ή]ν
 δραχμᾶς - - - - -]
 [- - - - - ἄσπιδίσκην χρυσὴν ἐπ]ιγρ[αφὴν ἐ]χουσαν Αἰσχυ[λ]ις Τιμοσ[θέ]νου
 Ἀρ[τέμ]ιδι, ὀλκὴν δραχμᾶς ΓΓΓΓ· - -]
 145 [- - - - - κα]θετῆρα, [βα]σιλ[ί]σσης Στ[ρα]τονί[κης ἀ]νάθημ[α, ὀλκὴν
 δραχμᾶς ΗΔΓΓΓ· - - -]
 [- - - - - κανοῦγ χρυσοῦν λείον ὦτα καὶ] πυθ[μέν]α ἀ[ρ]γυρᾶ ἔχο[ν], ἐπ[ιγρ]αφὴν
 ἔχ[ον, ὀλκὴν τοῦ χρυσίου δραχμᾶς ΧΗΓΔΔΔΔΓΓΓ, τοῦ ἀργυρίου]
 [ὀλκὴν ΓΗΗΗΔΔΔΓΓ· φιάλιον χρυσοῦν ἐμ πλινθείῳ ἐπιγραφὴν ἔχον·] Δη[μ]οσῶν Ἐπαρ[χ]ίδου
 [Μ]υκόνιος ὕ[π]ερ Λυσι[θά]λους Ἀρτέμ[ιδ]ι δεκάτην, ὀλκὴν δραχμᾶς ΔΔΓΓΓΓΓΓ·
 [- - - - - ἄμπελος] χρυσή· ἔπεστι[ν] ἀ[ν]δριάντιον [Ἀπόλλωνος
 κνήμην οὐκ ἔχον· - -]
 [- - - - - ὄρμον χρυσοῦν ὃν ἀνέθηκε Σιμίχη], λογ[χ]ίων ἀριθμὸν Γ[ΔΔΔΔII,
 ἄ]στατον· ὄρ[μον - - - - -]
 150 [- - - - - Ἀπ]όλλ[ω]να ἀργυροῦν [πρὸς] ξύλῳ καὶ π[έ]ταλα - - - - -]
 [- - - - - γέρανον] ἀργυρᾶν, ὀλκὴν δραχ[μᾶς] ΧΧΧΓΓΗΗ[ΗΓΔ· - - - - -]
 [- - - - - τέτραχμα νάξι]α δύο· ΤΕΤΤΕΛΕΚΙΚΙΑ δύ[ο κ]αὶ φωκαῖδ[α καὶ ὀβολὸν φωκαϊκόν? - -]
 [- - - - - ἐν]ώι[δ]ια χρυσᾶ σειστά, [ὀ]λκὴν δρα[χμᾶς] ΓΙΙΙΙΙ· - - - - -]
 [χρυσίου παντοδαποῦ, ὀλκὴ πάντων δραχμᾶς Η· τοῦτο ἐγ κιβωτίῳ ἐλε]φαντίνῳ· δακτύλιον
 ἀ[ρ]γυροῦ[ν] φωσφόριον? ἐπίσημον ἔχοντα, ὀλκὴν δραχμᾶς - - - - -]
 155 [- - - - - δακτύλιον - - - ἔχον]τα, ὀλκὴν δραχμᾶς Γ· ἄ[λλ]ον χ[ρ]υσοῦν - - - - -]
 [- - - - - ἄλλην σφραγίδα ἀργ]υρένδετον, ὀλκ[ή]ν Γ· δακτ[ύ]λιον Καλλικρίτης
 ἐν ταινιδίῳ ἄστατον· - -]
 ----- χρυσίον παντοδαπὸ[ν - - - - -]
 ----- καὶ δακτύλιον [Ἀρτεμίσιον? ἐπίσημο]ν ἔχοντα, ὀλκὴν δ[ραχμᾶς - - -
 - - - - - ἐγ κιβω-]
 [τίῳ χρυσίου κλάσματα ἀπὸ στε]φάνων καὶ πεντόροβος καὶ [περόναι, ὀλκὴν δ]ραχμᾶς
 Δ[Δ]ΔΓΓΓΓ· - - - - - χρυσίου]
 160 [παντοδαποῦ λευκοῦ ὀλκὴν δραχμᾶς ΗΗΗΔΔΔΔΗ· χρυσίου παντοδαποῦ λευκοῦ? ὀ]λκὴν
 δρ[αχμᾶς] Ι- - - - -
νο[- - Πρῶτον ῥυμ]όν, ὀλκὴν μνᾶς ΓΔΔ πρὸς ἀργύριο[ν· φιάλας ΓΔΙΙΙ, ἀρ]γυρίδας ΙΙΙ·
 σ[κύφους? - - - - - τὸν δεῦτερον ῥυμ]όν, ὀλ-
 κὴν μνᾶς ΓΔΔ· φιάλα[ς Γ]ΓΙΙ· χελιδόνας ΔΓ· θηρικλείους ΙΙ· κυμ[βία - - -] ἡδυπ[ο]τίδ[α - -
 - - - - - ἀριθμὸν - - - χωρὶς ψηγμάτων.]

- vide.* τὸν τρίτον [ῥ]υμόν, ὀλκὴν μνάς ΠΔΔΔ· φιάλας Π [- -· τὸν τέτα]ρτον [ῥυμόν, ὀλκὴν μνάς Π -· φιάλας ΠΔΔΠΙΙ· τὸν πέμπτον ῥυμόν, ὀλκὴν μνάς ΠΔΔ· φιάλας ΠΔΔΔΙΙΙ· τὸν ἕκτον ῥυμόν, ὀλκὴν μνάς ΠΔΔ· ἀργυ[ρίδας - ἐν αἷς ἐσ]τιν? σιλ[- - - - -· λιβανω? -]
- 165 τίδας ΙΙ· κυμβία ΙΙΙΙ· χελιδόνας ΔΔΠΙΙ· φιάλας καβάσας ΔΠΙ· σκύφο[υς - - - -· κώ]δεαν Ι· [ἀριθμὸν ΠΔΔΔΔΙΙ· τὸν ἑβδομον ῥυμόν, ὀλκὴν μνάς ΠΔΔ - - - -·] χύματα ΙΙ· χελιδόνας ΔΠΙ· πινάκια ΗΙΙΙΙ· τριβλία ΙΙΙΙ· ὀξύβαφα ΙΙΙΙ· ὀξιδ[ας -· θηρικλ]έους [ΙΙΙ· λιβανωτίδα? - - - -· τὸν ὀγδοόν]
- ῥυμόν, ὀλκὴν μνάς ΠΔΔ· φιάλας ΠΔΔ· κάβασαν· χελιδόνας ΙΙ· ἀργ[υρί]δα Ι· τὸν ἑνατ[ον ῥυμόν, ὀλκὴν μνάς - - - - -·]
- χελιδόνας ΙΙΙ· σκύφον· κάβασαν· ἀριθμὸν ΠΔΔΔΠ· τὸν δέκατον ῥ[υμό]ν, ὀλκ[ή]ν μνάς [- -· φιάλας - -· τὸν ἑνδέκατον, ὀλκὴν μνάς -· φιάλας -· τὸν δωδέκατον? ὀλκὴν] μνάς ΠΔΔΙΙΙ· φιάλας ΠΔΔΙΙ· κ[αβ]άσας ΙΙ· κυμβία ΙΙ· κωδέας ΙΙ· κρατήριο[ν]· ἐπιχύτην· ἡδυπ[οτίδα - - - - -· τὸν τρεισκαιδέκατον ῥυμόν? ποτήρια? ἀργυρά, ὀλκὴν]
- 170 δραχμάς ΗΗΗΗΠΔΔ. Ὅρμο[ς] τῆς Ἑριφύλης ἐπὶ φοινικίδος ἄστατ[ο]ς· μῆλα κα[ί] ῥοὰς [- - - - -· Βάκωνος νησιάρχου φιάλας]
- ἕξ· ἄλλην φιάλην Βάκω[ν]ος νησιάρχου· ἄλλην φιάλην Δηλιάδων, χορεῖα [ἐ]πιδ[όντ - - - - -· - - - - -· ἄλλην φιάλην Δηλι-] άδων, χορεῖα ἐπιδόντω[ν] Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου Θρασυμ[ά]χου· ἄλλην φι[ά]λην [- - - - -· - - - - -· ἄ-]
- νάθημα· ἄλλην φιάλην ἣν [ἀ]νέθηκαν θεωροὶ Κώων ἐπ' ἀρχιθε[ώ]ρου Σίμου· ἄλλα[ς] φιά[λας] - - - - -· ἄλλας φιάλας δύο Δηλιά-] δων, χορεῖα βασιλίσσης Στρ[ατ]ονίκης ἐπιδούσης· ἄλλας φι[ά]λας δύο [Κ]ώων ἐ[π'] ἀ[ρχιθεώ]ρου Πολυκλείτου· ἄλλην φιάλην Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντων Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου]
- 175 Ἀγησάνδρου· ἄλλην φιάλην [Θε]οτίμης ἀνάθημα· [ἄλ]λην φιάλην Δηλιάδων, [χ]ορεῖα ἐπιδόντ - - - - -· ἄλλην φιάλην - - ἄ-]
- νάθημα· ἄλλην φιάλην Λυσ[ικρά]τους ἀνά[θη]μα· ἄλλην φιάλην Θεμιστοῦς ἀνά[θη]μα - - - - -· - - - - -·]
- φιάλην [Ὁ]νησάνδρου ἀνάθη[μα]· φι[ά]λην [Χο]ροιθίδος ἀνάθημα· ἄλλην φιάλην [//////] [- - - - -· - - - - -· ἄλλην φιάλην Δηλιάδων,] χορεῖα ἐπιδόντος ἀρχι[θεώ]ρου Διοκλέους· κέρατα δύο ἀργυρά, Βαλ[ά]γγ[ου] ἀνάθημα· - - - - -· - - - - -·.]

ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· περόνας χα[λ]κᾶς, ἀριθμὸν ΗΗΗΔΔΔΠ, ὀλκὴν τάλαντα ὀκτώ[- - - - -·, ὀλκὴν]

- 180 μνάς ΔΔΔΠΙΙ· ἀγκύρας σιδηρᾶς δύο, τῆμ [//////] μίαν λίθον οὐκ ἔχουσιν· ἔμβ[ολον] νεώς· - - - - -· - - - - -·]
- νας ΙΙΙ ἡμυσυ, ὀλκὴν μνάς ΔΔΠΙ· ἐλέφαντος παραπρισμάτων ὀλκὴν μνάς Δ[- - - - -· - - - - -· τό-]
- [μι]α δέκα καὶ ἡμίτομον καὶ κονία[ς] μεδίμνους Π· ἀπὸ τούτων ἀπεχρησάμε[θα] - - - - -· - - - - -·]
- [ο]υς μεδίμνους τεσσαράκοντα δύο παρέδομεν τοῖς ἱεροποιοῖς τοῖς μεθ' ἡμ[ᾶς] - - - - -· - - - - -·]
- ...ι παρέδομεν τοῖς μεθ' ἡμᾶς ἱεροποιοῖς. ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΞΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· ξύλα δρύινα Ι[- - - - -· - - - - -·.]

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΛΑ-

- a 241 185 [ΒΟ]ΜΕΝ μηνὸς Ἱεροῦ ἐνάτει ἐπὶ δέκα παρ' ἱεροποιῶν Φωκαέως καὶ Εὐέλθοντο[ς] - - - - -· - - - - -· δραχμάς ΗΗΗ· τούτου ἐδανείσαμεν Ἐπικράτει τοῦ δεῖνος]

- [δρ]αχμάς Η ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ Ἐπικράτους ἥι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ τῶν παίδων τῶν Ἀρχεδάμα
[- - - - - , συνεπαινούσης καὶ τῆς γυ-]
- [ν]αϊκός τῆς Ἐπικράτους Δικκοῦς καὶ ἐγ[γ]ύοις Ἀνδροκράτει Ἐπικράτους, Δημητρίῳ
Φίλλ[ι]δ[ος]· ἄρχει τοῦ χρόνου μείς Ἱερὸς - (jour) -· ἡ συγγραφή παρὰ τῷ δεῖνι τοῦ
δεῖνος· τὸ δὲ λοι-

[π]ὸν τὰς ΗΗ ἐδανείσαμεν Μενεκράτει Ἀ[ρ]χεδάμα ἐπὶ τεῖ οἰκίᾳ τεῖ Μενεκράτους ἥι γε[ι]τονεύει
ἡ οἰκία? ἡ- - - - -]

Ἀρχεδάμα καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσι Μενεκράτει πᾶσιγ [κ]αὶ ἐγγύοις Παρμ[ενίωνι - - - - -
- - - - -· ἄρχει τοῦ χρόνου μείς Ἱερὸς - - (jour) - -·]

190 ἡ συγγραφή παρὰ Ποσειδικοί Ἑρμοκρέοντος. - Καὶ τότε παρελάβομεν μηνὸς Ἱεροῦ τετράδι
[μετ' εἰκάδας παρ' ἱεροποιῶν Φωκαέως καὶ Εὐέλθοντος - - (somme) - -·]

τοῦτο ἐδανείσαμεν Μενεκράτει Ἀρχεδά(μα) ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ Μενεκράτους ἥι γειτονε[ύει ἡ
οἰκία? ἡ - - - - -]

Ἀρχεδάμα καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν Μενεκράτει πᾶσιν καὶ ἐγγύοις Παρμενί[ωνι - - - - -
- - - - -· ἄρχει τοῦ χρόνου μείς Ἱερὸς - - (jour) - -· ἡ συγγραφή]

ἡ αὐτὴ ἡ κειμένη παρὰ Ποσειδίκῳ Ἑρμο[κ]ρέοντος. - Καὶ τότε παρελάβομεν μηνὸς Ἱεροῦ
τετ[ράδι μετ' εἰκάδας παρὰ ἱεροποιῶν Φωκαέως καὶ Εὐέλθοντος - - - - -]

ΗΗΗΗΠ· τοῦτο ἐδανείσαμεν Λυσιξένῳ [Τ]ιμησιδήμου ἐπὶ τῷ ὑπερώῳ τῷ Λυσιξένου ὧι
γειτο[νεύει - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν Λυ-]

195 σιξένῳ πᾶσι καὶ ἐγγύοις Θεσσαλῷ Πολυβ[ού]λου, Συνωνύμῳ Θεαίου· ἄρχει τοῦ χρόνου
μείς Ἱερὸς Ι[- - (jour) - -· ἡ συγγραφή παρὰ τῷ δεῖνι τοῦ δεῖνος. - Καὶ τότε παρε-
λάβομεν - (mois) ὦ-]

a. 243 νος δευτέραι ἱσταμένου παρ' ἱεροποιῶν τῶν [ἱε]ροποιησάντων ἐπ' ἄρχοντος Διονυσίου, Συνωνύμου
καὶ Λ[- - - - -]

ΗΔΔΔΓΗΙ· τοῦτο ἐδανείσαμεν Ἰχθυοπολι[τ]ῶν τεῖ φράτραι καὶ πρ[ο]δανειστα[ί]ς τοῖς τε ταμίαις
[- - - - - καὶ γραμματεῖ? - - - - - καὶ βουλευ? -]

ταῖς Διοδότῳ Φάν[ου, Φ]ανομάχῳ Ἡρακλείτῳ[υ,] Ἀχαιῳ Ἀχαιοῦ, [ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίᾳ?
τῇ] τῆς φράτρας τῆ[ς Ἰχθυοπολιτῶν, ἥι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ - - - - -]

[κ]αὶ ἡ Ὀρθοκλέους τοῦ Βοήθου, καὶ ἐγγύοις Συνωνύμῳ [Θεαίου? - - - - -]νίων
ἥι Τι- - - - -

200 .ς Ξένων τὸ δάνειον ὃ ὥφειλεν ὁ πατήρ αὐτοῦ Πισ[τ]ῆς - - - - -]νο[- -
- - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν Ξένωνι?]

[π]ᾶσιν καὶ ἐγγύοις Θεαίῳ Θεαί(ου), Ἀγαθάρχ[ω] τοῦ δεῖνος - - - - -
- - - - - ὃ ἔφη ὀφείλειν?]

[ὁ πατήρ] αὐτοῦ Πιστῆ[ς] τοῦ ἀργυ[ρ]ίου - -

B

(tranche à gauche de la face A, l. 178 et suiv.)

- - - - -
..θεμῖς Δημάρου
..μηνὸς Ἀπατου-
[ρ]ιῶνος ΗΗΙΙC· vide.
5 Κλεινοδίκου κλη-
[ρ]ονόμος Εἰρηναί-
ος καὶ Ἀριστέα[ς]
[Π]αντέλους...
[Σ]ωσίπολις Ἀρισ[το]-
10 [β]ούλου ὑπὲρ Ἀπημά[ν]-
[τ]ου κατὰ ἐπιβάλ-

[λο]ν μέρος αὐτῷ τῇ[ς]
[ἐγγ]ύης -· Τηλέμνη-
[στ]ος Ἀριστείδου
15 [τοῦ?] Συνωνύμου
[ύ]πὲρ Νικοκλέους
[τ]ῆς ἐγγύης ὃ ἔφη
[ἐπ]ιβάλλειν μέρο[ς]
[αὐ]τῷ Δ· Ἐλπίνου
20 [το]ῦ Ξενοχά[ρ]ο[ς]
κληρον[όμοι] -

C

(tranche à droite de la face A, l. 75 et suiv.)

..δ. απει - -
..ν τιμήν [δρα-]
χμαί· ΔΔ- - -
...νι- - -
5 .ΕΙΙΚΛΟ - - -
ΓΙ. δικά - - -

N. C. A, l. 1 : Ἀγκυβείδου ; cette forme apparaît concurremment avec Ἀγκυθ. *passim*. — L. 3 : Εὔρυμ[άνθ]ο[υς] ; la restitution paraît sûre ; le nom est étrange, mais souvent attesté à Délos ; cf. les références ci-dessous dans la liste des hiéropes. — L. 5, début : δφείδια ; je conserve cette graphie dans la restitution, comme elle est donnée au n. 287, B, l. 34. — L. 8, milieu : ΑΞΙΘΕΩΡΟΥ. — L. 11 : ΜΙΤΥΛΗ ; même orthographe n. 313, a, l. 8. — L. 18 : σσα ; même leçon au n. 310, l. 7 ; on ne voit pas comment compléter le mot. Puis ΑΘΗΝΟΥ, très net ; le nom Ἀθηνῆς est connu par ailleurs : Fick-Bechtel, *Personenn.*, 46. — Entre les l. 32 et 33 [δακτυλίους ἀρ]γυροῦς κ. τ. λ. ; mots omis par le lapicide et ajoutés dans l'interligne ; aussi n'ai-je pas tenu compte de ces mots dans la numérotation des lignes. — L. 55-63 : cf. ce passage avec les textes similaires dont on trouvera la liste ci-dessous dans le commentaire ; pour les restitutions, je suis en particulier l'inscription n. 313, a, l. 46-52, qui offre le texte le plus complet et, à quelques menues différences près, le plus voisin, semble-t-il, de celui-ci ; cependant dans la lacune l. 58 fin et l. 59 début, il devait y avoir moins de noms, et aux l. 60 fin et 61 début un peu plus qu'au n. 313. Il est bon d'avertir aussi que plusieurs noms de donateurs, qui sont répétés dans les restitutions, figurent en effet deux fois dans les autres inscriptions : par exemple Ἀρχάνδρου et Πολυδώρου (l. 56 et 58), qui sont les premiers de la liste dans tous les textes, reparaissent à nouveau plus loin ; cf. n. 313, a, l. 46 et 48 ; n. 314, B, l. 46 et 48 ; etc. ; de même Τόννωνος καὶ Μενέφρονος (l. 57 et 63) : cf. 313, a, l. 47 et 52 ; Ἰητῶν ἀνάθημα (l. 58 et 62) : cf. n. 313, a, l. 48 et 51 ; etc. La comparaison des différents textes accuse aussi des variantes dans l'orthographe de quelques noms, soit que le lapicide ait péché par inadvertance ou qu'il ait hésité dans la transcription des noms de forme archaïque et désuète. Il arrive enfin que plusieurs de ces noms au génitif sont accolés sans liaison, en sorte qu'on peut se demander si chacun d'eux correspond à un donateur différent, ou si quelques-uns sont des patronymiques devant lesquels l'article τοῦ est omis ; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 74. — L. 56 : Πολυάρχου τοῦ Θερασάνδρου Σαμίου ; au n. 313, a, l. 46-47, on lit Πολυάρχου Θέρσου Σαμίου ; de même n. 314, B, l. 46 ; Π. Θεραίου Σ. au n. 320, B, l. 8. — L. 57 : il semble qu'il faille rétablir [Τεισί]ου τοῦ Τεισάρχου Δηλίου, comme aussi, en raison de l'étendue de la lacune, au n. 313, a, l. 47 ; cf. Schulhof, *l. l.*, p. 75 ; on lit simplement, au même endroit, Τεισίου Δηλίου n. 315, l. 11 et n. 320, B, l. 9. Plus loin, dans Πανσανία, l'u ajouté au-dessus de la ligne. — L. 59 : Κρινέω Σαμίου ; nom inconnu, qui doit être sans doute rapporté au nominatif Κρινῆς ; cf. Χαρής-Χαρέω (Hiller) ; il paraît impossible en tous cas de reconnaître ici le nom Κρίνις (gén. -ιδος ou -ιος). Ce nom ne revient pas dans les autres inventaires, mais on y lit à cette place Ἀναξιδάμα Σαμίου ; il se peut qu'ici Κρινέω joue le rôle d'un patronymique, et qu'il faille restituer Ἀναξιδάμα τοῦ Κ. ; il est vrai qu'Ἀναξιδάμας reparaît plus loin à la même ligne, mais ce nom est également cité deux fois dans les autres listes : n. 313, a, l. 49 ; n. 314, B, l. 49. Ensuite on lit Κυλλίου (nom. Κυλλίας) Κ. ΠΝΙΟΥ ; je ne doute pas qu'il ne faille rétablir Κ[υ]ρ(η)ν(α)ίου, qui se retrouve partout dans les textes parallèles. — L. 60 : Ἐπάρκου ; même leçon, semble-t-il, n. 314, B, l. 50 ; Ἐπάρχου au

n. 313, a, l. 50. Le patronymique a la forme étrange Ἀλυλαίου, qu'on rencontre aussi n. 297, B, l. 33 et n. 314, B, l. 50 ; il semble qu'on lise plutôt [Ἀ]λυδαίου n. 320, B, l. 11. — L. 61 : Ἐσθλοίκου, nom nouveau, mais de formation très régulière et d'un sens transparent ; il se retrouve dans les autres inventaires. Les mots Βαρκαίων ἀνάθημα me paraissent être une apposition aux noms qui précèdent et non pas désigner une offrande spéciale des habitants de Barca (bien qu'on trouve mentionnées dans le même passage des offrandes Ναξιῶν, Ἰητῶν, Μυκονίων), car ces mots manquent au n. 314, B, l. 51, inventaire où l'ordre des offrandes est le même que dans celui-ci. — L. 62 : Τιμοφάνους Δηλίου ; à la même place, dans la liste du n. 320, B, l. 13, Τιμομάχας ; dans les autres inventaires, le nom a disparu ou est mutilé. Ensuite Λεωμύθου, Ἐρξήνορος, noms inconnus par ailleurs. Enfin Θεομέλεω ; ailleurs sous la forme Θεομέλεος. — L. 64 : j'introduis dans la liste des archontes [ἐπὶ Δημέα], suivant la remarque que j'ai faite au n. 297, B, l. 38 ; mais même avec cette addition, la suite des noms ne suffit pas à remplir la lacune à la fin de la l. 64 et au début de 65 ; si l'on se réfère aux textes similaires, aucun nom ne paraît ici manquer, sauf, après Φίλλης (II), les trois noms d'Ἀντίγονος (I), de Καλόδικος et de Κυρβηλίων, qui font défaut aussi bien au n. 287 que dans tous les autres inventaires. On n'a donc pour ressource que de supposer, ici, un vide ou une *rasura* d'environ 10 lettres. — L. 65, début : ΚΤΥΡΧΟΥΝΤΟΣ. Le trictyarque Ἀριστοκλῆς qui, au n. 287, B, l. 97 et suiv., se trouve tout à la fin de la liste, figure ici après Τηλέμνηστος, comme au n. 297, B, l. 39 ; cf. *ad loc.* — L. 66 : après les deux phiales ἐφ' Ἐλπίνου, on attendrait φ. ἐπὶ Φίλλης (II) ; cf. n. 287, B, l. 95 ; cette phiale manque ici ; cependant l'omission ne paraît pas être l'effet d'une inadvertance, car elle se constate aussi aux n. 313, a, l. 54 et 314, B, l. 55, et dans les autres inventaires, mutilés à cet endroit, les lacunes ne paraissent pas avoir comporté ce nom. On peut imaginer différentes raisons pour rendre compte de cette omission : la phiale a pu disparaître depuis l'année de Sosisthénès (n. 287), ou bien le nom de l'archonte a pu s'effacer sur l'étiquette du vase, qui n'aura plus été désigné, dans la suite, que par les noms des trictyarches. — A la même l. 66, j'ajoute [ἐπὶ Φάνου], qui ne figure pas au n. 287, B, l. 96, mais que l'on rencontre dans les autres inventaires ; il se peut que la phiale consacrée sous Phanos n'ait pas encore été remise aux hiéropes contemporains de Sosisthénès, bien que Phanos soit antérieur de deux ans. — L. 67 fin-68 : on attendrait dans la lacune ἄλλην τρικτυαρχούντων Αὐτοσθένου καὶ Μενεκράτου (cf. n. 287, B, l. 96 et suiv.), phiale qui, dans les inventaires postérieurs, est mentionnée après la seconde des phiales consacrées sous l'archonte Xénocrates : n. 313, a, l. 55 et suiv. ; n. 314, B, l. 56 et suiv. ; n. 320, B, l. 17 ; mais il semble que la lacune soit trop courte pour avoir contenu deux noms ; peut-être l'un des deux avait-il été omis ou gravé dans l'interligne. — L. 68, milieu : dans τ[ρ]ικτυαρχούντων la dernière syllabe est gravée au-dessus de la ligne. — L. 69, début : ἄλλην ; l'un des deux λ a été d'abord omis, puis gravé au-dessus. Puis on lit distinctement ΣΗΚΟΥ ; il faut manifestement corriger en Σή(μ)ου ; d'ailleurs ni Σήμος ni Ἀριστόκριτος ne reparaissent dans aucun autre texte. — L. 71 : après [Καλλί]μου, on ne trouve pas ici Μελιχίδου comme au n. 287, B, l. 104 ; j'ai

rétabli ce nom au début de la ligne en suivant d'autres inventaires (n. 313, *a*, l. 58 ; n. 338, *Bc*, l. 26), où *Μειλχίδου* suit *Τηλεμνήστου* : comme il y a deux archontes du nom de Meilichidès, l'un après Télémnestros, l'autre après Callimos (cf. par exemple n. 287, *B*, l. 137, 139), on aura fait une confusion entre les deux homonymes. — L. 76 : *Λητῶι*. Bien qu'on trouve, aux l. 83 et 88, la forme usuelle *Λητοῖ*, je conserve ici cette graphie, qui est nette, et attestée par d'autres textes : n. 338, *Aa*, l. 18. — L. 77 : on remarquera l'aspiration ἐφ' *Ἀκριδίωνος* comme celle, très fréquente, de ἐφ' *Ἐλπίνου* ; je pense qu'il convient, dans ces cas, de conserver l'esprit doux au nom propre. — L. 79 fin-80 : je restitue d'après n. 313, *a*, l. 64 et n. 320, *B*, l. 27 et suiv. ; dans ces deux textes, il est vrai, le titre τοῦ νησιάρχου n'est pas donné à la suite du nom ; mais il est nécessaire ici pour remplir la lacune : cf. n. 297, *B*, l. 55. — *[Φιλαδέλ]φοι* : pour la graphie du datif -οι, cf. n. 290, l. 103, *N. C.* — L. 83, début : après *Ἀνκιθείδου*, la place manque pour restituer ἐφ' *Ἀκριδίωνος* ; la phiale de l'année n'a donc pas encore été consacrée ; de même, à la fin de la l. 84. — L. 84 : *Βάτ[ρου]* ; cette forme alterne avec *Βάδρου* ; celle-ci est toutefois plus fréquente : cf., à Rhodes, *Βαδρόμιος* et *Βατρώμιος* (Hiller). — L. 87 : entre Xénocratès et Orthoclès manque le nom de Dionysios ; il n'y a sans doute là qu'une simple négligence du scribe, car le nom figure à sa place dans les autres inventaires (n. 313, *a*, l. 68 ; n. 320, *B*, l. 33) ; je l'ajoute ici entre crochets ronds. — L. 95 : restitution d'après n. 313, *a*, l. 74 ; mais la lacune exige quelques mots de plus. — L. 96 : *ἄ[νθος]ημα* (*Ἀ*)*κ[εσ-τίμου]* ; le second *A* manque, mais la restitution est sûre : cf. n. 287, *B*, l. 126 ; etc. — L. 99 : *[ἐπὶ Θεο]δότου κυμβίων καὶ ἡδυποτίδα* ; même indication au n. 313, *a*, l. 80 ; mais au n. 287, *B*, l. 133, les deux vases consacrés sous cet archonte sont dits *τηγουργῆς καὶ κόνδυ*. — L. 103 : *ἐπὶ Πολύβου φ[ιλάλην]* ; cf. n. 313, *a*, l. 85 ; n. 314, *B*, l. 93 ; en revanche, au n. 287, *B*, l. 139, aucun vase n'est mentionné à la date de Polybos. — L. 105-108 : je souligne les parties du texte qui se sont effacées depuis les lectures d'Homolle. — L. 106 : *βατιάκιον* est emprunté à deux inscriptions, n. 296, *B*, l. 4 et n. 314, *B*, l. 97, où cependant le mot ne s'est pas conservé en entier, et où la lecture est peu nette. — A la fin de la même l., au lieu de *Μελιτοῦς φιάλη* (qui ne se retrouve pas dans tous les inventaires), on pourrait aussi supposer la phiale consacrée sous l'archonte Anchitheidès ; le vase de l'année ne paraît pas avoir été catalogué ; la place fait défaut pour l'y insérer. — L. 116, début : *ΣΙΝΩΝΟΣ* ; il faut très probablement corriger *Σι(μ)ίωνος* ; cf. n. 199, *B*, l. 28 ; n. 338, *Bc*, l. 5 ; n. 358, l. 3 ; cf. aussi n. 164, *B*, l. 4. — L. 130 : *[δ]ραχμας Δ* : même poids n. 313, *ab*, l. 101 ; mais au n. 287, *B*, l. 11, on lit *FFF*. — L. 144 : *Αἰσχυλῆς*, sans patronymique, dans les inventaires des hiéropes ; ci-dessous au commentaire ; je restitue ici *Τιμοσ[θένος]* d'après les lettres qui subsistent ; cf. aussi n. 299 *bis*, l. 12. Dans l'inventaire de l'année 364 (*BCH*, X, 1886, p. 464, l. 70 et suiv.), on lit *Αἰσχυλῆς Κέλητος* ; Th. Homolle identifie les deux donations (*ibid.*, XV, 1891, p. 131) ; mais la différence des patronymiques qui se révèle ici paraît infirmer l'hypothèse ; d'ailleurs, dans l'inventaire de l'époque amphictyonique, la nature de l'offrande ni son poids ne sont spécifiés. *Ἀρ[τέμιδι]*, que je restitue ensuite, n'est qu'une conjecture. — L. 152 : *TETTE-*

ΛΕΞΙΚΙΑ ; ces lettres, écrites dans une *rasura*, me paraissent d'une netteté parfaite, à l'exception peut-être du premier des deux *K*. On ne voit pas quel mot dégager de ces lettres énigmatiques : *τεττ(ιγία)* (Hiller) ; *τεττ(ιγία πτο)λεμ(α)ικ(ι)ά* (Th. Reinach) ? cf. n. 161, *A*, l. 4 et n. 158, *A*, l. 5 avec la note ; mais, comme les derniers caractères *ΙΚΙΑ* se retrouvent au n. 295, l. 16, et que je discerne même *ΛΕΞΙΚΙΑ* au n. 338, *Ba*, l. 7, je ne puis croire à une même faute de gravure dans trois textes différents. — L. 154 et 158 : les restitutions *φωσφόριον* (sur ce mot cf. la note au n. 203, *B*, l. 74, et B. Haussoullier, *Rev. de philol.*, XLIX, 1925, p. 19) et *Ἀρτεμίσιον* sont incertaines, car dans le même passage de l'inventaire sont énumérées plusieurs bagues avec divers emblèmes ; on peut aussi rétablir *Ἀθηνᾶν*, *Ἀπόλλωνα*. — L. 161 : les lettres *NO* qui subsistent presque au début doivent sans doute se rapporter à l'offrande mentionnée à la fin de la l. précédente, et non à la suite du texte ; l'énumération des vases qui commence ici débutait probablement par les mots *πρωτον θυμόν* (comme au n. 443, *B*, l. 128) sans être précédée par le mot *φιάλῶν* ou *ποτηρίων*. — L. 165 : *[κώ]δεαν* (= *κώδειαν*, tête de pavot, c'est-à-dire un vase ayant cette forme, comme on trouve ailleurs *μηλα*, *ροαί*, etc.) ; la restitution peut s'autoriser de *κωδέας*, à la l. 169 ; cf. n. 300, l. 13. — L. 166 : *πινάκια* surprend au milieu de cette liste de vases, mais la lecture est assurée. *Τριβλία*, qui suit, est non moins net ; c'est manifestement, avec une très légère variante orthographique, le même mot que *τρύβλια* (cf. *βυβλίον*, *βιβλίον*), « plats » ou « assiettes » : voy. *Dict. des ant.*, s. v. *Tryblion* (E. Pottier). — L. 168, 169 : tous les inventaires mentionnent treize séries de vases d'argent (cf. les références ci-dessous, dans le commentaire) ; ce sont les trois dernières qui devaient être détaillées ici, bien que la place dans les lacunes soit un peu courte ; on ne peut déterminer avec certitude à laquelle de ces séries doit être attribué le poids qui figure au début de la l. 170, car le poids de toutes les autres est indiqué en mines, et non en drachmes. — L. 182-3 : *[τό]μια* ; conjecture qui s'autorise de *ἡμίτομον* qu'on lit ensuite ; cf. n. 199, *A*, l. 55, et n. 161, *D*, l. 123 (*N. C.*). — L. 187 : *Δικκοθς* paraît net ; le nom de *Δικκώ* se retrouve ailleurs : *Gr. Dial.-inschr.*, 1381 (Acarnanie). — L. 191 : *Ἀρχεδά(μα)* et 201 : *Θεαί(ου)* ; le lapicide a omis, dans les deux noms, la dernière syllabe. — L. 197 : *Ἰχθυοπολι[τ]ῶν*, et non *Ἰχθυοπ.* — L. 199, vers le milieu : *ΝΙΩΝΗΙΤΙ*. On peut interpréter *-νίων*, *ἦι Τι--[γειτονεύει]* (Hiller), ou bien *-ἦι γε[ιτονεύει]* — (Wilamowitz). — *B*, l. 3 : il y a, au début de la l., la place pour deux lettres, mais peut-être était-elle restée vide, car on ne voit pas qu'il manque rien au texte.

L'inscription se date de l'archonte Acridion (240 av. J.-C.), car la transmission des offrandes est faite par les hiéropes en charge sous l'archonte précédent, Anchitheidès (241) : cf. *A*, l. 1. Dans les séries d'archontes énumérés au cours des inventaires (*A*, l. 63 et suiv.), c'est aussi Acridion qui est nommé le dernier.

A, l. 1-3 : protocole de transmission ; — 3-184 : inventaires des temples et du matériel ; — 184-202, puis *B* et *C* : additions aux comptes.

A, l. 3-22 : inventaire du prodomos du temple d'Apollon ;

cf. n. 287, *B*, l. 33-47, où la plupart des offrandes sont les mêmes, mais dans un ordre un peu différent. — L. 10 : le θυμιατήριον (ou ἐσχάρις) Βουλομάγας était recensé autrefois dans le pronaos du temple : cf. n. 161, *B*, l. 102 ; etc. ; mais d'après le n. 287, *B*, l. 51, on voit qu'il a été transporté dans la cella ; et dans l'inscription ci-dessus, *A*, l. 39, c'est aussi dans la cella qu'il figure. Il s'agit donc ici d'une autre offrande, consacrée par une certaine Ménylla associée à Boulomaga ; je conjecture [κρ]ατ[ήριον], car l'offrande figure au milieu de vases. — L. 12 : [Πο]λύμ[η]τος ; c'est le nom d'un nouveau donateur parmi des noms plus anciens ; peut-être s'agit-il du Naxien Π. Θέβρωνος, proxène, n. 701, l. 3 et 9. — L. 18-19 : noms de donateurs inconnus jusqu'ici ; les vases sont sans doute entrés récemment dans le trésor ; ils ne sont pas non plus mentionnés dans la suite. — L. 20 : je restitue au début [ΠΔ-], chiffre qu'il ne faut pas considérer comme complet, car au n. 287, *B*, l. 45, on compte 59 vases, et la série s'est augmentée depuis de plusieurs unités ; mais on ne peut déterminer exactement le total.

A, l. 22 et suiv. : inventaire de la cella du temple d'Apollon ; cf. en particulier n. 287, *B*, l. 47 et suiv., inscription qui m'a fourni la plupart des compléments, bien que la description des offrandes y soit plus sommaire et l'ordre différent. — L. 38 : au n. 287, *B*, l. 75, on lit simplement κυβία δύο ; la restitution est empruntée au n. 313, *a*, l. 32. On ne peut déterminer quel est l'archonte Aristophanès ; ce nom manque à la liste des éponymes qui est complète depuis l'année 301 av. J.-C. ; il est sûrement antérieur au III^e siècle. — L. 42-43 : les noms des donateurs se restituent facilement d'après le poids des couronnes ; de même aux l. 44-45, on doit trouver les deux couronnes du roi Démétrios et de Polycleitos, dont le poids est à peu près égal : cf. n. 287, *B*, l. 57-58 ; mais l'ordre que je suis ici peut être interverti. — L. 54, fin : la restitution s'appuie sur le n. 313, *a*, l. 45.

A, l. 55-63 : cette série de vases doit être celle qui est mentionnée en bloc au n. 287, *B*, l. 127, sous la rubrique : καὶ τῶν ἀρχαίων φιάλαι ΔΔΔΔΓΓΙΙΙΙ ; bien qu'ici (l. 63) l'on compte 53 phiales et qu'on ne voie pas comment le total aurait pu, dans l'intervalle, s'augmenter de 4 vases. Peut-être ne doit-on pas attribuer à ces nombres une exactitude rigoureuse ; on peut surprendre, dans certains cas, des traces manifestes d'erreur : ainsi au n. 287, *B*, l. 98 figure un total de 28 vases, et si on fait le compte de ces vases dans l'énumération qui précède, on en trouve en réalité 30. Les donateurs des vases de cette collection sont mentionnés par leurs noms dans quelques textes de cette époque : outre l'inscription n. 298, cf. n. 297, *B*, l. 30-36 ; n. 313, *a*, l. 46-52 ; n. 314, *B*, l. 46-53 ; n. 315, l. 10-15 ; n. 320, *B*, l. 8-14 ; n. 338, *B*, c, l. 11-17 ; cf. ci-dessus, *N. C.* Dans l'inventaire ci-dessus, l'ordre des donateurs est à peu près le même qu'aux n. 313 et 314 ; dans le n. 320, on constate quelques transpositions ; les autres textes sont trop mutilés pour qu'on puisse déterminer l'ordre de classement. L'édifice où étaient conservées ces offrandes n'est pas désigné. L'inventaire n. 287 n'apprend rien à cet égard ; dans les n. 298, 313, 314, 315, la liste suit immédiatement le recensement du temple d'Apollon ; mais aux n. 320 et 338, la même série est cataloguée après le Porinos.

A, l. 63-107 : listes des phiales de fondations. Cf. le commentaire du n. 287, *B*, l. 91-144, avec les références aux autres

textes similaires ; ajouter n. 297, *B*, l. 37-62, et n. 314, *B*, l. 53-98. Depuis le n. 287, jusqu'au texte ci-dessus n. 298, les listes d'archontes se continuent de Sosisthénès (250 av. J.-C.) jusqu'à Acridion (240). Sur la comparaison qu'on doit faire entre ces listes pour établir la chronologie des archontes, cf. Th. Homolle, *Archives*, p. 48 et suiv., et mes remarques *BCH*, XL, 1916, p. 300 et suiv. Quant à la date initiale de chaque série, j'ai posé en règle (*ibid.*, p. 304 et suiv.) que la première phiale est postérieure d'une année à la fondation même, car les vases sont confectionnés sur le produit des arrérages, et la fondation ne peut être productrice d'intérêts qu'au bout d'une année. Le cas se vérifie pour les fondations particulières, comme celle de Gorgias, n. 124, l. 68-69 ; on ne saurait démontrer, mais on peut induire, par analogie, qu'il en était de même pour les fondations de fêtes royales. C'est l'opinion qui me paraît la plus probable, bien qu'on puisse supposer, à la rigueur, qu'un souverain, en faisant telle ou telle donation, ait ajouté la somme complémentaire pour la célébration immédiate de la fête et la confection du vase commémoratif. — L. 63-69 : série des phiales consacrées par les deux trittyes Thyestadai et Okyneidai à partir de l'archonte Philios (285) : cf. n. 287, *B*, l. 92 et suiv. — L. 70 : une seule phiale de la troisième trittye, celle des Mapsichidai, car c'est cette année même, sous Acridion, que commence la série ; elle se continuera dans les inventaires postérieurs : n. 313, *a*, l. 75 ; n. 320, *B*, l. 41 ; etc. — L. 70-79 : phiales ptolémaïques, distribuées en trois séries, qui correspondent à trois fêtes créées à des époques différentes. La première est une fondation de Ptolémée Philadelphie : sous Antigonos I, en 274, elle comptait six phiales, y compris celle de l'année (n. 199, *B*, l. 69 et 92), en sorte que la première des phiales se date sûrement de l'archonte Hypsoclès (279) et que la fondation royale remonte probablement à l'archonte précédent, Charmos (280) ; c'est précisément l'année où Philadelphie célébra avec un éclat extraordinaire, à Alexandrie, une fête en l'honneur de Soter : Tarn, *Antig. Gon.*, p. 135-6, avec la note 50 ; cf. p. 104 avec la note 29. Avec l'année 279 pour date initiale de la collection, le total des vases, en 240, devrait être de 40 ; or il n'est que de 39 (l. 75) ; de même l'inventaire de *Sosisthénès*, qui se poursuit jusqu'à l'archonte Artysiléos inclus (251), devrait accuser 29 phiales, mais il n'en compte que 27 : n. 287, *B*, l. 111-2 ; il y a donc déficit d'une phiale en 240 et de deux en 250 ; on ne voit pas comment expliquer ce léger écart, sinon par la perte, à un moment, de deux vases, dont l'un aura été retrouvé par la suite. Quant aux phiales qui sont datées, non par des archontes, mais par des épistates ou trésoriers, au lieu de figurer, comme au n. 287, en tête de la liste, elles sont ici rejetées à la fin. On constatera aussi, non sans surprise, que tous les ταμίαι du premier de ces inventaires, sont ici qualifiés d'ἐπιστάται ; de même dans les inscriptions postérieures. — La seconde série des vases ptolémaïques, qui a son point de départ à l'archonte Badros (248), est également due à Philadelphie. Quant à la troisième, dont le vase initial est daté de l'archonte Mantithéos (245), et qui paraît donc être une fondation de l'année précédente, il faut très probablement l'attribuer à Évergète, dont l'avènement se place entre décembre 247 et février 246 (Beloch, *Griech. Gesch.*, III 2, p. 122 et suiv. ; Tarn, *Journ. Hell. Stud.*, XXIX, 1909, p. 275 et suiv., 279 et suiv.) : cf. F. Durrbach, *BCH*, XL, 1916,

p. 307 et suiv. Les troisièmes Πτολεμαίεια sont sans doute les fêtes qui sont parfois désignées, dans la suite, par le nom de Θεουργεία : n. 366, A, l. 73 et suiv., avec le commentaire. De cette fondation on rapprochera la statue élevée en 246, à Délos, à Ptolémée Évergète : n. 290, l. 130. — L. 79-83 : phiales consacrées par le nésiarque Hermias en l'honneur d'Arsinoé Philadelphie ; cf. le commentaire au n. 287, B, l. 112 et suiv. ; d'où le nom de Φιλαδέλφεια par lequel les fêtes sont désignées. On connaît un Hermias d'Halicarnasse qui fut proxène de Délos : n. 565 ; mais aucun indice ne prouve qu'il faille l'identifier avec le nésiarque homonyme. — L. 83-88 : trois séries de phiales consacrées par le roi Antigone ; c'est Gonatas qu'il faut entendre ; la première débute par un vase daté de 252 (cf. n. 287, B, l. 124), la seconde et la troisième ont leur point de départ en 244. Il y a donc trois fêtes distinctes. La première est toujours désignée dans la suite par l'appellation ordinaire d'Ἀντιγόνεια. La seconde porte quelquefois une seconde dénomination, celle de Σωτήρια ; cf. n. 320, B, l. 32 : ἄλλαι φ. ἐπιδόντος β. Ἀντιγόνου Σωτήρια ; *ibid.*, B, l. 61 : [ἄλ]λην Ἀντιγονείων Σωτήρια ἐπιστά[τουντος -] ; E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 112. Enfin c'est la troisième de ces fêtes qui, en de nombreux textes, est désignée par le nom de Πάνεια ; la preuve en est fournie par le n. 313, a, l. 68-69 ; c'est ce texte que j'ai suivi pour restituer la l. 87 ; Schulhof, *ibid.*, p. 113. Or, de même que les Πάνεια tirent leur nom du dieu Pan à qui elles sont dédiées, on peut supposer que l'épithète Σωτήρια rappelle le nom de quelque divinité ; je n'hésite pas à admettre, l. 85, l'ingénieuse conjecture de W. W. Tarn, θεοῖς σωτήρσι : *Antig. Gonatas*, p. 380, note 33 ; ces mots ne sont conservés dans aucun texte, mais ils sont plausibles en eux-mêmes et correspondent exactement à la lacune. — L. 88-90 : quatrième série de phiales d'Antigone, consacrées par le roi pour sa sœur Stratonice, à partir de 252, c'est-à-dire la même année que la première fondation antigonienne ; cf. n. 287, B, l. 124 et suiv. ; ailleurs, on trouve une désignation abrégée : [χο]ρεῖα ἐπιδούσης Στρατο[νί]κης (n. 320, B, l. 34 et suiv.) ; les fêtes mêmes sont communément appelées Στρατονίκεια. — Sur le sens et la portée de ces différentes fondations des Antigonides et des Lagides, cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 25, 48 et suiv. (avec les éléments d'une bibliographie) ; contre la thèse de Tarn, pour qui l'alternance de ces fondations répond à des vicissitudes politiques, v. W. Kolbe, *Goett. gel. Anzeigen*, 1916, p. 449 et suiv. ; je persiste à croire que la thèse de Tarn est la plus plausible : *Choix d'inscr.*, I, p. 278. — L. 90-92 : phiales de l'Étolien Nicolaos ; cf. le commentaire au n. 287, B, l. 126-7, la dédicace n. 1075 et *Choix d'inscr.*, I, p. 47 et suiv. — L. 92-95 : Philétairos de Pergame ; cf. n. 287, B, l. 119 et suiv. avec la note, et *Choix d'inscr.*, I, n. 31, p. 38 et suiv. La première coupe de la série a été consacrée sous Elpinès, en 262 ; c'est l'année où mourut Philétairos : Beloch, *Gr. Gesch.*, III 2, p. 158 ; les fêtes ont dû être instituées l'année précédente. — L. 95-6 : cf. n. 287, B, l. 126 et suiv. ; n. 313, a, l. 74. L'offrande de Pairisadès n'apparaît pas avant l'inventaire de 250 ; il paraît donc probable qu'il ne s'agit pas du premier prince de ce nom, qui régna de 342 à 309 (*Sylloge*³, 206, n. 1 ; 215, n. 2 ; 217, n. 1), mais de Pairisadès II : Pauly-Wissowa, *Realenc.*, s. v. *Bosporos*, 760 (Brandis). Sur Bacchios de Colophon, v. n. 224,

B, l. 5 et 245, a, l. 9, avec la note. — L. 96-107 : série des phiales consacrées par Stésiléos ; pour certaines variantes dans les inventaires similaires, ci-dessus, *N. C.* ; ailleurs, on trouve souvent quelques mots pour indiquer l'état des vases (πυθμένα οὐκ ἔχον, etc.) ; il n'y a ici qu'une simple énumération. — L. 96, 98, 100 : θηρίκλειον ; cf. A, l. 162, 166 et la note au n. 296, B, l. 28. — L. 106 et suiv. Sur les offrandes de Mélito et Hippodamas, cf. n. 287, B, l. 142 avec la note. — L. 107 : δλκην, etc. ; il faut entendre, sans aucun doute, le poids de la collection tout entière, et non seulement des derniers vases ; cf. n. 287, B, l. 143, où le poids est moindre, parce que la série s'est accrue pendant les dix dernières années.

A, l. 107 et suiv. : inventaire de l'édifice des Andriens ; c'est là que sont déposées, en 250 (n. 287, B, l. 89 et suiv.), certaines offrandes qui reparaissent ici, Πυθέου, Ἡγήμονος, Δημοσῶντος. Dans le même local on conservait aussi du matériel ou des objets d'usage courant ; c'est la raison pour laquelle, dans certains textes, on s'y reprend à deux fois pour l'inventaire ; ci-dessous, l. 179 et suiv. — L. 108 : καπηλική ; cf. n. 110, l. 24-25 ; n. 111, l. 33 ; etc. ; κυλύχνιον ; cf. n. 110, et la note au n. 287, B, l. 53. — L. 109 : χελιδονείου ; cf. n. 145, l. 46, et ci-dessous χελιδόνας, l. 162, 165-168. — A partir de la l. 110, inventaire de l'hiéropoion, car aux l. 111 et 112 il faut probablement restituer Ἀριστόμαχος dont les deux offrandes figurent dans cet édifice au n. 320, B, l. 70-71. — L. 111 : κάδασα ; cf. ci-dessous l. 165, 167-169 ; n. 287, B, l. 89 et n. 300, l. 16 avec les notes.

A, l. 114-116 : inventaire du temple οὐ τὰ ἐπτὰ ; cf. le commentaire au n. 154, A, l. 61-65 ; F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 179 et suiv. — L. 116 : Σι(μ)ῶνος (cf. *N. C.*) et Λεοντέως ; ces deux noms ne figurent dans aucun inventaire antérieur. — Il n'est pas douteux que le texte mentionnait ensuite les 21 couronnes pentétériques, mais on peut hésiter sur l'édifice où elles étaient déposées. Elles étaient primitivement dans le νεῶς οὐ τὰ ἐπτὰ (l'ancien νεῶς Ἀθηναίων) ; en 250, l'inventaire de Sosisthénès (n. 287, B, l. 77) les place dans la cella du temple d'Apollon, où elles sont « appendues au mur », comme dans l'ancien temple : cf. Courby, *l. l.*, p. 187. Il semble cependant qu'ici, au n. 298, c'est encore dans le temple οὐ τὰ ἐπτὰ qu'on les retrouve ; cf. n. 313, a, l. 92 et sans doute aussi n. 320, B, l. 3 ; en sorte qu'on peut se demander si l'indication du n. 287 ἐν τῷ τοῦ Ἀπόλλωνος ne provient pas d'une simple erreur : il serait singulier que, dans ces trois inscriptions, l'inventaire du temple d'Apollon terminé, les hiéropes eussent passé au prodromos du temple οὐ τὰ ἐπτὰ pour revenir ensuite à la cella du temple d'Apollon. Du reste, depuis la fin du III^e siècle, on perd la trace de ces 21 couronnes ; on ne les trouve jamais dans les inventaires du temple d'Apollon, mais pas davantage dans celui du temple aux Sept Statues : n. 430, l. 13-15 ; p. 442, B, l. 177-8 ; n. 443, B, l. 100-102 ; n. 444, B, l. 16-18.

A, l. 116-122 : inventaire du Porinos ; voy. les références indiquées au commentaire du n. 199, B, l. 31, 71-72. Sur l'édifice lui-même, qui est sans doute le temple primitif d'Apollon, celui que les inventaires amphictyoniques appellent Δηλίων νεῶς, cf. F. Courby, art. cité, p. 187-193, 202-205.

A, l. 122 : αἱ Γραφαὶ ou ἡ Γραφή ; cf. le commentaire au n. 203, B, l. 100-101. A part ce texte, il n'y a aucun inventaire de cet édifice.

A, l. 122-178 : inventaire de l'Artémision. Outre les textes cités au commentaire du n. 161, B, l. 3-65, cf. n. 287, B, l. 2-32 : il est singulier que dans ce dernier inventaire, bien qu'il se soit conservé intact, on ne voie pas cataloguées bien des offrandes qui sont connues par des textes soit plus anciens, soit plus récents. Cf., en outre, n. 296, B, l. 19-55 ; n. 300, B ; n. 313, *ab*, l. 96-122 ; n. 314, B, l. 106-151 ; n. 338, B, *ab* ; n. 396, B, l. 58-88 ; n. 399, B, l. 114-157 ; n. 407, l. 8-22 ; n. 442, B, l. 181-215 ; n. 443, *Bb*, l. 103-139 ; n. 444, B, l. 22-59 ; n. 461, *Bb*, l. 15-50 ; sans parler de bien d'autres inventaires plus mutilés. Ici, il n'est pas possible d'aboutir à des restitutions certaines, car les offrandes sont énumérées, d'un texte à l'autre, dans un ordre différent ; les termes qui les désignent varient, et enfin on constate quelques différences dans les pesées. On se bornera à quelques remarques. — L. 131 et suiv. : la kylix de Ptolémée ; cf. la note au n. 161, B, l. 27 ; la restitution s'inspire du n. 296, B, l. 28 et du n. 313, *a*, l. 102, où la description du vase est la plus développée. — L. 133 : cf. au n. 296, B, l. 29. — L. 136-141 : *φιάλαι χρυσαί λείαι ΓΙΙ*, puis *καρυωται ΓΙ* et *οἰνοχόαι ΙΙ* ; cf. au n. 296, B, l. 33-37. — L. 144 : *Αἰσχυλῖος ἀσπίδισκη χρ.* ; fréquemment citée dans les inventaires plus anciens ; cf. par exemple n. 161, B, l. 25 ; pour le patronymique, cf. *N. C.* — L. 145 : un *καθετήρ* de Stratonice est mentionné n. 287, B, l. 68 (sur le sens du mot, voy. le commentaire) : comme ce collier figure là dans le temple d'Apolon, c'est d'un autre sans doute qu'il est question ; et en effet, dans l'Artémision, après les deux *φυκία* de la même reine on trouve immédiatement au n. 287, B, l. 21 et suiv. un collier sans nom de donateur ; c'est sans doute celui qu'il faut reconnaître ici. — L. 146 : cf. n. 161, B, l. 34-35. — L. 147 : *Δημοσῶν* ; cf. le commentaire du n. 296, B, l. 43-44. — L. 149 : cf. n. 287, B, l. 17-18. — L. 150 : cf. n. 296, B, l. 47. — L. 151 : cf. n. 296, B, l. 48. — L. 152 : cf. *N. C.* — L. 152-160 : il suffira de renvoyer en bloc à 287, B, l. 22-32, où l'on identifiera sans difficulté les offrandes cataloguées ici. — L. 161-170 : treize séries de vases d'argent ; c'est par elles que débute l'inventaire de l'Artémision dans les plus anciennes inscriptions : n. 161, B, l. 3-10 ; n. 162, B, l. 2-8 ; n. 164, A, l. 45-54 ; n. 199, B, l. 32-38 ; aux n. 203 et 287, elles ne sont pas nommées ; à partir du n. 298, elles reviennent fréquemment : cf. n. 300, l. 7-18 ; n. 313, *i*, l. 5-13 ; n. 314, B, l. 144-151 ; n. 442, B, l. 204-211 ; n. 443, *Bb*, l. 128-135 ; n. 444, B, l. 47-55 ; etc. Aucun de ces textes n'est complet ; on doit user de précautions pour les restituer les uns par les autres, car la désignation des vases semble présenter un certain nombre de variantes. — L. 161 : suivant une remarque que je dois à Th. Reinach, *πρὸς ἀργύριον* veut dire simplement ici que les 70 mines sont évaluées en poids *monétaire* ; en effet, les 67 phiales doivent peser à peu près $67 \times 100 \text{ dr.} = 67-70 \text{ mines}$. Il faut donc bien se garder de traduire : « converties en poids d'argent d'après la valeur relative de l'or et de l'argent ». — L. 162 : *χελιδόνας* ; cf. l. 165-168 ; ailleurs *χελιδονεῖους* ; cf. la note à la l. 109. — L. 165, 167, 168, 169 : *καβάσας* ; cf. ci-dessus l. 111 avec la note. — L. 165 : *[κῶ]δεαν* ; cf. l. 169 et *N. C.* — L. 166 : *δξιδ[ας]*, « flacons à vinaigre ». — L. 170 : *ῥμος τῆς Ἐριφύλης* ; cf. n. 161, B, l. 42, avec la note. A la fin de la même ligne, il ne peut être question que des phiales du *nésiarque* Bacchon ;

on en compte six au n. 161, B, l. 12 et ailleurs ; il faut admettre, d'après le début de la l. 171, qu'il s'en est ajouté une septième. — L. 176-7 : *Λυσικράτους, Ὀνησάνδρου* ; cf. n. 223, B, l. 34, seul texte où figurent précédemment ces deux noms. — L. 178 : comme la double offrande de Balagros n'est nommée nulle part avant cet inventaire, il paraît probable que c'est ici un autre personnage que le Balagros qui est dit avoir passé à Délos en 296 sous Phillis I, n. 154, A, l. 41-2 ; cf. aussi la note au décret n. 585.

A, l. 179-184 : transmission de matériel et d'objets divers qui sont conservés dans l'édifice des Andriens (cf. ci-dessus la note aux l. 107 et suiv.) et dans celui des Naxiens. — L. 180 : *Ξμβ[ολον νεώς]* ; cf. n. 442, B, l. 167 ; ou bien faut-il restituer *Ξμβ. παριουργοῦς* ? cf. n. 203, B, l. 99 avec la note.

A, l. 184-202 : prêts consentis sur les sommes transmises par les hiéropes des exercices antérieurs. Parmi ces hiéropes, deux, *Φωκαεύς* et *Εὐέλθων* (l. 185), sont ceux de l'année précédente, 241 ; cf. ci-dessus, A, l. 1 ; on retrouvait peut-être leurs noms aux l. 190 et 193, les deux autres, *Συνώνυμος* et *Λ--* (l. 196), ont été en charge trois ans auparavant, sous l'archonte Dionysios (243). Sur les formules de tout ce passage cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 124 et suiv. — L. 185 : dans la lacune devait figurer sans doute non seulement le montant de la somme, mais son origine (*τοῦ νησιαδείου, ἔχενικείου*, ou d'autres fonds). — L. 187 : *ἄρχει τοῦ χρόνου* (que je restitue aussi aux l. 189 et 192) se lit à la l. 195 ; au n. 203, A, l. 78, la formule est un peu différente : *ἄρχει τοῦ τόκου (nom de mois)* ; le sens est le même. — L. 187 fin-188 : *[τὸ λοιπὸν τὰς (s. e. δραχμάς, cf. n. 204, l. 17) ΗΗ]* ; cette interprétation me paraît répondre au sens, et je ne vois pas comment on pourrait rendre raison ici d'un participe en *-οντας*. — L. 197 et suiv. : la mention des phratries à Délos est très exceptionnelle ; cf. la note au décret n. 547, l. 12 ; c'est ici le seul texte où il soit question des *ἱχθυοπολῖται* (cf. *N. C.*). Il semble qu'il faille entendre ici *προδανεισται* au sens large de cautions en général, dont on distingue ensuite différentes catégories, *ταμίαι*, etc. ; les garants paraissent être les mêmes que ceux qui interviennent lorsque c'est à la cité de Délos que le prêt est consenti (cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 157 et suiv., et une inscription de Milet, Rehm, *Delphinion*, n. 138, l. 25 et suiv., 42, et p. 297 : *οἷδε ἐπηγγειλαντο προεγγυήσασθαι*), bien qu'ici ce soit une phratie, et non la ville, qui emprunte ; les *ταμίαι* étant ici au pluriel doivent être les trésoriers publics et non ceux de la phratie ; c'est pourquoi je suppose que dans l'énumération devait être aussi compris le *γραμματεὺς* et qu'à la fin de la l. il convient de restituer *[βουλευ]ταῖς* plutôt que *[ἐγγυη]ταῖς*.

B : intérêts payés par des débiteurs. — C paraît se rapporter à un compte de dépenses.

Archontes.

Ἀγκιθείδης (A, l. 1), a. 241 : cf. A, l. 73, 77, 87 (et les l. où le nom est restitué) ; n. 124, l. 44 ; n. 297, A, l. 54 ; n. 313, *a*, l. 62, 63, 65-70, 72, 74, et les listes similaires.

Διονύσιος (A, l. 196), a. 243 : cf. A, l. 77, 78, 84 (et les l. où ce nom est restitué) ; n. 121, l. 7 ; n. 122, l. 48 ; n. 124, l. 50 ; n. 313, *a*, l. 62, 63, 67-69, 72, 74, et les listes similaires.

Pour les autres archontes mentionnés dans les catalogues de phiales (A, l. 63-107), cf. l'Appendice que l'on trouvera à la fin des *Comptes*.

Hiéropes.

[*Αθηνις?] Εὔρυ. (A, l. 3), a. 239; logiste, n. 290, l. 111; son aïeul homonyme, n. 147, B, l. 6.

Φωκαίεὺς Ἀπολ. (A, l. 1, 185), a. 241: cf. n. 287, A, l. 186 et suiv. (parmi les *débiteurs*).

Greffier.

Μέννις Νι. (A, l. 2), a. 240: archonte en 236, cf. n. 120, l. 1 et n. 355, l. 12 avec les références.

Débiteurs.

Ἀπήμαντος (B, l. 10 et suiv.): on peut hésiter entre Ἀ. Ἡροδίκου, dont les héritiers figurent au n. 287, A, l. 192, et Ἀ. Φίλωνος, n. 223, A, l. 60.

Εἰρηναῖος (B, l. 6 et suiv.): bien que la qualité de Κλεινοδίκου κλη[ρ]ονόμος soit attribuée au seul Εἰρηναῖος, il paraît certain que ce personnage est le frère d'Ἀριστέας Παντέλους mentionné avec lui, car à partir du n. 338, Aa, l. 9, Εἰρηναῖος Παντέλους figure fréquemment parmi les débiteurs.

Ἐλπίνης Ξε. (B, l. 19 et suiv.): débiteur n. 287, A, l. 193; puis ses héritiers n. 228, l. 2; n. 291, d, l. 28; n. 353, B, l. 14, etc.

Ἐπικράτης (A, l. 185-7) et le garant Ἀνδροκράτης Ἐπι. (A, l. 187) doivent être le père et le fils.

Λυσίξενος Τι. (A, l. 194 et suiv.): caution n. 338, Aa,

l. 14; n. 354, l. 44; n. 362, B, l. 14; n. 368, l. 21. Le père Τιμησίδημος Λυ. chorège en 279, n. 108, l. 9.

Μενεκράτης Ἀρχε. (A, l. 188 et suiv., 191 et suiv.): fermier n. 290, l. 19 (cf. *ad loc.*); ses héritiers débiteurs depuis le n. 353, B, l. 8 et suiv.

Ξένων (II) (Πιστοῦ) (A, l. 200): cf. n. 290, l. 133 (liste des *garants*) et M. Lacroix, art. cité, p. 237, s. v. Xénon II. Le père Πιστήης (Ξένωνος) (A, l. 200, 202): cf. n. 161, A, l. 124 (liste des *hiéropes*); M. Lacroix, *ibid.*, p. 233, s. v. Pistès II.

Garants.

Ἀνδροκράτης Ἐπι. (A, l. 187): cf. ci-dessus Ἐπικράτης, dans la liste des *débiteurs*.

Διόδοτος Φάνου (A, l. 198): cf. n. 1080-1083.

Θεαῖος Θε. (A, l. 201): caution n. 287, A, l. 148, puis débiteur, lui et ses héritiers, n. 353, B, l. 15, 42; etc. Le frère, Συνώνυμος Θε.: cf. ci-dessous. Le fils, Σωσίλος Θε., débiteur depuis le n. 338, Aa, l. 11; cf. *ad loc.*

Θεσσαλὸς Πο. (A, l. 195): cf. *déd.* n. 1175.

Συνώνυμος Θε. (A, l. 195; le même? l. 199): déjà garant en 250: n. 287, A, l. 148; puis au n. 342, l. 5; auteur d'un décret, n. 680, l. 1. Son frère Θεαῖος Θε.: cf. ci-dessus.

Σωσίπολις Ἀρι. (B, l. 9-10): épistate de fêtes n. 320, B, l. 63; ses héritiers, n. 353, B, l. 25.

Τηλέμνηστος (I) Ἀρι. (B, l. 13-14): cf. n. 287, A, l. 187 (liste des *débiteurs*); auteur de décrets, n. 682-3; n. 1024; M. Lacroix, art. cité, p. 234, s. v. Télemnestos II B. Le fils Ἀριστείδης Τη.: cf. n. 704 avec le commentaire; le petit-fils Τηλέ. (II): cf. n. 751 avec le commentaire.

Φανόμαχος Ἡρα. (A, l. 198): un chorège homonyme en 275 (n. 109, l. 4) peut être le même personnage ou l'aïeul.

299. Musée de Délos, inv. Γ 223. Fragment, brisé de toutes parts, d'un marbre jauni par l'action du feu. H. 0^m,50; L. max. 0^m,30; Ép. 0^m,092. Retiré en 1907 d'un mur récent au Nord de l'Agora dite de Théophrastos. La surface est très rongée. Lettres de 0^m,008, bien formées, sans *apices*, du milieu du III^e siècle. Copié par moi et mentionné BCH, XXXV, 1911, p. 40, n. 24.

- - - - -
- [ω]ν ἀνάθημα· ἄλλη -
- [ἄλλ?]η ἐπὶ Σωσιμάχου· ἄρι[θμός?] -
- ΗΔΔΔΔΓΓΓΓΓΓΓ -
Ναξιῶν ἀ[νάθημα] -
5 - ἄλλη -

une trentaine de lignes complètement usées.

- ΕΙ -
- Α -
- ΔΗΚΩΤΑ -
- γλ -
40 - τ -
- ληνα -
- - - -

299 bis. Musée de Délos, inv. Γ 737. Fragment de marbre bleuâtre, le bord gauche intact, brisé d'ailleurs. H. max. 0^m,54; L. max. 0^m,48; Ép. 0^m,075. Trouvé en 1912 sur le rivage. La surface est fort usée. Lettres de 0^m,006, sans *apices*; autant que j'en puis juger, l'écriture est du milieu du III^e siècle. La forme du φ est +: cf. le n. 314. Copie de G. Blum, revue par P. Roussel; l'estampage, que je dois à Replat, ne m'a été d'aucun secours.

...
δ...
καὶ (ἐν)ωτι[δία?] -

- ΠΔΔΔΗ!!!!· φιάλη -
 5 ΔΔΔΓΗΗΗ!!!!· ἄλ[λη] -
 ΗΔΕΥ.. ἑτέραν ΙΔΙ[- - - - -· οἰνοχόη χρυσή? ἐπιγρα-]
 φήν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δῆ[λίου, ὀλκή δραχμᾶς - - - - -· ἄλλη οἶνο-]
 χό[η?] χρυσή ἐπιγραφὴν ἔχουσα· [Ἀπόλλωνος Δηλίου?] -
 [////////////////////] [- - - - -·, ὀλ-]
 10 κῆ!!!! ὄρμος ἀμφορίσκων, [ὀλκήν δραχμᾶς - - - - -· ἄλλη (σφραγίς) χρυσή]
 ἐπίσημον ἔχουσα Ἀρτεμιν, ὀλκή Η· στε[φ - (*longue lacune*) -· ἀσπίδισκη χρυσή ἐπιγραφὴν
 ἔχουσα· Αἰσχυ-]
 λῖς Τιμοσθένου, ὀλκή ΗΗ· δακτύλιος -
 [κ]αθετὴρ βασιλίσσης Στρατονίκης, ὀλκή σὺν δ[- - - - -· κανοῦγ χρυσοῦν λεῖον ὦτα]
 [καί] πυθμένα ἀργυρᾶ ἔχον, ἐπιγραφὴν (ἔχον?)· Ἀπόλλωνος Δηλί[ου· - - - - - ἐπιγραφὴν ἔ-]
 15 χον· Ἀπόλλωνος Δηλίου· χρυσίον σταθμῶι? ἐπιγραφὴν ἔχον· -·, ὀλκή] -
 μιᾶδε[ι· οἶ]νοχόας [ἀρ]γυρᾶς ΙΙ ἃς Ἀπολλόδωρος ἀνέ[θηκεν] -
 χρυσοῦς - - - - -ς ὄρμος -
 Χ..ΠΔΔΓ - - - - - ἄστατος -
 †ΩΚΛΕΙΝΩΝ - - - - - Ἀρτέμιδι ἄστατα· χρυσοῖ ΙΙΙΙ· -
 20 χρυσαῖ ἄλλ.... ΤΟΣΧΟΣΑΜΗ.Ν σανίδιον... ἐχομένη? -
 .ΙΔΔΙΙΙ· φι... ἀργυ[ρ....] †ΕΛΣΙΚΑΙ δραχμαῖ ..στ.... χρυσή Ι -
 ΤΑΙΙΡΑΚ.Η - - - - - α[- - - - - ἐν κιβωτίω?]
 ἔλεφαντίνω[ι.] ση- - - - - γοργονει -
 ὀλκήν [- - - - - δρ]αχμαῖ -
 25 ΛΣΙΡΑΜΥ - - -χων πι - - - - - τ[- - - - - χρυ-]
 σίον παν[τοδαπὸν - - - - -]ηστη[- - - - - παντοδα-]
 ποῦ ἀργυ[ρίου? - - - - -]ν -
 ἐν κιβωτίω - - - - - υπ -
 ἀλεξάνδρειον ν.τ - - - - - ΧΡΑ....ΣΥΡΗ...ΔΡΗΗΣΤ -
 30 ΕΠΙ†ΟΝΙ.ΛΟΣΔΑ - - - - - σιθέωι Δηλί -
 ἐπιδόντος -
 φιάλαι χρυσ[αῖ] δ[ύο?] -
 Τιμοσ -
 .ΔΙΟ ἐπιδόντος -
 35 ..ΗΣΙΗ.... τα -
 ..ΕΣΩΤΑΙΟΣΟΑΓΗ -
 - - -
ΟΣΟΥΜΟΥ -
 - - -
 40 ..Ις ν -
 .Ε.ΣΤΕ -
 2 lignes effacées, puis vide jusqu'au bas du fragment.

Inventaire de l'Artémision, que l'on peut comparer partiellement avec le n. 298, A, l. 140 et suiv. Les lectures sont douteuses en bien des endroits, et il ne m'a pas été possible de les améliorer. — L. 3: ΚΛΙΗΡΩΤΙ; peut-être καὶ (ἐν)ωτί[δια]: cf. n. 287, B, l. 19; ou (ἐν)ώτι[α]: *ibid.*, l. 28. — L. 6-8: cf. n. 298, A, l. 140 et suiv. — L. 10: cf. *ibid.*, l. 142. — L. 11: cf. *ibid.*, l. 143. — L. 11 et suiv.: [Αἰσχυ]λῖς Τιμοσθένου: cf. *ibid.*, l. 144. — L. 13-14: cf. *ibid.*, l. 145-146. — L. 15: la lecture σταθμῶι paraît inadmissible, le mot n'étant pas à sa place. — L. 16: [οἶ]νο-

χόας [ἀρ]γυρᾶς ΙΙ est singulier, car il s'agit du nésiarque Apollodoros (n. 338, Bb, l. 24), dont la double offrande consiste en deux φιάλαι: n. 161, B, l. 14 et suiv.; n. 199, B, l. 41; etc. Quant à Apollodoros de Kymé, son offrande (ζώδια δύο ἀργυρᾶ) était conservée dans le temple d'Apollo: n. 203, B, l. 93; n. 287, B, l. 73; etc. — L. 19: Ὀκυνειδῶν? φακαῖδα? mais toute conjecture est également douteuse. — L. 30: peut-être ἐπὶ φο[ι]νι[κί]δος; cf. n. 298, B, l. 170; n. 314, B, l. 137; n. 442, B, l. 200 (à propos du collier d'Ériphyle).

300. Musée de Délos, inv. Γ 232. Fragment opisthographie de marbre bleuâtre ; le bord de gauche à la face *B* est partiellement intact. H. 0^m,30 ; L. 0^m,26 ; Ép. 0^m,083. Trouvé en 1907 dans un mur d'une maison au Nord de l'Agora de Théophrastos. Les dernières lignes se sont conservées sur l'une et l'autre face, car au-dessous il n'y a plus trace d'écriture. Lettres de 0^m,005-6, du même type à peu près qu'aux n. 287, 290, 298. A la face *B*, les nombres sont quelquefois séparés du contexte par des points ; je n'ai reproduit cette double ponctuation que dans les cas où elle m'a paru bien visible. Copie de L. Roussel, revue par moi.

A

- [δραχμ]άς Χ -
 - ΧΠΗΠ εν ο[ῖς?] -
 - [δραχ]μαῖ ΧΠΗΠΔ -
 - [δραχμ]άς ΧΧΠΗΠΗΠΔΔΔ -
 5 - [ἐν] τῶι ἱερῶι τοῦ Ἀπόλλω[νος] -
 - ἐκ τοῦ ἐν Νήσωι ΔΔΗΠΠΠΠ. *vide.*
vide.

B

- [ἐ]χον -
 - ἐχων, ὀλκή -
 [- - - δακτύλιοι σ]ιδηροῖ χρυσένδετο[ι] -
 - - - - - λιθάριον χρυσένδετο[ν καὶ δακτύλιος· ὀλκή σὺν τοῖς δακειροῖς ΔΔΗΠΠ, ἐν λιθίνει
 λιβανωτίδι· - - - - - δακτύλι-]
 5 [ος χρυσοῦς Ἀρτε]μίσιον ἐχων, ὀλκή ΠΠΠ [- - - - - ἐγ κιβωτίωι
 χρυσοῦ κλάσματα ἀπὸ στε-]
 φά[νων καὶ πε]ντόροβος καὶ περόναι, ὀλκή ΔΔΔ[ΠΠΠ· - - - - -]
 - - - ΗΗΔΔΔΔΗ· χρυσοῦ παντοδαποῦ ἐγ κ[ιβωτίωι ἐλεφαντίνωι, ὀλκή ΔΗ - - - - -]
 - - - . Ὁ πρῶτος ῥυ-]
 μός, [ὀ]λκή μναῖ ΠΔΔ· φιάλαι ΠΔΠΠΠ, ἀργυρίδες [ΠΠ, σκύφοι? - - - - -· ὁ δεῦτερος
 ῥυμός, ὀλκή μναῖ - -, φιάλαι]
 ΠΠΠ, χελιδόνες· ΔΠ· θηρίκλειοι Π· κυμβία- - - - -
 10 χωρὶς ψηγμάτων· ὁ τρίτος ῥυμός, ὀλκή [μναῖ ΠΔΔΔ, φιάλαι Π - -· ὁ τέταρτος ῥυμός, ὀλκή
 μναῖ Π - -, φιάλαι ΠΔΔΠΠΠ· ὁ πέμπτος]
 ῥυμός, ὀλκή μναῖ ΠΔΔ· φιάλαι ΠΔΔΔ[ΠΠ· ὁ ἕκτος ῥυμός, ὀλκή μναῖ ΠΔΔ· ἀργυρίς - - - - -]
 - - - - -
 λέοντος κεφάλιον, κέρατα Π· ὀξίδε[ς- - - - -]
 [κ]ώδεα· [ἄ]ριθμός ΠΔΔΔΔΠΠ· ὁ ἕβδομος ῥυ[μός, ὀλκή μναῖ ΠΔΔ· - - - - -]
 [Ι]ΠΠ, ὀξύβαφα ΠΠΠ, ὀξίς, κύαθος, σκύφοι ΠΠ· λιβανωτ[ί - - - - -]
 15 κάβασα[ς,] χ[ε]λιδόνες δύο· ἀριθμός ΠΔΔΠΠ· [ὁ ὄγδοος ῥυμός, ὀλκή μναῖ ΠΔΔ· φιάλαι ΠΔΔ·
 κάβασας, χελιδόνες ΠΠ· ὁ ἔνατος ῥυμός, ὀλκή μναῖ - - - - -]
 κάβασας· ἀριθμός ΠΔΔΔΠ· ὁ δέκατος ῥυμ[ός, ὀλκή μναῖ -, φιάλαι - - - - -· ὁ
 ἐνδέκατος ῥυμός, ὀλκή μναῖ - -]
 [φ]ιάλαι ΠΔΔΠ· κάβασαι ΠΠΠ· κυμβία ΠΠΠ· [ὁ δωδέκατος ῥυμός, ὀλκή μναῖ -· φιάλαι - - - - -·
 ὁ τρεῖσκαιδέκατος ῥυμός, ποτήρια? ἀρ-]
 γυρᾶ, ὀλκή ΗΗΗΗΠΔΔ· [ὁ]ρμος τ[ῆ]ς Ἐ[ριφύλης ἐπὶ φοινικίδος ἄστατος· - - - - -]
 - - - - φιάλαι ἕξ, ἀνάθημα]
 [Β]άκχωνος νησιάρχου· ἄλλη φιάλη [Βάκχωνος νησιάρχου· - - - - -]
 - - - - φιάλη ἕμ]
 20 πλινθείωι Δηλιά[δων, χορ]εῖ[α] ἐπιδ[όντ- - - - -· φιά-]
 λη ἕμ πλινθείωι, ἀν[άθημα- - - - -· φιάλη- - -]

..δρου τοῦ νησιάρχου ἀνά[θημα·] ἄλλα[ι φιάλαι- - - - -· ἄλλαι φιάλαι
 Κώων δύο ἐπ' ἀρχιθεώρου]
 [Π]ολυκλείτου· ἄλλη [φιάλη- - - - -· ἄλλη φιάλη]
 [ῥο]δίων ἀνάθημα ἐπ' [ἀρχιθεώρου- - - - -· ἄλλη φιάλη]
 25 [Θε]μιστοῦς ἀνάθημα [- - - - -· ἄλλη φιάλη]
 [ἀλη] Χοροιδίδος ἀνάθημα· [- - - - -· ἄλλη φιάλη,
 χορεῖα ἐπι-]
 [δόν]τος ἀρχιθε[ώ]ρου Νυ[σίου]· -
 [ΕΝ Τ]ΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ παρελ[άβομεν π]ερόνας [χαλκᾶς, ἀριθμὸν ΗΗΗΔΔΔΠ, ὀλκήν
 τάλαντα ὀκτώ] -
 [- - - - - μ]ναὶ ΔΔΔ[ΠΙΙ· ἀγκύρας σιδηρ]ᾶς δύο, [τῆμ μίαν λίθον οὐκ ἔχουσιν·] -
 30 - - - - - ἑλέφαντ[ος παραπρ]ισμάτ[ων ὀλκήν μνάς] -
 [τόμια δέκα καὶ ἡ]μίτ[ομον καὶ κονίας μεδίμνους] -
 vide.

A : comptes.

B : inventaire de l'Artémision (l. 1-27) et de l'édifice des Andriens (l. 28-31); cf. en particulier le n. 298, A, l. 158-182, que cette inscription paraît reproduire presque textuellement. Ici, les lacunes à droite du texte sont sensiblement plus étendues que la disposition typographique ne l'indique. — L. 16 : κάθασας me semble un doublet, au nominatif singu-

lier, de κάθασα: cf. n. 298, A, l. 111; car ce mot figure dans une liste de noms qui sont tous au nominatif, et d'autre part ces noms sont toujours suivis d'un nombre, quand il y a plusieurs vases; de même à la l. 15. — L. 22 : la première lettre conservée paraît être un Δ, ce qui exclurait la restitution [Ἀπολ]οδ[ώρου], qu'on attend. — L. 27 : Νυ[σίου] d'après le n. 313, i, l. 4.

301. Musée de Délos, inv. Γ 336. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout sauf une partie du bord à droite. H. 0^m,135; L. 0^m,055; Ép. (incompl.) 0^m,025. Trouvé en 1905 au Nord de l'Artémision. Lettres de 0^m,005 du milieu du III^e siècle. La tranche à droite était inscrite, mais les lettres ne sont plus lisibles. Publié par E. Schulhof, BCH, XXXII, 1908, p. 67, n. 14. Relu par moi en 1909.

5 - με.. - ετο.. - ροσε.. - τίδες - κελε[ύ-] [οντος ἀρχιτέκτονος - - - - -]ασιν τ[ε].	10 - ας δύ[ο] - στανι... vide. - οσι.... - κε[λεύον-] [τος ἀρχιτέκτονος? - - - - -]ρι.....
---	--

L. 2 : εἰς Schulhof.

302. Musée de Délos, inv. Γ 386. Fragment de marbre brisé de partout. H. 0^m,075; L. 0^m,065; Ép. (incompl.) 0^m,035. Trouvé en 1904 au Nord-Est du téménos d'Apollon. Lettres de 0^m,006, du milieu du III^e siècle. Publié par E. Schulhof, BCH, XXXII, 1908, p. 67, n. 15. Relu en 1909.

- [π]ρος γ - - [φ]ώντος - - ς Φίλων κ - - [Ν?]ίκων τα -	5 - καὶ Εὐκλε[ίδ] - - ὦν ενι... γ- - ς Θεοπρ[ώτ] - - [Δι]ονύσιο[ς] -
--	--

L. 3 fin : κ[αί]? Sch. — L. 5 : ΕΥΚΑΠ Sch. — L. 7 : Θεοπρ[ώτου] Sch. — L. 8 : [Δι]ονύσιο[ς] ou [Δι]ονυσίο[υ].

303. Musée de Délos, inv. Γ 106. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout, trouvé en 1907 dans une maison au Nord du péribole. Lettres de 0^m,005. Copié et mentionné par moi *BCH*, XXXV, 1911, p. 40, n. 25.

- ναυ -
- [ὄφ]είλουσι -
- [Δημοκ]ράτης Θαρ[συδίκου?] -
§ - [παρά Καλλ?]ίμου τῶν ἀνδ[ρώνων] -
- [Ἀριστ?]έαι Ἀριστέ[ου?] -
- υτο -

La l. 3 paraît devoir être restituée d'après n. 287, A, l. 194, où figure un Δημοκράτης Θαρσυδίκου parmi les débiteurs.

304. Musée de Délos, inv. Γ 243. Fragment, brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0^m,11 ; L. 0^m,09 ; Ép. (incompl.) 0^m,025. Trouvé en 1908 près du rivage. Lettres de 0^m,005, de même forme qu'au n. 298. Copié par moi et mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 42, n. 27.

- ξαν.ι - - ον ΗΗ·τι - - λη τοῦ ἀνα - - [π]αρελάβο[μεν] - § - ς Κλεοστ[ρατ] - - παρὰ ταμί[ου] -	- [χ]άρμου τῆς - - τῆς σίτου - - ἰ ἐν Ἀρτε[μισίωι] - 10 - ωνος κα - - [ᾗ]λλας Χ -
--	--

Ce fragment paraît devoir être rapporté au début de l'inscription ; les comptes rappellent au commencement un certain nombre de recettes variées. — L. 3 : τοῦ ἀνα- ου τοῦ

ἀνδ-. — L. 5 : [Πολύστρατο]ς Κλεοστ[ράτου]? Un débiteur de ce nom figure au n. 366, A, l. 123.

305. Musée de Délos, inv. Γ 116. Fragment brisé de toutes parts. H. 0^m,115 ; L. 0^m,105 ; Ép. (incompl.) 0^m,033. Trouvé en 1907 dans une maison au Nord de l'Agora de Théophrastos. Copié par moi et mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 42, n. 28.

- σω - - [κ]ληρονό[μοι] - - ΓΛΑΧ - - [κ]ράτης Ἀ - 5 - [δικαστηρίωι? τοῖς ἐπι]τιμήμα[σιν?] -	- ι τῆι σι - - πᾶσα - - εμμά - - κια -
--	---

L. 5 : restitué, avec réserves, d'après le n. 203, A, l. 62 ; cf. le commentaire *ad loc.*

306. Musée de Délos, inv. Γ 227. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0^m,165 ; L. 0^m,16 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Trouvé en 1907. Lettres de 0^m,007-8. Copie de L. Roussel ; revu par moi et mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 42, n. 29.

- νκ -
- ν τήν -
- καὶ τ -
- τος ἰ... ἐι ἰ -
- ρ...ανδ -

- [ἐπι?σκ]ευάσαντι κ...α -
 - [ν]εωκόρῳ κατ' ἐ[νιαυτόν?] -
 - ΗΙΙΙΙ· ἄνθρακες ΗΙΙC -
 - [πέταλα? παρὰ Μεσσ]ηνίου εἰς τὴν χρύσ[ωσιν?] -
 10 - ο.....ν -
 - ἐν τὸ δέ. ΙΙΙ -
 - τὰ ἀρχιτέκτονος [κελεύοντος?] -
 - [κ]ελεύοντος ἀρ[χιτέκτονος] -
 - [μναῖ δέ]κα καὶ ἡμιμναῖ[ον] -
 15 - [Ἀρχ?]εστράτῳ -

Fragment d'un compte de dépenses. — L. 9: la restitution est suggérée par le n. 290, l. 231 et 236. — L. 15: [Ἀρχ]εστράτῳ ou [Μεν]εστράτῳ.

307. Musée de Délos, inv. Γ 472. Angle inférieur de gauche d'un fragment en marbre blanc. H. 0^m,135; L. 0^m,225; Ép. 0^m,076. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,007, assez grêles. Ce qui subsiste du texte est gravé en surcharge sur une inscription effacée dont les traces apparaissent encore. Copié par moi en 1908.

- Ι Σωσί[ας ὑπέ]ρ Ἐπῶ -
 - - ΠΔΔΙΙ... Ἀνδροτέλ[ης] -
 - Τι[μ]ησίεργος -
 - - - - -
 vide.

Liste de débiteurs.

308. Musée de Délos, inv. Γ 331. Marbre bleuâtre brisé de partout. H. = L. 0^m,22; Ép. 0^m,065. Trouvé en 1902. Lettres presque effacées, dont le type paraît rappeler en particulier celui du n. 316. Ma copie.

- | | | |
|------------------|----|-----------|
| - ΓΗΗ - | | - αὐτὰ - |
| - [σαν]τι τὰ - | | - - - |
| - [σ]αντι τὰ π - | | - μ - |
| - ΚΕΡΚΙΟΣ - | | - - - |
| 5 - - - - | 10 | - θύρας - |
| - - - - | | - καπα - |

309. Musée de Délos, inv. Γ 258. Fragment de marbre blanc, dont le bord de gauche est intact, bien que la pierre soit aussi endommagée de ce côté. H. 0^m,165; L. 0^m,15; Ép. 0^m,052. Trouvé en 1907 sur le rivage. Surface très rongée, et c'est à peine si les traces des lettres apparaissent. Caractères grêles, hauts de 0^m,004, sans *apices*. Α, Π, Σ. Copié par moi en 1908.

- | | | |
|---------------------------|----|------------------------------|
| - - - - - | | ...ς τὴμ πρόστασιν - |
| ..ιστη- - - - | 10 | ... ἐπ' ἄρχοντος Ἀρχίο[υ?] - |
| - - - - -ου - | | .δίοις ..κας - |
| - - -μῖς κατὰ ...ο...ν - | | δρωι καὶ ἅπαν - |
| - - - - καὶ ἐπὶ τῇ[ς] - | | Πάχης ΕΜΙΣΗΝ? - |
| 5 - - -εμι εννε - | | ...ρτο - |
| παρὰ τ.. ΜΥΡΤΙΩΓ - | 15 | σῶι ΔΔ· καὶ - |
| πρὸς τῷ[ι...] ΛΙΙ - | | ..λ.λο - |
| α εἰς τὴν .ποτ - | | |

La date est incertaine ; les lettres sont trop effacées pour servir d'indice sûr. S'il faut lire Ἀρχι[ο]υ à la l. 10, l'inscription doit être de peu postérieure à cet archonte (249 av. J.-C.) ; mais ce nom lui-même est douteux ; on pourrait aussi

lire Ἀρχιθ[ε]ιδου (241). — L. 9 : πρόστασιν ; cf. n. 365, l. 47 : τὴν πρ. τὴν πρὸς τὸ Κύνθιον ; j'ai réuni à ce passage d'autres références.

310. Musée de Délos, inv. Γ 212 δ et 109. Quatre fragments de marbre bleuâtre, dont trois ont pu être recollés (a). — a : H. 0^m,165 ; L. 0^m,125 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Provenance inconnue. — b : H. 0^m,14 ; L. 0^m,15. Trouvé en 1907 au Nord du téménos d'Apollon. — Lettres de 0^m,005, grêles, de même aspect que celles du n. 313 ; mais les stèles sont certainement différentes, car certaines offrandes reparaissent dans les deux. J'ai rapproché ces fragments et les ai copiés en 1907 ; celui de droite (b) est mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 49, n. 36.

		- φιάλ[η] -	b
a	-	φιάλι[ο]ν - - - φιάλη Νικίπ[ου] -	
	-	φιάλη [.....] φιάλη Καλυμνίω[ν] -	
	-	[φιάλη - -ων] ἀπαρχή ἐπ' ἀρχιθεώ[ρου] Ἀέρτα· φιάλη Κ[ώ]ων[?] -	
5	-	χου· φιάλη Μεγα[λοπ]ολιτῶν ἐπ' ἀρχιθεώ[ρου] Ἀφθονήτου· -	
	-	[φιάλη Κώων] τοῦ δήμο[υ] τοῦ Ἰσθμιωτῶν ἐπ' ἀρχιθεώ[ρου] Τελευτία· -	
	-	σσα· φιάλη Ἀθην[οῦ] Χίου· φιάλ[η] Κώων ἐπ' ἀρχιθεώ[ρου] -	
	-	λίου. Καὶ ἐπὶ τῆς [ῆμ]ετέρας ἀρχῆς· φιάλη -	
	-	[ἄσ]τατος· τέτ[ρα]ρχμον ἐφέσιον κ[αί] δραχμὴ [ρόδία] -	
10	-	[ΕΝ] ΤΩΙ ΝΕΩΙ [ΕΙΣΩ· Ἀ]ρχεστράτου τα[ινία] περιηργυρωμένη -	
	-	[τρίπους π]εριηργυρω[μένος] βασιλίσσης [Ἀρσινόης ἀνάθημα] -	
	-	[φιάλη, ἐπιδόντω]ν θεωρῶν πα[ρά] βασιλίσσης Πτ[ολεμαίου]· -	
	-	[κρατῆρες δύο?] βασιλίσσης Στ[ρατονί]κης ἄσ[τατοι]· -	
	-	[φιάλη?]ν χρυσῆν [ἔχουσιν] ἐπιγρ[αφήν]· -	
15	-	[χρ]υσοῖ δύο -	
	-	ους δὲ ἀν[έθηκ] -	
	-	[ὀλκή] δραχμ[αί]· Ι -	

L. 1-9 : inventaire du prodomos du temple d'Apollon ; l. 10-17 : inventaire de la cella du même temple. — L. 4 : Ἀέρτα ; cf. n. 287, B, l. 42. — L. 5 : cf. n. 287, B, l. 43 et suiv. — L. 6 : cf. *ibid.*, l. 45 ; n. 298, A, l. 17 ; n. 313, a, l. 14. Ici la lecture Ἰσθμιωτῶν est très nette, et je crois devoir

la maintenir. — L. 7 : Ἀθην[οῦ] ; cf. n. 298, A, l. 18, où cette offrande est précédée, comme ici, d'un nom en -σα, que je ne sais comment restituer. — L. 9 : cf. n. 287, B, l. 47. — L. 11 : cf. n. 298, A, l. 23.

311. Musée de Délos, inv. Γ 387. Petit fragment de marbre bleuâtre brisé de partout. H. 0^m,10 ; L. 0^m,04 ; Ép. (incompl.) 0^m,055. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,006. Ma copie.

- λι -		- ῥοδίων -
- φιάλ[η?] -		- το -
- μου -		- ρῥ -
- ου -		- α -
5 - ν -		

312. Musée de Délos, inv. Γ 443. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0^m,59 ; L. 0^m,35 ; Ép. (peut-être complète) 0^m,005. Provenance : Myconos, où le fragment était encastré dans une maison et en a été retiré par les soins de l'éphore Stavropoulos. Le bord est intact à gauche, mais le début des lignes a souffert. Lettres de 0^m,006, grêles, à peu près du même type qu'au n. 313. Des lignes tracées sont encore visibles. Édité par E. Schulhof d'après une copie de M. Holleaux, *BCH*, XXXII, 1908, p. 492, n. 23. Revu en 1909.

[- - - - παρελά]βομεν [ἐ]ν τῷ Θεορ[ρήτ]οι· τούτων ἔδ[ομεν] -
 [- - - - - ἐ]πριάμεθα ὀβελίσκων δρυῖνων ΔΔΓ -
 [- - - - τούτων κ]ατεχρήσθη ἔν· τὰ δὲ δύο καὶ ἡμυσυ παρέ[δομεν] -
 - - - - - δὲ παρελάβομεν ἐν τῷ Πυθίῳ· παρηριθμ[ήσαμεν] -
 5 - - - - - καὶ ἐπιστάται· φιάλας Πτολεμαίων ἐπ[ιστάτου τοῦ δεῖνος] -
 [- - - - - ἐπιστά]του Φερεκλείδου· Πανείων ἐπιστ[άτου τοῦ δεῖνος] -
 - - - - - τοῦ τραγιδίου? ΔΔΓΙΙΙ· κεραμίδ[ας] -
 - - - - - τοῦ ἐπὶ Μέννιος· ΗΔΓ· ταῦ[τα] οὐ ταύ[τας] -
 vide.
 10 [Καὶ οἶδε τῶν μεμισθωμένων τὰς ἱερὰς οἰκίας οὐκ ἀποδόντες ὀφείλ[ουσι τὰ ἐνοίκια] -
 - [αἶρ]εσίων Τελέσων Χαρίλ[α] -
 vide.

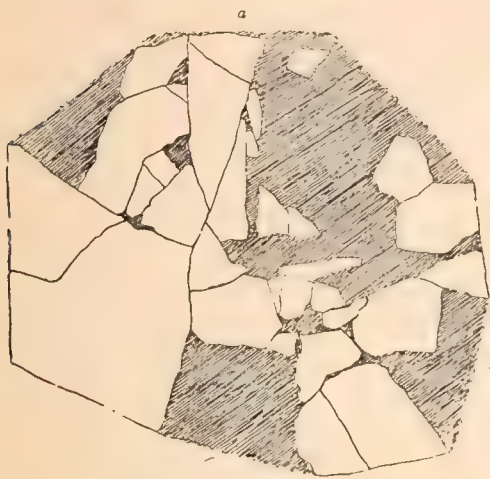
N. C. L. 5: ΕΠΙΣΤΑΙ; les lettres TA, d'abord omises, ont été gravées dans l'interligne. — L. 7: ΤΟΥ. ΕΡΑΓΙΔΙΟΥ d'après ma copie; τοῦ γραπιδέου Sch., mais on ne peut tirer de là aucun sens; Hiller et Th. Reinach supposent [σφ]ραγιδίου, mais il est impossible de reconnaître un Φ dans la lettre qui précède le P. J'accepte, mais non sans réserves, la conjecture de B. Haussoullier, qui allègue le n. 290, l. 7, où de même, après τραγιδίου πραθέντος ΓΗΗ suit immédiatement τοῦ κεράμου; le prix est ici sensiblement plus élevé, mais il se peut qu'il englobe une autre recette mentionnée dans les mots qui précédaient.

Le fragment doit appartenir à la fin de l'inscription, car au-dessous de la dernière ligne il n'y a plus trace d'écriture. — L. 1-4: transmission de bois. Θεορ[ρήτ]οι: cf. la note au n. 163, Ba, l. 6; pour la graphie du datif en -οι, cf. n. 290,

l. 103 (N. C.), 117, 128. — L. 5-6: réception des phiales effectuées dans le courant de l'année avec les intérêts des fondations pieuses, et que les épistates des fêtes transmettent aux hiéropes. Le début de la l. 5 doit peut-être se restituer: [καὶ τὰςδε παρέδωκαν ἄρχων] καὶ ἐπιστάται φιάλας. — L. 6: Πανείων; c'est la troisième série des fêtes instituées par Antigone Gonatas; cf. n. 313, a, l. 68-69, et le commentaire au n. 298, A, l. 83-88. — L. 7-8: transmission de matériel. L'archonte Mennis est en charge en 236 av. J.-C.: cf. n. 120, l. 1; il est probable que l'inscription date de cette année-là ou de la précédente. — L. 9-10: liste de quelques débiteurs arriérés. — L. 10: [αἶρ]εσίων; cf. la note au n. 203, A, l. 30.

Τελέσων Χα. (l. 10): débiteur n. 353, B, l. 33-34; n. 354, l. 44.

313. Musée de Délos, inv. Γ 212 α-γ, ε-λ (le fragment classé, dans l'inventaire, sous le n° Γ 212 δ a été reporté au n. 310,



auquel il appartient très certainement). 44 fragments de marbre bleuâtre; 32 ont pu être rajustés ou trouver leur place dans l'ensemble; ils forment aujourd'hui une partie importante de la stèle, dont on a partiellement le bord droit et le bord gauche; c'est cet ensemble que je désigne par la lettre a. H. 1^m,10; L. 1^m,12; Ép. 0^m,10. Cf. la figure ci-jointe. — i, formé de 4 fragments recollés, appartient à la fin de la stèle. — Les autres fragments ne peuvent être attribués à des places déterminées de l'inscription. — Lettres de 0^m,006, grêles, dont les extrémités sont parfois renflées: A, M, N, Γ avec une barre supérieure qui débordé à droite, Σ aux branches un peu divergentes, Φ; O et Θ un peu moindres que les autres lettres, Ω égal; parmi les chiffres, Π; les drachmes liées par une ligne transversale. Les nombres sont séparés du texte par des points et par d'assez larges intervalles. Parfois apparaît aussi un signe de ponctuation, une ligne horizontale munie d'un apex à ses deux extrémités, >—<. Réglage apparent. — La plupart des fragments ont été exhumés par Th. Homolle en 1879 dans le Portique d'Antigone; un autre par Am. Hauvette en 1881 au même endroit; ils ont été copiés par Homolle, et mentionnés aux

Archives, p. 132, n. LIV. Un dernier fragment a été publié BCH, XXIX, 1905, p. 519, n. 173. Nous avons revu tous ces morceaux, A. Jardé et moi, en 1906, et recomposé l'ensemble a.

25 .χα- - - - - ΔΔΙ· στέφανος χρυσοῦς ᾧ τὸ ἄγαλμα ἔστεφάνω[ται,] οὗ ὁ[κλή σὺν
τῷ λίνῳ δραχμαὶ ·ΗΔΔΔΔΗΗ· - - - - -]

- χρυσ[- - - - - -, ὀλκή δραχμαὶ ·ΡΔ· ἄλλο χρυσ[ί]ον ἄσημον, ὀλκή δραχ[μ]αὶ Ρ· - - -
- - - - - .
- ἄλλος [- - - - - χρ]υσίον, ὀλκή ·ΗΗ· ἄλλο χρυσίον [συμ]πεφυσημένον τὸ ἀπὸ τοῦ - -
- - - - - .
- δακτύλ[ιος - - - - - , ὀλκή· -] ΔΡ· κυλίκιον ἀργυροῦν, ὀλ[κή -· δ]ακτύλιος χρυσ[ο]ῦς λόγχ[ην
ἐχων - - - - - σ]τεγγίς χρυσή συντε[-]
- θλασμέν[η, ὀλκή δραχμαὶ ·ΗΗ· δακτύλ]ιος χαλκοῦς ἐπι(κε)χρυσω[μένος - -] ἐχων, ἄστατος·
δα[κ]τύλ[ιος - - - - - τέτραγμα δύο πτολε-]
- 30 μαϊκά· νομ[ίσματος παντοδαπ]οῦ, ἔνεστι δέ καὶ πυθμ[ή]ν [καὶ ἄλλα] παντοδαπά, ὀλκή ·ΡΔΡ· -
- - - - - .
- σφραγὶς ἀργ[υρά, ὀλκή ·ΗΙΙ· φιάλ]ιον ἀργυροῦν, ὀλκή [·ΙΙΙ·] δραξ[όντιον ἀ]ργυροῦν, ὀλκή ·Η·
θυμια[τήριον ἀργυροῦν, ὀλκή - - - -]
- σαι Δηλίων ἀν[άθημα.....· κυ]μβία δύο, τὸ μὲν ἐ[π'] Ἀριστοφά[νους ἄ]ρχοντος, τὸ δέ [ἐ]στίν
ΟΙΔΑ - - - - - μ[- - - - - δρα -]
- χμάς ·Ρ· κυλίκ[ιον χρυσοῦν π]υθμένα οὐκ ἔχον· θυ[μ]ιατήριον Βου[λομάγ]ας ἀνάθημα· στρα-
το[νί]κειον - - - - - χρυσ[?]ένδετος - - - - -
- ἀνάθημα· ταίνιδιο[ν χρυσοῦν ἐ]πὶ ξύλου, Βυβλίων ἀνάθημα· ἄλλο [ται]νίδιον ἐπὶ ξύλου, Γλα[ύκου
ἀνάθημα - - - - - κύλ]ιξ χρυσή Ἐχε[νίκης ἀνάθημα,]
- 35 ὀλκή δραχμαὶ ·Ρ[-· στέφα]νος χρυσοῦς Λυσάνδρου, ὀλκή δραχ[μ]αὶ ·ΡΔΡΗ· στέφανος [χρυσοῦς
Βασιλέως Πτολεμαίου, ὀλκή δραχμαὶ·] ΗΔΔΔΔ· στέ[φανος χρυσοῦς]
δάφνης Ἀντιπάτρου, [ὀλκή] δραχμαὶ ·ΔΔΔΔΡΗΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης βασιλέω[ς Φιλο-
κλέους, ὀλκή δραχμαὶ ·ΡΔΔΔΔΗ· στέφανος] χρυσοῦς δάφ[νης - - - -]
- ἐπιδόντος, ὀλκή δραχ[μαὶ ·]ΡΔΔΔΔΗ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης Πολυκλείτου, ὀλκή δ[ραχμαὶ
·ΡΔΔΔΡΗΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης] Φάρακος, ὀλκή σ[ὺν τῷ ἱμάντι καὶ]
τῷ λίνωι δραχμαὶ ·Ρ· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης Κτησικλέους, ὀλκή δρα[χ]μαὶ ·Δ[ΔΔΡΗΙΙ·
στέφανοι δύο χρυσοὶ μυρσίνης, Νικοκρέο]ντος ἐπιδόντος, [ὀλκή σὺν λίνωι δραχμαὶ]
·ΡΔΡ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης Ξενοφάντου, ὀλκή δ[ρα]χμαὶ ·ΡΔ[ΗΙ]ΙΙ· στέφανος χρυ[σοῦς -
- - - - - στ]έφανος χρυσοῦς μ[υρσίνης, ἀνεπί-]
- 40 γραφος, ὀλκή δραχμαὶ ·ΔΔΗ!!!· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, τοῦ δήμου τοῦ Δηλίων, [ὀ]λκή
δραχμ[αὶ ·ΡΔΔΔΔΡΗ· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης Ἱω]μίλκου, ὀλκή δραχμαὶ [·ΔΔΡ· στέφα-]
νος χρυσοῦς δάφνης Πευκ[έ]στα, ὀλκή δραχμαὶ ·ΡΔΡΗ[Η]Η· στέφανος χρυσοῦ[ς] μυρσίνης
[Πνυταγό]ρα, [ὀλκή δραχμαὶ ·ΔΔΔΗΙΙ· στέφανος] χρυσοῦς βασιλέως - - - - -
- ὀλκή δραχμαὶ ·ΔΔΔΔΡΗ· στέφα[νο]ς χρυσοῦς ἀνεπίγραφος, ὀλκή δραχμα[ὶ ·]ΔΔΔΡΗΙΙ· >—<
στέ[φανος] χρυ[σοῦς - - - - - , ὀλκ]ή ·ΔΔΔΔΡΗΗΙ· στέφ[ανοι χρυσοὶ]
μυρσίνης δύο Ἀνδροκλέους, ὀλκή δρ[α]χμαὶ ·ΡΔΗΗΙ[ΙΙ·] στέφανος χρυσοῦς [δάφν]ης συνε-
κλ[ασμέν]ος, ὀλ[κή] δραχμαὶ - - - - - στέφανος χρυσ[οῦς πρὸς τῷ τοίχῳ], [ὀλκή· ΡΔΗ·]
στρεπτὸν πρὸς τῷ τοίχῳ ἄστατο[ν·] στέ[φ]ανος ἀρχαῖος ᾧ τὸ ἄγαλμα ἐ[σ]τεφάνωται, ἄσ[τατος·]
στέφ[ανος χρυσοῦς ᾧ τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται, ὀλκή δραχμ]αὶ ·ΔΔΔ· >—< καὶ τ[ὸ ἀπὸ
τῷ]ν [τριῶν]
- 45 ἄγαλμάτων συγχωνευθὲν χρυσίον ἰσόροπ[ον, ὀ]λκή δραχμαὶ ·ΔΔΡΗ· ἄλλο [χρυ]σίον ἄσημον,
[ὀλκή δρ]αχμαὶ [·Δ· - - - - - ἄ]λλο χρυσίον, ὀλ[κ]ή δραχμαὶ [·ΗΗΗ·]
ἄλλο χρυσίον, ὀλκή δραχμαὶ ·ΗΗΗ· ἄλλο χρυ[σίον, ὀ]λκή δραχμαὶ ·ΔΔ· ἄλλο χ[ρυ]σίον, ὀλκή
δρ[αχμαὶ..] ΗΗΗ· >—<
- [ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΦΙΑΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· Ἀρχάνδρου καὶ Πολυ]δώ-
ρου, Λ[υ]κίνου Ναξίου, Πολυάρ-
χου, Θέρσου Σαμίου, ἄθλον ἐγ Δήλου ἐπὶ Λυσιμαχ[ίδ]ου, Ἐχεκράτου Δηλίου, Λεωχαρίδου καὶ
παίδ[ων, Τύ]νωνος [καὶ Μ]ενέφρονος, Τεισίου τοῦ Τεισάρχου? Δηλίου, Περιλλου] Φολεγαν-
δρίου, Παυσανία,
Ἑλικάνδρου, Δηλίων ἀνάθημα, Ἡγησίλεω Πα...., Καλ[λι]σθένου, Πετραίου Ναξίου, Ἀρχάν[δρου

κ]αὶ Πολυδώρου, Ἀ[ρπάλιος καὶ Πάθωνος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομ]βρότου, Ἰητῶν ἀνάθημα, *vide*.

Ξενιάδου Μεγαρέως, Κωμίωνος καὶ Θάλλου, Πολ....., Ἀναξιδάμα Σαμ[ί]ου, Κυλλίου Κυρην[αίου] παῖδες, υἱεῖς Κάφω[νος, Ἀναξιδάμα Σαμίου, Κλεινίου] Κείου, Νάξιοι Ἀπόλλωνι, Ἑλικάν-

50 δρου, Πρηξιμένου, Κλέωνος, Σημαγόρα, Ἐπάρχου τοῦ Ἀλυ[λ?]αίου, Εὐκλείδου τ[οῦ] Νεωκόρου Δηλί[ου ἄθ]λον, Παντέλου ἀν[άθημα, Μυκονίων ἀνάθημα τῶν] ἄθλων ἐγ Δήλου, Ἐσθλοίκου καὶ Ὀνασιτίμου Βαρκαίων ἀνάθημα, Ἀμφικλείδου Ναξίου, Ἰητῶ[ν] ἀριστεῖον ἄθλ[ον] ἐγ Δήλου, Ἱπποτ[άδεω] ἀνάθημα, Ναξίων ἀνά[θημα, Τιμοφάνους Δηλίου, Λεωμύθου, Ἐ]ρξήνορος τοῦ Γλαύκου, Θεομέ-

λεος παίδων, παίδων τῶν Μανδρονίκου, Ναξίων ἀνάθημα, Εὐκλέος καὶ Τιμ]ησαρέτης, Τύνν[ωνος κ]αὶ Μενέφρο[ν]ος, Ἀριστοκ[λείας. *vide*?

Ἀλλας φιάλας] ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥ-

ΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου καὶ Ἀριστοκρίτου, Ποσειδίκου, Κλεο[σ]τράτου, Γλαυκιάδου, Χάρμ[ου, Ὑ]ψοκλέους, Μεν]εκράτου, Δη[μέα, Σωσιμάχου, Φίλλιδος, Τηλε]μνήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦν-

τος Ἀριστοκλέους κατὰ τὸ αὐτοῦ μέρος, Μειλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Μει[λι]χίδου, ἄλ[λη ἐπὶ Μειλιχίδου, Προκλέους, Πο]λύβου, Ἀρχε[δάμα, Ἐλπί]νου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπί]νου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντι-

55 γόνου, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω, ἄλλη ἐπ' Ἀρτυσίλεω, Βάδρου, ἄλ[λη ἐπὶ Βάδρ]ου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη ἐπ' Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, ἄλλη ἐπὶ Ξενοκράτου· ἄ]λλη τρικτυαρχούντων Αὐτο-

σθένου, Μενεκράτου· φιάλη τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· ἄλλ[η] τρικτυαρχούντων Ἀνδροθαλούς, Ἀριστείδου· Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀκριδίωνος·] σκάφιον ἐπ' Ἀγαθάρχου, Δωριέως·

φιάλη τρικτυαρχούντων Χαρικλείδου, Ἐλπίνου. *vide*.

Φιάλα[ι ἃς ἀνέθηκαν Δηλιάδες, χορεῖα

ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Σωσιμάχ[ου,]

Τηλεμνήστου, Μειλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπί[ν]ου, Θαρσύνον[τος, Ἀμφικλέους, Φίλλιδος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγό]νου, Πάχητος, Ἀναξιθέ[μιδος,]

Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξεν[οκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δω]ριέως· ἄλλη ἐπιστ[ατούντος]

60 Ξένωνος· ἄλλη ἐπιστατούντος Τηλεμνήστου· ἄλλη ἐπιστατούντος Με[ν]ύλλου· ἄλλη ἐπιστα[τούντος Μνησιμάχου·] ἄλλη ἐπιστα[τούντος Σκύμνου· ἄλλη ἐπιστατ]ούντος Ἱερ[ομβρότου· ἄλλη ἐπιστατ]ούντος Διο[δότου· ἄλλη]

ἐπιστατούντος Πολύβου· ἄλλη οὔτε ἄρχοντα ἔχουσα οὔτε ἐπιστάτην. *vide*.

[Ἀλλαι φιάλαι,

ἐ[πι]δόντος ΒΑΣ[ΙΛ]ΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Βάτ[ρου,]

Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, [Ἀ]νκιθείδου, Ἀκριδίων[ος, Ἀγαθάρχου], Δωριέως. *vide*.

[Ἀλλαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΒΑ]ΣΙΛΕΩΣ

ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, Δηλιάδες, χορεῖα, ἐπ' ἀρχόντων Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέ[ος,] Ἀγκιθείδου, [Ἀκριδί]ωνος, [Ἀγα]θάρχου, Δω[ριέως. *vide*.

Ἀλλαι φιάλαι]

Δηλιάδων, χορεῖα

ἐπιδόντος ΕΡΜΙΟΥ ΑΡΣΙΝΟΕΙ ΦΙΛΑΔΕΛΦΩΙ καὶ Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ, ἐπ' ἀρχόντων Μειλιχίδου, Ἐχεμάν[τιδο]ς, Προκλέος, Πολύβου, [Ἀρχεδάμα, Ἐλπί]νου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους,] Φίλλιος, Τυννάδου,

65 Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενί[ωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτ]ου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθεΐ-
δου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου.

Ἄλλαι φιάλαι Δη-
λιάδων, χορεΐα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτ[υ]σί[ι]λεω·
φιάλη ἐπιστατούντος
Δωριέως· Ἀρχίου, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου,
Ὀρθοκλέος, Ἀνκιθεΐδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, [Δωριέως, Τιμαγένου, Μέ]ννιος,
Σωσ[ί]κου.

Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόν-
τος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέ[ος,] Ἀνκιθεΐδου,
Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου· *vide.*

[Ἄλλ]αι φιάλαι ἃς ἀνέθηκεν [Β]ΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙ-
ΓΟΝΟΣ
ΠΑΝΙ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀνκιθεΐδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου,
Δωριέως. *vide.*

Ἄλλαι [φιάλαι Δηλι]άδων, χορεΐα ΥΠΕΡ ΒΑΣ[Ι]ΛΙΣΣΗΣ *vide.*
70 ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχίου, Βάδρου, Παρμενίωνος,
Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Ὀρθοκλέ[ος,] Ἀν[κιθ]εΐδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγα-
θάρχο[υ.] *vide.*

vide. Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεΐα ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἀρτυσίλεω,
Σωσισθέν[ο]υ, Ἀρχία, Βάδρου, Πα[ρμ]ενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντ[ιθέου, Ξεν]οκρά-
του, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀγκιθεΐδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως. *vide.*

Ἄλλαι
φιάλαι [Δηλιά]δων, χορεΐα [ἐπιδό]ντος ΦΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων [Ἐλπίνου, Θαρσύ-]
νοντος, Ἀμφικλέος, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀνα-
ξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτ[υ]σίλεω, [Σωσισθέν]ου, Ἀρχία, Βάδ[ρου,] Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου,
Μαν[τιθέου, Ξενοκρά-]
του, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀνκιθεΐδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως. *vide.*

Ἐπὶ
Σωσιμ[άχου φιάλαι Χερ]σονησιτῶν [ἀν]άθημα τρεῖς· φιάλη Παιρισάδου ἀν[άθημα· φιάλη
Κρητὸς ἀνάθημα]
75 Ἀκεστίμου.

Ἄλλαι φιάλαι, ΜΑΨΙΧΙΔΩΝ ἀπαρχή, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίωνο[ς, Ἀ]γαθάρχου,
Δωριέως. *vide.*
σκύφοι δύο καὶ ῥυτόν, ὀλκή· ΧΧΗΗΗΗΔΗΗ. *vide.*

ΕΝ ΝΗΣΩΙ· σκύφος Εὐκράτ[ου·
Ἀρ]κεσινέων ἀνάθημα σκάφια δύο· - - - ἀνάθημα· σκά[φια] δύο, Παταίκου ἀνάθημα·
στέφανος χρυ[σοῦς] δι τὸ ἄγαλμα ἐ-]
στεφάνονται· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς, Καλλικρατείας καὶ Καλλοῦς ἀ[νάθημα]· Ἀγ(ν)οθέου?
σκάφιον. *vide.*

vide = 2 lignes.

[Τάδε ἄ]λλα ποτήρια ΕΞ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΥ ὧν ἀνέθηκε ΣΤΗ[ΣΙ]ΛΕΩΣ· ἐπὶ Λυσι[ξένου θηρίκλειος
οὐκ ἔχουσα ἔμβλη]μα καὶ κυμβ[ίον· ἐ]πὶ Κτησικλέους μά[νη]ς καὶ φιάλη· ἐπὶ Δημόνακτος
μά[ναι] δύο, εἰς μόνωτος·]

[ἐπὶ Κλεοκρί]του ἡδυποτίς καὶ ῥοδιακή· ἐ[πὶ] Πυρρίδου καρχήσιον, ἡδυποτίς [πυθμένα οὐκ
ἔχουσα καὶ κυμβίον· ἐπὶ Φίλλι]ος φιάλ[η ὁμ]φαλὸν οὐκ ἔχουσα καὶ [ἡδ]υποτίς· ἐπὶ Διοδότου
φιάλαι δύο· [ἐπὶ Ξένωνος θηρίκλειος]

80 [καὶ κυμβίον· ἐπὶ Δ]ημοκρίτου ῥοδιακή οὔς [ἐν] ἔχουσα· ἐπ' Ἀνδροθάλου χιουρ[γής· ἐπ'

- Ὀλυμπιάδου ῥοδιακὴ καὶ κυμβίον· ἐπὶ Κώκωνο]ς ῥ[ο]διακὴ καὶ βατιάκη· ἐπὶ Θ[εο]δότου
κυμβίον καὶ ἡδυποτί[ς· ἐπ' Ἀφθονήτου κω-]
- [ωνεΐα· ἐπὶ Τιμοθέμ]ιδος κυμβίον καὶ χιουργές πυθμένα οὐκ ἔχον· [ἐπὶ Δημέου προτομή καὶ
ἡδυποτίς οὐς οὐκ ἔχ]ουσα· ἐπὶ Φιλίου θηρίκλε[ιος πυθμένα οὐκ ἔχ]ουσα· ἐπ' [Ἀριστο-
κρίτου θηρίκλειος]
- - - - - ἐπὶ Ποσειδίκου μάνης πυθμένα οὐκ ἔχων καὶ [μιλησιουργής· ἐπὶ Κλεοστράτου
ἡδυποτίδες δύο, μ]ία πυθμένα οὐκ ἔχουσ[α· ἐπὶ Γλαυκιάδου βατιάκαι δύο· ἐπὶ Χάρμου
βατιάκιον· ἐπὶ]
- [Ὑφοκλέους κυμβίον· ἐπὶ Δ]ημέου φιάλαι δύο· ἐπὶ Φίλλιος βατιάκη καὶ ῥ[ο]διακὴ πυθμένα?
οὐκ ἔχουσα· ἐπ' Ἀντιγόνου βατιάκ]η καὶ [κυ]μβίον· ἐπὶ Κα[λοδ]ίκου ῥοδια[κὴ πυθμένα?
οὐκ ἔχουσα οὐδὲ οὐς· ἐπὶ Κυρβηλίωνος]
- [φιάλαι δύο· ἐπὶ Μειλιχίδου] ῥοδιακὴ οὐς οὐδὲ πυθμένα οὐκ ἔχουσ[α καὶ φιάλιον· ἐπὶ Χαρίλα
μάνης καὶ ῥοδιακὴ οὐς οὐκ ἔχουσα οὐδὲ πυθμ[έ]να· ἐπὶ Καλλίμ[ου ῥοδιακὴ πυθμένα
οὐκ ἔχουσα καὶ]
- 85 [μάνιον· ἐπὶ Μειλιχίδου φι]άλη· ἐπ' Ἐχεμάντιος ῥοδιακὴ πυ[θμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ Προκλέους
ῥοδιακὴ πυθμένα?] οὐκ ἔχουσα· ἐπ[ὶ Πο]λύβου φιάλη· ἐπ' Ἀρχε[δάμα βατιάκαι δύο· ἐφ'
Ἐλπίνου φιάλια δύο·]
- [ἐπὶ Θαρσύνοντος βατιάκαι δύο· ἐπ'] Ἀμφικλέους ῥοδιακὴ οὐκ ἔχουσ[α οὐς οὐδὲ πυθμένα· ἐπὶ
Φίλλιος ῥοδιακὴ καὶ μάνιον] πυθμένα οὐκ ἔχον· ἐπὶ Τυννάδου ῥοδ[ιακὴ - - - - - καὶ
μάνιον· ἐπὶ Πά-]
- [χητος σκύφος καὶ ῥοδιακαὶ τρεῖς,] αἱ δύο πυθμένας οὐκ ἔχουσ[αι· ἐπὶ Φάνου ῥοδιακὴ οὐς οὐκ
ἔχουσα καὶ] μάνιον ἀν[τ]ὶ τοῦ σκαφίου ὃ ἀποκατέστ[ησεν Ἀριστοβούλη· ἐπὶ Σωσισθένους]
- [ἡδυποτίς οὐς οὐκ ἔχουσα καὶ σκάφιον· ἐπ' Ἀρχίου φιάλαι δύο· [ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακὴ· ἐπὶ
Παρμενίωνος σκάφια δύο· ἐπ'] Εἰδοκρίτου σκάφιον· ἐπὶ Μαντιθέου σκά[φια δύο· ἐπὶ
Ξενοκράτους βατιάκιον·]
- [ἐπὶ Διονυσίου σκάφια δύο· φιάλη Μελιτοῦς? ἀνά]θημα· Ἱπποδάμα κυ[μβία δύο - - - - - ἐπ'
Ὀρβοκλέους ἐπιχύτης· ἐφ' Ἀκριδ]ίων[ο]ς σκάφια δύο· ἐπ' Ἀγαθάρχου σκάφια δύο· - - - - -
- 90 [- - - - - ἐπὶ - - - - σ]κάφια δύο. >—<
- [ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩΙ· στέφανος
χρυσοῦς ἀνάθημα Αὐτοκλ]έ[ο]υς· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς Νικίου ἀ[νάθημα· - - - - -]
[- - - - - φιάλη ἐμ π]λινθείω [- - - - - ἀνάθη]μα· φιάλη
ἐμ πλινθείω ἐχ Ῥόδου, ἀρχιθεώρου Δ[α]μονίκου· - - - - -]
[- - - - - ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΕΙΣΩ· στέφανοι] εἴκοσι εἷς.
- [ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλαι ΔΙΙΙ· φιάλη
Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντω]ν Κνιδίων· φιάλη [Δ]ηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος Π[α]τρόκλου· - - -
- - - - - ου· φιά[λη θεωρῶν τῶν παρὰ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς
Ἀλεξ]ανδρέων πόλεως [ἐ]π' ἀρχιθεώρου Φιλόκτα· φιάλη - - - - -
- - - - - ἐλ[- - - - - ο]υ· φιάλη θεωρῶν ἐξ
Ἀλεξανδρείας, ἀρχιθεώρου Θ[εο]φίλου· - - - - -]
- 95 - - - - - Φαινίππου· κεραμύλ-
[λ]ιον ἀργυροῦν Νουμηνίου ἀνά[θημα· - - - - -]
[- - - - -
- ΕΝ ΤΩΙ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ βασ]ιλέως
Πτολεμαίου τοῦ Λάγου, ὀλκή· ΗΔΔΔΔ· στέ[φανος χρυσοῦς - - - - -]
δ [- - - - - στέφανος χρ]υσοῦς - - - - -, ὀλκή [-] ΔΔΓΓΗ· στέφανος
χρυσοῦς, Ἰωμῖλκου ἀνάθημα, ὀλκ[ή - - - - -]
[- - - - - σ]τέφ[ανος χρυσοῦς - - - - -]ος, ὀλκή
·ΔΔΔΓΓΗ· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης, Βε[ρ]ενίκης ἀνάθημα ὑπὲρ Πτολεμαί-
[ου, ὀλκή - - - - - στέφανος χρυσοῦς - - - - -, ὀλκ]ή· Π[- - - - - στέφανος χρυσοῦς δάφνης,
Πευκέ]στ[α ἀνάθημα, ὀλκή· ΠΔΗΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς μυρ]σίνης - - - - -]

- 100 [- - - - - στέφανος χρυσοῦς - - -,] ὀλκή ·ΗΗΠΔΔΔΗ· στέφανος [χρυσοῦς μυρσίνης,
Νικοκρέοντος ἐπιδόντος, ὀλκή ·ΔΦΗΗΙ· στέφανος χ[ρυσοῦς - - - - -]
[- - - - - στέφανος χρυσοῦς δ]άφνης, Κρατεροῦ ἀνάθημα, [ὀλκή ·ΠΦΗΗΙ·
στε]φάνια χρυσᾶ δύο, ὀλκή ·Δ· στέφανοι χρυσοῖ μυρσίν[ης - - - - -]
[- - - - - , δ]λκή ·ΠΔΦΙ· θηρίκλειος χρυσή, [οὐκ ἔχουσα
ἐμβλ]ήμα, ἐν τῷ πυθμένι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Πτολεμαῖος Λάγ[ου Μακεδὼν Ἀφροδίτη,
ὀλκή]
[ΗΗΔΔΔΗΗΙΙ· ἐπιχύτης χρυσοῦς ἐπιγραφὴν ἔχων· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτ]έμιδος Δηλίας,
[ὀλ]κή ·ΗΔΗΗ· [ὄρμος ἀμφορέων σὺν λί]νῳ ἀνειρμένος, ἀριθμ[ὸν] ἀμφορέων ·ΔΠ·
σφίγγια δύο[ο - - - - -]
[- - - - - , ὀλκή· - -] ΦΗΗΗΙ· φιάλιον χ[ρυσοῦν] ῥαβδωτόν, [ἐπιγραφὴν ἔχον·
Θε]οῦ, ὀλκή ·ΠΔΔΔΦΙ· φιάλιον χρυσοῦν καρυωτόν, ὀλκ[ή - - - - - -]
105 - - - - - , ὀλκή ·ΗΠΔΔ· [φ]ιάλιον [χρυσοῦν λεῖον, ἐπιγραφὴν]
ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Πυθέου, ὀλκή ·ΠΦ· [- - - - - φιάλαι χρυσαῖ]
[λεῖαι ΠΙΙ, ἐπιγραφὴν ἔχουσαι· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεᾶς· ἡ πρ]ώτη, ὀλκή· ΗΔ[- - -
ἡ δευτέρα, ὀλκή - - - ἡ τρίτη,] ὀλκή ·ΗΔΔΔΔΦΗΗΗ· [ἡ] τετάρτη, [ὀλκή, etc.]
[- - - - - ἄλλαι φιάλαι καρυωταὶ ΠΙ, ἐπιγρ]αφὴν ἔχουσαι· Ἀ[πόλλωνος Δηλίου·
ἡ πρώτη, ὀλκή etc.]
[- - - - - ἔχο]υσα ἐπιγραφὴν[- - - - - - - - - - -]
[- - - - - Δημητρίου βασιλέως περιδέραια χρυσᾶ καὶ περι]σκελίδες δύο καὶ ψίλιον - -
- - - - -
110 [- - - - - καὶ ἄλλα παντοδαπὰ ἀνειρ]μένα ἐπὶ λ[ίνου, ὀλκή ·ΦΗΗΗΗ· - - -
- - - - -]
- ἔχουσ[α] -
- τευ -

c (ε)

- Φ -
- ΠΔΔ -
- ΧΠΗΗ -
- λης ἐπ -
- 5 - ου· ἄλλη φ[ιάλη] -
- ἄλλη ἦν ἀ[νέθηκε] -
- [ἐπ' ἀ]ρχιθεώρου Γ -
- του ἀνάθη[μα] -
- ἄλλη φιάλη -
- 10 - [σκάφιον? Νικάν]δρου Ῥιθυμ[νίου ἀνάθημα] -
- ντα· φιάλ[η] -
- ων. vide.
- ος ὀλκή -

d (ζ)

- ας -
- [ἐπὶ] ταινιδίῳ κο -
- [κ]αὶ τριώβολα δ[ύο?] -
- [ἐν κιβω]ταρίῳ ἀργύρι[ον] -
- 5 - [χρυσίου παντοδαποῦ - -· τοῦτο ἐγ κ]ιβωτίῳ ἐλε[φαντίνῳ] -
- Η· ἄλλος -
- [ἀργυρ?έν]δετοι, ὀλκή -

tion, car le protocole de transmission par lequel débutait cette face ne comporte pas plus de lignes que les l. 1-2 du

texte. Les lettres qui subsistent appartiennent au nom de l'archonte ou plutôt à ceux des hiéropes ; mais la formule, qui varie d'un inventaire à l'autre, ne peut se restituer. — L. 8 : Μιτ[υληναίου] ; même orthographe n. 298, A, l. 11. — L. 10 : on peut restituer [Αισχυρίωνος ou [Ζωπυρίωνος, mais le premier nom est plus vraisemblable, car au n. 287, B, l. 40, c'est celui-là qu'on trouve immédiatement avant la phiale de Σωσις. — L. 11 : Σιμμία ; le nom est orthographié Σιμμία au n. 287, B, l. 42. Après ce nom, il faut sans doute rétablir Μα[κεδόνης], bien que cette appellation ne soit donnée par aucun texte à ce personnage. — L. 29 : ΕΠΙΧΡΥΣΩ. — L. 32 : ΤΟΔΕ. ΣΤΙΝΩΙΔΑ ; la lecture est très nette ; je ne crois pas pouvoir interpréter τὸ δὲ Ἐπινώϊδα comme le propose Th. Reinach, bien qu'on rencontre, parmi d'anciennes offrandes, un κυμβίον Ἐπινώϊδα : n. 145, l. 49 ; n. 154, B, l. 18 ; n. 203, B, l. 30. On pense tout naturellement à lire τὸ δὲ [ἐ]στιν, mais on ne sait que faire ensuite des lettres ΩΙΔΑ (Δι Δα-? Hiller). — L. 33 : στρατονίκειον (ou στρ-ος) est peut-être un nom de vase (Wilamowitz, Hiller) : cf. θηρίκλειος, σελευκίς, ἀντιπατρίς, et autres noms de formation analogue. — L. 45 : ἰσόροπ[ον] ; je conserve telle quelle cette graphie. — L. 46-52 : cf. mes observations dans les *N. C.* du n. 298, A, l. 55-63. — L. 48 : Πα[ρίου] ; mais ce peut être aussi un nom propre. — L. 49 : Πολ- ne peut se compléter, car ce passage est mutilé dans tous les textes similaires. — L. 50, milieu : on peut hésiter à reconnaître dans Νεωκόρου un nom propre. — Dans l'intervalle entre les l. 59 et 60 sont gravés les mots ἄλλη ἐπιστα[τοῦντος Μνησιμάχου], nom qui figure, au n. 287, B, l. 100, entre les épistates Μένυλλος et Σκύμνος ; j'ai rétabli cette indication, l. 60, à la place qui lui convient. — L. 61 : Βάτ[ρου], forme qui alterne avec Βάδρου, cf. n. 298, A, l. 84, *N. C.* — L. 77 : Α..... ΑΓΟΘΕΟΥ ; peut-être ἀ[νάθεμα], suivi du nom d'un autre donateur, [Κ]λεοθέου (Hiller) ou [Α]γ(ν)οθέου (Wilamowitz) ; il semble qu'avant le premier Ο, on distingue plutôt un Γ qu'un Ε, ce qui rendrait la seconde restitution plus plausible. — L. 78 : sous l'archonte Lysixénos, c'est un vase dit θηρίκλειος qui a été consacré, comme le démontre l'accord de tous les textes. Je restitue ensuite οὐκ ἔχουσα ἔμβλη[μα], mots qui ne se retrouvent nulle part, mais, comme il me semble reconnaître ΜΑ plutôt que ΝΑ, je préfère, à πυθμέ[να], ἔμβλη[μα], mot qu'on rencontre fréquemment dans les descriptions de vases : n. 287, B, l. 132 et suiv. ; ci-dessous, l. 102 ; cf. n. 128, l. 42 et suiv. : θηρίκλειοι-, ἡ μία ἔμβολιον (= ἔμβλημα) οὐκ ἔχει ; il s'agit, d'après Pottier, *Dict. des antiq.*, s. v. *Thericlea vasa*, d'une ornementation en relief qui décorait l'intérieur du vase. — L. 81 et suiv. et 86 : mes restitutions sont trop courtes de quelques mots ; il ne manque aucun nom d'archonte, aucun vase ; on peut donc imaginer quelque indication accessoire, comme πυθμένα, οὐς ou ἔμβλημα οὐκ ἔχουσα, mais aucun autre inventaire ne fournit les compléments. — L. 89 : j'ai restitué à l'aide des n. 298, A, l. 106 et suiv., 320, B, l. 55 et suiv. et d'autres textes ; mais les compléments sont un peu trop longs au début de la l., et un peu trop courts après κυμβία δύο. — L. 95 : Φαινίππου est d'une lecture très nette, il est bon d'en avertir, car ce nom ne figure pas, à cette place, dans la suite des donateurs ; on se gardera de supposer ici Ποσειδίππου. — L. 102 : ἔμβλη[μα] ; cf. ci-dessus la remarque à la l. 78. — L. 103 : σὺν λ[ι]νῶι ; peut-

être πρὸς τῷ θρόνῳ? cf. la note au n. 296, B, l. 29. — c, l. 10 : restitué d'après le n. 442, B, l. 28, car je ne connais aucun autre donateur auquel convienne l'ethnique Πιθύμνιος. — d, l. 9 : πεντόροβοι, n. 287, B, l. 23 ; π-ρος n. 298, A, l. 159. — i, l. 17 : ΠΟΡΟΥΣ ; on ne sait comment restituer le mot ; [εὐ]πόρους ne paraît pas offrir de sens satisfaisant ; peut-être [βου]πόρους, [ιχθυ]πόρους : cf. n. 354, l. 60.

On ne saurait décider si l'inscription a été gravée sous l'archonte Sosicos (235) ou sous Boulon (234). Parmi les archontes qui datent les phiales de fondations (a, l. 52-90) Sosicos reparait deux fois (l. 66 et 67) : Th. Homolle en a conclu que l'inventaire est de l'année suivante, en admettant implicitement que les phiales de l'année en cours ne figurent jamais dans les séries cataloguées. En effet, au n. 320 qui est sans aucun doute de l'année de Ménéthales, les listes ne comprennent pas les phiales consacrées sous Ménéthales même. Mais dans le n. 298, rédigé sous Acridion, plusieurs de ces listes vont jusqu'à Acridion inclus. Il est donc impossible de fixer une règle précise à cet égard. La l. 1 de l'inscription ne fournit pas d'indice : le nom mutilé de Σωσ- paraît être, non pas celui de l'archonte Sosicos, mais celui d'un des hiéropes ou un patronymique.

a, l. 3-17 : inventaire du prodomos du temple d'Apollon ; 17-46 : de la cella du temple. Cf., entre autres inscriptions, n. 287, B, l. 33-75 ; n. 298, A, l. 3-55. — L. 9 : Στράτων (Ἰάσονος) Ἀράδιος ; cf. la dédicace n. 1203 c. — L. 32 : ἐ[πὶ] Ἀριστοφά[νου] ; cf. la note au n. 298, A, l. 38.

a, l. 46-52 : liste des phiales qui sont dites ἀρχαῖαι ; cf. n. 298, A, l. 55-63, avec les *N. C.*, où j'ai établi une minutieuse comparaison entre les textes parallèles.

a, l. 52-74 : listes des vases confectionnés annuellement par les Okyneidai et Thyestadai, par les Ptolémées, par le nésiarque Hermias, par Antigone Gonatas, par la reine Stratonice, par Nicolaos l'Étolien, par Philétairos de Pergame, — ou plutôt sur les fonds consacrés par ces bienfaiteurs. Cf. les commentaires des n. 287, B, l. 91 et suiv., et 298, A, l. 63 et suiv. Depuis ce dernier inventaire, cinq noms nouveaux d'archontes se sont ajoutés aux éponymes antérieurs, Ἀγάθαρχος, Δωριεύς, Τιμαγένης, Μέννις, Σώσικος (239-235 av. J.-C.). Mais entre les différentes listes deux seulement vont jusqu'à Sosicos inclus (l. 66, 67), la plupart des autres ne dépassent pas Dorieus (l. 56, 59, 62 ; probablement aussi l. 63, où la fin de la liste a disparu ; mais après Δω[ριέως], il faut supposer, je pense, un espace vide comme partout entre les différentes séries ; enfin l. 69, 72, 74, 75) ; quelques-unes des listes ne dépassent même pas Agatharchos, l'année d'après Acridion (l. 68, 70) ; ainsi dans ces séries les vases des trois ou même des quatre dernières années n'étaient pas encore entrés au trésor ; on ne voit guère les raisons de ces retards prolongés. — L. 66 fin-67 : ἐπιστατοῦντος Δωριέως ; il ne s'agit pas ici de l'archonte de ce nom, qui fut éponyme bien des années plus tard ; on ne peut attendre ici que le vase consacré l'année de Sosisthénès ; en effet le nom de cet archonte se rencontre à cette place au n. 320, B, l. 29 (cf. aussi n. 298, A, l. 84, où il a disparu, mais où on le rétablit avec certitude) ; il est difficile de comprendre pourquoi la même phiale est ici désignée, non par le nom de l'archonte, mais

par celui d'un épistate. — L. 64 : Ἑρμίου Ἀρσινόῃ Φιλαδέλφωι ; cf. n. 320, B, l. 27 et suiv. Texte important qui permet d'affirmer que les fêtes désignées plus tard fréquemment par le nom de Φιλαδέλφεια sont celles mêmes qui avaient été fondées par le nésiarque Hermias ; cf. le commentaire au n. 287, B, l. 112 et suiv. — L. 68-69 : on voit de même, d'après ce passage, que les fêtes dites Πάνεια ont été instituées par Antigone Gonatas, et probablement en 245, l'année avant Xénocrates (244 av. J.-C.), par qui est datée la première phiale : cf. n. 312, l. 6, et la note au n. 298, A, l. 83-88.

a, l. 74 et suiv. Ἐπὶ Σωσιφάχου et la suite : cf. n. 298, A, l. 95 et suiv. ; n. 320, B, l. 40 et suiv. Il semble que, dans ce texte-ci, manque le vase Βακχίου Κολοφώνιου. — L. 75 : phiales des Mapsichidai : cf. n. 298, A, l. 70 ; n. 320, B, l. 41. — L. 76, début : ce qui reste du texte n'est certainement pas relatif à la série des Mapsichidai, qui se termine avec le nom Δωριέως, après quoi il y a un blanc d'une longueur exceptionnelle. Dans la lacune à la fin de la l. 75 figurait peut-être la mention d'un temple, ou un groupe d'offrandes auquel se rapporte le poids global qu'on trouve au commencement de la l. 76. — L. 76 et suiv. : inventaire du temple ἐν Νήσῳ ; cf. n. 314, B, l. 151 et suiv. ; n. 320, B, l. 71 et suiv. ; n. 346, B, l. 4 et suiv. : tous ces textes sont incomplets. Εὐκράτης, Πάτακος : cf. aussi n. 366, A, l. 51 avec le commentaire.

a, l. 78-90 : inventaire des vases dits στησίλεια, du nom de Stésiléos fils de Diodotos : cf. le commentaire aux n. 287, B, l. 129 et suiv. et 298, A, l. 96 et suiv. La fin du catalogue ayant disparu, on ne peut savoir quel était le dernier archonte nommé ; il y avait sûrement quelques noms après Agatharchos (239). — L. 78 : ἐξ Ἀφροδισίου. Il semble, d'après cette rédaction que le groupe d'offrandes ait passé du sanctuaire d'Aphrodite dans un autre édifice : c'est l'opinion que j'ai avancée à propos du 226, B, l. 8 et suiv., où la formule ἐξ Ἀφροδισίου se rencontre déjà. Il me paraît aujourd'hui que ἐξ Ἀφρ. est simplement l'équivalent de ἐν Ἀφροδίῳ ; cf. n. 287, B, l. 1-2, où l'on trouve une tournure tout à fait comparable : τὰδε παρελάβομεν - - - ἐξ Ἀρτεμισίου. Si la série des vases catalogués au n. 226, plus de vingt ans auparavant, est déjà transférée de l'Aphrodision dans un autre sanctuaire, on ne comprend pas pourquoi la même opération est mentionnée à propos des offrandes récentes. Et il n'y avait

en réalité aucune raison pour déplacer cette série d'offrandes du sanctuaire que Stésiléos avait fait construire à ses frais et qui subsistait encore peu d'années auparavant : cf. n. 290, l. 151 et suiv. Cependant, dans des inventaires plus récents, on constate que des vases dits στησίλεια sont déposés immédiatement dans l'édifice des Andriens : cf. n. 372, Bc, l. 1-20 *passim*, etc. — L. 89 : on ne s'explique pas pourquoi les vases Μελιτοῦς et Ἰπποδάμα apparaissent au milieu de cette série : cf. le commentaire au n. 287, B, l. 142.

a, l. 90-92 : inventaire du temple οὐ τὰ ἐπτά ; cf. n. 154, A, l. 61-65, avec la note ; sur les 24 couronnes d'or, cf. aussi le commentaire au n. 298, A, l. 116.

a, l. 92-95 : inventaire du Porinos. Cf. n. 199, B, l. 31, 71 et suiv.

a-b, l. 96-112 : inventaire de l'Artémision. Cf., en particulier, n. 298, A, l. 122-178, avec les autres textes que j'ai cités dans le commentaire.

Les fragments c-h ne peuvent être localisés avec précision ; cependant c est sûrement relatif à l'inventaire du temple d'Apollon, et d à celui de l'Artémision ; de même i, l. 1-13. — i, l. 3-4 : Ἱεροκλει[ας ?] ; cf. n. 199, B, l. 70. — L. 4 : Νυσίου ; cf. n. 300, l. 27. — L. 5 et suiv. : treize séries de vases ; cf. le commentaire au n. 298, A, l. 161-170.

i, l. 13-22 : transmission de matériel et d'objets usuels conservés dans l'édifice des Andriens et dans le Θεόρητος (n. 163, B, a, l. 6) ; cf., entre autres textes, n. 298, A, l. 179 et suiv. ; n. 320, B, l. 66 et suiv.

i, l. 23-25 : phiales confectionnées dans le courant de l'année avec les arrérages des fondations ; il faut les ajouter à celles dont on a le catalogue ci-dessus, a, l. 52-90. On rencontre une liste analogue déjà au n. 312, l. 5 et suiv., puis elle se retrouve en règle après tous les inventaires. — Δημητρίων : fêtes fondées par Démétrios II de Macédoine (239-229) ; c'est ici qu'on en voit la première mention ; le premier vase est daté de l'archonte Timagénès (237), antérieur de deux ans à Sosicos : cf. n. 320, B, l. 42 avec le commentaire.

i, l. 26 et suiv. : liste de débiteurs arriérés ; leur nombre est assurément très restreint, car c'est à cette ligne que s'arrête l'inscription ; il se peut même qu'il n'y eût aucun nom inscrit après la formule, qui était de style : ainsi en était-il au n. 353, B, l. 50 et suiv., et ailleurs.

314. Musée de Délos, inv. Γ 265 α-γ. Trois fragments d'une stèle de marbre bleuâtre. a : long fragment opisthographe dont les deux faces sont conservées. H. 2^m,12 ; L., presque partout égale, 0^m,21 ; Ép. 0^m,12. Exhumé en 1903 d'une maison sur le rivage à l'Agora dite « des Compétaliastes ». b, c (ce dernier avec un bord intact), aujourd'hui recollés. H. 0^m,25 ; L. 0^m,40 ; Ép. complète dans un seul de ces deux fragments, mais la face antérieure y est entièrement effacée. On a pu constater que ces différents morceaux proviennent de la même stèle, mais il y a entre a et bc un assez large intervalle. Lettres de 0^m,006, grasses, assez mal gravées ; mais il est possible que l'aspect négligé de l'écriture provienne de l'usure du marbre. Γ, + = Φ. J'ai édité le fr. a, BCH, XXIX, 1905, p. 501, n. 167 ; A. Jardé a copié b et c, et E. Schulhof les a publiés BCH, XXXII, 1908, p. 70, n. 18.

A

a [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἐπ' ἄρχοντος - - - - (noms) - - - - - Τάδε παρελάβομεν παρ' ἱεροποιῶν τῶν ἱερο]ποιησάν[των ἐπ' ἄρ-]
[χοντος - (noms) - - - - - (jour) - - - - - παρούσης βουλῆς]

- καὶ γραμματέων τοῦ τ]ῆς πόλεως
- 5 - [εἰς Ἀπολ?]λῶνια [α]ὕλητῶ[ν?]
 [μισθός? - (*longue lacune*) - ἔγδει?]αν τελῶν καὶ
 - ὠτηι? καὶ εἰς τὰς π....
 - Ἀντιγόνου τοῦ Ἡγέ[ου..]
 - [ταμί]αι καὶ προδανειστα[ι...]
 - [τὸ τ]εθὲν ἐπ' ἄρχοντο[ς]
 - καὶ τὸ ἐπὶ τῆς ἡμ[ετέρας]
- 10 [ἀρχῆς - - - - -]ν χορηγίαν τῶι εἰς
 - Ἀρτεμισίῳ, ἱερῶι
 - [Καὶ τόδε ἄλλο ἀργ]ύριον εἰσῆκει ἐκ.....
 - ἰος Γ· τὸ ἱερὸν
 - ἀνίωνος ΙΗΙΤ· ἀπ ..
 - α· παρελάβομεν πα[ρά...]
- 15 - [κεφαλῇ? - - -] ΠΧΠΗΠΔΙΙΙ[Τ]· καὶ ...
 - - ΔΗΗΗΙΙΙ· καὶ τοῦ νησι[αδείου?]
 - καὶ ἐκ τελῶν ἐνῶι
 -] τὸ δάνειον δ] ἔφη δανείσασθαι ..
 - [ἐπ' ἄρχ]οντος Μέννιος παρὰ
- 20 - [τόκον δν ἔφη ὀφείλ]ειν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου
 - [τὸ δάνειον δ] ἔφη δανείσα[σθ]αι παρ' Η..
 - [ἐπ' ἄρχοντ]ος Ἀγχιθείδου παρὰ ...
 - τοῦ δανεισθέντος
- 25 - [τὸ δάνειον δ ἔφη δαν]είσασθαι παρὰ Κυνθι[ά]δου
 - [εἰς]ελ[θ]εῖν? ἐπὶ τὸν - - (*env. 12 l.*) - -
 - [ο]υς ὑπὲρ - - (*env. 14 l.*) - - -
 - [ταῖς] στήλαις Ξένων Δ.....
 - Ἀντικράτους
- 30 - ΤΑΓΕΜΙ.. νλ - - - - -
 - [ἔφ?]ασαν ἐ - (8 l.) - καὶ ...
 - [κληρ]ονόμο - - - - -
 - ἡλων ἐν τῇι - - (*env. 12 l.*) - -
 - κας ἄς ἔφη ἐγ - (8 l.) -
- 35 - ΔΔΗΙΙΙ. *vide.*
 - ν Δημοκράτης - (8 l.) -
 - ς ΗΗΠΤ· τοῦ Λυκωνείου
 - ΗΗΠΔΔΤ· Νικοῦ χώρ[ου]
 - λαρχος - - (*env. 12 l.*) - -
 - λτ. λιλ - - - - -
 - ΙΙC.τ - - - - -
vide.
 - ΠΙΙΙ. *vide.*
 - [Φερε]κλείδει Φε[ρεκλείδου?...] 2 lignes effacées
- 45 - τοκλείδ.....
 - - - - -
 - λου - - - - -
 - σίῳι Εὐκλείδου.....
 - θέῳι Θεογνώτ[ου....]
- 50 - τα - - - - -

- [ἐγ]γράφομε[ν - (env. 10 l.) -]
- [Διακτορίδης? ὕ]πέρ Μοιραγένους..
- [ὄφ]εῖλιν κατὰ τὴν συγγρα-
55 [φήν - - (longue lacune) - -] των ΓΔ· ἄλλος - - - -
- ρος Καλλιδ[ίκου - - - - -]
- [Ἀν]δροκ[λ - - (env. 12 l.) - -]
- - - - -
- [ὑπέρ] τοῦ πατρὸς - - - - -
60 - [Π]ολου[β]ο - - - - -
- ονος ὃ ἔφη ἐ[πιβάλλειν αὐτῷ]
- ΕΛΗΝΗΓΙ - - - - -
- [π]αρά Σήμου - - - - -
vide.
- [τὸ ἱερ]οπόιον Διόδοτ[ος]
65 - [ἐπὶ βω]μούς - - - - -
- το - - - - -
- ον στήσαντι
- ΗΤΟΛ ου- - - - -
- [ἱερ]οπόιον - - - - -
70 - σαντι - (env. 11 l.) -
- [ᾗ]λες εἰς νεωκόρ[ι]ον..
- [π]έτευρον ὥστε ταῖς διεγ-
[γυήσεσι - - - - - (longue lacune) -]ς εἰς ἱεροπόιον - - - -
- ἐκ τοῦ νεωρόφου .. ΙΙ· ἀπο
75 - ῥυμοὶ καὶ κληματίδες
- ῥυμοὶ καὶ κληματίδες - - - - -
- [ε]ἰς ἱεροπόιον ΓΓ· ἐλαίου
[χοεῖς - - - - - π]εύκη ΙΙ· στεφανώματα
- ανος, λίνον, κηρό[ς - (env. 12 l.) -]
80 - ον ΓΓ· πλινθίων ΓΓ·
- .[Ἀρτεμισιδῶνος· χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΓΓ·
- [ῥυμ]οὶ καὶ κληματίδες - - (env. 14 l.) - -
- [ῥυμοὶ καὶ] κληματίδες Γ· λαμπά-
[δες- - - - - σ]αντι ἐν Νή[σῳ] καὶ τὴν κλ- - - - -
85 [- - - - - χοῖρος?] Ἐκάτης τὴν Νῆσον κα[θ]ἀ-
[ραςθαι - · ξύλων τάλαντα - -, τιμή - -] ΓΓΓΓ· ἀπενέγκασιν ΙΙΙ· vide.
- - - - - Ταργγελιδῶνος· χοῖρος τὸ
[ἱερὸν καθάρασθαι - - - - -] εἰς ἐπίκρασιν τοῖς Διοσ-
[κούροις - - - - - σ]αντι το. ν...κ.λσ.ν Γ
90 - στεφανώματα ἐπὶ βωμ[ούς]
- η τῶι εἰς ... τέλους ...
- - - - - τι ΙΙΙΙΤ - - - - -
- - - - - ην ΔΓΙΙΙ· [... καθ]άραντι
- - - - - πολιν - (env. 10 l.) -
95 [- - - - - τῶι τ]οίχοι? Γ· δύο? - - - - -
- Ἀρτεμ[ι]-
- - - - -
- αι ΓΓΓΓΙΙΙ· πεύκη ΙΙ· στε-
[φανώματα - - -] λιει.....οσ.....ται

- 100 - - - - -
- ρειτον - - - - -
2 lignes effacées.
- 105 - [εἰ]ς τὸν θε[ὸ]ν οἱ - - - - -
- οἶκον? - - - - -
- ΔΗΗ - - - - -
- βωμού[ς...] Λυσιπ[π- -]
- [κερ]αμίδας? Γ - - - - -
- [ι]εροπόιον - - - - -
4 lignes effacées.
- 115 - ων τιμή - - - - -
- τῶι θεάτρ[ωι - - - - -]
- τῶι εἰδ- - - - -
- κ...σ - - - - -
- σου - - - - -
- [πα]ρὰ Τιμέου - - - - -
120 - [χοί?]ρος παρὰ ...οσθ[ένους?]
- ς ΔΔΔΔΗΗ· ἑκα.....
- παρὰ Ἰσαγόρου.....
- τῶι γράψαντι - - - - -
- τος καὶ ταῦτα - - - - -
125 - ατος Δ- - (env. 18 l.) - -
ΔΔΓ· τὸ δὲ λοιπὸν κελεύ-
[οντος ἀρχιτέκτονος - - ἔδομεν πρώτην] δόσι[ν] ΗΓ· καὶ δευτέραν δόσι[ν]
- [ἔ]δομε[ν] πρώτην δόσιν
- πῆχεις? διακό[ψαντι] ἔδο-
130 [μεν - - - -] νῶϊκον.... κελεύοντος ἀρχιτέ[κ-]
[τονος - - - -] ἀπέδομεν ασμ.ε- - - - -
- κου ἰλ - - (env. 16 l.) - - -
- ντι.σ..... καὶ τοῦ.....
- [Ἀ]ριστοκλεί[Γ] κα - (env. 8 l.) -
135 - ἔργολαβήσαντι - - - - -
- [κελεύον]τος ἀρχιτέκτονος - - -
- [ἀναλογισαμένου? δὲ τοῦ ἀρχιτέκ]τονος καὶ ἀπομε[τρησαμένου]
- [κ]ατεχρησάμεθα ΔΓ·!!! κατ
- [ὁδ]ελίσκους Ι· Ἀριστοβούλῳ πράξ[αντι]
140 - ἰωι ἔργολαβήσαντι ἂν - (env. 10 l.) -
- [ἐργολαβήσαντι] οἰκοδομ[ήσαι τὸν] ἀνδρ[ῶνα? - (env. 8 l.) -]
- τῶι. vide. Ἐδανείσαμεν [δὲ - (env. 10 l.) -]
- [τοῦ οἰκῆμ]ατος ὧι γειτονε[ύει] τὸ οἰκῆμ[α τὸ]
- ΔΔΓ. vide.
145 - [Σωσ?]ιστράτῳ Τιμοθέμιδος ΗΗ - - - - -
- καὶ ἐπίδειξις ΟΜΕΡ - (10 l.) -
- [Τελ]εσάνδρῳ Τελεσάνδρου - - - - -
- Κοσμιάδου των - (9 l.) -
- εἰ Ἀντιλάκου...
150 - εἰ..αρ - - - - -
- Τελεσαρχίδου - - - - -
- μβρότου καὶ ἐγγύοις - - (env. 12 l.) -
- [κ]αὶ Ἀντιγόνῳ καὶ - - - - -

vide = 2 lignes.

- τριάν πριαμένων αὐτῶι ΒΟΡ
vide.

155

- [τοῦ - -]είου ΧΗΗΗ· - (*env.* 9 l.) - ΡΔΔΓΗΙΙΙ//.
vide.

B

a [Τάδε παρελάβο]μεν [παρά ἱεροποιῶν] -

- - (*env.* 12 l.) - - ετρια.εντ -

- - - - - γραμματέ[ων] -

- ργη -

2 lignes effacées.

7 - - - - - φιάλιον χρυ[σοῦν] -

- - - - - ττ -

2 lignes effacées.

11 - - - - - ον πε -

- - - - -

[- - - - - ἀνά]θημα -

- - - - -

15 δλκή ν -

9 lignes effacées.

25 [- - - - - τ]ῶι Ἀπόλλωνι -

11 lignes effacées.

37 Πτολεμαί[ου] -

δ. αι -

κιττοῦ -

40 ΚΟΚΟΣ - - - - - στέφανος.....

ᾠκυνε[ιδῶν? - - - - -] κράτους - - - -

..... καὶ [- - - - - στέφαν]οι χρυσοῖ μυρσίνης [δύο]

Ἀνδροκ[λέους, δλκή δραχμαί· ΡΔΗΗΙΙ· στέφανος - - - - -,] δλκή δραχμαί· ΗΗΔΓ.....

στέφανος χρυσοῦς ἄσ]τατο[ς·] στέφανοι - - -

[- - - - - χρ?]υσο[- - - - - ἄ]λλος? δι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται

ἄστατ[ος·] καὶ τὸ ἀπὸ τῶν τριῶν ἀγαλ[μά-]

45 [των συγχωνευθὲν] χρυσ[ίον] [ισόροπον, δλκή δραχμαί· ΔΔΓΗΗ· - - - - - ἄλ]λο χρυσ[ίον, δλ]κή
 δραχμαί· Δ· καὶ ἄλλο χρυσίον[ν,] δλκή δραχμαί· ΗΗ· [ἄλλο χρυσί-]

[ον, δλκή δραχ]μαί· ΔΔ· καὶ [ἄλλο? - - - - -.

ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΦΙΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· Ἀρχ[άν-]

δρου καὶ Πολυδώρου, Λυκίνου Ναξίου, Πολυ[ά]ρχου Θέρσου Σαμίου, Ἐχεκρά[του]

[Δηλίου, Λ[εωχαρίδ]ου καὶ οἱ [παῖδες, Τύννωνος καὶ Μενέφρονος, Τεισίου Δηλίου, Περίλλου
 Φολ]εγανδρίου, Πausανίου ἀνάθημα ἄθλον ἐγ [Δή]λου, Ναξίων ἀνάθημα, Ἐλικ[άν-]

[δρου, Δηλίων] ἀνάθημα, Ἡ[γησίλεω Πα....., Καλλισθένου, Πετραίου Ναξίου, Ἀ]ρχάνδρου καὶ
 Πολυδώρου, Ἀρπάλιος, Πάθων[ος] Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεο[μ-]

[βρότου, Ἰητῶν] ἀνάθημα, [Ξενιάδου Μεγαρέως, Κωμίωνος καὶ Θάλλου, Πολ....., Ἀναξ]ιδάμα
 Σαμίου, Κυλλίου Κυρηναίου, [υῖ]εῖ[ς] Κά[φωνος,] Ἀναξιδάμα Σαμίου ἀ[νά-]

50 [θημα, Κλεινίου] [Κείου,] Ναξίων ἀνά[θημα, Ἐλικάνδρου, Πρηξιμένου, Κλέωνος, Σημαγόρα,
 ἀριστεῖ]ον ἄθλον ἐγ Δήλου ἐπὶ Λυσιμαχίδου, [Ἐ]πάρ[κου]ς τοῦ Ἀ[λ]υλαίου, Ε(ῦ)κλείδου[ν]

[τοῦ Νεωκόρου, Παντέλου ἀνάθημα, Μυκονίων ἀνάθημα, Ναξίων ἀνάθημα τῶν ἄθλων τῶν ἐγ
 Δήλου, Ἐσθλο]ίκου καὶ [᾽Ο]νασιτίμου, Ἀμφικλείδου Ναξίου, [Ἰητῶ]ν ἀριστεῖον ἄθλον ἐγ Δή-

[λου, Ἰπποτάδεω ἀνάθημα, Ναξίων ἀνάθημα, Τιμοφάνους Δηλίου, Λεωμύθου, Ἐρξήνορος τοῦ
Γλαύκου, Θεομ]έλεος παίδων, παίδων τῶν Μανδρονί[κ]ου, Εὐκλέος [κ]αὶ Τιμη[σ]α[ρέτης,]
[Τύν]ωνος [κ]αὶ Μενέφρονος, Ἀριστοκλείας.

Ἄλλαι φιάλαι ἃς ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ
ΩΚΥ]ΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου, Ἀριστοκρίτου, Π[οσ]ειδίου, Κλεοστράτου,
[Γλ]αυκιάδου, Χάρμου, Ὑψο[κλέους, Μενεκράτου, Δημέα, Σωσιμάχου, Φίλλιδος, Τηλεμν]ήστου·
φιάλιον τρικτυαρχοῦντος Ἀριστοκλέος κατὰ τὸ αὐτοῦ μέρ[ος·]
55 [Με]λιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμ[ου, Μελιχίδου, ἄλλη ἐπὶ Μελιχίδου, Προκλέους, Πολύβου,
Ἀρχεδάμ]α, Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου, Θεοπρώτου, Ἀντιχά[ρου,] Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέ-
[μιδος,] Φάνου, Ἀρτυσίλεω, ἄλλη ἐπ' Ἀρτυσίλεω, Βάδρου, ἄλλη ἐπὶ Βάδρου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη
ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Ξενοκράτου, ἄλλη ἐπὶ Ξενοκράτου· φιάλη τρικτυαρχοῦν-
[τ]ων [Αὐ]τ[οσθ]έν[ου] καὶ Με[νεκράτου· ἄλλη τρικτυαρχοῦντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· ἄλλη
τρικτυαρχοῦντων Ἀνδροθάλου, Ἀρι[στ]είδου· Διο[νυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀκρι-]
δίωνος, Ἀγαθάρχου, [Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Βούλωνος, Ἀναξιθέμιδος· φιάλη τρικτυαρ-]
χοῦντων Χαρι]κλε[ίδου, Ἐλπίνου.

Ἄλλαι φιάλαι ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕ-]
[ΜΑΙΟΥ,] ἐπ' ἀρχόντων Σωσι[μάχου, Τηλεμνήστου, etc. - - - - - (longue lacune) - - - - - Θεοπρώ-]
60 του, Ἀντιχάρου, Ἀντιγό[νου, etc.] -
Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀ[γχι]θειδου, etc.] -
[ἄ]λλη ἐπιστατοῦντος -
ἄλλο ἐπιστατοῦντ[ος] -
σου ου.. πρὸς τῷ? -

65 [Ἄ]λλαι φιάλαι Δηλιάδ[ων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ ἐπ' ἀρχόντων
Βάδρου, etc.] -
[Δ]ιονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀ[γχι]θειδου, etc.] -.

Ἄλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, [χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Μαν-
τιθέου, - (longue lacune) - Ἀκριδίω-]
νος, Ἀγαθάρχου, Δωριέ[ως, etc. - (longue lacune) -.

Ἄλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος

ΕΡΜΙΟΥ ΤΟΥ ΝΗΣΙΑΡΧΟΥ ΑΡΣΙ-]
[ΝΟΕΙ] ΦΙΛΑΔΕΛΦΩΙ καὶ Ἀπό[λλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ καὶ βασιλεῖ Πτολεμαίω, ἐπ' ἀρχόντων
Μελιχίδου, etc.] -
70 Ἀμφικλέος, Φίλλιδ[ος, etc. - - - - - (longue lacune) - - - - - Ἀκριδίω-]
νο[ς,] Εἰδοκρίτου, Μαντ[ιθέου, etc.] -.

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, [χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, etc.
- - - - Παρμενί-]
ωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντ[ιθέου, etc.] -.

Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντ[ος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτους, etc.] -
75 //////// vide.

Ἄλ[λαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενο-
κράτους, etc.] -
Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμ[αγένους -.

Ἄλλαι φιάλαι ὑπὲρ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΗΣ,
ἐπιγραφὴν ἔχουσαι· ἄρχοντες Φάνος, Ἀρτυσίλε-]
ω[ς, Σω]σισθένης, Ἀρχίας, [Β]άτ[ρος, etc.] -.

ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χ[ορεῖα ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἀρτυσίλεω, etc.] -
Ἀγχιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγα[θάρχου, etc. -.

ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΦΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ'

ἀρχόντων Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος,]

80 Ἀμφικλέος, Φίλλιος, Τυννά[δου, etc. - - - - - , Μαντι-]
θέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, etc. - - - - - . Ἐπὶ Σωσιμάχου φιάλαι τρεῖς,
Χερσονησιτῶν]
ἀν[άθη]μα· φιάλη Πα(ι)ρισάδου [ἀνάθημα· - - - - - .]

ἄλλαι φιάλαι ΜΑΨΙΧΙΔΩΝ [ἀπαρχή, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίωνος, etc. - - - - - .

ἄλλα

ποτήρια παρελά-]

βομεν τ[ῶ]ν ἐξ Ἀφροδισίου [ὦν ΣΤΗΣΙΛΕΩΣ ἀνέθηκεν· ἐπὶ Λυσιξένου, etc. - - - - - .
ἐπὶ Δη-]

85 [μ]ών[ακτ]ος μ[άν]αι δύο, μόν[ωτος εἷς· - - - - - ἐπὶ Διο-]
δότου φιάλαι δύο· ἐπὶ Ξένωνος θη[ρίκλειος καὶ κυμβίων·] -
ἐπὶ Κώκωνος ῥοδιακή πυ[θμένα οὐκ ἔχουσα καὶ βατιάκη· - - - - - ἐπὶ Δη-]
μέου π[ροτ]ομή καὶ ἡδυπο[τίς οὐς οὐκ ἔχουσα· - - - - - ἐπὶ Ποσειδίου
μάνης πυθμέ-]
να οὐκ ἔχων καὶ ἡδυποτίς· -

90 ἐπὶ Δημέου φιάλαι δύο· ἐπὶ [Φίλλιος ῥοδιακή καὶ βατιάκη·] -
ἐπὶ Κυρβηλίωνος φιάλαι δύο·] -
ἐπὶ Καλ[λ]ίμου [ῥοδιακή οὐκ ἔχ]ουσ[α πυθμένα καὶ μάνιον οὐς οὐκ ἔχον· - - - - - ἐπὶ Προκλέους
ῥοδιακή πυ-]
θμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ Πολ[ύβου φιάλη· - - - - - ἐπ' Ἀμφικλέους ῥοδιακή οὐκ ἔχουσα
οὐς οὐδέ]
πυθμένα· ἐπὶ Φίλ[λι]ος ῥοδ[ιακή καὶ μάνιον οὐκ ἔχον πυθμένα· - - - - - ἐπὶ Πάχητος
ῥοδιακαὶ τρεῖς, αἱ δύο]

95 πυθμένα οὐκ ἔχουσαι καὶ [φιάλιον οὐ σκύφος· - - - - - ἐπὶ Σωσιθέωνος ἡδυποτίς]
οὐς οὐκ ἔχουσα καὶ σκάφ[ιον· - - - - - ἐπὶ Ξενοκράτου βα-]
τιάκιον· ἐπὶ Διονυσίου σκά[φια δύο· - - - - - σκάφι?]-
α δύο· ἐπὶ Δωριέ[ως] - - - .

[ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ] ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜ[ΩΙ· - - - - - φιάλη ἐμ πλινθείωι, ἀ-]

100 [νάθημα Εὐθ]υδίκου· φιάλη ἐπ' ἀ[ρχιθεώρου] -
- - -ν ἀνάθημα [ἐκ] Κῶ προς? [- - .

ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· - - - - - φιά-

[λια τρία] Στρ[ατον]ίκης ἀνάθεμ[α· - - - - - φιάλη ἐμ πλινθείωι θεωρῶν ἐγ]
[Ὶ]ρό]δου? ἀρχιθεώρου Εὐκλέος ἀ[νάθημα· - - - - - ἐπιδόν-]
τος βασιλέως Πτολεμαίου -

105 φιάλη ἐμ πλινθείωι παρὰ -.

Τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΑΡΤ[ΕΜΙΣΙΩΙ· - - - - - στέφανος μυρσίνης Πτο-
λεμαίου ἐπιδόν-]

[τ]ος, ὀλκή δραχμαὶ ΗΨΔΔΔ[Η] -

θωνος ἐπιδόντος, ὀλκή Γ' -

[σ]τέφανος χρυσοῦς δάφνης [- - - - - ῥόδον καὶ στέφανος, ἀνάθημα
Λυσάνδρου,]

110 [ὀ]λκή σὺν τῶι ῥόδωι καὶ τῶι ξύ[λωι ΗΨΔΓΗΗΙΙ· - - - - - στέφανος δάφνης]

- [Δ]ημητρίου ἀνάθημα, ὀλκή [ΡΔΤΤΤ· - - - - - στέφανος μυρσίνης Καλλικράτου]
 [ἀ]νάθημα, ὀλκή ΔΤΤΤΤΤΤΤ· στ[έφανος - - - - -· θηρίκλειος χρυσή ἐπιγραφὴν ἔχουσα·
 Πτολεμαῖος]
 [Λ]άγου Μακεδῶν Ἀφροδίτη, [ὀλκή ΗΗΔΔΔΤΤΤΤΤΤΤΤ· - - - - - καὶ σφίγ-]
 για δύο καὶ Τριπτόλεμος, ὀλ[κή ΔΔΤΤΤΤΤΤΤΤ?] -
 115 .σον, ὀλκή ΡΔΤΤΤ· φιάλιον χρυ[σοῦν - - - - -· φιάλαι]
 χρυσαῖ λείαι ἐπτά ἐπιγραφὴν [ἔχουσαι· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεᾶς, ὀλκή· ἡ
 πρώτη - - - - -]
 ὀλκή ΡΔΙC· ἡ[....]τη ΡΔΔΔΤΤΤΤΤΤ [- - - - - ἄλλαι φιάλαι καρυῶται ἔξ, ὀλκή· ἡ πρώτη - - - - -·]
 [ἡ] τετάρτη ΡΤΤΤ· ἡ πέμπτη [- - - - - ἐπιγραφὴν ἔχουσα·]
 [Ἀ]πόλλωνος Δηλίου, ὀλκή ΡΗ -
 120 [ὀ]λκή ΗΗΠΤΤΤ· ὄρμον ἀνεπ[ίγραφον - - - - - σφραγίς? ἐπίσημον]
 ἔχουσα Ἀρτεμιν, ὀλκή Η -
 δακτύλιος χρυσοῦς Στρ[ατ]ονίκης ἀνάθημα [- - - - -· ἡδυποτίδιον ἀργυροῦν,]
 Ἀρχίππης ἀνάθημα, ὀλκή Τ -
 χρυσοῦν ἐμ πλινθείῳ ἐπι[γραφὴν ἔχον ου ἔχοντα - - - - -· χρυ-]
 125 [σ]ῆ ἀσπι[δίσκη,] ἀνάθημα Α[ἰσχυλίου - - - - -· ὄρμος χρυσοῦς λογχωτός,
 Δημοστράτης ἀνά-]
 θεμα, λογχίων ἀριθμός Ρ[Δ]ΔΠ [- - - - -· φιάλαι καρυω-]
 ται χρυσαῖ καὶ μῆλον κ[α]ι Ἀπόλ[λων - - - - -· γέρα-]
 νος ἀργυρᾶ, ὀλκή ΧΧΧΡΗΗ[ΗΡΔ·] -
 [. δ]ύο καὶ φωκαῖς· χρυσοῖ εἰ[- - - - -· φιάλη? ἐμ]
 130 [πλινθ]είῳ(ι) χρυσή· δακτύλιο -
 [- - - ἐπ]ίσημον ΔΔΙC· τύποι ἐ -
 - - - - ὠτήν? [χρυ]σένδετοι πέντε, ὀλκή ΙC -
 - - ἄλλο χρυσίον παν[τοδαπόν] -
 - - - ὀλκή ΤΤΤΤ..... ὠτάρ[ι]α -
 135 [...ω]τήν, ὀλκή ΗΗΗΔΔΔΔΤΤΤΤΤ [- - -· ἀργυρίου ἀσήμου]
 [παντ]οδαποῦ, ὀλκή ΧΧΧΧΡΗ[ΡΔΔΔΤΤΤ· - - ὄρμος τῆς Ἐριφύ-]
 [λης] ἐπὶ φοινικίδος ἄστατ[ος·] -
 ... ἐπ' ἀρχιθεώρου Πολυαρ[άτου] -
 ... φιάλη Φύλακος ἐμ π[λινθείῳ] -
 140 ... φιάλαι δύο Δηλιάδων, χο[ρ]εῖα [ἐπιδόντος - - -· φιά-]
 [λη] Θεοτίμης ἀνάθημα· ἄλλη φιά[λη] -
 ἄλλη φιάλη τῆς Νικοδρόμου [- - - - - ἀνά-]
 θεμα· φιάλη, Δηλιάδες ἀ[νέθεσαν?] -
 πρώτος ῥυμός, ὀλκή μναῖ Ρ[ΔΔ πρὸς ἀργύριον] -
 145 ΣΚΟΜΝΙΑ?ΤΤΤΤ, σκύφ[ια] ΤΤΤΤ -
 ῥυμός, ὀλκή μναῖ Τ, ΤΔΔΤΤΤΤ -
 [..... φ]ιάλια ΚΕΡΑΜΑΤΟ -
 [... φιά]λαι ΡΤ· πυθμένα[ς - - - - ἀριθ-]
 μός ΗΔΤΤΤ· ὄγδοος ῥυμός, [ὀλκή μναῖ] -
 150 [χ]ελιδόνες ΤΤΤΤ· σκύφος κ -
 ΡΔΔΤ· κάβασαι ΤΤΤ· κυμβία [- - - - -·
 ΕΝ ΤΗ ΙΕΡΑΙ]
 ΝΗΣΩΙ· σκύφος Εὐκράτου [- - - - - ἱεροποιοὶ? οἱ ἐπ' ἄρ-]
 a. 237 [χ]οντος Τιμαγένους Παρμ[ενίων?] -
 ... τῆς Σωτέλου, Κινέας Δ[ιονυσοδώρου] -
 155 ..σιος· θυμιατήριον ΤΛΕΝΤ -
 [τ]αῦτα παρέδομεν ἱεροποιοῖς -

Ἀπήμεαντος Φί., ses héritiers (B, l. 159): cf. n. 353, B, l. 5.

Ἱεροκλῆς Ἀμμω. (B, l. 160): cf. n. 287, A, l. 140; ses héritiers n. 353, B, l. 9.

Μενεκράτης Ἀρχε., ses héritiers (B, l. 159): cf. n. 353, B, l. 8-9.

Μοιραγένης et sa caution Διακτορίδης (A, l. 53): cf. n. 316, l. 21.

Τελέσανδρος Τελε. (A, l. 147): cf. n. 287, A, l. 132 (parmi les vainqueurs aux jeux).

Φωκαίεὺς Πιστο., ses héritiers (B, l. 158): cf. n. 223, A, l. 58, et 291, d, l. 26.

Indéterminés.

Ἀντίγονος Ἱγέου (A, l. 6): chorège n. 114, l. 6.

Κινέας Δ[ιονυσόδωρου] (B, l. 154): cf. n. 351, l. 8.

315. Musée de Délos, inv. Γ 238. Fragment, mutilé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0^m,15; L. 0^m,19; Ép. (incompl.) 0^m,04. Trouvé près du rivage en 1908. Lettres de 0^m,006, grêles, élégantes, du même type qu'au n. 313, aux extrémités un peu renflées ou ornées de petits traits transversaux. Copie de J. Paris; revu et mentionné par moi BCH, XXXV, 1911, p. 49, n. 37.

- III -

- [στέφαν]ος χρυσο[ύς] -

- [στέφανος χρυσοῦς Λυσά]νδρου, ὀλκή δ[ραχμαί] -

- [σ]τέφαν[ος] χρυσοῦ[ς] -

5 - [στέφανος χρυσοῦς Καλλικράτους, ὀλκή] δραχμαί ·ΔΓΓΙΙΙ· -

- [στέφανος χρυσοῦς δά]φνης ἀπὸ τοῦ τοίχου, ὀλ[κ]ή δραχμαί ΔΔΔΓΓΓ· -

- [ὀλκή δρα]χμαί ·ΗΡΔΓΗ· στέφανο[ς χρυσοῦς] -

- [στέφανος] χρυσοῦς Πνυταγόρου, ὀλκή [σὺν λίνω καὶ κηρῶι

δραχμαί ΔΔΔΓΓΓ·] -

- ἄλλο χρυσίον, ὀλκή δραχμαί -

10

- [ΚΑΙ ΑΙΔΕ Τ]ΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ· Ἀρχάνδ[ρου καὶ Πολυδώρου] -

- [Τύννωνος καὶ Με]νέφρονος, Τεισίου Δηλ[ίου] -

- [Ἀρ]πάλιος, Πάθωνος, Θά[λλου τοῦ Θεομβρότου] -

- [υἱεῖς Κάφω]νος, Ἀναξιδάμα Σα[μίου] -

- [Παντέλου ἀνάθ]ημα, Μυκονίω[ν ἀνάθημα] -

15

- Τιμοφ[άνους? Δηλίου] -

L. 1-9: inventaire du temple d'Apollon. — L. 3: il y a plusieurs couronnes de Lysandre; c'est pourquoi je ne restitue pas ici le poids. — L. 5: cf. n. 287, B, l. 63. — L. 6: cf. *ibid.*, l. 65. — L. 7: je ne vois pas à quelle offrande attribuer le poids ici mentionné. — L. 8: cf. n. 287, B, l. 61 et suiv.

L. 10-15: catalogue des ἀρχαῖαι φιάλαι: cf. n. 298, A, l. 55-63, avec le commentaire; mais il semble que l'ordre soit ici quelque peu différent. — L. 15: on doit restituer soit Τιμοφ[άνους] (n. 298, A, l. 62), soit Τιμοφ[άχας] (n. 320, B, l. 13).

316. Musée de Délos, inv. Γ 210. 13 fragments de marbre bleuâtre aujourd'hui recollés et dont l'assemblage constitue une grande partie de la stèle. H. 1^m,03; L. max. (nulle part entière) 0^m,71; Ép. en haut 0^m,095, en bas 0^m,115. Le bord supérieur en grande partie conservé, ainsi qu'une partie du bord de gauche (l. 1-19, 45-88); brisé partout ailleurs. 7 fragments ont été retrouvés par Th. Homolle en 1880 à l'Ouest du Portique d'Antigone, les 6 autres par Am. Hauvette en 1881 au même endroit. La surface de la pierre est fort usée, notamment aux 60 premières lignes. Lettres de 0^m,006, de même forme à peu près qu'aux n. 313, 338, 354; elles présentent un aspect grêle qui est dû, semble-t-il, à l'usure du marbre, mais devaient être sans doute plus profondément gravées! L'extrémité des lettres est tantôt légèrement renflée, tantôt munie de petits traits transversaux. Les nombres sont séparés du contexte par des points, tantôt simples (·), tantôt doubles(: ou ··), et par de larges intervalles; dans les nombres mêmes, les caractères sont beaucoup plus distants les uns des autres que dans les autres mots. Enfin on rencontre souvent pour distinguer les différents chapitres un signe de ponctuation que nous avons signalé pour le n. 313, une ligne horizontale ornée de petits *apices* à chaque extrémité, >—<. Des lignes, encore très apparentes, ont été tracées à l'usage du lapicide, en sorte que, les lettres étant devenues fort ténues par suite de l'usure, on hésite souvent à distinguer Λ et Δ, Ϛ et Ε, Η et Γ. L'inscription est mentionnée par Th. Homolle, *Archives*, p. 133, n. LV; Am. Hauvette a ébauché la copie des 10 premières lignes; j'ai lu le texte en entier en 1907.

- [τοῦ] ἔστ[ιατι]κοῦ? τὸ ἐπιβάλλον -
3 lignes usées.

7 lignes usées.

45

- ιοχο -
- οεραιοι -
- έρας ·III· -
2 lignes usées.

50

- ἄλλας ...μ -
- - - - -
- ονο....σω -
- - - - -
- ανολ- - -

55

- στενιδιο - - - - - νείου -
- λικος Χα- - - - - ονεασ-
- Η...· παρά Κλεωνύμου τῆς -

[Καὶ τότε ἄλλο ἄργύριον εἰσῆκει ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΕ]ΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ· παρ' Ἀ(ρ)κίλεω τῆς Ἐπισθενείας -

[- - - - -· παρά] Μενεστράτου τῆς [Ἀ]ριστοβούλου ·ΓΔΔΔ [Γ] ΗΗ·
παρὰ Ἐτ[ε]ο[κ]λ[ε]ίδου?] -

60

- - - - - τῆ[ς - - - -] ΗΗΓΓ· παρὰ [..... τ]ῆς - - - - -μ -
[...· π]αρά Σωσθένου τ[ῆς Πυθα?] ΓΔ· παρ' Ἀπολλοδώρου τῆς Χαρητείας· Γ -
[τῶν ἄν]δρῶνων ·ΔΔΔΗIII· παρὰ Ἐμπεδου τῶν πρὸς τῇ θαλάσσει ·ΓΔΔΔΓΗ· παρὰ Θεο -
- -. >—<

Καὶ τότε ἄλλο ἄργύριον εἰσῆκει· ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ· παρὰ Τιμοκράτου τοῦ [- - - - -· παρά]
[Ἀγκ?]ιθείδου τῆς πορφύρας ·ΔΔΔΔ· π[α]ρά Ἀμφικλέους τῶν ἡμιωβελίων· ..· παρά Θεοκ[ύδ]ου?
τῶν σ[τροφεύων?] -

65

- - - - -· παρ' Ἱεροθέμιδος τοῦ π[ορ]θμ[ε]ίου τοῦ εἰς Ῥήνειαν· - ΔΔΔΓ· παρὰ Τελέωνος τοῦ ὀλκοῦ τ[οῦ ἐν Νήσῳ] -.

[Τ]ΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ἀθηναίωνος· χοῖρ[ο]ς τὸ ἱερόν καθάρασθαι - - - - -
κληματὶς - - - - -

- - - - - τοῖς ἀπαγαγούσιν καὶ τοῖς πλ[έ]ξασιν ·ΓΗ· εἰς θυσίαν τῷ Ἀπόλλωνι καὶ τῇ Ἀρτέμιδι
[καὶ τῇ Λητοῖ -· λιβανωτοῦ ταρτήμο-]

[ρον] ·ΗIII· πλινθεῖον ·ΗII· Νικίαι τοῦ[ς] θησαυροὺς ἀνοίξαντι ·ΗΗ· Παρμένοντι κρατῆρα καὶ
λυχνίαν [ἐπισκ]ευάσα[ντι - - - - -]

τὸν ἐν ἱεροποιίῳ κηρώσαντι Κάρπω[ι] ·ΗΗ· παρ' Ἡρακλείδου εἰς ἱεροποιόν καὶ ἐπὶ βωμοὺς
ξύλων τά[λαντ]α ·ΔΔΔ[· ἀνά - -· τιμή - -· μισθω-]

70

[τοῖς] ἀπενένκασιν ·Η· ἄλλες εἰς νε[ω]κόριον καὶ εἰς ἱεροποιόν ·Η· χάρτης ·ΗIII· ἐργάταις
ἀνακαθ[άρασι] τὸ ἱερόν [- - - -· πέτευρον ταῖς]

διεγγυήσεσιν ·III· κέραμος εἰς ἱερο[π]όιον ·ΗΙ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΔΗΗ·
Πα[ρμέν]οντι κατ- - - - -

τρόχιον ποιήσαντι εἰς παλαίστραν ·ΗIII· καὶ κλειδὸς καὶ χελωνίου εἰς παλαίστραν ·ΗIII· Γ...
π[ω]ι σχοι[ν]ιον - - - - -· Ἱεροῦ· χοῖρος]

τὸ ἱερόν καθάρασθαι ·ΗΗ· δάις ·II· κληματὶς ·CT· ξύλα ·II· δάφναι, μυρρίναι ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς
[ἱε]ροποιόν· I- - - - -

- σι ·ΙΙ· Ἡράκοι καὶ Παρμένοντι κλειδὸς [κ]αὶ χελωνίου ἐπὶ τὸν νεώροφον ·ΗΗΙΙΙC· Κτησισθένη
 τὸν τοῖχ[ον] παροικοδομή[σαντι - - -]
 75 τοῖς τὰς πλίνθους προσενέν[κ]ασιν ·Ι· Ἀπολλωνίοις δάφναι καὶ μυρρίναι ἐπὶ τοὺς βωμοῦ[ς] καὶ
 τὰ πρό[π]υλα ·ΗΗC· ῥυμ[ός] - - - -]
 [ῥ]υμός ·Ι· ξύλα ·ΙΙΙ· ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ι· ῥάβδους τεμοῦσιν ὥστε εἰς τὸν
 χορόν· - - - - αἰλει - - - -
 ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ι· ξύλα ·ΙΙΙ· πεντεκαίδεκάτει τῶι χορῶι δαίδες ·ΗΗ· ῥυμός ·Ι/·
 [ξ]ύλα ·Ι/· [- - - Πτολεμαί? -]
 εἰων τῶι χορῶι ῥυμός ·ΙΙΙ· λαμπάδες ·ΙΙΙΙ [· ξ]ύλα ·ΙΙ· ἔλαιον, ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ι· Ἀντι-
 γ[ον]εἰων τῶι χορῶι [λαμπάδες - ῥυμοὶ - ξύλα - ἔλα-]
 [ι]ον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ι· εἰς ἱεροπόιον ἐ[λαίου] χόιες· ΙΙΙ· δραχμῶν· Γ· Δημητρίων
 τῶι χο[ρ]ῶι λαμπάδες [- ῥυμοὶ - ξύλα - ἔλα-]
 80 ιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ι· Πτολεμαίων τ[ῶι] χορῶι λαμπάδες ·ΗΗ· ῥυμοὶ ·Ι· ξύλα ·ΙΙΙ/·
 ἔλαι[ο]ν καὶ ἐλλύχνια τ[οῖς] φανοῖς - εἰς ἱεροπόι-
 [ον] καὶ ἐπὶ τοὺς βωμοὺς ξύλων τάλαντα ·ΔΔΔ· ἄ[ν]α ·ΙΙΙ· τιμὴ ·ΔΔΔΔΓ· ἐργάταις ἀπε-
 νέγκασ[ι] ·Ι· ἄνθρακες [- - - - -]
 Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερόν καθάρασθαι ·ΗΗ· ξύλα ·ΙΙ· κληματὶς ·CT/· δαῖς ·ΙΙ· στεφανώματα
 ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον - - -]
 Γ·ΛΑΤΙ τῶν ἐν τῶι ἱεροπόιῳ ·ΗΗΙΙΙ· Παρμένο[ν]τι κλειδὸς ὥστε ἐπὶ τὸ Διοσκούριον ·Η· εἰς
 κόσμη[σ]ιν τῶν ἐν . τε - - - - -
 κηρός, σπόνγοι, νίτρον, ἔλαιον λευκόν ·Δ· παρὰ Μ... ἀν[ο]υ [μύρον? ὥσ]τε εἰς Ἀρτεμίσιον ·ΓΗΗ·
 εἰς ἱ[ε]ροπόιον ἐλαίου χό[ες] - - - ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς]
 85 καὶ εἰς ἱεροπόιον ·Γ· παρὰ Πυρρίου εἰς ἱεροπόι[ο]ν καὶ ἐπὶ βωμοὺς ξύλ[ω]ν τάλαντα ·ΔΔΙΙ·
 ἄν[α] ·Ι· τιμὴ ·ΔΔΓΙΙΙ· ἐργ[ά]ταις ἀπενέγκασι· - . >< Ἀρτεμι-
 [σ]ιδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερόν καθάρασθαι ·ΗΙΙ· δαῖς ·ΙΙ· [κ]ληματὶς ·CT· ξύλα ·ΙΙ· στεφανώματα
 ἐπὶ βωμ[οῦς] καὶ εἰς ἱεροπόιον - - -
 ξύλα ·ΙΙΙΙ· ῥυμοὶ ·ΙΙΙ· κληματίδες ·Ι· ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια ·Ι· δαίδες εἰς Ἀρτεμίσιον ταῖς
 ἱ[ε]ρε[ί]αις ·ΗΗ· Ἀρτε[μ]ισίοις λαμπάδες εἰς τὸν χορόν - - -]
 ξύλα ·Ι· κληματίδες ·ΙΙΙ· ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ι· Φιλοκλείοις τῶι χορῶι δαίδες ·ΗΗΙΙ·
 [ξύλα -] ῥυμ[οὶ] - - - - -]
 - - - - - τοῦ Ἀσκληπιοῦ ·ΗΗ· ξύλα, πεύκη, κληματὶς ·ΙΙΙΙ· Πτολεμαίων τῶι
 χορῶι δαίδες κα[ὶ] ῥυμοὶ? - - - - -]
 90 - - - - - παρὰ Νουμηνίου εἰς ἱεροπόιον καὶ ἐπὶ τοὺς βωμοὺς ξύλων
 τάλαντα [- - ἄν[α] - - τιμὴ - - - - -]
 [- - - - - ἐ]λαίου εἰς ἱεροπόιον χόες τρεῖς ·ΗΗΙC [·] χο[ι]ρος τὸ ἱερόν
 καθάρασθαι τοῖς Ἀρτέμιδ[ος] - - - - -]
 [- - - - - Ταργηλιῶνος· χοῖρο]ς τὸ ἱερόν καθάρασθαι ·ΗΙ[ΙΙ]· ξύλα
 ΙΙ[Ι?]· δαίδες ·ΙC· κληματ[ίδες] - - - - -]
 [- - - - - κ]λείδα ἐπιθέντι ἐπὶ τὸ Διοσκο[ύρι]ον ·ΙΙΙC·
 παρὰ Σεύθου ξύλων τάλ[αν]τα - - ἄν[α] - - τιμὴ - - -]
 [- - - - - ἄ]νθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱ[ε]ροπό]ιον ·Γ· ><
 Πανήμου· χοῖρος [τὸ ἱερόν καθάρασθαι -]
 95 [- - - - - στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ] εἰς ἱεροπόιον ·ΙΙΙ· ἄνθρακες ἐπ[ὶ] ἱ[ε]ροπό]ιον ·ΗΗ· ἐλαίου
 εἰς ἱεροπόι[ο]ν - - - - -]
 - - - - - Ἡράκωι κλείδα ἐπιθέντι ἐπὶ τ[ὸ] Ἀ[σ]κληπιεῖον καὶ τὰς
 θύρας ἐπισκ[ε]υάσ[αν]τι - - - - -]
 - - - - - πίσης μετρηταὶ ·ΔΓ· ὁ μετ[ρ]ητῆς· ΔΓΗ· τιμὴ
 [ΗΗΓΔΔ· - - - - -]
 [- - - - - Ἑκατομβαιῶνος· χοῖ]ρος τὸ ἱερόν καθάρασθαι ·ΗΗ· δαίδες ·Γ· κληματὶς
 ·C· - - - - -

- [- - - - - ἐλαίου χοεῖς δύο ·ΗΙΙΙΙ· Ἀφροδισίων [τ]ῶι χορῶι ῥυμοὶ ·ΙΙΙΙ·
λαμπάδες - - - - -]
- 100 [παρά - - εἰς ἱεροπόιον καὶ ἐπὶ τοὺς βωμοὺς ξύλων] τάλαντα ·ΔΔ· ἀνά ·Ι· [τ]ιμὴ ·ΔΔ· ἐργάταις
·ΗΗ· χ[οῖρ?]ος - - - - -]
- [- - - - - ἔλαιον καὶ ἐλ[ύ]χνια ·Ι· Διονυσίω[ι κ]λ[ε]ιδός καὶ
χελωνίου ἐπὶ τὸ ἐκκλησιαστήριον[ν - - - - -]
- [Μεταγεινιδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· δαῖς?] ·ΙΙΙ· ξύλα ·ΙΙ· στεφανώματα ἐπὶ
βωμοὺς καὶ εἰς [ἱ]εροπόιον ·ΙΙΙΙ· - - - - -]
- [- - - - - κληματίδες ·ΙΙ· [Ἀ]ν[δ]ρωνι? χρίσαντι
τοὺς βωμοὺς ἐν τῶι Θ[ε]σμοφορίω - - - - -]
- [- - - - - ξύλων] τάλαντα ·Δ· ἀν[ά] ·Ι· τιμὴ ·ΔΗΙΙΙ[Ι]· ἀπενένκασι
·ΙΙ/. >—< [Βου]φ[ονιδῶνος· χοῖρος]
- 105 [τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· στεφανώματα ἐπὶ βωμοῦς καὶ εἰς ἱεροπόιον[ν] ·ΙΙΙ· ἄνθρακες ἐπὶ
βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΔΗ· - - - - -]
- [-· ξύλων τάλαντα ·ΔΔ· ἀνά· -· τιμὴ -· -· ἀ]πενένκασι ·ΙΙΙΙ· Ἡράκωι τὴν πύλην τοῦ ἱεροῦ
ἐπισκευάσ(αν)τι ·ΗΗΠC//. [>—< Ἀπατουριδῶνος· χοῖρ-]
- [ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· δαῖς -· στεφανώματα ἐπὶ] βωμοὺς καὶ [ε]ἰς ἱεροπόιον ·ΙΙΙΙ·
ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπ[ό]ιον[ν] -
- - - - - Ι· ἐργάταις ἀπενένκασι ·ΙΙ· Ἡράκωι
καὶ Παρμένοντι ε...ε -
- [Ἀρησιδῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· σ]τεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς (ἱε)ροπόιον·
ΙΙΙ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμο[ύς καὶ εἰς ἱεροπόιον -]
- 110 [- - - - - ξύλων εἰς ἱεροπόι]ον καὶ ἐπὶ βωμοὺς τάλαντα ·Δ· ἀνά
·Ι· τιμὴ ·ΔΗΙΙΙ· ἐργάταις [ἀπενένκασι - - - - -]
- - - - - τοῖχον κα[ὶ ἐ]νοικοδομήσαντι ·Η/. >—<
Προσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερ[ὸν καθάρασθαι - - - - -]
- [- - - - - ἄνθρακες ἐπὶ βωμ[οὺς καὶ ἐ]π[ὶ] ἱεροπόιον ·ΗΗ· ξύλων
τάλαντα ·Δ· ἀνά· [-· τιμὴ - - - - -]
- [- - - - - ἐπισ]κευάσαν[τ]ι ·Ι· πέτευρον ·ΗΙΙΙ/. >—<
ΚΑΙ
- ΤΑΔΕ ΑΛΛΑ [ΑΝΗΛΩΤΑΙ·] -
- [- - - - - παρά ταμίων τῶν δεινῶν εἰς ἄθλα· Η·] τοῦτ[ο] κατηθλήσαμεν μετὰ το[ῦ]
ἄρχοντος καὶ γ(υ)μ(ν)ασιάρχου[ν] -
- 115 - - - - - ΔΔΔΔ· Τιμοστράτῳ νεωκόρῳ
εἰς τὸ Ἀρχηγέσιον ·ΠΔ· -
- [- - - - - ἀρχιτ]έκτο[ν]ι διμήνου ·ΠΔΔΔΔ· Βρο-
μιάδι αὐλητρίδι ·ΗΠΔΔΔ· -
- - - - - ΠΗ· [χ]ιτωνος ·ΔΗ//· Πάπῳ
παλαιστροφύλακι ·ΗΔΔ· κ[αὶ] εἰς ἐσθῆτα -·]
- [Λογισταῖς· - - - - - Διακ]τορίδ[ει] Θεωρύλου ·ΠΔΙ· Πυρ(ρ)ίδει Εὐκλείδου ·ΠΔ· παρά Φιλο-
- - - - - Η· ἐργάταις μόλυβδον ἀπενένκασι ἐπὶ τὴν ἄμαξα[ν] -
- 120 [- - - - - ταῖς ἱερείαις] εἰς Ἡραῖον εἰς κόσμησιν ·ΔΔ· Θεσμοφόροις ὕς ἐγκύμω[ν] -
- - - - - ωνος ·ΔΠ· εἰς τροφήν τοῖς ἱερείοις ·ΔΗΗ· ξύλα ἐ[πι?] -
- [- - - - - δελφάκιον τῶι Δι[ὶ τ]ῶι Εὐβουλεῖ ·ΗΗΙΙΙ· στήλης τιμὴν Σωσίαι ·ΔΔΔ· Η -
- - - - - Η· Παρμένοντι ποιήσαντι ·Ι· τὰ ἱερά τὰ γενόμε[να] ἐν τῶι
Ἰνωπῶι ἀπε-]
- [φέρομεν τῇ Εἰλειθυίαι? - - - - -] Δ· τῶι Προσιδῶνι εἰς τὴν θυσίαν ·ΠΗ· *vide*.
125 - - - - - ὡν Ἰσοδίκῳ ἐργολαβήσαντι θυμέλην ἐπισκευάσαι
ἐν [τῶι θεάτρῳ?] -
- - - - - πιο.....ΗΗ.....αμ - - - - -

N. C. L. 1 : les lettres Θεο[ι] s'espacent sur toute la largeur de la l. — L. 4 : l'accentuation Μανδροῦ semble préférable à Μάνδρου ; de même l. 7 ; cf. la note au n. 203, A, l. 67, et Fick-Bechtel, p. 195. — L. 5 : le nombre est restitué d'après la comparaison des chiffres des l. 4 et 6, mais la lecture de quelques caractères n'est pas tout à fait nette ; d'autre part, il pouvait y avoir, à la fin de la l. 5, un autre nombre, ou le commencement d'une somme dont les derniers chiffres occupent le début de la l. 6. — L. 8 : les lettres soulignées de points sont des plus incertaines, comme aussi les derniers chiffres des nombres de cette ligne et de la suivante. — L. 18, 23, 45-56 : bien des lectures sont douteuses, et j'ai négligé de transcrire quelques autres vestiges de lettres à peine perceptibles. — L. 69 : dans le mot ἱεροποῖον, l'iota est redoublé comme aussi aux l. 70 et 73. — L. 74 : Ἡράκοι. Sur la graphie du datif en -οι, cf. la note au n. 290, l. 103 (N. C.). — L. 78 : λαμπάδες ; ailleurs λαμπάδες *passim* dans l'inscription. — L. 79 : ΧΟΙΕΣ, sans doute par erreur pour χοεῖς. — L. 87, vers le milieu : il y a un double point après le signe † ; de même à la l. 98 avant Γ, à la l. 99 après le premier nombre, et aux l. 100 et 118. — L. 92 : j'hésite, pour le dernier nombre, entre ΙϚ et ΙΙ. — L. 101 fin : ΕΚΛΗΣ. — L. 106 : pour la restitution, cf. l. 100, 104, 110 ; la quantité de bois se tire du prix payé pour le transport, qui est le même qu'à la l. 104 (G. Glotz). — Vers la fin : ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΙ. — L. 109 : ΕΙΣΡΟΓΟΙΟΝ. — L. 114 : ΓΜΑΣΙΑΡΧΟ. — L. 116 : ΕΚΚΤΟ. — L. 117 : Πάπω ; le nom ne m'est pas connu ; cf. n. 338, Ab, l. 67 ; faut-il écrire Πάπ(π)ω ? — L. 118 : dans le premier nombre, le signe de l'obole, qui est parfaitement lisible, surprend, car il s'agit sûrement ici du salaire des logistes, qui est toujours en chiffres ronds de 60 drachmes. Ensuite ΠΥΡΙΔΕΙ.

Sur les archontes dont les noms fixent la date de l'inscription à l'année 231 (l. 2-3), cf. plus loin la liste des noms propres.

L. 2-10 : sommes reçues ; une partie sert à défrayer le salaire des joueurs de flûte (cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 446 et la note au n. 354, l. 7 et 10), puis des travaux exécutés ; le solde est transmis aux hiéropes de l'année suivante. — L. 5 : c'est ici la première mention qui soit faite de la δημοσία κιβωτός (car la restitution paraît assurée), dont les hiéropes avaient la garde, comme nous le savons par les inscriptions postérieures à partir du n. 399 (192 av. J.-C.), où l'on voit que différentes sommes, conservées dans des jarres (στάμνοι), appartenaient les unes à la ἱερὰ κιβωτός, les autres à la δημοσία : cf. le commentaire à l'inscription que je viens de rappeler, A, l. 1-73.

L. 11-65 : revenus, d'abord l. 11-12 ἐκ θησαυρῶν et ἐκ φιᾶλης (cf. n. 161, A, l. 116 et suiv.) ; puis l. 13 et suiv. capitaux remboursés et intérêts versés ; rentrées des domaines (cette partie a presque totalement disparu) ; l. 58-62 : loyers des maisons ; 63-65 : fermages des impôts. — L. 17 : cf. n. 338, Aa, l. 10. — L. 20 : νησιαδεῖου ; cf. n. 287, A, l. 193. — L. 25 : restitution d'après n. 338, Aa, l. 10. — L. 27 : cf. *ibid.*, l. 14. — L. 33 : ἐστιατικοῦ ; cf. la note au n. 320, B, l. 77, 82. — L. 64 : ἡμιωδέλια, στροφεῖα ; cf. n. 203, A, l. 30.

L. 66-113 : compte des dépenses mensuelles. — L. 67 : πλ[έ]ξασιν ; on doit certainement entendre τοὺς στεφάνους ; cf. n. 338, Aa, l. 20 ; n. 354, l. 57 ; n. 372, A, l. 73 ; etc., où se trouve la formule στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς κ. τ. λ. A la fin de la l., il faut sûrement restituer λιβανωτοῦ ταρτημόριον : cf. n. 287, A, l. 43, et n. 290, l. 48. — L. 68 : πλινθεῖον. Faut-il entendre ce mot dans son sens ordinaire « bloc de pierre rectangulaire » ? cf. n. 165, l. 22 ; mais on ne voit pas ici à quel usage il serait destiné. — L. 69 : κηρώσαντι doit s'entendre de quelque vase ; on trouve ailleurs στεγνώσαντι ou un verbe analogue ; cf. la note au n. 154, A, l. 36. — L. 70 : ἄλες ; cf. n. 161, A, l. 121 ; n. 287, A, l. 44, 67, 80, etc. A la fin de la l. [πέτευρον] : cf. n. 338, Aa, l. 19, 54 et la note au n. 145, l. 44. — L. 72, 74, 113 : χελωνίου ; cf. la note au n. 159, A, l. 26 ; *Dict. des antiq.*, s. v. *Sera* (R. Vallois), p. 1245. — L. 76 : ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ; de même l. 77-80, 87, 88 ; la rédaction de cette rubrique est particulière à l'inscription ; cf. n. 338, Aa, l. 20 : ἐνλυχνίων. — L. 77 : πεντεκαίδεκάτει ; ce jour férié, si je ne me trompe, n'est mentionné dans aucun autre texte ; on trouve, au même mois, τρεῖσκαίδεκάτει, n. 354, l. 64, et la lecture est également assurée dans les deux textes. — A la fin de la même l., et l. 78, il faut peut-être restituer [Πτολεμαίων], bien qu'au même mois Hiéros on trouve une autre mention des Πτολεμαῖα, l. 80 ; mais au n. 338, Aa, l. 23-24, il y a également, pour ce même Hiéros, deux mentions de la même fête. Enfin ici, à la l. 89, une fête du même nom est célébrée au mois Artémision (au n. 290, l. 91, en Μεταγεῖταιον). Il n'y a rien d'étonnant à rencontrer trois fêtes de ce nom la même année ; elles pouvaient correspondre à la triple fondation ptolémaïque : cf. n. 298, A, l. 70-79, avec le commentaire. Il est singulier que sous Sosisthénès, en 250, les Πτολεμαῖα ne soient pas mentionnées (n. 287), alors qu'elles remontent déjà, à cette date-là, à une trentaine d'années ; je n'en vois pas la raison, puisqu'une phiale a bien été consacrée ἐπὶ Σωσισθένους (n. 298, A, l. 72) et qu'elle a dû l'être à l'occasion de la fête. — Même l., fin : Ἀντιγονείων ; cf. le commentaire au n. 298, A, l. 83-88. — L. 79 : Δημητρίων ; il s'agit de la fête périodique fondée par Démétrios II de Macédoine : n. 320, B, l. 41 et suiv. — L. 88 : Φιλοκλείους ; cf. la note au n. 287, A, l. 57.

L. 113-126 : dépenses diverses. — L. 114 : [εἰς ἀθλα Η] ; cf. la note au n. 287, A, l. 10. Sur la formule qui suit, cf. n. 291, d, l. 48 ; n. 324, l. 8-9 ; n. 372, A, l. 116 et suiv. ; n. 440, A, l. 54 et suiv. ; n. 449, A, l. 3 et suiv. ; etc. ; à part ces textes, le gymnasiarque n'est jamais mentionné dans les actes des hiéropes. — L. 116 : le salaire payé à l'architecte prouve qu'il touchait 1 dr. 3 ob. par jour ; cf. les textes cités au n. 290, l. 107. Le salaire de la joueuse de flûte est le même qu'au n. 287, A, l. 86 ; cf. les textes cités (j'ai dit par erreur, dans le commentaire, que le salaire du n. 316 est de 190 dr., ayant pensé d'abord lire quatre Δ, alors qu'il n'y en a sûrement que trois). — L. 117 : παλαιστροφ. ; cf. au n. 338, Ab, l. 67. — L. 118 : sur les logistes, cf. le commentaire du n. 203, A, l. 63. — L. 123 : j'emprunte, avec réserve, la restitution au n. 290, l. 117. — L. 124 : cf. n. 287, A, l. 89, et la note. — L. 125 : ἐν [τῷ θεάτρῳ] ; restitution douteuse, car il y a aussi une θυμέλη à l'autel ἐν τῇ Νήσῳ, n. 161, A, l. 95.

Archontes.

Δεξικλῆς (l. 3), a. 232 : cf. n. 122, l. 53 ; n. 124, l. 65 ; n. 320, B, l. 26, 30, 32-34, 36, 40 ; n. 338, Bc, l. 38, 47, 51 ; etc.

Φυλόξενος (l. 2, 5), a. 231 : cf. n. 122, l. 53, 61 ; n. 124, l. 56, 65 ; n. 320, B, l. 30, 32-34, 36, 37, 40 ; n. 338, Bc, l. 47 ; n. 371, B, l. 20 ; etc.

Hiéropes.

Διογένης Τε. (l. 2), a. 231 : caution en 246, n. 290, l. 135.

Θυμίας Έχε. (l. 3), a. 232 : caution, débiteur, fermier, cf. n. 287, A, l. 154.

Ξένων Άρ. (l. 2), a. 231 : débiteur, n. 366, A, l. 120 ; n. 369, A, l. 27 ; n. 372, A, l. 179. Le père Άρχίας Ξέ., chorège, n. 114, l. 14, et archonte en 249 : déd. n. 1140 (ἄρχίας τὴν στεφανηφόρον ἀρχήν), et les références au n. 287, A, l. 134.

Πολύστρατος et Τληπόλεμος Ξε. (l. 10), a. 230 : cf. n. 320, B, l. 57.

Les hiéropes de la l. 15 sont inconnus et de date incertaine.

Greffier.

Peut-être [Πυθο]κλῆς Φερεκλείδου (l. 10) : le même ? débiteur en 209 : n. 363, l. 45. L'aïeul ? homonyme : n. 287, A, l. 155, 174 ; le fils ? Φερεκλείδης Πυ., n. 353, B, l. 34 (liste des débiteurs).

Débiteurs et garants.

Διακτορίδης, Μοιραγένης (l. 24) : cf. n. 314, A, l. 53 et n. 338, Aa, l. 8 (s. vv.) ; ci-dessous parmi les *logistes*.

Θεοφᾶς Κλεο. (l. 14) ; président d'assemblée, n. 684, l. 6 ; n. 685, l. 5 ? ; n. 686, l. 2 ; n. 1025, l. 5 et suiv.

Όστακος (l. 17) : parmi de nombreux homonymes, on pense surtout à celui qui figure aux n. 338, Aa, l. 10, et 354, l. 53.

Πόλυβος Καλλι. (l. 25) : cf. n. 338, Aa, l. 10 ; d, l. 13 ; n. 353, B, l. 41 ; n. 368, l. 16.

Φωκαιεύς (l. 1) Άπο. (l. 13) : cf. n. 287, A, l. 186, s. v.

Locataires.

Άρκίλεως (l. 58) : c'est le même peut-être qui loue la Sosileia n. 353, A, l. 20, et qui est fermier d'impôts *ibid.* A, l. 31, 32, 35.

Μενέστρατος (l. 59) : un homonyme fermier d'impôts, n. 353, A, l. 33.

Σωσθένης (l. 61) : cf. n. 353, A, l. 22.

Logistes.

Διακτορίδης Θεω. (l. 118) : cf. n. 287, A, l. 129, s. v. parmi les *débiteurs*, et ci-dessus, l. 21.

Πυρρίδης Εδ. (l. 118) : cf. n. 290, l. 217, s. v. parmi les *garants*.

Ouvriers et négociants.

Άνδρων (l. 103) : différent, ce semble, de l'homonyme n. 287, A, l. 114, 118 (orfèvre et forgeron).

Διονύσιος (l. 101) : le même, peut-être, n. 338, Aa, l. 28, 57 ; n. 366, A, l. 5 ; n. 372, A, l. 154 ; n. 384, B, l. 16, 17 ? n. 402, l. 10.

Άρακλειδης (l. 69) : nombreux sont les homonymes charpentiers ou négociants en bois ; cf. les références n. 148, l. 70 ; et spécialement n. 336, A, l. 42, 46, 48.

Άρακος (l. 74) : cf. l. 96, 106, 108.

Ίσόδικος (l. 125) : cf. n. 287, A, l. 103 s. v., et n. 338, Ab, l. 74.

Κάρπος (l. 69) : cf. n. 290, l. 90.

Κτησισθένης (l. 74) : cf. n. 290, l. 178 et suiv., s. v.

Νικίας (l. 68) : cf. n. 287, A, l. 43, s. v.

Παρμένων (l. 68, 71, 74, 83, 108, 123) : les homonymes sont nombreux ; cf. en particulier n. 290, l. 84 ; n. 340, l. 5, 14 ; n. 354, l. 73, 75, 76.

Joueuse de flûte.

Βρομίας (l. 116) : cf. n. 287, A, l. 85 ; n. 290, l. 107.

Gardien de palestres.

Πάπος (l. 117) : cf. 338, Ab, l. 67.

317. Musée de Délos, inv. Γ 282 α-ε. Dix fragments du même marbre, jauni par la calcination, et de la même écriture, trouvés à différentes époques et en divers endroits. Lettres de 0^m,006, grêles, du même type qu'au n. 260. Certains de ces fragments ont été mentionnés par Th. Homolle, *Archives*, p. 133, n. LVIII ; j'en ai ajouté d'autres et relu tout le texte en 1907.

α (Γ 282 α-γ) : six fragments recollés en un seul. H. 0^m,46 ; L. 0^m,34 ; l'épaisseur ne s'est nulle part conservée intacte.

- λυσαι -

- Μενύλλου ΗΓΔ -

- [τῆς] ἐγ[γύης] ἥς ἡνγυ(ή)σα(το) ὁ πατή[ρ] -

- Ά[ρ]ιστολ[όχ]ου ? τῆς ἐγγύης ΔΔΠΙΙΙ -

- [ὕπ]ερ Άριστοφίλου καθ' ὃ ἡγγυήσα[το] -

vide = 3 lignes.

[Καὶ οἶδε τόκους ὀφείλουσι καὶ οἱ ἔνγυοι· Ἑρμοδότου κληρο[ν]όμοι ΔΓΗ· Ναυτέλου κληρο[ν]όμοι ΓΗ· -

- [Μνη]σίου κληρονόμοι ὑπέ[ρ] τῶν χ[ω]ρίων ἃ ἦν Παρ[μ]ενίω[νος] -

- 10 - Ἀρχήναξ [ὑπὲρ τῶν] Α.ΛΟΤΟΥ κληρο[νό]μων ΔΗ -
 - κληρονόμοι Π [//////////] - οι Γ. Ἀχ -
 - ΛΓΔΗ. Φωκαϊέως [το]ῦ [Π]ιστοξένο[υ κληρ]ονόμοι [Δ?] -
 - [κ]ληρονόμοι ΔΓ. Ξ[έν]ων Ἑρμ[ιονεύς ΗΙ]Ι. Νη -
 - ρ...καν.....ημων - - - - -
 - λπρ - - - - -

/////////
 - - - -

vide ou effacé.

- 20 - [Ἐ]ργότιμος? ἑτέρας -
 - λίου ΔΔΔ. τῆς πρ[ός] -
 - [τῶν] ἀνδρῶνων τῶ[ν] -
 - [τῶν οἰκημάτων] τῶν πρὸς τῇ θαλ[άσσει] -
 - [τῆς οἰκίας τ]ῆς Ἀριστοβούλου Γ -

vide.

- - - Εἰρηναί[ος] -

////////// *vide.*

vide.

- 25 - ς τὴν ἱερὰν ἰε -
 - [πορ]φύραν .ΛΓΙ -
 - [τ]οῦ[τ]ου ἑ -
 - μενος ἄν -
 - νε -

vide = 2 lignes.

- 30 - [κεφαλὴ πάσης εἰς] ὁδοῦ ΜΜΧΧΗΙ -
 - τοῦ νησιαδείου τὸν περιόντα -
vide = 2 lignes.

- [παρέδομεν ἱεροποιοῖ]ς Παρμενίωνι καὶ Ἀριστο[βούλῳ] -
 - [ἐχ]θησαυρῶν. ἐκ τοῦ ἐν - - -] ΙCT//. ἐκ τοῦ ἐν Νήσῳ -
 - τὸ γινόμενον Γ.Δ.ΔΙ. ἐν -
 - ΗΗ. καὶ στήσασι [τὴν στήλην] -

- 35 - ΜΜΜΙ -
 - ΗΗΔΙ -

b (Γ 282 δ). H. = L. 0^m,155; Ép. max. (incompl.) 0^m,035.
 Les l. 4 et 5 en plus grandes lettres.

- 5 - ιολι -
 - ΔΗΤ// -
 - εἰσίτη[μα] -
 - ἐνην Δ -
 - νέναι τ -
vide = 5-6 lignes.

c (Γ 282 ε). H. 0^m,145; L. 0^m,07; Ép.
 (incompl.) 0^m,06.

- - Η -
 - \// μ -
vide = 2 lignes.

d (Γ 282 ζ): H. 0^m,06; L. 0^m,035.

- . Ι -
vide.
 - ροθε -
 - ιθερα -
 - αν Ι -

e (Γ 282 η).

- σ -
 - υ -
 - α -

a, l. 3 : ΗΝΓΥΣΑΟΓΑ. — L. 4 : Ἀ[ρ]ιστολ[όχ]ου ou Ἀ[ρ]ιστομ[όχ]ου. — L. 17 : [Ἐ]ργότιμος est une leçon fort douteuse ; le nom lui-même est inconnu à Délos. — L. 29, 35 et 36 : les chiffres sont écrits en caractères plus grands. Faute d'un fac-similé, j'indique que, à la l. 35, le signe qui exprime 100000 drachmes est formé par un Δ enclavé entre les deux branches médianes du Μ.

Les hiéropes Parménion et Aristoboulos auxquels il est fait un versement (*a*, l. 31) sont de l'année 229 (archonte Ménesthalès) : cf. n. 399, *A*, l. 117 et suiv. L'inscription se date donc de l'année précédente 230 (archonte Skyllichos).

a : recettes diverses. L. 1-11 : intérêts des fonds placés (l. 5 et suiv. : débiteurs arriérés ; cf. n. 353, *B*, commentaire). — L. 6 : les héritiers d'Ερμόδοτος ; cf. n. 366, *A*, l. 126. Ναυτέλης (Ἀμφιτίμου) : n. 161, *A*, l. 34. — L. 7 :

[Μνη]σίου est restitué d'après le n. 287, *A*, l. 183. — L. 8 : Ἀρχήναξ ; la leçon n'est pas tout à fait sûre ; le personnage figure souvent dans la suite parmi les débiteurs : cf. n. 353, *B*, l. 36. — L. 10 : Φωκαίδης Πι. ; cf. la liste du n. 291, *d*, l. 26. — L. 11 : Ξένων Ερ. ; cf. n. 161, *A*, l. 35. — L. 17-21 : loyers des maisons. — L. 24 et suiv. : revenus des impôts. — L. 29 : total des recettes. — L. 30 : νησιαδείου ; cf. la note au n. 287, *A*, l. 193. — L. 31 : total du solde transmis. — L. 32 : produit des θησαυροί. — L. 34 : dépenses faites après la clôture d'exercice pour la gravure de l'inscription (200 dr. ou plus) et pour l'érection de la stèle. — L. 35 : il semble que ce soit ici l'encaisse conservée dans l'Artémision.

b, l. 3 : εἰσίτη[μα] équivalent à λήμμα ou εἴσοδος ; cf. n. 442, *A*, l. 222 ; van Herwerden, *Lex. suppl.*², s. v. εἰσίταμα, avec un renvoi à une inscription de Delphes, *BCH*, XXII, 1898, p. 304, l. 16 et 20, et la note de Bourguet, p. 305.

318. Musée de Délos, inv. Γ 283. Fragment brisé de tous côtés, de même marbre et de même écriture que ceux du n. 317. H. 0^m,17 ; L. 0^m,18 ; Ép. (incompl.) 0^m,105. Découvert par Hauvette en 1881 ; mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 133, n. LVIII. J'en ai pris copie en 1907.

- σ - - μεδ - - μυα - - τιμή ΔΗ· ξύλων Η - 5 - [Πυρρα?]ίου· ΔΔΔΓ· Εὐμέγει? - - οι καὶ Φιλίνοι εἰς τὴν - - Διονυσίοις ἐπὶ τὰς - - λιον πίτταν ἔδομε[ν] - - ρίου[· ᾧ?]μμον εἰς τ -	10 15	- εἰ· ΔΓ·!!!!· Μετα[γεινιῶνος?] - - αἱ τὰ ἐν ταῖς - - πεύκη· ΔΙΙΙ· σ - - ξι ΗΓΗΙ - - λίου - - λλτ - - ινλ - - λילו - - νι -
---	---	--

Fragment de comptes. — L. 6 : Φάλοι ; sur la graphie οι, cf. la note au n. 290, l. 103 (*N. C.*). Le même nom se retrouve au n. 323, l. 8.

319. Musée de Délos, inv. Γ 284. Fragment de marbre blanc, brisé de toutes parts, sauf une partie du bord à droite. H. 0^m,33 ; L. 0^m,39 ; Ép. (entière) 0^m,115. La stèle était opisthographe, mais l'une des deux faces ne présente plus que des vestiges de lettres tout à fait incertains ; sur l'autre face, traces de 38 lignes environ, où quelques lettres seules sont lisibles. Provenance inconnue ; j'en ai pris copie en 1907 et l'insère ici en raison de la similitude d'écriture avec les inscriptions voisines.

5 environ 24 lignes effacées. 30	- - · ομ - · τω - - κασ - - ΔΔΙΙΙ· ε - - ΛΛΣΦΗΟΙΙΙΙ - - αντ - -
---	--

320. Musée de Délos, inv. Γ 206 α, β. Deux fragments de marbre bleuâtre, opisthographe, qui ne se rejoignent en aucun point, mais proviennent assurément de la même stèle : Ép. de l'un et l'autre, en haut 0^m,108, en bas 0^m,115 (*b*). — *a* : H. 0^m,325 ;

L. max. 0^m,22 ; bord intact à gauche de la face A. Trouvé par Hauvette en 1881, sans indication de provenance ; il n'en a copié que quelques parties de la face A, et cette copie a été classée par Th. Homolle parmi les autres fragments mentionnés aux *Archives*, p. 133, n. LVIII. J'ai lu les deux faces en 1907. — b : H. 0^m,86 ; L. max. 0^m,59 ; bord à droite de la face A. Trouvé par Homolle à l'Est du temple d'Apollon parmi les constructions récentes ; il en a pris copie et l'a mentionné *ibid.*, n. LVI ; revision en 1906 par A. Jardé et moi-même. — Dans l'un et l'autre fragment, la face A est presque entièrement effacée, et surtout dans b, où l'on ne discerne plus que quelques lettres à l'extrémité des lignes ; dans le même fragment, la face B est rongée vers le bas. Lettres de 0^m,0045, grêles, peu ornées, gravées avec peu de soin, et de même type à peu près qu'au n. 316.

A

b

5

- - τελε

- - ΛΓΟΙΕ

- - των ἀπ -

- - η . γι - -

- [ἀρχι]τέκτ[ονος? - -]

- - στ - -

- - εκ

a

[- - - - - τῶι δεῖνι ἐρ]γολ[αθήσαντι? - - - (longue lacune) - - - - - τὸ δὲ] λοι-
[πὸν ἔδομεν] κελεύοντος ἀρχιτέκτο]νος καὶ ἐ[πιμελητῶν? - - - - -]
10 [- - - - - Ἀ]ντιγόγου ραι - - - - - μ -
- - - - - λυθεντ[ι] παρη - - - - - λ -
[- - - ἔδομεν πρ]ώτην δόσιν ΓΔΔΗ· τὸ [δὲ λοιπὸν συντελέσαντι etc. - - - - -] Η -
- - ΙΙΙ στ[ε]ρ[ε]οῦ? οἰκοδομήσαντι καὶ συ[- - - - -] ἔδομεν πρώτην
δό]σιν -·
[τ]ὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι καὶ λο[γισαμένου? ἀρχιτέκτονος ἔδομεν - -· τῶι δεῖνι ἐργολαθήσαντι
- - δραχμῶν -] ΔΔΔΤ,
15 ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΓΙΙΙΙΙ/·Γο [- - - - - τὸ δὲ λοιπὸν συ]ντε[λέ-]
σαντι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκ[τονος - - - - -] ἐπισκ]ευά[σαι]
δραχμῶν ΓΓ· ἔδομε[ν] πρώτην δόσιν - - - - -] κτεν - -
δρα(χμῶν) ΓΔΓ· ἔδομεν π[ρώτην δόσιν - - - - -] μον ἐ[πισ-]
κευάσαι τῶν οἰκῶν τῶν ἐν τεῖ [Νήσωι? - - - - -] ἔδομεν] πρῶτ[ην]
20 δόσιν ΔΔΙΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπὸν συντε[λέσαντι - - - - -] τ - -·
Καὶ τάδε ἡγοράσαμεν (κα)τά νόμο[ν καὶ ψηφίσματα - - - - -] δ - - -
τῶν καθαρ.. τρι....ΔΔΙ· πα[ρά - - - - -] Δ· παρὰ - - -
..μι.τοετη ..ρ..αν...ον καὶ - - - - -] σ - - -
..κλ.ιονει [ἐ]ψη[φί]σαντο? ἐν [- - - - -] δρα-
25 [χ]μ[ά]ς ΔΗΗΙC· μ.ν. ΙΙΙ· Ξενοκ - - - - -] ριον - -
- - - - - ΤΑΥ δοκῶν δρα[χμαὶ ου χμῶν - - - - -] Ι· ξύλα
[δρῦ?]ι[ν]α.ΗΙΙ· ΗΙΩ. ἡ πόλις Ι - - - - -]
- - ν [δέ?]λτον ΗΙ -· Κτησ- - - - -]
- - τα.τρια ξ[ύ]λ[α] τὰ ὑ[πάρχοντα? ου ὑ[πόλοιπα - - - - -]
30 - - - - - .μ..λΙΙΙλ - - - - -]
- - - - - ΙΙ - - - - -]
- - - - - Τληπολ[έμου ου ἐμωι? - - - - -]
- - - - - ι.λιε - - - - -]
[- - ἀρχιτέ]κτον[ος? - - - - -]
35 - - - - -]
[- - - ἀρ]γυρο[ῦ - - - - -]
- - - - - της - - - - -] ρατω - -
- - - - - ίου - - - - -] κου τοῦ λ -
- - - - - λ.λ - - - - -] ΔΔΔΔ· τ -

40	- - - - -	ἄρχοντ -
	- - - - -	- μενε -
	- - νικ - - -	<i>vide.</i>
	- -	- [Ξ]δῶκαμ[εν]
		- να - - -
45		- Η -
		- [Τ]ληπολέμο[υ]
		<i>6 l. détruites.</i>
		- Π -
		- - ον -
55		- - κωι ΙΗΙ
		- - ν ὝΑρι -
		- - ΙΙΙ

la partie inférieure de la pierre complètement illisible.

b *B*
 - - - - -
 [- φιάλη ἐμ π]λινθ[εῖωι] -
 [- - π]ρὸς τῶι τοίχῳι στέφανοι χρυ[σοῖ] ΔΔΙ· α - *a*
 - - -ς ἀνάθεμα· φιάλη ῥοδίων ἀνάθεμα ἐπ' ἄρ[χιθεώρου] -
 5 - - ΚΚΕΟΣ· φιάλη θεωρῶν ἀνάθεμα τῶν ἀποσστα[λέντων παρὰ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς
 Ἀλεξανδρέων πόλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου - - -· φιάλη θεωρῶν ἀνάθεμα τῶν]
 [παρὰ] βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως [ἐπ' ἀρχιθεώρου - - - - -
 - - - - -]
ι...· φιάλη ἐξ Ἀλεξανδρείας, ἀρχιθεώρου Φιλόκτα· κεραμ[ύλλιον ἀργυροῦν χῖον, Νουμηνίου
 ἀνάθεμα· - - - - -
 ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ Ἀρ-]
 [χ]άνδρου καὶ Πολυδώρου, Λυκίνου Ναξίου, Πολυάρχου, Θερσίου Σ[αμίου, - - - - -
 - - - - - Τύνωνος καὶ]
 [Μ]ενέφ[ρ]ονος, Τεισίου Δηλίου, Περίλλου Φολεγανδρίου, Παυσανία ἀ[νάθεμα, - - - - -
 - - - - - Ἀρχάνδρου καὶ Πο-]
 10 [λυ]δώρου, Ἀρπάλιος, Πάθωνος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομβρότου, Ἰ[ι]ητῶν [ἀνάθεμα, - - - - -
 - - - - - Κ]υλλ[ίου Κυρηναίου παῖδες, Ἀνα-]
 [ξ]ιδάμα Σαμίου, Κλεινίου Κείου· ἄλλη μέλανι ἐπιγεγραμμένη· [Νάξιοι Ἀπόλλωνι· Ἐλικάνδρου,
 Πρηξιμένου, Κλέωνος, Σημαγόρα, Ἐπάρχου τοῦ Ἀ]λυδαίου, Ε[ὐ]κλείδου τοῦ Νεωκόρου, Δη-]
 λίων ἄθλον, Παντέλου ἀνάθεμα, Μυκονίων ἀνάθεμα τῶ[ν] ἐ[γ] Δῆ[λ]ου ἄθλων, Ἐσθλοίκου καὶ
 Ὀνασιτίμου, - - - - - ἄθλον ἐγ Δῆλου] ἐπὶ Λυ(σι)μαχίδου, [Ἐχεκράτου?, Ἰη-]
 τῶν ἀνάθεμα, Ἱπποτάδεω ἀνάθεμα, Ναξίων ἀνάθεμα, Τιμομάχας, Λεω[μύθου, Ἐρξήνορος τοῦ
 Γλαύκου, - - - - - Θεομέλεος παίδ]ων, παίδων [τ]ῶν Μ[ανδρονίκου ἀνάθεμα?,]
 Ἀριστο[κλ]είας ἀνάθεμα, Τύνωνος καὶ Μεν[έφρο]γος, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐ[ξ] Σικελίας·
Ἄλλαι
 φιάλαι αἷς ἀνέβησαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχό]ντων Φιλίου, Ἀριστο[κρ]ι-
 [του, Ποσειδίκου,]
 15 Κλεοστ[ρά]του, Γλαυκιάδου, Χάρμου, Ὑψοκλέους, Μενεκράτου, Δημέα, Σωσιμάχ[ου, Φίλλιδος,
 Τηλεμνήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦντος Ἀριστοκλέους κατ'αὐτὸ αὐτοῦ μέρος· Μειλι-
 χίδου, Χαρίλα,]
 Καλλίμου, Μ[ει]λιχίδου, ἄλλη ἐπὶ Μειλιχίδου, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπί[νου, ἄλλη
 ἐφ' Ἐλπίνου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέμιδο]ς, Φάνου, Ἀρτυσίλεω,
 ἄλλη ἐπ' Ἀρτυσί-

λεω, Βάδρου, [ἄ]λλη ἐπὶ Βάδρου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη ἐπ' Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, [ἄλλ]η ἐπὶ [Ξενο-
κράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων Αὐτοσθένου, Μενεκ]ράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων [Γλαύ-]
κου, Ἀρχεδάμα· ἄλλη τρικτυαρχούντων Ἀνδροβάλλου, Ἀριστείδου· Διον[υσίου], Ὀρθ[οκλέους],
Ἀκριδίωνος· σκάφιον ἐπ' Ἀγαθάρχου, Δωριέως· φιάλη] τρικτυαρχούντων Χαρικλείδου, [Ἐλπί-]
νου· Τιμαγένου, Μέν[ν]ιος, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις· φιάλιον τὸ ἐπὶ Σωσισθένου, Ἀπημ[άντου] -
- - - - Σ|τρ(α)τόνικος.

Ἄλλαι φιάλαι ἄς ἀν[έ-]

20 θηκαν Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Σωσιμάχο[υ],
Τηλεμνήστου, Μειλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Πολύβου, Ἀρχ[εδάμα], Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος,
Ἀ[μ-]

φικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θε(ο)πρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξίθεμιδος,
Φά[νου], Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου,] Μαντιθέου,
Ξενοκράτου, Διονυσίου,]

Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου,
[Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς· ἄλλη ἐπιστατούντος Ξένωνος· ἄλλη ἐπιστατ]ούντος
Τηλεμνήστου· ἄλλη ἐ[πι-]

στατούντος Μενύλλου· ἄλλη ἐπιστατούντος Μνησιμάχου· ἄλλ[η] ἐπιστατούντος [Σκύμνου· ἄλλη
ἐπιστατούντος Ἱερομβρότου· ἄλλη ἐπιστατούντ]ος Διοδότου· ἄλλη ἐπιστατοῦ[ντος]

Πολύβου· ἄλλη οὔτε ἀρχοντα ἔχουσα οὔτε ἐπιστάτην· ἄλλη ἐπιστατούντος Ἀγκυλίωνος [- - - - -].

Ἄλλαι φιάλαι ἄς ἀνέθηκαν Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙ[ΛΕ-]

25 ΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχ[όν]των Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκρά-
τ[ου], Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγ[αθάρχου], Δωριέως, Τιμα[γέ-]
νου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξι[κλῆς].

Ἄλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπι-

δόντ[ος] ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Μαντιθέ[ου], Ξενοκράτου, Διονυσίου,
[Ὀρ-]

θοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Βούλωνος, Ἀναξίθε[μ]ις,
Δ[εξικλῆς], Φιλόξενος?.

Ἄλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόν[τος] ΕΡΜΙΟΥ ΑΡΣΙΝΟΕΙ

ΦΙΛΑΔ[ΕΛ] -

[ΦΩΙ,] Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ, Φιλαδ[ελφείων], ἐπ' ἀρχόντων Μειλιχίδου, Ἐχεμάντιος, Προ-
κλέους, Πολύβου, Ἀρχεδά[μα], Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυν[νάδου],
Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου,

Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξίθεμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμε-
νί[ω]ν[ος], Εἰδ[οκρίτου], Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου?, Ὀρθοκλέου]ς, Ἀνκιθείδου,
Ἀκριδίωνος,

36 Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς,
Φιλόξενος.

[Ἄ]λλαι φιάλ[αι] Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐ[π']

ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλε-

ω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδ[οκ]ρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, [Διονυσίου],

Ὀρθοκλέους, Ἀνκι[θείδου], Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέν[ν]ιος,

Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀνα-

ξίθεμις, Δεξικλ[ῆς], Φιλόξενος.

Ἄλλαι φιάλαι, ἐ[π]ιδόντος ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

ΣΩΤΗΡΙΑ ἐπ' ἀ[ρχό]ντων Ξε[νοκράτου], Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκρι-
δίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμ[α-]

γένους, Μέννιος, Σ[ω]σίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθε[μ]ις, Δεξικλῆς, Φιλ[ό]ξενος.

Ἄλλας φιάλας

ἀνέθη[κ]εν ΒΑΣΙΛ[ΕΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ ΠΑΝΙ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου,
Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθίδου,

Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις,
Δεξικλῆς, Φιλόξεν[ος]. *vide*?

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χο[ρ]εῖα ἐπιδούσης ΣΤΡΑΤΟ[ΝΙ-]

35 ΚΗΣ, ἐπ' ἀρχόντων Φάν[ου, Ἀ]ρτυσίλε(ω), Σωσισθένου, [Ἀ]ρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδο-
κρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθίδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου,
Τιμαγένου, Μέν[νι-]

ος, Σωσίκου, Ἀναξίθε[μ]ις, Δεξικλῆς, Φιλ[ό]ξεν[ος].

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος

ΝΙΚΟΛΑΟΥ, [ἐπ' ἀρχόντων Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου,] Παρμενίωνος,
Εἰδο[κρί-]

του, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀ[ρ]θοκλέους, Ἀνκιθίδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου,
Δωριέως, Τιμα[γένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆ]ς, Φιλόξενος.

Ἄλ- *vide*.

λαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντο[ς Φ]ΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος,
Ἀμφικλέους, [Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχ]ητος, Ἀνα-
ξιθέμιδ[ος, Φά-]

νου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενο-
κράτου, Διονυσίου, Ὀ[ρ]θοκλέους, Ἀνκιθίδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέ[ως,
Τιμαγένους, [Μέννι-]

40 ος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξενος.

Ἐπὶ Σωσιμάχου φιάλαι Χερσονησιτῶν

ἀνάθεμ[α τρεῖς· φιάλη Παιρισάδου· φιάλη Βακχίου Κολοφωνίου· φιάλη Ἀκεστ]ίμου·
φιάλη Με.....

ἀνάθεμα.

Ἄλλαι φιάλαι ΜΑΨΙΧΙΔΩ[Ν, ἀ]παρχ[ή] Ἀπόλλωνι, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίωνος, Ἀγα-
θάρχου, [Δω]ριέως, Τιμαγέν[ους, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆ]ς.

Ἄλλαι φιά[λαι Δηλι-]

[ἀ]δων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛ[Ε]ΩΣ ΔΗ[ΜΗΤ]ΡΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Τιμαγένου, Σωσίκου,
Βούλωνος, Ἀναξίθε[μ]ις, Δεξικλῆς, Φιλόξενος?

Ἄλλαι φιάλαι, χορεῖα ἐπιδόντος ΣΩΠΑΤΡΟΥ

ου ΕΥΤΥΧΟΥ, ἐπ' ἀρχό[ντων Σ]ωσίκου, Βού-

λωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξεν[ος.] ////////

Καὶ ἄλλα ποτήρια τῶν ἐξ Ἀφροδισίου ὧν

Σ[ΤΗΣΙΛΕΩ]Σ [ἀνέθηκεν· ἐπὶ Λυσιξένου θηρίκλειος οὐκ ἔχουσα ἔμβλημα κ]αὶ κυμβίον·
ἐπὶ Κτησι-

κλέους μάνης οὐς οὐκ ἔχων καὶ φιάλη· ἐπὶ Δη]μώνακτος μάναι δύο, μόνωτο[ς] εἷς· ἐπὶ Κλεο-
κρίτου ἡδυποτί[ς καὶ ῥοδιακή· ἐπὶ Πυρρίδου καρχήσιον καὶ κυμβίον καὶ ἡδυποτίς· ἐπὶ Φίλλι-]

45 ος φιάλη ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα καὶ ἡ[δυ]ποτίς· ἐπὶ Δ[ιοδ]ότου φιάλαι δύο· ἐπὶ Ξένωνος
θηρίκλειος πυθμένα οὐκ ἔχουσ[α καὶ κυμβίον· ἐπὶ Δημοκρίτου ῥοδιακή οὐς ἐν ἔχουσα·
ἐπ' Ἀνδ]ροθά[λου χιουργής·]

ἐπ' Ὀλυμπιάδου ῥοδια[κ]ή καὶ κυμβίον· ἐπὶ Κώ[κωνος ῥο]διακή καὶ βατιάκη· ἐπὶ Θεοδότου
κυμβίον καὶ ἡδυποτίς· ἐπ' Ἀφθ[ονήτου κωνωνεία· ἐπὶ Τιμοθέμιδος κυμβίον καὶ χιουργές
πυθμέν]α οὐ[κ ἔχον· ἐπὶ Δη-]

μέου προτομή καὶ ἡδυποτί[ς οὐ]ς οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ [Φιλί]ου θηρίκλει[ο]ς πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπ' Ἀριστοκρίτου θηρίκ[λειος - - - - -] ἐπὶ Ποσειδίου μάνης καὶ μιλησιουρ-]
γῆς· ἐπὶ Κλεοστράτου ἡδυποτίδες δύο, ἡ μὲν [πυθμέ]να οὐ[κ] ἔχουσα· ἐπὶ Γλαυκιάδου βατιάκαι
δύο· ἐπὶ Χάρ[μου βατιάκιον· ἐφ' Ὑποκλέους κυμβίον· ἐπὶ Δημέου φιάλαι δύο· ἐπὶ
Φίλλιος βατιάκη]
καὶ ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπ' Ἀντιγόνου β[α]τιάκη καὶ κυμβίον· ἐπὶ Καλοδίκου ῥοδιακὴ
πυθμένα [οὐκ] ἔχουσα οὐδὲ οὐ[ς]· ἐπὶ Κυρβηλίωνος φιάλαι δύο· ἐπὶ Μειλιχίδου ῥοδιακὴ
οὐ[ς] οὐκ ἔ-]
50 χουσα οὐδὲ πυθμένα καὶ φιάλιον· ἐπὶ Χαρίλα μάν[ιο]ν καὶ ῥοδιακὴ οὐ[ς] οὐκ ἔχουσα οὐδὲ πυθμένα·
ἐπὶ Καλλίου [ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα καὶ μάνιον οὐ[ς] οὐκ ἔχον· ἐπὶ Μειλιχίδου
φιάλη· ἐπ' Ε-]
χεμ[ά]ντιος ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ [Προ]κλέους ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ
Πολύβου φι[άλη· ἐπ' Ἀρχεδάμα βατιάκαι δύο· ἐφ' Ἐλπίνου φιάλια δύο· ἐπὶ Θαρσύνοντος βατι-]
άκαι [δύ]ο· ἐπ' Ἀνφικλέους ῥοδιακὴ οὐκ ἔχουσα οὐ[ς] οὐδὲ πυθμένα· ἐπὶ Φίλλιος ῥοδιακὴ καὶ
μάνιον οὐκ ἔχον π[υθμένα· ἐπὶ Τυννάδου ῥοδιακὴ - - - - - καὶ μάνιον· ἐπὶ]
Πάχητος ῥοδιακαὶ τρεῖς, αἱ δύο πυθμένας οὐκ ἔχουσαι, καὶ σκύφιον· ἐπὶ Φάνου ῥοδιακὴ οὐ[ς] οὐκ
ἔχουσα [καὶ μάνιον ἀντὶ τοῦ σκαφίου ὃ ἀποκατέστησεν Ἀριστοβούλη· ἐπὶ Σωσι-]
[θ]ένου ἡδυποτίς οὐ[ς] οὐκ ἔχουσα καὶ σκάφιον· ἐπ' Ἀρχία φιάλια δύο· ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακόν·
ἐπὶ Παρμενίων[ος σκάφια δύο· ἐπὶ Εἰδοκρίτου σκάφια δύο· ἐπὶ Μαντιθέου σκάφια δύο·
ἐπὶ Ξενοκράτου βατιάκιον?· ἐπὶ Διο-]

55 [ν]υσίου σκάφια δύο(ο)· ἐφ' Ἰπποδάμα κ[υμβία] δύο· ἐπ' Ὀρθοκλέους ἐπιχύτης· ἐφ' Ἀκριδίωνος

σκάφιον· ἐπ' Ἀγαθάρχου σκάφια [δύο· - - -]

[ἐ]πὶ Σωσίκου σκάφιον· ἐπὶ Σκυλ[λίχ]ου σκάφια δύο.

Σκάφιον ἀσκληπιακόν ἐφ' ἱερέως Ξένωνος

τοῦ Πιστο[ύ·] *vide?*

a. 230 ΚΑΙ ΑΛΛΑΣ ΦΙΑΛΑΣ ΑΣ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗ ΠΟΛΕΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΥΣΤΡΑΤΟΥ·
ἐπὶ Σκυλλίχου Πτολεμαίων, Ἀντιγονε[ίων, - - - - -]
[Δημη]τρίων, Πανείων, Στρατονικείων, Εὐτυχείων, Σωπατρείων, Μαψιχιδῶν ἀπαρχή. *vide.*

a. 229 [ΑΛ]ΛΑΙ ΦΙΑΛΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ· Φιλαδελφείων ἐπιστατούν[τ]ων Ἀριστο-
φίλου τοῦ Μνησάλκου, [τοῦ δεινός τοῦ δεινός· Πτολεμαίων, ἐπιστατούντος τοῦ δεινός - - -]
60 ..ς· ἄλλη Πτολεμαίων, ἐπιστατούντος Ἀντιγόνου τοῦ Ἀντι[γόνου]· Μαψιχιδῶν, ταμιεύοντος
Κλε[ο]κ[ρίτου? - - - - -] ἐπιστατούντος τοῦ δεινός - - -]
[μ]νήστου· Ἀντιγονε[ίων], ἐπιστατούντος Σήμου τοῦ Κοσμιάδου· [ἀλ]λη Ἀντιγονείων Σωτήρια,
ἐπιστα[τούντος - - - - -]
.....· Εὐτυχείων, ἐπιστατούντος Εὐκλείδου τοῦ· εἰς Στρατονίκα ἐπιστατούντο[ς - - -]
- - - - - ἐπιστατούντος τοῦ δεινός τοῦ Ε-]
χεκρατίδου· εἰς Σωπάτρεια ἐπιστατούντος Σωσιπόλιος (τοῦ) Ἀρισ[τ]οβούλου· εἰς Νικολάεα
ἐπιστατο[ύντος - - - - -] ἐπιστατούντος Βούλω-]
νος τοῦ Τύννωνος· ἄλλη φιάλη, Θυεστάδαι καὶ Ὀκυνηδαί, [τρι]κταρχούντος Δεξικράτου· ἀλ[λη
φιάλη - - - - -] ἐπιστατούντος τοῦ δεινός τοῦ]
65 Ξε[νο]τέλου· ἄλλο σκάφιον ἀπὸ τῆς ἄρκου· ῥοδιακαὶ δύο Στη[σι]λέων, ἐπιστατούντος Ν - .

3 lignes effacées par le lapicide.

ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ· κασσιτέρου ῥάβδοι τρεῖς ταρτήμορον, ὀλκή μναὶ ΔΔΠΙΙ· περόναι χαλκαὶ
ΠΙΙΙ, ὀλκή μνα[ὶ - - - - -] τά-]
[λ]αντα ΔΙΙΙ· κίρκων καὶ σχαστηριῶν τάλαντα ΙΙ· περόναι σιδηραὶ Δ· περονῶν χαλκῶν καὶ ἡλῶν
παλα[ίων - - - - -] ἄσ-]

[φά]λτου τάλαντα II μναί ΔΔΔ· έβένου παραπρισμάτων παντοδαπών όλκή μναί ΓΠ· έλέ-
φαν(εφαν)τος μ[ναί - - - - -]

..υσα· έμβολος χαλκούς· φάλανγες πύξιναι IIII· ξύλα κέδρινα IIII και ήμίτομον.

ἘΝ ΙΕΡΟΠΟΙ(ΟΙ)ΩΙ

70 ..νε.ινων τών έκ τής αϊγός ήν άνέθηκεν Ἀριστόμαχος· ψυκτήριον· στατόν έπ' Ἀγαθάρχου· ξε-
- - - - -

[άπό] τών αϊγίσκων ών άνέθηκεν Ἀριστόμαχος Ἐμμενίδου· ξύλα δρύινα II. *vide.*

ἘΝ ΤΗΙ ΙΕΡΑΙ

ΝΗΣ[ΩΙ· - - - στέφα-]

[νος] δν άνέθηκαν Καλλώ και Καλλικράτεια(α)· στατός Εύκράτου άνάθεμα· σκάφιον Παταίκου
ανάθεμα· - - - - -

[άν]άθεμα· σκάφιον Σίμου άνάθεμα· σκάφιον Κινέου και Νησ[ιά]δου άνάθεμα· σκάφιον Κορύ-
[τω]νος? ά[νάθεμα· - - - - -]

..μήνου άνάθεμα· φιάλη Σωκράτου άνάθεμα· φιάλη Εύβαίωνος άνάθεμα· φιάλη Γ.Ρ..Σ άνάθεμα,
σκάφ[ιον - - - - -]

75 ...ον άργυρούν· τύποι άργυροί δύο [Μ]έ[ν]ητος άνάθεμα έν ναίσκ[ωι· πη]δάλια και ά[γκυρα]
παλα[ιά - - - - -]

...άδες δύο. *vide.*

vide = 6 lignes.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗ|ΚΕΙ· του έστιατικού .ρ...ε.ταρ.....ιδημ.....εξιδε - - -
- - - - -

[... το]ύτο άπέδωκε Μαντίας· του ξενοκλειδεί[ου -· και του φι]λειταιρε[ίο]υ μ[- - - - -]
- - - - - του νησια?-]

δείου ΗΗΗ· [και] δ άνέθηκε Γοργίας ΓΧΓΗΗΔΔΔ. *vide.*

vide = 2 lignes.

80 ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ κατά συγγραφάς τόκου έπι[δε]κάτο[υ· μηνός - - τώι δεινι
του δεινος του ιερού άργ[υρίου του - - -]

έπι τήι οικίαι [τήι] πρός τώι θεάτρωι ήι γειτονεύει ή οικία ή Ἀντ[ι.....] Πολ...κει...κυ
[- - - - - κατά συγγραφήν τήν παρά -]

[.. κ]ράτει· μηνός Γ[αλα]ξιωνος Ἡδωνι Ἀ[γα]σικλέου(ς) του ιερού άργ[υρίου του] έσ[τιατικού]
..]νης ..κατα- - - - -

έπι τήι οικίαι ήι γ[ειτ]ονεύει ή οικία ή Ἐχεμάντιος και ή Ἐχεκρατίδου και έ[γγ]ύοις Ἀριστοκλεί
[- - - - - μηνός - - - - -]

κωι Ἀγαθάρχου του [ιε]ρού άργυρίου του φιλειταιρείου κατά συγγραφήν τήν παρ' Ἀντιγένει
Κλ- - - - -]

85 [Κ]λειτά[ρχο]υ και ένγύοις Ἀγαθάρχωι Τιμησι[θέου?] δ[ραχμάς] Χ· μηνός Θαργηλιώνος· Κτησω-
νιδ[ηι - - - - -]

- - - - Σωσίλωι δραχμάς ΗΗ· και του ξενοκλειδεί[ου Η έπι τήι οικίαι ή[ι] γειτονεύει ή [οικία
ή - - - - -]

- - - - - μηνός Ἀρτεμισιων[ος· Ἀριστο]βο[?]ύλωι Δημέου δάνειο[ν] τ[ο]υ ιερ[ο]υ άργ[υρίου]υ
[τ]ο[υ] ξε[νοκλειδείου - - - - -]

[έπι ύπο]θήκει τ[ήι ο]ικίαι τήι Ἀριστοβούλου - - - - - Η...ιλλ[ιγ - - - - -]

... Καίκωι Φιλ[ώ]του δάνειον του ιερού άργυρίου .λ[- - - - - έπι
ύποθήκει τήι οικίαι? ήι γειτο-]

90 νεύει ή οικία ή Ἀντιγόνου του Νικολίου...ον Λ[- - - - -]
δάνειον του άργυρίου του ξε-]

[νο]κλειδεί[ου κατά συγγραφήν τήν παρά Δίων[ι? - - - - - μηνός
- - - τώι δεινι - - -]

... δάνειον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου [- - - - - ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι τῇ
 - - - - ἥι γειτονεύει ἡ οἶ-]
 [κία] ἡ Μικύ[θου] καὶ [ἐγ]γύοις Δημο[ίκωι] Ἀπολλ[- - - - -]
 - - - - κατὰ συγγρα-]
 [φὴν τ]ῇν παρὰ Κ- - - - -
 95 [τοῦ ἀργυρί]ου [οῦ] ἀνέ[θη]κε Γοργίας κ[ατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ τῷ δεῖνι - - - - -]
 - - - - στηλ....εν...ο -
 - - - - ει....ειλη -

N. C. A, l. 24 : (κα) omis. — B, l. 8 : Θεροῦ; mais on lit Θέρσου au n. 313, a, l. 47 et au n. 314, B, l. 46; d'autre part, il faut peut-être interpréter Πολυάρχου (τοῦ) Θεροῦ, car on trouve au n. 298, A, l. 56, Πολυάρχου τοῦ Θεροῦ Σαμίου dans la même suite de noms. — L. 10 : ΠΗΤΩΝ. — L. 12, vers la fin : ΛΥΜΑΧΙΔΟΥ. — L. 13 : Τιμομάχας paraît net, quoique au n. 298, A, l. 62 la leçon soit Τιμοφάνους Δηλίου. — L. 19 : ΜΕΝΙΟΣ. Ensuite, après Βούλωνος, Ἀναξιθεμῖς au nominatif; il n'y a pas lieu de corriger Ἀναξιθέμι(ο)ς, car, plus loin, dans les autres listes d'archontes, tous les noms qui suivent Βούλωνος sont également au nominatif : cf. l. 26, 27, 30, 32-34, 36, 37, 40, 43. A la même l., vers la fin, ΤΡΥΤΟΝΙΚΟΣ, l'A omis; il est d'ailleurs singulier de rencontrer ici un nominatif, tous les noms d'épistates étant ailleurs au génitif; le nom même est inconnu aux autres inventaires. — L. 21 : ΘΕΡΩΤΟΥ. — L. 24 : Ἀγκυλίωνος est net, et l'on ne peut penser à Αἰσχυλίωνος, épistate dont le nom figure au n. 313, i, l. 24. — L. 28 : les mots qu'on trouve dans la *rasura* sont gravés en lettres menues et serrées à la place d'autres qui ont été effacés. — L. 29 : dans la restitution j'introduis, non sans hésitation, le nom de Διονύσιος, qui manque dans cette série au n. 298, A, l. 82, seul texte qui se soit conservé intact parmi les passages similaires; mais si Διονύσιος manque également ici, la restitution devient trop courte. — L. 35 : ΡΤΥΣΙΑΕΣΩΣ. — L. 47, 52 : pour les lacunes, cf. les remarques aux N. C. du n. 313, a, l. 81 et suiv., 86. — L. 54 : il ne semble pas qu'on puisse rien retrancher aux restitutions que j'ai introduites dans la lacune; mais il en résulte une ligne d'une longueur excessive; peut-être certains mots avaient-ils été omis par le lapicide, puis rétablis en surcharge dans l'interligne. — L. 55 : δύο(ο), l'o omis. Puis ἐφ' Ἱπποδάμα κ[υμβία] δύο est tout à fait étrange : outre qu'il n'y a aucun archonte connu du nom d'Ἱπποδάμας, les vases dont il s'agit sont indiqués, dans les autres inventaires, comme des offrandes d'Hippodamas lui-même; cf. n. 226, B, l. 24; n. 287, B, l. 142, Ἱπποδάμα κόνδυ καὶ ἄλλο κόνδυ; n. 313, a, l. 89. On ne peut supposer ici qu'une simple erreur de texte. On est surpris également de ne pas rencontrer ici la Μελιτοῦς φιάλη qui, dans les textes parallèles, précède les deux vases d'Hippodamas. — L. 56, 57, Σκυλλίχου, forme confirmée par d'autres exemples : cf. ci-dessous la liste des noms propres (*archontes*); c'est par erreur qu'Homolle donne « Skylacos » dans sa liste d'archontes, *Archives*, p. 106. — L. 62, 63, 65 : à noter les graphies Στρατονίκεα, Νικολάεα, Στη[σι]λέων. — L. 63 : (τοῦ) omis. — L. 65 : ἄρκου, graphie usuelle pour ἄρκτου : cf. n. 442, B, l. 46; van Herwerden, *Lex. suppl.*², s. v. — L. 67 : faut-il accentuer σχαστηριῶν ou σχαστηρίων? on peut rapporter ce

génitif à σχαστηρία ou à σχαστήριον; la première forme est donnée au n. 372, A, l. 110. — L. 73 : ΚΟΡΥ...ΝΟΣ; les quatre premières lettres, que j'ai pointées, sont très incertaines; entre l'Υ (à moins que ce ne soit un Τ) et le Ν, il y a place pour deux ou trois lettres; peut-être Κορύ[τω]νος; cf. n. 346, B, l. 6. — L. 74 : Εὑβαίων; nom connu, cf. *IG*, II, 836, l. 40. Puis ΓΡ...Ξ presque entièrement effacé. — L. 77 : on a le choix entre les deux formes ἑστιάτικοῦ et ἰστιάτικοῦ, toutes deux attestées, mais la première plus fréquente; sur le sens, cf. ci-dessous au commentaire. Les lettres qui suivent sont douteuses. — L. 82 : Ἀ[γα]σικλέου, avec omission du σ. — L. 85 : pour la restitution, cf. peut-être le n. 1179. — L. 91 : Δίων[ι?] douteux, car ce nom manque à l'onomastique délienne.

Les hiéropes Τληπόλεμος et Πολύστρατος (B, l. 57), qui font la transmission de quelques vases, sont en fonctions sous l'archonte Skyllichos (230 av. J.-C.); l'inscription se date donc de Ménéthiades (229), successeur immédiat de Skyllichos : cf. n. 338, Bc, l. 47.

Les vestiges mutilés de la face A se rapportent tous à des paiements pour des travaux effectués et à des achats de matériaux.

B, l. 2-3 : inventaire du temple οὐ τὰ ἐπτά; cf. au n. 313, a, l. 90-92. — L. 4-7 : inventaire du Porinos : cf. *ibid.*, l. 92-95. — L. 7 : κεραμ[ύλλιον]; cf. la note au n. 338, Bc, l. 10.

B, l. 7-14 : catalogue des ἀρχαῖαι φιάλαι; cf. le commentaire au n. 298, A, l. 55-63.

B, l. 14-56 : phiales des Thyestadai-Okyneidai (l. 14-19), des Ptolémées (l. 19-27), du nésiarque Hermias (l. 27-30), d'Antigone Gonatas (l. 30-34), de Stratonice (l. 34-36), de l'Étolien Nicolaos (l. 36-37), de Philétairos de Pergame (l. 37-40), des Mapsichidai (l. 41), de Démétrios II de Macédoine (l. 41-42), de Sopatros? (l. 42-43), enfin de la fondation de Stésiléos (l. 43-56). Cf. le commentaire au n. 287, B, l. 91-144, au n. 298, A, l. 63-107, et au n. 313, a, l. 52-90; puis les n. 297, B, l. 37-62; 314, B, l. 53-98; 338, Bc, l. 48-55. Les listes d'archontes, dans la présente inscription, s'arrêtent d'ordinaire à Philoxénos (231) : l. 30, 32, 33, 34, 36, 37, 40, 43; une fois à Dexiclès (232), l. 26, et sans doute aussi aux l. 22 et 41, où il ne semble pas qu'on ait l'espace pour insérer Philoxénos. La liste des Thyestadai (l. 14-19) ne dépasse pas Anaxithémis II (233); cependant les dernières phiales de la série (l. 19) étaient peut-être désignées par des noms d'épistates. Enfin la liste des στησίλεια comprend le vase consacré sous Skyllichos (230), l. 56; il est singulier que, dans ce passage manquent les archontes de quatre années, de Sosicos à

Skyllichos (234-231) ; figuraient-ils dans la lacune de la l. 55 par suite d'une interversion chronologique ? c'est fort douteux, car une demi-ligne ne suffit pas pour contenir ces quatre noms avec l'énumération des vases. — L. 41 : ἐπὶ Σωσιμάχου, etc. ; cf. n. 298, A, l. 95 et suiv. ; n. 313, a, l. 74 et suiv. — L. 41 et suiv. : les fêtes Δημητρίεια sont déjà mentionnées au n. 316, l. 79 (en 231 av. J.-C.) ; mais cet inventaire-ci est le premier où nous rencontrons la liste des phiales consacrées à l'occasion des fêtes, à partir de l'archonte Timagénès (237) ; la donation de Démétrios II remonte donc sans doute à l'année précédente, 238 : cf. le commentaire au n. 298, A, l. 63-107. L'avènement de Démétrios II est de l'année 239 : Beloch, *Gr. Gesch.*, III, 2, p. 72. — L. 42 et suiv. : série de phiales qui n'apparaissent pas encore dans les inventaires précédents ; on suppléera Εὐτύχου ou Σωπάτρου ; sur les fêtes Εὐτύχεια et Σωπάτρεια, cf. ci-dessous le commentaire à la l. 58. — L. 56 : σκ. ἀσκληπιακόν, c'est-à-dire consacré à Asclépios ; dans les inventaires postérieurs, on rencontre souvent la mention de σκάφια ἐπὶ τοῦ δεῖνα ἄρχοντος, ἱεράζοντος δὲ τῷ Ἀσκληπιῷ (ou τοῦ Ἀσκλη.) τοῦ δεῖνα, par exemple n. 442, B, l. 43 et suiv. ; cf. Th. Homolle, *BCH*, VI, 1882, p. 113.

B, l. 57-58 : phiales de l'année précédente (ἐπὶ Σκυλλίχου), transmises par les hiéropes de cette année-là ; puis, l. 59-65, phiales des mêmes fondations, consacrées sous l'archonte Ménéthalès lui-même. La plupart sont confectionnées par les soins des épistates publics des fêtes (ἐπιστάται), quelques-unes, celles que consacraient les trittyes, par les trictyarches (l. 64) ou par le trésorier (de la trittye ? l. 60). — L. 58 : Πανείων ; cf. la note au n. 312, l. 6 et au n. 313, a, l. 68 et suiv. — Εὐτυχείων ; cf. l. 62 ; fêtes fondées par un certain Eutychos, fils de Philotas, de Chios, qui a aussi été l'objet d'un décret honorifique à Délos : n. 691 = *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 43 ; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 107 et suiv., 114 et suiv. ; le capital destiné à ces fêtes s'appelle le fonds εὐτύχειον ; cf. n. 396, A, l. 30, et *passim* ; la φιάλη Εὐτυχείων est plus tard souvent nommée en même temps que la φ. Φιλαδελφείων, ce qui a fait croire à tort (von Schœffer, *De Deli ins. rebus*, p. 176, n. 98) qu'il s'agissait d'une seule et même fête : cf. Schulhof, *ibid.*, p. 115, n. 2. — Σωπατρείων : cf. l. 63 ; fêtes ainsi nommées d'après un particulier du nom de Sopatros, dont nous ne savons s'il était Délien ou étranger : cf. Schulhof, *ibid.*, p. 107 et suiv. — L. 61 : Ἀντιγονείων Σωτήρια ; cf. n. 298, A, l. 83-88 avec le commentaire.

B, l. 66-69 : inventaire de l'édifice des Andriens et sans doute aussi du θεόρρητος οἶκος, dont le nom a peut-être disparu dans la lacune ; cf. au n. 313, i, l. 13-22. — L. 69-71 : inventaire de l'hiéropoion ; cf. le commentaire au n. 298, A, l. 110 et suiv. et au n. 154, B, l. 1-56. — Στατόν : cf. l. 72 et *passim* ; v. la note au n. 126, l. 12 ; Schulhof, *l. l.*, p. 99 et suiv. — L. 71-76 : inventaire de l'« Ile » ; cf. n. 313, a, l. 76 et suiv., où sont données d'autres références. Comme, dans ce passage, la moitié droite des lignes environ a disparu, il se peut qu'on ait perdu, dans la lacune, la mention d'un autre édifice, car à l'ordinaire l'inventaire de la Νῆσος ne comporte pas autant de lignes ; on ne peut rien décider à cet égard, les donateurs nommés aux l. 73-76 étant inconnus par ailleurs.

A partir de B, l. 77, additions aux comptes. — L. 77-79 : intérêts payés par des débiteurs. — τοῦ ἑστιάτικοῦ : cf. n. 316,

l. 33 et plus loin, B, l. 82 ; la mention est fréquente dans les inscriptions postérieures. J'ai essayé d'expliquer la forme et le sens de ce terme, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 160 et suiv. : il désigne des fonds consacrés à la divinité par quelques donateurs, et dont les intérêts servaient annuellement à la célébration des fêtes et à la confection de vases. Comme ces capitaux étaient déposés au prytanée, sanctuaire d'Hestia, on les désignait par le nom d'ἑστιάτικόν ou ἱστιάτικόν (cf. *N.C.*) dérivé d'Ἔστια ou de la forme ionienne Ἰστίη ; c'est en somme un synonyme du mot πρυτανικόν qu'on trouve dans les textes antérieurs, n. 224, A, l. 9 ; n. 287, A, l. 14. On distingue, d'après leur origine, entre les capitaux qui ont cette affectation, τὸ ξενοκλειδεῖον, τὸ φιλεταίρειον, τὸ γοργίειον, etc. — L. 78 : ξενοκλειδεῖ[ου] ; cf. la note au n. 288, l. 8 ; ci-dessous, l. 86, 87, 90 et suiv. ; [φι]λεταίρε[ι]ου : le mot dérive probablement de Philétairos de Pergame ; cf. ci-dessous, l. 84 et n. 224, A, l. 4 avec la note. — L. 79 : Γοργίας (Σωσίλου) ; cf. ci-dessous, l. 95. C'est ici la première mention des fonds consacrés par Gorgias, qui a donné son nom aux φιάλαι γοργίειοι ; cf. le commentaire au n. 124, l. 68 et suiv. — L. 80-97 : prêts consentis ; sur les formules, cf. mes remarques, art. cité, p. 129 et suiv.

Archontes.

Σκύλλιχος (B, l. 56, 57), a. 230 : cf. n. 124, l. 57, 66 ; n. 125, l. 12 ; n. 356 *bis*, A, l. 46.

Sur les autres archontes qui figurent dans les listes, cf. l'Appendice à la fin des comptes.

Hiéropes.

Πολύστρατος et Τληπόλεμος (Ξενοχάριος) (B, l. 57), a. 230 : cf. n. 316, l. 10.

Prêtre d'Asclépios.

Ξένων (II) Πι. (B, l. 56) : cf. la liste des *garants* au n. 287, A, l. 169 ; ajouter n. 298, A, l. 200 ; cf. aussi n. 347, l. 7. Sur la famille, n. 290, l. 133 (liste des *garants*).

Épistates des fêtes.

Ἀντίγονος Ἀντι. (B, l. 60) : caution, n. 363, l. 42 ; n. 366, A, l. 106.

Ἀριστόφίλος Μνη. (B, l. 59) : caution, n. 287, A, l. 29.

Βούλων Τύν. (B, l. 63-64) : fermier de domaine et garant, n. 287, A, l. 29, 139, 179 ; auteur de décret et député, n. 664, l. 1-2 ; n. 665, l. 1-2, 26 ; n. 1053, l. 2, 12, 25. Son fils Τύννων Βού., n. 355, l. 3, 15.

Σῆμος (I) Κοσ. (B, l. 61) : débiteur, n. 338, A, l. 16 ; n. 366, A, l. 125 ; n. 369, l. 39 ; puis ses héritiers, n. 372, A, l. 184 ; lui-même fut une autre fois épistate, n. 346, B, l. 11 ; président d'assemblée, n. 693, l. 20 : cf. *ad loc.* Le père Κοσμιάδης (I) Σή. chorège, n. 110, l. 9 ; le fils Κοσμιάδης (II) Σή., hiérope en 198, archonte en 197, trictyarche, débiteur, cf. n. 365, l. 18 ; son petit-fils Σῆμος (II) Κ., sitône, n. 442, A, l. 102.

Σωσίπολις Ἀρι. (B, l. 63) : cf. n. 298, B, l. 9 (liste des *garants*).

Bien qu'il y ait dans ce texte (B, l. 80-97) bien des noms de *débiteurs* et de *cautions*, on n'en voit pas qui puisse avec certitude être identifié avec d'autres personnages.

321. Musée de Délos, inv. Γ 313. Fragment opisthographe de marbre blanc, brisé de partout. H. 0^m,13 ; L. 0^m,10 ; Ép. 0^m,095. Trouvé en 1904 au Nord-Est du téménos d'Apollon. Lettres de même aspect que celles du n. 320. Publié par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 68, n. 16. Revu en 1909.

A

- |μηνός - - ὦνο|ς· χοῖρ|ος τὸ ἱερόν καθάρασθαι| -
 - ΓΗΗΙΙΙΙC· σ -
 - ΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμ|ούς| -
 - ς ΙΙΙΙ· στεφανώμ|ατα| -
 5 - ν διαλέξαντ|ι|-
 - |στ|εφανώματα -
 - ΗΗ· εἰς θυσία|ν| -
 - |Καὶ τάδε ἀνήλwται κατὰ νόμου|ς καὶ ψηφίσμα|τα τοῦ δήμου| -
 - |νεωκόρwι εἰς? Ἀσ|κληπιεῖον -
 10 - [Ἀρισ?]τοκρίτωι Γ -
 - |ἄ|γαλμάτω|ν| -
 - εἰς Ῥήνε|ιαν| -
 - ς Κλεαρχ -
 - ς καὶ βας -

B

- | | | |
|-------------------|---|--------------|
| - ἀ λκου τοῦ Ξ - | 5 | - ΔΓΗΗ· τα - |
| vide. | | vide. |
| - ς ΗΗΗΗΠ - | | - ταλε - |
| - ιδήμου Αἰ - | | - νει - |
| - οἱ ἐπ' Εὐθ - | | - υδ - |

N.C. A, l. 5 : **ΝΑΙΑΛΕΞΑΝ** Sch., qui pourtant a indiqué en note la vraie leçon ; le mot διαλέξαντι se retrouve au n. 372, A, l. 94 ; cf. le commentaire *ad loc.* — B, l. 7 :

ΜΕΙ Sch.
 A et B : comptes.

322. Musée de Délos, inv. Γ 395. Petit éclat de marbre blanc. H. 0^m,073 ; L. 0^m,07. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,005. Copié par moi en 1908.

- αι Φιλ -
 - ρη.ιουρ -
 - ἄμαξα|ν| -
 - ς τήν δε -
 5 - εικεiliπ -
 - τοῦ εἰκο -
 - οι.ε -

323. Musée de Délos, inv. Γ 163 α, β. Deux fragments, aujourd'hui recollés, de marbre blanc ; le bord gauche intact. H. 0^m,48 ; L. max. 0^m,23 ; Ép. (incompl.) 0^m,03. Surface très rongée. Lettres de 0^m,005, de même forme qu'au n. 316. Trouvés par Homolle et mentionnés parmi d'autres fragments *Archives*, p. 113, n. LVIII. Copiés par moi en 1907.

- α - - -
 ... ουνα -
 ... ους δύο, μνᾶς -
 δρύινον ε -
 5 δύο πτ[ελέ]ινα καὶ δ[ρύινα?] -
 τᾶ ρΔΔΔΔ!!!! .. γρα -
 τὸ γε..... ου ΗΙ -
 σ ... καὶ Φιλίνοι... ΠΙ -
 τὸ πρὸς τ[ο]ῖ Ἀρτ[ε]μισίοι -
 10 ικράτου[ς] δραχμα[ῖ] -
 .α ΓΙΙ Πυθ..... μην -
 Γ ἐπὶ τῇ οἰκίαι τῇ Πωι -
 ΔΓ· [Βί?]ωνι Χαρίλα ΑΙΛΧΙΝΓΡΑ -
 δου καὶ Πειθάρχου? καὶ Εὐόρκοι? -
 15 ωι - - (env. 15 l.) - - κυρισ -
vide = 2 lignes.
 .η- - - - -
 .λλ..λι..σ - - - - - ατ -
 [... τ]ῶν οἰκημάτων ἃ ἦν Ἀναξ[ι] -
 ὑπὲρ τοῦ πατ[ρ]ὸς Διδύμ[ου] τοῦ Αἰτω[λοῦ] - - - - - Ἐξη-]
 20 κεςτίδης. ΔΓΓΙΙΙ· Σ[ῶσι]ς? Ἑρμ -
 Πολύβου κ(λ)ηρονόμοι ΗΗΤ· Δημέας. σ[- - (longue lacune) - - Πο-]
 λύστρατος Τιμοθέμιδος Α[- - - - - Ἀρ-]
 κεφῶν Δημόλυτου ΓΗΗΙΙ· Μαντ[ί]θεος? - - - τῆς ἐγγύης ἥς ἡγ-]
 γυήσατο Ἀρκέοντα· ΔΓΓΙΙΙΤ -
 25 ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ΗΗΗ· ψ -
 καὶ εἰς ἐγγύην [- - - - - Δη-]
 μέας Ἀντιγόνου τὸν ἐπὶ...κ -
 μωνος ΔΔΔΓ· Φε(ρε)κλείδης -
 καὶ ἄλλας Ἀ· Ἀντίγονος Τ[ελεσαρχίδου] ου Τ[ηλεμνήστου] -
 30 καὶ Παρμενίων ὑπὲρ τοῦ πατ[ρ]ὸς -
 Διογένης ὑπὲρ Μαισιᾶ(δου)? Δ -
 - - - δ-
 β - - - - -
 .. μετονει...ωι -
 35 Μοιραγένης αψε -
 ... ΙΙ...νος -
 Ἀρχεδάμα [κληρονόμοι?] -
 κληρονόμοι -
 Ἐπαρχίς Θεω[ρύλου?] -
 40 σθένου καὶ Ἰε[ρο] -
 ουλε -
 Φίλλιος τοῦ Δ[ιαίτου?] κληρονόμοι] -
 [////////////////////]
vide = 2 lignes.
 ΗΓΓ· δευ -
 45 ἔραι κλ -
 .νε -
 ατα -
 .ΙC -

N. C. L. 8, 9 : Φιλῖνοι, Ἀρτεμισιοί ; sur la graphie -οι, cf. la note au n. 290, l. 103 (*N. C.*) — L. 12 fin : Πωι, lecture douteuse ; on ne voit pas à quelle maison ces lettres conviendraient. — L. 13 : [Βι]ωνι est restitué en raison de l'étendue de la lacune, mais on ne connaît pas de Β. Χαρίλα. A la fin de la ligne, la transcription est très incertaine : (κ)ατὰ συνγραφῆν, dont l'idée peut venir, paraît très improbable. — L. 14 et 15 : lectures douteuses. — L. 20 : ΚΕΞΤΙΔ Hiller, d'après l'estampage. — L. 21 : ΚΗΡΟΝ. — L. 28 : ΦΕΚΛΕΙΔΗΣ. — L. 30 : lecture amendée par Hiller. — L. 31 : on doit écrire Μαισιά(δου), car après l'Α il y a un signe de ponctuation.

Les l. 1-10 paraissent relatives à des dépenses ; puis l. 11-15 à des prêts, car à la l. 12 ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ équivaut sans doute à ἐπὶ ὑποθήκῃ τ. ο. (Haussoullier) : cf. n. 298, A, l. 186 et suiv. ; n. 365, l. 17-22 : etc. — L. 18-42 : intérêts versés par des débiteurs.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος Τ. (l. 29) : pour le patronymique, v. n. 346, A, l. 5 et n. 354, l. 12 et 14.

Ἀρκέων (l. 24) : le même ? n. 338, Aa, l. 15.

Ἀρχεδάμας (l. 37) : peut-être Ἀ. Κησικλέους ; cf. la liste des fermiers des domaines au n. 287 (A, l. 162) ; ses héritiers, n. 290, l. 19.

[Δη]μέας Ἀντι. (l. 26-27) : cf. n. 366, A, l. 38, 40-41 ; n. 406, B, l. 40 ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XIX, 1916, p. 227, s. v. Déméas III A, et 228, s. v. Déméas IV.

Μαντ[ίθεος] (l. 23) : cf. peut-être n. 290, l. 34.

Μοιραγένης (l. 35) : cf. au n. 291 d, l. 37, 40, s. v.

Πολύστρατος Τιμο. (l. 21-22) : caution, n. 287, A, l. 29.

Φίλλης Δ[ιαίου] (l. 42) : caution, n. 287, A, l. 167 ; précédemment archonte : cf. n. 109, l. 1 ; auteur d'un décret, n. 680, l. 2.

Indéterminé.

Φιλῖνος (l. 8) : cf. n. 318, l. 6.

324. Musée de Délos, inv. Γ 162. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord droit est intact ; brisé sur les autres côtés. H. 0^m,29 ; L. 0^m,12 ; Ép. (incompl.) 0^m,02-3. Lettres de 0^m,005, de même type qu'au n. 320. Trouvé par Th. Homolle en 1880 ; copié par lui et mentionné, avec d'autres morceaux, *Archives*, p. 133, n. LVIII. Relu par moi en 1907.

- κ -
- ἔλαιον -
- [Ξ]ύλα ἐπὶ β[ω]μοῦς |
| καὶ εἰς ἱεροπόιον - - - - -]· ΠC· ξύλα, πεύ[κη]
; - ς · Ϝ· Ϟ· ϟ· ξύλα με-
| λείνα ? - - - - - ἐπὶ βωμοῦς [κ]αὶ ἱε[ρο]πόιον
- [λευκωμάτων δύο ? ὥστε ταῖς σ[υ]γγραφαῖς · Ϟ· ϟ·
- [παρὰ ταμιῶν - - εἰς ἄθλα Η· τοῦ]το κατηθλήσα-
[μεν μετὰ τοῦ ἄρχοντος καὶ γυμνασιάρχου· τῶι δεῖνι -] ἄσαντι καὶ στή-
10 [σαντι - - - - -] εἰς θυσίαν τῇι
- ς · Δ· ξύλων εἰς
- [σκ ?]αφείων εἰς ΠΥ|-
- ς ὥστε τὴν μί-
[σθωσιν ? - - - - -] ΔΔ· Δεξι[κ]ράτε[ι]
15 - [κ]αὶ εἰς ἐσθήτα
- [Δη]μολύτωι · Ϟ· Δ· .ει-
- [στή]λην · ΗΗ· ξύλο[ν]
- ι · Ϟ· ϟ· τῶι τὴν δε-
- [εἰς ἱερὰ τεῖ Ε]ἰλειθυίει ξύλ[α]
20 [ἐν τεῖ παλαιίστραι ? - - - - - Πτολε]μαίοις ΟΣΕΔΩΚ.
- [συντελ]έσαντι δὲ ἀπ[έ]-
[δομεν τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -· -·] τὰς θ[υρ]ίδας ἐπὶ
- [ἔδομ]εν κελεύοντο[ς]
[ἀρχιτέκτονος - - - τὸν τοῖχον ? τὸν διάμ]εσον [τ]ῶν οἰκῶν ὧ[ν]
25 - καὶ τὰ ξύλινα ἐρ-
[γολαβήσαντι - - - - - ἐν τῶι τοῦ Π]ουλυδάμαντο[ς]
- [συντελέσ]αντι δὲ ἀπέδο-
[μεν τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -· - τῶι δεῖνι ἐ]ργολαβήσαντι
- [τὴν κρήνην τὴ]ν Μινώϊαν ἐπ. .

30

- [ἔδομεν τήν - -] δόσιν ·Ρ· Κριτοδήμ[ωι]
 - [ἔδομεν τήν πρώ]την δόσιν ·Ρ·...

Comptes de dépenses. — L. 7 : le prix inscrit invite à la restitution d'après le n. 287, A, l. 71. — L. 8-9 : cf. la note au n. 316, l. 114. — L. 16 : ΡΔ. C'est le salaire ordinaire des logistes; cf. n. 203, A, l. 63 avec la note. — L. 17 : [στή]λην. On ne voit pas de restitution plus probable; elle s'autorise aussi du mot ξόλον qui suit : cf. IG XI, 2, add., note au n. 145, l. 45; le prix indiquerait une très grande stèle : cf. n. 290, l. 137, avec le commentaire (N.C.). — L. 19-20 : cf.

n. 287, A, l. 84. — L. 20 : la pierre porte la trace d'une correction; peut-être faut-il supposer [βασιλεὺς Πτολε]μαῖος [ἐπ]έδωκε[ε] (Hiller). — L. 26 : Πουλυδάμαντος; cf. la note au n. 290, l. 154-156. — L. 29 : Μινώϊαν; v. les références indiquées au n. 144, A, l. 92; sur l'aménagement de cette Fontaine, cf. *Explor. archéol. de Délos*, fasc. V (F. Courby), *Le Portique d'Antigone*, p. 103-119.

325. Musée de Délos, inv. Γ 304. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord droit est intact; mais il manque aussi quelques lettres à la fin des lignes. H. 0^m,185; L. 0^m,115; Ép. (incompl.) 0^m,05. Lettres grêles de 0^m,005, du même type qu'au n. 316. Trouvé par Th. Homolle en 1880 et copié par lui; revu en 1908.

	- ΙΙΙΑ -
	- υιων -
	- ν δόσιν - - - -
	- [Κρι?]τοδήμω[ι - - -]
5	- [ἔδομεν τήν πρώ]την δόσιν - - -]
	- ν εἴκοσι ε- - -
	- οἰκοδομίας - - -
	- [ἔδομεν τήν πρώ]την δόσιν· Ι- - -
	- [ἔδομεν τήν πρ]ώτην δόσιν· Δ..
10	- συντελέσ[αντι]
	- ΙΙΙΙ· κελεύο[ντος]
	[ἄρχιτέκτονος - (longue lacune) -] καὶ τοῦ ἀρχιτέ[κτο-
	[νος - - - - -] ετ ...εγγ- - - -

L. 4 : [Κρι?]τοδήμωι; cf. n. 324, l. 30.

326. Musée de Délos, inv. Γ 396. Marbre jauni par le feu; le bord de droite intact. H. 0^m,115; L. 0^m,09; Ép. (incompl.) 0^m,015. Lettres presque effacées, de 0^m,007. Trouvé par Am. Hauvette en 1881. Copié par moi en 1908.

327. Musée de Délos, inv. Γ 398. Marbre jauni par le feu; le bord de droite intact. H. = L. 0^m,07; Ép. (incompl.) 0^m,017. Même écriture qu'au n. 326. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

	- ιτιν		- τὰς διε....
	- στ.		- ηι.λ - - -
	- ΛΛΙΑ		- \ΛΛΝ - -
	- τ.		- αν / - - -
5	- ειτα	5	- λη - - -
	- ιελε		- αρ - - -
	- ευε		- ς Ι' - - -
	- ΓΙ.		
	- ν ΙΙ		
10	- η.		

328. Musée de Délos, inv. Γ 379. Éclat de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0^m,15; L. 0^m,115; Ép. (incompl.) 0^m,043. Lettres du même type qu'au n. 316. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

vide.

- [Καὶ τάδε δάνεια ἐδανείσα]μεν [τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου] -
 - ν ἢ οἰκ[ία] -
 - [κ]ρατίδο[υ] -
 - [κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην] παρὰ Πυθ -
 5 - [ο]υ Ἑρακλε -
 - [ἐπὶ ὑποθήκῃ τῇ οἰκίᾳ? ἢ γειτονεύει ἡ οἰκία?] -
 - μου Ἀρησιῶ[νος] -
 - [κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ τῷ δεινί] -
 - [κατὰ συγγ]ραφὴν τὴν κειμένην παρὰ τῷ δεινί] -
 10 - [δανείου ἱστιατικοῦ] τοῦ εἰς τὰ Χερσ[ονήσια] -
 - [κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Εὐδ] -
 - χάρου ΚΡΙΤΟΞΑ -
 - ΟΙΙΑΙΙΑΝ^Α -

Liste des prêts. — L. 10 : Χερσ[ονήσια] ; cf. n. 353, B, l. 44 et suiv. (commentaire.)

329. Musée de Délos, inv. Γ 357. Fragment, brisé de partout, de marbre blanc. H. 0^m,45 ; L. 0^m,41 ; Ép. (incompl.) 0^m,055. Lettres très usées. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par moi en 1908.

- -
 - μειλ -
 - τοσι -
 - τα. γε -
 5 - δρος ἐ πρ -
 - ιεν -
vide?

330. Musée de Délos, inv. Γ 428. Marbre bleuâtre, dont le bord s'est conservé à gauche. H. 0^m,248 ; L. max. 0^m,423 ; Ép. 0^m,09. Lettres de 0^m,005, presque entièrement effacées, qui rappellent l'écriture des n. 331, 333, 348-350. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par moi en 1908.

... ἐκίου -
 φιλ -
 ουκ -
 ... ἐλος φ -
 5 [Πουλ|υδάμα|ντος] -
 ... γλυ.η -
 ///////////////
 2 lignes détruites.
 ... ωιαμε -
 ... υ -
 ... τ -
 10 ... αλ.... υ.σε -
 υκαρ -

.... ελ... ΙΚΛΛΗ -
 ... αδες ἦν ΛΙΙΙΓ -
vide.
 [ΕΝ Τ|ΕΙ ΙΕΡΑΙ ΝΗΣ|ΩΙ] -
 15 ... μου ἀνάθημ[α] -
 ... ν .. ησ -
 - - - - αλη -
 ... ιγε.κησαναλ -
 - - - -
vide.
 20 [Καὶ] ἐπὶ τῆς ἡμε|τέρας ἀρχῆς -
 τὸν υ -

Partie d'inventaire dans un état de conservation tel qu'il est impossible d'en tirer quelque indication. On voit seulement qu'à la l. 14 commençait l'inventaire de la ἱερὰ Νῆσος

(cf. n. 343, α, l. 76, avec les références), et qu'aux l. 20 et suiv. on donnait la liste des phiales consacrées dans l'année.

331. Musée de Délos, inv. Γ 393. Marbre blanc, brisé de partout. H. 0^m,085 ; L. 0^m,07 ; Ép. (incompl.) 0^m,033. Lettres de 0^m,006, du même type qu'au n. 330. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

/

- αι· δακτ[υλι] -
 - ἄλλη ἐπ' Ᾱ -
 - ανίου ἄν[άθημα?] -
 5 - ου τοῦ Θε -
 - [κηρ?]υκείου -
 - [ο]υ ἄν[άθημα?]
 - λ -

332. Musée de Délos, inv. Γ 394. Marbre blanc. H. 0^m,07 ; L. 0^m,05 ; Ép. (incompl.) 0^m,01. Même écriture qu'au n. 331, mais l'intervalle entre les lignes est plus grand. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- λέου καὶ -
 - Ἀντιγόνου -
 - [Πτ]ολεμαῖα ε -
 - ων []ρι []
 5 - νίωνος τ -
vide.

333. Musée de Délos, inv. Γ 404. Marbre bleuâtre, le bord de gauche intact, mais le début des lignes manque. H. 0^m,11 ; L. 0^m,14 ; Ép. (incompl.) 0^m,07. Lettres de même type que dans les n. 330-332, 348-350. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par moi en 1908.

- ιε -
 - ιων -
 - ου καὶ τ -
 - [Ἀ]πόλλων -
 5 - λου τ -

334. Musée de Délos, inv. Γ 497 α, β. Deux fragments de marbre blanc aujourd'hui recollés. H. 0^m,22 ; L. 0^m,10 ; Ép. max. (incompl.) 0^m,042. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,0055 du même type qu'au n. 316. Copié par moi en 1907.

a

- οτα
 - οι.ν
 - ἐπι.λ.
 - ει.ν.τ.
 5 - [ἐπι Δ]ωριέως
 - ιει.ν.ολ
 - α...
 - [ἐπι] Τιμαγένο[υς]
 - θε
 10 - ωι -

b

- θεμ -
 - ονος -
 - Φιλο -
 - γρυλεο -
 15 - [ἐπι Φι?]λοξέν[ου?]
 - άτου -
 - τα όν -
 - ν.ιλ -
 - σλ -
 20 - παλ -
 - ιο -

335. Musée de Délos, inv. Γ 498. Deux fragments, aujourd'hui recollés, de marbre bleuâtre. H. 0^m,07 ; L. 0^m,115 ; Ép. 0^m,035. Provenance inconnue. Lettres de 0^m,006. Copiés par moi en 1907. — V. le texte p. 100.

336. Musée de Délos, in. Γ 80. Éclat de marbre blanc, brisé de partout. H. 0^m,075 ; L. 0^m,065 ; Ép. (incompl.) 0^m,015. Trouvé en 1906 au Sud du téménos d'Apollon. Lettres de 0^m,005, assez négligées. Copie de E. Schulhof. Mentionné BCH, XXXV, 1911, p. 34, n. 9. — V. le texte p. 100.

336 - υ -
 - [φ]ιαλῶν -
 - [φ]ιάλη λε[ία] -
 - ἔχοντ[α] -
 υ - [β]ασιλέ[ως] -
 - ὀλκ[ῆ] -
 - ὀλκ[ῆ] -

- Ι · Λ -
 - [Λε]ωμυθ[ου?] -
 - ΓΔ · Αιν -
 - [Μεν?]εκρατο[υς] -
 5 - [Μει]λιχίδο[υ] -
 - η ἐπι -

des Thyestadai : cf. n. 298, A, l. 63 et suiv. (commentaire).

[illegible]

- - - - - ου ΗΔΔ· Ἀντώνιος ὑπ[έρ] τῆς οἰκίας τῆς Φωκαϊέω[ς -]· Δημέας Σωσιδήμου
... ΗΠCT· Εἰρηναί[ο]ς Παντέλου ΔF· Πόλυβος ὑπέρ Τι- - -
- 10 [- - - - - Πόλυβος K]αλλιδίκου ὑπέρ τοῦ πάππου ΗIII· Διογένης ὑπέρ Ἀ[ρ]ιστοδίκου Η· Ὀστακος
ὑπέρ τῆς οἰκίας τῆς Γοργ[ο]ῦς ΔC· καὶ ὑπέρ τῶν ἀνδρῶνων ΔΗ - -
[- - - - - Κα]λλιδίκος ΔΔ· Δίαίτο[ς] καὶ Ἀγόραλλος ὑπέρ Εὐθυπό[λιο]ς τὸ ἐπιβάλλον τῆς
ἐγγύης FHHIIIC· Σωσίλος ὑπέρ τοῦ πατρὸς Θεαίου ΔI· Πόλυβος τῆς [ἐγγύης?]
[ὑπέρ τῆς οἰκίας ἣ ἦν τῶ]ν Ἀρισ[τ]οβούλου παιδίων Η· Παρμενίων Διοδότου ΔΔΔ· κ[αί] ἄλλας Δ·
καὶ ὑπέρ τοῦ πατρὸς FΔΔI· ἄλλας ΔFHH· καὶ ὑπέρ τοῦ πατρὸς καὶ Βίωνος τῆς [ἐγγύ-]
[ης ἣς ἡγγύησαντο Βίωνα? τὸ ἐ]πιβά[λ]λον αὐτοῖς ΗII· Ἀριστοκλῆς ὑπέρ τῶν Ἀπη[μά]ντου τοῦ
Φίλωνος κληρονόμων τῶι δανείωι [////] ὧι ἐδα[νε]ίσατο Ἀπήμαντος ἐπὶ τῇ οἰκίαι FΔ·
- - - - - F· Λυσίξεν[ο]ς ὑπέρ Τελέσωνος ΔΔΔ· [//////////] Βωληκράτης
καὶ Τηλέμνηστος ὑπέρ τοῦ πατρὸς ΔΔΔ· Φᾶνος Διοδότου ὑπέ[ρ]
- 15 [Ἀρκέοντος τῆς ἐγγύης ἣς ἡγγ]υή[σ]ατο Ἀρκέον[τ]α τὸ ἐπιβάλλον αὐτοῖ[ς] ΗIIII· Ἀ[ρ]κιλέυς?,
Θυμίας, Παρμενίων, Εὐδημος ὑπέρ Πυθο[κ]λέους τῆς ἐγγύης ΗΗFΔΔFHHIT· *vide*.
[ὁ δεῖνα ὑπέρ τοῦ δεῖνος τῆς ἐγ]γύης Δ· Κόνων Δ· Σῆμος Κοσμι[άδ]ου ΔΔΔ. *vide*.

vide = *env. 3 lignes*.

- [ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναίωνος·] χοῖρος τὸ [ιε]ρόν καθάρασθαι ΗIII· ξύλα, πεύκ[η],
κληματίς III· στεφανώματα ἐπ[ί] βωμούς καὶ (ι)εροπόιον FHH· ξύλα ἐπὶ βωμοῦ[ς]
[καὶ ιεροπόιον, τάλαντα -, τιμὴ -]· τοῖς ἀπ[ε]νεῖκασι III· ἄνθρακες ΔΗ· εἰς [τὴν] θυσίαν τῶι
Ἀπόλλωνι καὶ τῇ [Ἀρτ]έμιδι καὶ τῇ Λητώι ΔΔΔF· λιβανωτὸς ΗII[I]·
[- - - - - ἐλ]αίου χοεῖς ΓIII· τιμὴ Δ[IIII]· πέτευρον ταῖς διε[γ]γυήσεσιν IIC·
χάρτου III· εἰς ἱερισμόν Δ· Κτησισθένης τοὺς θησαυροὺς ἀνο[ί]-
- 20 [Ξαντι ΗΗ?· ἐργάταις τὸ ἱερόν ἀνακα]θάρσ[ι]ν ΗIII· Μένω[νι] τοὺς στεφάνους π[λέ]ξαντι ἐπὶ τὰ
πρόπυλα καὶ τ[οῦ]ς βωμούς ΗΗ· ἐνλυχνίων ΗΗ· σχ[οι]νίου εἰς πα-
[λαίστραν -· κλειδὸς εἰς τὸν οἶκον τὸ]ν νεώροφον I· κ[α]ί χελωνίου IIII· [//////////]
ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερόν καθάραι ΗΗ· πεύκη, κ[λ]ηματίδες I[I]·
[στεφανώματα ἐπὶ βωμούς καὶ ιεροπό]ιον ..· ξύλα ἐπὶ βωμούς καὶ ιεροπόιον, τ[άλ]αντα ΔΔ,
τιμὴ ΔΔF· ἄνθρα[κ]ες ΔΗ· ἐλαίου χο[ε]ῖς ΓIII, τιμ[ή] ΔIIII· Ἀπολλωνί[ο]ις
[δάφναι καὶ μυρρίναι ἐπὶ βωμούς -]· λαμπ[άδ]ες τῶι [χ]ορῶι ΗIII· ῥυμοί, κληματίδες IIII·
Πτολεμαίων τῶι χορῶι λαμπάδες ΗII· ῥυμοί, κληματίδες II·
[Δημητριείων τῶι χορῶι λαμπάδες -]· ῥυμοί, κληματίδες III· Ἀντιγονείων τῶι χορῶι λαμπάδες
ΗIII· ῥυμοί, κληματίδες III· Πτολεμαίων τῶι χορῶι λαμπά-
- 25 [δες -· ῥυμοί, κληματίδες IIII· [//////////] [//////////] *vide*. [Γ]αλαξιῶν[ος· χοῖρος τὸ ἱερό]ν
καθάρασθαι ΗII· πεύκη, κληματίδες II· στεφανώματα ἐπὶ βωμούς καὶ [ί]ε-
[ροπόιον -· ξύλα ἐπὶ βωμούς καὶ ε]ἰς ιεροπό[ι]ον, τάλ[αντ]α ΔΓIII, τιμ[ή] ΔFHH· τοῖς ἀπ[ε]-
νένκασι III· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖς ΓI, τιμὴ FHH· χοῖ[ρο]ς τὸ Ἀρτε-
[μίσιον καθάρασθαι -· πεύκη, κληματίδες III· ε]ἰς κόσμησιν τοῦ Ἀρτε[μ]ισίου μ[ύ]ρον F·
σπόγγοι I· ν[ί]τ[ρ]ον III· ἐλαίου λευκοῦ εἰς Ἀρτεμίσιον καὶ τὸν
- - - - - ληνος καὶ χελώνιον τὸν Δηλίω[ν οἶκον .·] τὸν τρύφακτον τοῦ Ἀ[ρτ]εμισίου
χελώνιον ΚΛΙΔΑ [////] N Διονυσίωι
[- - - - - Ἀ]ρτίμαι FIII· [//////////] *vide*. [Ἀρτ]εμισιῶνος· χοῖρος τὸ
ἱερ[όν] καθάρασ[θ]αι ΗΠC· πεύκη, κληματίς IIC· *vide*.
- 30 [στεφανώματα ἐπὶ βωμούς καὶ εἰς] ιεροπόιον ΗI· ξύλα ἐπὶ βωμούς κα[ὶ] ιεροπόιον, τάλαντα ΔΓIII,
[τιμὴ ΔFHH· ἀπενεῖκασι III· ἐλαίου χοεῖς ΓI, F]HH· ἄνθρα-
[κες -· λαμπάδες εἰς τὸν χορὸν Ἀρτ]εμισίοις ΗΗ· [ῥ]υμοί, κληματίδες IIII· *vide*. εἰς τὸν
χορὸν [B]ρι[τομ]α[ρ]τίοις [λαμ]πάδες ΗΗ· ῥυμοί, κληματίδες IIII· χοῖρος τὸ ἱερόν τὸ

- [- - καθάρασθαι -· πεύκη, κλημα?]τίς [...· λ]αμπάδες εἰς τὸν χο[ρὸν Φιλοκ?]λείους ΗΗΙΙΙ·
 ῥυμοί, κληματίδες ΙΙΙ· λιβανωτὸς ΙΙΙ· ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ Ἱνω-
 [ποῦ - - - - -] ἰσκρ [... ε]ἰς τὸν θεὸν Η· κεφαλὴ *vide.* - - *vide.* Ταργηλιῶνος·
 χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΗ· πεύκη,
 [κληματίδες -· στεφανώματα] ἐπὶ βωμ[οῦ]ς καὶ εἰς ἱεροπόιον Ι· ξύλ[α ἐπὶ β]ωμούς καὶ εἰς
 ἱεροπόιον, τάλαντα ΔΓΙΙΙ, τιμὴ ΔΓΗΗ· ἀπενεῖκας ΙΙΙ·
 35 - - - - - ΙΙ· τοῖς χη[σ]ῖν κριθῶν *vide.* Η· εἰς ἐπὶ[κρασιν τ]οῖς Διοσκούροις ΔΓ· ΙΙΙΙΙΙΙΙ
 Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρα-
 [σθαι -· πεύκη, κληματίδες ΙΙΙ]· στεφανώμ[ατα] ἐπὶ βωμούς καὶ ἱεροπό[ιον -· ξ]ύλων τάλ[αν]τα
 ΔΓΙ, τιμὴ ΔΓΗ· ἄνθρακες ΓΗΗ· ἀπενεῖκας ΙΙΙ· ἐλαίου
 [χοεῖς - - - - -]α...σθαι ...ες ΙΙΙ· τοῖς ἐκκαθάρ[ασι τὸ φρ]έαρ τὸ ἐν παλαίστραι ΗΗ·
 σχοινίου εἰς παλαίστραν ΗΗ· *vide.*
vide. Ἑκατον[βαιῶνος]· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρα[σθαι] *vide.* ΗΗΙΙΙ· πεύκη,
 κληματίς ΙΙ· στεφανώματα ἐπὶ βωμούς καὶ ἱερο-
 [πόιον -· ξύλων τάλαντα ΔΓΙΙΙ, τ]ιμὴ ΔΓΗΗ· ἀπα[γαγοῦ]σι ΙΙΙ· ἄνθρακες [-· - - ἐλ]αίου
 χοεῖς ΙΙΙΙΙ, ΓΗ· ἀνακαθάρσιν τοὺς οἴκους ΗΗΙ· πίσεως παρὰ
 40 [τοῦ δεινὸς μετρηταὶ ὀκτώ, ὃ μετρ]ητῆς ΔΗΗ· τ[ιμὴ Η]ΔΗ· τοῖς ἀπε[νεῖκας] ΙΙΙ· Πρωταγόραι
 κρίσαντι τὸν Κερατῶνα καὶ τὰ λοιπὰ ὅσα κρίεται Δ·
 [λαμπάδες τῷ χορῷ τοῖς] Ἀφροδισίοις [-· ῥυμοί, κ]ληματίδες Ι· [χορεῖα] ΓΗΗ· λαμπάδες τῷ
 χορῷ τῶν Σωτηρίων ΗΗ· ῥ[υ]μοί, κληματίδες ΙΙΙ·
 - - - - - -αι ἐπικοσμήσ[αντι τὸ] ἄγαλμ[α] τῆς Ἀφρο[δίτης - -]ς καὶ πέταλα Ι· ΙΙΙΙΙΙΙΙ
ΙΙΙΙΙΙΙΙ Μεταγειτονιῶνος· χοῖρος
 [τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - -· πεύκη], κληματίς ΙΙΙ· σ[τεφανώματα] ἐπὶ βωμού[ς καὶ ἱερο]πόιον Ι·
 ξύλα ἐπὶ βωμούς καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα ΔΔ, τιμὴ ΔΔ·
 [ἀπενεῖκας -· ἄνθρακες -· ἐ]λαίου χοεῖς ΙΙΙΙ - - - - -· Παιδεῖαι χρ[ί]σαντι τ[οὺς] βωμούς
 τοὺς ἐν τῷ Θεσμοφορίῳ ΔΓ· χοῖρος κ[α]θάρ[ασθαι τ]ὸ Θεσμ[ο-]
 45 [φόριον - -· ταῖς ἱερείαι]ς εἰς τὴν Ἥραν [εἰς κόσμησιν τοῦ ἀγάλμ]ατος ΗΗ· λ - (8 l.) - ΙΙ·
 Ἐ[χ]εκρατίδης χελώνια ἐπιθέντι ἐπὶ τὰς θύρας τοῦ Ἀρτ[ε-]
 [μισίου - - - - -]κιον *vide.* [Βουφονιῶνος]
 χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΗ· πεύκη, κληματίδες Ι -·
 [στεφανώματα ἐπὶ βωμούς καὶ] ἱεροπόιον Ι· ξύλ[α ἐπὶ βωμούς καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα -, τιμὴ -·
 ἀπενεῖ]κας ΙΙΙ· ἄνθρακες ΓΗΗ· ἐλαίου χοεῖς ΓΙΙΙ, ΓΗΗ·
 [*vide?* Ἀπατο]υριῶνος· χ[οῖρος] τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύκη, κλημα-
 τίδες -· στεφανώ[ματα] ἐπὶ βωμούς καὶ ἱεροπόιον ΙΙ· ξύλ[α]
 [ἐπὶ βωμούς καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα] ΔΔ, τιμὴ ΔΔΓ - - - - -νο- - - - -· *vide.*
ΙΙΙΙΙΙΙΙ *vide.* Ἀρησιῶνος· χοῖρος
 50 [τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - -· πεύκη, κλημ]ατίδ[ες -· στεφαν]ώ[μα]τ[α] ἐπὶ βωμούς καὶ εἰς
 ἱεροπόιον -· ξύλα ἐπὶ βωμ[οῦ]ς καὶ ἱερο[πόιον, τάλαντα ΔΓ,
 [τιμὴ ΔΓ· - - - - - ἄνθρα]κες ΓΗ· - - - εἰς τ- - - - -
 ἐνοικοδομή-
 [σαντι - - - - -·] *vide.* Προσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερό[ν καθάρασθαι] -
 - - - - - ξύλα ἐπὶ [β]ωμούς καὶ εἰς ἱεροπό[ον], τάλ[αντα -, τιμὴ] -
 [- - - - - ταῖς διεγγυήσεσι? καὶ ταῖς σ]υγγραφα[ῖς π]έτευρα Ι· εἰς θυ[σίαν τῇ Εἰλειθυίαι
 τὴν γενομένην ἐν τῇ παλαίστραι] -
 55 ΙΙΙΙΙ

vide = env. 4 lignes.

[ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ· [ἐλ]αίον ε[ἰς] παλαίστραν Γ· εἰ -

- [///////] ἄγαλμα τῶ[ι] Δ[ιονύ]σ[ωι] ΔΔΔ· Διονυσίωι κατ[ασκ]ευάσαντι
 Δ· Νίκωνι [γράψαντι - -· τοῖς τὸμ μόλυβ-]
 [δον? ἐνεΐκασιν εἰς τὴν ἄμαξα]ν καὶ ἄπενεΐκασιν -· ἄγαλμα ἐνεΐκασιν ΗΗ [- - - -· εἰς] κόσμησιν
 τοῦ ἀγάλματο[ς] -
 [- - - - - Δή]μη[τρ]ι εἰς θυσίαν [ῦς ἐγ]κύμων ΔΔ[Η]ΙΙ· δελ[φάκιον] καθαρὸν
 τῇι Κόρηι ΔΔ· τ[ῶι Δ]ιὶ τῶ[ι Εὐ]βουλεῖ δελφάκιον καθαρὸν] -
 60 - - - - - ς Γ· εἰς τροφήν ταῖ[ς ἱε]ρεΐαις] ἐπὶ τὸ Θεσμοφόριον - Γ· εἰς
 κόσμη[σιν] ταῖς ἱερε[ῖαις] -
 - παλαίστραν Καλλ- - - - -σκου - - - - -ι κατ ...ρου ἐνεβαλο -
 - κάδου μισθὸν - - - - - -λ....ρω, τὴν
 - ξύλον εἰς δι -
 - ἰον ΔΓ -
- vide.* *b* *vide.*
- 65 - [νεωκόρῳ τοῦ Ἀσκληπι]οῦ [εἰς] τὸν ἐνιαυτὸν ΗΔΔ· Σίμῳι καὶ Ἀνδροσθ[ένει ..] ΗΗ -
 - Δ - -οφύλακι ΗΔΔ· Ἀμπιθέμῳ εἰς Νῆσον νεωκ[όρῳι Η]ΔΔ· *vide.*
 - [ὑπηρέτει? τῶι δεῖνι ΗΔ]Δ· καὶ εἰς ἐσθῆτα ΔΓΗΗ· Πάπῳι παλαιστροφύλα[κι ΗΔ]Δ· καὶ
 εἰς [ἐσθῆτα ΔΓΗΗ·] -
 - [γραμματεῖ τῶι δεῖνι] ΓΔΔΔ· Τηλεμνήστῳι ἱεροκήρυκι ΓΔ· λογισταῖς [Φα]νοδίκῳι καὶ -
 - εἰς Ποσίδεια *vide.* ΓΗ. *vide.*
vide.
- 70 [ΤΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ ψηφισαμέ]νου τοῦ δήμου, παρόντος ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν Σι -
 - ΙΙ δραχμῶν ΗΓΔΓΗΗ· ἐγγύους καταστήσαντι ἔδομεν τὴν
 [πρώτην δόσιν] -
 - ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος καὶ ἐπ[ι]μελητῶν -
 - ἐγγύους καταστήσαντι ἔδομεν τὴ[ν π]ρώτην δόσ[ιν] -
 - [τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος] κελεύοντος καὶ ἐπιμελητῶν ..ΔΔΓΓ· Ἰσοδ[ίκῳι] -
 75 - [τῆς οἰ]κίας ἣ καλεῖται Ἐφέσου τῇ[ν θύρ?]αν δραχ[μῶν] -
 - [συντελ]έσα[ν]τι τὸ ἔργον καὶ ἀπομετ[ρήσ]αντι ὄργυ[ας] -
 - τῶν τοίχων τῶν πλινθίνων ἔργο[λα]βήσαντ[ι] Σ -
 - [ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κ]ελεύοντος ΔΔΔΔΗΗΙΙ· Κυδῶρῳι [ἐργ]ολαβήσαν[τι] -
 - [τῶν ὑπ]ερῶν καὶ τοῦ ἱπνῶνος χ.... διακέσασθ[αι] -
 80 - [τὸ δὲ λοιπὸν συντ]ελέσαντι καὶ ἀπομετρήσ[αντι] ὄργ[υ]ας ΔΙΙΙC
 κ[ελεύοντος ἀρχιτέκτονος] -
 - νον ξύλον παρ' Ἀμφικλέους ΓΓΙ· ξύλον -
 - [σαν]τι καὶ κατασκευάσαντι τὰ [..... Σ]ωτηρίχῳι δ -
 - ἔδομεν ΔΓΗΗΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπ[όν]... κατασ[?]κευάσαντ[ι] -
 85 - [τοῦ Ε]ἰλειθυαίου τὴν ὑπολαμπ[άδα]σαι δραχ[μῶν] ΔΔΔ -
 - [συντ]ελέσαντι τὸ ἔργον ἔδομε[ν ἀρχιτέκ]τονος κελεύ[οντος] -
 - ς εἰς τὴν ὑπολαμπάδα τ[ὴν ἐν τῶι Εἰ]λειθυεῖωι τ -
 - [ἔδο]μεν ἀρχιτέκτονος κελ[εύοντος κα]ὶ ἐπιμελ[ητῶν] -
 - αἰον ΓΔΓΗΗΙΙ ἔδομεν τ[ὴν πρώτην δό]σιν Δ -
 - Καλλιφάνει Ἰσοδίκου ἐ[ργολαβήσαν]τι στε[γάσαι] -
 90 - [τῶι θυ]ρέτρῳι τῶι αὐλείῳι - - - -]ναρα -
 - [ἔδο]μεν τὴν πρώτην [δόσιν - - καὶ] τὴν [δευτέραν?] -
 - [κελεύοντος ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμε]λητ[ῶν ...]ΔΓΗΗΙΙ - - - - -
 - ρος / -
 - ὑτ -

c

- ΔΙC -
 - ΗΔΔ· Σ -
 - [ἀρχιτέκτονος κελεύοντος καὶ ἐπιμελ]ητῶν ΠΔΔΔΔ -
 - [τὴν πρώτην? δόσ]ιν ἔδομεν ἀρχι[τέκτονος κελεύοντος] -
 5 - [πρὸς ἡ]λίου δυσμᾶς -
 - ΔΔ· τὸ δὲ λο[ιπὸν ἀπέδομεν] -
 - [ἀπομετρησαμένου ὀργυᾶς] ἔνδεκα -
 - ν ΔΡΓ· κ -
 - - - \ -
 10 - ραλε -
 - [ἀρχιτέκ]τονος [κελεύοντος] -
 - ρου..ουσι -
 - Γ μνᾶς ΙΙΙΙ ξ -
 - ΗΒΩΝΑ καὶ το -
 15 - [ἀρχιτέκτονος κελεύοντος καὶ ἐ]πιμελητῶν -
 - ΥΠΟΚΕΧΙΛΙΟ -
 - ΥΛΑΣΑΙ τὰ β -
 - [ἀρχιτέκτονος κελε]ύοντος Δ· α -
 - ΙΑΞΩΝΑΑΙ -
 20 - ΤΛΥΛΥΤΕΛΕ -
 - [ἀνενε]χθὲν εἰς το -
 - [συντελέσ]αντι καὶ ἀπο[μετρήσαντι] -
 - [ἀρχιτέκτονος κελε]ύοντος ΓΛ -
 - ἱας καὶ χε -
 25 - καθᾶραι -
 - [συντελέσα?]ντι τὸ [λοιπὸν ἀπέδομεν?] -

d

- - -
 - εντι -
 - [δ]ὲ παρέχον[τι] -
 - [σ]αντι τῷ εὐο -
 5 - [τὸ] θύρωμα ΩΡΑ -
 - [συντελέσαντι δὲ τὸ λοιπὸν ἔδομεν ἀρχιτέ]κτονος κελεύοντος] -

vide = env. 3 lignes.

- [ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τ]οῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· [μ]ηνὸς Ποσιδεῶνος· τῇ πόλ[ει] -
 [- - - - - καὶ] προδανεισταῖς Φ[ά]νωι Ξενοτίμου, Πολυξέν[ωι] -
vide. μηνό[ς] Ποσιδεῶνος· ἱερομβρότῳ ἱε[ρομβρότου] -
 10 [- ἐπὶ ὑποθήκηι - - - καὶ] ἐπὶ τοῖς ἄλλοις το[ῖς] ὑπάρχουσιν ἱερομβρότῳ π[ᾶσι] καὶ ἐγγύοις] -
 - [Ἀπολλοδώ]ρωι Ἀμνου· *vide.* Ἀνδρόλαι Εὐκλείδου ΔΙ [- ἐπὶ ὑποθήκηι] -
 - [καὶ ἐπὶ τοῖς ἄ]λλοις τοῖς ὑπάρχουσιν Ἀνδρόλαι πᾶσι καὶ ἐγγ[ύοις] -
 - [Πο]λύβωι Καλλι[δίκου], Παρμε[νίω]νι Διοδότου -
 - τεμ -
 13 - Ι' -

B

a

- υ -

- σιμε? -

- χι....ς προ....α ἄστατ[ο] -

- αι ἄστατο[ι· ἄσ]τατος· ὄρμος λ[ογχω]τός, λονχί[ων· - ἄετ]ὸς ἀργυρ[οῦς

δ]ιαπεπτωκώς -

5 [- - - - - πέ]ταλα ἄστ[ατα·] ζώϊδια ἀργυρᾶ δύο, ἐπιγραφὴ· Κλεινώ ..ινέτου Ἀπόλλ[ωνι,
Ἀρ]τέμ[ιδι] εὐχὴν -[γέρανος ἀργυρᾶ, ὀλκή] ΧΧΧΠΗΗΗΠΔ· ἐν τῇ κιβωτῶι [μῆλ]α ἐπίχρυσα Δ[ΔΔΔ]· καὶ
γρυπὸς [κεφαλῇ] -

....ΛΞΚΙΚΙΑ [δ]ύο καὶ φωκαῖς· χρυσοῖ ΔΔΠΙΠΙ· τούτων ἀλεξάνδρειοι ΔΔΠΙ, φιλίππειοι [ΠΙ·] -

[π]αντοδαποῦ σὺν χαλκῶι ΠΔΔΠΙ· ἐγ κ[ιβ]ωτίωι ἐνώϊδια χρυσᾶ? δύο, ὀλκή .ΗΗ· ἐξ-

[ἄσ]τατος· χρυσίου παντοδαποῦ ὀλκή ΗΗΗΔΔΠ· ἐν κιβωτίωι ἐλεφαντίν[ωι χ]ρυσ[ι]οῦ παντοδαποῦ
[ὀλκή - - - - - δακτύ-]10 [λ]ι[οι Π]Ι· τούτων χαλκοῖ δύο· ὀλκή ΠΗΠΙ· ἄ[λ]λος ἐρώ[τιον ἔχω]ν, ὀλκή ΗΗ· ἄ[λλος σ]φραγίδ[α
ἔχων, ὀλκή ΗΗ·] -[σφρ]αγίδες χρυσένδετοι Π, ὀλκή ΠΗΠΙ· [ἄ]λλη [- - - - - δακτύλιος
χρυσοῦς ἐπίσημον ἔ-]

[χ]ων Ἀθηνᾶν, ὀλκή ΗΗ· δαρεικοῖ ΠΠΙ· ἄλλο χ[ρυσίον παντοδαπόν] -

. ΔΠΗΗ· ἐν κ[ιβ]ω[τί]ωι πέταλα χρυσᾶ, ὀλκή Ι -

[κ]αὶ ἐν λιβανωτίδι λιθίνῃ διχρυσον καὶ χ[ρυσούν?] -

15 [ὀ]λκή ΠΗΗΗ· vide. ὄρμος τῆς Ἐριφύλης ἐπ[ὶ φοινικίδος ἄστατος· - - - - -
φιάλη χρυσόκλυστος ἐπ' ἀρχιθεώρου]

Πολυαράτου· ἄλλη φιάλη ἐμ πλινθεί[ωι] -

[ἀ]νάθημα· ἄλλη φιάλη ἦν ἀνέθηκ[ε] -

Στρατονίκης ἐπιδούσ[ης] -

φιάλη Δηλιάδων ἀν[άθημα] -

- - - - -

b

- λκ -

- ιων -

- ἐπὶ λίν[ου] -

- ἐπιγραφὴ -

5 - [Ἀρτ]έμιδι Δηλῖαι -

- [Ἀρτέ]μιδι Δηλῖηι, ὀλκ[ή] -

- α ἀργυρᾶ, ἄγει στα[θμόν] -

- [φιάλη ἐμ] πλινθείωι, ἐπιγρα[φή] -

- [ἀν]άθημα Ἀλθαιμένους -

10 - [τύπος? χρυσοῦς ἄστατος πρὸς ξύλωι κ]αὶ δράκων ἄστατος· ὄρμ[ος] -

- [δ]ιαπεπτωκώς, ἄστατ[ος·] -

- [Ἀρ]τέμ[ιδι] εὐχὴν, ἄστ[ατος·] -

- λη....ωι· ὀβολοὶ ὀρχομέ[νιοι ΗΗΗΠΔΔΔΠΙΠΙ·] -

- χεν[....] δρ]αχμὴ καρυστί[α·] -

15 - ου· δακ[τύλιος] χρυσοῦς ἐπιγρ[αφὴν ἔχων?] -

- ΠΗ[.....] σφρα]γίς φωσφόριον ἐ[πίσημον ἔχουσα] -

- [σφραγίς χρυσίωι ἐνδεδεμένη ἔχουσα ἐπίσημο]ν τραγέ[λαφον,] ὀλκή [Π]· κύλινδρος -

- [δακτύλιοι? ἀργυ]ροῖ· ΔΠ· χ[ρυσ]ένδετοι, ὀλκή ΠΗ -

- [κλάσ]ματα ἀπὸ στεφάν[ων] -

20 - λοι, [ὀλκ]ή? ΗΔΔΔΔΠ· [κ]αὶ ἀργυ[ρ] -

- δλ[κ]ή ΗΗ· χύμα χρυσο[ύ]ν, δλκή ΔΓΗΗ· κ -
 - ρίου· φιάλη ἐμ πλινθείωι ι...λ.ω -
 - [φιάλη Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου] Θράσυμάχου· ἄλλη φιά[λη] ἐμ πλ[ινθείωι] -
 - [ἄλλαι φιάλαι δύο Ἀπολλοδώρου νησιάρχου· ἄ[λλ]αι φιάλ[αι] -
 25 - Ι· ἄλλη Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθ[εώ]ρου Ἀγησ[άνδρου] -
 - σικράτου· ἄλλη φιά[λη] Λυσικράτου -
 - [ἄλλη φιάλη] τῆς Νικοδρόμ[ου] -
 - [φιάλαι δύο ἃς ἀνέθηκε]ν βασιλίσσα [Στρατονίκη] -
 - [ποτήριον λεῖον διάλιθον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλα βασ]ιλέως Θευδ[ώρου, δλκή ΗΔ·] -
 30 - ς *vide.* ΓΔΔΔΙΙΙΙ -
 - [κα]ί ψήγματα τ -
 - [ρ]υμός, μναῖ -
 - [φ]ιάλιον -

c

- ε.
 - [π]οτήρι[α] -
 - [ἡδυπ]οτίδες !!!· χε[λι]δόνειοι Γ· ὁ εἷς κ[αί] δέκατος ρυμός] -
vide = 2 lignes.
 [ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλαι ἐμ πλινθείοις - - - - -] εἰου· φιάλαι τρεῖς ἐμ πλινθείοις,
 [Στρατονίκης ἀνάθημα·] -
 5 - [φιάλη ἐμ πλινθείωι ἐγ' Ῥόδου, ἀρχιθεώρου Σιμί[ωνος·] -
 [φιάλη, ἀνάθημα τῆς Ἀλεξανδρέων π]όλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου Θεοφίλου· -
 - [φιάλη, ἀνάθημα θεωρῶν τῶν ἀποσταλέντων παρὰ βασιλέως] Πτολεμαίου, ἀρχι-
 θεώρου Στράτω[νος·] -
 [- φιάλη ὑπὸ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως ἐπ' ἀρχιθ[εώ]ρου Ποσει-
 δίππου· φιάλη Δ[ηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος] -
 10 - [φιάλη, ἀνάθημα ὑπὲρ βασιλέως Πτολεμαίου, *etc.* -, ἐπ' ἀρχιθεώ]ρου Φιλ[ό]κτα·
 κεράμιον ἀργυροῦ[ν] χῖον Νουμηνίου ἀνάθημα.]

vide.

- [ΑΙΔΕ ΦΙΑΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· - - - - -]ς ἄθλον ἐγ' Δήλου, Ἐχεκράτης ..χ -
 - [Παυ]σανίου, Ἐλικάνδρου, Δηλίων ἀνάθ[ημα] -
 - [Πάθων] Τήνιος, Θάλλου τ[ο]ῦ Θεομβρότου ἀνάθ[ημα] -
 - [Ἀναξιδᾶ]μα Σαμίου, Νάξιοι [Ἀ]π[ό]λλωνι, Πρηξι[μένου] -
 15 - Δηλίων ἄθλον τῶν [ἄ]θλων τῶν ἐγ' Δήλου] -
 - [Κλ]εῖνίου Κείου, Ἱπποτάδεω ἀνάθημα -
 - [Εὐκλέος καὶ Τιμησαρ]έτης, τῶν παίδων τῶ[ν] Μανδρον[ίκου] -
vide. Φιάλ[αι] ἃς ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ

- ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων]
 [Φιλίου καὶ Ἀριστοκρίτου, Ποσειδίκου, Κλεοστράτου, Γλαυκιάδου, Χάρμου, Ὑψ]οκλέος, Μενε-
 κράτους, Σω[σι]μάχ[ου], Φίλλιδος, Τηλεμνήστου· φιάλιον τρικτυαρχούντος]
 20 [Ἀριστοκλέους τὸ αὐτοῦ μέρος· ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλ]λίμου, ἐπὶ Μειλιχίδου,
 ἄλλη ἐπὶ [Μ]ειλ[ι]χίδου, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπίνου, ἄλλη]
 [ἐφ' Ἐλπίνου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀ]ρτυσίλεω, ἄλλη ἐπ'
 Ἀρτυσίλε[ω], Βάδρου, ἄλλη ἐπὶ Βάδρου, - - -]
 [- - - - - Εἰδοκρίτου, ἄλ]λη ἐπ' Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, ἄλλη
 ἐ[πὶ] Ξενοκράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων]

[Αὐτοσθένου, Μενεκράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχ]εδάμα· ἄλλη τρικτυαρχούντων
 Ἀν[δροθάλους, Ἀριστείδου· Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀκριδίωνος·]
 [σκάφιον ἐπ' Ἀγαθάρχου, Δωριέως· ἄλλη τρικτυαρχούντων Χαρικλείδου,] Ἐλπίνου· ἐπὶ Τιμαγένους,
 ἐπὶ Μέννιος, ἐ[πὶ Βούλωνος, ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Δεξικλέους, ἐπὶ Φιλοξέ-]
 25 [νου, ἐπὶ Σκυλλίχου, ἐπὶ Μενεθάλου, ἐπ' Ἀμφοτεροῦ, ἐπὶ Λυκάδου, ἐπὶ] Πολύβου, ἐπ' Ἀνέκτου.
vide. ἄλλη ἐ[πὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς, ἐπὶ Τιμοξένου?]

[Φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντ]ων Σωσιμάχου,
 Τηλεμνήστου, Με[ι]λιχ[ίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Πολύβου, Ἀρχεδάμα,]
 [Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντι]χάρου, Πάχητος,
 Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, [Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένους, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος,]
 [Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθ]είδου, Ἀκριδίων[ος],
 Ἀγαθάρχου, Δωριέ[ω]ς, Τι[μαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις,]
 [Δεξικλῆς, Φιλόξενος· - - - - - ἄλλη ἐ]πιστατούντος [Μν]ησ[ι]μάχου· ἄλλη
 [ἐπ]ιστ[ατούντος - - - - -]
 30 - - - - - ἄ[λλη ἐπιστατ]ούντος Ξέν[ων]ος· ἄ[λλη ἐπιστα-
 τούντος - - - - -]
 [- - - - - Σκυλλίχου, Μενεθάλους, Ἀμφοτ]εροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκ-
 [του]. *vide.*

Φιά[λαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρ-]
 [χόντων Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκρ]άτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους,
 Ἀγ[κιθ]είδου, Ἀκριδ[ι]ώνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένους, Μέννιος, Σωσί-]
 [κου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξενος, Σκυλλίχος, Με]νεθάλης, Ἀμφοτερός,
 Λυκάδης, Πόλυ[βος, Ἀν]εκτ[ος]. *vide?*
 Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόν-]
 [τος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Μαντιθέου, Ξενοκρ]άτου, Διονυσίου, Ὀρθο-
 κλέους, Ἀγκιθείδου, [Ἀκριδ]ίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Βούλωνος, Ἀνα-]
 35 [ξιθέμιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτ]εροῦ, Λυκάδου, Πολύβου,
 Ἀνέκτου. 

Ἄλλα[ι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΕΡΜΙΟΥ]
 [ΑΡΣΙΝΟΗ ΦΙΛΑΔΕΛΦΩΙ, ἐπ' ἀρχόντων Μειλιχίδου, Ἐχεμ]άντιος, Προκλέους, Πολύβου,
 Ἀρχεδάμ[α, Ἐλπί]νου, Θα[ρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντι-]
 [χάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσί]λεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου,
 Πα[ρμεν]ίωνος, Εἰ[δοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου?, Ὀρθο-]
 [κλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγέν]ου, Μέννιος, Σωσίκου,
 Βούλωνος, Ἀνα[ξιθέ]μιδος, Δεξ[ικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλους, Ἀμφοτεροῦ,]
 [Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου. *vide.*

Ἄλλαι φιάλαι Δ[η]λιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ
 Α[Ν]ΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' [ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βά-]
 40 [δρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διο]νυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδου,
 Ἀκρ[ιδ]ίω[ν]ος, Ἀγαθάρ[χου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βού-]
 [λωνος, Ἀναξιθέμιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου,] Μενεθάλου, Ἀμφοτεροῦ, Λυκάδου,
 Πόλυ[βου, Ἀνέκτου. *vide?*

[Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ]
 [ΣΩΤΗΡΙΑ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέου]ς, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος,
 Ἀγαθάρ[χου, Δ]ωριέως, Τιμα[γένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξιθέ-]
 [μιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμ]φοτεροῦ, Λυκάδου, Πολύβου,
 Ἀνέκτου. *vide.*

Ἄλλαι φιά[λαι ἃς ἀνέθηκεν ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ]
 [ΠΑΝΙ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκ]ιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγα-

θάρχου, Δωρ[ιέως,] Τιμαγένο[υ, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξιθέμιδος, Δεξικλέους,]
45 [Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτεροῦ, Λυκάδο]υ, Πολύβου, Ἀνέκτου, Τιμο-
ξένου. *vide.*

Ἀ[λλαι φιά]λα[ι Δ]ηλ[ιάδων, χορεῖα ἐπιδούσης ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΤΡΑ-]
[ΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου,] Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος,
Εἰδ[οκρίτ]ου, Μαν[τ]ιθέ[ου, Ξενοκράτου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκρι-]
[δίωνος, Ἀγαθάρχου, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Ἀνα]ξιθέμιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου,
Σκ[υλλ]ίχου, Μεν[εθάλου, Ἀμφοτεροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου,]
[Τιμοξένου. *vide.*

Ἀλλαι φιάλαι ΜΑΨΙΧΙΔΩΝ, ἀπαρχή] Ἀπόλλωνι, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίων[ος,
Ἀγαθάρ]χου, Δω[ριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξιθέ-]
[μιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτ]ε[ροῦ, Λυκάδου, Πολύβου,
Ἀνέκτου.

Ἀλλαι φιά[λαι - - - - -].

50 [Ἀλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ Ἀπ]όλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ, ἐπὶ
ΤΙΜΣΙΚ [..., Ἀρ]χία, Βάδρου, Π[αρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Ὀρ-]
[θοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τι]μαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βού-
λωνος, [Ἀν]αξιθέμιδος, Δεξ[ικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτε-]
[ροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου. *vide.*

Ἀλλαι φιάλα[ι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΦΙΛΕ[ΤΑΙ]ΡΟΥ,
ἐπ' ἀρχόντων Ἐ[λπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου,
Ἀντιχάρου,]

[Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω,] Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμε-
νί[ωνος, Εἰδοκρί]του, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκρι-]
[δίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου,] Βούλωνος, Ἀναξιθέμιδος,
[Δεξικλέους, Φιλοξένου, *etc.* - - - - -]

55

- - στ - -

d

- .ΛΙΙΣ -

- κοντος -

- ΔΙΜΙ -

N. C. Aa, l. 2 : on lit distinctement ΑΛΛΟΝ, qui invite à restituer [τὸ ἐπιθ]άλλον; mais on attendrait ensuite le datif αὐτῷ. — L. 8, milieu : ΑΝΥΛΟΣ; on peut transcrire [Φ]ανύλος sans corriger en [Φ]άνυλ(λ)ον, car la première forme est également attestée ailleurs : n. 113, l. 24; n. 372, A, l. 183. — L. 15 : pour le premier nombre, on peut hésiter entre ΗΙΙΙ et ΓΙΙΙ; ΙΙΙ est très net et ne doit pas être interprété ΗΗ. — L. 17 vers la fin : ΚΑΙΕΡΟΓ. — L. 18 : les graphies ἀπενεῖκασι (cf. a, l. 30, 34, 36) et ἀπενένκασι (a, l. 26) alternent. Λητῶν : cf. n. 298, A, l. 76 avec la remarque dans les N. C. — L. 26 : τιμ[ὴ] ΔΡΗΗ; la restitution s'autorise des l. 30, 34, 36, 43, où le talent de bois coûte 1 dr., mais à la l. 22, le prix est un peu plus élevé, peut-être aussi à la l. 49. — L. 28, début : doit-on entendre ληνός? le mot désigne une cuve ou un bassin; mais ce sens se concilie mal avec χελώνιον qui suit. D'ailleurs la ligne entière est d'une explication très malaisée. Dans la lacune, il semble qu'on doive restituer οἶκον : n. 203, B, l. 99; n. 372, A, l. 162;

après quoi, il n'y a guère place que pour 2 lettres; mais ni ἐπ[ὶ] ni κα[ὶ] ne sont satisfaisants. Après Ἀ[ρτ]εμισίου, peut-être doit-on lire une seconde fois le mot χελώνιον, bien que les premières lettres soient presque effacées. Enfin ΚΛΙΔΑ ou ΚΛΙΣΑ : κλ(ε)ῖδα ou κλ(ε)ῖσα(ι)? — L. 29 : [Ἀ]ρτίμαι est douteux. — L. 30 : Π[Ι, Γ]ΗΗ; la restitution est faite d'après la l. 22, où le conge d'huile vaut 1 dr. 2 ob.; mais à la l. 47 on trouve un prix un peu moindre. — La l. 31 paraît un peu plus longue, en typographie, que les autres, parce que les mots en *rasura* sont gravés en caractères extrêmement menus. — L. 33 : κεφαλὴ doit annoncer le total de la dépense pour le mois Artémision; cf., par exemple, n. 290, l. 47 et suiv.; mais cette indication est ici tout à fait étrange, car le total mensuel n'est donné pour aucun des autres mois. — L. 39 : ΙΙΙC; on notera que le signe usuel de la demi-obole, C, est employé ici pour le demi-conge; de même, l. 80, il sert pour la demi-orgye. — L. 40 : le métrète de poix étant payé 14 dr., on peut hésiter entre deux restitutions :

μετρηται τρεῖς, puis τ[ιμή· ΔΔΔ]ΔΗ, et μ. δκτώ, puis τ[ιμή· Η]ΔΗ. Cette dernière paraît plus probable en raison du prix de 10 dr. payé à l'ouvrier (même l., fin), qui serait excessif pour 3 mètres, si l'on compare le salaire usuel pour ce genre de [travail : cf. par exemple n. 287, A, l. 66; n. 372, A, l. 85; etc. — L. 41 : [χορεία]; le mot est indiqué par le n. 290, l. 83. — ῥυ(μοί) est écrit par abréviation PY. — L. 57 : [γράφαντι] est probable, car Nicon est connu comme peintre, n. 366, A, l. 27. Pour la restitution de la fin de la l. et du commencement de la suivante, cf. n. 316, l. 19 et la note au n. 372, A, l. 101. — L. 63 : peut-être εἰς δι[κελλαν]; cf. n. 159, A, l. 57. — L. 65 : la restitution se fonde et sur le montant du salaire et sur le génitif en — ου; cf. n. 290, l. 106. — L. 65-66 : les fragments *a* et *b* ne se touchent en aucun point, et l'intervalle entre eux peut être plus étendu que je ne l'ai admis; mais il est sûr que le fragment *b* se place à cet endroit de l'inscription, et de telle sorte que les lignes se continuent de l'un à l'autre, car les salaires payés aux employés figurent très souvent à la suite des dépenses mensuelles. — *Ab*, l. 67 : Πάπωι; même nom n. 316, l. 117; peut-être doit-on écrire Πάπ(π)ωι. — L. 75 : [θύρ]αν suffit à la lacune, mais reste douteux. — B. Haussoullier pense à [γωνί]αν, car Isodicos (l. 74) est un maçon : n. 287, A, l. 103; toutefois l'indication n'est pas probante, car il se peut que dans la lacune, qui est étendue, ait figuré le nom d'un autre ouvrier. — L. 78 : Κυδῶρωι; la lecture est nette; cf. Pape-Benseler, s. v. Κύτωρος. — L. 84 : [Ε]λειθυαίου; mais à la ligne 86 on lit [Ε]λειθυαίωι. — *Ac*, l. 7 : restitution de B. Haussoullier. — L. 14-20 : lectures très incertaines. — *Ba*, l. 5 : après Κλεινώ, [Κλεα]νέτου, que me propose Th. Reinach, paraît trop long pour la lacune. — *Ba*, l. 7 : ΛΕΚΙΚΙΑ; cf. n. 295, l. 16 et n. 298, A, l. 152. — *Bb*, l. 5 et 6 : on ne s'étonnera pas de voir alterner les formes Δηλία et Δηλίη, le lapicide ayant dû transcrire fidèlement la suscription des offrandes. — L. 26, début : ΣΙΚΡΑΤΟΥ ou ΞΙΚΡ; le nom est inconnu dans cette série d'offrandes. — *Bc*, l. 4, début : εἶου, lettres empruntées à la copie de Th. Homolle et aujourd'hui disparues; elles paraissent douteuses, car elles ne répondent à rien dans les autres inventaires du Porinos. — L. 11 : Ἐχεκράτης; ce nom est au génitif dans tous les textes similaires. On ne suppléera pas ensuite [Λεω]χ[αρίδου], car il n'y a entre le Σ et le Χ que la place pour deux lettres. — L. 13, début : il semble qu'on doive restituer [Πάθων] bien qu'ailleurs on rencontre le génitif Πάθωνος Τηνίου. — L. 21-22 : on ne voit pas comment remplir la lacune tout entière. Entre Ἀρτυσίλεω et Βάδρου manquent les noms de Sosisthénès et d'Archias, puis entre Βάδρου et Εἰδοκρίτου celui de Parménion; ces trois noms ne doivent pas être introduits ici, car on ne les rencontre nulle part dans la série des Thyestadai; d'ailleurs, si on les insérait, on n'obtiendrait pas la longueur voulue des lignes. Peut-être la liste comprenait-elle des phiales désignées par des trictyarques, ou bien une portion du texte avait-elle été effacée. — L. 22 fin-23 : les restitutions donnent un texte un peu trop court pour la longueur normale des lignes; mais la comparaison avec les autres inventaires démontre qu'il n'y a rien de plus à ajouter. — L. 25 fin : pour la restitution, cf. plus loin, en tête du commentaire, la discussion sur la date. — L. 29-31 : le catalogue comprenait sept phiales avec des noms d'épis-

tates, plus une huitième οὔτε ἄρχοντα ἔχουσα οὔτε ἐπιστάτην; mais comme l'ordre varie avec les textes, mieux vaut s'abstenir de toute restitution. — L. 33 : à partir d'Ἀναξίθεμις les noms sont au nominatif après les génitifs, comme au n. 320, B, l. 19, 26, 27 et suiv. — L. 35 fin-36 : je restitue simplement Ἀρσινόηι Φιλαδέλφωι en omettant Ἀπόλλωνι Ἀρτέμίδι Λητοῖ (cf. n. 313, *a*, l. 64; n. 320, B, l. 27-28) afin de ne pas excéder la longueur normale de la ligne. — L. 37 : on ne sait s'il faut insérer Διονυσίου; cf. la remarque au n. 320, B, l. 29; dans les deux textes, la place est suffisante. — L. 45 : Τιμοξένου. Nom que ne donne pas la copie d'Homolle, et que j'ai déchiffré; je crois utile d'en faire la remarque, parce que la série d'archontes qui est constituée par ces listes ne dépasse pas Anectos (225) dans les *Archives* (p. 53 avec la note 4, 58 et suiv., 106); Homolle fait suivre Anectos par Polystratos, qui en réalité est postérieur de deux ans; cf. *BCH*, XL, 1916, p. 332 et suiv. — L. 49, fin : la série annoncée par ἄλλαι φιάλαι ne doit pas être celle de Nicolaos, dont je pense que le début est à la l. suivante; mais on ne voit pas quels sont les vases qui figuraient à la fin de cette l. 49; peut-être y avait-il là quelque addition au catalogue des Μαψιχίδαί, comprenant des phiales consacrées sous les derniers archontes. — L. 50, vers le milieu : ΕΓΙΤΙΜΣΙΚ est singulier et ne présente aucun sens, mais il m'est impossible de déchiffrer autre chose, notamment ἐπὶ Τιμ(ο)ξέν[ου], qui est paléographiquement assez voisin, mais qui, au surplus, ne serait pas à sa place. Tout ce passage paraît brouillé; on attend ici sans aucun doute la tête de série des phiales de Nicolaos; tous les inventaires de ces phiales débutent par ἐπ' ἄρχ. Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, etc.; ici, les lettres qui subsistent ne s'accordent pas avec ce texte, et la place manque pour ces trois noms; on ne peut donc supposer qu'une erreur du lapicide. — L. 52 fin-53 : les noms d'archontes sont fournis par les inventaires parallèles; mais en les rétablissant tous, on obtient, je ne sais pour quelle raison, des lignes un peu trop longues.

Les catalogues de phiales annuelles (*Bc*, l. 18-55) se terminent pour la plupart avec l'archonte Anectos (a. 225) : l. 25, 31, 35, 41, 43, 49; probablement aussi l. 33 et 52. Une fois Timoxénos est nommé après Anectos, l. 45, et ce même nom figurait peut-être dans les lacunes aux l. 39, 48, 52 où la place est suffisante pour l'insérer; mais on ne saurait être affirmatif à cet égard, parce que toutes les listes de phiales sont séparées les unes des autres par un vide plus ou moins étendu. L'inscription n'est donc pas antérieure à Timoxénos (a. 224); mais elle peut être d'une ou deux années plus récente : cf. le commentaire sur la date du n. 313. On pourra tirer une indication de la l. *Bc* 25, où, après Ἀνέκτου et le vide qui suit, on trouve ἄλλη ἐ[πὶ —]. Comme entre la série des Thyestadai et la première des Ptolémées il n'y en avait certainement aucune autre, il faut ici sans doute reconnaître une nouvelle phiale des Thyestadai, et il n'y a pas de raison pour qu'elle soit cataloguée à part, sinon parce qu'elle a été consacrée l'année même de l'inscription; on peut donc imaginer, ce semble, que cette coupe était désignée par les mots ἄλλη ἐ[πὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς, ἐπὶ Τιμοξένου], en sorte que l'inscription daterait réellement de l'année 224. Cf. cependant la remarque *N. C.*, *Bc*, l. 49.

A : comptes. — *a*, l. 1-16 : sommes versées par des débiteurs et des cautions. — L. 4 : les hiéropes Ἀνδρόλας et Χοιρύλος sont inconnus d'autre part, et on ne peut leur assigner une date. — L. 9 : on remarquera parmi les débiteurs le nom d'un Italien, Ἀντώνιος; cf. Νούιος en 250, n. 287, *A*, l. 58.

a, l. 17-54 : comptes mensuels. — L. 19 : πέτευρον; cf. la note au n. 290, l. 104. — L. 20 : στ. πλέξαντι; cf. n. 316, l. 67; n. 354, l. 57; etc. — ἐνλυχνίων; cf. la note au n. 316, l. 76. — L. 21 : νεώροφον; cf. n. 163, *Aa*, l. 10. — χελωνίου; cf. l. 28, 45 et la note au n. 159, *A*, l. 26. — L. 23-24 : Πτολεμαίων; cf. la note au n. 316, l. 77 et suiv. — Ἀντιγονείων; cf. la note au n. 287, *A*, l. 48. — L. 24, au début figurait probablement la mention des Δημητρίαια; cf. la note au n. 316, l. 79. — L. 32, milieu : [Φύλοκ]λείους ou [Πτολεμ]αίους; cf. n. 316, l. 88, 89. — L. 41 : Σωτηρίων; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 83-88. — L. 42 : on doit ici sans doute reconnaître le sanctuaire d'Aphrodite consacré par Stésiléos; cf. n. 290, l. 151-2 avec le commentaire. — L. 54 : εἰς θυ[σίαν], etc.; sur les cérémonies en l'honneur d'Ilithyia au mois Posidéon, cf. n. 287, *A*, l. 84 et la note au n. 290, l. 117.

a, l. 56-64 : addition aux comptes des dépenses; quelques articles figurent, en d'autres documents, parmi les dépenses mensuelles, comme les frais pour l'*agalma* de Dionysos (l. 57 et suiv.), les victimes immolées à Déméter et à Coré (l. 59), etc.

ab, l. 65-69 : traitements des fonctionnaires du dieu. — L. 66 : — οφύλακι. Le παλαιστροφύλαξ étant nommé à la l. suivante, on ne voit pas de quel employé il est question. Le κρηνοφύλαξ ou ἰνωποφύλαξ ne touche qu'un traitement de 90 dr. par an; cf. n. 372, *A*, l. 98 avec la note; ce n'est donc pas lui qui était désigné ici. Le même fonctionnaire, appointé à 120 dr., paraît figurer au n. 372, *A*, l. 99; comme dans ce texte, il ne reste de son titre que la fin, — οφύλακι. — L. 67 : le παλαιστροφύλαξ n'est que rarement mentionné; outre le texte cité, cf. n. 316, l. 117. C'est probablement le même qu'on appelle ailleurs ὑπηρέτης ou παῖς εἰς παλαιστραν. — L. 68 : λογισταῖς; cf. la note au n. 203, *A*, l. 63. — L. 69 : εἰς Ποσίδεια; cf. n. 287, *A*, l. 89 avec la note.

b, l. 70-94; *c*; *d*, l. 1-6 : paiements aux entrepreneurs. — *b*, l. 84, 86 : τὴν ὑπολαμπάδα, « lanterneau »; cf. n. 366, *A*, l. 14, 17, 19, 26, 28; n. 442, *B*, l. 219; Phylarch. *ap.* Athen. XII, 536 e; cf. Lattermann, *BCH*, XXXII, 1908, p. 284 et suiv.; G. Leroux, *Les origines de l'édifice hypostyle*, p. 256 et suiv.; *Explor. archéol. de Délos*, II (Complément), R. Vallois, *Nouv. recherches sur la salle hypostyle*, p. 38 et note 2.

d, l. 7-15 : prêts consentis à la ville et à des particuliers; sur les formules, cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 129 et suiv.; 159 et suiv.

B : inventaires des temples. — *a*, *b*, *c*, l. 1-3 : inventaire de l'Artémision; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 122-178. — *a*, l. 16 : il y avait deux phiales de Polyaratos, archithéore de Rhodes, l'une, λεία δμφαλὸν ἐπίχρυσον ἔχουσα, dans le temple d'Apollon (n. 161, *B*, l. 67-68; n. 164, *A*, l. 3-4; n. 199, *B*, l. 3; etc.); l'autre, χρυσόκλυστος, dans l'Artémision (n. 164, *A*, l. 56; n. 199, *B*, l. 39; n. 314, *B*, l. 138; c'est celle-ci qui est ici mentionnée; Polyaratos avait aussi dédié un δακτύλιος χρυσοῦς; n. 161, *B*, l. 63. — L. 18 : les

offrandes de la reine Stratonice dans l'Artémision sont nombreuses (κρατήρες δύο, φυκία δύο, καθετήρ, etc.); on ne saurait spécifier celle qui figurait ici. — *b*, l. 9 : Ἀλθαμένους; le nom de ce donateur apparaît ici pour la première fois; l'offrande même ne m'est pas connue; il en faut distinguer sûrement la phiale d'un archithéore de Cos, homonyme de celui-ci (citée notamment au n. 442, *B*, l. 37), déposée dans le temple d'Apollon, et d'ailleurs consacrée sous Télémnestros II (a. 202), soit plus de vingt ans après cette inscription. — *b*, l. 10 : cf. n. 296, *B*, l. 45. — *b*, l. 24 : [Ἀπολ]λοδώρου νησιάρχου. C'est ici le seul inventaire, sauf erreur, où Apollodoros est désigné par son titre de nésiarque, charge dont nous savons d'autre part qu'il a été réellement investi : *CIG*, 3655 = Michel, *Recueil*, n. 534. L'appellation qui lui est ici donnée permet d'identifier à coup sûr cet Apollodoros, dont les deux phiales figurent dès l'année 279 dans la même série d'offrandes (n. 161, *B*, l. 14-15), avec le nésiarque Apollodoros fils d'Apollonios, de Cyzique; et l'on doit faire remonter la date où il exerça cette fonction soit aux premières années de Philadelphie, soit à la fin du règne de Ptolémée Soter, soit même au règne de Démétrios Poliorcète, dont il a pu être le lieutenant; cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 20, p. 29-30. On ne sait s'il faut identifier ce nésiarque avec un Apollodoros, également fils d'Apollonios et natif de Cyzique, débiteur du temple depuis la fin du iv^e siècle (n. 142, l. 14-15); cf. *Choix d'inscr.*, *ibid.*; n. 562, avec le commentaire de P. Roussel. — *b*, l. 26 : Λυσικράτου; cf. n. 223, *B*, l. 34; n. 298, *A*, l. 176. — *b*, l. 27 : τῆς Νικοδρόμ[ου]; cf. n. 314, *B*, l. 142. — *b*, l. 29 : [Φύλα] βασι[υ]λέως Θεωδ[ώρου]; restitution certaine, car on ne rencontre nulle part une offrande du roi Théodoros lui-même. Cette Phila est la fille de Théodoros, roi des Athamanes, comme l'a démontré Ad. Wilhelm, *Goett. gel. Anzeigen*, 1898, p. 217, en rapprochant une inscription de Téos (Le Bas-Waddington, *Inscr.*, III, n. 83) qu'il a lui-même plus complètement restituée. Les inventaires de Délos mentionnent trois offrandes de la même reine : par exemple n. 442, *B*, l. 13 (σφαῖρα ἐν ἐλύτρῳ); *B*, l. 184 (ποτήριον λεῖον διάλιθον); *B*, l. 213 (φιάλη ἐκ πλινθείῳ). La première étant conservée dans le temple d'Apollon, c'est l'une des deux autres, toutes deux dans l'Artémision, qui figurait ici; et enfin, comme dans la mention de la troisième Théodoros n'est pas qualifié par son titre royal, je pense qu'il s'agit plutôt du ποτήριον διάλιθον. C'est ici le premier texte où apparaît cette offrande; cf. ensuite n. 369, *A*, l. 6-7. — *c*, l. 1-3 : sur les treize séries de vases ici cataloguées, cf. le commentaire du n. 298, *A*, l. 161-170.

Bc, l. 4-10 : inventaire du Porinos; cf. la note au n. 199, *B*, l. 31 et 71-72, puis, parmi les textes plus récents, n. 298, *A*, l. 116-122; n. 313, *a*, l. 92-95; n. 320, *B*, l. 4-7. — L. 10 : κεράμιον ou κεραμόλλιον (n. 442, *B*, l. 179); cf. n. 320, *B*, l. 7 et la note au n. 161, *C*, l. 101 et suiv.

Bc, l. 11-17 : inventaire des phiales dites ἀρχαῖαι; cf. n. 298, *A*, l. 56-63 et le commentaire.

Bc, l. 18-55 : inventaire des phiales de fondations; cf. le commentaire des n. 287, *B*, l. 91-144 et 298, *A*, l. 63-107, où sont rappelés les textes parallèles. Depuis le n. 320, *B*, l. 14 et suiv., où la liste des archontes ne dépasse pas Skyllichos, six nouveaux noms apparaissent ici, de Ménéthalès à Timoxénos (cf. ci-dessus *N. C.*, *Bc*, l. 45), en sorte que la

série des éponymes est fixée, grâce à ce nouvel inventaire, depuis Lysixénos jusqu'à Timoxénos I (301-224). C'est ici la dernière des inscriptions où apparaissent ces listes d'archontes, sauf le fragment n. 358, qui est peut-être d'une date un peu plus ancienne que je ne l'ai supposé.

Débiteurs et garants.

Ἀνδρόλας Εὔ. (Ad, l. 11-12) : cf. n. 353, B, l. 39; βουλευτής, n. 368, l. 12.

Ἀπήμαντος Φι. (Aa, l. 13) : cf. n. 223, A, l. 60; ses héritiers débiteurs depuis le n. 287, A, l. 184 et suiv.; cf. au n. 353 (B, l. 5 : *débiteurs*).

[Ἀπολλόδω]ρος Ἀμ. (Ad, l. 11) : cf. au n. 400, l. 18; ici, il peut figurer, soit comme débiteur ou garant, soit comme dépositaire de contrat.

Ἀριστόδικος (Aa, l. 10) : cf. n. 372, A, l. 68, où, comme ici, un Διογένης paie pour lui. Il est probable que cet Ἀριστόδικος est le débiteur dont le nom reparait souvent parmi les insolubles, et dont la dette annuelle est de 100 dr. : n. 366, A, l. 121; etc., jusqu'au n. 463, B, l. 6.

Βίων (Aa, l. 12) : le même? que Β. (Φάνου), n. 353, A, l. 41.

Βωληκράτης (Aa, l. 14) : cf. n. 316, l. 27.

[Διακτορίδης? Θε]ωρύλου (Aa, l. 8) : le nom se restitue peut-être d'après le n. 316, l. 21; sur ce personnage, cf. n. 287, A, l. 129 (liste des *débiteurs*), et n. 354, l. 24, 40.

Διογένης ὑπὲρ Ἀριστοδίκου (Aa, l. 10) : cf. n. 372, A, l. 68.

Εἰρηναῖος Παν. (Aa, l. 9) : cf. n. 298, B, l. 6-8; n. 342, l. 17; n. 353, B, l. 36; n. 363, l. 64; n. 366, A, l. 118-9; n. 369, A, l. 26; n. 372, A, l. 177-8.

Εὔέλθων Τι. (Aa, l. 7) : débiteur en 210, n. 356 *bis*, A, l. 35; le même, ou petit-fils? d'un chorège homonyme en 259, n. 115, l. 6; fils? de Τιμοκλῆς Εὔ., hiéropes en 261 : cf. n. 223, A, l. 64, et n. 290, l. 12.

Ἱερόμβροτος Ἱε. (Aa, l. 4; d, l. 9) : hiéropes en 219, n. 353, A, l. 1-2; n. 354, l. 2, 4, 22; caution ou débiteur, n. 354, l. 43; cf. l. 40, 41.

Καλλιδίκος (Aa, l. 11) : peut-être le même que Κ. Διοδότου; cf. n. 290, l. 45 (liste des *débiteurs*).

Κόνων (Aa, l. 16) : peut-être le même que Κ. Φωκαϊέως, dont les héritiers sont mentionnés parmi les insolubles depuis le n. 353, B, l. 22-23, 26-28, 29; lui-même *rogator*, n. 655, l. 2.

Κυνθιάδης Τε. (Aa, l. 7) : président d'assemblée, n. 664, l. 18-19; n. 665, l. 25; ses héritiers? n. 354, l. 55.

Λυσίξενος (Τιμησιδήμου) (Aa, l. 14) : cf. n. 298, A, l. 194-5 (liste des *débiteurs*).

Μένυλλος (Aa, l. 6) : cf. n. 203, D, l. 4-5 (références).

Μοιραγένης (Aa, l. 8) : cf. n. 314, A, l. 53; c'est sans doute Μ. Καλλισθένης : cf. n. 353, B, l. 30 (références).

Ὀστακος (Aa, l. 10) : cf. n. 316, l. 17 (références).

Παρμενίων Διο. (Aa, l. 12) : cf. n. 342, l. 13; président d'assemblée, n. 697, l. 17; ses héritiers inscrits comme débiteurs insolubles jusqu'à la fin de l'indépendance de Délos : n. 353, B, l. 18-19, 27; C, l. 1; etc., jusqu'au n. 457, l. 31.

Παρμενίων (I) Πολυ. (Aa, l. 8); déjà nommé sans doute

n. 290, l. 45; secrétaire, n. 354, l. 3, 9 et suiv.; *rogator*, n. 1025, l. 1; président d'assemblée, n. 684, l. 19; ses héritiers débiteurs, n. 363, l. 73; n. 366, A, l. 125. Fils de Πολύβουλος (I) Παρ., débiteur; cf. n. 162, A, l. 43 (références). Père de Πολύβουλος (II) Παρ., hiéropes en 197 : cf. n. 385, a, l. 1. Grand-père de Παρμενίων (II) Πολυ. : cf. n. 407, l. 33 (références).

Πόλυβος Καλλι. (Aa, l. 10; d, l. 13) : cf. n. 316, l. 25 (références).

Πόλυβος ὑπὲρ Μενύλλου (Aa, l. 6) : cf. les références aux n. 203, D, l. 4-5 et 362, B, l. 10, 13 (*débiteurs*).

Σήμος (I) Κοσ. (Aa, l. 16) : cf. n. 320, B, l. 61 (*épistates*).

Σωσίλος Θε. (Aa, l. 11) : cf. n. 363, l. 70; n. 366, A, l. 123; n. 372, A, l. 181; ses héritiers, n. 444, A, l. 47; n. 457, l. 36. Fils de Θεαῖος Θε., garant, n. 287, A, l. 148; n. 298, A, l. 201; cf. *ad l.*

Τηλέμνηστος Ἀ[ριστείδου] ou Ἀ[ντιγόνου] (Aa, l. 8) : sur le premier, v. au n. 298, B, l. 13-14 (liste des *garants*); sur le second, au n. 365, l. 20.

Τηλέμνηστος (Aa, l. 14) : cf. n. 316, l. 27.

Φάνος Διο. (Aa, l. 14) : appartient à une famille très connue, d'où sont issus aussi Διόδοτος et Βίων Φάνου. Comme ce nom reparait pendant plus d'une centaine d'années, de 297 à 194, il faut sans aucun doute distinguer deux ou trois homonymes. Le plus ancien est un Φ. Δ. agoranome en 297 : n. 500, B, l. 18; n. 502, A, l. 29 et B, l. 7. Le deuxième est un Φ. Δ. logiste en 269 et caution en 250 : n. 203, A, l. 63; n. 287, A, l. 141; un troisième peut-être est le Φάνος de ce texte; il reparait comme débiteur au n. 353, A, l. 40; B, l. 31; et au n. 396, A, l. 29. On ne sait auquel il convient de rapporter la dédicace n. 1080. Le *stemma* de toute la famille est incertain : cf. le commentaire aux n. 1080-1083.

Φάνος Ξενο. (Ad, l. 8) : cf. n. 342, l. 4; ses héritiers, n. 442, A, l. 171; son fils Ξενοτίμος Φά. : cf. au n. 365, l. 4 (*logistes*).

Φανύλος (Aa, l. 8) : cf. au n. 366, A, l. 126.

Logiste.

[Φα]νόδικος (Ab, l. 68) : le même? logiste une nouvelle fois, n. 372, A, l. 112.

Fonctionnaires et employés.

Πάπος, esclave attaché à la palestres (Ab, l. 67) : cf. n. 316, l. 117.

Τηλέμνηστος, héraut (Ab, l. 68) : d'après P. Roussel, on doit l'identifier avec Τ. (I) Ἀριστείδου (ci-dessus, *débiteurs*).

Entrepreneurs et négociants.

Διονύσιος (Aa, l. 28, 57) : cf. n. 316, l. 101 (références).

Ἐχεκρατίδης (Aa, l. 45) : cf. n. 340, l. 9; n. 370, l. 15; n. 402, l. 14.

Ἰσόδικος (Aab, l. 74) : cf. n. 287, A, l. 103 (références).

Καλλιφάνης Ἴσο. (*Aab*, l. 89) : fils ou père de Ἴσόδικος Κα., président d'assemblée, n. 682, l. 20-21.

Κτησισθένης (*Aa*, l. 19) : cf. n. 290, l. 178?-180, etc. (références).

Μένων (*Aa*, l. 20) : cf. n. 354, l. 57.

Νίκων (*Aa*, l. 57) : cf. n. 366, *A*, l. 27.

Σωτήριχος (*Aab*, l. 82) : cf. n. 366, *A*, l. 39-40; n. 461, *Ab*, l. 44.

339. Musée de Délos, inv. Γ 552-555. Quatre fragments de marbre bleuâtre, brisés de toutes parts. — *a* : H. 0^m,14; L. 0^m,085; Ép. (incompl.) 0^m,025. — *b* : H. 0^m,095; L. 0^m,13; Ép. (complète?) 0^m,08. — *c* : H. 0^m,04; L. 0^m,135; Ép. (incompl.) 0^m,068. — *d* : H. 0^m,05; L. 0^m,13. Provenance inconnue. L'aspect des lettres est le même qu'au n. 338, et ces fragments pourraient provenir de la même stèle. Copies prises par moi en 1907.

<i>a</i>	<i>b</i>
- ΔΔ -	- [τ]ρίτος ῥυμός -
- Η· μ -	- [χ]ελιδόνειοι -
- [ἐ]λαίου -	- ΔΠ· εξ.. φιάλα[ι] -
- ι ἱεροποι -	- [χελιδ?]όνες ΙΙΙ· π -
5 - νυκτοφυ[λαξίους] -	5 - ς χελιδ[όνες] -
- ι ΗΗ ΙΙΙ· κλη[ματιδες] -	- [το]ύτων τρα -
- ΗΔΔ -	- Η· ἄλλη οἶνοχ[όη]
- λ -	- ΓΔΔΙ· ξυλ -
	- ῥυμῶν -
<i>c</i>	<i>d</i>
- Η· κάβασ[αι] -	- [ἄρ]ιθμός· Γ· α -
- [οῦς] κρατηρίου· -	- ν ψηγμα -
	- [ο]ἶνοχ[ό] -

a : fragments des comptes de dépenses mensuelles. — L. 5 : νυκτοφυ[λαξίους]; cf. n. 145, l. 30. — L. 6 : peut-être [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρσασθα]ι.

b, *c*, *d* : inventaire de l'Artémision. Les trois fragments se rapportent au catalogue des treize séries de vases en argent,

énumérées notamment n. 298, *A*, l. 161-170. — *b*, l. 2, 4, 5 : χελιδόνες, χελιδόνειοι; cf. *ibid.*, *A*, l. 109, 162, 165-8. — *c*, l. 1 : κάβασαι; cf. *ibid.*, *A*, l. 141. — *c*, l. 2 : cf. n. 313, *i*, l. 6.

340. Musée de Délos, inv. Γ 289. Fragment, brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0^m,38; L. 0^m,21; Ép. (incompl.) 0^m,07. Provenance inconnue. Lettres grasses, de 0^m,005; l'extrémité des hastes est ornée de petites lignes transversales. L'Α et l'Ε ont d'ordinaire la forme Α, Ε; Μ; Ο de même hauteur que les autres lettres; Γ, Ξ. Les nombres séparés du contexte par des points. Copie prise par moi en 1908.

	- ικε -
	- ΤΡΕΤΑ -
	- [ἐδομε]ν τήμ πρώ[την δόσιν] -
	- Η· ΜΑΚΙΑΔΕΙΧΕ -
5	- ΗΗΙΙ· Παρμένον[τι] -
	- [κ]αὶ ἐξενέγκαντι ἀπέ[δομεν?] -
	- [εἰς τή]ν ἔρεισιν κατεχρήσθη τα -
	- ναι καὶ τέγη τοῦ οἴκου ει -
	- [Ἐχε]κρατίδει ἀπό τοῦ νεώ τη -
10	- τει καὶ ἄλλον ἐπιθέντι, τιμή· ΔΔΔ -
	- ωτης· ΗΗ· καὶ ἐπιστῆτες· ΗΗ· λε -
	- τα κατασκευάσαι καὶ προσε -

- [ἀρχιτέκτο]νος κελεύοντος· Μειδίαι τη -
 - [Παρμ?]ενίωνι· ΤΤ· Παρμένοντι Ι -
 15 - ει τὰς ὁροφὰς [ἐ]πισκευ[άσαντι] -
 - [τῆς οἰκίας τῆς Ἐπισθενε[ίας] -
 - ανίαι Γ· ἐπὶ τῷ -
 - τῆς οἰκίας ἥ ἦν Ἐφ[έσου] -
 - [ξύ]λα· ΗΗ· τοῖς στή[σασι] -
 20 - τος· ΗΗΔΔΙ· Ἀπ -
 - γος αὐτοῦ λλ -
 - ΔΔΔ· συνεπι[χωρούσης] -
 - ΗΗΗ· ἐπὶ ὑ[ποθήκη] -
 - σαι ἐγγυ -
 25 - ου Εὐκτ[ήμ] -
 - χῶι Ξένων[ος] -
 - [τῇ οἰκίαι τῇ πρὸς τῇ θά]λάσσηι ἥ[ι γειτονεύει] -
 - ὡτι τῷ ει -
 - ΛΙΚΙΛΛΙΔ -
 30 - κῶι ἐγγυ -
 - ωι Φαν -
 - [Τ]ιμοκ -
 - ιηι -

N. C. L. 2, lecture incertaine; je ne pense pas qu'on doive supposer [με]τρητα[ί]. — L. 4 : après le nombre, on attend le nom d'un ouvrier; celui de Μακιάδης ne m'est pas connu; Μασιάδει est très improbable. — L. 26, au début χῶι ou μῶι.

Le type de l'écriture est identique à celui des fragments 341-343; le marbre est le même; il y a toute apparence que ces morceaux proviennent d'une même stèle. L'écriture, sans ressembler exactement à aucune autre, rappelle quelque peu celle des n. 338 et 346 et indique une date voisine; la même présomption se tire des noms propres.

L. 1-20 : paiements à des entrepreneurs; cf. n. 341. — A partir de la l. 22, prêts à des particuliers; cette partie de l'inscription doit être rapprochée des n. 342 et 343.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἐχεκρατίδης (l. 9) : cf. les références au n. 338, Aa, l. 45.

Μειδίας (l. 13) : cf. les références au n. 291, b, l. 14.

Παρμένων (l. 5, 14) : cf. les références au n. 316, l. 68 et suiv., et au n. 354, l. 73 et suiv.

341. Musée de Délos, inv. Γ 291. Fragment brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0^m,16 ; L. 0^m,13 ; Ép. (incompl.) 0^m,04. Provenance inconnue. Même écriture que celle des n. 340, 342-3. Copie prise en 1908.

- ου -
 - ξυλ -
 - εγτ -
 - ν τῶν -
 5 - τα ἐν π -
 - [τοῦ Διοσ]κουρίου -
 - οσα Εὐκτ[ήμ] -
 - [τὸ κρηνίον τὸ ἐπ' Ὀ]ρτυγίαι [////]π -
 - [ἀρχιτέκ]τονος κελε[ύοντος] -
 10 - [πεπτ]ωκότα καὶ ἀπε -
 - [ἐπρ]ιάμε[θ]α παρὰ Ἀπ -
 - ν ἐν Ἀσκληπ[ιεῖω] -
 - [ἐπεσκευάσαμεν] δὲ τὰς ἱεράς [οἰκίας] -

N. C. L. 1 : OY ou ΣΤ. — L. 3 : ENT ou ANT. — L. 7 : OΣA douteux. — L. 8, fin : Γ ou Τ. — L. 11 fin : ΑΓ douteux.

Sur l'écriture et la date, cf. la note au n. 340, qui paraît provenir de la même stèle. C'est pourquoi on pense qu'à la

l. 13 il convient de restituer ἐπεσκευάσαμεν plutôt que ἀνεμισθώσαμεν (cf. n. 203, Bb, l. 14) : en effet, au n. 340, après les paiements des entrepreneurs, débute immédiatement (l. 22) une liste de prêts, et il n'y a pas place pour une énumération de locations. — L. 8 : cf. la note au n. 290, l. 75.

342. Musée de Délos, inv. Γ 290, α, β. Deux fragments brisés de partout d'un marbre bleuâtre, aujourd'hui recollés. H. 0^m,35 ; L. 0^m,17 ; Ép. (incompl.) 0^m,07. Lettres de 0^m,005. Les deux fragments ont été trouvés par Th. Homolle en 1885 ; il a mentionné le fr. α aux *Archives*, p. 128, n. XLII d ; mais sa copie porte la note : « écriture différente, autre stèle [que XLII a-c ?] » Cette copie ne donne que les quatre premières lignes du fr. α et le fr. β en entier. Je l'ai complétée en 1908 et j'ai rajusté les deux fragments

α	- ην σι - - ε καὶ τὰς ε - - ονος καὶ ἐ[γγύοις?] - - [αὶ συγγραφ]αὶ παρὰ Φάνωι Ξ[ενοτίμου] - 5 - [καὶ ἐγγύοις Συνωνύ]μωι Θεαίου, Δωριεῖ - - [ο]υ· συγγραφὴ κεῖται[ι παρὰ] - - δύο· Σατύρωι Ἀριστ[οθάλου] - - [ἐπὶ ὑποθήκηι τῇι] οἰκίαι τῇι ἐγ Κολων[ῶι] - - [συγ]γραφὴ [κ]εῖται παρὰ - 10 - μου· συγγραφὴ κ[εῖται παρὰ] - - σιν Ἀμνῶι Τιμοξ[ένου] - - - - - -
β	- [Παρμε]γίωνι Διοδότου· Π - - [ἐπὶ ὑποθήκηι τῶι οἰκῇ]ατι τῶι πρὸς τῇι - 15 - [καὶ ἐγγ]ύοις Τιμησιδῆμ[ωι] - - δου· συγγραφὴ κ[εῖται παρὰ] - - [Εἰρη]να(ι)ωι Παντέλ[ου] - - [καὶ ἐγ]γύοις Φιλ - - [τῇι οἰκίαι τῇι ἐν] λιμέν[ωι] - vide. 20 - οτο - - ρμι - - ειε - - ριδ - - [Ἀ]ντιγ[ον?] - 25 - υ -

Ce fragment se rattache au n. 340, l. 22 et suiv. et au n. 343 ; cf le commentaire du n. 340. — L. 14. Les οἰκήματα πρὸς τὴν θαλάττη figurent souvent dans les comptes de locations. On pourrait donc être tenté de reconnaître ici une de ces maisons, et d'admettre que la l. 14 du texte se complète par la l. 26 du n. 340, en sorte qu'on devrait restituer : [ἐπὶ ὑποθήκηι τῶι οἰκῇ]ατι τῶι πρὸς τῇι [θα]λάττη. Ce rapprochement, qui m'est indiqué par G. Glotz, doit être, ce semble, écarté pour deux raisons : 1° les lignes qui précèdent et qui suivent, dans les deux inscriptions, autant qu'on en peut juger avec la mutilation des textes, ne se continuent, dans aucun autre cas, d'un fragment à l'autre ; 2° les οἰκήματα π.τ. θαλάττη (toujours nommés au pluriel dans les comptes, et jamais, comme ici, au singulier) sont des maisons « sacrées », propriétés du dieu, tandis qu'au n. 342 il ne

peut être question que d'une habitation privée, sur laquelle il est pris hypothèque, et l'appellation même de cette maison n'est qu'une conjecture, vraisemblable, mais hypothétique. Il n'y a donc pas lieu de rapprocher étroitement les deux fragments, bien que très certainement ils appartiennent à des parties voisines d'un même texte.

Débiteurs et garants.

Ἀμνος (I) Τιμοξένου (l. 11) : cf. les références au n. 290, l. 44. Il semble que ce soit un petit-fils homonyme qui est mentionné comme dépositaire de contrats au n. 406, B, l. 21, 31 et suiv. ; etc.

Εἰρηναῖος Παν. (l. 17) : cf. au n. 298, B, l. 6 et suiv. et au n. 338, Aa, l. 9.

Παρμενίων Διο. (l. 13) : cf. au n. 338, *Ad*, l. 12.

Σάτυρος Ἀρι. (l. 7) : cf. au n. 290, l. 131 et suiv.

Συνώνυμος Θε. (l. 5) : cf. les références aux n. 287, *A*, l. 148 et 298, *A*, l. 195.

Dépositaire de contrats.

Φᾶνος Ξενο. (l. 4) : garant pour la cité, n. 338, *Ad*, l. 8.

343. Musée de Délos, inv. Γ 427. Fragment brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0^m,225 ; L. 0^m,466 ; Ép. (incompl.) 0^m,065. Lettres de 0^m,005. Provenance inconnue. Copié en 1908.

- γγο -
- ν ἐν τ -
- ΛΠΙΙΙ Πρωτέ[αι] -
- καὶ ὑπέρ τοῦ [ᾱ]δ[ε]λφοῦ? -
§ - [ο]φίλωι Μνησάλο[υ] -
- [ο]δώρου ΔΔΓΗΙΙΙ -
- υειν τὰ Πραξ -

- δότου Δ.γκ -
- [Ἐπι?]κύδης Ἀρι[στείδου?] -
40 - ἀρσ -
- ἡ συγγ[ραφή κεῖται παρὰ] -
3 lignes usées ou vides.
- Ἀπολ[λ] -
- τ.ι -

L. 5 : il ne semble pas qu'on doive restituer [Σωσ]ῶι Μνησάλοῦ (cf. n. 581, l. 4), car le Φ qui précède l'ι est net.
— L. 7 : ΠΡΑΞ est fort incertain ; on peut aussi lire ΓΕΝΕ.

— L. 9 : la restitution est empruntée au n. 298, *A*, l. 2.

Sur la date et le contenu de ce fragment, cf. le commentaire au n. 340.

344. Musée de Délos, inv. Γ 532, 533. Deux éclats de marbre bleuâtre, brisés de toutes parts. — *a* : H. 0^m,115 ; L. 0^m,065 ; Ép. (incompl.) 0^m,015. — *b* : H. 0^m,13 ; L. 0^m,048 ; Ép. (incompl.) 0^m,017. Provenance inconnue. Écriture du même type qu'au n. 338. Copie prise en 1908.

a - ιξ -
- μιςα -
- ΙΧ. vide.
- ἀργυρ[ι] -
§ - [ἡ συγγρ]αφή π[αρά?] -
- ς ἀνά -
- ι μητ -
- ι.α -
- ιχ -
- ρια -

b - υ -
- γν -
- λη -
- χρυ[σ] -
§ - [το]ῦ θεο[ῦ?] -
- οντ -
- [σκ]ᾶφιο[ν] -
- [οἶνο?]χόη ξ -
- δοθε -
40 - καλξ -
- ὀλκ[ή] -
- ξ ΙΙ -
- ξη -
- α -

a : probablement fragment de comptes ; *b* : inventaire de temple.

345. Musée de Délos, inv. Γ 415. Fragment, brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0^m,068 ; L. 0^m,072 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Trouvé en 1907 près de l'édifice dit « Trésor 4 ». Lettres grêles, de 0^m,01, munies d'*apices*. Copié et édité par moi *BCH*, XXXV, 1911, p. 49, n. 38.

ΙΟΙ
ΙΟΝΟΥΙ

5 [- - - - - σκάφια δύο Παρμενίωνος ανάθημα· φιάλη Νουμηνίου ανάθ[ημα].

[- - - - - σκάφιον Κορύ]τωνος ἀνάθεμα· φιάλη Νουμηνίου ἀνάθεμα·
 φιάλη Σωκ[ράτου ἀνάθεμα]
 [- - - - - ἐνδεδ]εμένοι· Νίκη χρυσή ἣν ἡ κύων ἔχει· ἀσπίδιον ἀργυροῦν·
 τύ[ποι ἀργυροῖ δύο]
 [Μένητος ἀνάθεμα ἐν ναῖσκι· - - - - - θ]ήκη· ψυκτήρ πλατύς· λαμπάδες δύο,
 Μήδειος ἀ[νέθηκεν] -

vide = 2 lignes.

10 - [ἐπιστατοῦντος τοῦ δεινός τοῦ Τελ]εσαρχίδου· Ὁκυνεῖδαι καὶ Θυεστάδαι, τρικτυαρχούντων -
 - [Φ]ιλαδελφείων, ἐπιστατοῦντος Σήμου τοῦ Κοσμάδου· *vide*.
 - νος· Πανείων, ἐπιστατοῦντος Σωτέλους τοῦ Τηλεμνήσ[του] -
 - ανδρίου· Δημητρίων, ἐπιστατοῦντος Ὀλυμπιοδώρου τοῦ Σ[αρπηδόνης?] -
 - ΛΟΣΓΥΜΟΝΤΟΣ Ἀριστέου· Φιλειταιρίων, ἐπιστατοῦντος -

vide.

N. C. A, l. 13 : Δωρίους (qu'il convient d'accentuer ainsi, et non Δωρίους); même forme n. 366, A, l. 101; plus fréquemment Δωρίου, génitif de Δώριον. La première paraît être une forme indéclinable, comme ἐν Ἀλαδηός, ἐγ Κλυτιδηός, ἐν Φηγηός dans les textes de Carthaia : IG, XII, 5, ind. III, s. v. Κάρθαια; cf. E. Schulhof, BCH, XXXII, 1908, p. 453. — A la même l., pour la graphie Χερσονήσοι, cf. la note au n. 290, l. 103 (N. C.). — B, l. 6 : peut-être [Κορύ]τωνος, d'après le n. 320, B, l. 73. — L. 13, fin : Σ ou X; dans le premier cas, on peut songer à restituer Σ[αρπηδόνης], patronymique d'Olympiodoros, archonte en 193 : cf. n. 1067 d, l. 5. — L. 14 : les lettres indistinctes du début sont sans doute les vestiges défigurés d'un nom propre, car il est impossible d'y reconnaître le mot ἐπιστατοῦντος. Après quoi le mot Ἀριστέου semble avoir été effacé à dessein.

L'écriture a quelque analogie avec celle du n. 338, mais elle est plus négligée. Les noms propres indiquent aussi la période entre 225 et 210.

Le fragment appartenait au bas de la stèle. — A : comptes. — L. 2-4 : liste de débiteurs arriérés. — L. 5 : [ἱεροπ]ιοῖς, dont les dernières lettres ne sont pas tout à fait nettes, paraît probable; il s'agit d'une somme d'argent transmise aux magistrats de l'année suivante; mais la date de ce collège n'est pas connue. Le M est sans doute le premier chiffre de la somme transmise. — L. 11-12 : totaux de l'argent reçu et transmis. — L. 13 : loyers de domaines, versés au Conseil. C'est dans cette inscription qu'apparaissent pour la première fois les domaines, sis à Myconos, de Thaléon, Dorion (cf. N. C.) et de Chersonésos; cf. n. 366, A, l. 99 et suiv.; E. Schulhof, art. cité, p. 453 et suiv. Ces trois propriétés ne sont jamais mentionnées avec les autres, celles de Délos et

de Rhénée; leurs fermages étaient perçus suivant une autre règle, et on les remettait directement au Conseil sans doute pour une affectation déterminée. Pour la formule ici restituée, cf. le commentaire au n. 366, A, l. 102. Le produit de Chersonésos est dit χερσονήσιον : n. 354, l. 22, et ailleurs; on rencontre aussi des fêtes nommées Χερσονήσια d'après ce domaine : cf. n. 328, l. 10; n. 353, B, l. 45; n. 366, A, l. 132. — L. 13 fin-14 : clause de style qui figure ici, comme souvent, sans qu'aucun nom suive; cf. n. 353, B, l. 50 et suiv.; n. 366, A, l. 135; etc.

B : inventaires de temples. — L. 1-3 : inventaire, à ce qu'il semble, de l'édifice des Andriens; cf. n. 298, A, l. 180, où figurent aussi des ἄγκυραι; ce dernier texte paraît inviter à la restitution ἄγκυρα λ[ιβον ἔχουσα]. — Ἀμμ[ωνίου ἀ]ρυσθς ne doit pas être confondu avec la φιάλη Ἀμμωνίου, conservée dans le temple d'Apollon; cf. n. 161, B, l. 75 et ailleurs. — L. 4-8 : inventaire du temple dit ἐν Νήσῳ : cf. n. 313, A, l. 76-77, et les autres références indiquées dans le commentaire. — L. 9-14 : liste des vases consacrés dans l'année sur le produit des fondations.

Hiérope?

Ἀντίγονος Τελε. (A, l. 5) : caution ou débiteur, n. 354, l. 12, 42; n. 368, l. 7, 15, 51; peut-être aussi n. 323, l. 29. Le père, [Τελεσαρχί]δης Ἀντι., auteur du décret n. 646.

Épistates de fêtes.

Σήμος (1) Κοσμι. (B, l. 11) : cf. les références au n. 320, B, l. 61.

Σωτέλης Τηλε. (B, l. 12) : cf. la note au n. 694, l. 15.

347. Musée de Délos, inv. Γ 353. Fragment de marbre blanc, brisé de partout. H. 0^m,15; L. 0^m,145; Ép. 0^m,086. Lettres de 0^m,006. Trouvé par Th. Homolle en 1879; copié et mentionné par lui, Archives, p. 134, n. LXI c; revision en 1908.

- /λ... σ -
 - ΗΓΗΤΕΙΩΡ -
 - [κατά ψ]ήφισμα τοῦ δήμου -
 - ρις καὶ γραμμάτων[ν] -
 § - Ι· *vide.* τὸ δὲ λοι[πὸν παρέδομεν] -
 - γ θεοῦ ΜΜΜΜΧΗ -
 - [Ξένω]νος τοῦ Πιστοῦ Λ -

Comptes. — L. 7 : on doit sans aucun doute restituer (avec les références), où il apparaît comme prêtre d'Asclépios
 [Ξένω]νος ; le personnage est connu ; cf. n. 320, B, l. 56 en 229 ; mais on ne sait pas à quel titre il figure ici.

348. Musée de Délos, inv. Γ 354. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord à gauche est intact. H. 0^m,415 ; L. 0^m,15 ;
 Ép. max. 0^m,038. Lettres de 0^m,006, grêles, non ornées, de même type qu'aux n. 330-332, 349, 350. Provenance inconnue. Copié
 par moi en 1908.

A	B (tranche à gauche)
- \ΗΤ -	<i>vide.</i>
ἔδ[ο]μεν τ -	- ἱας ΙΙ
ΗΙΟΛΕ -	- ὦνα
λοιπὸν -	- [ἐπιγρ]αφήν
§ ΔΗΙΙ ἔδομεν . ε -	- [ἀνάθ]εμα
κ[ε]λε[ύον]τος ἀρχιτέκ[τονος] -	§ - [ἀνά]θεμα
τὸ τέγος κατα(σ)κευ[άσαι ου άσαντι] -	- ου <i>vide.</i>
Καὶ τάδε δάνεια ἔδαν[εῖσαμεν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου] -	- ἰδε <i>vide.</i>
ΠΗΗΗΠ ἐπὶ ὑποθήκ[ηι] -	- ησα
40 καὶ ἐγγύοις ΤΡΑΛΚΑ [- (longue lacune) - τοῦ φιλω -]	<i>vide.</i>
νιδείο[υ] -	

A, l. 7: KATAKEY.

A : comptes. — B : addition aux inventaires des temples.

349. Musée de Délos, inv. Γ 355. Même marbre, même écriture. H. 0^m,05 ; L. 0^m,13 ; Ép. max. 0^m,052. Provenance
 inconnue. Copié par moi en 1908.

- [τή]ν θύραν τοῦ ξυσ[τοῦ] -
 - ης ἐπὶ τήν Ι -
 - ιτισ -

350. Musée de Délos, inv. Γ 385. Même marbre, écriture presque identique à celle des n. 348 et 349 ; mais la stèle est pro-
 bablement différente. H. 0^m,05 ; L. 0^m,09 ; Ép. max. 0^m,06. Lettres de 0^m,005. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- ι γραμμ[ατ] -
 - ατα εἰσή[κει] -

351. Musée de Délos, inv. Γ 322. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0^m,29 ; L. 0^m,23. Trouvé en 1905.
 Lettres de 0^m,005. Copié par A. Jardé ; édité par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 77, n. 19. Revu par moi.

- φιάλαι Ἀσκ(λ)ηπιάδου Χίου· φιάλιον -

vide.

- [ο]υς τή[ν] οἰνοχό[η]ν ξ -

- [κίρ?]κων καὶ ἡλων μναῖ Δ -

- [σ]ι[δ]ηρών μναῖ Γ· ἐβένου μναῖ -

5

- [ἀργ]υροῦν Μινάτου· ἄλλ[ο] ἐπίχρυσον ἀνά[θημα] -

vide = 4 lignes.

[Χαρητεῖαν ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Φανόδικος ΠΗΗΗΔΔΔΤ· ἔγγυοι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα, Τηλέμνησ]τος Ἀντιγόνου· καὶ παρέλαβεν θύρα[ν αὐλείαν - - - - -]

[- - - - - , σιτο-
βολῶνα ἄθυρ]ον, ἄχυρῶνα ἄθυρον, ὑπερώϊδια δύο τεθυ[ρωμένα - - - - -]

[- - - - - . Φυταλιὰν ἀνεμισθώσαμεν,
καὶ ἐμισθώσατο] Κινέας Διονυσοδώρου Γ· ἔγγυοι - - - - -

[(*nom de domaine*) ἀνεμισθώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο (*nom de fermier, prix*) ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -· καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν, κλείσιον τεθυ[ρωμένον - - - - -].]

10 [Λίμνας ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Ἡγίας ΗΗΗΠ· ἔγγυοι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα, - - -] ος
Μνησιμάχου· καὶ παρέλαβεν θύρας αὐ[λείας δύο - - - - -]

- - - ν, ἄχυρῶνα ἄθυρον, ἀμπέλους ΧΠΔΙΙΙΙ?, συκάς ΠΔΔΙΙΙ?. Σολόην καὶ Κορακιάς
ἀνεμισθώ-]

[σαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Κόνων ΗΗΤ· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -· καὶ παρέλαβεν θύραν
αὐλείαν, κλ]είσιον τεθυρωμένον, θαλάμους δύο, βούσ[τασιν ἄθυρον - - - - -]

[- - - - - . Ἐπισθένειαν ἀνεμι-
σθώ]σαμεν, καὶ ἐμισθώσα[το] Δ[ιακτορί]δης Τλ?[- - ΗΗΗΗΔΔΤ· ἔγγυοι - - - (*deux noms*)
- - -· καὶ παρ-]

[έλαβεν - - - - -]

vide. [Φοίνικας ἀνεμισ-]

15 [θώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο Ξενοκράτης ΗΗΗΗΠΔΔΗΗC//· ἔγγυοι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα, Τηλέμ]νηστος
Ἐπιχάρμου· καὶ παρέλ[αβεν θύρας αὐλείας δύο, - - - - -]

[- - - - - ὑπερώϊον
τε]θυρωμένον, [ἀ]μπέλους ΠΠΔΔ[ΔΔΠΙ? - - - - -].]

[Ῥάμνους ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Φάνος ΗΗΗΤ· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -·] καὶ
παρέλαβεν θύραν αὐλείαν - - - - -

- - - - - συκάς [ΠΔΔΔ]ΔΙ. Λυκῶνειον Νᾱξ[ιάδης ΗΠΤΤ· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -· καὶ]

[παρέλαβεν - - - - -
θαλά]μους [δ]ύο ὧν ἓνα τεθυρω[μένον] -

20

- [καὶ πα]ρέλαβεν θύραν αὐλ[είαν] -

- [ῶ]να τεθυρωμένον -

- ιτος σε -

- - - ν -

- ιν . . . -

N. C. L. 1: ΑΣΚΗΠΙ. — L. 13: Τλ[ηπολέμου] ou Τλ[ησιμένου]? Cependant, comme ni l'un ni l'autre de ces patronymiques ne se rencontre jamais avec ce nom, je doute de la lecture, et pense qu'il convient de reconnaître ici Διακτορίδης Θεωρύλου: cf. n. 354, l. 24, 40 (liste des *débiteurs et garants*). — L. 14: παρέδ[ο]μ[εν] Schulhof; mais παρέλ[αβεν] se restitue presque sûrement d'après les l. 6, 9,

16, 19. — L. 18: ΝᾱΞ. On rétablit sans aucun doute Νᾱξ[ιάδης], bien que ce nom soit inconnu (cf. nos références dans la liste des noms propres); il est dérivé de Νᾱξος, comme Κυνθιάδης de Κύνθος: cf. Dieudonné, *Rev. de philol.*, XXX, 1906, p. 118 et Fick-Bechtel, *Griech. Personenn.*, p. 340 et suiv. — Les autres restitutions des l. 7-20 seront justifiées plus loin dans le commentaire.

Sur la date et le contenu de ce fragment, v. le commentaire de Schulhof. L'année ne peut être que 220 (archonte Eutélès); c'est cette année-là qu'on renouvelle les fermages, opération à laquelle on procédait tous les dix ans, dans les années dont le millésime se termine par un zéro : cf. la note au n. 287, A, l. 142 et suiv. Or il est facile de constater, par la comparaison avec les n. 353 et 354, que les baux ici conclus sont en vigueur pendant la période décennale de 219-210; cf. ci-dessous.

L. 1-5: inventaire de l'édifice des Andriens où étaient conservées les deux phiales d'Asclépiadès (n. 442, B, l. 158); cf. la note au n. 298, A, l. 107 et suiv., 179 et suiv.; v. aussi n. 313, i, l. 13 et suiv.; n. 320, B, l. 66 et suiv. — L. 6: Μινάτου, nom d'un donateur italien, dont le fils est probablement le Μινάτος Στήιος Μινάτου nommé au n. 442, B, l. 147; cf. Hatzfeld, *BCH*, XXXVI, 1912, p. 80, s. v. *Staii*, n. 2. Sur le prénom (osque) Μινάτος, cf. Schulze, *Lat. Eigenn.*, 37^e, p. 484.

L. 6-23: renouvellement des fermages des domaines sacrés. En raison des noms des fermiers (cf. ci-dessous), on restitue Φυταλιάν à la l. 8 et Ἐπισθενειαν à la l. 13. D'autres noms de domaines peuvent se retrouver grâce à l'état des lieux qui est fourni, pour un certain nombre d'entre eux, au n. 287, A, l. 142-174. Quant aux noms des locataires et aux prix, ils doivent être empruntés, bien entendu, aux inscriptions n. 353-4. Je dois les rapprochements qui suivent à G. Glotz. — L. 6: Χαραγείαν; la mention des deux ὑπερώδια τεθυρωμένα (l. 7) paraît désigner ce domaine : n. 287, A, l. 171. — L. 10: Λίμνας est attesté par le nombre des plants de vignes (l. 11), qui s'est donc conservé invariable pendant une trentaine d'années : cf. *ibid.*, l. 159; la différence, s'il y en a une, ne peut être que d'une unité, le dernier signe, dans le texte ci-dessus, étant rétabli par hypothèse. — L. 11: Σολόην καὶ Κορακιάς; la description paraît concorder, *ibid.*, l. 150. — L. 14: Φοίνικας. Ici encore, c'est le nombre des pieds de vignes qui permet le rapprochement (l. 16; cf. *ibid.*, l. 152); il est incomplet dans l'inscription, mais les quatre premiers

chiffres, identiques à ceux de l'année 250, suffisent comme indication. — L. 17: Ῥάμνους. Identification probable, sans être aussi certaine que dans les cas précédents; elle se fonde sur le nombre des figuiers (l. 18; cf. *ibid.*, l. 155); il n'en subsiste plus que les deux derniers chiffres, qui sont ceux de l'année 250. — Entre Φυταλιάν (l. 8) et Λίμνας (l. 10) je suppose, sans en être sûr, le nom (disparu) d'un domaine avec les précisions ordinaires sur le bail, car on ne voit pas ce qui pouvait manquer entre les ἔγγυοι de Phytalia et [κ]αὶ παρέλαβεν de la l. suivante, si ces mots s'appliquent à Kinéas. Mais si l'on remplit la lacune comme je l'ai fait, il ne reste que peu ou point de place pour l'état des lieux qui devait accompagner Phytalia; peut-être en effet cette description était-elle très courte, ou même elle pouvait faire défaut, vu le peu d'importance du domaine, loué au prix minime de 50 dr.; elle ne nous est pas fournie par le n. 287, et nous manquons donc de données à cet égard.

Fermiers des domaines.

Διακορίδης (l. 13): cf. n. 353, A, l. 8-9; n. 354, l. 37; n. 356 *bis*, A, l. 12. Peut-être le même que Δ. Θεωρύλου : cf. n. 287, A, l. 129 et suiv. (débiteur), et n. 354, l. 24 et 40, avec les références.

Κινέας Διο. (l. 8): cf. n. 353, A, l. 13; le même? n. 314, B, l. 154; hiérope en 217, n. 354, l. 16; n. 355, l. 1; n. 442, C, l. 60; un épistate du même nom en 232: n. 442, B, l. 112; les héritiers du même? n. 366, A, l. 127; n. 372, A, l. 176.

Ναξιάδης (l. 18): cf. n. 353, A, l. 14; n. 354, l. 38.

Pour les autres noms qui sont entièrement restitués, on se reportera aux listes données à la suite des n. 353-4.

Garant.

Τηλέμνηστος Ἐπι. (l. 14): cf. n. 362, B, l. 16; n. 363, l. 37. Le même, chorège, n. 126, l. 6-7; *rogator*, n. 698, l. 2-3.

352. Musée de Délos, inv. Γ 312. Fragment de marbre, dont le bord de droite est intact. H. 0^m,24; L. 0^m,20; Ép. 0^m,08. Trouvé en 1905. Lettres de 0^m,005. Copié par A. Jardé, édité par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 82, n. 20. Revu par moi en 1909.

- σ -

§	- [τὸ δὲ λοιπὸν συντε[λ]έσαντι [ἀπέδομεν] - ε...χ...σθε...ν- - - - νσ- - -ων..σο- - - - σίας τ- - -τεμεῖν ε- - - - ΗΓΓ...ε - - - ἔδο[μεν] - ἔ[ργο]λ[αθή]σα[ντι] τεμεῖν... - στησ- - -στε- - - - σ- - -μ.ν- - - - σ[αν]τι οὐδὲν ἔ- - - - σαντι [...ἄρ]χιτ[έκτονος] - σ.... ΡΔΔΡ - - -
10	

- σαι τὰς θύ[ρας -] |
 - ι ἐπ[ι]σκευάσαντ[ι- - - -] |
 15 - [τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαν]τι ἐρεῖσ[α]ι τοῦ Ἰσιῒ[ου?]

vide.

- ετη - - ευ -
 - ΗΙCΤ.ε- - - - τ -

- σ -

- τ -

20

- ει -

- ε -

- Σωτέλ -

- [ο]υ Η -

- [ο]υ ἐπι -

Ma copie diffère, pour quelques lettres, de la première édition. Il paraît superflu d'indiquer ces menues divergences. Paiements effectués à des entrepreneurs. — L. 15: Ἰσιῒ[ου].

Si la lecture est exacte, c'est ici la première mention qui soit faite d'un sanctuaire d'Isis; on n'en trouve une seconde que dans un seul texte, n. 442, A, l. 237 (en 179).

353. Paris, Cabinet des Médailles de la Bibliothèque Nationale. Inventaire des inscr. grecques, n. 10. Stèle de marbre rouge, opisthographie, autrefois surmontée d'un fronton dont il subsiste des vestiges à la face antérieure A, brisée dans le bas. H. 0^m,45; L. 0^m,33; Ép. 0^m,045. Lettres de 0^m,005, d'une gravure soignée; l'extrémité des hastes est tantôt renflée, tantôt ornée de petites lignes transversales ou de discrets *apices*. L'A présente une haste médiane incurvée; M, N, Γ, Σ et Ξ; les lettres rondes d'un module un peu moindre que les autres lettres. Le Bas a édité le texte parmi les inscriptions de Paros, *Voyage arch.*, II, n. 2092; Th. Homolle a démontré qu'il est en réalité de Délos, *BCH*, II, 1878, p. 341 et suiv.; il l'a catalogué dans la liste des *Archives* (p. 134) sous le n. LXII. A. Dieudonné en a publié une deuxième édition amendée, *Rev. de philol.*, XXX, 1906, p. 111. Je dois à son obligeance de bons estampages.

A

a. 219 [ΕΠ'] ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΜΕΙΛΙΧΙΔΟΥ [Υ ὁ ἱεροποιὸς Ἰε]ρό[μβροτος]
 [Ἰε]ρομβρότου τάδε ἔπραξεν ἐπὶ τῆς α[ὐτοῦ ἄρ]χῆς τῶ[ν κατὰ]
 τὴν διοίκησιν τὴν ἑαυτοῦ. *vide.*

ΕΝΗΡΟΣΙΑ· παρὰ Φανοδ[ίκου Χα-]
 ρητείας ΗΗΗΗΔΡ· παρ' Ἀντιγόνου Πύργων ΗΗΗΗC· παρὰ [Ξενο-]
 5 κράτου Φοινίκων ΗΗΔΔΔΡΗΤ· παρὰ Φερεκλείδου Χαρωνείας [ΗΗΔΙΙΙ·]
 παρὰ τῶν Κόνωνος κληρονόμων ΗΙΙΙ· παρ' Ἠγία Λιμνῶν ΗΠ[ΔΔΡ·]
 παρ' Ἐχεκρατίδου Νικοῦ χώρου ΠΔΔΔΔΡΗΙCΤ· παρὰ Μελησίππο[υ]
 Σκιτωνείας ΗΙΙΙ· παρ' Ἀλκίμου Πανόρμου ΗΠΔΔΔΔΗ· παρὰ Δια-
 κτορίδου Ἐπισθενείας ΗΗΔ· παρ' Ἀνέκτου Διονυσίου ΗΗ·
 10 παρὰ Καλλισθένου Σωσιμαχείων ΗCΤ· παρὰ Νικάνδρου
 Πορθμοῦ ΗΗΠΔΔΡ· παρ' Εὐδήμου Λειμῶνος ΗΗ· παρὰ Φάνο[υ]
 Ῥάμνων ΗΠΙΙΙ· παρὰ Ξενομήδου Ἱπποδρόμου ΗΗΠΔΔΔΡΗΗΗ·
 παρ' Ἐμπέδου Ἀκρας Δήλου ΗΠΔΔCΤ· παρὰ Κινέου Φυταλιάς ΔΔΡ·
 παρὰ Ναξιάδου τοῦ Λυκωνείου ΠΔΔΡΗΙΙ· παρὰ Λυσιξένου
 15 τοῦ Κεραμείου ΗΔΔΔΤ. Κεφαλή ἐνηροσίων ΧΧΧΠΠΔΙ/.

ΕΝΟΙΚΙΑ· παρὰ Ξενοκρίτου τῆς Ἐπισθενείας ΔΔΡΗΙΙ· παρὰ Πατρο-
 κλέους τῆς ἑξῆς ΔΔΡ· παρὰ Μελησίππου τῶν ἀνδρώνων

ΠΓ· παρά Καλλιστράτου τῆς Ἀριστοβούλου ΠΔΓΗΠΤ· παρά
 Διονυσίου τῶν Ἐφέσου ΠΔ· παρά Καλλιστράτου τῆς Ὀρθο-
 20 κλέους ΔΔ...· παρά Ἀρκίλεω τῆς Σωσιλείας ΔΔΔ· παρά
 Ἀρχεστράτου τῆς ἐξῆς ΔΔΔΓΗΗ· παρ' Εἰρηναίου τοῦ ξυλῶ-
 νος ΔΗΗΙΙ· παρά [Μελη]σίππου τοῦ ἐξῆς ΔΗ· παρά Σωσθένου
 τῆς Πυθᾶ ΔΓ· παρά [Φι]λάρχου τῆς Χαρητείας ΔΔΔΙΙΙ· παρ' [Εὐ]έ[λ-]
 θοντος τῆς ἐξ[ῆς·]· παρ' Εὐβούλου τῶν ἀνδρῶνων ΔΔΗΗΙΙ·
 25 παρ' Ἀντιγόνου [τοῦ ἐξῆς Δ]ΓΗΗΙΙΙ· παρ' Ἐμπεδοκλέους τῆς
 Ἀριστοβούλου ΔΓΓΓ· παρ' Ἀντικρά(νησ)του τῆς πρὸς τῶι σι-
 δηρεῖωι ΔΔΓ· Κεφαλὴ ἐνοικίων ΠΔ [ΓΓΓΓ] Γ [ΓΓΓΓ] ΠΤ. *vide.*

ΤΕΛΗ· παρά Ἀριστείδου τοῦ λιμένος ΔΗΗΙΙ· παρά Ἀπατουρίου τοῦ πορ-
 θμείου ΔΗΗΙΙ· παρά Ἀπατουρίου τοῦ ὀλκοῦ τοῦ ἐν τῇ ἰσθμῶι τῇ ἐν
 30 Μυκόνωι ΓΗΗΙ· παρά Ἀριστείδου τοῦ ὀλκοῦ τοῦ ἐν Νήσωι ΔΔ· παρά
 Ἀρκίλεω τῆς πορφύρας ΗΗ· παρά Ἀμφοτεροῦ τοῦ πορθμείου ΠΔΔΔΓ·
 παρά Ἀγαθάρχου τῶν στροφείων ΓΗ· παρά Ἀρκίλεω τῶν ἡμιωβελί-
 ων ΗΗΙ· παρά Μενεστράτου τῶν αἰρεσίων ΔΗ· παρά Ἐλπίνου καὶ Αὐ-
 τοκράτους τοῦ ἐννομίου τοῦ ἐν τῇ ἰσθμῶι τῇ ἐμ Μυκόνωι ΔΔΓΓ·
 35 παρά Ἀρκίλεω τῆς πορφύρας τῆς περὶ τὸν ἰσθμὸν ΗΗΙ· παρά Ἀπολλο-
 δώρου τῆς λίμνης Δ. *vide.* Κεφαλὴ τελῶν ΗΠΔΔΔΔΓΗΗΗΗ. *vide.*

Ἐχ θησαυρῶν ΔΔΔΔΓΗΗΗΤ//. Ἐκ φιάλης ΔΔΓΗΠΤ. Τῶν ἐρινῶν
 ξύλου ἀπόπρασιν ΗΗΗ· ἄλλου ΗΗ//. —

Παρά Φωκαέως Η ὑπὲρ Δε....

ας, τῆς Ἀντιπάτρου θυγατρὸς, τῆς ἐγγύης ἧς ἡγγυήσα[το ὑπὲρ]
 40 αὐτῆς Ὡκυειδῆς Ἐπίκτητον· παρά Φάνου. Νικομάχο[υ, ...]
 δανείου ἱεροῦ οὗ ἔφασαν ὀφείλιν Βίωνα ΗΗΠ καὶ τόκο[ν τὸν ὑπὲρ Διο-]
 δότου δανείου ἱεροῦ οὗ ἔφασαν ὀφείλιν Διόδ[οτον Φάνου ...Δ]
 ΓΗΗΙ· ἀπέδωκαν Ταργηλιῶνος· παρά Τηλεμνή[στου τὸ ἐπιβάλλον? τῆς]
 a. 221 ἐγγύης ἐνοικίου τοῦ ἐπ' Ἀριστοβούλου ΓΓ· πα[ρὰ Μνησικλέους τῆς ἐγ-]
 45 γύης ὑπὲρ Ἀνδρόλα τόκον τὸν ἐπ' Ἀριστοβο[ύλου - -· παρά Ὀρθοκλέους]
 τοῦ Πασιτίμου ὃ ἔφη ὑπὲρ τοῦ πάππου Ὀρθ[οκλέους ὀφείλιν τῆς ἐγγύης]
 ἧς ἡγγυήσατο Δίαίτον κατὰ τὸ ἐπιβάλ[λον αὐτῶι μέρος - -· παρά - -]
 δου δανείου ἱεροῦ οὗ ἔφη ὀφείλιν Ἐπιτ- - - - -
 σὺν τόκωι ΔΔΔΔΓΠ. Κεφαλὴ ΠΗΠΔΔΔΓ [-. Καὶ τότε ἄλλο εἰσῆκει τῶι θ-]
 50 ἐῶι τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· παρά Κυνθιάδο[υ - - - - -]
 δίκου Δ· παρ' Αὐτοκλείας ὑπὲρ Πολυκ- - - - -
 σθένου ΔΗΗΙ· παρά Παρμενίωνος - - - - -
 [Ἀχ]αίου τοῦ Ζ[η]λομένου ΔΓ· πα[ρὰ - - - - -]

B

.....Η. ΤΟΚΟΥΣ ΟΥΤ[Ε Α]Υ[ΤΟΙ ΟΥΤΕ] ΟΙ [ΕΓΓΥΗΤ]Α[Ι ΑΥΤΩΝ ΤΕΘΗ-]
 [ΚΑΣΙ Τ]ΩΙ ΘΕΩΙ εἰς τὴν [διο]ίκη[σιν ἦ]ν ἐγ[ώ διώ]κου[ν·]
 [τοῦ Ἀρ]ιστέα κληρονόμοι ΓΗ υτ....αια.. το.....
ίμου κληρονόμοι ..Ι· Μελ[ιχί]δου [τοῦ Πο]σειδίου [κληρονό-]
 5 [μοι· Ἀ]πημάντου τοῦ Φίλωνο[ς κλ]ηρο[νό]μοι ΔΔΔ· Χοιρ[ύλου τοῦ]
 [Τελέ]σωνος κληρονόμοι ΔΔ· Δίαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρ[ου κλη-]
 [ρονό]μοι ΓΗΓ· Μελιχίδου τοῦ Διαδήλου κληρονόμοι Δ....·

- [Σω]σισθένου τ[οῦ Φ]ιλοσόφου κληρονόμοι ΔΙΙC· Μενεκ[ράτου]
[τοῦ] Ἀρχεδάμα κληρονόμοι ΔΔΗΙΙΙΙ· Ἱεροκλέους [τ]οῦ Ἀμμ[ωνίου]
- 10 [κλη]ρονόμοι FΗΙΙΙ· Εὐθυπόλιος τοῦ Φίλλιος κλη[ρ]ονόμοι τῶι [δανείωι]
[ἱερ]ῶι ὧι ὤφειλε Φίλλιος κατὰ τὸ ἥμυσυ ΗΗΙΙΙΙΤ/· [Ξ]ε[νοκ]ράτ[ου τοῦ]
[Ἱερ]ομβρότου κληρονόμοι ΔΔF· Ἀρκεφῶντος *vide* τοῦ [Ἀρ]κεφῶντ[ος]
[κλ]ηρονόμοι ...· Ἀνακρέοντος τοῦ Ἀνακρέοντ[ος] κληρονόμοι Δ·
[Ἐλ]πίνου τοῦ Ξενοχάριος κληρονόμοι ΔFΗΙΙΙ· Εὐέλθοντος τοῦ
- 15 Ἀγ[αθ]άρχου κληρονόμοι Δ· Θεαίου τοῦ Θεαίου κληρονόμοι FΗΙΙΙ·
[Θέ]μωνος τοῦ Λυσαγόρου κληρονόμοι ΔΗΙΙΙ(C)· Χαρίλα τοῦ Σωσίλου κληρον[ό-]
[μ]οι ΔΔF· Τελεσίππου τοῦ Τιμοκλέους κληρονόμοι Η· Δεξικλέους τοῦ
Τιμοθέμιδος κληρονόμοι ΗΙΙΙ· Διοδότου τοῦ Φάνου κληρονόμοι F· Παρμε-
νίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι F· Τηλεμνήστου τοῦ Ἀριστείδου
- 20 κληρονόμοι F· Τηλεμνήστου τοῦ Ἀριστείδου κληρονόμοι F· Δημοσ[ῶν-]
τος τοῦ Ἀλέξιος κληρονόμοι F· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρονό-
μοι ΔΔΗΙΙΙ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρονόμοι F· Κόνωνος τοῦ *vide*.
Φωκαιέως κληρονόμοι F· Βίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι FΗΗ· Ἀριστο-
βούλου τοῦ Ἀρκεόντος κληρονόμοι ΔΔF· Ἀριστοβούλου τοῦ Ἀρκεόντος κλη-
- 25 [ρονό]μοι ΔΗΙΙΙ· Σωσιπόλιος τοῦ Ἀριστοβούλου κληρονόμοι ΔΔF· Τηλεμνή-
στου τοῦ Ἀριστείδου κληρονόμοι FΗΙΙΙ· Κόνωνος τοῦ Φωκαιέως κληρο-
νόμοι F· Παρμενίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι ΔF· Κόνωνος τοῦ Φω-
[κ]αιέως (κληρονόμοι) ΔF· Κόνωνος τοῦ Φωκαιέ[ως] κληρονόμοι Δ· Ἀπολλοδώρου τοῦ
[Ἀ]πολλωνίου Κυζι[κ]ηνοῦ κληρονόμοι F· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου ΔΔF·
- 30 [Μ]οιραγένης Καλλισθέ[ο]υ FΗΙΙΙ· Ἀντίπατρος Καλλίου F· Μήδειος
[Σκ]υλλίχου ΔFΗΙΙΙ· Φάνος Διοδότου ΔF· Θαρσύνων Χοιρύλου F· Εὐκτῆ-
[μων] Ἀχαιοῦ ΔF· Φίλαρχος Θεωρύλου FΗΤ/· Ἀντίγονος Νικοβούλου ΗΙΙ·
//////////////////// F· Τελέσων Χαρίλα FΗΙΙΙ·
[Τελέσ]ων Χαρίλα ΔF· Ἀ[ρ]κέων Θεοδώρου ΔΔΔ· Φερεκλείδης Πυθοκλέ-
- 35 [ους]· Ἀρισ[τό]δικος Ἀριστοθάλου ΔΔΔFΗΙΙΙ· Ἀχαιὸς Ἀριστείδου F·
[Καλλισθέ]νης Θεωρύλου ΔΔF· Εἰρηναῖος Παντέλου FΗΙΙΙ· Ἀρχήναξ
.....ου F· Σωσισθένος Φωκαιέως F· Φανόδικος Στησίλεω [////] ΔF·
[Κλείταρ]χος Χαρίλα ΔFΗΙ[ΙΙ]· Φανόδικος Στησίλεω F· Ἐπαρχίδης Ἐτε-
[οκλείδ]ου ΔΗΙΙΙ· Ἀνδρόλας Εὐκλείδου Η· Ἀμφέας Δημοκράτους F·
- 40 [Αὐτοσθέ?]νης Ἀντιχάρους F· Φανόδικος Στησίλεω FΗΙΙΙ· Καλλισθέ-
[νης Λυ]κομήδου F· Τελέσων Τηλεμνήστου ΔΔΔ· Πόλυβος Καλλιδί-
[κου Δ]F· Θεαῖος Θεαί *vide* ου ΗΔΔF· Εὐδημος Διακτορίδου ΔΗΙΙΙ·
[Ἀντίγ]ονος Τηλε *vide* μνήστου Δ· Σωσισθένος Φωκαιέως Δ·

vide.

- τοκλῆς ἀπέ *vide* δωκε ὑπὲρ Φίλωνος τοῦ ἀδελφοῦ δανεί-
45 [ου ἔ]στιατικοῦ τοῦ *vide* εἰς τὰ Χερσονήσια Η· τοῦτο παρέδωκα
a. 218 [////] ἱεροποιοῖς *vide* Ἀριστέαι καὶ Διακρίτωι· Ἐμπεδοκλῆς
Ἐμπεδοκλέους *vide* ὀφείλει καὶ ὁ ἔγγυος Ἀναξος Ἀπημάν-
του τὴν ἔγδειαν *vide* τῆς οἰκίας τῆς [////] Σωσιλείας ΔΔΔΔ·
Δημήτριος καὶ ὁ ἔ *vide* νγυος Δημέας Ἐπικλέους ὀφείλει τὴν
50 ἔγδειαν τῆς οἰκί *vide* ας ΔΔΔΔF. — Ἐγγράφω δὲ καὶ εἴ τινες
ὀφείλοντες τῶι θε *vide* ὧι μὴ εὐτακτήκασιν τοὺς τόκους εἰς
τὴν διοίκησιν ἦν *vide* ἐγὼ διώικουν.

C

(tranche à gauche)

[Π]αρμενίω-

[ν]ος τοῦ Διο-

δότου κλη-

ρονόμοι

5 ΔΓ.

N. C. Il était inutile de rappeler ici les variantes de l'édition Le Bas déjà amendées par Dieudonné; de même j'ai corrigé ou restitué, sans qu'il fût nécessaire d'en faire une mention spéciale, un certain nombre de noms propres de l'édition Dieudonné, lorsque la comparaison avec d'autres textes de Délos permet de les rétablir à coup sûr. — A, l. 1 : gravée en caractères plus grands que les autres lignes. Dieudonné restitue : [Ἐπ']ἄρχοντος Μειλιχίδου τῆς πόλεως Ἰερόμβροτος; mais la mention τῆς πόλεως ne figure jamais dans les intitulés; à la place de ces mots on doit sans aucun doute rétablir δ ἱεροποιός, car la fonction de l'agent qui a rédigé le document doit être définie, et d'autre part nous savons que Ἰερόμβροτος ἱερομβρότου a réellement exercé la magistrature d'hiérope sous l'archonte Meilichidès III : n. 354, l. 2; cf. ci-dessous le commentaire. — L. 4 et suiv. : les prix des fermages, comparés à ceux du n. 354, l. 35-39, sont presque tous inférieurs de la moitié; cf. le commentaire. Si l'on additionne les chiffres, on trouve le total qui est inscrit à la l. A 15 : ce qui confirme et les lectures et les restitutions de tout le passage A, l. 4-15. Il n'y a, à ce propos, que de menues observations à présenter. — L. 4 : le second nombre est transcrit ΗΗΗΗC par Dieud. ; mais les derniers chiffres doivent être lus ΗC. — L. 5 : dans le nombre, Dieud. omet le dernier signe /. — L. 6, début : le lapicide n'a pas gravé le nom du domaine; il est singulier que la même omission se constate au n. 354, l. 36; il s'agit, sans doute, de Soloé et Korakiai, seul domaine dont le nom manque à la liste. A la fin de la l., il subsiste ΗΓ ou nombre, donné en entier au n. 354, l. 36 : Λιμνῶν ΗΓΔΔΓ; il est manifeste qu'on doit rétablir ici la même somme, et c'est en effet ce chiffre qu'exige le total de la l. 15. Il s'ensuit que Limnai est le seul domaine dont le loyer est payé intégralement. — L. 8 : le premier nombre est transcrit ΓΙΙΙ par Dieudonné; inadmissible par elle-même, cette lecture se rectifie aisément par la comparaison du n. 354, l. 36. — L. 11 : pour le second nombre, au lieu de ΗΗΗ (Dieudonné), je lis distinctement ΗΗ. — Fin de la l. 12 : ΗΗΗ; cf. n. 354, l. 38, où l'on a le montant intégral du loyer, [Γ]ΓΔΔΓΗΗΗ. Nous devrions, dans l'inscription n. 353, trouver la moitié de ce loyer; il y manque une troisième obole; elle n'a pas été gravée, la pierre est intacte à cette place. — L. 14, début : la lecture est nette; Dieudonné hésite entre παρ' Ἀναξιάδου et παρὰ Ναξιάδου (p. 118); il préfère la première interprétation, tout en se décidant pour la forme Ναξιάδου dans la transcription. Or c'est bien celle-ci que confirment d'autres textes : cf. ci-dessous, dans la liste des *fermiers*. — On

remarquera ensuite que le loyer de Lyconeion est le même que celui du n. 354, l. 38, alors qu'on n'attendrait ici, comme pour les autres loyers, que la moitié. Mais au n. 354, ce n'est pas le fermier qui s'acquitte, c'est un garant qui paie pour lui; or, comme en règle chaque fermier constituait deux cautions, il faut pour ce domaine, comme pour les autres, doubler le chiffre si l'on veut obtenir le montant réel du loyer annuel; le fermage intégral se retrouve au n. 356, l. 13. — L. 15 fin : le dernier signe / omis par Dieud. — L. 16-27 : comme pour les fermages, les loyers des maisons sont inférieurs de moitié à ceux du n. 354, l. 31-34. — L. 23 : il faut probablement supposer παρὰ [Φι]λάρχου τῆς (ἐχομένης τῆς) Χαρητείας; cf. n. 354, l. 34, où on retrouve le même locataire et où le montant du loyer indique qu'il s'agit de la même maison. — L. 26 : les chiffres ne sont pas nets sur l'estampage, et je les donne sous réserve. Puis ANTIKPANHSTOY apparaît très clairement; on doit admettre une erreur de gravure; au n. 354, l. 34, on lit παρ' Ἀντικράτου, qui doit se retrouver ici; on peut supposer παρ' Ἀντικράτου τοῦ Τηλεμνήστου, en comparant, dans cette dernière inscription, la l. 26, d'où il résulte qu'Anticratès, locataire de la même maison, est réellement le fils d'un Télémnestos. — L. 27 : dans le total des loyers, après le Δ, le lapidaire semble avoir gravé tout d'abord ΔΔ, qu'il a effacé ensuite; puis ΗΗΗ, dont il a effacé trois drachmes; enfin on ne sait s'il faut lire Γ ou ΙΙΙ; la première leçon semble plus probable. — L. 38 : ΗΗ Dieud.; je crois cette transcription exacte, bien qu'on puisse aussi reconnaître ici le signe Γ : mais le total de la l. A 49 démontre qu'une somme aussi forte serait trop élevée. — L. 43-47 : restituées par moi. — L. 48 : Ἐπιτ —; c'est le début d'un nom propre, comme Ἐπιτ[ροφῶντα], plutôt que la préposition ἐπί suivie de l'article (Dieudonné). — L. 49 fin : restitution de Dieudonné, que j'accepte, bien qu'il soit étrange que θ soit inscrit à la fin d'une ligne (la place manque pour l'introduire au début de la l. suivante); on doit sûrement attendre ici une formule de ce genre. — B, l. 16 : dans le nombre, il faut probablement ajouter une demi-obole (C); cf. n. 287, A, l. 188; n. 372, A, l. 179 (nombre doublé). — L. 26 : il semble que la pierre ait porté ΦΑΚΑΙΕΩΣ. — L. 28 : (κληρονόμοι) omis par le graveur. — L. 33 : dans le second nombre, Η ou ΗΗ. — L. 38 : le premier nombre ΔΓΗΗ d'après Dieudonné; je verrais plutôt ΗΗ, puis des caractères effacés; j'ai restitué d'après le n. 366, A, l. 119, où se retrouve le double de la somme inscrite. — L. 42-52 : dans le milieu de toutes ces lignes, le graveur a laissé libre une espace de 7 à 8 lettres en raison d'un défaut

du marbre. — L. 46, début :... ΕΓΓΕΡΟΝ Le Bas; Dieu-donné, en remarquant que cette lecture est inadmissible, propose [τοῖς] ἱεροποιοῖς; mais l'article n'est pas de mise dans ces formules protocolaires; je pense qu'il y a ici une *rasura*, où l'on croit distinguer encore les lettres TH? presque effacées et sans doute grattées à dessein par le lapicide.

L'inscription est d'un caractère absolument unique dans la série des actes administratifs de Délos. Les mots τὴν διοίκησιν τὴν ἑαυτοῦ (A, l. 3; cf. B, l. 52: τὴν διοίκησιν ἣν ἐγὼ διώκουν) ont induit Th. Homolle à penser que c'est l'acte de gestion d'un fonctionnaire investi, sous le titre de διοικητής, du droit de recouvrer des créances, et il reconnaît en lui un de ces banquiers dont la mention intervient fréquemment dans les comptes à partir du II^e siècle avant notre ère (cf. n. 399 et suiv.): BCH, VI, 1882, p. 71 et suiv.; Archives, p. 134. Francotte souscrit à cette opinion, *Les finances des cités grecques*, p. 141; elle est contestée par von Schoeffler, *De Deli ins. rebus*, p. 147; on doit résolument l'écarter en raison du nom [Ἱε]ρό[μ]βροτος [Ἱε]ρομβρότου qui se restitue avec certitude A, l. 2; cf. N. C.; le document est rédigé par l'un des hiéropes du collège en exercice. L'expression διοίκησιν διοικῆσαι qu'emploie l'auteur de ce compte ne fait pas difficulté, puisque les fonctions d'hiéropes sont essentiellement administratives, et qu'à Athènes les ἐπὶ τῇ διοίκησει sont des magistrats; d'autre part dans l'inscription n. 354, qui est de l'année suivante, ce même Hiérombrotos est désigné comme transmettant, en son nom seul, à ses successeurs une partie du solde de l'exercice, l. 4. On trouve de ce cas d'autres exemples : n. 162, A, l. 41 · n. 287, A, l. 8; n. 354, l. 8, 24; etc. : on voit dans ces textes un seul des hiéropes remettre des fonds à des collèges postérieurs. On peut alléguer enfin l'inscription n. 287, rédigée sous Sosisthénès par un des hiéropes seul, qui transmet tout le solde de l'exercice et les offrandes des temples : A, l. 3; B, l. 1, 91 et suiv. Ce sont là des constatations que nous pouvons faire; mais nous ignorons pourquoi, dans certains cas, c'est le collège qui agit de concert, et en d'autres un seul des hiéropes qui intervient. Ce dernier cas est trop fréquent pour qu'on doive supposer, à chaque fois, la mort ou l'empêchement des collègues; et l'on incline à croire qu'il n'existait pas à Délos des règles très précises sur la répartition des fonctions entre les membres du collège et sur la nécessité pour le collège d'agir en corps. Aussi bien, ce qu'il y a d'exceptionnel et de vraiment insolite dans le compte n. 353, ce n'est pas qu'il soit établi par un seul des hiéropes, c'est qu'il ne porte que sur la moitié de l'exercice. L'hiérope qui l'a rédigé inscrit d'abord ses recettes (A, l. 3-38). Les revenus des fermages (l. 3-15) et des loyers de maisons (l. 16-27), si on les compare à ceux du n. 354, qui est de l'année suivante et appartient aux mêmes périodes de location, tant pour les domaines que pour les maisons, sont exactement de moitié, à l'exception d'un seul domaine, celui de Limnai, dont le loyer est ici intégralement payé (A, l. 6; cf. N. C.). Au sujet des autres recettes, fermages d'impôts (A, l. 28-36), produits « de la phiale » et des trésors (A, l. 37-38), on ne peut faire état avec la même certitude des éléments de comparaison, car les chiffres varient tous les ans; on constate toutefois que les rentrées de cette année sont sensiblement inférieures à celles des autres comptes, en

sorte qu'il est infiniment probable qu'ici encore elles représentent la moitié des recettes annuelles. Il apparaît donc que cette année-ci l'hiérope Hiérombrotos n'a perçu que la moitié des revenus afférents aux divers chapitres de l'administration sacrée. Le cas est sans aucun autre exemple à Délos; on n'en peut rendre compte que si l'exercice a été, cette année, divisé en deux parties égales, en sorte que chacun des hiéropes n'a eu à percevoir que le revenu de six mois. Nous avouons que nous ne trouvons pas, à cette anomalie, d'explication plausible.

A, l. 3-15 : les produits des fermages, si on les double comme il convient et en les comparant aux chiffres du n. 354, l. 35-39, sont sensiblement inférieurs à ceux de la période décennale 249-240 (n. 287, A, l. 142-180; n. 290, l. 14-21); un peu plus tard il se produit une légère hausse (n. 399, A, l. 74-82); on ne voit pas les causes de ces fluctuations. — L. 32-33 : sur les revenus ici mentionnés, cf. la note au n. 203, A, l. 30. — L. 34 : ἐννομίου; cf. n. 356 bis, A, l. 20; n. 368, l. 42; n. 395, l. 12; n. 396, A, l. 2; n. 399, A, l. 90-91; n. 442, A, l. 154. — L. 36 : λιμνης. Cf. n. 161, A, l. 36 : τῶν ἰχθύων τῶν ἐν τῇ λιμνῇ; mais, dans cette inscription, le droit de pêche est loué à un prix beaucoup plus élevé qu'ici (même si on considère que nous n'avons ici que la moitié du prix total), soit 60 dr. Ce revenu figure tantôt parmi les adjudications d'impôts, tantôt parmi les fermages des biens-fonds : n. 287, A, l. 34; n. 399, A, l. 82; n. 442, A, l. 151; cf. Th. Homolle, BCH, XIV, 1890, p. 444.

A, l. 38 — B, l. 1 : liste des garants et des débiteurs qui remboursent des emprunts ou versent des intérêts. — B, l. 1-43; C 1-4 : liste des débiteurs arriérés ou insolubles. Tout d'abord sont nommés les héritiers des défunts (l. 1-29), puis ceux qui vivent encore (l. 29-43). Les noms des débiteurs figurent déjà, pour une grande partie, dans les inscriptions antérieures; beaucoup d'entre eux reparaissent jusqu'aux dernières années de l'indépendance de Délos; cf. la liste ci-dessous. Dans tous les textes, c'est la même somme qui est inscrite, à titre d'intérêt, au compte des débiteurs; la somme est constante, parce qu'elle ne représente que les intérêts de l'année en cours, et que les annuités précédentes n'y sont pas ajoutées. Dans l'inscription n. 353, ces dettes ne figurent que pour la moitié de leur montant, conformément à l'économie générale du document, qui ne porte que sur un semestre. — B, l. 44-50 : addition à la liste des débiteurs; parmi eux, un seul est dit s'être acquitté de sa dette (l. 44-46); les autres (l. 46-50) sont inscrits pour la première fois parmi les insolubles. — L. 45 : [ἐ]στιαιτικοῦ; sur ce mot cf. la note au n. 320, B, l. 77-79. — Χερσονήσια : fêtes dont il n'est fait que rarement mention; cf. n. 328, l. 10, et la note au n. 346, A, l. 13. — L. 50-52 : sur les formules, cf. la note au n. 346, A, l. 13-14.

Archontes.

Ἀριστόβουλος (A, l. 44-45), a. 221 : cf. n. 124, l. 9 (références).

Μελιχίδης III (A, l. 1), a. 219 : cf. n. 354, l. 2, 42, d'où il résulte que cet archonte a précédé immédiatement Charilas II; n. 125, l. 4, 14; n. 366, A, l. 86, 110; n. 369, A, l. 9; n. 371, B, l. 25; etc.

Hiéropes.

Ἀριστέας (Μαντιθέου) et Διάκριτος (Ἀρκέοντος) (B, l. 46), a. 218 : cf. n. 354, l. 4 ; 355, l. 2-3 ; peut-être n. 368, l. 24 ; le fils de ce dernier, Ἀρκέων Δια., débiteur, n. 372, A, l. 49.

Ἰερόμβροτος Ἰε. (A, l. 1-2), a. 219 ; cf. n. 338, Aa, l. 4 ; d, l. 9 (*débiteurs*).

Fermiers des domaines.

A part Κινέας (A, l. 13), qui est remplacé par Κριτόβουλος (n. 354, l. 38), tous reparaissent au n. 354, l. 35-39. J'ajoute les autres textes où figurent quelques-uns d'entre eux :

Ἀλκιμος (A, l. 8) : le même ? caution, n. 354, l. 45, et n. 362, B, l. 8 (Ἀλ. Ἀριστοπάππου).

Ἀντίγονος (A, l. 4) : le même ? locataire, A, l. 25.

Διακτορίδης (A, l. 8-9) : cf. au n. 354, l. 13.

Ἐμπεδος (A, l. 13) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 10 ? peut-être est-ce Ἐ. Ξένωνος qui a pris à bail Acra Délos depuis l'année 258 ; cf. les références au n. 224, A, l. 14.

Ἠγίας (A, l. 6) : cf. n. 351, l. 10.

Καλλισθένης (A, l. 10) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 11 ? n. 362 A, l. 16 ; n. 368, l. 32.

Κινέας (Διονυσοδώρου) (A, l. 13) : cf. n. 351, l. 8.

Les héritiers de Κόνων (A, l. 6) : cf. n. 351, l. 12 ; il s'agit probablement de Κ. Φωκαίως, dont les héritiers sont inscrits comme débiteurs B, l. 22 et suiv., 26-27 et suiv.

Λυσίξενος (A, l. 14) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 9.

Μελήσιππος (A, l. 7) : locataire, A, l. 17, 22 ; probablement fils de Μ. Ῥηναίεύς, fermier en 279 : n. 161, A, l. 11 (références). Lui-même ou son fils Μ. δ καὶ Φιλόνικος Ῥηναίεύς, fermier en 200 : cf. les références au n. 374, Aac, l. 10-11.

Ναξιάδης (A, l. 1. 14) : cf. la note au n. 351, l. 17.

Ξενοκράτης (Ἀντιγόνου) (A, l. 4-5) : cf. n. 351, l. 15 ; n. 356 *bis*, A, l. 7 (cf. le commentaire à ce texte) ; n. 362, A, l. 17 ; peut-être n. 368, l. 24-25 ; n. 372, A, l. 11, 13, 35 ; n. 374, Aa, l. 21 ; débiteur, n. 406, A, l. 2 ; auteur d'un décret, n. 714 ; son héritier, n. 399, A, l. 78.

Ξενομήδης (A, l. 12) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 11 ; n. 362, A, l. 15.

Φανόδικος (A, l. 3) : cf. n. 351, l. 6 ; n. 356 *bis*, A, l. 6 ; n. 362, A, l. 17, peut-être aussi n. 372, A, l. 11 ; lui-même ou son fils, Φ. Φανοδίκου, fermier du même domaine, n. 373, B, l. 8 ; n. 399, A, l. 79 ; n. 442, A, 151 ; n. 456, A, l. 16.

Φᾶνος (A, l. 11) : cf. n. 351, l. 17, et les références au n. 290, l. 18 ; ses héritiers, n. 356, l. 15 ; n. 356 *bis*, A, l. 6.

Φερεκλείδης (A, l. 5) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 10.

Locataires.

Ἀντικράτης (A, l. 26), Ἀρκίλεως (A, l. 20). Ἀρχέστρατος (A, l. 21), Εἰρηναῖος (A, l. 21), Διονύσιος (A, l. 19), Καλλίστρατος (A, l. 18), Μελήσιππος (A, l. 17, 22), Φίλαρχος (A, l. 23) se retrouvent au n. 354, l. 31-34. En outre :

Ἀντίγονος (A, l. 25), cf. parmi les *fermiers de domaines*.

Ἀντικράτης (Τηλεμνήστου) (A, l. 26) ; débiteur, n. 354, l. 26 ; président d'assemblée, n. 716, l. 18.

Ἀρκίλεως (A, l. 20) : cf. parmi les *fermiers d'impôts* ; le même ? locataire d'une autre maison, n. 316, l. 58.

Εἰρηναῖος (Παντέλους?) (A, l. 21) : cf. parmi les *débiteurs*.

Εὐέλθων (A, l. 23-24) : le même ? Εὐ. Μέ[νητος], n. 356, l. 5.

Μελήσιππος (A, l. 17, 22) : cf. parmi les *fermiers de domaines*.

Σωσθένης (A, l. 22) : cf. n. 316, l. 61.

Fermiers d'impôts.

Ἀπατούριος (A, l. 28-29) : cf. n. 354, l. 27, 29, et peut-être 55.

Ἀριστείδης (A, l. 28, 30) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 20, 21.

Ἀρκίλεως (A, l. 31, 32, 35) : cf. parmi les *locataires*.

Ἐλπίνης (A, l. 33) : cf. n. 354, l. 30.

Garants.

Μνησικλῆς (A, l. 44) : cf. n. 354, l. 50.

Ὀρθοκλῆς Πασι. (A, l. 45-46) : son père, Πασίτιμος Ὀρ., n. 162, A, l. 17 et suiv.

Φᾶνος (Διοδότου?) (A, l. 40) : cf. parmi les *débiteurs*.

Débiteurs.

Beaucoup de débiteurs insolvables reparaissent d'année en année, et parfois à de très longs intervalles ; cf. le commentaire de Schulhof et les tableaux qu'il a dressés BCH, XXXII, 1908, p. 459-472 ; je crois utile, avant de passer en revue les noms de notre texte, de rappeler ici les listes similaires à celle-ci, à l'exception de quelques fragments très mutilés : n. 161, D, l. 78-91 ; n. 199, C, l. 83-116 ; n. 203, D, n. 223, A, l. 54-61 ; n. 226, A, l. 23-27 ; n. 287, A, l. 189-193, 195-196 ; n. 288, l. 1-10, 12-15 ; n. 291, d, l. 21-8, 30, f ; n. 314, B, l. 157-163 ; n. 317, l. 6-11 ; n. 353, B, l. 1-43 ; C, l. 1-4 ; n. 363, l. 56-73 ; n. 366, A, l. 111-128 ; n. 369, A, l. 24-35 ; n. 372, A, l. 170-189 ; n. 403, l. 67-75 ; n. 411 ; n. 419, l. 3-9 ; n. 420, l. 8-16 ; n. 439, c, l. 27-36 ; n. 442, A, l. 240-251 ; n. 444, A, l. 40-53 ; n. 449, B, l. 1-13 ; n. 457, l. 28-47 ; n. 463, B.

Ἀγάθαρχος Ἀγα. (ses héritiers, B, l. 21 et suiv.) : cf. n. 366, A, l. 115 ; fréquemment nommés ensuite, jusqu'au n. 457, l. 31.

Ἀμφέας Δη. (B, l. 39) : cf. n. 366, A, l. 119 ; n. 372, A, l. 178 ; n. 411, l. 3 ; n. 442, A, l. 245 ; n. 444, A, l. 49 ; n. 453, B, l. 10.

Les héritiers d'Ἀνακρέων Ἀνα. (B, l. 13) : cf. n. 314, B, l. 163 ; n. 363, l. 58 ; n. 366, A, l. 113 ; n. 369, A, l. 21 ; n. 372, A, l. 173 ; n. 419, l. 5. Pour le personnage lui-même, v. n. 162, A, l. 33, et sans doute aussi n. 287, A, l. 184.

Ἀνδρόλας Εὐ. (B, l. 39) : cf. au n. 338, Ad, l. 11-12.

Ἀντίγονος (I) Τηλε. (B, l. 43) : fermier de l'Hippodrome, n. 287, A, l. 143 ; n. 290, l. 16 ; au n. 323, l. 29, on ne sait s'il faut restituer Ἀντίγονος Τ[ηλεμνήστου] ou Τ[ελεσαρχίδου]. Fils de Τηλεμνήστου (I) Ἀντι., caution et débiteur, n. 287, A, l. 127, 129, 156, 158, 186 ; père de Τηλεμνήστου (II) Ἀντι., n. 365, 20 et de Ἀντίγονος Ἀντι. τοῦ Τη., fermier en 179, n. 442, A, l. 148. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos γ Β, et le *stemma*, d'ailleurs incertain, de toute la famille, *ibid.*, entre les p. 214-215.

Ἀντίπατρος Κα. (B, l. 30) : cf. n. 290, l. 200 (liste des *garants*).

Ἀπήμαντος Φι. (B, l. 5) : cf. n. 223, A, l. 60 ; ses héri-

tiers inscrits parmi les insolubles depuis le n. 287, A, l. 184 jusqu'au n. 444, A, l. 40.

Ἀπολλόδωρος Κυ. (ses héritiers, B, l. 28-29): cf., sur ce personnage lui-même, les notes aux n. 142, l. 14-15; 161, A, l. 31 et 338, Bb, l. 24.

Ἀριστόβουλος Ἀρκέ. (ses héritiers, B, l. 23-24): cf. n. 287, A, l. 144 (liste des *garants*).

Ἀριστόδικος Ἀρι. (l. 35): cf. n. 288, l. 15; ses héritiers, n. 366, A, l. 118 et sans doute l. 130; n. 372, A, l. 185; n. 376, l. 15? Il faut probablement distinguer de lui Ἀριστόδικος, n. 338, Aa, l. 10 (cf. *ad l.*), ainsi que les héritiers d'un Ἀριστόδικος, n. 287, A, l. 181 et n. 290, l. 35.

Ἀρκεφῶν Ἀρ. (ses héritiers, B, l. 12): cf. n. 287, A, l. 192 (*débiteurs*); les héritiers inscrits comme débiteurs jusqu'au n. 457, l. 30.

Ἀρκέων Θεο. (B, l. 34): cf. n. 363, l. 63; n. 366, A, l. 118, et jusqu'au n. 457, l. 33.

Ἀρχήναξ --ου (B, l. 36-37): cf. n. 317, a, l. 8; n. 363, l. 64; n. 369, A, l. 26; n. 372, A, l. 178.

[Ἀυτοσθέ]νης Ἀντι. (B, l. 40): son fils Ἀντιχά[ρης] Αὔ., débiteur et fermier d'impôts, n. 442, C, l. 34 et suiv.; n. 449, B, l. 21, 23.

Ἀχαῖος Ἀρι. (B, l. 35): cf. n. 287, A, l. 162 (liste des *garants*).

Ἀχαῖος (I) Ζη. (A, l. 53): le même sans doute chorège, n. 115, l. 9; débiteur, n. 354, l. 47; trésorier? n. 724, c, l. 11; et c'est à lui aussi qu'on doit rapporter la dédicace n. 1162. Il est probable qu'il faut distinguer un Ἀχαῖος (II) Ζη. qui aura été son petit-fils: n. 399, A, l. 79 (liste des *fermiers des domaines*).

Βίων (Φάνου?) (A, l. 41): président d'assemblée, n. 621, l. 20; dédicace n. 1083.

Βίων Διο. (ses héritiers B, l. 23): cf. n. 366, A, l. 115 et les listes similaires postérieures. Ce personnage appartient à la même famille que Φάνος Διο., Βίων et Διόδοτος Φά., cf. s. vv.

Δεξικλής Τι. (ses héritiers, B, l. 17-18): chorège, n. 110, l. 9-10.

Δημοσῶν Ἀλέ. (ses héritiers, B, l. 20-21): chorège, n. 110, l. 8; ses héritiers inscrits comme débiteurs jusqu'au n. 449, B, l. 9.

Δίαυτος Ἀπο. (ses héritiers, B, l. 6): cf. n. 152, A, l. 7; B, l. 10 (références dans le commentaire); ses héritiers inscrits parmi les insolubles depuis le n. 287, A, l. 189.

Διόδοτος Φάνου (ses héritiers, B, l. 18): cf. A, l. 44-42; il faut certainement distinguer un homonyme Διόδοτος Φ. qui est nommé comme garant, donc encore en vie en 210, au n. 356 *bis*, B, l. 25, puis au n. 363, l. 38; ses héritiers ensuite n. 366, A, l. 114 et dans les textes suivants. Cf. le *stemma*, n. 1080-1083.

Εἰρηναῖος Παν. (B, l. 36): peut-être le même que Εἰρηναῖος locataire, A, l. 21; cf. aussi les références aux n. 298, B, l. 6-8 et 338, Aa, l. 9.

Ἐλπίνης Ξενο. (ses héritiers, B, l. 14): cf. n. 298, B, l. 19-20 (références); les mêmes débiteurs dans les listes depuis le n. 366, A, l. 116 jusqu'au n. 457, l. 30.

Ἐπαρχίδης Ἐτε. (B, l. 38-39): cf. n. 363, l. 65; n. 366, A, l. 119-20; etc. jusqu'au n. 457, l. 34.

Ἐπίκτητος (A, l. 40): le même? n. 274, l. 14.

Εὐδημος Δία. (B, l. 42): cf. M. Lacroix, art. cité, p. 230, s. v. Eudémos III et le *stemma* après la p. 220; au commentaire de la dédicace n. 1185, P. Roussel a aussi dressé un *stemma* de la famille; cf. mon commentaire au n. 449, B, l. 30.

Εὐέλθων Ἀγα. (ses héritiers, B, l. 14-15): les mêmes sans doute, n. 372, A, l. 185-6; n. 444, A, l. 48. Εὐέλθων est fils d'Ἀγάθαρχος Εὔ., chorège, n. 110, l. 11, et *rogator*, n. 607, l. 2.

Εὐθύπολις Φί. (ses héritiers, B, l. 10): cf. n. 288, l. 4 et les références.

Εὐκτήμων Ἀχα. (B, l. 31-32): fermier d'un domaine, cf. n. 287, A, l. 64 et n. 290, l. 20; débiteur, n. 366, A, l. 117; n. 369, A, l. 25; n. 372, A, l. 177; puis ses héritiers, n. 444, A, l. 44.

Θαρσύνων Χοι. (B, l. 31): hiérope, cf. n. 203, B, l. 92 et suiv., puis archonte en 261: cf. n. 114, l. 1 (références). Le même, *rogator*, n. 584 et n. 585. Il s'agit ici de ses héritiers ou d'un petit-fils homonyme; de même n. 366, A, l. 117; n. 369, A, l. 25; n. 372, A, l. 177. Fils ou père de Χοιρύλος Θαρ. *rogator*, n. 613, 614.

Θεαῖος Θε. (B, l. 42): ses héritiers, B, l. 15; cf. n. 298, A, l. 201 (liste des *garants*). A partir du n. 353, le nom de ce personnage figure dans les mêmes textes que les héritiers de Θεαῖος Θεαίου, débiteurs; il semble donc qu'on doive distinguer des homonymes, un père et un fils: n. 354, l. 44, 51; n. 363, l. 66, 71; n. 365, l. 17; n. 366, A, l. 120; n. 369, A, l. 27; n. 372, A, l. 179; n. 444, A, l. 45.

[Θέ]μων Λυσσ. (ses héritiers, B, l. 16): cf. n. 287, A, l. 188; ses héritiers, n. 366, A, l. 120; n. 372, A, l. 179.

Ἰεροκλῆς Ἀμμω. (ses héritiers, B, l. 9): cf. n. 314, B, l. 160 (références).

Καλλισθένης (II) Θεω. (B, l. 36): cf. les références aux n. 203, A, l. 75 (*garants*) et 287, A, l. 41, 131 (*garants*). M. Lacroix, art. cité, p. 226 et suiv., pense devoir distinguer deux homonymes, s. v. Callisthénès II B et Callisthénès III; cf. le *stemma*, entre les p. 220 et 221.

Κλείταρχος Χα. (B, l. 38): cf. n. 362, B, l. 15; n. 366, A, l. 119, 128; etc. Plus tard, ses héritiers, n. 444, A, l. 45, 48, jusqu'au n. 463, B, l. 11. Père de Χαρίλας Κλ., débiteur depuis l'année 226: n. 399, A, l. 107.

Κόνων Φω. (ses héritiers, B, l. 22-23, 26-28, 29; cf. parmi les *fermiers des domaines*): cf. n. 338, Aa, l. 16 (références); puis ses héritiers à partir du n. 353; n. 363, l. 61; n. 366, A, l. 116; etc.

Μελιχίδης Δία. (ses héritiers, B, l. 7): cf. n. 363, l. 57, et les documents postérieurs.

Μελιχίδης Πο. (ses héritiers, B, l. 4); cf. n. 366, A, l. 123-4; n. 369, A, l. 30; n. 372, A, l. 181. Sur ce personnage lui-même, cf. les références au n. 226, A, l. 26 (*débiteurs*).

Μενεκράτης Ἀρχε. (ses héritiers, B, l. 8-9): cf. les références au n. 290, l. 19, s. v. Ἀρχεδάμας (*fermiers des domaines*).

Μήδειος Σκυ. (B, l. 30-31): cf. n. 363, l. 62 et suiv.; n. 366, A, l. 117; et les textes postérieurs.

Μνησικλῆς (A, l. 44): cf. n. 354, l. 50.

Μοιραγένης Κα. (B, l. 30): débiteur, n. 287, A, l. 191, 196; n. 291, f, l. 12; probablement le même que Μ., n.

291, d, l. 37, 40; n. 314, A, l. 53; n. 316, l. 21; n. 338, Aa, l. 8; ses héritiers, n. 363, l. 62; n. 366, A, l. 117; n. 369, A, l. 24-25; cf. M. Lacroix, art. cité, p. 232.

Νικόλεως Ἀπο. (B, l. 29) : chorège, n. 120, l. 2; débiteur à partir du n. 353, n. 366, A, l. 116 et comptes postérieurs; ses héritiers à partir du n. 403, l. 71-72.

Νικόμαχος (A, l. 40) : cf. ci-dessous, s. v. Φᾶνος.

Ξενοκράτης Ἰε. (ses héritiers, B, l. 11-12) : cf. n. 366, A, l. 113; n. 372, A, l. 172; n. 444, A, l. 41. Sur ce personnage lui-même, cf. au n. 290, l. 40 (*débiteurs*).

Παρμενίων Διο. (ses héritiers, B, l. 18-19) : cf. n. 366, A, l. 114-5 et les textes postérieurs jusqu'au n. 457, l. 31. Sur ce personnage, cf. au n. 338, Aa, l. 12 (*débiteurs et garants*).

Πόλυβος Κα. (B, l. 41) : cf. au n. 316, l. 25.

Σωσίπολις Ἀρι. (ses héritiers, B, l. 25) : cf. n. 354, l. 51; n. 369, A, l. 31; n. 372, A, l. 182. Sur ce personnage, cf. au n. 298, B, l. 9-10.

Σωσιθένης Φιλο. (ses héritiers, B, l. 8) : cf. aux n. 158, A, l. 24, et 287, A, l. 185 (*débiteurs*).

Τελέσιππος Τι. (ses héritiers, B, l. 17) : chorège, n. 116, l. 8; son fils, Τιμοκλής Τε., cf. au n. 396, A, l. 42.

Τελέσων Τη. (B, l. 41) : président d'assemblée, n. 708, b, l. 10; n. 709, l. 21; M. Lacroix, art. cité, p. 235, s. v. Τέλεσον III C.

Τελέσων Χα. (B, l. 33-34) : cf. au n. 312, l. 10; M. Lacroix, *ibid.*, s. v. Τέλεσον III B.

Τηλέμνηστος (I) Ἀρι. (ses héritiers, B, l. 19-20) : cf. n. 363, l. 68; n. 369, A, l. 29; n. 372, A, l. 180; probablement aussi n. 366, A, l. 122, où la leçon Τ. τοῦ Ἀρκέοντος est sans doute une erreur du copiste; cf. N. C. à ce passage. Sur ce Télemnestos, cf. le commentaire du n. 683, l. 2, et M. Lacroix, art. cité, p. 234, s. v. Télemnestos II B avec le *stemma* après la p. 214.

Φανόδικος Στη. (B, l. 37-38, 40) : lui-même, puis ses héritiers, n. 363, l. 64-65; n. 366, B, l. 119, 124; fréquemment dans les textes postérieurs jusqu'au n. 444, A, l. 47.

Φᾶνος Διο. (B, l. 31) : cf. A, l. 40; c'est le frère, semble-t-il, de Νικόμαχος, car tous deux paient pour Βίων, qui est de la même famille; cf. aussi n. 396, B, l. 29-30; le *stemma* de la famille, n. 1080-1083.

Φερεκλείδης Πυ. (B, l. 34-35) : cf. n. 368, l. 45?; dépositaire de contrats, n. 363, l. 40, 45; fils de Πυθοκλῆς Φε. : cf. au n. 287, A, l. 25-26 (*fermiers des domaines*); père de Πυθοκλῆς et de Φιλόδικος Φε., n. 363, l. 45, et 406, B, l. 7. Cf. M. Lacroix, art. cité, p. 233, s. v. Phérécléides II A de Carthaia.

Φίλαρχος Θεω. (B, l. 32) : ses héritiers, n. 363, l. 63; n. 366, A, l. 118 et les textes postérieurs jusqu'au n. 457, l. 33 (cf. N. C. *ad loc.*).

Χοιρύλος Τε. (ses héritiers, B, l. 5-6); sur ce personnage, cf. au n. 161, A, l. 14 (*fermiers des domaines*).

354. Musée de Délos, inv. Γ 204. Partie supérieure d'une plaque de marbre blanc, brisée obliquement dans le bas, formée de cinq fragments qui ont été rajustés; il ne manque, dans le haut, qu'un fragment de forme triangulaire à gauche, de la l. 11 à la l. 42. H. max. 0^m,72; L. en haut 0^m,775, en bas 0^m,779; Ép. en haut 0^m,072, en bas 0^m,077. Trouvée en 1885 devant l'édifice dit « Trésor 3 ». La surface est par endroits très usée et la lecture difficile. Lettres de 0^m,005, très semblables à celles du n. 353, mais la gravure est plus grêle; les branches du Σ sont toujours horizontales et légèrement incurvées; l'extrémité des hastes est munie de légers *apices* ou de petites lignes transversales. Dans les chiffres, on rencontre concurremment les formes Π et Π'. Les nombres sont séparés du contexte par des points. Copie de Th. Homolle pour les l. 1-56 et quelques mots de la suite. L'inscription est mentionnée par lui aux *Archives*, p. 135, sous le n. LXIII, et dans son *Rapport*, p. 41 (= *Arch. des missions scient.*, XIII, 1887, p. 429), n. 18. Dans le premier de ces deux ouvrages, il indique six fragments, dans le second cinq : c'est bien ce dernier chiffre qui est exact. J'ai relu le texte en 1907; j'ai souligné un certain nombre de mots qui ne sont plus visibles depuis la lecture d'Homolle, et en revanche j'ai pu compléter en maint endroit la copie ébauchée qu'il en a prise.

- a. 218 [Λόγος] ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ΕΠ' ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΧΑΡΙΛΑ, Διακρίτου τοῦ Ἀρκέοντος, Ἀριστέα τ[οῦ Μα]ντιθέου. ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ἐν [τῷ]
- a. 219 [Ἀρ]τεμισίῳ παρ' ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου, Ἀντιγόνου τοῦ Δημόνου, Ἱερομβρότου τοῦ Ἱερομβρότου, π[α-]
[ρ]ούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Παρμενίωνος τοῦ Πολυβούλου, τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Ἑλικ[άνδρου ·ΠΠ·ΧΧΠΠΠ·] (καὶ ΤC...)
καὶ ἄλλας ἃς Ἱερόμβροτος ἔθηκεν ·ΧΧΧΠΠΠΔΔΔΠΠΠCT. Καὶ τότε ἄλλο ἀργύριον παρελάβομεν μηνὸς Ἀρησιώνος παρ' ἱερο[ποιῶν]
- a. 220 § [τῶν ἱε]ροποιησάντων ἐπ' ἄρχοντος Εὐτέλου, Ἥγία καὶ Λυσανία, ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ἔθεμεν εἰς Ἀρτεμίσιον ·ΧΧΧΠΠΠΔΔΔΠC. *vide*.
[Ἐθε]σαν οἱ ταμίαι ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς Φιλοκλῆς καὶ Φανόδικος εἰς ἀπόδοσιν τῷ θεῷ ·ΠΠΧΧΗΗΗΔΔΔΠC· καὶ τραπεζῶν ·ΗΗ. κ[αί]
[ὄρ]ων· ΔΔΔΔ· καὶ τὸμ μισθὸν τῶν αὐλητῶν εἰς Ἀπολλώνια ·ΧΧΧΗΗΗΗΠΔΔ. Καὶ ἄλλας ἔθεμεν εἰς Ἀρτεμίσιον ἀφ' οὗ παρελάβομεν πα-

- Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ
 [ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ· παρὰ - - - - -] απ? - - - - -· παρὰ Καλλιστράτου [τ]ῆς
 Ἀριστοβούλου· ΗΔΔΔΦΙΙΙΙ· παρὰ Διονυσίου τῶν Ἐφέσου· ΗΔΔ·
 [παρὰ - - - - - παρ' Ἀρκί]λε[ω τῆς Σωσιλείας· ΠΔ· παρ' Ἀρχεστράτου τῆς ἐξῆς
 ΠΔΔΦΙΙΙ· παρ' Εἰρηναίου τοῦ ξυλῶνος· ΔΔΦΙΙ· παρὰ Μελησίππου τοῦ
 [ἐξῆς· ΔΔΦΙ· παρὰ - - - - - παρὰ τοῦ δεινός] τῆς Χαρητείας· ΠΔΔΔ· παρὰ
 Μελησίππου τῶν ἀνδρῶνων· ΗΔ· παρὰ Διακρίτου καὶ Ἀπολλοδώρου ὑπὲρ Ἐκ[ε-]
 [- - - - - παρ' Εὐβούλου τῶν ἀνδρῶνων·] ΔΔΔΔΦΙΙ· παρ' Ἀντικράτου τῆς πρὸς
 τῶι σιδηρείῳ· ΔΔΔΔ· παρὰ Φιλάρ]χου τῆς ἐχομένης τῆς Χαρητείας· ΠΔ· *vide*.
 35 [ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· παρ' Ἐχεκρατίδου Νικοῦ χώρου· ΗΠΔΔΔΔΙ· παρὰ] Νικάνδρου
 Πορθμοῦ Π· παρὰ Φανοδίκου Χαρητείας· ΠΗΗΗΔΔΔΔ· [παρὰ Φερεκλείδου Χαρωνείας
 ΗΗΗΗΔΔΔΔ·] παρὰ Ξενοκράτου Φοινί-
 [κων· ΗΗΗΗΠΔΔΔΙΙΙ·] παρὰ Κόνωνος κληρονόμ[ων· ΗΗ·] παρ' Ἠγία Λιμνῶν· ΗΠΔΔΦ·
 παρὰ Λυσιξένου τοῦ Κερα]μείο[υ· Η]ΗΠ[Δ·]· παρὰ Μελη[σίπ]που Σκιτωνείας· ΗΗ·
 παρ' Ἀλκίμου Πανόρ-
 [μου· ΗΗΗΠΔΔΔΔΙΙ· παρὰ] Διακτορίδου Ἐπισθενείας· [ΗΗ]ΗΗΔΔΔ· παρὰ Καλλισθένου
 Σωσιμαχείων· ΗΗΙ· παρ' Εὐδήμου Λειμῶνος· [ΗΗΙ·] παρὰ Φάνου Ῥάμνων· ΗΗΗ·
 παρ' Ἐμπέδ[ου]
 [Ἀκρας Δήλου· ΗΗΗ]ΔΔΔΔΙ· παρὰ Ξενομήδου Ἰπποδρόμου· [Π]ΠΔΔΦΙΙ· παρὰ Κριτοβούλου
 Φυταλιάς· Π· Εὐθύπολις ὑπὲρ Ναξιάδου τοῦ Λυκωνείου τῆς ἐγγύης· ΠΔΔΦΙΙΙ·
 [παρ' Ἀντιγόνου] Πύργων· ΠΗΗΙ· παρὰ Ἀνέκτου Διονυσίου· [ΗΗΗ]Η·
 Παρὰ ταμιῶν Φιλο-
 κλέους καὶ Φανοδίκου εἰς ἄθλα· Η· εἰς Θεσμοφόρια· Π.
 ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣΑΝ
 τοῦ ἱεροῦ ἄρ-
 40 [γυρίου· Φίλλι]ς ὑπὲρ Τιμαγένου τοῦ πατρὸς τῆς ἐγγύ[η]ς τῆς κατὰ [αὐ]τ[ὸν] ὃν φη]σιν ὀφείλειν
 ΔΔ· Ἱερόμβροτος, [.ω...]όθεος, Διακτορίδης, Θεωρύλος ὑπὲρ τοῦ πατρ[ὸς] Διακτορίδ[ου]
 [...]μῆ]νός Μεταγεινιῶνος Νίκαια μετὰ κυρίου Ἀντιγόνου ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Πιστοξένου· ΗΔΔΔ
 - - - - - ὑπὲρ Καλλισθέν[ους] τοῦ Θ[εωρ]ύλου
 [τῆς ἐγγύ]ης· ΠΙΙΙ· καὶ τῶν ἐπὶ Μελιχίδου Ἱερόμβροτ[ος] τοῦ αὐτοῦ· Π· παρ' Ἀντιγόνου τοῦ
 Τελεσαρχίδου· ΔΔ· παρὰ [τοῦ δεινός] ὑπὲρ τοῦ δεινός τοῦ Διονυσίου τῆς ἐγγύης· Δ· [Ἀντι-]
 γένης Ἀντιγόνου ὑπὲρ τῶν οἰκημάτων· ΔΔΔ· ἄλλας Ἀντιγένης· ΔΔΦ· Ἱερόμβροτος Ἱερομ-
 βρότου· Δ· καὶ ὑπὲρ ...ένου [- - - - - δ] ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι· ΔΗΙΙ·
 Λυ[σί]ξενος Τιμησιδήμου ὑπὲρ Τελέσωνος τῆς ἐγγύης· ...· καὶ ὑπὲρ Τελέσωνος τοῦ Χαρίλα
 τῆς ἐγγύης· ΔΔΔ· καὶ ὑπὲρ Θεαίου τὸ ἐπιβάλλον τοῦ τόκου τῶι δανεί[ωι]
 45 [δ] ἔφη ἐγγεγράφθαι· ΠΔΔΔΔΔ· Δημόνους ὑπὲρ τῶν [χω]ρίω[ν]· ΠΦΙΙΙ· καὶ ἄλλον τοῦ ἐπὶ
 Χαρίλα μηνός Ποσιδεῶν[ος]· ΗΙ· παρ' Ἀλκίμου ὑπὲρ Εὐδήμου ὃν ἔφη ἐγγεγ[ρά-]
 [φ]θαι· ΠΦΙΙΙ· καὶ τὸν ἐπὶ Χαρίλα· ΔΗΙΙ· παρὰ Σκύδρου [·] Δ· παρ' Ἀμνου ὑπὲρ
 Παρμενίωνος· ΔΔΔ· Ἀντίγονος ὑπὲρ τ[ὸ]υ πατρὸς Ἐρ[ιτί]μου?· ΔΔΦ· Ξένων ὑπὲρ Ἀ...
 ... τῆς ἐγγύης τὸ ἐπιβάλλον· Π· Ἀχαιός ὑπὲρ Ζηλομ[έν]ου τοῦ πατρὸς· ΔΔΔ· Νικόδρομος· ΗΙΙ·
 Θε[ό]μνηστ[ος]· ΗΔΔ· Ἡρακλείδης καὶ Ἀριστοβόλα τῆς ἐγ-
 [γύης] τὸ ἐπιβάλλον· Π· Λυσανίας ἀπέδωκεν [τῆς ἐγ]γύ[η]ς Ἀρπάλιος ὑπὲρ Ἀριστοβούλου ὃν ἔφη
 ὀφείλειν· ΔΦ· καὶ κατὰ Διονύσιον [τ]ῆς ἐγγύης· Δ· ἄ[λλας]
 κατ' Ἀριστόβουλον· ΠΦΙΙΙ· κατὰ Διονύσιον· Π...· τὸν ἐ[φ] ἡμῶν τῆς ἐγγύης τῆς κατ' Ἀριστό-
 βουλον· ΔΔΦ· καὶ κατὰ Διονύσιον· Φ· - - - - -
 50 ΔΗΙΙΙ· Μνησικλῆς ὑπὲρ Ἀνδρόλα τῆς ἐγγύ[η]ς τὸ ἐ[πι]βάλλον· Π· Πολυκράτης ὑπὲρ τοῦ
 ἀδελφοῦ Ἀντιγόνου· ΠΔΔΔ· Στησίλεως καὶ Διόδοτ[ος] ὅ-]

πέρ τοῦ πατρός δὲν ἔφασαν ὀφείλιν ·ΔΗΗΙ· Θεαῖος ὑπὲρ τοῦ πατρός δὲν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι ·Γ·

οἱ Σωσιπόλιος κληρονόμοι ·Γ· Ἐκεσθένης....

Ξ.δος ὑπὲρ τοῦ πατρός ·ΔΓΗ· Τ....υκισκ.λλ...ου. ὑπὲρ τοῦ πάππου ·ΗΗΙ\· Νίκαια ὑπὲρ
Φωκαέως τοῦ Πιστοξένου ·Γ· Ἀμεινίας καὶ

γένης ὑπὲρ τοῦ πατρός Τιμοφάνους? ·Δ· Ἐρῶ..... ΔΔΔ· Ὅστα[κο]ς ὑπὲρ

ΠΔΔΗΗΗΗΗ· Τιμέας ὑπὲρ τῆς Γοργοῦς οἰκίας· Δ - - -

κλείδης ὑπὲρ τοῦ πατρός ·ΔΔ· Φί[λ]λῆς? ὑπὲρ το[ῦ πατρός] Θυμιά[δο]υ τὸ ἐπιβάλλον Πολυξένη·
.....\· Ἐπ[αίνε?]τ[ο]ς ὑπὲρ Ἐμπεδου τῆς ἐγγύης·

55 Κυνθιάδου κληρονόμοι ·ΔΔ!· ισθένης Αὐτοκ[ράτ]ου? ·ΔΔ· Ἀπα[τούρι?]ος ὑπὲρ τοῦ πατρός
·ΔΔ· [Πρω?]τόδικος Χαρίλα ·ΗΔΔ· Τλησιμένης ὑπὲρ Στησίλε[ω τῆς]

ἐγγύης· Δ.

vide.

vide.

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναιῶνος· [χοῖρος τὸ] ἱερὸν καθάρασ[θ]αι ·ΗΗΗ· κληματίς,
πεύκη ·ΗΙ· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον κ[αί] τὰ πρόπυλα ·Δ· Μένωνι
πλέξαντι το[ῦς στε-]

[φάν]ους ·ΗΗΗΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον καὶ Πύθιο[ν· ..] τιμὴ ·ΔΔΔ· μ[όλυβδο?]ς
·ΗΗ· εἰς θυσίαν τῶι Ἀπόλλωνι καὶ τῇ Ἀρτέμιδι [καί] τῇ Λητοῖ ·ΔΔΔΓΗ· ἄνθρακες ἐπὶ
βω[μοὺς καί]

εἰς ἱεροπόιον ·ΓΗ· - - (env. 16 l.) - -· χαρτῶν ·ΗΗΠ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον [χόες ·Γ·] τιμὴ
·ΓΠ· ἄλεις ·ΗΗ· ἐργάταις τοῖς τοὺς οἴ[κο]υς καὶ τ[ὰ] ἱερὰ ἄνακαθάρασι ·Γ· εἰς ἱε[ρισμόν?]

60 Δ· σχ[οινίον] εἰς [τὸν γαῦλον τὸν ἐν τεῖ] παλαιστραῖ ·ΗΗΗΗ· ῥ[υμὸ]ς? ἐπὶ τὸ Ἡραῖον ·ΗΠ· τῶι
ἐπιθέ[?]ντι τὸ χελώνιον ·ΗΗ· ἦλων ·Η· Σωγένηι τοῦ[ς] ἰχ[θυ]υπόρους ὀξύναντι καὶ τὰς
τρια[ίνας· ..]

πέτευρον τεῖ διεγγυήσει ·ΗΗ· ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν κα[θάρ]ασθαι ·ΗΗΗ· κληματίς, πεύ[κη· ..]
στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόι[ον·] ΗΗ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον [καί Πύ-]
θιον·· τιμὴ ·ΔΔΓΗ· τοῖς [ἄ]πενέγκασι ·ΗΙ· ..ἰλελ[..... τὸ] πρόπυλον ἐδαφίσαντι κλλ?...
αὐτοῦ ·ΗΗΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΓΗ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χόε[ς]

Γ· τιμὴ ·ΓΠ· Ἀπολλωνίοις θύμα τῶι Ἀπόλλωνι ·ΓΗ· σ[τεφ]ανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς
ἱε[ροπ]όιον καὶ τὰ πρόπυλα ·Γ· εἰς τὸν χορὸν τοῖς [Ἀ]πολλωνίοις λαμπάδες ·ΗΗΗ·
ῥυμοὶ ·Η· [τεῖ]

τρεῖσκαϊδεκάτει λαμπάδες ·ΗΗΗ· ῥυμοὶ ·Η· κλείς εἰς τὸ Πύθιον τεῖ παραθυρίδι ·ΗΗ· Τελέ[αι
κα]τασκευάσαντι τὰς θύρας τὰς [α]ῦλε[ίας?] τῆς Σωσιλείας ·ΓΗΗ· Γαλαξιῶνος· χο[ῖ-]

65 ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ΗΗΗ· κληματίς, πεύκη ·ΗΙ· [στε]φανώματα ·ΗΗ· ξύλα ἐπὶ βωμοῦ[ς]
καὶ ἱεροπόιον καὶ Πύθιον ·ΗΗ· [τὰ πάν]τα· ΔΔΗΗΗ· ἄπενέγκασι ·Η· ξύλ[α τῶι]

ἐπισκευάσαντι τὴν θύραν τοῦ ἐκκλησιασθηρί[ου· - -] ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον ·Η·
ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χόες ·Γ· [τι]μὴ ·ΓΠ· εἰς ἐπικόσμησιν τοῦ Ἀρ-

τεμισίου μύρον ῥόδιον ·ΓΗ· νίτρον, κηρός, Ι. ΙΟΠΟΝ· Π· [ἐλαίου] λευκοῦ εἰς Ἀρτεμισιον καὶ εἰς
τὸν ναὸν τ[οῦ] Ἀπόλλωνος χόες τρεῖς, Η[ΗΗΗ] σ[πόγγ]οι ·Η· Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος [τὸ ἱε-]

ρὸν καθάρασθαι ·ΗΗΗΗ· κληματίς, πεύκη ·ΗΙ· στε[φανώμα]τα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΗΗ·
ῥίπες εἰς τ[ὰς] θυρίδας τοῦ Ἰνωποῦ· ΗΗΗΗΗ· [δαί]ς ·ΗΗΗ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς [καὶ εἰς ἱεροπό-]

[ιον·] τιμὴ ·ΔΔ· ἄπενέγκασι ·Η· ἐλαίου χόες ·Γ· τι[μὴ] ·ΓΠ· λαμπάδες εἰς τὸν χορὸν τοῖς
Ἀρτεμισίοις· [..]Η· ῥυμοὶ, κληματίδες ·Η· [ἄ]νθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ [εἰς ἱεροπόιον]

70 ΓΗΗΗ· λαμπάδες τῶι χορῶι τοῖς Βριτομαρτίοις ·ΗΗΗΗ· - -αι ἐπισκευάσαντι τὰς θύρας τοῦ
περιβόλου [τοῦ] Ἀσκληπείου· ΗΗΗ· κλεί[δ]α ἐπὶ τὸν (ο)ἶκον ·Π· [χοῖρος τὴν Νῆσον κα-]

θάρασθαι ·ΗΗΗΗ· κληματίς, πεύκη ·ΗΙ· σχοινίον εἰς τ[ὸν] γαῦλον τ[ὸν] ἐμ παλαιστραῖ ·ΗΗΗΗΗ·
ἐπισκευή τοῦ γαυλο[ῦ· .]ΗΗ· Ταργηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ΗΗΗΗ· [κλημα-]

τίς, πεύκη ·ΗΙ· στεφανώματα ·ΗΗ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς [καὶ ἱεροπόι]ον· τιμὴ ·ΔΔ· ἐλαίου εἰς
ἱεροπόιον χόες ·ΗΗΗ· τι[μὴ]· ΓΗ· κλείς ἐπὶ τ[ὸ]ν Πουλυδάμαντ[α - - - - -]

θέντι ·IIII· ἤλων ·II· ἄνθρακες ἐπὶ βωμούς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·II· ἐργάταις τοῖς τοὺς οἴκους
 καὶ τὸ ἱεροπόιο[ν α]σι ·F· Παρμένοντι [- - - - - τὸν οἶκον]
 τὸν Ἀνδρίων ·F· εἰς ἐπὶ κρᾶσιν τοῖς Διοσκούροις ·ΔF· ἤλοι ·II· Πανή[μο]υ· χοῖρος τὸ ἱερὸν
 καθάρασθαι ·FIIII· κληματίς, πε[ύκη]· ξύλα ἐπὶ βωμούς καὶ ἱεροπόιον,
 75 τιμὴ ·ΔΔ· ἀπενέγκασι ·II· ἐλαίου χόες ·IIII· τιμὴ ·F· Παρμένοντι ἐ[πισκ]ευάσαντι τὴν θύραν
 τοῦ Ἀ[φ]ρ[οδι]σίου - - - - -
 Παρμένοντι ἐπισκευάσαντι τὴν θύραν τῆς ἀρχαίας παλαιστράς ·FIIII· [Ἐκ]ατομβαιῶνος· [χοῖρος
 τὸ ἱερὸν καθάρασθαι] -
 ... F· Ἀπολλοδώρῳ κοσμήσαντι τὸ ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης ·F· πέτε[υρον] -
ν ·FIIII· σχοινίον εἰς τὸν γαυλὸν τὸν ἐμ παλαιστράι ·F· [- - - - -
 πίσης μετρηταί ·FI·]
 ὁ μετρητής ·ΔF· τιμὴ ·PΔΔΔΔ· παρὰ Αὐξιβίου μετρηταί [- - - - -
 - - . Μεταγεινιῶνος·]
 80 χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·FIIII· κληματίς, πεύ[κη] - - - - -
 - - - - - ἐλαίου]
 [χό]ες ·[IIII·] τιμὴ ·F· ἄνθρακες ἐπὶ βω[μούς καὶ εἰς ἱεροπόιον] -
 τας ... ἐν τῷ Θεσμ[οφορί]ῳ -
 διακεσαμένῳ τ -
 - - - -

N. C. L. 3, fin : on distingue très nettement KAITC, et il y a place ensuite pour 2 ou 3 lettres. Καὶ τ[έ]κον] étant impossible, on ne voit pas comment interpréter ces quelques caractères. Si l'on remarque qu'ils viennent immédiatement à la suite d'une rature, on peut se demander s'il n'y a pas là le reste du texte que le lapicide a effacé et dont il aura laissé, par inadvertance, subsister une partie. L'erreur provient peut-être (Th. Reinach) du fait que le graveur, en suivant de l'œil le manuscrit utilisé par lui, et qui était disposé à peu près comme la pierre, a sauté à la l. suivante, en sorte qu'il avait commencé à transcrire καὶ τόδε ἄλλο (l. 4). — A la fin de la l. 5, après le signe de la demi-bole, un espace vide ou quelques caractères illisibles. — L. 10 : je restitue le nombre d'après celui de la l. 7, car on doit supposer que le crédit pour le salaire des aulètes a été dépensé intégralement; cf. le commentaire. — L. 15 : [Ἀλκιμάχου] est aujourd'hui complètement illisible. La copie d'Homolle donne [A]ἰχμάχου, qui ne paraît pas possible; je suppose Ἀλκιμάχου, le nom de Πολύξενος Ἀλκι. étant connu par ailleurs; cf. ci-dessous la liste des noms propres. — L. 16 : dans le second des nombres, on lit encore assez distinctement les cinq premiers caractères, MMXXX; les suivants sont complètement effacés; je les donne d'après la lecture d'Homolle, qui paraît confirmée, jusqu'au troisième Δ inclusivement, par le nombre qu'on lit au n. 355, l. 4. Mais ce nombre ne concorde pas avec les données des lignes précédentes. Si l'on fait le total des sommes portées en recettes (l. 3-8), on trouve 85 720 dr., 3 1/2 1/4 2/12 ob.; d'où il faut retrancher les dépenses et les sommes placées à intérêts (l. 9-16), soit 65 445 dr. 5 ob.; la différence est de 20 274 dr. 4 ob. 1/2 1/4 2/12; c'est ce chiffre qu'on attendrait, et non 23 739 dr. 1/2 1/4 2/12 ob. Je ne vois pas comment expliquer l'écart considérable que révèle le calcul : bien que beaucoup de chiffres, dans les l. 3-16, soient aujourd'hui presque effacés, je crois cependant, après une vérification attentive et répétée, pouvoir maintenir avec une

assez grande certitude ceux que j'ai transcrits. — L. 16, fin : ANI; le dernier caractère paraît provenir d'un E, et non d'un T; on ne doit donc restituer ni Καλλίας Ἀντ[ι]πάτρου], ni K. Ἀντ[ι]χάρου], personnages qui sont connus tous deux, et c'est Ἀνε[κ]του qui paraît s'imposer. — L. 19, début : je suppose [ἐκ τοῦ ἀπ]οτόμου, ou [τῆς ἀπ]οτόμου (s. e. δοκοῦ) : cf. ἀπότομα, παράτομα, n. 287, B, l. 145-152; ἀπότμημα, n. 156, A, l. 83. Puis, je lis τοθ.. υ. οσίου; c'est d'un édifice qu'il s'agit; [βο]υ[θ]οσίου (Wilamowitz) cadre avec cette lecture; au n. 290, l. 78 est mentionnée une étable à moutons; on ne sera donc pas surpris de rencontrer ici une étable à bœufs. Enfin, je crois discerner KYOS ou ΛYOS; peut-être doit-on accepter [ι]λύος (Hiller, Wilamowitz), génitif du mot ἰλός; il s'agirait soit de terreau pour les cultures, soit d'argile pour les briques; cf. IG, I², n. 94 (= Ziehen, *Leges sacrae*, n. 13), l. 20 et suiv. — L. 21. Jelis TQT... N, et ne vois pas d'autre interprétation que τ[έ]κων, bien que l'expression soit ici insolite. — L. 24, début : ἱερομβρότου se tire de la ligne 40, où les mêmes noms reparaissent; à la même l., le quatrième de ces noms est mutilé comme ici; [Δ]ω[ροθέ]ου serait trop court dans les deux passages. Je restitue ensuite [ἐπὶ οἰκίαι] plutôt que [ἐπὶ τῇ οἰκίαι] en raison de l'étendue de la lacune; c'est en tous cas une indication de ce genre qui est nécessaire. — L. 25, début : pour la restitution, cf. l. 41. Du premier signe dans le nombre, il ne subsiste plus que Γ, qui peut être interprété comme un P ou comme un P. — L. 26, vers la fin : HHI est d'une netteté parfaite; mais ce nombre est singulier, car il ne s'accorde pas avec le loyer de la maison dont il s'agit : cf. l. 36 et n. 353, A, l. 27. — L. 28 : PHNHIAN. — L. 30, début : pour la restitution, cf. n. 353, A, l. 29, 30, 34; on trouve là ἐν τῇ ἰσθμῷ au féminin; de même n. 399, A, l. 90; n. 442, A, l. 154; ici au contraire (l. 29), et aussi au n. 353, A, l. 35, on lit avec certitude τῆς πορφύρας τῆς περὶ τὸν ἰσθμόν. — Aux l. 31-39, quelques-uns des noms ou

des nombres sont rétablis d'après le n. 353, A, l. 3-27, où, je le rappelle, les loyers ne figurent que pour la moitié du montant de l'année. — L. 33 fin : on supposerait Εῦ[έλθοντος], nom d'un des locataires de l'année précédente : n. 353, A, l. 23-24; et ce nom précisément manque ici. Mais ΕΚ est très net; à moins donc de supposer une erreur de gravure, il faut admettre un nom comme Ἐκ[εσθένους] ou Ἐκ[εφύλου]. — L. 35, début : je restitue une formule très courte, car dans la lacune devait figurer le loyer de Νικοῦ χῶρος, pour lequel il n'y a pas de place ailleurs dans cette liste de fermages. — L. 36 : avant la mention παρὰ Κόνωνος κληρονόμ[ων], je ne crois pas qu'on doive restituer le nom du domaine, car dans tout le passage le nom de la propriété suit toujours celui du fermier; par une singularité que je n'explique pas, le domaine Σολή και Κορακιά, dont il s'agit sûrement ici, car c'est le seul qui manque à l'énumération, n'était pas nommé; de même la désignation manque au n. 353, A, l. 6. — L. 38 : le second des loyers, celui de l'Hippodrome, devrait se monter à 578 dr. 4 ob. (ΠΓΔΔΦΗΗΗΗ) pour être le double du prix inscrit au n. 353, A, l. 12; or il n'y a ici, après les 3 dr., qu'un seul signe, l ou t; dans le premier cas, l'écart est de 3 oboles en moins, dans le second de 2 en plus, avec le nombre attendu. — L. 40, début : [Φύλις]; cf. ci-dessus, l. 25. Plus loin κατὰ [αὐ]τ[ὸν] δὲ φησιν (Hiller, Wilamowitz); la restitution répond exactement au nombre des lettres effacées; δὲ, c'est-à-dire τόκον; cf. ci-dessous dans les *N. C.*, à la l. 45, et plus loin le commentaire aux l. 48-49. On doit entendre : « la dette dont il se reconnaît comptable pour sa part ». — L. 42 : και τῶν, s. e. τόκων, car c'est d'intérêts qu'il est question dans tout ce passage. Je suppose ensuite, non sans réserve, [τοῦ] αὐτοῦ : il semble que Hiérombrotos fait ici un autre paiement, un premier ayant été mentionné à la ligne 40. — L. 45 : και ἄλλον est singulier, mais peut-être la leçon doit-elle être maintenue; il faudrait sous-entendre ici encore τόκον, comme à la l. 46 και τὸν ἐπὶ Χαρίλα; à la l. 48 δὲ ξφῆ; à la l. 49 τὸν [ἐφ'] ἡμῶν; etc. — L. 46 : Σκύδρου, nom connu par ailleurs : cf. au n. 269, *ab*, l. 11. A la même l., [᾽Α]μγου, Ἐρ[ιτί]μου, lectures douteuses. — L. 52 : après le premier nombre, vestiges indécis de lettres. — De même aux l. 53-55; le marbre est en cet endroit usé, et plusieurs des noms propres sont incertains. — L. 58 et 62 : pour la lacune avant τιμή, où devait être spécifié le prix du talent de bois, cf. ci-dessous, dans les *N. C.*, la remarque à la l. 65. — L. 59 : [χόες Γ]; cf. l. 62-63, 66. — L. 60, début : σχ[οίνιον], etc.; cf. l. 78. A la fin de la même ligne, j'ai déchiffré ΟΥΓΟΡΟΥΣ; [ιχ]θυόρους, conjecture d'Haussoullier; elle paraît confirmée par le voisinage du mot τρια[ίνας]; le mot désignerait des engins de pêche; pour la forme, cf. ιχθυόλος, ιχθυπαγής, etc. — L. 62 : après les signes ΗC, on ne distingue que des traces incertaines du nom de l'ouvrier; après ἐδαφίσαντι, ΚΑΛ... ΣΑΥΤΟΥ : de ce groupe de lettres, il semble bien qu'on doive détacher les dernières (αὐτοῦ), dont la lecture est nette; mais je ne vois pas comment rendre raison du mot qui précède, ΚΑΛ... Σ, dont les caractères sont en partie douteux, en partie effacés. D'après l'interprétation que je dois à B. Haussoullier, l'ouvrier qui a entrepris la réfection du pavement dans le propylon a également fourni les matériaux, ciment, nocubes de pierre, suivant un usage qui était fréquent :

cf. les expressions comme ξύλα, λίθους ἑαυτῶι παρέχοντι; on donne ici, et dans les cas semblables, cette précision pour justifier le prix payé. — L. 63 : pour le deuxième des prix, on peut hésiter entre ΦΗ et ΗΗ. — L. 64 : [α]ύλε[ιας], Haussoullier; on ne lit plus que .ΥΛ!...; il paraît impossible, en tout cas, de supposer [Ξ]υλί[νας]. Le nombre qui suit peut être lu ΠΙΙ ou ΗΙΙ. — L. 65 : la restitution [τὰ πᾶν]τα paraît certaine, étant donné le nombre des lettres disparues et la lecture ΤΑ qui est nette; cette expression est l'équivalent de τιμή, qu'on trouve ailleurs, dans ce compte de dépenses mensuelles, pour le prix total des articles fournis; le prix qui précède, ΗΙ, ne peut être que celui qui a été payé, ce mois-là, pour le talent de bois (18 talents $\times$ 1 dr. 2 ob. = 24 dr.). C'est donc également le prix du talent qui devait être indiqué par les chiffres, aujourd'hui disparus, qui précédaient τιμή aux l. 58 et 62. — L. 67 : après κηρός, traces de lettres presque complètement effacées; B. Haussoullier suppose ici un mot dérivé de δπός, « suc. ». — L. 68 : [δαίς], car il n'y a place que pour un mot très court. — L. 70, vers la fin : ΩΙΚΟΝ. La restitution qui suit est de G. Glotz : il s'agit du sacrifice purificateur de l'île, en Artémision; cf. n. 203, A, l. 42; n. 287, A, l. 56; n. 290, l. 71. — L. 72 : le dernier nombre peut être lu ΠΗ ou ΗΗ. — L. 79 : Αὐξιδίου; la lecture est nette; on ne supposera donc pas Λυσιδίου.

La date est donnée à la première ligne du texte. Sur l'archonte Cbarilas II (a. 218), cf. ci-dessous, la liste des noms propres. L'inscription est de l'année qui a suivi celle du compte précédent (n. 353).

L. 1 : intitulé. — L. 1-17 : sommes transmises par les hiéropes des années précédentes et par les trésoriers de l'année. Ces fonds servent au traitement des artistes, à des prêts consentis à la ville de Délos, au paiement de travaux; le solde, déposé dans l'Artémision, est remis aux hiéropes de l'année suivante; sur le chiffre, cf. la note à la l. 16, dans les *N. C.* — L. 4 : δς ἱερόμβροτος ἔθηκεν : ce sont évidemment les fonds qu'Hiérombrotos a recouverts et dont il a fourni le compte, n. 353. Toutefois, si l'on compare les données des deux inscriptions, les chiffres ne concordent pas exactement; on voit, d'après le n. 353, qu'Hiérombrotos a encaissé une somme un peu supérieure à celle qu'il transmet ici. — L. 6-7 : τραπεζῶν, [ῥ]ων : cf. n. 287, A, l. 10-11 et de nombreux textes. — Pour le μισθὸς τῶν ἀλλήλων, cf. l. 9-10; c'est le même chiffre, 3470 dr., qui est inscrit d'abord peut-être au n. 314, A, l. 3, puis au n. 316, l. 7-8. Cette somme était remise chaque année par les trésoriers en exercice, ou par ceux de l'année précédente, et elle comprend d'abord les 3000 dr. allouées comme salaire aux aulètes, puis 470 dr. pour frais complémentaires (σιτηρέσιον, χορηγήματα, νικητήριον, etc.) : cf. n. 399, A, l. 49-51, l. 59-61; n. 442, A, l. 85-86, 113, 127-8; Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 446 et suiv.; von Schoeffler, *De Deli ins. rebus*, p. 142; *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 110. — L. 8 : Τιμοξένου, Ἀμφικλείδου; cf. l. 20-21; ce sont les hiéropes de l'année 221, soit de la quatrième avant l'exercice en cours (218), car les hiéropes nommés l. 2 et 5 sont ceux du collège précédent et de l'avant-dernier. Il résulte donc de ce texte, comme de

beaucoup d'autres, que des hiéropes peuvent transmettre un solde après trois ou quatre années révolues : cf. notamment n. 287, D, l. 14 et suiv. ; n. 372, A, l. 190.

L. 17-27 : autres recettes, parmi lesquelles un nouveau solde transmis par les magistrats précédents (l. 20-21), les revenus dits de la phiale et des trésors (l. 17-18 : cf. la note au n. 161, A, l. 116), quelques recettes diverses (l. 18-19), enfin des remboursements effectués par des débiteurs (l. 22-27). — L. 20 : νησιαδεῖον ; cf. la note au n. 287, A, l. 193. — L. 21 : εὐθυνοῖν ; cf. n. 162, A, l. 41 ; n. 199, A, l. 18 ; n. 205, Ba, l. 27 ; n. 399, A, l. 121 ; etc. — L. 22 : εἰς τὰς θυσίας ; cf. n. 365, l. 5. Sur le fonds dit χερσονήσιον, cf. la note au n. 346, A, l. 13. Les 100 dr. ici mentionnées sont celles du n. 353, B, l. 45. — L. 23 : les mots τῇ πρὸς τῷ κίονι paraissent se rattacher à ce qui précède ; c'est une maison, je pense, qui est désignée par cette description ; la restitution que je propose peut s'autoriser de la formule qu'on lit à la l. suivante. — Le fonds στησίλειον a été consacré par Stésiléos fils de Diodotos : n. 105, l. 4.

L. 27-30 : produit des impôts. Cf. n. 353, A, l. 28-36, où cependant les noms des adjudicataires sont en grande partie différents ; les prix ont aussi varié d'une année à l'autre, même en tenant compte du fait que nous n'avons sans doute, dans le texte précédent, que la moitié des prix de l'exercice. — L. 30-34 : loyers des maisons ; et, l. 35-39, des domaines : cf. n. 353, A, l. 16-27 et 3-15 ; dans les deux inscriptions, presque tous les noms des locataires sont les mêmes, mais dans la première, les loyers ne figurent que pour la moitié du montant annuel (à l'exception de Limnai : cf. n. 353, A, l. 6, N. C.).

L. 39 : εἰς ἄλλα Η : cf. n. 203, A, l. 64 ; n. 274, l. 24 ; n. 287, A, l. 10 ; etc. ; — εἰς Θεσμοφόρια Π : cf. n. 287, A, l. 11 ; n. 290, l. 5 ; etc.

L. 39-56 : intérêts versés par des débiteurs ou leur cautions. — L. 48-49 : la construction κατὰ Διονύσιον, κατ' Ἀριστόβουλον ne doit probablement pas être interprétée comme un simple équivalent de ὑπὲρ avec le génitif. Voici ce qu'on peut supposer : Aristoboulos et Dionysios se sont portés cautions pour Harpalis, et Lysanias acquitte en trois versements les intérêts dus par l'un et par l'autre ; la part de ces paiements qui concerne la dette d'Aristoboulos est dite κατ' Ἀριστόβουλον ; de même, pour la dette de Dionysios.

L. 57-83 : dépenses mensuelles. — L. 57 : πλέξαντι ; cf. la note au n. 316, l. 67. — L. 59 : ἄλλες ; cf. *ibid.*, l. 70. — L. 61 : Ἱεροῦ. On remarquera qu'il n'est plus question des Πτολεμαῖα, Ἀντιγόνεια, Δημητρίεια, fêtes qui étaient jusqu'alors célébrées dans le courant de ce mois : cf. la note au n. 316, l. 77-80. — L. 64 : τρεῖςκαδεκάται ; cf. n. 316, l. 77 (commentaire). — L. 75 : Ἀ[φ]ρ[ο]δί[σ]του ; cf. l. 77 τὸ ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης. On ne sait s'il est question ici du sanctuaire consacré par Stésiléos (cf. n. 290, l. 151 et suiv. avec le commentaire) ou de celui qui est dit ἐν Ἱερῷ (*ibid.*, l. 84).

Archontes.

Εὐτέλης (l. 5), a. 220 : cf. au n. 124, l. 24.

Μελιχίδης (III) (l. 2, 42), a. 219 : cf. au n. 353, A, l. 1.

Χαρίλας (II) (l. 1, 11, 45, 46), a. 218 : cf. n. 127, l. 40 ; n. 355, l. 2 ; n. 366, A, l. 84 ; n. 421, l. 72 ; n. 442, B, l. 47 ; etc.

Sur la relation entre ces trois archontes, v. *BCH*, XL, 1916, p. 333 et 337.

Hiéropes.

Ἀμφικλείδης (l. 8, 20), a. 221 : un homonyme épistate de fêtes, n. 366, A, l. 80.

Ἀντίγονος Δη. (l. 2), a. 219 : débiteur, président d'assemblée, etc., n. 701, l. 23-24 (commentaire) ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos IVE et le *stemma* après la p. 204.

Ἀριστέας Μαν. et Διάκριτος Ἀρκέ. (l. 1), a. 218 : cf. au n. 353, B, l. 46 (*hiéropes*).

Ἡγίας (l. 5, 20), a. 220 : cf. n. 460, t, l. 25-26 ; le même ? fermier d'un domaine, ci-dessus, l. 36 ; n. 353, A, l. 6.

Ἱερόμβροτος Ἱε. (l. 2, 4, 22), a. 219 : cf. n. 353, A, l. 1-2 (*hiéropes*) et ci-dessous parmi les *débiteurs*.

Καλλίας Ἀνέ. (l. 16), a. 217 : cf. n. 355, l. 1-2 ; c'est peut-être l'archonte de 206 : cf. n. 368, l. 2, 12.

Κινέας Διο. (l. 16), a. 217 : cf. n. 365, l. 1 et au n. 351, l. 8 (*fermiers des domaines*).

Λυσανίας (l. 5, 20, 21), a. 220 : cf. n. 460, t, l. 25-26 ; un homonyme caution (?), ci-dessus, l. 48 ; prêtre d'Asclépios en 216 : n. 442, B, l. 44 et ailleurs ; dépositaire de contrats, n. 363, l. 47 ; le même peut-être que Λ. Καίλωνος, débiteur, n. 366, A, l. 126.

Τιμόξενος (l. 8, 20, 21), a. 221 : peut-être est-ce l'archonte homonyme de 224 (Timoxénos I), cf. n. 366, liste des *archontes* ; au début du deuxième siècle, on voit plusieurs archontes exercer ultérieurement la charge d'hiéropes : cf. au n. 399, liste des *archontes*, s. v. Πολύξενος (I).

Greffiers.

Ἐλίκανδρος (l. 3, 9, 14), a. 218 : un épistate du même nom, la même année, n. 380, l. 79 ; n. 442, B, l. 47, et ailleurs.

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (l. 17), a. 217 : cf. n. 355, l. 3, 7, 8, 10, 15 ; ci-dessous, parmi les *garants de la cité*, et n. 372, A, l. 5, 124, 127. Père d'Ἀμνος Ἱε. : cf. n. 372, A, l. 125 (*garants*). Cf. M. Lacroix, art. cité, n. 232, s. v. Hiérombrotos III C, et le *stemma* après la p. 220.

Παρμενίων (I) Πολυ. (l. 3, 9, 11, 13, 15), a. 218 : cf. n. 338, Aa, l. 8 (*débiteurs*).

Garants de la cité.

Ἀντίγονος Τελε. (l. 12) : cf. l. 42 et n. 346, A, l. 5 (liste des *hiéropes*).

Ἀριστέας Ἀντι. (l. 12) : garant, n. 365, l. 17.

Διογένης Τελέ. (l. 12) : cf. n. 290, l. 135 (liste des *garants*).

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (l. 15) : ci-dessus, parmi les *greffiers*.

Μαντίθεος (l. 12) : peut-être le même que Μ. Ἀφθονήτου, n. 287, A, l. 16-17 (liste des *débiteurs*) ; un Μ. est débiteur, n. 323, l. 23, et un homonyme caution, n. 365, l. 22.

Πολύξενος Ἀλκι. (l. 15) : cf. n. 290, l. 134 (parmi les *dépositaires de contrats*).

Fermiers d'impôts.

Ἀπατούριος (l. 27, 29) : cf. n. 353, A, l. 28-29 ; un homonyme parmi les *débiteurs*.

Ἐλπίνης? (l. 30) : cf. n. 353, A, l. 33.

Εὔδημος (l. 29) : un homonyme parmi les *débiteurs*.

Fermiers des domaines et locataires.

Tous les noms se retrouvent au n. 353, à l'exception du fermier Κριτόβουλος (l. 38) et du locataire Ἐκ[ε —] (l. 33), tous deux inconnus.

Débiteurs et garants

(à l'exception de ceux qui ne sont pas connus par ailleurs).

Ἀλκιμος (l. 45) : un homonyme, fermier, n. 353, A, l. 8, et ici même, l. 36; on connaît aussi un garant de ce nom, n. 362, B, l. 8, avec le patronymique Ἀριστοπάππου.

Ἀνδρόλας (l. 50) : le même? n. 353, A, l. 45.

Ἀντίγονος Τελε. (l. 42) : ci-dessus, parmi les *garants de la cité*.

Ἀντικράτης Τηλε. (l. 26) : cf. n. 353, A, l. 26 (*locataires*).

Ἀπατούριος? (l. 55) : le nom se retrouve parmi les fermiers d'impôts.

Ἀχαιὶς (I) Ζη. (l. 47) : cf. n. 353, A, l. 53 (*débiteurs*).

Διακτορίδης (Θεωρύλου), père de Διακτορίδης, Θεωρύλος, Ἱερόμβροτος, .ω...όθεος (l. 24, 40) : cf. n. 287, A, l. 129-130 (parmi les *garants*). Le même sans doute que le Δ. caution, n. 314, A, l. 53; n. 316, l. 21; n. 338, Aa, l. 8, que le fermier, n. 351, l. 12 (cf. cependant N. C. à ce passage); n. 353, A, l. 8-9; n. 354; l. 37; enfin que le *rogator*, n. 644, l. 2. M. Lacroix, art. cité, p. 228-9, distingue un Diactoridès II et III; cf. le *stemma* après la p. 220.

Διόδοτος (l. 50) : en raison du nom de son frère Στησίλεως qui est mentionné avec lui, il paraît être de la même famille que Στησίλεως Διο. (n. 105, l. 4) et que Διόδοτος Στη. (n. 155, b, l. 7).

Ἐκεσθένης (l. 51) : cf. n. 366, A, l. 128; n. 449, B, l. 3; n. 457, l. 37; sans doute le même que Ἐκεσθεν[ιδ]ης, n. 372, A, l. 128-9.

Εὔδημος (l. 45) : un homonyme parmi les fermiers d'impôts, l. 29.

Θεαῖος (l. 44, 51) : cf. au n. 353, B, l. 42.

Θεόμνηστος (l. 47) : ses héritiers, n. 366, A, l. 121.

Ἱερόμβροτος Ἱε. (l. 43) : cf. ci-dessus, parmi les *hiéropes*. Le même? Ἱε. l. 40, 43.

Καλλισθένης (II) Θεω. (l. 41) : cf. au n. 353, B, l. 36.

Κυνθιάδης (Τελέωνος?), ses héritiers (l. 55) : cf. au n. 338, Aa, l. 7.

Λυσάντας (l. 48) : ci-dessus parmi les *hiéropes*.

Λυσίξενος Τιμη. (l. 44) : cf. au n. 298, A, l. 194-5.

Μνησικλῆς (l. 50) : cf. n. 353, A, l. 44.

Νίκαια Πιστο. (l. 25, 41, 52) : sœurs sans doute de Φωκαίεως (II) Πιστοξένου, qui est nommé avec elle (l. 41, 52). Leur père?, ci-dessous, s. v. Le grand-père Φωκαίεως (I) Πιστο., débiteur, n. 161, A, l. 30; n. 199, A, l. 11; ses héritiers nommés à partir du n. 223, A, l. 58; cf. au n. 291, d, l. 26.

Ὀστακος (l. 53) : cf. au n. 316, l. 17 et au n. 366, A, l. 124 (Ὀσ. Ὀστάκου).

Πιστόξενος (Φωκαίεως) (l. 25, 41, 52) : cf. ci-dessus, Νίκαια. Le même? chorège, n. 108, l. 5 (où j'ai admis, sans doute à tort, que Πιστόξενος était le père, et Φ. (I) Πιστοξένου le fils).

Στησίλεως (l. 50) : cf. ci-dessus, Διόδοτος. C'est le même qui, peut-être, fut archonte quelques années plus tard : cf. n. 366, A, l. 87; le même nom reparait plus loin, l. 55.

Σωσίπολις (Ἀριστοβούλου), ses héritiers (l. 51) : cf. n. 353, B, l. 25.

Τιμέας (l. 53) : cf. n. 366, A, l. 120; n. 372, A, l. 179; n. 411, l. 4; n. 442, A, l. 246; n. 444, A, l. 46; n. 457, l. 35.

Φωκαίεως (II) Πιστο. (l. 52) : cf. ci-dessus, Νίκαια.

Dépositaire de contrats.

Κλεόκριτος Διο. (l. 15) : père? de Διονύσιος Κλεο., épistate de fêtes, n. 366, A, l. 87.

Ouvriers.

Μένων (l. 57) : cf. n. 338, Aa, l. 20.

Παρμένων (l. 73, 75, 76) : cf. au n. 316, l. 68. Il faut distinguer peut-être un homonyme qui est maçon : n. 287, A, l. 50 et suiv.; n. 290, l. 156.

355. Musée de Délos, inv. Γ 28. Angle supérieur de droite d'une plaque en marbre blanc. H. 0^m,22; L. 0^m,18; Ép. 0^m,055. Lettres grêles, de 0^m,007, de la même forme à peu près que dans les inscriptions précédentes, mais sensiblement plus grandes et plus espacées; la barre supérieure du Γ débordé à droite; Ο, Χ, Ω un peu moindres que les autres caractères. Quelquefois l'extrémité des hastes est ornée d'*apices* discrets. Des lignes sont tracées pour guider la gravure. Le fragment a été trouvé par Th. Homolle en 1885, copié et mentionné par lui, *Archives*, p. 135, n. LXIV; *Rapport*, p. 41 (= *Arch. des missions scient.*, XIII, 1887, p. 429), n. 19; revu par A. Jardé et par moi en 1906.

- | | |
|-------|--|
| a.217 | [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ΕΠΙ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΣΩΤΕΛΟΥ? - - - - - |
| | Κι]νέου τοῦ Διονυσιοδώρου, Καλ- |
| a.218 | [λίου τοῦ Ἀνέκτου. Τάδε ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ παρ' ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ἐπὶ ἄρχοντος |
| | Χαρίλα Δια]κρίτου τοῦ Ἀρκέοντος, Ἀρι- |
| | [τέα τοῦ Μαντιθέου, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Ἱερομβρότου τοῦ |
| | Ἀμνου, τοῦ τῶν ἱερο]ποιῶν Τύνωνος τοῦ Βούλω- |
| | [νος - - - - -] κεφαλῇ· ΜΜΧΧΗΤΗΗΔΔΔ |

5 [ΓΗΗΗΤC//?. Ἐθεσαν δὲ εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς οἱ ταμίαι Λυσι- - τοῦ δεινα
 καὶ Ἀντί]γονος Δημέου εἰς ἀπόδοσ[ιν]
 [τῶι θεῶι - - - - - . Λοιπὸν ἐν Ἀρτ]εμισίῳ σὺν
 τῶι τῶν αὐλητῶν
 [μισθῶι - - - - . Ἀπὸ τούτου ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς
 πόλεως Ἱερ]ομβρότου τοῦ Ἀμνου, τοῦ τῶν ἱε-
 [ροποιῶν Τύννωνος τοῦ Βούλωνος καὶ ἐδανείσαμεν τῇ πόλει καὶ τοῖς βουλευταῖς καὶ τῶι
 γραμμ]ατεῖ Ἱερομβρότῳ καὶ τοῖς ταμί-
 [αις Λυσι- - καὶ Ἀντιγόνῳ καὶ προδανεισταῖς? - - - - - (somme) - κατὰ τὴν
 συ]γγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Π[υ-]
 10 [θο - - - - - . Ἐξείλομεν δὲ καὶ παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλε]ως
 Ἱερομβρότου τοῦ Ἀμνου, τοῦ
 [τῶν ἱεροποιῶν Τύννωνος τοῦ Βούλωνος καὶ ἐδανείσαμεν τῇ πόλει καὶ τῇ βουλῇ? καὶ τῶι
 γραμματεῖ Ἱερ]ομβρότῳ καὶ τοῖς ταμίαις Λυσι-
 [- - καὶ Ἀντιγόνῳ καὶ προδανεισταῖς? - - - - - καὶ τοῖς ἐπιμε]ληταῖς
 τοῦ χώματος Μέννι Νικά[ρ-]
 [χου - - - - - (somme) - κατὰ τὴν συ]γγραφὴν τὴν κειμένην
 παρὰ Πυθο-
 [- - - - - Ἀντί]γονος. *vide.* Ἐξείλο-
 μεν δὲ καὶ εἰς
 15 [τὰ ἔργα? - - - - - παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Ἱερομβρότου
 τοῦ Ἀμνου, τ]οῦ τῶν ἱεροποιῶν Τύν-
 [νωνος τοῦ Βούλωνος - - - - -] τα?λας
 παρούσ[ης]
 [βουλῆς καὶ γραμματέων, etc.] -

L'inscription se date avec certitude de l'année 217. C'est cette année-là que les hiéropes Κινέας Διονυ. et Καλλίας Ἀνέ. (l. 1-2) sont en charge : cf. n. 354, l. 16; et c'est à l'année précédente (218), sous l'archonte Charilas II, que l'on remonte avec Διάκριτος Ἀρκέ. et Ἀριστέας Μαν. (l. 2-3) : cf. n. 353, B, l. 46; n. 354, l. 1. Ceux-ci sont donc ceux qui remettent le solde de l'exercice, ceux-là, ceux qui ont rédigé le document. On a quelques raisons, mais pas de certitude, pour attribuer l'archonte Sotélès (l. 1) à cette année-là : cf. BCH, XL, 1916, p. 337, et la liste des *archontes* qui suit le n. 366.

Les restitutions des l. 2-3, qui paraissent assurées, permettent d'évaluer la longueur des lignes. Toutefois on ne voit pas comment remplir la lacune de la ligne 1; rien ne paraît manquer à l'intitulé que nous avons rétabli. On a beau supposer une formule un peu plus longue, comme *ἱεροποιησάντων τὸν ἐνιαυτὸν ἐπὶ ἀρχ.* (cf., par exemple, n. 442, A, l. 1), la ligne demeure trop courte. Je ne pense pas non plus qu'il faille admettre ici un plus grand nombre d'hiéropes. Dans les premiers temps de l'indépendance délienne, comme aussi à la fin de cette période, le collège compte souvent quatre membres, mais jamais dans la deuxième moitié du III^e siècle; d'ailleurs le texte n. 354, l. 16, ne nomme, pour l'année de notre compte, que deux hiéropes. Il est difficile enfin de supposer une formule indiquant que l'année est intercalaire, comme *ἄντος τρεῖςδεκαμήνου τοῦ ἐνιαυτοῦ* (n. 199, A, l. 1; n. 224, A, l. 1); car une indication de ce

genre devrait figurer après les noms des hiéropes, et non pas entre celui de l'archonte et des hiéropes. — L. 4 : la somme ici inscrite doit représenter le solde transmis par les hiéropes de l'année précédente, car les chiffres conservés, jusqu'aux dizaines inclusivement, correspondent avec une parfaite exactitude à ceux du n. 354, l. 16, qui sont ceux de la somme remise par les hiéropes sous Charilas II à leurs successeurs; par quoi on est autorisé peut-être à rétablir ici, au début de la l. 5, les chiffres des unités et de la fraction portés dans le compte précédent (cf. la remarque à ce passage dans les *N. C.*). Il y a cependant, malgré l'identité apparente de ces deux nombres, une assez grave difficulté à admettre qu'ils représentent le même solde : c'est que, dans le document ci-dessus, le nombre est précédé du mot *κεφαλῇ*, qui est insolite et paraît même tout à fait inadmissible pour l'énoncé d'un solde, et, en définitive, on ne sait à quelle interprétation s'arrêter. — L. 5 : [Λυσι-] se tire de la l. 11 : il s'agit certainement ici des trésoriers, et non des hiéropes, comme le démontrent les mots *εἰς ἀπόδοσιν*; pour la formule, cf. n. 354, l. 6. — L. 6 : *αὐλητῶν*; cf. la note au n. 354, l. 7. — L. 7 et suiv. : les formules se restituent à l'aide des n. 354, l. 8 et suiv., 365, l. 8 et suiv., etc.; mais on n'arrive pas à remplir exactement toutes les lacunes; peut-être faut-il ajouter çà et là quelque formule comme *ψηφισαμένου τοῦ δήμου*. — L. 9-10 : Π[υ|θο-]; cf. la fin de la l. 13. — L. 12 : [ἐπιμε]ληταῖς τοῦ χώματος. Le *χώμα* (môle ou quai) est mentionné incidemment n. 459, l. 28 et n. 199, A, l. 33; il fait plus tard l'objet de travaux importants, et les épimélètes qui en

sont chargés font ici leur première apparition : cf. le commentaire au n. 399, A, l. 45-47, et *Choix d'inscr. de Délos*, p. 89. — Μέννι Νικά[ρχου] : sur ce personnage, qui a été archonte vingt ans auparavant, et reparait au n. 365, l. 9, cf. ci-dessous la liste des noms propres. — L. 14 : peut-être [Λυσι - - και Ἀντί]γονος; cf. la note à la l. 5. — L. 14-15 : εἰς [τὰ ἔργα? -]; cf. n. 354, l. 15. — L. 16 : ΤΑΛΑΣ Hauvette; ΤΑ ne se lit plus et paraît douteux : peut-être [μετ' εἰ]κάδας, car il n'est pas rare que dans les formules de ce genre figure une indication de temps.

Sur les *hiéropes* (l. 1-3) cf. ci-dessus le commentaire.

Trésoriers.

Ἀντίγονος Δημέου (l. 5, 9, 12, 14?) : cf. n. 287, A, l. 127

et suiv. (liste des *garants*), et M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos IV D, et le *stemma* après la p. 204.

Greffiers.

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (l. 3, 7, 8, 10, 15) : cf. n. 354, l. 15, 17 (liste des *greffiers*).

Τύνων Βού. (l. 3, 8, 11, 15-16) : fils de Βούλων Τύν., n. 320, B, l. 63-64 (liste des *épistates de fêtes*).

Épimélète du χῶμα.

Μέννις Νι. (l. 12-13) : greffier en 240 et archonte en 236; cf. au n. 120, l. 1 et 1141 a; garant de la cité, n. 365, l. 9; dédicace, n. 1168. Fils de Νίκαρχος Μέ., chorège, n. 114, l. 10 et n. 115, l. 10, et hiérope, n. 224, A, l. 2; B, l. 1.

356. Musée de Délos, inv. Γ 86. Éclat de marbre, dont le bord est intact à droite. H. 0^m,16; L. 0^m,41; Ép. (incompl.) 0^m,02. Lettres de 0^m,006, du même type à peu près qu'au n. 355. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 et copié par lui; mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 135, n. LXV (le fragment est dit par erreur avoir été trouvé en 1885). Revu par moi en 1906.

- - -

- [Π]αρμενίωνο[ς]
- ΧΙ^m· και ἄλλας

[- - - - - παρὰ τοῦ δεῖνα τῆς] Ἀριστοβούλου
- - - - - ΔΔ· παρὰ Τελε-

5 [σ - - - - - παρὰ Εὐέ]λθοντος τοῦ Μέ-
[νητος τῆς ἐξῆς (τῆς Σωσιλείας)? - - - - - παρὰ Γο]ργίου τῆς Ἀρκέ-
[οντος - - - - -] ΔΔΔΔ· παρὰ Πα-
[τροκλέους? - - - - -] Δ· Διογένης ..
- - - - - ΔϜϜϜ· παρὰ Ε[ῖ-]

10 [ρηναίου? τοῦ ξυλῶνος ΔΔϜϜ· - - - - - παρὰ τοῦ δεῖνα τοῦ Ὀλύμπιος τῆς]
- - - - - ωνίωι· ΔΔΔΔ· πα-
[ρά - - - - - . ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑ ΙΕΡ]ΑΙ ΤΕΜΕΝΗ· παρ[ά]
[- - - - - παρ' Ἀπολλοδώρου τοῦ Λυκων]εῖου· ΗϞϞϞ· πα[ρά]
[- - - - - παρὰ τοῦ δεῖνα τῆς Ἐπισθεν ου Χαρων]εῖας· ΗΗΗΗΔΔ[τ·]
15 [- - - - - παρὰ Φάνου Ῥάμν]ων· ΗΗΗΗ· παρ[ά]

Comptes des recettes. — L. 1-2 : soldes transmis. Parménion (l. 1) doit être un hiérope d'une année précédente ou l'un des trésoriers de l'année en cours. — L. 3-11 : loyers des maisons; l. 12-15 : fermages des domaines. Dans cette dernière liste, les prix qui subsistent sont ceux des années 219-240. A la l. 13, on reconnaît le fermage de Lyconeion dont il faut doubler le montant tel qu'il figure aux n. 353, A, l. 14 et 354, l. 38 (cf. *N. C.* au premier de ces deux textes). — L. 14 : on peut hésiter entre Épisthénéia et Charoneia, auxquels convient la même désinence -είας et dont les loyers sont identiques à 4 oboles près : ΗΗΗΗΔΗ pour le premier (n. 353, A, l. 9, et n. 354, l. 37), ΗΗΗΗΔΗΗ pour le second (n. 353, A, l. 5, n. 354, l. 35, et n. 356 bis, A, l. 10). Pour Rhamnoi (l. 15), cf. n. 353, A, l. 12, n. 354, l. 37, n. 356 bis, A, l. 6. Les limites de la période à laquelle appartient sûrement le texte peuvent être resserrées, les années

219, 218, 210 étant occupées respectivement par les n. 353, 354, 356 bis; et, comme on le verra ci-dessous, l'année 217 est également exclue. — Quant aux noms des fermiers, on ne peut les rétablir qu'avec réserve, quelques domaines ayant changé de main au cours du bail. Pour Lyconeion nous avons substitué Apollodoros à Naxiadès, d'après la remarque qui sera faite au commentaire du n. 356 bis, A, l. 9. A la l. 14, on restituera Diactoridès ou Phérécleidès, suivant qu'on optera pour Épisthénéia ou pour Charoneia. Enfin Phanos, qui détient Rhamnoi en 219 et 218, est remplacé en 210 par ses héritiers; nous maintenons ici son nom, ne sachant pas l'année où son décès est survenu. — Les mêmes rapprochements ne peuvent se faire pour les loyers des maisons; les chiffres qu'on lit ici aux l. 7, 9, 11 ne se retrouvent pas dans les trois inscriptions auxquelles nous nous sommes référé; ceux des lignes 4 et 8 sont trop incomplets pour se prêter à

- - - - - ▢△△▣▧▨ ▮.

Καὶ τότε π...ι καὶ ὧν εἰσεπράξαμεν -

20 [ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ ΓΡΙΑΜΕΝΩΝ· - - - - -] παρ' Ἀριστείδου [- τοῦ ἐννο-
 μί]ου τοῦ ἐμ Μυκόνωι παρὰ Χαρίλ[α]
 - - - - - λα ΔΔΗΗΗ· παρ' [Ἀρι]στείδου τοῦ ἐν Νήσῳ[ι δ]λοῦ -
 - - - - - [ο]υ Ἀντιφάνης ΓΔΔΔΓΗΗ· τῆς περὶ τὸν ἰσθμὸν πορφύρα[ς] Ἀριστίω[ν]
 - - - - - ρος ΔΔΔΔ.. -

Καὶ τότε ἄλλα εἰσῆκει ΤΑ Εἰς ΤΟΝ ΕΝΙΑΥΤ[ΟΝ·]

[ἐκ τῆς φιάλης -· παρὰ - -]έλου εἰς ἄθλα Η· εἰς Θεσμοφόρια Γ. Παρ' Ἀπολλοδώρου .επ...ων
 25 [- - - - - παρὰ - -]ίνου τῶν ἐρινῶν Γ· Τιμοσθένης ΤΑΝ.λισμάτων τοῦ νε...ιμου? τοῦ
 [- - - - - ἄ?]λλη ΔΔΙΙΙ· Ξενομήδης δοκῶν δύο ΙC. Ἐκ θησαυρῶν· ἐκ τοῦ
 [ἐν] ἱερῶι ΔΓΗΗ·
 [- - - - - τ]ῶν ἀποτμηθέντων ἀπὸ τῆς ἐνάρσε[ως το]ῦ συκαμίν[ου] ΙC. *vide.*

[Καὶ τότε ἄλλο παρελάβομε]ν ἄργύριον· Θαρσαγόρας δ' ἔφη τὸν πάππον αὐτοῦ κ[αὶ τὸ]ν πατέρα
 ὀφεί[λιν]
 - - - - - Εὐδικος Τελεσαρχίδου ὑπὲρ Καλλίου τῆς ἐγγύης ὑπὲρ [Π]αρμίσκου
 30 [- - - - - τῆς ἐγγύ]ης Δ· καὶ ὑπὲρ Καλλίου ΔΔ· Εὐθύπολις ὑπὲρ [Φίλλιο]ς τῆς ἐγγύης
 δ' ἔ[φη ἐγγε-]
 [γράφθαι τὸν πατέρα αὐτοῦ· - -]γένης Τηλεμνή[στ]ου δ' ἔφη ὀφείλιν [- - ἐ]π' ἄρχοντος Ἐπικύ[δου]
 [- - - - - δ' ἔφη ἐπιβάλλ]ειν αὐτῶι ἐπὶ Σωκλείδου ΓΗΗΗ· Καλλ- - - - - ὄνου ΔΙΙΙIC//· 
 - - - - - Η· Ἀνδρομένης [ὑπὲρ] τῶν οἰκημά[των -· - -]ένης ΔΔΓ· 
 [- - - - - ὁ δεῖνα Δι]ακτορίδου τῆς ἐγγύης δ' ἔφη [ἐγγεγράφθαι] ἐν ταῖς στήλαις ἐπ' ἄ[ρ -]
 35 [χόντων - - - - - ,] Ἀπολλοδώρου ΔΔΔΔC - - - - - -λου ΔΓ· Εὐέλθων
 Τιμοκλέ-
 [ους - - - - -] Τελε[σ]ι[κ]λέου[ς] ΗΓ· Λε- - - - - ὑπὲρ τοῦ πάππου
 ΔΓ· Πόλυβος

- υτα.ιε..αρ.δε [- - - - - ο]υ Καλλίαν ..να.ονος .α -
 - [ὑπὲρ τοῦ π]άππου Ἀρα? - - - - - -ς Καίβ[ω]ν[ος] -
 - - - - - ΔΔ -
 40 - ΔΔΔΔΗΗΗΗΗ -
 - [δ' ἔφ]η ἐπιβάλλειν [αὐτῶι] ΔΔΗ -
 - ωνερ -
 - δ[ί]κου -
 - υν -
 45 - [δ' ἔφ]η - -]σθένης τὸν πάππον αὐτοῦ ὀφείλε[ιν]
 - [ἀπὸ ἄρχοντος Σκ]υλλίχου ἕως Πανταίνου ΗΗ -
 - νης Τιμ[- - δ' ἔ]φη ὀφε[ίλιν]
 - ν - - - - - σθένης

B

- - - - -

20 - [τεθυρω?]μένα ...ξε -
 - σιει?, θάλαμον -
 - [καὶ παρέλαβεν] θύραν [αὐλ]είαν -
 - αρχ..... ΗΗΓ -
 - θεω.....ελ -
 25 - ἔγγυοι Διόδοτος Φάνου, Φιλ-
 - τεθυρωμένα, βούστασ[ιν] -
 - μάχ[ο]υ, Ξενο-

30

- τ ..ΕΝΟΝ -
 - ἀμπέλου[ς] Η, συκ[ᾱς] -
 - [καὶ παρ]έλα[β]εν θύρας [αὐλείας] -
 - τιλ -
 - εασει -
 - ὦνα, ἀνδρώνιον -
ΕΙΑΝ - - - - - ἔγγυο[ι Φ]ερεκλείδη[ς] - - - - - καὶ παρέλαβεν]
 35 κλείσιον τεθυρωμένον - - - - - -σ..ου -
 ΚΕ.ΟΝΙΕΙ? [- - - - - .Χαρωνείαν? ὁ δεῖνα - (prix) -] ἔγγυοι Ἀγόραλλος Σαρπη[δόνος, ὁ δεῖνα
 τοῦ δεῖνα · καὶ παρέλαβεν - - - κλείσια δύο? τεθυρω -]
 μένα, [ᾱ]νδ[ρώνιον τεθυρωμένον, - - - - - πύργον?] τεθυρωμένον, βού[στασιν, ἀμπέλους ΧΧΗ -]
 ΓΔΔΔΓΙ, συ[κᾱς ΔΔΔΔΓΙ - - - - - , ἱπνῶνα ἔστυ]λωμένον. [Χαρητεῖαν Φανόδικος]
 ΓΗΗΗΗΔΓΙ[Ι//· ἔγγυοι οἱ δεῖνες· καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν - - - - - σιτοβολῶ? -]
 40 να, ἀχυρῶν[α - - - - - -]
 ..ΔΙΙΙΙ [- - - - - (noms d'un domaine, du fermier, prix) - - - - - ἔγγυοι -]
 νου, Καλλι] -
 [βού]στασιν, ἱπν[ῶνα] -
 - - - - - μισ..ετα -
 45 - - - - - καὶ παρέλαβεν -
 - - - - - ὑπερώϊδιον, προ[βατῶνα] -
 - - - - -

N. C. On peut calculer, d'après la liste des fermages (A, l. 6-13) qu'un peu plus du tiers et un peu moins de la moitié des lignes a disparu, à gauche de la face A et à droite de B. En B, le début des lignes est très net à partir de la l. 35; en A, le bord à droite est un peu plus indécis; outre les caractères illisibles, il y manque çà et là une ou plusieurs lettres, et les coupures que nous avons admises sont quelque peu arbitraires. — A, l. 8: les 3 dr., au début, doivent appartenir au loyer de Panormos ou à celui de Leimôn, qui se terminent tous deux par ΗΗ dans cette période décennale (n. 353, A, l. 8 et 11, où il faut doubler les nombres), et qui manquent ici au texte. Après quoi, il semble qu'il y ait un vide égal à une quinzaine de lettres, puis un Σ isolé, suivi de 4 ou 5 lettres effacées; on doit admettre que Σολῶς avait été gravé deux fois par erreur, puis incomplètement gratté. Le nom du fermier n'a pu être déchiffré: le domaine est occupé, dès la deuxième année du bail, par les héritiers de Conon restés dans l'indivision (n. 354, l. 3); il a dû passer ensuite soit à l'un d'eux, soit à un autre fermier (G. Glotz); de toute façon, le preneur ne nous est pas connu par ailleurs; le φ, qui est l'antépénultième lettre, semble convenir à un nom en -φος ou en -φῶν. — L. 12: la première lettre n'est pas entière; je crois à un Ε ou à un Ξ plutôt qu'à un Σ dont les branches seraient divergentes comme elles le sont ailleurs dans ce texte, tandis qu'elles sont ici nettement parallèles; mais un Ε ne pouvant appartenir qu'à une désinence de verbe, je suppose plutôt un nom en -αξ. — Pour les autres restitutions des l. 6-13, cf. plus loin le commentaire. — L. 18: παρὰ [Ἀρτί]μα ou παρ' Ἀ[ρχεδά]μα? — L. 19: on attendrait καὶ τὰδε (ἄλλα) εἰσῆκει; mais, outre que ces mots s'accorderaient mal avec καὶ ὧν εἰσεπράξαμεν qui suit, je crois distinguer un Γ après τὰδε: π[ᾱ]λι (Th. Reinach) ne serait guère satisfaisant.

La formule qui ouvre ce chapitre paraît d'une rédaction insolite. — L. 25: malgré mes efforts, je ne parviens pas à une leçon satisfaisante pour les mots qui suivent Τιμοσθένης, tout en étant à peu près assuré des caractères que j'ai transcrits comme de l'étendue des lacunes. On ne doit pas reconnaître l'article τῶν dans les trois lettres ΤΑΝ; la seconde est pointue et sa hauteur égale celle des autres caractères, tandis que l'Ω, dans tout le texte, est nettement arrondi et de dimensions moindres; quant à la fin du mot, ΛΙΣΜΑΤΩΝ, elle est tout à fait lisible. — L. 27: je crois être également certain de ma lecture ΕΝΑΡΞΕ, et je n'hésite pas à reconnaître ici le mot ἔναρσις, « arrachement », bien qu'il ne me soit pas connu; mais il est bien formé; il s'agit de la vente des ἀποτμηθέντα, c'est-à-dire du branchage (G. Glotz), une fois l'arbre déraciné. — L. 29: il n'y a pas de chiffre inscrit après τῆς ἔγγυος ni de lacune; on doit donc admettre que la phrase se continue, malgré les deux ὑπέρ qui retombent l'un sur l'autre; je suppose qu'Eudicos s'acquitte, au nom de Callias, d'une caution de celui-ci pour Parmiscos. — L. 34: ἐν ταῖς στήλαις étant au pluriel, il faut évidemment restituer ensuite ἐπ' ἀ[ρχόντων] plutôt que ἐπ' ἀ[ρχοντος]; Apollodoros, à la l. suivante, est donc l'archonte de 216, et son nom devait être précédé de deux noms au moins, peut-être trois. — L. 35, milieu: ΛΟΥ ou ΜΟΥ. — L. 37, au commencement et à la fin: lectures douteuses. — Aux premières lignes de la face B, la copie dont je dispose reproduit quelques lettres éparses; n'ayant pas réussi à les vérifier sur l'estampage, j'ai cru devoir négliger ces vestiges incertains et dépourvus de tout intérêt. — B, l. 38: G. Glotz s'est avisé que les chiffres du début, ΓΔΔΔΔΓΙ, convenaient au nombre des pieds de vignes qu'on trouve, avec une unité en plus, au n. 287, A, l. 167, pour le domaine de Charoneia, ΧΧΗΓΔΔΔΔΓΙΙ; même nombre, avec une unité en moins,

comme ici, au n. 403, l. 51. La coïncidence est frappante, elle autorise peut-être à reconnaître ici ce domaine. On prendra garde toutefois que les mêmes chiffres se retrouvent dans le nombre des vignes de Panormos, ΧΗΗΓΔΔΔΔΓΙΙΙ, où il y a deux unités en plus, au lieu d'une : n. 287, A, l. 169. Mais les autres indications du texte paraissent mieux concorder avec la description de Charoneia : on comparera, outre les deux inscriptions citées, le n. 374, A, l. 1-10 ; les vestiges du nouveau texte cadrent avec les données qu'elles présentent. On remarquera seulement que le n. 287 mentionne deux fois, à quelque intervalle, un κλείσιον τεθυρωμένον ; la restitution [κλείσια δύο τεθυρω]μένα, que j'emprunte à G. Glotz, suppose que cette double mention est ici fondue en une seule, de façon à justifier le pluriel τεθυρωμένα ; on rencontre également ce pluriel dans la description du n. 403, où, comme ici, les mots qui précédaient ont disparu. — L. 39 : le nombre qu'on lit, presque en entier, au début se trouve être le loyer, tel qu'on l'obtient par le calcul (cf. la remarque au n. 362, A, l. 17, N. C.) pour le domaine de Charéteia, qui est détenu par Phanodicos pendant la période 209-200 ; la restitution de la l. 38 paraît donc assurée. On a, pour ce domaine, un état des lieux au n. 287, A, l. 169-172, et un autre, mutilé, au n. 373, B, l. 8-15 ; on y retrouve l'ἄχυρωνα qui figure ici à la l. 40 ; mais il manque, à ce nouveau texte, la qualification de τεθυρωμένον, qu'on lit dans le précédent ; on peut penser aussi à d'autres mots de même désinence, ἱπνῶνα, μιλῶνα, προβατῶνα, tous énumérés au n. 287 pour ce domaine.

Les indications fournies par les locations des domaines sacrés (cf. le commentaire) assignent à la date pour limites extrêmes les années 219 et 210. D'autre part tout ce qui a pu être déchiffré de la face B est un état des lieux tel qu'on le trouve en règle lors du renouvellement intégral des fermages, à l'expiration du bail en cours. L'inscription se date donc avec une parfaite précision de l'année 210 : cf. n. 287, A, l. 142-143, avec le commentaire.

A, l. 1-5 : ces lignes, qui ne doivent pas être loin du début même de la stèle, contenaient l'énumération de différents soldes transmis par les magistrats antérieurs et des crédits alloués pour certaines dépenses d'ordre par les questeurs de l'année : cf., pour ne citer que les textes les plus voisins, n. 354, l. 1-17 ; n. 362, A, l. 1-14. — L. 4 : pour le salaire des aulètes aux Apollonia, qui est invariable, v. la note au n. 354, l. 7.

A, l. 6-13 : revenus des fermages. La comparaison de cette liste avec celles des n. 353, A, l. 3-15, et 354, l. 35-39, qui sont datés respectivement des années 219 et 218, montre que nous sommes ici dans la même période décennale, 219-210 ; on rapprochera également les listes mutilées des n. 351 et 356. Les prix de cinq domaines, qui se sont conservés intacts, sont identiques jusqu'aux fractions près (on prendra garde qu'il faut doubler ceux du n. 353) ; quand ils sont incomplets, les chiffres conservés concordent également avec ceux des deux premières années de la période ; les restitutions que nous avons admises sont donc pleinement autorisées. Les noms des fermiers sont un élément plus variable, car il arrive que les domaines changent de main au cours

d'une période. Ici, parmi les 14 propriétés (sur 20) dont les noms se sont conservés ou sont attestés par les prix, quatre demeurent occupées par les mêmes tenanciers : Kérameion (l. 9), Charoneia et Dionysion (l. 10), Hippodromos (l. 11) ; pour deux, Charéteia (l. 6) et Acra Délos (l. 10), les initiales des noms subsistent, à demi effacées, mais elles paraissent convenir aux noms précédents ; pour une septième, Rhamnoi (l. 6), Phanos, fermier en 219-8, est représenté ici par ses héritiers. Quatre domaines sont occupés par de nouveaux locataires : Phoinikes et Pyrgoi (l. 7), Soloé (l. 8), et Lyconeion (l. 9). Quant à ce dernier domaine, on remarquera que le locataire de 219 est déjà défailant en 218, où une caution s'acquitte pour lui : n. 354, l. 38 ; en raison de ces difficultés, il n'est pas probable que le nouveau fermier, Apollodoros, ait simplement pris la suite du bail ; il a dû y avoir une ἀναμίσθωσις, dont nous ignorons les conditions ; par conséquent, on ne peut rétablir dans la lacune le loyer de 153 dr., attesté pour le début de la période (G. Glotz). — Nous n'avons pas les noms des deux locataires pour Sosimacheia et Épisthénéia (l. 11-12) ; la conjecture qui les rétablit est donc incertaine. — Le cas de deux de ces domaines est assez singulier : Phoinikes est détenu ici par Philon (l. 7), qui a remplacé Xénocratès (n. 354, l. 35) ; mais nous retrouvons Xénocratès nanti cette fois de Pyrgoi (l. 7), qui était occupé en 219 par Antigonos (n. 353, A, l. 4 ; au n. 354, l. 39, le nom ne s'est pas conservé). Comme veut bien me l'indiquer G. Glotz dans une note dont je reproduis la substance, il s'agit du père et du fils. Ξενοκράτης (cf. n. 353, A, l. 4-5, liste des *fermiers*) est le fils de Ἀντίγονος Διδύμου, lequel a détenu Phoinikes à partir de 249 : n. 287, A, l. 151 ; n. 290, l. 16 (M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos IV B). Xénocratès, fermier de ce domaine en 219-210, a dû l'être dans la période précédente 229-220, car le loyer qu'il paie ici atteste un renouvellement avec le dixième en sus :

$431 + \frac{431}{10} = 474 \text{ dr. } 1/2 \text{ ob. } 1/12$. Antigonos a donc abandonné Phoinikes pour Pyrgoi soit en 240, soit en 230. Il a dû mourir entre 217 et 210, et son fils Xénocratès lui a succédé à Pyrgoi en abandonnant Phoinikes à Philon, qui était probablement aussi de sa famille. — Il reste, dans notre liste, un quatorzième domaine, Nicou choros (l. 12), pour lequel l'indication du texte est tout à fait surprenante. Le domaine est occupé en 219 par Échécratidès, qui paie, si on double le chiffre, comme il convient, 191 dr. 1/2 ob. (n. 353, A, l. 7 ; le passage correspondant, au n. 354, l. 35, a disparu). Échécratidès est ici remplacé par Sosidémios ; mais le prix que paie celui-ci, 40 dr. 4 ob., est sans aucun rapport avec le loyer, qui n'a pas pu varier, ni surtout diminuer de près des 4/5, au cours de la période de dix ans. Il reste que Sosidémios agit en qualité de garant, sans qu'on puisse expliquer d'après quelle règle le chiffre de son cautionnement était calculé. Ce qui augmente la surprise, c'est que le paiement relatif à ce domaine est précédé d'une somme égale au versement de Sosidémios, exactement 40 dr. 4 ob. ; on se demande s'il s'agit là d'une première somme versée pour ce même domaine : mais, en ce cas, pourquoi le nom de Νικοῦ χορος serait-il répété pour le nouveau versement ? Je n'ai pas d'explication plausible à proposer, et dois me borner à affirmer l'exactitude des chiffres qui sont d'une parfaite netteté.

A, l. 14-19 : loyers des maisons. Les baux étaient renouvelés tous les cinq ans, dans les années dont le millésime se termine par un 2 et un 7 : cf. le commentaire au n. 226, A, l. 11. Le compte ci-dessus tombe dans la période qui s'ouvre en 211 et se clôt en 207 ; nous n'avons dans cet intervalle aucun élément de comparaison pour les noms et les chiffres. — L. 14 : Κύκνου ; ce nom est exceptionnel à Délos ; il ne se rencontre, à ma connaissance, qu'une seule fois, comme patronymique de Παρμένων, lequel loue en 207 la maison Ἐπισθέμεια : n. 366, A, l. 95 ; il est donc infiniment probable qu'il s'agit ici du même locataire et de la même maison, louée par lui une première fois ; durant les années 211-207, le prix est de 70 dr. 1/2 ob. ; il sera porté en 207 à 78 dr., par conséquent augmenté d'environ un dixième : c'est la majoration qui vaut en règle pour les baux des domaines, mais elle paraît ici accidentelle, car elle n'est pas confirmée par la généralité des exemples : cf. S. Molinier, *Les « maisons sacrées » de Délos*, p. 51. — Même l. : Εὐτυχος loue également à nouveau, en 207, la maison dite ἡ ἐξῆς (τῆς Ἐπισθέμειας) : n. 366, *ibid.*, indication qui confirme notre restitution au début de la l. 14 ; cette fois, le loyer est porté à plus du double de celui qui figure ici : 105 dr. au lieu de 50 dr. 1 1/2 ob. en 210. — L. 15 : Φῶλις s'acquitte en 207 d'une moitié environ de son loyer : n. 366, B, l. 30-31 (26 dr. au lieu du prix total, 50 dr. 4 ob.) ; mais cette année-là il est remplacé dans la maison d'Orthoclès par un autre locataire, à un prix presque doublé, 95 dr. : n. 366, A, l. 94. — L. 16 : Λυσίξενος conclut un nouveau bail en 207 pour le ξυλῶν : n. 366, A, l. 96 ; le loyer, dont le chiffre a disparu ici, ne peut être évalué.

A, l. 19-23 : revenus des impôts affermés ; cf. le commentaire au n. 353, A, l. 33 et suiv., et les textes similaires.

A, l. 23-27 : crédits affectés à certaines dépenses dites εἰς τὸν ἐνιαυτὸν, et recettes diverses ; cf. les notes au n. 354, l. 17-18, 39.

A, l. 28-48 : rentrées d'intérêts arriérés dus par des débiteurs ou leurs cautions.

B, l. 20-46 : tout ce qui a pu être déchiffré de cette face contient la liste des domaines remis en location lors du renouvellement du bail qui expirait en 210 ; il est à présumer que cette partie du texte commençait plus haut et se continuait dans la suite. Cf., pour la rédaction, le n. 287, A, l. 142-180, et d'autres inscriptions mutilées, comme les n. 351, l. 6 et suiv., 373, 374, 403. Les seuls domaines dont on puisse ici retrouver le nom sont ceux de Charéteia et peut-être aussi de Charoneia : ci-dessus, N. C.

Archontes.

Parmi les cinq archontes dont les noms apparaissent dans le catalogue des débiteurs (A, l. 31-46), deux sont exactement datés : Σκύλλιχος (l. 46) de l'année 230 (v. les références au n. 320, B, l. 56-57), et Ἀπολλόδωρος (l. 35 ; cf. N. C.) de 216 (cf. au n. 362, A, l. 4) ; les trois autres appartiennent

au groupe des sept archontes qu'on doit attribuer, sans ordre déterminé, aux années 217 et 214-209 : BCH, XL, 1916, p. 335-338. Il y a cependant une assez grande probabilité pour que Ἐπικύδης (l. 31) soit de 210, c'est-à-dire de l'année même du document : cf. au n. 362, A, l. 3. — Restent Πάνταινος (l. 46) et Σωκλείδης (l. 32) ; au sujet desquels ce nouveau texte apporte seulement cette précision qu'ils ne peuvent être postérieurs à 210. Pour les références, v. la liste des *archontes* qui accompagne le n. 366.

Fermiers des domaines et locataires.

Les rapprochements auxquels prêtent tous les noms connus par ailleurs ont été indiqués dans le commentaire.

Fermiers d'impôts.

Ἀντιφάνης (A, l. 22) : un ouvrier du même nom, n. 397, A, l. 3 ; n. 403, l. 12.

Ἀριστείδης (A, l. 20, 21) : c'est peut-être le même fermier qui se rencontre au n. 353, A, l. 28, 30 ; mais les impôts dont il est adjudicataire sont différents. Le nom est trop fréquent pour qu'on puisse instituer des rapprochements utiles avec d'autres personnages.

Débiteurs et garants.

Ἀγώραλλος Σαρ. (A, l. 35) : débiteur, n. 372, A, l. 41 ; n. 399, A, l. 133 ; peut-être faut-il reconnaître en lui le statuaire de ce nom : n. 1089, l. 4 ; n. 1178, l. 2 ; n. 1195, l. 4 ; n. 1211. Un homonyme (sans patronymique) est débiteur ou caution vers la même époque : n. 338, Aa, l. 11 ; n. 396, A, l. 46-47.

Διόδοτος Φά. (B, l. 25) : cf. au n. 353, A, l. 41-42 ; B, l. 18 ; et au n. 338, Aa, l. 14, s. v. Φάνος.

Εὔδικος Τελε. (A, l. 29) : président d'assemblée, n. 689, l. 15 ; père de Τελεσαρχίδης Εὔ., trésorier en 185, hiérope en 182 et archonte en 181 : cf. au n. 439, A, l. 1.

Εὐέλθων Τιμο. (A, l. 35) : un homonyme, le même personnage ou son grand-père, chorège en 259 : n. 115, l. 6 ; cf. aux n. 203, A, l. 63, et 223, A, l. 64, s. v. Τιμοκλῆς Εὔ.

Εὐθύπολις (A, l. 30) : un homonyme, débiteur ou caution, n. 338, Aa, l. 11, et n. 354, l. 38 ; peut-être faut-il reconnaître dans ce personnage le petit-fils d'Εὐθύπολις Φῶλιος, débiteur, n. 288, l. 4 ; et son fils serait Φῶλις Εὔθυ. : cf. au n. 366, A, l. 105. C'est l'hypothèse dont nous nous sommes autorisé pour restituer le texte.

Πόλυθος (A, l. 36) : un débiteur de ce nom, n. 362, B, l. 9.

Indéterminé.

Τιμοσθένης (A, l. 25) : cf. au n. 362, A, l. 19 (*fermiers des domaines*).

357. Musée de Délos, inv. Γ 401. Angle supérieur de droite d'une stèle en marbre jaunâtre. H. et L. 0^m,10 ; Ἐπ. intacte 0^m,063. Très petites lettres, de 0^m,0035. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

359. Musée de Délos, inv. Γ 295. Fragment de marbre bleuâtre, opisthographe, brisé de toutes parts. H. 0^m,175; L. 0^m,21; Ép. 0^m,085. La provenance est inconnue, ainsi que l'année de la découverte. Copié par moi en 1908.

A

- λυ -
 - μος κα -
 - [πορ]φύρας τῆς [περί τὸν ἰσθμὸν] -
 - κός - H ΔΔ -
vide.
 5 - ωι ΔΔΙΙΙ· ἐκ -
 - λ -
 - ἄγον? τοῦ αἰγ[ι]δίου -
 //////////////////////////////////////
 - Φωκ[αιε] -
 10 - ον -
 - ΤΛΛΙ -
 - ς τοῦ τε -
 - [τοῦ ἱερ?]οῦ ἀργυρίου -

B

- ν δε -
 - ἄλλους -
 - α δωδεκαπήχεις ΙΙΙΙ -
 - ΙΙ παρεδώκαμεν τοῖς [ἱεροποιοῖς] -
 5 - [π]αρέδομεν ἱεροποιοῖς Ἀλ -
 - πήχη ΔΔΔΠΙΙΙ καὶ κερα[μίδας] -
 - [θυμιατήριον] Εὐμ[αρ]ίδα· λιβανωτὶς ἐ[πιγραφὴν ἔχουσα· Θεοῦ·] -
 - λίκου· σκάφιον τὸ Παταίκο[υ] -
 - [κρατήρα - - καὶ τὸν κόσμον τοῦ ἐ]νὸς ὠτός· τρίποδα περιη[ργυρωμένον·] -
 10 - ἐπὶ Πανταίνου ΙΙΙΙ· ἐπ' Ἀντι[κράτου] -
 - [ἐπὶ- -ωνο]ς ΙΙΙ· ἐπὶ Σωκλείδου ΙΙΙ· ἐπ' Ἀπ[ολλοδώρου] -
 - [ἐπὶ Πα]νταίνου Ι· [ἐ]πὶ Τλησιμέν[ου] -
 - ἐπ' Ἀπολλοδώρου ΙΙ -
 - [ἐπὶ Παν]ταίνου Ι· Νικολαιέων [ἐπὶ] -
 15 - [ἐπ' Ἀπο]λ[λοδ]ώρου Ι· ἐπὶ Παντ[αίνου] -
 - [ἐπ' Ἀπολλοδ]ώρου Ι· ἐπὶ Τλη[σιμένου] -
 - ξ...νεγ -

A : comptes. La l. 3 paraît se rapporter aux impôts affermés. — B, l. 4-6 : transmission de matériaux; l. 7-9 : catalogue d'offrandes; l. 10 et suiv. : liste de vases de fondations. Tout ce passage doit être rapproché du n. 366, A, l. 42-53 et suiv., où l'ordre est le même, et où l'on rencontre

les mêmes offrandes. Tous les archontes dont les noms subsistent se datent de 216-208 : ce qui situe approximativement le texte. — L. 11 : on doit suppléer [Φύλων]ος ou [Σωτίων]ος, car il n'existe pas, durant cette période, d'archonte dont le nom en génitif finisse en - ος.

360. Musée de Délos, inv. Γ 356. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0^m,115; L. 0^m,16; Ép. 0^m,095. Lettres du même type qu'au n. 366, hautes de 0^m,0055. Trouvé par Homolle en 1877 et mentionné par lui aux *Archives*, p. 134, n. LXI a. Relu par moi en 1908.

- οτε -
 - ονομα -
 - οδότωι ἐρ[γο]λαβήσαντι -
 - [κελεύοντος ἄ]ρχιτέκτονο[ς] -
 5 - [ἔδομεν πρώτ]ην δόσιν Δ· καὶ [τὸ λοιπὸν?] -
 - [Νικ]ηράτωι καὶ Ἀπολλοδό[τωι] -
 - ΧΧΧ· ἄλλας ΧΧΔΔΔΔ -

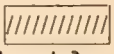
vide.

La dernière ligne étant suivie d'un espace vide assez grand, il est probable que le texte conservé occupait la fin de la face inscrite. — Les l. 1-6 sont relatives à des paiements effectués à des entrepreneurs; peut-être, à la l. 3, faut-il restituer

[Ἀπολλ]οδότωι, qui se lit à la l. 6; toutefois, dans cette dernière ligne, [Νικ]ηράτος et Ἀπολλοδό[τος] sont sans doute des hiéropes ou des trésoriers, car la l. 7 paraît contenir un versement de solde ou de recettes.

361. Musée de Délos, inv. Γ 99. Fragment de marbre bleuâtre, intact à droite, brisé sur les autres côtés. H. 0^m,265; L. max. 0^m,125; Ép. (incompl.) 0^m.035. Lettres de même forme qu'au n. 366. Trouvé par Am. Hauvette en 1881; copié par lui et mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 136, n. LXX. Revu par E. Schulhof et par moi en 1907, et notablement amendé.

vide.

5 - ονι 
 - η ΙΙ καὶ λη-
 - [σ]φηκίσκους
 - ιτος ΔΔΔΔ·
 - κελεύον-
 [τος ἀρχιτέκτονος - - - - -] ΙΙΔΙ· σφηκ[ί-]
 [σκους - - - - -] ΙΙ. *vide.*
 - ξύλων? ἀπο
 - [Στ]ησιλείων 
 10 - [τῶν] Ἑρμ[ί]ου· ἄλλη Πτο-
 [λεμαϊέων - - - - -]· Ἀτ[τ]αλέων? ἐπ' Ἀντι-
 [κράτου - - - - -] εἰων ἐπ' Ἀντικράτου
 - [εἰω]ν· ἄλλη ἐπ' Ἀντικρά-
 15 [του - - - - -] Πτολ[ε]μαίων· ἄλλη
 - [εἰω]ν· ἐπὶ Σωκλείδου
 - [ἐπὶ - - - - -]ος Ἀντιγονείων· ἄλ-
 [λη - - - - -] ἐπὶ Σωκλ[ε]ίδου Ἀντιγονείων
 - κ.. ἀποκεκομμέ-
 20 [νη - - - - -] ἐπὶ Ἀντικρά[του] Στρατονικείων
 - [λιβα]νωτίδα Θεοῦ. *vide.*
 - [εἰων ἐπιστατοῦντος - - -]σωνος· Φιλιππ[εἰ-]
 [ων ἐπιστατοῦντος - - - - -] εἰων] ἐπ' ἐπιστάτ[ου]
 - [εἰων ἐπ]ισ[τ]ατοῦντος Φιλω-
 25 [ν- - - - -] ἐλ..ου τοῦ Εὐθυ-
 - ιτίου Σωπατρεί-
 [ων - - - - -] Πτολ[ε]μαίων ἐπ[ι]στατο[ύ]ν-
 [τος - - - - -] Ἀντιγονείων? ἐπ[ι]στατοῦντος Ὀκυνεί-
 [δου - - - - -] ἐπιστατοῦντος Θεοφραστ[ί]δου τοῦ Φι[λ]λάκου
 [- - - - -] εἰων ἐπιστατοῦντος - -]ου τοῦ Διογέ-
 30 [νου·] -

N. C. L. 2, début : ΗΙΙ ou ΝΙΙ. — L. 17 [Σωκλ]είδου et l. 19 [Ἀντικρά]του : restitutions certaines; à cette époque ce sont les deux seuls noms d'archontes possibles.

L. 1-8 : transmission de bois. — L. 9-30 : catalogue de vases de fondations; les plus anciens sont ceux dont la date est définie par un nom d'archonte (l. 9-19); les plus récents, et peut-être ceux de l'année en cours, sont désignés par des épistates de fêtes (l. 21-30). — L. 11 : Ἀτταλέων? cf. n. 363, l. 8 et 26, et la liste des fêtes que nous dressons au commentaire du n. 366. — L. 20 : cf. n. 366, A, l. 50, λιθανωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσιν· Θε[οῦ]. — L. 21 : Φιλίππ[ειών]; cf. n. 366, A, l. 59, 70, etc.

Sur les archontes qui figurent dans ce document, cf. le n. 366. — L'épistate Θεοφραστίδης Φιλλάκου (l. 28; cf.

n. 362, B, l. 6) reçoit une somme d'argent en 207, sous Stésiléos II, pour les fêtes Νησιάδεια : n. 366, A, l. 134. On pourrait donc être tenté de restituer ici Νησιάδειων ἐπιστάτοθνος Θ. τ. Φ. et par suite d'attribuer l'inscription à l'année 207 ou à l'une des suivantes; mais cette induction est improbable, car aucun des autres épistates nommés dans ce texte ne reparait au n. 366. Théophrastidès a fort bien pu être épistate une autre fois et pour d'autres fêtes. De même au sujet de Ὀκυνείδης (l. 27) on ne peut pas faire de conjecture certaine : au n. 442, B, l. 42, et ailleurs, il est dit avoir été épistate ἐπὶ Πανταίνου à l'occasion des Ἀντιγόνεια; il se peut, mais on ne saurait l'affirmer, que l'inscription soit de l'année de Pantainos (entre 214 et 210), ou de la suivante; cf. aussi n. 369, A, l. 3-4, et n. 371, B, l. 49.

362. Musée de Délos, inv. Γ 228, 302. Deux fragments de marbre bleuâtre, qui ont été recollés et forment l'angle supérieur de droite d'une stèle. H. 0^m,29 ; L. 0^m,45 ; Ép. 0^m,085. Celui de gauche (par rapport à la face A) a été trouvé en 1907, dans un mur récent à l'Ouest de la Salle hypostyle ; première copie de L. Roussel ; celui de droite provient d'un puits au Sud-Est du temple d'Apollon ; il a été découvert en 1903, copié et édité par moi, BCH, XXIX, 1905, p. 516, n. 171. J'ai revu l'un et l'autre et les ai publiés ensemble, *ibid.*, XXXV, 1911, p. 50, n. 40. La surface du marbre est très rongée par places, et la lecture fort malaisée. Lettres grêles, de 0^m,005-6, du même type qu'aux n. 365, 366, etc., mais beaucoup plus négligées.

A

traces de lettres?

----- εἰς τὸν [----- μι-]
[σθ]ός τοῖς αὐ[λ]ηταῖς καὶ ξένια καὶ σιτηρέσιον ΧΧΧ[ΗΗΗΗΠΔΔ· ----- τόκος
ἐτών - - καί]
vers 210 [μηνών] ἕξ τῶν ἐπὶ Ἐπικύδου ΧΔΔΔΔΠΙΙΙ· ἐκ τῶν ε- -----
a. 216, 215 Π[ΔΔΔ]ΔΗ· ἐπ' Ἀπολλοδώρου ΠΗΗΠΔΔΔΔΗΙΙΙ· ἐπὶ [Τ]λησιμένου [- -----
ἔθεσαν? οἱ ταμίαι Καλ-]
5 [λίφαν]τος καὶ Φίλων τὸ λοιπὸν ὃ ἔφασαν γίνεσ[θ]αι ..ΠΙΙ -----
... καὶ ἔθεμεν εἰς Ἀρτεμίσιον ΜΗΗΗΔΗ[Η]!!· ἔθεσαν τοῦ ...ίου -----
.....ος παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέ[ω]ν Εὐκλείδου καὶ Τελεστοκρίτου [- -----
- - παρούσης]
[βο]υ[λ]ῆς καὶ γραμματέων Εὐκλείδου καὶ [Τ]ελεστοκρίτου εἰς τ[ὸ] ἱερὸν? - - -----
παρούσης]
[βουλ]ῆς καὶ γραμματέων Εὐκλείδου κα[ὶ] Τελεστοκρίτου εἰς τ[ὸ] ἱερὸν? - - ----- ψηφισα-]
a. 209 10 [μέ]νου τοῦ δήμου ΔΗ οἱ ἔθεσαν οἱ ταμίαι Καλλίφαντος καὶ Φίλων Ι- -----
[..τ]ὸ τεθὲν τοῖς αὐληταῖ[ς.] ΙΙΙ ἔδο[με]ν τοῖς σιτώναις Διογένηι, Σω- -----
ἄ[ργύ]ριον? ΜΧΧΧΔΗΗ· λοιπὸν ἐν Ἀρτεμι[σίω]ι ΜΜΠΗΔΔΔΠΗ[Η]· καὶ ἡμεῖς- -----
a. 208 ...τα ΠΗΗΗΠ· τὸ πᾶν ἐν Ἀρτεμισ[ίω]ι Μ]ΜΠΧΧΗΗΗΗΠΔΔΔΠΗΙ· τοῦτο [παρέδομεν
ἱεροποιοῖς Ἐλπίνει καὶ Λυσάν-]
[δρ]ωι παρούσης βουλῆς [καὶ γραμματ]έων τοῦ τῆς πόλεως [Εὐ]κλ[είδου, τοῦ τῶν ἱεροποίων
Τελεστοκρίτου.]
15 [Τάδε] εἰσῆκει [ΕΝ]ΗΡΟΣΙΑ· Ἱπποδ[ρόμου] Ξε[νομήδης] ΠΗΔΔΗ· τοῦ Λυκωνείου -
...ος ΗΗΔΔΔ· τῶν Σωσιμαχεί[ων] Καλλι[σθένης] ΗΠ· Ῥάμνων Νικόμαχο[ς] ΗΗΠΔΔΔΠΗΗΗ·
Νικοῦ χώρου
[Ξε]νοκρ[άτ]ης ΗΠΔΔΔ· Σκιτω[νείας] ῖνης ΗΗΗΔ· Χαρητείας Φανόδ[ικος]
ΠΗΗΗΗΔΠΙΙ?] -

20

- [Φ]υταλιᾶς Μετόνυμος τὸ ἐπιβάλ[λον αὐτῷ μέρος ΔΔΦΙΙΙ?] -
 - [Λιμν]ῶν Τιμοσθένης ΗΗΔΗ· Χαρω[είας] -
 - ρ...ου τοῦ τῆς ἐγγύης Διονυσίου ΓΔΔΔΗ· -
 - [τὸ ἐπιβάλ]λον Φυταλιᾶς ΔΔΦΙΙΙ! Δημόνους Λειμῶ[νος ΗΗ -] -

[Τάδε εἰσῆκει ΕΝΟΙΚΙΑ· - - - - -]σθένου κληρονόμοι ΔΔΖ· τῆς πρὸς -
 - [τῶν ἀνδρῶνων Φερε]κλείδης ΓΔΔΔΗ· τῶν ἐξῆς -
 - [Χ]αρι[λ]έοντος, Ἀντίπατ[ρος] -
 - [ο]βούλου τοῦ Ποσ[ειδίκου?] -
 - τος -

B

- a. 209 [ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ (*mois*) τῇ πόλει καὶ τῇ βουλῇ καὶ τῷ γραμ]ματεῖ Εὐκλείδει
 καὶ [το]ῖς ταμίαις [Κ]αλλιφάντῳ καὶ Φίλωνι καὶ π[ρο-]
 [δανεισταῖς? - - - - - Πολ]υξένῳ τοῦ ἱεροῦ ΧΧΧΧ [κατὰ] συγγραφή[ν]
 τ[ῇ]ν παρ' Ἀσθήλῳ .ιλισθ.
 [- - - - - (*mois*) Θεμισταγόραι Λά]μπωνος ΗΗ ἐπὶ ὑποθή[κε]ι τεῖ οἰκίαι τῇ
 Θεμισταγόρου ἢ γείτων ἢ ο[ἱ-]
 [κία ἢ - - - καὶ ἐγγύοις - - - - - Α]ἰσχροῦ· ἢ συγγραφή παρ[ὰ] Ἀσθήλῳ. Ἀπα-
 τουριῶνος· Ἀπολλοδώρ[ω]
 5 [τοῦ δεῖνα (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι? τῇ - - - ἢ γ]ειτονεύει ἢ οἰκί[α] ἢ τε τῶν Ἀ[λ]κίμου
 κληρονόμων καὶ ἢ τῶν Ἀντιγόνου ε.
 [- - - - - καὶ ἐγγύοις - - - - - Θ]εοπρώτου· ἢ συγγ(ρ)αφή παρ' Ἀσθ[ή]λῳ. Ἀπα-
 τουριῶνος· Θ[ε]οφραστίδει Φιλλάκου
 [- - - - - (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τῇ] οἰκί(αι) ἢ γειτονεύει ἢ οἰκία ἢ τε τῶν Βούλωνος
 κληρονόμων καὶ ἢ τῶν Χα-
 [- - - - - καὶ ἐγγύοις Ἀρισ]τοβούλῳ Δεξιθέου, Ἀλκίμῳ Ἀ[ρ]ιστοπάππου·
 ἢ συγγραφή παρὰ Ἀσθήλῳ.
 [(*mois*) Πολύβῳ τοῦ δεῖνα (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι τῇ] Πολύβου τῇ ἐπὶ θαλάσσει
 καὶ τῷ ἐργαστηρίῳ καὶ ταῖς οἰκίαις ταῖς
 10 [- - - - - αἷς γειτονεύει] ἢ οἰκία ἢ γενομένη Φωκαϊέως κ[αὶ] ἐγγύοις
 Πολύβῳ Μενύλλου, Φε-
 [ρεκλείδει - - - - - ἢ συγγραφή παρ' Ἀσθήλῳ?· (*mois*) Λυσοῖ] Πολυστράτου μετὰ κυρίου
 τοῦ ἀνδρὸς Τηλεμνήστου ΗΓ ἐπὶ ὑπο-
 [θήκει τῇ οἰκίαι? - - - - - ἢ? γειτονεύ]ει τὰ οἰκήματα τὰ Ἀλωνίων καὶ ἢ
 συνοικία ἢ Μέννιος καὶ ἐγγύ-
 [οις - - - - - ἢ σ]υγγραφή παρ' Ἀσθήλῳ. Ἀρ[η]σ[ι]ῶνος· Πολύ-
 βῳ Μενύλλου ΧΓ ἐπὶ
 [ὑποθήκει τῇ οἰκίαι? - - - - - ἢ? γειτονεύει ἢ οἰκί]α ἢ Διοδότου καὶ ὁ κήπος ὁ
 Πο[λύ]βου καὶ ἐγγύοις Λυσιξένῳ Τιμ[η-]
 15 [σιδήμου - - - - - ἢ συγγραφή παρ' Ἀσθήλῳ?· - - ὧ]νος· Κλειτάρχῳ Χαρίλα ΗΔΔ
 ἐπ[ὶ] ὑ[πο]θήκε[ι] τῇ οἰκίαι τῇ Κλειτάρ-
 [χου ἢ γειτονεύει ἢ οἰκία? ἢ- - - - - καὶ ἐγγύοις Τηλε]μνή(σ)τῳ Ἐπιχάρμου, [Χ]αρ[ί]λαι?
 Τηλ[ε]μνήστου· ἢ συγγραφή πα-
 [ρ' Ἀσθήλῳ?· (*mois*) τῷ δεῖνι - - - (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τοῖς οἰκή]μασιν τῷ τε Γ'ΟΓ'ΛΑΣΙΩΙ
 - - (12-15 l.) - - ΙΚΟΙΓΕ .ΩΙΤΟΓΑΛΙΩ
 -[τὰ οἰ]κήματα τὰ .λ- - (*env.* 18-20 l.) - - - ατῷ
 - του Ἀνακρίτ -

20

- τοῦ ἱστιατικοῦ τοῦ ξενο[κλειδείου] -

- [τ]ῶν υἱῶν τῶ[ν] -

vide.

- ας καὶ τὴν [β]ύρσαν κ -

- ις Διακρίτ[ω]ι καὶ Ἐβδομίσκ[ω]ι -

- σανίδος τοῦ ε -

25

- [γ]ε[ν]όμενα εἰς -

- ν. ΔΔΓ -

- τ. α -

N. C. J'ai sensiblement amendé le texte depuis les précédentes éditions que j'en ai données, mais je crois inutile d'indiquer ici toutes les variantes. — A : avant la l. 1, il y a peut-être les restes d'une ligne, mais je ne pense pas qu'il y en ait eu plusieurs; la face B, où nous avons certainement la première ligne, confirme que c'est ici à peu près le début de l'inscription. — L. 6 : M est douteux, car les hastes sont assez écartées l'une de l'autre; peut-être XX. — L. 12 : [H] se tire du second nombre, l. 13; de même, dans la l. 13, on supplée avec certitude [M]; car si l'on ajoute au reste qui figure à la l. 12, la somme de la l. 13, les trois nombres concordent exactement. — L. 13 fin et 14 début : les noms des hiéropes, qui sont ceux de l'année 208, sont attestés par la date du texte; cf. ci-dessous. — L. 15 : j'avais transcrit précédemment [Ξε]νοκλείδης; il me semble aujourd'hui reconnaître [Ξε]νομήδης; c'est le nom du tenancier de l'Hippodrome aux n. 353, A, l. 12; 354, l. 38; n. 356 bis, A, l. 11; le même fermier aurait donc reloué le domaine à l'expiration du bail précédent; dans ce cas, le prix de location était majoré d'un dixième; mais si l'on ajoute au loyer précédent, 579 dr., le dixième qui est de 57 dr. 5 ob. $\frac{2}{12}$, on obtient 636 dr. 5 ob. $\frac{2}{12}$, au lieu de 622 dr., qu'on trouve ici, soit une différence de 14 dr.; je crois devoir avertir que la lecture est ici fort nette. — L. 16 : dans le premier nombre, trois ou deux Δ; dans le second, H ou Γ, ce dernier chiffre étant le plus probable, car au n. 368, l. 33, un garant paie pour ce domaine ΓΔΔΓ, qui représente la moitié du fermage annuel; il semble que le fermier précédent, Καλλισθένης, ait reloué Sosimacheia (n. 354, l. 37, où le loyer est de HHIC; cf. n. 356 bis, A, l. 11) : on attendrait donc ici un loyer de HHΔΔ environ, qu'il est impossible de retrouver ici. — L. 17 : [Ξε]νοκρ[άτ]ης; faut-il reconnaître, dans ce personnage, le fermier qui a occupé Pyrgoi à la fin de la période précédente (cf. le commentaire au n. 356 bis, A, l. 7), et qui détient encore ce domaine dans la suivante 199-190 (n. 399, A, l. 78)? mais en ce cas le loyer qu'on trouve ici serait déconcertant. Plus probablement, ce Xénocratès, quel qu'il soit, a loué de 209 à 200 Νικοῦ χῶρος, que nous rétablissons à la l. précédente; pour cette restitution, et pour le loyer de Rhamnoi (l. 16), v. N. C. au n. 368, l. 24-25. — Même l. : dans le second nombre, à la fin, ΔΓ ou ΔΗ. A la fin de la même l., comme le fermier Φανόδικος occupe encore Χαρητεία, je suppose le loyer augmenté du dixième : cf. n. 354, l. 35; le calcul est confirmé par le loyer qu'on lit au n. 356 bis, B, l. 39. — L. 18 fin : il faut probablement restituer ΔΔΓIII en comparant la l. 21, si l'on admet que deux cautions se sont partagé par moitié le fermage à payer. — L. 19, début :

[Λιμν]ῶν, car, en raison du loyer, il n'est pas de domaine, avec cette forme du génitif, dont le nom convienne mieux : cf. n. 354, l. 36; le loyer de Πύργοι est plus élevé : n. 368, l. 24. — L. 20 : ΓΔ est presque complètement effacé et fort douteux; ce prix est très faible : le loyer du Dionysion dépassant 400 dr. à cette époque (n. 354, l. 39), chacun des garants devrait en payer la moitié; il n'y a pas lieu, pensons-nous, de supposer plus de deux cautions : aucun exemple, pour les baux des domaines, n'en présente davantage; peut-être n'y a-t-il ici qu'un paiement partiel. — B, l. 2 : Ἀσθήλωι; cf. l. 4, 6, 8, 13; c'est un nom délien et qu'on retrouve ailleurs : cf. n. 230, l. 17; n. 399, A, l. 79; n. 1148, l. 2. A la fin de la l. figurait peut-être le patronymique, qui est inconnu d'autre part, de ce personnage. — L. 6 : ΣΥΓΓΑΦΗ. — L. 12 : ΑΛΩΝΙΩΝ est d'une lecture nette; il s'agit probablement d'une propriété avec grange et aire à battre le blé. — L. 16 début : ΜΗΗΤΩΙ. — L. 17 : toute cette ligne ne présente que des caractères indistincts, dont il m'est impossible de tirer quelques mots probables; Hiller suppose [δι]πλασίωι; je ne puis reconnaître les deux premières lettres.

L'inscription est postérieure à l'archonte Tlésiménès (215) (A, l. 4). Les prix des fermages paraissent nous reporter à la période décennale de 209-200 : cf. ci-dessous le commentaire. Il semble enfin que les noms des trésoriers Καλλίφαντος et Φύλων (A, l. 4-5; B, l. 1) attribuent certainement le texte à l'année 209 : cf. ci-dessous la liste des noms propres. C'est de la même année que doivent se dater les inscriptions n. 363 et 364, que je ne crois pas cependant provenir d'une même stèle. Il me paraît probable qu'on a gravé cette année-là deux stèles, comme il arrivait souvent, et que cette inscription provenait de l'une des deux. L'épaisseur de ce fragment est bien un peu plus faible que celle des deux autres; mais on remarquera que le haut des plaques, dont faisait partie celui-ci, est toujours moins épais que la partie inférieure, dont proviennent les deux fragments suivants.

A, l. 1-14 : détail des sommes remises par les hiéropes précédents et par les trésoriers, et emploi de quelques-uns de ces fonds. — L. 1-2 : μισθὸς τοῖς ἀδελταῖς; cf. l. 11 et la note au n. 354, l. 7 et 10. — L. 11 : première mention dans les comptes, sauf erreur, des σιτώναι; cf. n. 399, A, l. 54 et textes postérieurs, où il est souvent question de dépenses εἰς σιτώνιαν; on en nommait trois pour l'année, semble-t-il, mais non pas régulièrement : cf. von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 134 et suiv.

A, l. 15-21 : recouvrement des fermages pour les domaines. En comparant les n. 353, 354, 356 *bis*, on constate que quatre des tenanciers apparaissent déjà dans ces trois textes : [Ξε]νομήδης, [Καλλι]σθένης, [Ξε]νοκράτης, Φανόδικος; mais on ne conclura pas que nous sommes toujours dans la même période de bail; car le montant des loyers paraît être partout différent; le fragment ci-dessus appartient donc à une nouvelle période, celle qui couvre les années 209-200; trois des fermiers qui reparaissent ici ont dû renouveler leur location; pour Xénocrates, il s'agit d'un autre domaine : ci-dessus, N. C. Dans cette période 209-200 se placent deux comptes où l'on retrouve des fermages, les n. 368, l. 23-33 (a. 206), et 372, A, l. 10-18 (a. 200); le premier nous est parvenu dans une copie très défectueuse, et le second très mutilé, en sorte que la comparaison des prix n'est possible que par exception. Mais un indice très significatif nous est ici donné pour la date : c'est la mention qui est faite, l. 18, d'un certain Μετώνυμος, qui est soit un fermier, soit un garant, et l. 21, d'un autre personnage, sans doute un garant, qui tous deux acquittent pour leur part une moitié du loyer de Phytalia. Or la même indication reparaît dans différents textes de la même période décennale : n. 368, l. 26; n. 371, A, l. 26; n. 372, A, l. 18 : cf. mon commentaire, BCH, XXXV, 1911, p. 56 et suiv. La difficulté que je signalais alors, quand on pouvait hésiter sur la date exacte de l'archonte Sosisthénès, dont dépendent les limites des périodes décennales (cf. n. 287, A, l. 142-3 avec la note), a disparu depuis qu'on a définitivement fixé cet archonte en 250, et c'est précisément l'indication relative à Métonymos dans les différents textes qui est une des données les plus probantes de cette chronologie : cf. mes remarques BCH, XL, 1916, p. 340 et la note 3.

A, l. 22-26 : loyers des maisons.

B, l. 1-21 : prêts à la ville (l. 1-2) et à des particuliers (l. 3 et suiv.); sur ce passage, il me suffira de renvoyer au commentaire que j'ai donné de l'inscription, p. 61 et suiv.

B, l. 22-27 : peut-être comptes de dépenses. — L. 23 : Διάκριτος et Έβδομίσκος ne paraissent être ni des hiéropes ni des trésoriers, car les magistrats de l'année en cours et de la suivante sont connus d'autre part.

Archontes.

Ἀπολλόδωρος I a. 216 et Τησιμένης a. 215 (A, l. 4) : v. les références au n. 126, l. 1 et 10 (où il faut corriger la date 217, imprimée par erreur, en 215). La date de ce dernier archonte est exactement fixée par le compte des vases γοργεία, qui détermine un intervalle de 15 années entre Τησιμένης et Sosistratos (a. 200); j'ai à tort mis en doute ce calcul, BCH, XXXV, 1911, p. 53 et suiv.; cf. ma rectification, *ibid.*, XL, 1916, p. 335, note 6.

Ἐπικύδης (A, l. 3). Cet archonte manque à la liste dressée par Th. Homolle dans les *Archives*, car son existence a été révélée postérieurement : son nom se retrouve aux n. 127, l. 43; 356 *bis*, A, l. 36; 363, l. 54; 366, A, l. 79. On peut lui attribuer soit l'année 217, la seule qui reste libre avant Apollodoros (216), soit l'une des années 214-210, entre lesquelles se répartissent quelques archontes dont l'ordre est incertain. D'après l'inscription ci-dessus, où Apollodoros et Τησιμένης sont nommés dans l'ordre chronologique, on

pourra être tenté d'assigner à Ἐπικύδης, mentionné avant eux, une date antérieure, soit l'année 217, la seule vacante avant 216. Ce serait une induction hâtive, car dans les listes de sommes transmises aux magistrats en exercice, comme on en retrouve souvent au début des comptes, ce sont d'ordinaire les magistrats immédiatement antérieurs qui sont mentionnés tout d'abord, les plus anciens ne venant qu'après ceux-ci : par exemple n. 354, l. 2-3, 5, 8 : en sorte qu'Ἐπικύδης devrait être plutôt recherché aux environs de 210. De plus, au n. 363, l. 54, parmi les phiales qui ont été consacrées en 209, en figure une datée ἐπὶ Ἐπικύδου : Ἐπικύδης n'ayant pu être archonte en 209, l'année même du compte, comme le prouve sa présence au n. 356 *bis*, qui est de l'année précédente, c'est tout près, vers 210, qu'il convient de chercher sa date : cf. BCH, XL, 1916, p. 336-7.

Hiéropes.

Ἐλπίνης et Λύσανδρος (A, l. 13-14) a. 208 : cf. au n. 363, l. 18.

Trésoriers.

Καλλίφαντος et Φίλων (A, l. 4, 5, 10; B, l. 1) a. 209 : cf. au n. 363, l. 75, où est discutée la question de date.

Greffier.

Εὐκλείδης (A, l. 7, 8, 9, 14; B, l. 1) : le même peut-être hiérope en 205, n. 368, l. 22.

Fermiers des domaines.

Δημόνους (Σωσιδήμου) (A, l. 21) : cf. n. 399, A, l. 74; garant de la cité, n. 365, l. 12; débiteur, n. 372, A, l. 62?; n. 396, A, l. 28; n. 399, A, l. 131; hiérope en 199 : cf. au n. 372, A, l. 137 et suiv.

Καλλισθένης (A, l. 16) : cf. au n. 353, A, l. 10.

Μετώνυμος (A, l. 18) : v. le commentaire aux l. 15-21.

Νικόμαχος (Νικομάχου) (A, l. 16) : cf. n. 368, l. 24; n. 372, A, l. 13; n. 397, B, l. 1; n. 399, A, l. 81-82; le même peut-être garant, n. 363, l. 38; n. 396, A, l. 33 et 42; trésorier en 203, n. 399, B, l. 18; débiteur, n. 407, l. 27, 36, 37; dédicace, n. 1176, l. 4.

Ξενοκράτης (A, l. 17) : cf. au n. 353, A, l. 4-5.

Τιμοσθένης (A, l. 19) : un homonyme, n. 356 *bis*, A, l. 25; le même peut-être que Τ. Κλεοκρίτου, débiteur et garant, n. 365, l. 19, 21; épistate de fêtes, n. 366, A, l. 132.

Φανόδικος (A, l. 17) : cf. au n. 353, A, l. 3.

—Ινης? (A, l. 17) : cf. n. 368, l. 30.

Locataire de maison.

[Φερε]κλείδης (A, l. 23) : cf. n. 366, A, l. 95; n. 368, l. 35-36.

Débiteurs et garants.

Ἀλκιμος Ἀρι. (B, l. 8). Père de Ἀριστόπαππος Ἀλ., chorège, n. 128, l. 5-6.

Ἀριστόβουλος Δεξι. (B, l. 8) : chorège, n. 126, l. 7-8.

Θεμισταγόρας Λάμ. (B, l. 3) : cf. n. 363, l. 36, 43; n. 372, A, l. 183; bouleute, n. 368, l. 14. Ses héritiers, n. 457, l. 37.

Θεοφραστίδης Φιλ. (B, l. 6) : chorège, n. 126, l. 9; épistate de fêtes, n. 361, l. 28; n. 366, A, l. 134; probablement le même que Θ. débiteur, n. 371, A, l. 40; n. 372, A, l. 67. Père de Φίλλακος Θεο. débiteur, n. 442, A, l. 174, 217; etc.

Κλειταρχος Χα. (B, l. 15) : cf. au n. 353, B, l. 38.

Λυσίξενος Τιμη. (B, l. 14) : cf. au n. 298, A, l. 194.

Λυσώ Πο. (B, l. 11) : cf. n. 399, A, l. 112 (où son mari Τηλέμνηστος est dit son κύριος), 114; c'est la même Λυσώ sans doute qui est débitrice, n. 369, A, l. 35; n. 372, A, l. 183.

Μετώνυμος (A, l. 18) : cf. ci-dessus, parmi les *fermiers*.

Πόλυβος (II) Μενύλλου (B, l. 10, 13) : cf. n. 369, l. 35; n. 372, A, l. 120-122, 187; n. 399, A, l. 118-9; sa maison mentionnée n. 407, l. 37; le même sans doute, n. 442, B, l. 102-3. Il faut peut-être distinguer un grand-père et un petit-fils homonymes : Πόλυβος (I) Με., cf. au n. 203, D, l. 4-5; et Πόλυβος (III) Με., greffier en 169 : n. 461, Aa, l. 3, et chorège, n. 133, l. 11. Un fils, Μένυλλος (II) Πο., cf. au n. 372, A, l. 130 (parmi les *débiteurs*).

Τηλέμνηστος Έπι. (B, l. 16) : cf. au n. 351, l. 15.

363. Musée de Délos, inv. Γ 14. Angle inférieur de droite d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0^m,78; L. en haut 0^m,115, en bas 0^m,30; Έπ. 0^m,102. Lettres de 0^m,005, de même forme qu'aux n. 362, 366 et suiv. Trouvé par Am. Hauvette en 1881; copié par Th. Homolle et mentionné par lui, *Archives*, p. 137, n. LXXIII; revu par A. Jardé et par moi en 1906.

- - - - -
- ς· θυμ[ιατήριον Εὐμα-]
[ρίδα· - - - - - στατόν ἀπὸ τοῦ εὐρεθέντος ἀργ]υρίου· σκ[ύφον Εὐκρά-]
[του? - - - - - κρατήρα ἀργυροῦν ἀπὸ τοῦ] ὠτὸς ἐκ[έρου χηνίς-]
5 [κον ἀποκεκλασμένον καὶ κόσμον τοῦ ἐνὸς ὠτὸς· - - - - - θυμ]ιατήριον
Βουλομά[γας]
[- - - - - Καὶ φιάλας· - - εἰὼν ἐπ'] Ἀπολλοδώρου Ι· Ἀντ[ιγο-]
[νεῖων ἐπὶ - - - - - ἐπὶ - -]ου Ι, ἐπ' Ἀριστοβούλου Ι·
[- - - - - ἐπὶ - -]λου, ἐφ' Ἀρπάλιος· Ἀτταλεί-
[ων ἐπὶ - - - - - ἐπὶ Π]ανταίνου, ἐπὶ Σωκλεί-
10 [δου - - - - - ἐπὶ - - ο]υς Δονακείων· ἐπὶ Φίλω-
[νος - - - - - ἐπὶ Παντ]αίνου, Ἀντικράτου, ἐφ' Ἀρ-
[πάλιος - - - - - ἐπὶ Παντ]αίνου, ἐπ' Ἀντικράτου· Φι-
[λαδελφείων ου λιππείων ἐπὶ - - - - - Μ]αψιχιδῶν ἐπὶ Πανταίνου
[- - - - - ἐπὶ - - ο]υ, ἐπ' Ἀντικράτου ΙΙ· ἐπὶ Σω-
15 [κλείδου? - - - - - Σω]κλείδου, Ἀγαθάρχου· ἀρυσαί
[δύο? - - - - -]ς ἐπιστατούντος Φίλ[λι]ος
[- - - - - Ι ἐπριάμεθα σωλήνας
a. 208 [-· τούτων κατεχρησάμεθα - - - - - τούς δὲ λοιπούς παρέδομεν τοῖς μεθ' ἡμᾶς ἱερο-
ποιοῖς] Λυσάνδρῳ καὶ Ἑλπίνει.

[ΚΑΙ ΤΑΣΔΕ ΦΙΑΛΑΣ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ· - - - - -
- - - - - εἰώ]ν ἐπιστατούντος Προξένου·
20 [- - - - - Παται ου Δονα?]κείων ἐπιστατούντος Δη-
[- - - - - Σωπα]τρείων ἐπιστατούντος
[- - - - - εἰὼν ἐπιστατούντος] Ἀκριδίωνος· Εὐτυχεί[ων]
[- - - - - εἰὼν ἐπι]στατούντος Ἱερομβρότου
[- - - - - εἰὼν ἐπιστατούντος
25 [- - - - - εἰὼν ἐπιστατούντος Ἀ]νασχέτου· Πτολεμαίων ἐπι-
[στατούντος - - - - - εἰὼν ἐ]πιστατούντος Σωτέλου· Ἀττα-
[λείων ἐπιστατούντος - - - - - εἰὼν] ἐπιστατούντος Ἀριστείδου· Ἀν-
[τιγονείων ἐπιστατούντος - - - - - εἰὼν ἐπιστατούντος - -]ωνος· Θυεσταδῶν καὶ Ὀκυνει-
[δῶν τρικτυαρχούντων - - - - - εἰὼν ἐπιστατούντος] Εὐδήμου· Φιλιππειών, [Πτολεμαί-]

30 [ων - - - - - είων ἐπιστατοῦντος - - κ]λέους· Ἀντιγον[] είων ἐπιστατοῦ[ν-]
[τος - - - - -· καὶ ἐπὶ τῆς ἡ]μετέρας ἀρχῆς· στέφανον χρυ-
[σοῦν - - - - -]. *vide.*

a. 210 [Καὶ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς ἔθεσαν οἱ ταμίαι Ἀνδρομένης, Θ]αρσαγόρας εἰς τοὺς μισθοὺς
τοῖς αὐλῇ-
[ταῖς ΧΧΧΗΗΗΗΠΔΔ· - - - - -] τοῦτο ἐξειρέθη ψηφισαμένου τοῦ
35 [δήμου - - - - -]ν οἱ ταμίαι Ἀνδρομένης, Θαρσαγόρας.

[ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· τοῦ - - είου - (mois) -Θεμιστα-
γόρ]αι Λάμπωνος ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι[ι]
[- - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτ]ῷ καὶ ἐγγύοις Τηλεμνήστῳ Ἐπι-
[χάρμου - - - - -]ι, Διοδότῳ Φάνου, Νικομάχῳ Νικομά-
[χου - - - - -]ου καὶ Ἀγαθάρχῳ καὶ ἐπὶ τοῖς ὑπάρχου-
40 [σιν αὐτῷ καὶ ἐγγύοις - - - - -]· Τῷ δεῖνι τοῦ - - είου]υ Χ· ἡ συγγραφή
παρὰ Φερεκλείδει
[Πυθοκλέους· - - - - - ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι τῇ ἐν λιμένι
καὶ τῷ ναυπηγ[ι-]
[ωι - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν αὐτῷ καὶ ἐγγύοις Ἀντ]ιγόνῳ Ἀντι-
γόνου, Σατύρῳ Σατύρο[υ]
[- - - - - Θεμισταγόρῳ?] Λάμπωνος ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι τῇ
[- - - - - καὶ ἐπὶ] τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν καὶ ἐγγύοις Φε-
45 [ρεκλείδει - - - - -· ἡ συγγραφή παρὰ] Φερεκλείδει Πυθοκλέους.
Πυθοκλεῖ Φε-
[ρεκλείδου - - - - - ἐπὶ ὑποθήκει τῇ οἰκίαι - -]ος ἢ γειτονεύει ἡ
οἰκία ἡ Λυσιζένου καὶ
[- - - - - τοῦ - - είου]υ ΗΗΗΠΔΔΔΗΠ· ἡ συγγραφή παρὰ Λυσανίαι
[τοῦ δεῖνος]. *vide.*

[ΚΑΙ ΤΑΣΔΕ ΦΙΑΛΑΣ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ· - - - - - είων ἐπιστατοῦντος - -]λου·
Ἀντιγονείων ἐπιστατοῦντος Καλλίου·
50 [- - - - - είων ἐπιστατοῦ]ντος Τηλεμνήστου· Πτολεμαίων ἐπι-
[στατοῦντος - - - - - είων ἐπι]στατοῦντος Σωσιβίου· Ἀντιγονείων ἐπι-
[στατοῦντος - - - - - είων] ἐπιστατοῦντος Πρωτέα· Σωπατρείων ἐπι-
[στατοῦντος - - - - - είων ἐπιστατοῦντος - -]νος· Θευ[]εργεσίων ἐπιστάτου Τηλε-
[μνήστου - - - - - Ὠκυνειδῶν καὶ Θυεσταδῶν τρικτυαρχούντ]ων Πολύβου,
Χαρίλα· ἄλλη ἐπὶ Ἐπικύδου
55 [- - - - - Θεα]νδριδῶν ποτήρια ΙΙΙ.

vide = 2 l.

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἐγγυοὶ· Ἐρμოდότου]
κληρον. ΔΓΗ· Ναυτέλου κληρονόμο(ι) ΔΔΗ· Ἀπημά[ν-]
[του κληρο. ΓΔ· - - - - - Διαιτίου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο.] ΔΗΙΙΙ· Μελιχίδου τοῦ
Δια(δήλου) κληρο. ΔΔΓ· Μενε-
[κράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο. ΔΔΔΓΗΙΙΙ· - - - - - Ἀρκεφῶ]ντος τοῦ Ἀρ(κεφῶντος)
κληρονό. Γ· Ἀνακρέοντος κλη. ΔΔ
[Δ· - - - - - τοῦ] Ξένωνος ΓΔΔΔΔΗ· Διοδότου τοῦ Φά(νου) Δ· Νικοκρά-
60 [της Βλεπύρου ΗΔΗΙΙΙ· - - - - - Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγ]α(θάρχου) κληρο. ΔΔΔΔΓΗ· ἄλλας
Δ· Δημοσῶντος τοῦ Ἀλέ-

[ξιος κληρο. ΔΤ· - - - - - Κόνωνος τοῦ Φωκαέως κληρο. ΔΤ· ἄλ]λας Δ· ἄλλας F· ἄλλας
 ΔΔΔΔ· ἄλλας ΔΔ· Ἀπολλό-
 [δωρος Κυζικηνός Δ· - - - - - Μοιραγένου τοῦ Καλλισθένου κλ]ηρο. ΔF· Ἀντιπάτρου τοῦ
 Καλλί(ου) κληρο. ΔΔΔ· Μήδει-
 [ος Σκυλλίχου ΔΔΔFΗ· - - - - - Φιλάρ]χου τοῦ Θεω(ρύλου) κληρο. ΔΗ·C·
 Ἀρκέων Θεοδώρο(υ) FΔ·
 [- - - - - Εἰρ]ηναῖος Παντέ(λου) ΔF· Ἀρχήναξ καττυ(ματοποιός?)
 Δ· Φανοδικο[υ]
 65 [τοῦ Στησίλεω ΔΔΔ· ἄλλας Δ· ἄλλας ΔF· - - - - -]Δ· Ἐπαρχίδου τοῦ Ἐτεο(κλείδου)
 κληρο. ΔΔΔΗ· Ἀνεκτος Ἀν-
 [τιγόνου? - - - - -] //////// Θεαίου κληρο. ΔF· Πυθῶ Συνω-
 νύ(μου) ΔΔΔΔ
 - - - - - Η· Στησίλεως Πραξι(μένου) ΔΔ· Εὐδημος
 ΔΔF· Φίλλιος
 [κληρο. ΔΔΔFΗIIIC· - - - - -] Τηλεμνήστου τοῦ Ἀρισ(τείδου) κληρο.
 Δ· Ἀριστείδης
 [ΔF· - - - - - Ἀντίγονος Δη]μό(νου) Δ· Μενεκράτης Λυσοῦ ΔΔ·
 Ἀριστοδίκου τοῦ Ἀρι-
 70 [στοθάλους κληρο. ΔΔF· - - - - - Μνησιάδης Κρά]τωνος ΗΔΔF·
 Σωσίλος Θεαί(ου) ΗΔΔ·
 - - - - - F· Θεαῖος Θεαί(ου) ΔΔ· Μενε-
 [θάλου κληρο. Δ· - - - - -]ο]υσα Τελε(σάνδρου) ΔΔ· Ὅστακος
 Ὅστακο[υ]
 [ΔFΗΗIIII· - - - - - Παρμεν]ίωνος τοῦ Πολυ(βούλου)
 κληρο. ΔΔΔ.

vide = 2 l.

2 lignes effacées.

vide.

[- - - - -]ου μγᾶς ΔΙ καὶ πετελ[ει-]
 75 [ν - - - - - παρέδομεν τοῖς] ταμίαις Κ[αλ]λιφάν-
 [τωι καὶ Φίλωνι - - - - -] ἐνηρόσιο[ν] ἔδομεν

vide = 3 l.

N. C. Aux l. 56-73 la plupart des patronymiques sont écrits en abrégé (comme aussi le mot κληρονόμοι); on les restitue aisément par la comparaison avec les listes similaires. Mais, à la l. 64, les lettres ΚΑΤΤΥ apparaissent nettement; un nom de ce genre est inconnu et invraisemblable; je pense devoir accepter la conjecture de Hiller, καττυ(ματοποιός). A titre d'analogie, on doit rappeler que dans la liste des locataires du n. 400 l'un d'eux est de même qualifié par sa profession, διδάσκαλος (l. 20); un autre (l. 7) est dit πορφυροβά[φος], tandis que tous les autres sont désignés par leur patronymique.

L'inscription doit être attribuée très certainement à l'année 209, car les hiéropes Λύσανδρος et Ἐλπίνης, auxquels des matériaux sont remis par ceux de l'année (l. 18), sont en charge en 208, sous l'archonte Sotion : n. 369, A, l. 8, n. 399, A, l. 110 et 113; etc. Pour la même raison l'inscription n. 364 se date de la même année (A, l. 22); mais les deux fragments ne peuvent provenir de la même stèle, car, outre une légère

différence dans l'épaisseur, on constate bien que l'un forme l'angle inférieur de droite d'une stèle et de l'autre celui de gauche, mais les lignes ne se continuent pas de l'un à l'autre. Il y avait donc deux stèles cette année-là, et c'est à l'une des deux qu'il faut attribuer le n. 362 : cf. le commentaire à ce texte.

L. 1-5 : liste d'offrandes; cf. n. 366, A, l. 50-53. — L. 6-16 : catalogue des phiales consacrées à l'occasion des fêtes périodiques. — L. 17-18 : transmission de matériaux. — L. 19-32 : liste de vases consacrés récemment, et peut-être dans le courant même de l'année, car ils ne sont plus désignés par des noms d'archontes, mais par des épistates de fêtes; cf. déjà à la l. 16. A ces vases est ajoutée une couronne d'or entrée dans l'année au trésor, l. 31. — L. 33-35 : transmission de fonds par les trésoriers de l'année précédente (cf. plus loin, la liste des *trésoriers*); quelques dépenses sont soldées sur ces rentrées. — L. 36-48 : prêts consentis à des particuliers.

— L. 49-55 : nouvelle liste de phiales récemment consacrées.
— L. 56-73 : intérêts de l'année dus par des débiteurs insol-
vables. — L. 74-76 : supplément au compte de transmission
en matériaux et en espèces.

Archontes.

Ἀγᾶθαρχος (l. 15) a. 239. La date est déterminée avec
précision par les listes des archontes sous lesquels sont énu-
mérées les phiales de fondations : n. 313, *a*, l. 56, 63, 66-75,
89; n. 320, *B*, l. 22-55 *passim*; n. 338, *Bc*, l. 28-44 *passim*.
L'inscription n. 363 est la seule qui soit alléguée par
Th. Homolle pour distinguer un second archonte de ce nom
(*Archives*, p. 93 avec la note) qui se daterait de 211 ou 210
(*ibid.*, Append. I, p. 108), et l'argument, c'est qu'ici Agathar-
chos figure parmi des archontes qui s'échelonnent tous entre
214 et 209, soit dans une période postérieure de 25 à 30 ans.
Depuis la publication des *Archives* une autre inscription, le
n. 366, a été découverte : Agatharchos y reparaît dans la
même série d'archontes récents, et dans ce même groupe
figure le nom de Mantithéos, plus ancien encore qu'Agathar-
chos, puisqu'il a été en charge en 245 : n. 366, *A*, l. 110.
E. Schulhof, raisonnant par analogie, a cru devoir admettre,
outre un Agatharchos II, un Mantithéos II qu'il faudrait
chercher aussi dans l'intervalle 214-209 : *BCH*, XXXII,
1908, p. 473 et suiv. Je me suis expliqué ailleurs (*BCH*, XL,
1916, p. 329 et suiv.) sur cette double addition, qui intro-
duirait une confusion inextricable dans la chronologie des
archontes déliens; rien ne la justifie, car d'autres inventaires
montrent de même des rappels de phiales anciennes parmi
des vases plus récents d'une vingtaine ou d'une trentaine
d'années. L'ordre chronologique, strictement suivi naguère
dans les listes des vases périodiques, n'est plus systématique
dans les inventaires plus récents, et il ne tardera pas à être
complètement brouillé : n. 372, *Bc*, l. 6 et suiv.

Ἐπικύδης (l. 54). a. 210 ? : cf. au n. 362, *A*, l. 3.

Sur les autres archontes, cf. n. 366, *A*, l. 53-93, 110.

Hiéropes.

Ἐλπίνης et Λύσανδρος (l. 18) a. 208 : cf. n. 362, *A*, l. 13-
14; n. 364, *A*, l. 22; n. 366, *A*, l. 44, 47-8, 50, 108, 109;
n. 369, *A*, l. 8; n. 396, *B*, l. 20; n. 399, *A*, l. 110, 113;
n. 442, *B*, l. 46, 49; etc.

Trésoriers.

Ἀνδρομένης et Θαρσαγόρας (l. 33, 35) a. 210 : cf. n. 365,
l. 8. Tharsagoras, semble-t-il, a été plus tard hiérope en 198 :
n. 399, *A*, l. 106.

Καλλιφάντος et Φίλων (l. 75-6) a. 209 : cf. n. 362, *A*,
l. 4, 5, 10; *B*, l. 1.

Des deux collèges de trésoriers qui figurent dans l'inscrip-
tion, c'est le second qui paraît devoir être attribué à l'année
209, car c'est par son entremise et celle du Conseil de l'année
que se fait le prêt consenti à la ville par les hiéropes de 209 :
n. 362, *B*, l. 1. Quant aux trésoriers Androménès et Tharsa-
goras, ils remettent ici (l. 33) aux hiéropes le salaire des
aulètes : ces fonds sont souvent versés par les trésoriers de
l'exercice précédent : n. 354, l. 6-10 (avec le commentaire);
on doit donc attribuer ce collège à l'année 210. Si Th. Ho-
molle leur assigne une date un peu différente (*Archives*,
p. 90, n. 1), c'est qu'il ignorait l'existence du collège Καλλι-
φάντος — Φίλων.

Trictyarques.

Πόλυβος, Χαρίλας (l. 54) : cf. n. 371, *B*, l. 9; n. 372,
Bc, l. 8.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος Ἀντι. (l. 42) : cf. au n. 320, *B*, l. 60 (*épistates*
des fêtes).

Διόδοτος Φά. (l. 38) : cf. au n. 353, *A*, l. 41-42 (*débiteurs*).

Θεμισταγόρας Λάμ. (l. 36, 43) : cf. au n. 362, *B*, l. 3.

Νικόμαχος Νι. (l. 38) : cf. au n. 362, *A*, l. 16 (*fermiers*
des domaines).

Πυθοκλῆς Φε. (l. 45) : le même? greffier, n. 316, l. 9-10
(cf. *ad l.*). Fils? de Φερεκλείδης Πυ., qui est nommé à la
même l. comme dépositaire d'un contrat : sur ce personnage,
cf. n. 353, *B*, l. 34 (liste des *débiteurs*).

Τηλέμνηστος Ἐπι[χάρμου] (l. 37-8) : cf. au n. 351, l. 14.

Les débiteurs insolubles se retrouvent, presque tous, dans
les listes similaires n. 363 et n. 366, auxquelles il suffira de
renvoyer une fois pour toutes. Deux noms seuls ne reparaissent
pas ailleurs :

Ἀνεκτος Ἀν[τιγόνου] (l. 65). On serait tenté de reconnaître
en lui le fils de Ἀντίγονος Ἀνέκτου, fermier en 282 et suiv. :
cf. n. 158, *A*, l. 10; d'après M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX,
1916, p. 223, s. v. Anectos III, il serait fils d'Antigonos mar-
chand de bois en 246, n. 290, l. 174, et caution en 207,
n. 366, *A*, l. 106; v. le *stemma*, *ibid.*, après la p. 204.

Ξένων (l. 59) ne peut être identifié.

Dépositaires de contrats.

Λυσανίας (l. 47) : peut-être le même qu'un hiérope homo-
nyme de 220 : cf. n. 354, l. 5, 20, 21.

Φερεκλείδης Πυ. (l. 40-41, 45) : cf. ci-dessus, liste des
débiteurs, s. v. Πυθοκλῆς Φερεκλείδου.

364. Musée de Délos, inv. Γ 47. Un des angles du bas d'une stèle en marbre bleuâtre. H. max. 0^m,28; L. max. 0^m,265;
Ép. 0^m,097. Lettres de 0^m,006, grêles, négligemment gravées, du même aspect que dans les inscriptions qui précèdent et qui
suivent. Provenance inconnue. Copié par moi en 1907.

A

κτονος καὶ ἐπι|μελητῶν - - - - - [κελεύοντος ἀρχιτέ-]
- - - - - ἔδομεν]

- πρώτην δόσιν ΔΔΔΓ'ΗΗΗ· σ[υντελέσαντι δὲ τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν, etc. -· τῷ δεῖνι ἔργο-]
 λαβήσαντι καθελεῖν στή[λην?] -
 ΔΔΓ' συντελέσαντι δὲ τὸ λο[ιπὸν ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -· τῷ δεῖνι ἔργολαβήσαντι οἰ-]
 5 κοδομήσαι τὸν τοῖχον τῆς οἰκίας τῆς [- - - - - ἀπο-]
 μετρήσαντι ὀργυὰς ΙΙΙΙ ἔδομεν [πρώτην δόσιν] -
 τι τὴν ὀροφήν τοῦ Κερατῶ[νος - - - - - ἔδο-]
 μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -
 νων ΗΓΔΔΗ ἔδομεν πρώτην δόσιν Γ [- - - - - κελεύοντος ἀρχι-]
 10 τέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν ΔΓΗ [- - - - - ἔδομεν πρώτην δό-]
 σιν ΔΓΗΗΗΙΙ· συντελέσαντι τὸ λοιπὸν ἔδο[μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - - -]
 σάντι τὰς περόνας καὶ τὰς σχαστ[ηρίας - - - - -· συντελέσαντι δὲ τὸ]
 ἥμισυ ἔδομεν τὸ λοιπὸν κελεύοντος [ἀρχιτέκτονος - - - - - παρὰ]
 Πολυξένου ΗΙΙΙ· ΟΣΣΕΑΗ· παρ' Εὐτύχου Χ -
 15 δει ἔργολαβήσαντι τὴν γραφὴν τοῦ κεράμ[ου - - - - - τὸ]
 [λ]οιπὸν ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύ[οντος - - - - - ἀνά]
 Γ, τιμὴ ΔΔΔΓ' κέντρων μνῶν ΔΙΙ ἡμισείας -
 ΗΔΔΓΗ· ἄλλων κεραμίδων τῶν περιττῶν ἄ[πό?] -
 παρὰ Δημαρήτου δρύινα δύο ΔΔ· παρ' Ἐχ-
 20 Γ'CT· παρ' Ἀμφι? ΤΛΙΙ [ΓΙΙΙ] ΔΗ [ΙΙ] [ΙΙ] C· παρὰ Μνησικλέου[ς - - -· παρὰ Δη-]
 μέου ΝΕ...ΓΗ· παρ' Εὐκλείδου ΝΕ...ΓΗΓ· εἰς τή[ν] -
 a. 208 παρέδομεν ἱεροποιοῖς Λυσάνδρῳ καὶ Ἐλπί[νῃ] -
 Καὶ τότε ἄλλο ἀργύριον παρέδομεν ἱεροποιοῖς [Λυσάνδρῳ καὶ Ἐλπίνῃ] -
 vide. Κεφαλὴ πάσης εἰσόδο[υ] -
 25 vide. Κεφαλὴ πάσης ἐξόδου -

B

Le revers était inscrit; il ne reste plus aujourd'hui, tout en haut du fragment, que la ligne :

- ΔΔΔΔ. vide.

Tout le reste du fragment, jusqu'au bas, est vide.

C

(tranche à gauche de la face A)

Κριτόδημον
 Μενεστράτο(υ)
 τὸ ἐνλείπον
 τοῦ μισ(θώματος)

vide.

N. C. A, l. 3 στή[λην], restitution de Hiller, qui pense reconnaître aussi sur l'estampage la trace des dernières lettres du mot. — L. 12 : σχαστ[ηρίας]. Cf. n. 320, B, l. 67; n. 372, A, l. 110. — L. 14 : ΗΙΙΙ· ΟΣΣΕΑ. Après le signe des 2 dr. (Η), je ne sais s'il faut reconnaître quatre, trois, ou deux fois le signe de l'obole, car le second I est mal formé, et quant au quatrième, on peut se demander s'il est la fin du nombre qui précède, ou le reste d'une lettre mutilée (Γ, Γ?) qui appartiendrait au mot suivant. ΟΣΣΕΑ est

d'une lecture parfaitement nette; je renonce à expliquer ce mot, qu'il soit entier, ou qu'il faille le compléter par une lettre initiale. Hiller suppose un nom propre, Ποσσέα ou Νοσσέα, conjecture qui me paraît improbable, car on ne voit pas comment rendre raison ici d'un nom isolé au datif, et l'absence de l'iota adscrit serait insolite à cette date. — L. 20 : après le premier nombre, la lecture est très incertaine, et je ne vois pas comment l'interpréter. On se demandera enfin si les deux oboles, inscrites dans deux

ratures, ne sont pas précisément des signes que le lapicide a voulu effacer. — L. 21 : à la suite des noms propres on trouve deux fois les lettres NE, qui sont très distinctes, après lesquelles il y a place, la première fois, pour trois caractères effacés, la seconde, pour deux; on attendrait l'indication de matériaux. Hiller propose, non sans hésitation, νε[ωτ(έρου)]; mais en ce cas l'article τοῦ serait nécessaire; et d'autre part il serait singulier que deux personnages successivement nommés fussent qualifiés de la même dénomination exceptionnelle. — Les l. 24 et 25 sont gravées en caractères plus grands et espacés.

Sur la date du texte (209), qui se tire avec certitude du nom des hiéropes, cf. le commentaire du n. 362.

A, l. 1-16 : paiements à des entrepreneurs. — L. 16-22 : achats et transmission de matériaux; l. 17 : κέντρων μνῶν, cf. n. 406, A, l. 80. — L. 23 : remise du solde aux hiéropes de l'année suivante. — L. 24-25 : balance du compte. — B : on ne peut déterminer si cette face contenait des comptes ou des inventaires. — C est une addition aux comptes : on ne sait par ailleurs si Κριτόδημος Μενεστράτου est locataire d'une maison ou fermier d'un domaine.

Ouvriers et négociants.

Εὐκλείδης (A, l. 21) : cf. au n. 290, l. 127.

Εὐτυχός (A, l. 14) : le même, peut-être, n. 440, A, l. 79; cf. au n. 290, l. 161.

Πολύξενος (A, l. 14) : cf. n. 290, l. 158.

365. Musée de Délos, inv. Γ 166. Plaque de marbre bleuâtre, brisée à la partie supérieure. H. 0^m,55; L. 0^m,645; Ép. en haut 0^m,08, en bas 0^m,09. Trouvée en 1882 par S. Reinach dans des constructions récentes près des ruines de l'Artémision. La surface a beaucoup souffert, et la lecture est difficile. Lettres de 0^m,005, d'une gravure grêle, ornées aux extrémités de petites lignes transversales; le type est voisin de celui du n. 366; je noterai spécialement la forme de la lettre O, réduite d'ordinaire à un simple point; Θ de même est très petit; le Φ a la forme d'une croix, †; dans les signes des chiffres, Ϟ représente 5 oboles, comme on en a déjà vu des exemples en des textes précédents, n. 353, A, l. 18, 27, 37; n. 354, l. 3; etc. Th. Homolle en a pris une copie sommaire, et a mentionné l'inscription dans ses *Archives*, p. 136, n. LXXII; je l'ai lue en 1907. R. Vallois a publié les l. 23-42 d'après ma recension, *Explor. arch. de Délos*, II, Complément, *Nouv. recherches sur la Salle hypostyle*, Append. I, p. 49-50.

- - - (traces de lettres) - - - -

- ν τοῦ Μητρώου καὶ τῆς Ὀρτυγίας χοῖρος καὶ -

[- - - λοι]πὸν ἀργύρου ἀπὸ τῆς τιμῆς τῶν τράγων καὶ τῆς ἐλ[άφου] -

[..... τ]ὸ λοιπὸν ὀλκὴν ἄγον ΔΔΔΔΓΗΙ. Λογιστεῖ Ξεν[ο]τίμωι Φάν[ου] ϞΔ, τῶι γ[ρα]ψ[α]μένωι? τὸ ἀποτε-]

5 [ταγμ]ένον ἀργύριον εἰς τὰς θυσίας ἀπὸ τῶν τόκων τῶν ἐστιατικῶν πρὸς τοὺς εἰσπραχθέν[τας] - (env. 16 l.) - -]

a.216 ... μιν, προσθέντες ὧν τὰ ὀνόματα καὶ τῶν ἐγγύων τῇ βουλῇ τῇ ἐπ' Ἀπολλοδώρου ἀπεγράψαμεν· ἐ[πι]σημ[η]νάμε-

[νοι? δέ] κατὰ τὸν νόμον ἔδομεν τοῖς ἐπιστάταις τὸ γινόμενον, ὑπολογισάμενοι τὸ περ[ιὸν] τῇ πόλει ΗΗΗΗΔΔ· του...

a.210 ..σιν ταμίαι Ἀνδρομένης καὶ Θαρσαγόρας ΔΔ. — Καὶ τόδε ἐδανείσαμεν κατὰ ψήφισμα τῇ πόλει καὶ προδανε[ισ(ταῖς)]

a.208 καὶ τῇ βουλῇ καὶ ταμίαι(ς) Θεσσαλῶι, Ἀντιγόνωι καὶ γραμματεῖ Ἀπολλοδώρῳ, Μέννι Νι(κάρχου) καὶ Ἀπολλοδώρῳ Φωκαί(έως) τοῦ [ἱε-]

10 [ρ]οῦ ἀργυρίου ΧΗΗΗ κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Καλλιφάντῳ. Ἄλλο ἐδανείσαμεν τῇ πόλει καὶ προδανεισταῖς καὶ βο[υ-]

[λ]εῖ [κ]αὶ τῶι γραμματεῖ Ἀπολλοδώρῳ καὶ τοῖς ταμίαις Θεσσαλῶι, Ἀντιγόνωι, Ξενοδόκῳ ἔχε., Πολυξένωι Παρμενίων[ος],

[Δ]ημόνῳ Σωσι(δήμου) ϞϞΔΗΗϞ· ἢ συγγραφὴ παρὰ Νικάνορι. Ἐξείλομεν δ' ἐξ Ἀρτεμισίου, ψηφισαμένου τοῦ δήμου, ἀπὸ τῆς

θέσεως ἧς ἔθηκεν Θεσσαλός, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων Ἀπολλοδώρου, Ἀμφικλέους, τὸν μισθὸν τῶν αὐλῆ-

[τ]ῶν, καὶ ἔδομεν Θεσσαλῶι εἰς τὴν σιτωνίαν ΧΧΧΗΗΗΗϞ. Τὸ δὲ λοιπὸν τῆς [θ]έσεως ἧς ἔθηκε Θεσσαλός ΜΧΓΔΔΗΗ

a.209 15 [κ]αὶ ὃ ἔθεσαν Πόλυβος, Ἑβδομίσκος ΗΗΗΗΔΔΔΗΗ παρέδομεν ἐν Ἀρτεμισίῳ ἱεροποιοῖς Πολύβῳ καὶ Μικύθῳ, παρούσης βου-

λῆς καὶ γραμματέων Ξενοκράτου[ς], Ἐνπε[δ]ο[κ]λ[έ]ους. *vide.*

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ

τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· μηνὸς Λη-
ναιῶνος· Θεαίῳ Θεαίου ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ γεί[τονι.] ΗΓ· ἔγγυοι Σωσίλος Νησιῶ(του), Ἀριστέας
Ἀντιγό(νου)· ἡ συγγραφή παρ' Ἀντι-
κράτει Ἀντικρά(του). Ποσιδεῶνος· Κοσμιᾶδαι Σήμου ΗΓ· ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ ἡ γείτων ἡ Δημοχάρους·
ἔγγυος Σόλων Σω(πάτρου)· συγγραφή πα-
ρὰ Καλλιφάντωι. Τιμοσθένη Κλεοκρίτου Ι' ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ πατρῷαι· ἔγγυος Ἀντικράτης
Ἀντικρά(του)· ἡ συγγραφή παρὰ
20 Καλλιφάντωι. Τιμοξένωι Ἀμνου ΗΗΓ· ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ καὶ τῷ ναυπηγίῳ· ἔγγυος Τηλέμνηστος
Ἀντιγό(νου)· σ[υγ]γραφή πα(ρὰ) Κοσμιᾶ-
δαι. Μενεβάλῃ Ἡρακλείδου Η ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ· ἔγγυος Τιμοσθένης Κλεο(κρίτου)· ἡ συγγραφή
παρὰ Νικάνορι. Θυμί[αι] Ἐχεκρατίδου Η
ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ ἐπὶ κλιμακίῳ, συνεπαινούσης τῆς γυναικὸς Μενεκρατείας· ἔγγυος Μαντίθεος·
ἡ συγγραφή παρὰ Κοσμ[ι-]
[άδαι].

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ, τοῦ δήμου ψηφισαμένου καὶ τοῦ ἀρχιτέκτονος Γόργου [ἄ]πο[δ]ε-
ξα[μέν]ου τὰ ἔργα καὶ κελεύοντος, κατὰ
[τά]ς συγγραφάς καὶ τὰς διεγγυήσεις, ὧν τὰ ἀντίγραφα ἔστιν ἐν ἱερῷ· Διφίλῳ ἐργολαβήσαντι
τὴν ἐργασίαν τῶν κιοκρά-
25 ῶν τῇ σ[τ]οᾷ τῇ πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ Ι' Η ἔδομεν πρώτην δόσιν Η Η· δευτέραν Η Η· τρίτην
Η Δ Δ Γ· τὸ λοιπὸν ἀρχιτέκτονος κε-
[λ]εύοντος ἔδομεν Γ Δ Δ Γ. Φιλῶται ἐργολαβήσαντι τὴν κρηπίδα τῆς (σ)τοᾶς τῆς πρὸς τῷ
Ποσιδεῖῳ Η Η Η Δ Δ Δ Γ Η Η πρώτη δόσι[ς]
Η Δ Δ Η· δευτέρα Η Δ Δ Η· τρίτη Γ Δ Η Η Ι Τ· λοιπὸν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἔδομεν Δ Δ Δ Γ Η Η Ι Τ.
Κτησισθένη ἐργολαβήσαντι τὴν
θεμ[ει]λίῳσιν τῶν κίωνων τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ, τὸν πῆχυν Γ Ι Ι Ι Γ, πρώτη δόσις
Η Η Η Η Η Η· δευτέρα Η Γ· τρίτη
Η Η Δ Η Ι Γ· ἄλλη Η Η Η Δ Γ· ἄλλη Η Γ Δ Δ Δ· ἄλλη Η Η Δ Γ Ι Τ· λοιπὸν ἔδομεν ἀρχιτέκτονος
κελεύοντος Γ Δ Γ Γ. Κτησιφῶντι ἐργ[ο-]
30 λαβήσαντι τὴν ἐργασίαν τῶν στυλοβατέων τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ Η Η Η Δ Δ Δ πρώτην
δόσιν Η Δ Η Η· δε[υ-]
τέραν Η Δ Η Η· καὶ εἰς τὴν τρίτην Δ Δ καὶ Γ Γ· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος
Δ Δ Δ [Δ Γ] Η Η Η. Κτησιφῶντι ἐ[ρ-]
γολαβήσαν(τι) τὴν ὀρυχὴν τοῖς κίοσιν τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ Γ Δ Δ Η Η Η Η Η πρώτη
δόσις Δ Δ Δ Η Ι Γ· καὶ τὸ λοιπ[όν]
ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Δ Δ Δ Δ Η Η Η. Τελέσωνι ἐργολαβήσαντι τὴν τῶν πῶρων τομὴν
καὶ ἀγωγὴν, τὸν κίο-
να Η Γ Δ Δ Δ Γ, κίονας Δ, καὶ τὰ διαφράγματα Η Γ, πρώτη δόσις Γ Η Δ Γ Η Η Η καὶ εἰς τὰ διαφράγ-
ματα Η· δευτέραν Γ Η Δ Γ Η Η Η.
35 καὶ εἰς τὴν τρίτην Η Η καὶ διαφραγμάτων εἰς τὴν δευτέραν δόσιν Δ Δ Δ Η Η· τὸ λοιπὸν τῆς τρίτης
δόσεως Η Γ Δ Δ Δ Γ Η Η· τὸ [λοι-]
πὸν τῶν κίωνων τῆς ἐργολαβίας καὶ τῶν διαφραγμάτων ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Η Η Γ. Θεοδότῳ
ἐργολαβήσα[ν-]
τι τὴν τῶν πῶρων τομὴν καὶ ἀγωγὴν, τὸν κίονα Η Γ Δ Δ Δ Γ Η Η, κίονας Δ, καὶ τὰ διαφράγματα
Η Γ, πρώτη δόσις Γ Η Δ Γ Η Η
Γ Γ καὶ εἰς τὰ διαφράγματα Η· δευτέρα δόσις [Γ] Γ [Η Δ Γ Η Η Η Η Η] Γ· καὶ εἰς τὴν τρίτην Η Η· καὶ
διαφραγμάτων δευτέραν Δ Δ Δ Η Η· τὸ λοι-
πὸν τῆς τρίτης δόσεως Η Γ Δ Δ Δ Γ Η Η· κα[ὶ] τὸ λοιπ[όν] τῶν κίωνων καὶ τῶν διαφραγμάτων
ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἔδ[ο-]

40 μεν ΗΗΓ. [Θ]υμιαί ἐργολαβήσαντι τὴν [στ]άσ[ιν τῶν] κίωνων τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσιδεΐῳ
πρώτην δόσιν κίωνων

Δ, τὸν κίονα δρα(χμῶν) ΔΔΔΔΓΗΗ, ἔδομεν ΗΓΔΔΔΔΓΗ· δευτέραν ΓΔΔΔΔΓΙΙΙ· τρίτην
ΓΔΔΔΔΓΙΙΙ ////////· τὸ δὲ λοιπὸν δ' ἐπείχομεν (ἔ)ως ξυσθῶσ[ιν, (ἔδο-)]

[μ]εν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Κτησιθένης ἐργολαβήσαντι τὴν στάσιν κίωνων Δ, τὸν κίονα ΓΗΗ,
τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ [Πο-]

σιδεΐῳ πρώτη δόσις ΗΗΔΓ· δευτέρα ΗΓΗ· τρίτη ΗΓΗ· εἰς τὴν τετάρτην ΓΔ καὶ ἄλλας ΔΔ
καὶ ἄλλας ΔΔΓΗ ἀρχιτέκτο[νος]

κελεύοντος. *vide.*

Φιλοξένῳ ἐργολαβήσαντι τὴν ἐπισκευὴν τοῦ ? στ..έου τῶν ἐν Ἀφροδισίῳ

ΓΓΗΗΙΙΤ// πρώτη[ν]

45 [δό]σ[ιν] ΔΔΓΗΗΙΙΙΤ//· τὸ λοιπὸν ΔΔΓΗΗΙΙΙ. Δεξιθέῳ ἐργολαβήσαντι τὴν ἐπισκευὴν ἐν τῷ
Διοσκουρίῳ ΔΔΓ. Σατύρῳ ἐργολαβή-

[σαντι] τὴν κεράμωσι[ν] τοῦ ἐν [Ν]ήσῳ ναοῦ συντελέσαντι ΔΔΓΗ. Ἡρώιδει ἐργολαβήσαντι
κεραμίδας ΗΗΔΔΔΔΓΙΙΙ ἀνά [ΙΙΙ]

[π]ρώτη δόσις Γ· καὶ τὸ λοιπὸν ΓΔΔΗΗΙΙ. Γε.ιαφι? ἐργολαβήσαντι τὴν πρόστασιν τὴν πρὸς τὸ
Κύνθιον ΔΓ. Μεν[ελά?]ῳ ἐργολα-

βήσαντι τὴν παρακονίασιν, τοῦ κονίματος Η, πρώτη δόσις Γ· δευτέρα ΔΔΔΗΗΙ· καὶ τὸ λοιπὸν
ΔΓΗΙΙΙ. Θεοδώ[ρ]ῳ ἐργολαβή-

σαντι τὴν οἰκοδομίαν τοῦ νεωκορίου τοῦ ἐν Ἀρτεμισίῳ, τὴν ὀργυὰν ΔΔΓΗΠC, πρώτη δόσις
ΗΔΔΗCΤ· ἄλλη ΗΔΔΗCΤ·

50 ἄλλη Η - (5-6 l.) -· ἄλλη ΓΔΔΔΔΗΙΙC· ἄλλη ΓΔΔΔΓΙΙICT· λοιπὸν ἀρχιτέκτονος ἀπομετρου-
μένου καὶ κελεύοντος ἔδομεν ΔΔΗΗΙ.

Καλλικράτει ἐργολαβήσαντι τὴν στέγην? τοῦ νεωκορίου τοῦ ἐν Ἀρτεμισίῳ πρώτη δόσις ΔΓΙΙΙ·
δευτέρα ΔΙΙ· κεραμίδας

ἐργολαβήσαντι Ἡρώιδει ἐπὶ τὸ νεωκόριον τὸ ἐν Ἀρτεμισίῳ ΓΔΔΔΔ ἀνά ΙΙΙ πρώτη δόσις ΔΔ
καὶ τὸ λοιπὸν ΔΔΓ. Ἀσκληπιά-

δει ἐργολαβήσαντι ἀνοικοδομήσαι πτόμ[α] τοῦ τοίχου τοῦ πρὸς τῷ Θεσμοφορίῳ ΔΔΔΓΗΗ
πρώτη δόσις ΔΓΗΗΙΙΙ·

δευτέρα Δ· λοιπὸν ΓΗΗΙΙΙ. *vide.*

Εἰς ταῦτα ..μ.κ.ις ΕΞ ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΥ ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ

παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων δ' παρέ-

a.209 55 δόσαν Πόλυβος καὶ Ἑβδομίσκος ..ΧΓΗΗΗΗΓΔΔΓΙΙΙ καὶ τὸ λοιπὸν ἀπὸ τῆς προσόδου.

➤—< *vide.* Καὶ τότε ἄλλο ἀργύριον ΠΑΡΕΔΟ-

a.207 ΜΕΝ ἱεροποιοῖς Πολύβῳ καὶ Μικύθῳ ΧΧ· ἄλλας ΧΓΓΔΔΓ· ἄλλας ΓΗΗΗΗΔΔΔΔ· ἄλλας Χ·
ἄλλας ΧΧ· ἄλλας ΧΓ· ἄλλας ΧΔ·

ἄλλας ΗΗΓΔΔΔΔΓIC/. *vide.*

ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΜΜΜΜΓΧΧ.

ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΜΜΜΓΧΧ.

N. C. L. 3 : ION ΑΡΓΥΡΟΥ. Il s'agit de la confection d'un vase (cf. le début de la l. suivante, et n. 366, A, l. 50-51), soit avec les débris d'anciennes offrandes, soit sur le prix d'animaux vendus (Schulhof, l. l., p. 100); on lira donc, suivant le cas, [λοι]πὸν ἀργύρου, ou λ. ἀργυρ(ι)ου. — L. 4, fin : τῷ Γ.Υ—. Υ avait-il ici le titre d'une magistrature? cf. ci-dessous le commentaire; mais ni γ[υμνασιάρχῳ], ni γ[ραμματεῖ] ne paraissent convenir; je souscrirais volontiers à la conjecture τῷ γ[ρα]ψ[αμένῳ] de B. Haussoullier, et je pense, comme lui, devoir rapporter cette indication au logiste Xénotimos dont le nom précède. Après quoi, dans la lacune

et au début de la l. 5. [τὸ ἀποτεταγμ]ένον (ou διατεταγμένον) est plus probable que [τὸ γινόμε]νον; [τὸ δφευλόμ]ενον, à quoi l'on pourrait songer, appellerait plutôt le génitif simple τῶν τόκων. — L. 5, fin: j'ai transcrit ΕΙΣΓΡΑΧΘΕΝ; l'estampage ne donne pas nettement les trois lettres ΙΣΓ; au lieu de εἰσπραχθέν[τας] (δανειστάς), on peut aussi supposer ἐ[κ]πραχθέντας (τόκους): le sens recommande plutôt, semble-t-il, la première de ces deux leçons; cf. le commentaire. — L. 6, fin-7, début: restitution de B. Haussoullier. — L. 7, fin-8, début : ΤΟΥ...ΣΙΝ. Il n'y a place, dans la lacune, que pour cinq lettres, six à l'extrême rigueur; on ne peut donc

admettre qu'une restitution des plus brèves; or, si l'on rétablit το[το] ou τού[του], comme il semble qu'on y soit invité, on ne voit pas quel verbe introduire qui offre un sens acceptable, et l'on en est réduit à imaginer que le lapicide a omis quelques lettres, comme il l'a fait à la fin des l. 8 et 41; on attendrait τού[του] δφείλουσιν ou une expression analogue. — L. 8, milieu: après les deux Δ, un petit trait horizontal, qui est gravé en guise de ponctuation. A la fin de la même l., j'écris προδανε[ισ(ταίς)], car il n'y a dans la lacune place que pour deux lettres au plus. — L. 9: ΤΑΜΙΑΙ, le Σ étant omis. Puis il convient de rétablir Μέννι Νυ(κάρχου), beaucoup de patronymiques étant de même abrégés dans ce texte: les listes des noms propres données plus loin justifient les compléments que j'ai adoptés. — L. 10: dans le nombre, le dernier des trois Η est douteux; on peut aussi lire Γ. — L. 20, fin: ΓΑΚΟΣΜΙΑ. — L. 21, fin: après l'Η, espace vide d'une ou deux lettres, ou peut-être traces d'un autre chiffre, Η ou Γ. — L. 23: [δ]πο[δ]εξα[μέν]ου; j'ai déchiffré à grand peine quelques caractères de ce mot; telle quelle, la leçon (avec la restitution) paraît probable, car elle répond bien au sens qu'on attend. — L. 24-25: κιοκρά[νων], forme fréquente dans les textes déliens, et dont on a aussi des exemples ailleurs; cf. van Herwerden, *Lex. suppl.*² s. v. — L. 26, milieu: ΤΗΣΤΟΑΣ. — L. 28, début: le marbre semble bien porter ΘΕΜΟΤΑΙΩΣΙΝ; après un examen répété, je n'ai pu déchiffrer autre chose; comme il est impossible de rendre raison d'une forme aussi barbare, je pense qu'on doit reconnaître ici le mot θεμελίωσιν (orthographié θεμελίωσιν, comme au n. 290, l. 202, θεμελίον pour θεμέλιον, cf. les *N. C.*): je rappelle que, dans cette inscription, l'Ο (ici à peine distinct) est représenté par un simple point (cf. le *lemma*), ce peut donc être ici le reste d'un iota presque effacé; et quant au Τ qui suit, la barre supérieure, si elle n'est pas gravée par erreur, est peut-être un faux trait. Je ne connais de ce mot qu'un seul exemple, dans les Septante, 2 *Esdr.*, III, 11; il répond ici à merveille au sens attendu. — L. 31: ΓΓ n'apparaît plus très nettement, mais est assuré par les chiffres des autres versements. — L. 32, début: ΓΟΛΑΒΗΣΑΝΤΗΝ. — L. 34 fin: on attendrait le signe de l'obole (Ι) au lieu de C, qui apparaît à peine; le deuxième versement serait ainsi égal au premier; mais si l'on écrit Ι, il se trouve qu'en faisant l'addition des divers paiements, le total est en excès d'une demi-obole; c'est donc bien C qu'il faut reconnaître ici. — L. 36: chiffres très indistincts, mais dont l'exactitude est confirmée par le calcul. D'après la remarque de R. Vallois (ouvr. cité, p. 50), les versements relatifs aux colonnes, ici et aux l. suivantes, se répartissent ainsi: 1^{er} versement: 1/3; 2^e: 1/3; 3^e: 5/24; reste: 1/8. A la l. 38, la restitution du nombre mutilé est légèrement différente de celle qui est donnée dans l'édition de Vallois; le calcul démontre en effet que la δευτέρα δόσις n'est pas tout à fait égale à la πρώτη: il faut admettre 618 dr. 4 ob. 1/2 contre 617 dr. 5 1/2; on a vu plus haut (l. 34), de même, une minime différence de 1/2 obole entre les deux premiers versements. — L. 41: on distingue encore dans la rature les vestiges des lettres ΧΑΤΕΣ ou ΔΑΤΕΣ, qui ont été effacées à dessein; il n'y a donc pas lieu d'en tenir compte. — A la fin de la même l. ΗΩΣΕΥΣΘΩΣ, que j'interprète (Ξ)ως ξυσθωσ[ιν] (οἱ κλονες); la graphie ΗΩΣ pour Ξως se retrouve au n. 371, A, l. 16. J'ajoute ensuite

(Ξδο) dans la restitution, bien qu'il n'y ait sûrement pas la place pour ces lettres ni à la fin de cette ligne, ni au début de la suivante; elles ont dû être omises par le lapicide. Enfin le montant du reste n'est pas énoncé dans ce passage; le calcul indique qu'il s'élève à 102 dr. (Η Η). — L. 44, vers le milieu: je ne parviens pas à une leçon plausible; σ[ερ]εοθ ne répondrait pas aux traces de lettres. Sur l'estampage, il me semble apercevoir ΣΤΟ. ΧΕΟΥ (στο[ι]χε[ι]ου?) ou ΣΤΟ.ΛΕΟΥ; mais ces caractères ne donnent pas de sens acceptable; peut-être στο[ι]βε[ι]ου (B. Haussoullier): le mot pourrait désigner un mur bas sur lequel reposaient les offrandes conservées dans l'Aphrodision; cf., pour cette acception, le mot στοιδή, « substruction d'un mur »: van Herwerden, ouvr. cité, s. v., et *Dict. des Antiq.*, s. v. *Paries* (G. Fougères), note 5. — L. 46 fin: [III]. La restitution s'autorise de la l. 52, où figure le même prix; cette comparaison confirme aussi les derniers signes, presque effacés, du second nombre à la l. 47. — L. 47, vers la fin: Μεν[ελά]ωι, plutôt que Μεν[εδήμ]ωι ou Μεν[εμάχ]ωι (n. 370, l. 26), qui seraient un peu trop longs. — L. 48: κονίματος; même forme dans une inscription de Delphes, *BCH*, XXIII, 1899, p. 566, n. 15; la forme usuelle est κονίμα; on rencontre aussi κόνισμα, van Herwerden, ouvr. cité, s. v. — A la même l., vers la fin, ΘΕΟΔΩ, l'Ω très visible; on ne restituera donc pas Θεοδό[τ]ωι, comme on pourrait y être tenté d'après la l. 36 et le n. 366. — L. 50: les nombres paraissent assez nets, sauf le premier, où le premier chiffre peut être un Η ou un Γ; on ne peut donc déterminer exactement le nombre d'orgyes effectuées: une vingtaine environ, à ce qu'il semble. — L. 51: τήν στέγην est douteux, mais c'est la leçon qui me paraît la plus probable, et l'on notera qu'il est question, immédiatement après (fin de la l.), d'un achat de tuiles. — L. 54: après ταυτα, il y avait un mot d'une huitaine de lettres, dont les deux dernières seules ΙΣ sont bien lisibles; à part un nom de mois finissant en -ωνος, on ne voit pas l'indication qui conviendrait ici: [ήμε]ρις est beaucoup trop court; un datif en -[ο]ις ou -[α]ις, comme [εργώνα]ις, n'est guère admissible. — L. 55: avant le X, il y a place pour un ou deux signes. — L. 56, fin: après le Δ, traces d'un signe ou deux. — Les l. 58-59 sont gravées en caractères beaucoup plus grands.

Th. Homolle a attribué cette inscription à l'année de Sotion (208): les indices sur lesquels il se fondait ont été confirmés par des textes plus récemment découverts. Ce sont les noms des trésoriers qui servent surtout à fixer la date. Θεσσαλός et Ἀντίγονος, qui font un emprunt au nom de la ville (l. 9, 11; cf. 13-14), sont ceux de l'année même. Ἀνδρομένης et Θαρσαγόρας (l. 8) doivent être, avec la plus grande vraisemblance, attribués à l'année 210; quant à Καλλιφάντος et Φίλων, ils sont de 209: cf. n. 363, liste des *trésoriers*. L'inscription est donc nécessairement postérieure à 209. D'autre part elle est sûrement antérieure au n. 366, qui se date de 207 (Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 403, et ci-dessous, commentaire aux l. 24-44): elle ne peut donc être attribuée qu'à l'année 208, pendant laquelle Sotion fut archonte, Lysandros et Elpinès hiéropes (cf. n. 363, l. 18, et la liste des *hiéropes*), bien qu'aucun de ces noms ne figure dans la partie conservée du texte.

L. 1-16 : compte des fonds reçus, dont une partie sert à défrayer certaines dépenses et sur lesquels sont prélevés aussi des prêts consentis à la ville. — L. 2 : Μητρώου; je n'ai pas relevé, à l'époque de l'indépendance, d'autre mention de cet édifice qui est plus tard nommé dans les textes de la seconde domination athénienne : P. Roussel, *DCA*, p. 45. — Ὀρτυγίας : c'est le nom d'un emplacement consacré (ιερόν); on y mentionne un οἶκος et une fontaine, κρηνίον; dans certaines circonstances on le purifie : n. 146, A, l. 79-81; n. 154, A, l. 30, 47; n. 290, l. 75; etc.; la mention qui est ici faite d'un pore semble indiquer qu'il s'agit bien d'une purification. — L. 3-4 : réfection d'un vase; cf. *N. C.* — L. 5-8 : la signification de tout ce passage est obscure, et l'on hésite pour les restitutions. Il est question de fonds consacrés par des donations et conservés au Prytanée (l. 5 : ἐστιατικῶν; sur ce mot, v. le commentaire au n. 320, B, l. 77-79). Ces fonds étaient employés en prêts, et les intérêts servaient à défrayer des sacrifices et des fêtes : εἰς τὰς θυσίας (l. 5); cf. l. 7 : ἔδομεν τοῖς ἐπιστάταις (il s'agit des épistates de ces fêtes). En cas de retard pour le paiement des annuités, les hiéropes faisaient l'avance sur la caisse du dieu (ἔδομεν προεἰσενέγκαντες, ou expressions analogues), afin que les fêtes pussent être célébrées ἐν τοῖς καθήκουσι χρόνοις : n. 366, A, l. 131; n. 440, A, l. 58-9; n. 449, A, l. 7-9; etc.; *BCH*, XXXII, 1908, p. 128 et suiv.; XXXIV, 1910, p. 154 et suiv. Il faut ici entendre sans doute quelque modalité de cet usage général. B. Haussoullier conjecture que les hiéropes ont confié à un personnage (τῷ γ - -, l. 4; sans doute le logiste qui vient d'être nommé : cf. *N. C.*) le mandat de recouvrer les intérêts sur des débiteurs qui ne se sont pas acquittés sous l'archonte Apollodoros I (en 216, c'est-à-dire huit ans auparavant), en sorte qu'il conviendrait de restituer, à la fin de la l. 4 et au début de la l. 5 : πρὸς τοὺς εἰσπραχθέν[τας δανειστὰς ἐπετρέψα]μεν; à cet effet, on aurait dressé la liste (ἀπεγράψαμεν) des débiteurs avec leurs cautions; τῶν ἐγγύων τῇ βουλῇ serait une expression abrégée avec le sens de τῇ βουλῇ δοκιμασθέντων. Quant à ἐ[πι]σημ[η]νόμενοι?, « cacheter au moyen d'un sceau » (B. Haussoullier, qui compare Ἀθ. πολ., 53, 2, κατασημνόμενοι), ce mot pourrait s'entendre soit des fonds eux-mêmes, soit plutôt des pièces de la procédure. Enfin τὸ περ[ιόν] : une fois les intérêts recueillis et la somme nécessaire employée aux sacrifices, il reste un excédent qui est porté comme crédit au compte de la ville (δπολογισάμενοι). Les trésoriers Androménès et Tharsagoras (l. 8) sont antérieurs de deux années à la date du compte : il m'est impossible de deviner à quel titre ils figurent ici : cf. *N. C.* — L. 8-12 : prêts consentis à la ville. Μέννις et Ἀπολλόδωρος (l. 9) sont certainement des garants de la cité; de même, l. 11-12, les trois personnages qui suivent immédiatement les noms des trésoriers. — L. 12-14 : μισθὸν τῶν αὐλητῶν; cf. la note au n. 354, l. 7. Ici, le montant de ce salaire, qui est en règle constante de 3470 dr., n'est pas indiqué; en revanche, une somme sensiblement égale de 3450 dr. est affectée à la σιτωνία. On doit supposer que cette année-là, pour une raison que nous ignorons, c'est le crédit même prévu pour les aulètes qui est attribué à des achats ou à des distributions de blé.

L. 16-23 : prêts consentis à des particuliers.

L. 23-54 : dépenses pour des travaux entrepris en divers

édifices publics. — L. 24-44 : ἡ στοά ἢ πρὸς τῷ Ποσειδεῖω. Il est question de ce même bâtiment au n. 366, A, l. 8-29, où sont mentionnés les travaux relatifs au poutrage et au toit; il s'agit ici du soubassement et des colonnes de l'édifice : l'ordre même de ces entreprises indique la date respective des deux inscriptions et confirme les données chronologiques que nous avons alléguées plus haut. La στοά elle-même a été identifiée avec l'édifice désigné sous le nom de Salle hypostyle : *Explor. arch. de Délos*, fasc. II (G. Leroux), *La Salle hypostyle* (1909), p. 51, et fasc. II, Complément (R. Vallois), *Nouv. recherches...* (1914), p. 27-39. Nous renvoyons à cette dernière étude pour l'explication technique du texte. — L. 44 : Ἀφροδισίω. Il y avait deux édifices de ce nom : cf. la note au n. 290, l. 151-154; on ne sait celui qui est désigné ici. — L. 47 : τὴν πρόστασιν τὴν πρὸς τὸ Κύνθιον. Faut-il entendre un portique ou vestibule? cf. n. 309, l. 9; *IG*, I, 5, 322, col. I, l. 62-63, τῇ προστάσει τῇ πρὸς τῷ Κεκροπίω. Toutefois l'accusatif ici employé avec πρὸς rend cette interprétation douteuse. Sous cette réserve, je rappelle que le mot se retrouve dans une inscription de Delphes : Bourguet, *BCH*, XXVI, 1902, p. 42, col. I haut, l. 31-32 et 64; col. II bas, l. 7. Il a le même sens que προστάς (Hesych. s. v. avec la glose προστάων) et προστασία (non προστασία), Aeschin., *De falsa leg.*, 105, et la note de Didyme, Harpocr. s. v. : τὴν προστασίαν φησι κείσθαι ἀντὶ τῆς προστασεως, τοῦτ' ἔστι τῆς ὑπ' ἐνίων προσταδος καλουμένης. — L. 48-52 : pour la construction et l'emplacement présumé du néocorion de l'Artémision, v. F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 227-9, et pl. V-VI, G.

Archonte.

Ἀπολλόδωρος (I) (l. 6), a. 216 : cf. au n. 362, A, l. 4.

Hiéropes.

Ἑβδομίσκος, Πόλυβος (l. 15, 55), a. 209 : cf. n. 399, A, l. 101, 127-8.

Μίκυθος, Πόλυβος (l. 15, 56), a. 207 : cf. n. 368, l. 4; n. 396, A, l. 30.

Trésoriers.

Ἀνδρομένης, Θαρσαγόρας (l. 8), a. 210 : cf. au n. 363, l. 33, 35.

Ἀντίγονος, Θεσσαλός (l. 9), a. 208 : cf. l. 11, 13-14. A part cette inscription, qui fixe leur date, ce collège n'est mentionné nulle part.

Logiste.

Ξενότιμος Φά. (l. 4) : donateur sous l'archontat de Leukinos (201), n. 442, B, l. 165, et inventaires suivants; fils de Φάνος Ξε., cf. au n. 338, Ad, l. 8.

Garants de la cité.

Ἀπολλόδωρος Φω. (l. 9) : cf. n. 368, l. 12-13; fils de Φωκαίδης (I) Ἀπο., cf. n. 287, A, l. 186 (liste des débiteurs); père de Φωκαίδης (II) Ἀπο., n. 442, A, l. 10.

Δημόνους Σω. (l. 12) : cf. n. 362, A, l. 21 (liste des fermiers des domaines).

Μέννης Νι. (l. 9) : cf. aux n. 120, l. 1 et 355, l. 12.

Πολύξενος (II) Παρ. (l. 11) : plus tard archonte, cf. au n. 399, A, l. 17 et suiv.

Débiteurs et garants.

Ἀντικράτης Ἀντι. (l. 19) : le même, dépositaire d'un contrat, l. 17-8. Un chorège homonyme, n. 111, l. 14, est peut-être son père.

Ἀριστέας Ἀντι. (l. 19) : le même, garant de la ville, n. 354, l. 12.

Θεαῖος Θε. (l. 17) : cf. au n. 353, B, l. 41.

Θυμίας Ἐχε. (l. 21) : fermier d'un domaine, n. 366, A, l. 100; un garant de ce nom en 250, n. 287, A, l. 154, et un hiérope en 232 : n. 316, l. 3; en raison de l'intervalle de temps, peut-être doit-on distinguer un aïeul et un petit-fils.

Κοσμιάδης (II) Σή. (l. 18) : le même? K. dépositaire d'un contrat, l. 20 et suiv., et K. n. 366, A, l. 123 et 131. Il est trictyarque en 204 : n. 442, B, l. 49; hiérope en 198 et archonte en 197 : cf. au n. 396, B, l. 54. Ses héritiers, débiteurs, n. 442, A, l. 249; n. 457, l. 38. Sur sa famille, v. au n. 320, B, l. 61.

Σόλων Σω. (l. 18) : fils? de Σώπατρος Σό., chorège, n. 126, l. 6.

Σωσίλος Νη. (l. 17) : petit-fils? d'un garant homonyme, n. 287, A, l. 160; un rogator de même nom, n. 616, l. 12.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (l. 20) : épistate de fêtes, n. 366, A, l. 93; garant, n. 371, A, l. 17-18; hiérope en 199, n. 372, A, l. 138, 160, 167. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 235, s. v. Télemnestos III A, et le *stemma* après la p. 214. Le grand-père Τη. (I) Ἀντι., débiteur et caution en 250 : n. 287, A, l. 127, 129, 156, 158, 186; peut-être y a-t-il lieu de distinguer un Τη. (III) Ἀντι., greffier en 179, n. 442, B, l. 3, et garant la même année, *ibid.*, A, l. 165. A la même famille se rattachent Ἀντίγονος (I) et (II) Τηλε. : cf. au n. 353, B, l. 43.

Τιμόξενος Ἀμ. (l. 20) : cf. n. 366, A, l. 123; n. 369, A, l. 30; fils et père de Ἀμνος (I et II) Τι. : cf. au n. 287, A, l. 193 (*débiteurs*); puis n. 290, l. 44; n. 342, l. 11.

Τιμοσθένης Κλεο. (l. 19, 21) : le même? fermier d'un domaine (Τιμοσθένης), n. 362, A, l. 19; cf. aussi n. 356 *bis*, A, l. 25.

Dépositaires de contrats.

Ἀντικράτης Ἀντι. (l. 17, 18) et Κοσμιάδης (l. 20-23) : cf. parmi les *débiteurs et garants*.

Καλλιφαντος (l. 10, 19-20); un trésorier homonyme, cf. au n. 363, l. 75-76.

Architecte.

Γόργος (l. 23) : cf. n. 366, A, l. 1, 45; un locataire de ce nom, *ibid.*, A, l. 98.

Entrepreneurs et ouvriers.

Δεξιθεος (l. 45) : cf. n. 366, A, l. 1, 29; n. 370, l. 16.

Ἡρώδης (l. 46, 52) : cf. n. 366, A, l. 23; n. 440, A, l. 85.

Θεόδωρος (l. 48) : cf. n. 402, l. 17. Le même? n. 440, A, l. 78 (marchand de bois).

Καλλικράτης (l. 51) : cf. n. 366, A, l. 10, 46.

Κτησιθένης (l. 27, 42) : cf. au n. 290, l. 178 et suiv.

Κτησιφῶν (l. 29, 31) : cf. n. 366, A, l. 19.

Μενέλαος? (l. 47) : cf. n. 443, Bb, l. 152.

Σάτυρος (l. 45) : cf. n. 366, A, l. 33, 37, 46; son fils? Διονύσιος Σα., ouvrier, n. 442, B, l. 243.

Φιλόξενος (l. 44) : cf. n. 366, A, l. 14, 46; n. 372, A, l. 111; n. 384, B, l. 12-13; n. 402, l. 2; n. 406, A, l. 30, 51; n. 443, Bb, l. 163; n. 461, Ab, l. 31-32.

Φλώτας (l. 26) : le père ou l'aïeul? Φ. ouvrier, n. 199, A, l. 23; etc.

366. Musée de Délos, inv. Γ 259. Plaque de marbre bleuâtre composée de cinq fragments qui ont été rajustés. H. 1^m,35; L. 0^m,65-0^m,69; Ép. 0^m,07-0^m,08. Elle a été découverte, en 1904, par Stavropoulos, éphore des Cyclades, dans un mur d'une maison de Myconos servant de « démarchie », où elle était encastrée. Lettres de 0^m,005, du même type qu'au n. 365. Dans les signes des chiffres, celui de la demi-obole a la forme ζ; celui du chalque, oblique dans les inscriptions précédentes (/ ou \), est ici tantôt oblique, tantôt horizontal (A, l. 96-98, 118, 120, 126, 130), et, quand il s'agit de ²/₁₂, les traits sont tantôt parallèles et tantôt divergents (= ou <). Ça et là (l. 56, 99, 102, 106), un petit trait légèrement ondulé (~) sert de ponctuation. Traces de réglage. L'inscription a été déchiffrée par E. Schulhof et publiée par lui *BCH*, XXXII, 1908, p. 83, n. 21 (cf. les remarques présentées par H. Lattmann, *ibid.*, p. 278 et suiv.). J'ai relu le texte en 1910. R. Vallois en a fait une revision partielle, et a publié à nouveau les l. A, 8-29, 31-34, 36-49, *Explor. arch. de Délos*, fasc. II, Complément, *Nouvelles recherches sur la Salle hypostyle*, App. II, p. 50-53.

A

[ΚΑΙ Τ]ΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ, ψηφισαμένο|υ το|ῦ δήμου μετὰ τῶν ἐπιμελητῶν καὶ τοῦ
ἀ[ρχιτέ]κτονος Γόργου. Δεξιθέωι ἐργ[ολα-]
[βή]σαντι τὰ πεπτωκότα τῆς ὀροφῆς [τοῦ ν|εωρίου κατασκευάσαι ΗΔΔΔΔ· ἔδομεν π[ρώτην]
δόσιν ΓΔΔ, δευτέραν ΔΔΔΔΓΙ[III, τὸ λοι-]
[πὸ]ν ἀπέδομεν συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΗII. Θόαι ἐργολα[βήσαντι ἐπισκευάσαι
τὰ χαλκία τὰ [πεπο-]

- νηκότα ΡΔΔΔΗΗΙΙΙΙ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΔ]ΔΔ, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομεν συντελέ[σαντι
ἀρχ]ιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΔ[ΔΤ]ΗΗΙΙ[ΙΙ].
- 5 Διονυσίῳ καὶ Φέλυι ἐργολαβήσασιν [οἰκο]δομήσαι τοῦ περιβόλου τοῦ Πουλυδά[μα]ντος τοὺς
τοιχοὺς τοὺς πεπτωκότας, τὴν
ὄργυν ΔΡΗ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ὄργυ[ῶν] Δ δρα. ΗΡΔΔΔ, τὴν δευτέραν ΗΔΔ ἀφηρη[μέ]νου
τοῦ ἐφέκτου, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσασιν
καὶ ἀπομετρήσασιν ἀπέδομεν κελε[ύον]τος ἀρχιτέκτονος ΡΔ, καὶ τῆς ἀπογε[ι]σώσεως πήχεων
ΗΔΔΠΙΙΙΙ κελε[ύ]οντος ἀρχιτέκ[ο-]
νος ΗΔΔΡΗΗ. Φίλλι ἐργολαβήσαντι τὰ ἐ[πισ]τύλια καὶ τὰς δοκοὺς τὰς ἐπ[άνω] ἐ[ρ]γάσασθαι καὶ
ἐπιθεῖναι τῇ στοᾷ τῇ πρὸς τῷ Πο-
σιδεῖω ΧΗΗΗΔ ἔδομεν πρώτην δόσιν [ΗΗ]ΗΗ ΔΔΔΡΗ ΙΙΙΙ, δευτέραν ΗΗΗΗΔΔΔΡΗΙΙΙΙ,
τρίτ[η]ν ΗΗΔΡΗΙΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδο-
- 10 μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΗΔΡΗ[ΗΙ]. Καλλικράτῃ ἐργολαβήσαντι δοκοὺς ἐ[ρ]γάσασθαι
ΔΔΔΠΙΙΙ καὶ ἐπιθεῖναι τῇ στοᾷ τῇ πρὸς
τῷ Ποσιδεῖω ΡΗΗΡΗΗΙΙ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΔΔΔΡΗΙ<\\, τὴν δευτέραν ΗΗΔΔΔΡΗΙ<\\,
τὴν τρίτην ΗΔΡΗΙΤ\, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομε[ν]
κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΔΡΗΙΤ\ . Πυρράκῳ ἐργολαβήσαντι δοκοὺς ἐργάσασθαι ΔΔΔΔΡ καὶ
ἐπιθεῖναι τῇ στοᾷ τῇ πρὸς τῷ Πο-
σ[ι]δεῖω Ρ[Η]ΗΔΔΔΡ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΔΔΔΔΡ, τὴν δευτέραν ΗΗΔΔΔΔΡ, τρίτην
ΗΔΔΗΙΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδομεν
κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΔΔΗΙΙΙ. Φιλοξένῳ ἐργολαβήσαντι τὰ ἐπιστύλια κατασκευάσαι τῇ
ὑπολαμπάδι τῆς στοᾶς τῆς
- 15 πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ καὶ τὰ ἄλλα καθὰ ἐξεδόθη ΧΗΗ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΗΗ, δευτέραν
ΗΗΗΗ, τρίτην ΗΗ· τὸ δὲ λοιπὸν, τοῦ ἀρχιτέ-
κτονος ἐ[πι]τι[μῆ]σαντος διὰ τὸ μὴ συντελέσαι τὰ ἔργα κατὰ τὴν συγγραφὴν, οὐκ ἀπέδομεν ΗΗ.
Σατύρῳ ἐργολαβήσαντι τὰς δο-
κοὺς τὰς τῇ ὑπολαμπάδι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ ἐργάσασθαι καὶ τὰ ἄλλα καθὼς
ἐξεδόθη ΡΗΗΗΗΡΔΔΔΔΡΗΙΙΙ ἔδο-
μεν πρώτην δόσιν ΗΗΗΔΔΔΗΙΙΙ, δευτέραν ΗΗΗΔΔΔΗΙΙΙ, τρίτην ΗΡΔΡΗΙ<, τὸ δὲ λοιπὸν
συντελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχι-
τέκτονος Η[ΡΔ]ΡΗΙ<. Κτησιφῶντι ἐργολαβήσαντι ἐργάσασθαι παραστάδας τῆς ὑπολαμπάδος τῇ
στοᾷ τῇ πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ
- 20 καὶ τὰ λοιπὰ καθὰ ἐξεδόθη ΧΗ Δ\\\\\\\\ (ἔδο)μεν πρώτην δόσιν ΡΡ, δευτέραν ΗΗΗ, καὶ τρίτην
ΗΡΔΔΡΗ· τὸ δὲ λοιπὸν, τοῦ ἀρχιτέκτονος ἐπιτιμή-
σαντος, οὐκ ἀπέδομεν ΡΔΔΔΗ. Πραξικλῆ[ι] ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι κεραμίδας ΧΡ
ἐπιζύγους ὥστε τῇ στοᾷ τῇ πρὸς
τῷ Ποσιδεῖῳ, τὸ ζεῦγος ΙΙΙΙ<, ἔδομεν πρώτην δόσιν ΡΗΗΗΗΔΡΗΙΙΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομεν
ἀγαγόντι κεραμίδας τὰς πάσας ΧΗΗ
ΗΗΡ ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΗΗΗΗΔΗΙΙ. Ἡρώδῃ ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι κεραμίδας
χιλίας ἢ πλείους ἐπιζύγους
τῇ στοᾷ [τῇ] πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ, τὸ ζεῦγος Ρ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΗΗΔΔΡΗΙΙΙΙ, τὴν
δευτέραν ΗΗΗΔΔΡΗΙΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπὸν ἀπ[έ-]
- 25 δομεν ἀγα[γ]όντι κεραμίδας τὰς πάσας ΧΡΔ ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΗΔΔΡΗΗ. Σωτηρίδῃ
ἐργολαβήσαντι ἐγκαῦσαι πίνακα[ς]
ΗΔΔ τῇ ὑπο[λ]αμπάδι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσιδεῖῳ δρα. ΗΗΗΗΔΔΡ[\\\\]Η ἔδομεν
πρώτην δόσιν ΗΗΔΗΗ, δευτέραν ΗΡ· τὸ δὲ λοιπὸν,
τοῦ ἀρχιτέκτονος ἐπιτιμήσαντος διὰ τὸ μὴ συντελέσαι κατὰ τὴν συγγραφὴν, οὐκ ἀπέδομεν ΡΔΗΗ·
Νίκωνι ἐργολαβήσαν[τι]

γράφαι τ[ήν] ὄροφην τῆς ὑπολαμπά[δ]ος τῆ[ι] (στοᾷ τῇ) πρὸς τῷ Ποσιδεῖωι ΗΗΗΗ ἔ[δ]ομεν
 πρώτην δόσιν ΗΗ, δε(υ)τέραν ΗΔΔΔΗΗ, τὸ δὲ λοιπὸν [ᾶ-]
 πέδομ[εν] συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΡΔΡΗΗΗ. Δεξιθέωι ἐργολαβήσαντι θύρας
 κατασκευάσαι καὶ ἐπιθεῖν[αι]
 30 ἐπὶ τὴν εἴσοδον τοῦ Ἀφροδισίου ΔΔΡ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΡΗΗΗ, καὶ τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν
 συντελέσαντι κελεύοντος ἀρχιτ[έ-]
 κτονος [Ρ]ΗΗ. Πυρράκωι ἐργολαβήσαντι κεραμῶσαι τὴν ὑπολαμπάδα τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ
 Ποσιδεῖωι ΗΗΡΔΔΔΔΡΗΗ ἔδ[ο-]
 μεν πρώτην δόσιν ΗΔΔΔΔΡΗΗΗ, δευτέραν ΗΔΔΔΔΡΗΗΗ, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέ-
 δομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντο[ς]
 δρα. Ρ. Σατύρωι ἐργολαβήσαντι κεραμῶσαι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῷ Ποσ[ι]δεῖωι μεταστύλια ἔξ
 φιλοκεράμωι ΔΔΔΔ ἔδομεν πρώτην δό-
 σιν ΔΔ, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομεν συντελέσαντι κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔ. Διεὶ ἐργολαβήσαντι
 τὸν Ἴνωπὸν ἐκκαθάραι ΡΔ ἔδομε[ν]
 35 πρώτην δόσιν ΔΔΔ, τὸ δὲ λοιπὸν ἐκκαθάραντι ἀπεδώκαμεν κελεύοντο[ς] ἀρχιτέκτονος ΔΔΔ. *vide.*

[Κ]ΑΙ ΤΑΔΕ ΞΥΛΑ ΗΓΟΡΑΣΑΜΕΝ δξύινα καὶ δρύινα καὶ τὰ ἐνλείποντα καὶ καλαμίδας εἰς τὴν
 στοᾶν τὴν πρὸς τῷ Ποσιδεῖωι καθ[ά] ἐψ[η-]
 φίσατο ὁ δῆμος καὶ συνέτ[ασ] σεν ὁ ἀρχιτέκτων· παρὰ Ἀριστοφάνου ξύλα [ὀξ]ύινα ΡΔΡ ἀνὰ ΗΗ,
 τιμὴ ΗΡΔΔΔΔΡ· παρ *vide* ᾶ Σατύρου ἐν ΗΗ, ἄλλα δ[ύο]
 ΡΗ· παρὰ Δημέου σφηκίσκους Δ ἀνὰ ΔΗΗΗ, τιμὴ ΗΔΔΔΡ· παρ Ἱερομβρότου δρύινα ΔΔΔΔΡ
 ἀνὰ ΡΗΗΗ, τιμὴ ΗΗΗΔΔΔΡΗΗΗ· παρὰ τῶν πεντηκοστολ[ό-]
 γων σφηκίσκους ΔΔΡΗΗΗ ἀνὰ ΔΗΗ, τιμὴ ΗΗΗΗΡΗ· παρὰ τῶν ἐπιτρ[όπ]ων [ὀπ]ω(ν) τῶν Ἀρισταγόρης
 σφηκίσκους ΔΔΡΗΗΗ ἀνὰ ΔΗΗ, τιμὴ ΗΗ[Η]ΗΡΗ· παρὰ Σω[τηρί-]
 40 χου σφηκίσκους ΡΗ ἀνὰ ΔΗΗΗΗ, τιμὴ ΗΗΗΗ, καὶ δεκα[π]ήχη Ρ ἀνὰ ΔΗΗΗ, τιμὴ ΡΡΗΗ [Ι]
 παρὰ Καλλιστράτου σφηκίσκους ΡΗΗΗ, τιμὴ ΡΔΔΔΔ, καλαμ[ίδας]
 παρὰ Δημέου καὶ Διόννου ΗΔΔΔ, τιμὴ ΗΔΔΔ. *vide.*

[Κ]ΑΙ ΤΑΔΕ ΞΥΛΑ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ μετὰ τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἀνδρῶν τῶν αἰρεθέντων·
 τὰ ἀγορασθέντα παρ Ἡρακλείδου τὰ πάντα - -
 καὶ ᾧ ἡμεῖς ἡγοράσαμεν κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου, σφηκίσκους σὺν τοῖς δεκαπήχεσιν
 Ρ [ΔΔΔ] ΡΗΗΗ· καὶ δξύινα [ΡΔΡ]ΗΗΗ καὶ δρύινα Δ[ΔΔΔΡ καὶ]
 a. 208 ᾧ παρελάβομεν παρ Ἱεροποιῶν Ἑλπίνου καὶ Λυσάνδρου ξύλα ΡΡΗΗΗ. ΤΟΥΤΩΝ ΕΔΩΚΑΜΕΝ,
 παρόντος καὶ κελεύοντος τοῦ ἀρχιτέκ[τονος]
 45 Γόργου, τοῖς ἐργολαβήσασιν κατασκευάσαι τὰ ἐπιστύλια καὶ τὰς δοκοὺς ἐργάσασθαι καὶ ἐπιθεῖναι
 τῇ στοᾷ τῇ πρὸς τῷ Ποσιδεῖωι
 τὴν ὑπολαμπάδα Φίλλι, Καλλικράτηι, Πυρράκωι, Φιλοξένωι, Σατύρωι· ξύλα τῶν παρ Ἡρακλείδου
 ἀγορασθέντων ΗΔΔΔ!, καὶ σφηκίσκου[ς]
 σὺν τοῖς δωδεκαπήχεσιν ΡΔΔΔΗΗΗ, καὶ τὰ δξύινα εἰς τοὺς γόμφους, καὶ τὰ δρύινα εἰς τὸν
 τρύφακτον, καὶ ᾧ παρε[λ]άβομεν παρ Ἑλ[πί-]
 νου καὶ Λυσάνδρου. Τὰ δὲ περιγενόμενα ξύλα τῶν ἀγορασθέντων παρ Ἡρακλείδου τῶν μεγάλων
 ᾧ κεῖται ἐν τ[ῇ] στοᾷ ΔΔΗ [καὶ] -
 a. 206 καὶ σφηκίσκους ΗΗΗ, καὶ καλαμίδας ἐν τῷ Πυθίωι ΡΔΡΗΗ, καὶ κεραμίδας Χ ΠΑΡΕΔΩΚΑΜΕΝ
 Ἱεροποιοῖς Ἀπολλοδώρῳ καὶ Κλεοσ[τρά] (τωι).

a. 208 50 ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ παρ Ἑλπίνου καὶ Λυσάνδρου· θυμιατήριον Εὐμαρίδα· λιβανωτίδα
 ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Θε[οῦ]· κύαθον ἀπὸ τῆς [ἐλά-]
 φου· στατὸν ἀπὸ τοῦ εὐρεθέντος ἀργυρίου· σκύφον Εὐκράτου· ἀρυσὴν ἕνα· σκάφιον Παταίκου·
 φιάλην Ῥανίδος· κρα[τῆ]ρα ἀργυροῦν ἀ[πὸ]

τοῦ ὧτός ἐκατέρου χηνίσκον ἀποκεκλασμένον καὶ τὸν κόσμον τοῦ ἐνὸς ὧτός· τρίποδα περιηργυ-
ρωμένον· θυμιατήριον Βο[υ-]
λομάγας· τράπεζαν περιηργυρωμένην· δίσκου [κ]λάσματα τρία· περόνας χαλκᾶς δύο.

ΚΑΙ ΦΙΑΛΑΣ·

ἐπὶ Σωτίωνος Πτολεμαί-
είων· ἄλλην Πτολεμαϊείων, Στρατονικείων, Νικολαείων, Ἀτταλείων, Ἀντιγονείων, Δονακείων·
ἄλλην Ἀντιγονείων·
55 ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Μαψιχιδῶν· ἐπὶ Τλησιμένου Σωπατρείων· ἐπὶ Σωτίωνος Φιλειταιρείων· ἐπὶ
Φίλωνος Δημητρίων· ἄλλην
Στρατονικείων· ἐπὶ Τ(λ)ησιμένου Ἀντιγονείων· ἄλλην Δημητρίων[ν]. ~

ΕΝ ΤΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛ-

ΛΩΝΟΣ· ἐπὶ Φίλωνος Θυεσταδῶν καὶ Ὡ-
κυνειδῶν· ἐπὶ Πανταίνου Φιλειταιρείων· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Πτολεμαϊείων· ἐπὶ Πανταίνου Ἀντι-
γονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων·
ἐπὶ Τλησιμένου Παταικείων· ἐπὶ Σωκλείδου Φιλειταιρείων· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Παταικείων· ἐπὶ
Πανταίνου Μαψιχιδῶν·
ἐπὶ Πανταίνου Δονακείων· ἐφ' Ἀρπάλιος Μαψιχιδῶν· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Πανείων· ἐπὶ Σωκλείδου
Φιλιππείων· ἐπὶ Ἀπολλο-
60 δώρου τῶν Ἑρμίου· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Σωπατρείων· ἐ[π]ὶ Σωκλείδου Παταικείων· ἐπὶ Φίλωνος
Σωπατρείων· ἐπὶ Πανταίνου
Παταικείων· ἄλλην Σωπατρείων· ἐπὶ Τλησιμένου Πτολεμαίων· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Πτολεμαϊείων·
ἐπὶ Σωκλείδου Μαψι-
χιδῶν· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Φιλιππείων· ἄλλην Φιλειται[ρ]είων· ἐπὶ Πανταίνου Πτολεμαϊείων· ἄλλην
Πτολεμαϊείων· [ἐπὶ Ἀπολ-]
λωδώρου Ἀτταλείων· ἐπὶ Σωκλείδου Σωπατρείων· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Δημητρίων· ἐπὶ Σωκλείδου
Εὐτυχείων· [ἐπὶ Παν-]
ταίνου Στρατονικείων· ἐπὶ Σωκλείδου Φιλειταιρ[ε]ίων· ἐπὶ Πανταίνου Πτολεμαϊείων· ἐπὶ Ἀριστο-
βούλου Παν[είων· ἐπὶ Τι-]
65 μοξένου Θυεσταδῶν καὶ Ὡκυνειδῶν· ἐπὶ Ἀπολλ[ο]δώρου Ἀντιγονείων· ἄλλην Θευεργεσίων·
ἄλλην Πτολ[εμαϊείων· ἐ-]
πὶ Πανταίνου Νικολαι[ε]ίων· ἐπὶ Τλησιμένου Νικο[λ]αίων· ἄλλην Θυεσταδῶν καὶ Ὡκυνειδῶν·
ἐπὶ Ἀν[έκτου - - -]
ἐπὶ Φίλωνος Πτολεμαϊείων· ἄλλην Πτολεμαί[ε]ίων· ἄλλην Πανείων· ἄλλην τῶν Ἑρμίου· ἄλλ[ην
Δο]νακείων, ἄλλην Ἀ- - -
ων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἐ[π]ὶ Τλησ[ι]μένου Πτολεμαϊείων· ἄλλην Φιλ[ε-
τα]ιρειών· ἄλλην Ἀντιγο[ν]ε[ίων·
ἐπὶ Πανταίνου Δημητρίων· ἄλλην Εὐτυχείων· ἄλλην Φιλειταιρείων· ἄλλην Πτολ[εμαί]είων·
ἄλλην Θυεσταδῶν [κ]αὶ [Ὡκυ-]
70 νειδῶν· ἐπὶ Ἀρπάλιος τῶν Ἑρμίου· ἐπὶ Πανταίνου Φιλιππείων· ἐφ' Ἀρπάλιος Νικ[ο]λαε[ίων·
ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Ἀντιγονείων·
ἐπὶ Πανταίνου Πανείων· ἄλλην Φιλαδελφείων· ἐπὶ Σωκλείδου Ἀντιγονείων[ν· ἐπὶ] Ἀντικράτου
Δημητρίων· ἄλλην Ἀντιγον[ε]ί-
ων· ἄλλην Πανείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Πτολεμαϊείων· ἄλλην [Ἀττα]λείων· ἄλλην Πτο-
λεμαϊείων· ἄλλην Θυεστα-
δῶν καὶ Ὡκυνειδῶν· ἄλλην Πτολεμαί[ε] (ων)· ἄλλην Νικολαίων· ἄλλην Πτολε[μαί]είων· ἐπὶ
Σωκλείδου Δημητρίων· ἄλλην Θευεργε-
σίων· ἄλλην Πτολεμαϊείων· ἄλλην Πτολεμαϊείων· ἄλλην Ἀντιγο[ν]είων· ἄλλην Ἀτταλείων· ἄλλην
Πανείων· ἄλλην Ἀντι-
75 γονείων· ἄλλην Πτολεμαϊείων· ἐπὶ Ἀντικράτου Σωτηρίων· ἐπὶ Ἀπολλο[δ]ώρου Δονακείων· ἄλλην
Ἀντιγονείων· ἄλλην Θυεσταδῶν κα[ὶ]

ᾠκυνειδῶν· ἄλλην Πτολεμαίων· ἄλλην Νικολαίων· ἐπ[ι Παν]ταίνου Ἀτταλείων· ἄλλην Θεουεργεσίων· ἐπὶ Τησιμένου Μ[α-]
 ψιχιδῶν· ἐπὶ Σωτίωνος Πατακίων· ἄλλην Πτολεμαίων· ἄλλην Ἀτταλείων· ἄλλην Δημητρίων· ἄλλην Πτολεμαίων·
 ὧν· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην [Φιλ]ιππείων· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Στρατονικείων· ἐφ' Ἀρπάλιος ᾠκυνειδῶν
 καὶ Θευσταδῶν· ἐπὶ Φίλωνος Πατακίων· ἄλλ[ην] Πτολεμαίων· ἐπὶ Ἐπικύδου Πτολεμαίων· ἄλλην Φιλεταιρίων· ἄλ-
 80 λην Ἀντιγονείων· ἄλλην ἐπιστατούντος Ἀ[μφι]κλείδου· ἄλλην Δημητρίων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην
 Πτολεμαίων· ἄλλην τῶν Ἑρμίου· ἄλλ[ην] Στ[ρα]τονικείων· ἄλλην Ἀτταλείων· ἐπ' Ἀντικράτου Σωπατρίων· ἄλλην Πάτρωνος
 Ἀντιόχου καὶ βασιλίσσης Φίλας· ἄλλ[ην] Παν]είων· ἄλλην Σωτηρίων· ἄλλην Φιλιππείων· ἐπ' Ἀριστοβούλου Ἀντιγονείων· ἄλλην Δ[η-]
 μητρίων· ἄλλην Εὐτυχείων· [ἐφ' Ἀρπά]λιος Πτολεμαίων· ἄλλην Φιλιππείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἐπὶ Σωτέλου Πανείων·
 ἄλλην Μαψιχιδῶν· ἄλλην Π[τολεμ]αίων· ἐπὶ Χαρίλα Δημητρίων· ἐπὶ Ξενομήδου Μαψιχιδῶν· ἐπὶ Πολύβου Θευσταδῶν
 85 καὶ ᾠκυνειδῶν· ἐπὶ Τη[σιμ]ένου Στρατονικείων· ἐπὶ Τιμοξένου Νικολαίων, μέλανι ἐπιγέγραπται· ἄλλη Δημητρίων·
 ἐπὶ Μελιχίδου Θευσταδῶν καὶ ᾠκυνειδῶν· ἐπὶ Φίλωνος Φιλιππείων. *vide.*

- a. 207 ΚΑΙ ΤΑΣΔΕ ΦΙΑΛΑΣ [ΠΑΡΕ]ΛΑΒΟΜΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ ΕΠΙ ΣΤΗΣΙΛΕΩ· Φιλιππείων, ἐπιστατούντος Διονυσίου τοῦ Κλεοκρίτου· Πτολ[ε-]
 μαίων, ἐπι[στατοῦ]ντος Ἀριστομέν[ο]υ τοῦ Κ[λεοσ]θένου· Ἀτταλείων, ἐπιστατούντος Ἀγοράλλου τοῦ Ἀρησιμβρότου· Ἀντιγονείων, ἐπ[ι-]
 στατοῦντ[ος] Ἐπ[?]αίνετου τοῦ Ξενοτίμου· Πτολεμαίων, ἐπιστατούντος Θεσσαλοῦ τοῦ Θεσσαλοῦ· Πανείων, ἐπιστατούντος Βοήθου
 90 [τ]οῦ Ὀρθοκλέους· Πτολεμαίων, ἐπιστατούντος Ἀριστείδου τοῦ Τελέωνος· Ἀντιγονείων, ἐπιστατούντος Εὐθυπόλιος τοῦ
 [Ἀ]μ[ε]ν[ο]στράτου· Ἀντιγονείων, ἐπιστατούντος Σίμου τοῦ Ξενοτίμου· Δημητρίων, ἐπιστατούντος Εὐφράνορος τοῦ Φιλοκλέους·
 [Πτολ]εμαίων, ἐπιστατούντος Καλλίου τοῦ Ἀντιχάρου· Σωπατρίων, ἐπιστατούντος Τιμοκράτου τοῦ Παντέλου· Θεουεργεσίων·
 a. 206 [ἐ]πιστατούντος Τηλεμνήστου τοῦ Ἀντιγόνου. Ταύτας παρεδώκαμεν ἱεροποιοῖς Ἀπο[λ]λοδώρῳ καὶ Κλεοστράτῳ. *vide.*

vide.

ΑΝΕΜΙΣΘΩΣΑΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ καὶ ἐμισθώσαντο· τὴν Πυθᾶ Ἑρακλείδης ΡΗ· τὴν Ὀρθοκλέους Νικοκλῆς ΡΔΔΔΡ· τὴν Ἐπι-
 95 σθένειαν Παρμένων Κύκνου ΡΔΔΡΗ· τὴν ἐξῆς Εὐτυχος ΗΡ· τοὺς ἀνδρῶνας Φερεκλείδης ΡΔΗΗ· τοὺς ἐξῆς Εὐδημος Δι[ακ](τορίδου)
 ΔΔΔΔΡΗΗ· τὰ Ἐφέσου Λυσίξενος Η[]· τὸν ξυλῶνα Λυσίξενος ΔΔΔΡΗΗΙΙ<· τὸν ἐξῆς Πιστόξενος ΡΔ· τὴν Χαρητείαν Αὐτό(ι)-
 νους ΗΔΗΗ· τοὺς ἀνδρῶνας Τεισικλῆς Σατύρου ΡΡΗΙΙΙ<· τὴν Ἀρκέοντος Ἐπισθένης ΔΔΔΡ· τὴν πρὸς τῷ σιδηρείῳ Ξενομήδης
 ΔΔΔΔΗΗ[]· τὴν πρὸς τῷ Βρέμητι Θεόξενος ΡΔΔ· τὴν Ἀριστοβούλου Γόργος ΗΡΗ· τὴν Σωσίλειαν Διογένης ΗΔΔΗΗΙ<· τὴν ἐξῆς Ἀριστο-
 κύδης ΡΔΡΗ. *vide.* ~ *vide*

ΕΜΙΣΘΩΣΑΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΤΑ ΕΝ ΜΥΚΟΝΩΙ ὥστε

τοὺς μισθωσαμένους καθιστάν τοὺς ἐγγύους

100 κατ' ἐνιαυτόν· καὶ ἐμισθώσατο τὰ ἐν Θαλέωι Θυμίας Ἐχεκρατίδου ΗΗΗΓΔΔΔΤ· Χερσονήσου
Ἀριστοπάππος Τέλλιος ΗΗΗΔΔΔΤΙ<·Ἐπράξαμεν δὲ καὶ τὰ ἐνηρόσια Θαλέου παρὰ Θυμίου ΗΗΗΓΓΤ, καὶ Δωριούς καὶ Χερσονήσου
παρὰ Ἀριστοπάππου ΗΗΗ, καὶ ἔδομεν βουλῇι
καὶ τοῖς ἐπιστάταις. *vide.* ~ *vide.*Πορθμοῦ οὐ καθιστάντος τοὺς ἐγγύους Αἰσχροῦ, ἀνε-
μισθώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο Λάμπρων Νικά[ν-][δ]ρου [Π?]ΗΓΔΔΔΔΤ· ἐγγυοὶ Αἰσχροῦ Καλοδίκου, Ἀλκιμίδης Θαρσύνοντος· τὸ λοιπὸν ὧι
ἔλαττον εὗρεν ΗΔΔΤ. ////////Διονυσίου (οὐ) καθιστάντος τοὺς ἐγγύους Πόττου, ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Ἀριστόδικος
Λυκάδου τοῦ ἴσου //// ΗΗΗΓΔΔΔΔ·105 ἐγγυοὶ Φίλλιος Εὐθυπόλιος, Ἐλπίνης Κλεοδήμου. Πανόρμου οὐ καθιστάντος τοὺς ἐγγύο(υ)ς
Μίκωνος, ἀνεμισθώ(θω)σαμεν, καὶ ἐμ[ι-]σθώσατο Ἀντίγονος Ἀνέκτου ΗΗΗΓΔΔΔΔ· ἐγγυοὶ Ἀντίγονος Ἀντιγόνου, Ἀντίγονος Ἀνδρο-
μένου· ~ τοῦ Ξυλῶνος οὐ καθιστάν-τος τοὺς ἐγγύους Λυσιστράτου, ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο τοῦ ἴσου Νουμήδης Νουμήδου·
ἐγγυος Λυσίξενος.a. 208 Τὰς δὲ κεραμίδας ἃς γράφουσιν ἡμῖν παραδεδωκότες Ἐλπίνης καὶ Λύσανδρος καὶ τοὺς σωλήνας
οὐ παρειλήφαμεν. Οὐδὲ τῶν πο-τηρίων ὧν γράφουσιν ἡμῖν παραδεδωκότες Ἐλπίνης καὶ Λύσανδρος οὐ παρειλήφαμεν ἄρυσᾶς δύο,
σκάφια πέντε, ἄλλα τῶν110 στησιλείων ἐπ' ἀρχόντων Ἀριστοβούλου, Μειλιχίδου, Μαντιθέου, Σωκλείδου, Ἀγαθάρχου. *vide.**vide.*ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἐγγυοὶ· Ναυτέλου κληρονόμοι
(ΓΤ)· Ἀπημάντου κληρονόμοι ΓΔ· Χοιρύλ[υλ][ου] τοῦ Τελ[έ-]σωνος κληρονόμοι ΔΔΔΔ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο. ΔΗΙΙΙ· Μειλιχίδου τοῦ Διαδήλου
κληρο. ΔΔΓ· Μενεκράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο. ΔΔΔΓΗΙΙΙ· Ξενοκράτου κληρονόμοι Γ· Ἀρκεφώντος τοῦ Ἀρκε(φώντος) κληρονόμοι ΗΙΙΙ· Ἀνα-
κρέοντος κληρονόμο(ι) ΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξενοχάρους (κ)κληρονό. ΔΔΔΓ· Χαρίλα κληρονό. Γ· Ἐνπέδου κληρονό. ΓΔΔΔΔΗ· Διοδότου τοῦ Φάνου
κληρο. Δ· Νικοκράτης Βλεπύρου ΗΔΗΙΙΙ· Παρμενίωνος115 τοῦ Διοδότου κληρο. Δ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρο. ΔΔΔΔΓΗΗ, ἄλλας Δ· Δημοσώντος
τοῦ Ἀλέξιος κληρονό. ΔΤ· Βίωνος τοῦ Διοδότου κλ[η-]ρονό. ΔΓΗΗ· Κόνωνος τοῦ Φωκαϊέως Δ, ἄλλας Δ, ἄλλας Γ, ἄλλας ΔΔΔΔ, ἄλλας ΔΔ· Ἀπολλό-
δωρος Κυζικηνός Δ· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου Γ·Μοιραγένου τοῦ Καλλισθένου κληρο. ΔΓ· Ἀντιπάτρου τοῦ Καλλίου κληρο. ΔΔΔ· Μήδειος
Σκυλλίχου ΔΔΔΓΗ· Θαρσύνων Δ· Εὐκτῆμων ἈχαιοῦΔΔΓ· Φιλάρχου τοῦ Θεωρύλου κληρο. [ΔΗΗ<=]· Ἀρκέ[ω]ν Θεοδώρου ΓΔ· Ἀριστοδίκου τοῦ
Ἀρισ(τοθάλου?) κληρονό. ΔΔΓ· Ἀχαιοῦ τοῦ Ἀρισ(τείδου) κληρονό. Δ· ΕἰρηναῖοςΠαντέλου [ΔΓ· Ἀρχήναξ Δ]· Φανοδίκου τοῦ Στησίλεω ΔΔΔ, ἄλλας Δ, ἄλλας ΔΓ· Κλείταρχος
Χαρίλα ΔΔΔΓ· Ἀμφέας Δημοκράτου Δ· Ἐπαρχί[δης]

120 [Ἐ]τεο[κλείδου ΔΓΔΓΗΗ· Ξέ]γων Ἀρχίου ΗΔΔ· Θεαίου κληρονό. ΔΓ· Πυθῶ Συνωνύμου ΓΓ·

Θέμωνος κληρονό. ΔΔΓ· Τιμέας Δ=· Ἐχεκρα-[τίδης ΔΓ· Ἀριστό]δικος Η· Στησίλεως Πραξιμένου ΔΔ· Εὐδημος ΔΔΓ· Φίλλιος κληρονό.
ΔΔΔΓΗΗΙΙ<· Θεομνήστου κληρονό. ΗΔΔ· Ἐπιχά-

[ρμου κληρον]ό. ΔΔΔ. Τηλεμνήστου τοῦ Ἀρκέοντος Δ. Ἀριστείδης ΔΡ. Σωσίδημος ΔΔ. Ἀντίγονος Δημό(νου) Δ. Μενεκράτης Λυσού ΔΔ.
 [Π]ολύστρατος Κλεοστράτου Δ. Μνησιάρχης Κράτωνος ΗΔΔΡ. Σωσίλ[ος Θεαίου ΗΔΔ]Ρ. Κοσμιάρχης ΔΡ. Τιμόξενος Ἀμνου ΔΔΡ. Μειλ[ι-]
 χίδου κληρονόμοι ΔΔΗ. Στησίλεως Πραξι(μένου) ΔΔ. ~ Φανόδικος Στησίλεω Δ[Η. ο]ύσα
 Τελεσάνδρου ΔΔ ΔΔ. Ὀστακος Ὀστάκου ΔΡΗΗ!!!.
 125 Ἀνδρομένου κληρο. ΡΔ, ἄλλας ΔΔΙΙΙΙ. Διαιτοῦ τοῦ Ἀπολλο(δώρου) κληρο. ΔΡΗΗΙΙΙ. Παρμ[ε-]
 νίωνος τ]οῦ Πολυβούλο(υ) ΡΔΔΔ. Σῆμος Κοσμι[ά]δου Ρ.
 Καλλίας Ἀντιχάρ(ου) ΡΗ<=. Ἑβδομίσκος ΡΔΔΔΗΙΙ. Ἀπολλόδωρος Φάνου Ρ. Φανύλος ΔΔΡ.
 Λυ[σανία]ς Καίβωνος Η ΗΙ. Σωκλείδης Φανομάχου ΔΔΔ. Ἑρμο-
 δότου κληρονόμοι ΔΡΗ. Κινέα κληρονό. ΔΔΔΔ. ~ *vide*. [Ν]ίκανδρος Ἀγοράλλου ΔΔΡ. ////////
 Διονυσίου κληρο. ΔΔ. Μενεθάλου κληρονό. Δ.
 Ἐκεσθένης Ρ. Πυθοκλῆς Μενεθάλου Ρ. Κλείταρχος Χαρίλα //// ΔΗ. Καλλίας [Ἀ]ντιχάρου
 ΔΔΔΔ. *vide*.
 Καὶ οἶδε τῶν τὰ ἐνκύκλια τέλη ἡγορακότων ὀφείλουσιν αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι. Αὐτόνου το[ῦ]
 Ξενοχάριος κ[ληρο.] ΡΡ τῶν αἵρεσίων. Εὐθύπολις Ἀμεινοστράτου ΔΗ
 130 τῶν ἡμιωβελίων. Καὶ οἶδε τῶν τὰς ἱερὰς οἰκίας μισθωσαμένων ὀφείλουσιν καὶ οἱ ἔγγυοι. Ἀριστο-
 δικο[υ κ]λη[ρον]όμοι τῆς πρὸς τῷ σιδηρεῖω ΔΔΔΡΗ[ΗΙΙ-].

ΕΔΩΚΑΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΠΙΣΤΑΤΑΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΘΥΣΙΑΣ ἐν τοῖς καθήκουσι χρόνοις.
 Κοσμιάδει εἰς Φιλαδέ[λφ]εια ΗΗΗΔΔΔ. Ἀριστοπάππῳ Φιλίου
 εἰς Εὐτύχεια ΗΗΗΡ. Ἀντιγόνῳ Χαριστίου εἰς Φιλ[εταίρε]ια ΗΗΗΗ. Ἀριστοπάππῳ Τέλλιος
 εἰς Χερσον[ήσ]ια ΗΗΗΗ. Τιμοσθένης Τιμο[σθένου?]
 εἰς Γοργία(ι) ΡΗΡΔΔΗ. Τελεσαρχίδῃ Ἐλπίνου εἰς Φιλόκλεια ΡΗ. Ὀστάκ[ω]ι Ὀστάκου εἰς
 Στησίλεια ΗΡ. Δεξιθέωι Δε[ξ]ιθέου εἰς Ἐ[χενί-]
 κεια ΗΗΗ. Ἑβδομίσκῳ Ἀρίστιος εἰς Φιλωνίδεια ΡΗΗΗΡΔΔ. Θεοφραστίδε[ι] Φιλλάκου εἰς
 Νησιάδεια ΗΗΗΡ. *vide*. *vide*.

135 Εἰ δέ τινες ὀφείλοντες τόκους τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου μὴ ἀποδεδώκασιν, ἐγγράφομεν ὀφείλοντας
 αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους.

B (tranche à droite)

A la hauteur des l. 91-96.

Εὐτυχε[ίων]
 ἐπιστατοῦντ[ος]
 Ἀριστοπάππου.
vide. Φιλα-
 5 δελφείων ἐπι-
 στατοῦντος Κο-
 σμιάδου.

A la hauteur des l. 100-102.

Παρέλαβεν Θυ[μ-]
 [ία]ς? κλείσιον τε-
 10 [θυ]ρωμένον, βού-
 [στ]ασιν, ἱπνῶνα
 [τε]θυρωμέν[ον, ἄ-]
 [νδρ?]ώνιον τεθυρ[ω-]
 [μ]ένον, οἶκημα τε-
 15 θυρωμένον, θύρ-

αν αὐλείαν, ἄμπ-
 έλους ΧΗΔΔΔΔ, συ-
 κᾶς? ΗΔΔΔΔΙΙΙ, ἐλαί-
 [α]ς ΗΔΔΔΔΡΗΙ, ΟΡΗ-
 20 [λ]αίους ἐνωφθαλμι-
 σμέν(ου)ς ΡΔΔΔΡΗΙ, Λ
 [.ο]ύς? ΔΡ!, ἐλαίου[ς]
 .Η, μῆλᾶς ΗΙ.
 καὶ παρέλαβεν Λ[ά-]
 25 μ[π]ρων? ΗΗΙ...Ι<.

A la hauteur des l. 130-135.

τῶν ἀνδρῶν[ων]
 [Φε]ρεκλε(ι)δη[ς]?
vide. !!.
 - ΗΙΙ< τῆς Ὀ[ρ-]
 30 θοκλέους Φιλ-
 λης ΔΔΡΗ.

N. C. Le texte a été établi avec un soin très diligent par E. Schulhof, et j'ai peu de corrections à signaler. Il a paru aussi inutile de reproduire ici toutes les menues observations de l'éditeur, art. cité, p. 83-85. — A, l. 8 : je rétablis [τοὸ ν]εωρίου, qui répond exactement à la lacune; mais la restitution n'est rien moins que sûre, car on ne connaît à Délos ni chantier naval ni arsenal qui répondrait à cette dénomination. Doit-on supposer [θ]εωρίου, qui serait un local pour loger les théores? — L. 5 : Φέλι dans l'édition de Schulhof; mais il a lui-même corrigé cette leçon en Φέλυ (art. cité, p. 497), forme que donnent d'autres textes. En réalité, le lapicide avait d'abord gravé ΦΕΛΥΕ, puis corrigé en ΦΕΛΥΙ. — L. 8 : Sch. écrit avec hésitation (H?) au commencement du nombre; l'H m'apparaît très distinctement. Plus loin il transcrit δοκοὺς τὰς δεξιάς; R. Vallois a reconnu la vraie leçon : « ἐπάνω est une correction assez mal venue; le texte portait d'abord γωνία. Ce mot, qui désigne proprement les arêtières, a sans doute paru insuffisant. Le terme plus vague et plus général par lequel on l'a remplacé peut comprendre, avec les arêtières, les faitages et les poutres posées transversalement sur les épistyles, en un mot toute l'ossature de la charpente, à l'exception des chevrons. » — L. 9 : dans le second nombre, IIII est gravé dans l'interligne. — L. 12 : au lieu de ΔΔΔΔII (Schulhof), ΔΔΔΔΠ (Vallois). — L. 24 : après ζεῦχος, (IIII) Schulhof; Π Vallois. — L. 26 : dans le premier nombre, les deux éditeurs précédents indiquent une *rasura* entre le Π et ΗΗ; je ne distingue à cette place qu'un très léger défaut de la pierre, dont je ne pense pas devoir tenir compte dans la transcription. — L. 26 : δροφήν, partiellement restitué par Schulhof, est lu en entier par Vallois. — L. 28 : στοῦ τῆς omis par le lapicide. Vers la fin de la même l. ΔΕΤΕΡΑΝ. — L. 39-40 : Σω[τηρί]χου se restitue avec une presque entière certitude; cf. ci-dessous la liste des ouvriers. — L. 40, un peu après le milieu, le prix des cinq δεκαπήχη est transcrit par Schulhof ΠΠΗΗ, chiffre qu'il fait suivre d'une petite *rasura*; en réalité, on trouve gravé, dans cette *rasura*, le signe de l'obole; cette addition donne un compte juste. — L. 43 : la restitution du nombre Δ[ΔΔΔΠ] à la fin de la l. est fournie par la l. 38; cf. Schulhof, p. 95. — L. 49, fin : la lacune ne comporte que trois lettres; le nom était donc écrit en abrégé. — L. 56 : ΤΗΣΙΜΕΝΟΥ. — L. 61 : je transcris sans changement Πτολεμαίων, car les formes Πτολεμαία et Πτολεμαία alternent dans les textes. — L. 81 fin : ἄλλ[η](ν) Πατρωνε[ίων] Schulhof; je lis distinctement ἄλλην, la terminaison ΗΝ étant écrite en caractères un peu moindres; il faut ensuite reconnaître Πάτρωνος, correction que Schulhof a lui-même introduite dans son commentaire. — L. 89 : [Ἐπ]αινέτου ou [Εὐ]αινέτου; la première de ces formes est la plus probable : cf. n. 374, B, l. 52. — L. 90, début : [τ]οῦ Θεο[κλέ]ους Schulhof; j'ai conjecturé Ὀρθο[κλέ]ους, BCH, XXXIV, 1910, p. 151, note 1, et j'ai vérifié depuis cette leçon sur la pierre. — L. 91 : [Ἀ]μ[ε]νοστράτου, restitution certaine : cf. l. 129. — L. 96 : après Η, on distingue encore dans la *rasura* les chiffres ΔΠΗΗII<; je ne les conserve pas, car ils ont été intentionnellement effacés par le lapicide. — L. 101 : Δωρίου<ς> Schulhof, qui a lui-même corrigé cette leçon, p. 85. — L. 103 : dans le loyer de Porthmos, le Π est des plus nets et ne peut être confondu avec un Η; la constatation est nécessaire, parce que ce signe Π manque dans la

copie défectueuse du n. 368, l. 29, où l'H est immédiatement suivi des quatre Δ. Ici, avant l'H, il y a une lacune d'une lettre, pas davantage. Schulhof écrit [Π?]. G. Glotz me fait remarquer que le loyer ainsi obtenu, 691 dr., si on y ajoute les 121 dr. payées en sus (même l.), atteint le prix invraisemblable de 812 dr., alors qu'il est de 550 dr. en 218 (n. 354, l. 35) et qu'il sera de 592 dr. et une fraction en 179 (n. 442, A, l. 151). Mais si au lieu de Π on conjecture Η, seule autre restitution possible, le loyer deviendra plus invraisemblable encore par sa modicité; et l'on peut alléguer qu'à la période suivante, en 192, il atteint 680 dr. (n. 399, A, l. 78), assez voisin somme toute de la donnée de notre inscription. Tout compte fait, c'est donc bien Π qui me paraît devoir être rétabli. — L. 106, début : σθώσατο Ἄν - ; ΤΟΑ a été substitué aux lettres ΜΕ, gravées tout d'abord; le lapicide avait sans doute commencé à écrire ἐμισθώσαμεν, et il s'est ravisé ensuite. — L. 111, milieu : Π est écrit de telle sorte que le signe Π se trouve inséré entre les deux jambages du Π. Vers la fin, le lapicide a gravé ΧΟΙΡΥΛΛΟΥ et par mégarde a ensuite effacé ΟΥ en laissant ΥΛ intact. — L. 112 : Διαδήλου au lieu de Διαίτου primitivement gravé. — L. 119, 120, 123 : restitutions de Schulhof, p. 85. — L. 122 : Τηλεμνήστου τοῦ Ἀρκέοντος Δ; après Ἀρκέοντος manque κληρονόμοι. D'autre part il est infiniment probable que le patronymique Ἀρκέοντος a pris ici indûment la place de Ἀριστείδου, car dans cette liste de débiteurs, ce sont toujours les héritiers de Τηλέμνηστος Ἀριστείδου qui sont mentionnés depuis le n. 353, B, l. 19, avec la même dette de 10 dr. — L. 124, fin : il semble que IIII soit inscrit au-dessous de ΗΗ. — L. 126 : Φανύλος; cf. n. 372, A, l. 183 (N. C.). — L. 129 : τῶν αἰρεσίων dans l'interligne. — L. 133, fin : restitution de Schulhof. — L. 134 : Ἀριστίου, correction du même. — B, l. 8-9 : παρέλαθεν ΣΤΑ|ΞΣ κλ. Schulhof; je crois pouvoir rétablir Θυ[μ]ίας. — A partir de la l. 19, beaucoup de lectures sont douteuses. — L. 19 : le premier chiffre me paraît être un Η plutôt que Π (Schulhof). Après III, je lis, comme le premier éditeur, ΟΠΙΞ, et ne vois pas l'interprétation des trois premières lettres, à moins de supposer qu'elles entrent dans la composition du mot qui suit, ἐ[λ]αίους; δ(ψ)ιελαίους, que conjecture B. Haussoullier, et qui seraient des oliviers de production tardive, me paraît improbable, car c'est bien un Π qu'on croit discerner après l'Ο. — L. 20 : ΕΝΟΦΟΛΛΕΙ Schulhof; j'aperçois distinctement ΕΝΟΦΟΛΛΜΙ, qui évoque le verbe ἐνοφθαλμιζειν, « greffer »; les ἔλαιοι (si toutefois cette leçon est juste) sont en effet une sorte d'oliviers sauvages, que l'on désigne aussi sous le nom d'ἐρινοί; mais le début de la l. suivante fait difficulté; Schulhof lit ΣΑΡΗΣ; on peut aussi reconnaître les lettres ΣΜΕΝΣ. L'interprétation la plus plausible me paraît être ἐνοφθαλμισμέν(ου)ς. — L. 21 fin-22 : ΙΑ|ΣΥΣ Schulhof; il y a un peu plus de lettres, mais je ne les déchiffre pas. — L. 23 : Η|Π ΔΔΓΛΑΣΗΙ Schulhof; je distingue ΜΗΛΑΣ, que l'on peut interpréter μη(έ)ας, à moins de supposer une forme contracte μηλᾶς : cette forme n'a rien d'insolite, puisqu'elle est attestée déjà dans Homère *Od.*, XXIV, 340, où μηλέας constitue le spondée final (Hiller); cf. Bechtel, *Vocalcontr. bei Homer*, p. 154 et suiv. — L. 25 : Η Χρόνιπος Κ Schulhof, qui propose, non sans réserve (p. 458) : καὶ παρέλα[8]εν ἐ[ν] χρόν[οι]ς κ[αὶ] ἀθήκουσι; mais cette formule n'est jamais employée pour

la location des domaines; après *παρέλαβεν*, c'est le nom du fermier que l'on attend; je suppose, non sans quelque hésitation, $\Lambda[\acute{\alpha}]\mu[\pi]ρων$ (cf. A, l. 102; on retrouve également *Θυμίας* aux l. A, 100; B, 8-9); il est vrai que la deuxième lettre paraît être un X plutôt qu'un Γ; quant à la quatrième, c'est sûrement un Ω, et non un O. Ensuite les cinq traits IIII doivent être interprétés comme des vestiges de lettres, et non comme des chiffres. — Après la l. 25, on ne peut décider si la pierre a été laissée vide, ou si les lettres sont complètement effacées.

L'inscription a été gravée sous l'archontat de Stésiléos, dont le nom se trouve à la l. A 87 : Schulhof, p. 120 et suiv.; il faut entendre Stésiléos II, car il y a eu un premier archonte de ce nom à la fin du iv^e siècle av. J.-C. : n. 1067, b, l. 5; BCH, XL, 1916, p. 349 et suiv. Stésiléos II a succédé immédiatement à Sotion, car les hiéropes Lysandros et Elpinès, en charge sous ce dernier archonte, transmettent ici des matériaux et des offrandes : A, l. 44, 47-8, 50, 108, 109. Ainsi Stésiléos et l'inscription se datent avec certitude de l'année 207. La même conclusion peut se tirer des locations des maisons sacrées, car les baux sont renouvelés pendant l'année en cours : A, l. 94-99. Or les baux des maisons couraient de cinq en cinq ans, et la date du renouvellement nous est donnée par l'inscription n. 400, gravée sous Polyxénos I (192). L'année du compte ci-dessus ne peut donc être que 207.

Je renvoie, une fois pour toutes, à l'abondant et minutieux commentaire de Schulhof. L'inscription, dépourvue d'intitulé, et où figurent, avec quelque désordre, différents articles de comptabilité et des inventaires partiels d'offrandes, est une stèle additionnelle à la grande stèle de l'année.

A, l. 1-35 : paiements à des entrepreneurs pour des travaux exécutés à différents édifices. Sur la proportion suivie dans les versements successifs et sur quelques irrégularités, cf. Schulhof, p. 89-94; voy. aussi, pour l'explication technique de tout le passage A, l. 1-49, la dissertation de Lattermann citée plus haut, p. 279-302. Je relèverai seulement ici que le *λοιπόν*, c'est-à-dire la retenue faite aux entrepreneurs sur le prix convenu jusqu'à l'achèvement des travaux, qui était autrefois en règle du dixième (*τὸ ἐπιδέκατον*), est ici du sixième (l. 6 : *τὸ ἕκτητον*) : proportion qui aura semblé plus commode pour le calcul, en raison des subdivisions de la drachme; on la retrouve fréquemment dans d'autres comptes. — L. 2 : *[ν]εώριον*; cf. N. C. — La plupart des paiements se réfèrent à la *στοά* dite *πρὸς τῷ Ποσιδεῖω* : l. 8-29; 31-34; cf. 36, 45. Sur cet édifice, ou Salle hypostyle, cf. le n. 365, l. 24 et suiv., et les études citées de G. Leroux et de R. Vallois. — L. 14 : *ὑπολαμπάδι*; cf. l. 17, 19, 26, 28 et le commentaire au n. 338, b, l. 84, 86. — L. 33 : *ψιλοκεράμωι*; ces tuiles, distinctes de celles qui sont dites *κεραμίδες ἐπίζυγοι* (l. 24, 23), sont sans doute des tuiles plates, sans rebords ni couvre-joints; il semble qu'elles étaient employées sur la partie du toit en saillie sur le mur : Vallois, p. 38, note 3.

A, l. 36-49 : compte des pièces de bois employées aux édifices dont il vient d'être question. Les l. A, 108-110 sont une addition à cet article; cf. Schulhof, p. 94-96; Lattermann et Vallois, ouvr. cités. — L. 38 fin-39 : *παρὰ τῶν πεντηκοστολ[ό]γων*. On notera que ces fonctionnaires

vendent aux hiéropes des poutres de bois; il est possible qu'elles proviennent des cargaisons de navires étrangers, et qu'elles aient été saisies à titre d'amendes, les négociants ayant été condamnés pour fraude : Schulhof-Huvelin, BCH, XXXI, 1907, p. 59, note 2; mais il se peut aussi que les négociants les aient livrées en guise de paiement pour la taxe d'importation (B. Haussoullier). — L. 48 : *ἄ κεῖται*. On n'entendra pas qu'il y a un stock de poutres en dépôt dans l'édifice; suivant une remarque que je dois à B. Haussoullier, il s'agit de l'excédent des bois « qui ont été employés » à la construction de la stoa : c'est là un sens courant de *κεῖμαι*, qui sert de passif à *τίθημι*; cf. *Rev. de philol.*, XXIX, 1905, p. 271, note 2.

A, l. 50-53 : catalogue de quelques offrandes, que les hiéropes déclarent avoir reçues; on trouve une liste semblable, à la même place du texte, c'est-à-dire avant la transmission des phiales annuelles, aux n. 359, B, l. 7-9; 363, l. 1-5; 372, Bc, l. 3-5. Il paraît probable qu'à cette époque ces offrandes-là étaient conservées dans l'*οἶκος* des Andriens, car, à l'exception de la cassolette de Boulomaga, qui après comme avant cet inventaire-ci est toujours mentionnée dans le temple d'Apollon (par exemple n. 161, B, l. 102; n. 442, B, l. 30), trente ans plus tard toute cette série d'offrandes se trouve bien dans l'édifice des Andriens : n. 442, B, l. 155-163; dans les inscriptions précédentes, les vases de Pataicos et d'Eucratès sont dans le sanctuaire dit de l'Ile : n. 313, a, l. 76; n. 314, B, l. 152; n. 320, B, l. 71.

A, l. 53-86 : catalogue des phiales de fondations, consacrées sous les archontes les plus récents. Les noms d'archontes se suivent sans aucun ordre chronologique, en sorte que les mêmes reparaissent à plusieurs reprises; cf. les remarques ci-dessous dans la liste des noms propres. Parmi ces vases, un seul est désigné, non par le nom de l'archonte, mais par celui de l'épistate de la fête commémorée. — L. 81-82 : *Πάτρωνος Ἀντιόχου*; la juxtaposition de ces deux noms est étrange, et je n'en vois pas l'explication plus que le premier éditeur; de plus, on ne peut déterminer quel est cet Antiochos et la reine Phila qui lui est associée. — Parmi les fêtes périodiques qui sont ici énumérées, la plupart sont connues par des textes antérieurs; il en apparaît de nouvelles. Le catalogue est complété plus loin aux l. 131-134. Sur toutes ces fêtes, voy. plus loin la liste que j'ai dressée. Une question quelque peu embarrassante, c'est d'expliquer pourquoi, alors que les fêtes étaient probablement toutes annuelles, les phiales qui leur correspondent ne sont pas mentionnées chaque année, et que plusieurs apparaissent très rarement; pourquoi aussi en revanche, à certaines dates, figurent plusieurs phiales correspondant à la même fête; Schulhof, p. 116-119, a indiqué quelques causes plausibles de certaines de ces irrégularités; mais le désordre est si grand qu'il est difficile d'en rendre complètement raison.

A, l. 87-93 : liste des vases qui ont été consacrés au cours même de l'exercice; ils sont désignés par les noms des épistates; les fêtes nommées sont les mêmes que dans la liste qui précède. Les l. B 1-7 ajoutent un petit complément à cette série.

A, l. 94-107 : locations de maisons et de domaines. — L. 94-99 : renouvellement intégral des baux concernant les maisons; cf. Schulhof, p. 449-453. — L. 99-102 : renouvel-

lement des baux de trois domaines sis à Myconos (cf. le commentaire au n. 346, A, l. 13); ce sont ici les mêmes fermiers dont le contrat est prorogé. Il convient de remarquer que l'échéance des baux pour ces trois domaines ne coïncide pas avec celle des périodes décennales qui avaient cours pour les propriétés rurales de Délos et de Rhénée, et que la majoration imposée pour leur renouvellement n'était pas exactement du dixième, mais un peu moindre : cf. Schulhof, p. 453 et suiv. — L. 102. Le même savant voit dans les ἐπιστάταις qui sont ici mentionnés les épistates préposés à la célébration des fêtes : p. 130 et suiv. J'ai montré que cette interprétation n'est pas admissible : peu probable par elle-même, elle est décidément infirmée par la comparaison avec d'autres textes, où on lit, tantôt, comme ici, βουλῆ καὶ ἐπιστάταις, tantôt βουλῆ suivi du singulier καὶ ἐπιστάτῃ : BCH, XXXIV, 1910, p. 154 et suiv.; cf. n. 369, A, l. 44; n. 404, l. 25; n. 440, A, l. 56-59; n. 449, A, l. 4-7; n. 461, Ab, l. 30. Il résulte de ces textes que le loyer des domaines de Myconos était remis τῇ βουλῇ (ou encore τοῖς πρυτάνεσι, car on trouve l'une ou l'autre expression) εἰς τὰ κατὰ μῆνα, et que le reliquat des fonds destinés à cet usage était versé τῷ ἐπιστάτῃ ou τοῖς ἐπιστάταις : il s'agit donc bien des épistates des prytanes. A la l. 131, bien entendu, les ἐπιστάταις sont par contre ceux qui ont la charge de la célébration des fêtes. — L. 102-107 : nouvelle location de trois domaines et d'une maison, dont les locataires n'avaient pas constitué leurs cautions. — A cet article se rattachent quelques lignes de la tranche B, 8-25, où l'on trouve la description d'un domaine; cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 280 (*Add.* à la p. 230).

A, l. 108-110 : complément à la rubrique des transmissions. Les hiéropes en charge déclarent n'avoir pas reçu une partie du matériel et quelques-uns des vases que les magistrats précédents affirment avoir transmis.

A, l. 111-128 : listes des débiteurs insolvable, auxquels s'ajoutent (l. 129-130) quelques fermiers d'impôts et locataires. Cette énumération est complétée par les deux noms inscrits sur la tranche B, l. 26-31.

A, l. 131-134 : détail des fonds remis aux épistates de quelques fêtes pour la célébration de ces solennités. Parmi les fêtes désignées, trois ont déjà été mentionnées plus haut, les Εὐτύχεια, Φιλαδέλφεια, Φιλεταιρία; il s'en ajoute sept autres. Sur ces fêtes, cf. ci-dessous.

A, l. 135 : sur la formule, cf. le commentaire au n. 346, A, l. 13-14.

Il n'est pas d'inscription qui énumère un aussi grand nombre de fêtes que celle-ci : A, l. 53-86; 131-134. Il a paru utile de grouper ici les renseignements que nous avons sur chacune d'elles. Outre l'excellent commentaire de Schulhof, cf. pour les fêtes qui sont de fondation royale Pozzi, *Le battaglia di Cos et di Andro* (*Mem. R. Accad. di Torino*, 1913), p. 325-327; Tarn, *Antigonos Gonatas, passim* (consulter l'Index du volume). E. Ziebarth a donné également une énumération complète des fêtes de fondations : *Delische Stiftungen*, dans *Hermes*, 1917, p. 425-441.

Ἀντιγόνεια : cf. au n. 287, A, l. 48; B, l. 124. Il s'agit des fêtes instituées par Antigonos Gonatas en trois fondations successives; les deux dernières sont aussi désignées par les appellations de Σωτήρια et de Πάνεια : cf. au n. 298, A,

l. 83-88; toutefois, comme le nom de Ἀντιγόνεια est de beaucoup le plus fréquent dans nos listes, on doit en conclure qu'il est tantôt usité au sens étroit à propos de la première série, tantôt au sens large pour les trois séries indistinctement : Schulhof, p. 117.

Ἀττάλεια : fondation du roi Attale I de Pergame, auquel le sanctuaire délien doit diverses offrandes, et qui a sans doute édifié, à Délos, un des grands Portiques du Sud-Ouest : Schulhof, p. 111, note 1; *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 69 et 279. La première mention de ces fêtes figure au n. 361, l. 11; elles sont nommées ensuite au n. 363, l. 8, 26 et suiv.

Γοργία. Leur nom ne reparait nulle part; mais, comme pour les Στησίλεια, Φλωνίδεια et Μικύθεια (qui ne figurent pas dans cette inscription-ci), leur existence est attestée par ailleurs, car les vases dits γοργία abondent dans les catalogues du Prytanée, et Γοργίας (fils de Σωσίλος, cf. au n. 124, l. 68) a consacré à Apollon le fonds dit γοργίον : n. 320, B, l. 79, 95; n. 407, l. 38; etc.

Δημητρία : fêtes fondées par Démétrios II de Macédoine; cf. le commentaire au n. 313, i, l. 23-25, et 320, B, l. 41 et suiv.

Δονάκεια : nommées pour la première fois au n. 363, l. 10. L'offrande d'un certain Δόναξ est cataloguée dans des inventaires sensiblement plus anciens : n. 203, B, l. 83; n. 223, B, l. 16; n. 287, B, l. 14; il est difficile de croire, en raison de l'intervalle de temps, qu'il soit l'auteur de la fondation; on ne sait non plus s'il convient d'identifier ce personnage avec le Δόναξ Ἀπολλωνίου dont on a une dédicace, n. 1202.

Ἑρμία (ὁ νησίάρχος) : ci-dessous, s. v. Φιλαδέλφεια.

Εὐτύχεια : cf. au n. 320, B, l. 58.

Ἐχενίκη. Ces fêtes ne sont pas mentionnées en d'autres textes; mais on sait que Ἐχενίκη (Στησίλεια) avait consacré un capital, dit ἔχενικεῖον : cf. au n. 287, A, l. 123; n. 372, A, l. 71, 132, 135; etc.

Θεουργία. Ce nom de fêtes fait son apparition au n. 363, l. 53; il dérive, — on n'en saurait guère douter, — de θεός εὐεργέτης ou du pluriel θεοὶ εὐεργέται, appellation qui ne peut convenir qu'à Ptolémée III Évergète et à sa sœur-épouse. Les Θεουργία correspondent donc à la troisième des fondations ptolémaïques; sous ce nom spécial, elles apparaissent assez rarement, et c'est le terme plus général de Πτολεμαία (cf. ci-dessous) qui est le plus communément employé pour les trois fêtes des Lagides; le même usage, on l'a vu, prévaut pour les Ἀντιγόνεια. Cf. Th. Homolle, *Archives*, p. 56, 60-62; von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 100 et sv., p. 176 avec la note 98, ainsi que Dittenberger, *Syll.*², 588, note 35, ont souscrit à cette interprétation. Schulhof, après l'avoir mise en doute (commentaire, p. 116), s'y est rallié à son tour, *Mélanges Holleaux*, p. 282, note 1; cf. F. Durrbach, *BCH*, XL, 1916, p. 307-8. G. Glotz a émis l'hypothèse que la fête a pu être fondée, non par Évergète lui-même, mais par son ministre Sosibios et en son honneur : *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 316, note 7, *in fine*.

Θυεστάδαι, Ὀκυνεῖδαι : série de phiales qui remonte à l'année 285 (archonte Philios); cf., par exemple, n. 287, B, l. 92-98.

Μαφίχιδαι : les vases de cette série ont leur point de départ

en 240 (archonte Acridion) : cf. n. 298, A, l. 70, et les inventaires postérieurs; on en retrouve aussi quelques-uns dans les inventaires du Prytanée : n. 121, l. 4; n. 124, l. 60; n. 128, l. 39.

Νησιάδεια : ces fêtes ne sont pas mentionnées ailleurs, mais on connaît un fonds dit νησιάδειον; cf. n. 287, A, l. 193, avec la note.

Νικολάεια : fondation de l'Étolien Νικόλαος; cf. le commentaire aux n. 287, B, l. 126-7, et 298, A, l. 90-92.

Πάνεια : la troisième des fondations d'Antigone Gonatas; cf. au n. 298, A, l. 83-88, et ci-dessus, s. v. **Ἀντιγόνηα**.

Παταίκεια : nom dérivé d'un donateur, Πάταικος, qui est souvent mentionné dans les inventaires : n. 313, a, l. 76; n. 320, B, l. 72; n. 359, B, l. 8; n. 366, A, l. 51; n. 442, B, l. 157, 160; etc.; cf. aussi le commentaire au n. 372, Bc, l. 14, 19 (N. C.).

Πτολεμαίεια (Πτολεμαῖα) : appellation commune aux trois séries de fêtes instituées par les Ptolémées; cf. le commentaire aux n. 287, B, l. 98 et suiv.; 290, A, l. 94; 298, A, l. 70-79; 316, l. 77 et suiv.; ci-dessus, s. v. **Θεουργία**, et, plus loin, **Φιλαδέλφεια**.

Στησίλεια : cf. n. 320, B, l. 65; n. 361, l. 9, et ci-dessus, s. v. **Γοργία**. Sur le fondateur, **Στησίλεως** (Διοδότου), cf. la liste des *choréges* au n. 105, l. 4.

Στρατονίκεια : cf. n. 320, B, l. 58, 62; n. 361, l. 19; etc.; commentaire du n. 161, B, l. 15.

Σωπάτρεια : cf. au n. 320, B, l. 58, 63.

Σωτήρια : la deuxième des fondations de Gonatas; cf. le commentaire au n. 298, A, l. 83-88, et ci-dessus, s. v. **Ἀντιγόνηα**.

Φιλαδέλφεια : fêtes qui ont été à tort revendiquées pour Ptolémée II Philadelphie par Th. Homolle, *Archives*, p. 60-62; on a eu depuis lors la preuve qu'elles ont été instituées par le nésiarque Hermias en l'honneur d'Arsinoé Philadelphie : cf. n. 313, a, l. 64, avec la note.

Φιλεταίρια : cf. n. 346, B, l. 14; commentaire des n. 287, B, l. 119 et suiv., et 298, A, l. 92-95. Fondation de Philétairos de Pergame, probablement en 263; le dynaste mourut soit cette année-là, soit la suivante : Cardinali, *Mem. Accad. di Bologna*, série I, t. 7, 1912-1913, p. 177 et suiv.; cf. les dédicaces n. 1105-1107, et les *Addenda IG XI*, 4, p. 137; F. Durrbach, *BCH*, XL, 1916, p. 305-6; M. Holleaux, *Rev. Ét. anc.*, XX, 1918, p. 9 et suiv.

Φιλίππεια. La fête remonte à l'année 216 : n. 361, l. 21-22; cf. n. 363, l. 29. C'est une fondation de Philippe V de Macédoine; elle a précédé de peu, semble-t-il, l'exécution du Portique de Philippe. Sur les relations de ce prince avec Délos, cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 73, et *Addenda*, p. 279; *Explor. arch. de Délos*, fasc. VII, 4, *Le Portique de Philippe* (R. Vallois), p. 154-161.

Φιλόκλεια : fondation de Philoclès, roi de Sidon : cf. n. 161, B, l. 56 (avec la note); n. 287, A, l. 57; n. 559 = *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 18, et le commentaire, p. 27-8. Un fonds dit φιλόκλειον est mentionné au n. 399, A, l. 124.

Φιλωνίδεια. Les fêtes elles-mêmes ne sont pas mentionnées ailleurs; mais on connaît des vases et un fonds qui portent ce nom; cf. ci-dessus, s. v. **Γοργία**. La fondatrice est Φιλωνίς (Ἡγησαγόρου) : n. 124, l. 63-71, avec la note.

Χερσονήσια : cf. n. 346, A, 13 (commentaire).

Archontes.

Je crois devoir suivre ici, par exception, l'ordre chronologique plutôt que l'ordre alphabétique; et je renvoie une fois pour toutes, pour le classement systématique de ces archontes, à mon étude *BCH*, XL, 1916, p. 298 et suiv.

Μαντίθεος (A, l. 110) a. 245 : cf. n. 298, A, l. 72-73, 78, 84, 89, 106, et les inventaires similaires.

Ἀγάθαρχος (A, l. 110) a. 239 : cf. le commentaire du n. 363, l. 15, où j'ai montré qu'il n'y a pas lieu de distinguer deux archontes du nom de Mantithéos et d'Agatharchos, bien qu'on les voie réapparaître l'un et l'autre parmi des éponymes sensiblement plus récents.

Tous les autres archontes de l'inscription sont postérieurs à l'année 227.

Πόλυβος II (A, l. 84), **Ἀνεκτος** (A, l. 66), **Τιμόξενος I** (A, l. 64 et suiv., 85) sont énumérés dans cet ordre par les inventaires de phiales n. 338, Bc, l. 25-52, inscription qui démontre aussi que ces éponymes occupent les années 226-224.

Ξενομήδης (A, l. 84), pour lequel Homolle éprouvait quelque hésitation, doit être certainement attribué à l'année 223 : cf. n. 122, l. 19-21.

Jusqu'à cette date, la liste des archontes est établie avec une entière certitude grâce aux listes des phiales périodiques. On arrive à démontrer que cinq autres éponymes s'ajoutent, sans intervalle, à cette liste. **Ἀριστόβουλος** (A, l. 64, 82, 110) s'intercale entre **Πολύστρατος** et **Εὐτέλης** (qui ne figurent ni l'un ni l'autre dans l'inscription) : ce classement résulte du n. 124, l. 9, 22, 24. D'autre part **Εὐτέλης** précède **Μελιχίδης III** (A, l. 86, 110), qui a pour successeur immédiat **Χαρίλας II** (A, l. 84) : cf. la liste des *archontes* à la suite du n. 354. Ces cinq archontes occupent les années 222-218 : bien qu'il n'y ait, en effet, aucune preuve explicite de la succession **Ξενομήδης** (223) — **Πολύστρατος**, on ne peut supposer entre ces deux éponymes aucun intervalle, fût-ce d'une année, si l'on veut faire une place, avant **Σωτίων** (208), à tous les autres éponymes dont nous connaissons les noms.

Ἀπολλόδωρος I et **Τησιμένης** (A, l. 55-85, *passim*) occupent certainement les années 216 et 215 : cf. nos remarques aux n. 126, l. 1, 10, et 362, A, l. 4.

Σωτίων (A, l. 53, 55, 77; cf. n. 369, A, l. 5, 8; n. 371, B, l. 16; n. 372, Bc, l. 17; etc.) et **Στησίλεως II** (A, l. 87; cf. n. 369 *bis*, l. 8-9; n. 371, B, l. 33, 47, 53, 54) se sont succédés dans cet ordre, et ils occupent les années 208, 207, comme je l'ai indiqué dans le commentaire des n. 365, 366.

Sept années demeurent vacantes, 217, 214-209, pour lesquelles nous avons un nombre égal d'éponymes : **Σωτέλης**, **Πάνταινος**, **Ἀντικράτης**, **Φύλων II**, **Σωκλείδης**, **Ἀρπαλῖς**, **Ἐπικύδης**. Tous ces noms figurent dans l'inscription (A, l. 53-86, 110) et dans les listes similaires (n. 359, B, l. 10-16; n. 361, l. 11-19; n. 363, l. 6-15; cf. aussi n. 356 *bis*, A, l. 31-46), mais sans aucun ordre, en sorte qu'on ne peut attribuer à aucun d'eux une place définie. Il est possible cependant que **Σωτέλης** (Τηλεμνήστου : cf. la note au n. 1141), dont le nom date seulement trois vases dans l'inscription (A, l. 83-84), soit plus ancien que les autres, qui reparais- sent plus souvent; on lui attribuerait en ce cas l'année 217 :

cf. n. 355, l. 1. Il y a aussi quelque apparence que l'année 210 convienne à Ἐπικύδης : cf. n. 362, A, l. 3, avec la liste d'*archontes* qui suit.

Hiéropes.

Ἀπολλόδωρος, Κλεόστρατος (A, l. 49, 93) a. 206 : cf. n. 368, l. 1-2 ; n. 372, A, l. 33 ; n. 385, a, l. 30.

Ἐλπίνης, Λύσανδρος (A, l. 44, 47-8, 50, 108-9) a. 208 : cf. n. 363, l. 18, et la liste d'*hiéropes* qui suit.

Épistates des fêtes.

Ἀγόραλλος Ἀρη. (A, l. 88) : débiteur et caution, n. 399, A, l. 99, 102, 126.

Ἀντίγονος (II) Χα. (A, l. 132) : fermier d'un domaine, n. 399, A, l. 77 ; caution et débiteur, n. 400, l. 22, 29 ; n. 407, l. 26, 35 ; n. 442, A, l. 53 ; D, l. 20 ; dépositaire de contrats, n. 455, Ab, l. 18 ; n. 458, l. 27 ; n. 487, l. 7 ; *rogator*, n. 813 et 815 ; déd. n. 1180. Petit-fils de Ἀντίγονος (I) Χα., archonte en 255 : cf. n. 116, l. 1 (références) ; père de Χαρίστιος Ἀντι. : cf. au n. 407, l. 35.

Ἀριστέιδης Τε. (A, l. 90) : le même ? (sans patronymique) n. 363, l. 27 ; trietylarche en 202, n. 439, a, l. 51 ; n. 438, l. 3 ; n. 442, B, l. 55 ; caution, n. 400, l. 28 ; n. 403, l. 49. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 226, s. v. Aristeidès III A, et le *stemma* après la p. 214. Son fils ? Τελέ[σων] ? Ἀρισ[τέιδου], auteur d'un décret, n. 828, l. 1-2 ; mais le texte est douteux, cf. M. Lacroix, p. 212, note 1.

Ἀριστόπαππος Τέλ. (A, l. 132) : v. parmi les *fermiers des domaines*. Fils de Τέλλης Ἀρι., *rogator*, n. 639, l. 1-2. Il n'est pas sûr que Ἀριστόπαππος (B, l. 3) soit le même, car il y a un homonyme fils de Philios, également épistate, A, l. 131 ; cf. aussi n. 371, B, l. 57 ; on connaît enfin un Ἀ. Ἀλκίμου, chorège en 200 : n. 128, l. 5-6.

Βόηθος Ὀρ. (A, l. 89-90) : fermier d'un domaine, n. 399, A, l. 76 ; garant, n. 407, l. 37 ; débiteur, n. 442, A, l. 20, 57 ; trésorier en 175, n. 449, A, l. 12.

Διονύσιος Κλεο. (A, l. 87) : fils ou père de Κλεόκριτος Διο., dépositaire de contrat, n. 354, l. 15.

Ἐδομίσκος Ἀρι. (A, l. 134) : débiteur, A, l. 126 ; n. 369, A, l. 32 ; n. 372, A, l. 184 ; n. 376, l. 9 ; n. 442, A, l. 163, 176 ; ses héritiers, n. 444, A, l. 49. Le même ? débiteur, n. 372, A, l. 67.

Ἐπαίνετος Ξε. (A, l. 89) : cf. n. 371, B, l. 52 ; le même, peut-être, bouleute, n. 368, l. 13.

Εὐθύπολις Ἀμει. (A, l. 90-91) : fermier d'impôts, A, l. 129 ; débiteur, n. 372, A, l. 184 ; n. 411, l. 7. Fils de Ἀμεινίας Εὐθυ., débiteur, n. 161, D, l. 14-15.

Εὐφράνωρ Φιλο. (A, l. 91) : cf. n. 399, A, l. 15.

Θεοφραστίδης Φιλ. (A, l. 134) : cf. n. 362, B, l. 6 (liste des *débiteurs*).

Καλλίας Ἀντι. (A, l. 92) : débiteur, A, l. 126, 128 ; n. 369, A, l. 32, 34 ; n. 372, A, l. 182. Père ou fils de Ἀντιχάρης Καλ., chorège, n. 128, l. 13.

Κοσμάδης (A, l. 131 ; B, l. 6, 7) : cf. n. 371, B, l. 54, et ci-dessous la liste des *débiteurs*. Le même, peut-être, que K. (II) Σήμου : cf. au n. 365, l. 18 (*débiteurs*).

Ὀστακος Ὀσ. (A, l. 133) : ci-dessous, parmi les *débiteurs*.

Σίμος Ξε. (A, l. 91) : père de Ξενότιμος Σι., garant, n. 445, l. 28.

Τελεσαρχίδης Ἐλ. (A, l. 133) : chorège, n. 126, l. 2-3 ; fils de Ἐλπίνης Τε., *rogator*, n. 611, l. 4 ? ; n. 651, l. 2.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (A, l. 93) : cf. au n. 365, l. 20 (liste des *débiteurs*).

Locataires de maisons.

Αὐτόνους (A, l. 96-97) : cf. n. 369, A, l. 36 ; on doit sans aucun doute le distinguer d'un homonyme, fils de Ξενόχαρις, dont les héritiers figurent parmi les *débiteurs*, A, l. 129.

Γόργος (A, l. 98) : le même ? que l'architecte de ce nom, cf. ci-dessous.

Ἐπισθένης (A, l. 97) : cf. n. 368, l. 38.

Εὐδημος Δία. (A, l. 95) : débiteur, A, l. 121 ; cf. au n. 353, B, 42.

Εὐτυχος (A, l. 95) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 14 et n. 368, l. 36.

Ἡρακλείδης (A, l. 94) : cf. n. 369, A, l. 38.

Θεόξενος (A, l. 98) : cf. n. 369, B, l. 2-3 ; ses enfants ?, n. 371, A, l. 11 ; un néocore de même nom, n. 372, A, l. 99.

Λυσίξενος (A, l. 96) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 16 ; le même ? n. 372, A, l. 21 ; n. 399, A, l. 86 ; mais il s'agit dans ces derniers textes de maisons différentes.

Νουμήδης Νου. (A, l. 107) : cf. n. 369, A, l. 36.

Παρμένων Κύ. (A, l. 95) : cf. n. 356 *bis*, A, l. 14 ; n. 369, A, l. 37.

Τεισικλῆς Σα. (A, l. 97) : cf. n. 369, A, l. 37.

Φερεκλείδης (A, l. 95 ; B, l. 27 ?) : cf. n. 362, A, l. 23 ; n. 368, l. 35-36.

Fermiers de domaines.

Ἀντίγονος (II) Ἀνέ. (A, l. 106). Petit-fils d'un homonyme fermier d'un domaine, n. 158, A, l. 10 ; fils de Ἀνεκτος Ἀντι., débiteur, n. 363, l. 65. Cf. M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos V C, et le *stemma* après la p. 204.

Ἀριστόδικος Λυ. (A, l. 104) : cf. n. 369, A, l. 40, et peut-être n. 368, l. 33.

Ἀριστόπαππος Τέλ. (A, l. 100-101) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates des fêtes*.

Θυμίας Ἐχε. (A, l. 100-101 ; B, l. 8-9) : cf. au n. 365, l. 21 (*débiteurs*).

Λάμπρων Νι. (A, l. 102-3 ; peut-être B, l. 24-25) : cf. n. 368, l. 29 ; fermier d'un autre domaine, n. 399, A, l. 80 (le même sans doute l. 99, 127) ; caution, n. 374, Ab, l. 7 ; n. 400, l. 3-4. Frère de Ἀρησίμβροτος (II) Νι., fermier, n. 374, Aa, l. 1.

Fermier d'impôts.

Εὐθύπολις Ἀμει. (A, l. 129) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates des fêtes*.

Garants.

Αἰσχρων Καλο. (A, l. 103) : auteur d'un décret, n. 745, l. 2.

Ἀντίγονος (II) Ἀνδρο. (A, l. 106). Sur ce personnage, son père et son grand-père, cf. n. 161, C, l. 114-5 (liste des *garants*), et M. Lacroix, art. cité, s. v. Antigonos III A et IV A, Androménès IV A, et le *stemma* après la p. 204.

³Αντίγονος Ἀντι. (A, l. 106) : cf. n. 320, B, l. 60 (liste des *épistates des fêtes*).

³Ελπίνης Κλεο. (A, l. 105) : une offrande de ce personnage figure dans les inventaires de la deuxième domination attique, notamment celui de Callistratos, B, col. I, l. 23 et suiv.

Φίλλης Εἰθυ. (A, l. 105) : propriétaire d'une maison, n. 372, A, l. 129 ; locataire, n. 400, l. 6. Fils de Εἰθύπολις Φίλ., débiteur, n. 288, l. 4, dont les héritiers sont nommés n. 353, B, l. 10.

Débiteurs.

Les listes de débiteurs insolubles, dans nos documents, reproduisent perpétuellement un grand nombre de noms. J'ai donné, à la suite du n. 353, la liste de ceux qui figurent dans ce document ; pour éviter des répétitions inutiles, je ne reproduis pas ci-dessous les noms qui sont communs à cette inscription et au n. 366, et je ne mentionne que les noms nouveaux.

Les héritiers de Ἀνδρομένης (A, l. 125) : cf. n. 369, A, l. 31 ; lui-même est débiteur en 250, n. 287, A, l. 180.

³Αντίγονος Δη. (A, l. 122) : cf. la note au n. 701, l. 23, et M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos IV E.

³Απολλόδωρος Φά. (A, l. 126) : cf. n. 376, l. 9 ?

³Αριστειδης (A, l. 122) : cf. n. 363, l. 68 ; n. 369, A, l. 21 ; n. 372, A, l. 180.

³Αριστόδικος (A, l. 121) : cf. au n. 338, Aa, l. 10. On doit le distinguer de Ἀριστόδικος (Ἀριστοβάλου), dont les héritiers figurent à la l. 118, et peut-être à la l. 130 : cf. n. 353, B, l. 35.

Les héritiers de Αὔτονους Ξε. (A, l. 129) : cf. parmi les *locataires de maisons*, s. v. Αὔτονους.

Les héritiers de Διονύσιος (A, l. 127) : cf. n. 376, l. 10.

³Εδδομίσκος (A, l. 126) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates*.

³Εκασθένης (A, l. 138) : cf. n. 354, l. 51 ; on doit l'identifier avec ³Εκασθεν[ίδ]ης, n. 372, A, l. 182-3, qui figure dans la même série de débiteurs, et pour une dette égale ; cf. aussi n. 457, l. 37.

Les héritiers de Ἐμπεδος (A, l. 114) : cf. n. 372, A, l. 173.

Les héritiers de Ἐπίχαρμος (A, l. 121-2) : cf. n. 372, A, l. 180 ; n. 429, c, l. 33.

³Ερμόδοτος (Ἀριστέου) (A, l. 126-7) : sur ce personnage et son fils, cf. au n. 144, A, l. 14 (liste des *fermiers*) ; il est l'auteur d'un décret, n. 541, l. 1 ; ses héritiers sont nommés à partir du n. 226, A, l. 24 ; cf. n. 287, A, l. 189 ; n. 291, f, l. 10 ? ; n. 317, a, l. 6 ; n. 363, l. 56 ; n. 369, A, l. 19 ; n. 372, A, l. 170 ; n. 444, A, l. 40 ; n. 463, B, l. 4.

Εἰδημος Δια. (A, l. 121) : cf. ci-dessus, parmi les *locataires de maisons*.

³Εχεκρατίδης (A, l. 120-1) : cf. n. 372, A, l. 179-180 ; probablement le même que Ἐχεκράτης, n. 376, l. 15.

Les héritiers de Θεόμνηστος (A, l. 121) : lui-même est nommé n. 354, l. 47.

Καλλίας Ἀντι. (A, l. 126, 128) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates*.

Les héritiers de Κινέας (A, l. 127) : cf. n. 372, A, l. 176 ; s'agit-il de Κ. Διονυσσοδώρου ? cf. au n. 351, l. 8.

Κοσμιάδης (A, l. 123) : cf. n. 369, A, l. 30 ; n. 372, A,

l. 184. Un épistate homonyme, A, l. 131. Il s'agit peut-être de Κ. (II) Σήμου : cf. au n. 365, l. 18.

Λυσανίας Καί. (A, l. 126) : cf. n. 371, A, l. 13 ; président d'assemblée, n. 712, l. 19 ; peut-être le même que Λ. hiérope en 220, caution, prêtre, etc. : cf. n. 354, l. 5 et suiv. et la liste des *hiéropes*. Son père, Κ. Λυσανίου, hiérope, n. 287, A, l. 2.

Les héritiers de Μενεθάλης (A, l. 127) : cf. n. 363, l. 71-2 ; peut-être le même que Μ. Ἡρακλείδου : cf. n. 365, l. 21.

Μενεκράτης Λυ. (A, l. 122) : cf. n. 363, l. 69 ; n. 372, A, l. 181.

Μνησιάδης Κρά. (A, l. 123) : cf. n. 363, l. 70 ; président d'assemblée, n. 707, l. 21. Fils de Κ. (I) Μνησιάδου : cf. au n. 106, l. 12 ; père de Κ. (II) Μνη., débiteur, n. 372, A, l. 184.

Ναυτέλης (Ἀμφι.) (A, l. 111) : cf. au n. 161, A, l. 34 ; ses héritiers, n. 317, a, l. 6 ; n. 363, l. 56 ; n. 369, A, l. 19 ; n. 372, A, l. 170 ; n. 419, l. 3 ; n. 444, A, l. 40.

Νικανδρος Ἄγο. (A, l. 127) : cf. n. 369, A, l. 33 ; n. 372, A, l. 53 ; chorège, n. 120, l. 6.

Νικοκράτης Βλε. (A, l. 114) : cf. n. 363, l. 59-60 ; n. 369, A, l. 22 ; n. 372, A, l. 174 ; n. 403, l. 70 ; n. 444, A, l. 42.

Ξένων Ἀρ. (A, l. 120) : cf. la liste des *hiéropes* au n. 316, l. 2.

³Όστακος Όσ. (A, l. 124) : cf. n. 363, l. 72 ; n. 372, A, l. 181 ; le même, épistate des fêtes, ci-dessus, peut-être aussi n. 372, B, l. 17 ; plus tard locataire, n. 399, A, l. 86 ; n. 400, l. 10-11 ; cf. aussi au n. 316, l. 17.

Παρμενίων (I) Πολυ. (A, l. 125) : cf. au n. 338, Aa, l. 8.

Πολύστρατος Κλε. (A, l. 123) ; père ? de Κλεόστρατος Πο., hiérope en 206, n. 368, l. 3.

Πυθοκλής Με. (A, l. 128) : cf. n. 372, A, l. 185 ; père ? de Μενεθάλης Πυ., débiteur : cf. au n. 372, A, l. 132.

Πυθώ Συνω. (A, l. 120) : cf. n. 363, l. 66 ; n. 369, A, l. 27 ; n. 372, A, l. 179 ; ses héritiers ? n. 444, A, l. 45.

Σήμος (I) Κοσ. (A, l. 125) : cf. au n. 320, B, l. 61 (parmi les *épistates des fêtes*).

Στησίλειος Πρα. (A, l. 121, 124) : chorège, n. 128, l. 17-18 ; débiteur, n. 363, l. 67 ; n. 369, A, l. 28, 34 ; garant pour la cité, n. 406, B, l. 66 ; président d'assemblée, n. 765, l. 29.

Σωκλείδης Φα. (A, l. 126) : cf. n. 369, A, l. 33 ; n. 372, A, l. 183.

Σωσίδημος (A, l. 122) : cf. n. 369, A, l. 29 ; ses héritiers, n. 411, l. 5 ; n. 442, A, l. 247 ; n. 444, A, l. 47 ; n. 457, l. 36.

Σωσίλος Θε. (A, l. 123) : cf. au n. 338, Aa, l. 11.

Les héritiers de Τηλέμνηστος Ἀρκέ. : cf. N. C., A, l. 122.

Τιμέας (A, l. 120) : cf. au n. 354, l. 53.

Τιμόξενος Ἀμ. (A, l. 123) : cf. au n. 365, l. 20.

Φανύλος (A, l. 126) : cf. n. 372, A, l. 183 et *ibid.* A, l. 122-124, 188 (Φα. Φανύλου) ; le même ? caution, n. 338, Aa, l. 8 ; ses héritiers, débiteurs, n. 376, l. 11.

Les héritiers de Φίλλης (A, l. 121) : cf. au n. 226, A, l. 26 ; puis n. 363, l. 67 ; n. 369, A, l. 28 ; n. 444, A, l. 46 ; n. 449, B, l. 11 ; n. 457, l. 35 ; n. 463, B, l. 11.

Les héritiers de Χαρίλας (A, l. 114) : cf. n. 372, A, l. 173.

— [ο]υσσα Τελεσάνδρου (A, l. 124) : cf. n. 363, l. 72.

[- - - - - νο]μ[ίσμ]ατα ἀργυρά ΠΙΠΙ· χίαι[ι
Η·] λίθος [χρ]υ[σίωι? ἐν-]

- [δεδεμένος, *etc.* - - - - - δακτύλιος χρυσοῦς ἔχων Ἀρτεμίσι]ον, ὀλκή FII· ἀετοῦ
κεφαλὴ ἀργυρᾶ ἐπίχρ[υσος, ὀλκή]
[ΔΔΔΔ· - - - - - χρυσοῦς? ψήγματα?] παντοδαπά, ἐν οἷς χύματα
II, ὀλκή μν. FFI? - - -
- 20 [- - - - - ὀβολοῖσι ὀρχομένιοι H[HH]FΔΔΔΠI· βοι[ώτιοι IIII·]
- - - - - ὀλκή FHHΔΔΔFHH· φιάλιον χρυσ[οῦν, ἐπιγραφὴν]
[ἔχον· Δημοσῶν Μυκόνιος, *etc.* - - - - - στεφάνου [κισσίν]ου κλάσματ(ι)α, ὀλκή H[ΔΔ]FI·
στ[έφανος χρυσοῦς]
[δάφνης, ὀλκή ΔΔΔΔFHHIII· - - - - - στέφανος χρυσοῦς - - - δια]λ[ε]λυμέν[ο]ς
κατεαγώς, ὀλκή H - - - - -
[- - - - - στέφανος χρυσοῦς - - -] κατεαγώς, ὀλκή ΔΔΔF· στέ[φανος - - - - -]
- 25 - - - - - ὀλκή HHFI· στεφάνων κλάσμα[τα] παν[τοδαπά - - - - -]
[δακτύλιος - -, ἐπιγραφὴ· βασιλίσσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ βασιλίσσης Φίλας
Ἀρτέμιδι Δ]η[λ]ιαί, ὀλκή FΔ[ΔFHH· - - - - -]
[- - - - - στεφάνων κλάσματα καὶ ἄλλ]α παντοδαπά χρ[υσία ἐν κι-]
[βωτίω, ὀλκή HHΔFHH· - - - - -] κόσ[μ]ος χρυσο[ῦς ἐπὶ φοινικιδίου
Ἐριφύλης,]
[ὀλκή HHFI· - - - - - φιαλῶν? τῶν ἐκ τῆς σειρᾶς κρεμα]μένων, [τῶν μειζόνων
ΔΔIII, τῶν ἑλασ-]
30 [σόνων FΔII· - - - - -]λου? Ῥωμαίου· ταινίδια χρυ[σά προσηλωμένα? III - - -]
- [γέρανος ἀργυρᾶ, ὀλκή· F]ΔΔΔF[HH]· μῆλ[α τὰ ἀπὸ τῆς γεράνου - - - - -]
- [Πρώτος ῥυμός φιαλῶν - - -· τ]ούτων χελ[ε]ιδό[ναιοι] -
- [π]επονηκυῖαι II· ἡδυ[ποτίδες] -
- τα !! -
35 - δειν -
- πον -
- ος κεφα[λή] -
- οσιν -
- F -
40 - ημ -

6 lignes complètement effacées.

Inventaire de l'Artémision. On a de cet édifice beaucoup d'inventaires semblables, mais après celui du n. 287 (B, l. 2-32), aucun n'est intact. Je renvoie, pour l'ensemble, au n. 442, B, l. 179-215, document que j'ai complété à l'aide de restitutions empruntées à différents textes. Les lignes sont divisées ici avec quelque arbitraire. — L. 2-4: cf. notamment n. 396, B, l. 60-64. — L. 7: ἐπίχρυσος, d'après la copie d'Homolle; la leçon est inadmissible; il faut ici un substantif: ἐπιχ[ύτης] sans aucun doute, d'après n. 442, B, l. 182. — L. 9: cf. n. 369, A, l. 6-7 avec la référence au n. 338, Bb, l. 29. — A la fin: ΔFI Homolle; mais cf. n. 396, B, l. 70. — L. 15 fin: φια Homolle; φυλ[ιππειοι] est certain, cf. n. 442, B, l. 189. — L. 16: ΚΛΙΔΙΟΣ Hom. — L. 17: ἀργυρ FIIIIIIA

..λίθος ἀργυρ Hom. Je tire χῆαι H du n. 444, B, l. 33; je suppose que, plus loin, ἀργυρ est une lecture inexacte pour χρυσ, car aucun texte ne permet de restituer ici ni ἀργυρ[οῦς] ni ἀργυρ[ῶν] ἐνδεδεμένος; on trouve en revanche, à cette place, λίθος χρυσῶν ἐνδεδεμένος, n. 442, B, l. 191; n. 444, B, l. 34. — L. 20: HIIIFΔΔΔΠIPOK Hom. — L. 21: ὀλκή FHHF Hom.; on est invité à interpréter FHHF; mais on ne voit pas d'offrande à laquelle convienne ce poids. — L. 22: HHFI Hom.; je corrige d'après n. 442, B, l. 194. — L. 23: ΛΥΜΕΝΗΣ Hom.; mais cf. *ibid.*, l. 198. — L. 26: HNIAI Hom.; cf. *ibid.*, l. 198. — L. 31: -λου Ῥωμαίου est des plus douteux, car il n'y a pas ailleurs de donateur à qui convienne cette désignation. — L. 33: ΧΕΛΕΙΔΟ Hom.

368. Inscription disparue. Elle est signalée à tort par Bœckh et les premiers éditeurs comme étant à Oxford; Newton l'y a recherchée en vain à la demande d'Homolle (*Archives*, p. 137); A. Gardner a bien voulu me confirmer qu'elle ne s'y trouvait pas. Éditée par J. Selden, *Marmora Oxoniensia*, 1628-9, n. XVII (H. Prideaux, *Marm. Oxon.*, 1676, n. XIV, Append., p. 295; M. Maithaire, *Marm. Oxon.*, 1732, n. CLV et p. 587; cf. les notes de Selden et de Maithaire, *ibid.*, p. 191, 353; E. Corsini,

Notae Graecorum, 1749, Dissert. VI, p. cxxvi; *CIG*, 2953 b). Elle figure dans la liste dressée par Th. Homolle, *l. l.*, sous le n. LXXV. Corsini avait supposé qu'elle provient de Smyrne; Bæckh, avec hésitation, l'attribuait à Éphèse; Homolle a démontré qu'elle est en réalité de Délos, *BCH*, II, 1878, p. 333 et suiv.

Θ ε [ο ι].

- a. 206 Λόγος ἱερο[ποι]ῶν τῶν ἱεροποιησάντ[ων] ΕΠ[Ι ΑΡ]ΧΟΝ[ΤΟΣ ΚΑΛΛΙΟΥ, Ἀπολλοδώρου τοῦ δεῖνα,]
[Κ]λεῖσ[τ]ρ[ά]του τοῦ Πολυστράτου ὄντ[ος τοῦ] ἐνιαυτ[οῦ] ἐμβολίμου. Τόδε ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ
- a. 207 ἄργύριον ἐν Ἀρτεμισίῳ παρὰ ἱεροποιῶν [τῶν] ἐ[π]ὶ Σ[τ]ησίλῳ? Πολύβου καὶ Μικύθου,
5 παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλε[ως τοῦ δεῖνα τοῦ δεῖνα, τοῦ τῶν ἱερο-]
ποιῶν Σκύλακος τοῦ Λεοντ[ι]ά[δ]ου δραχμᾶς .ΜΠΗΗ - - - - -
ἔθεσαν εἰς Ἀρτεμισίον ταμίαι Ἀντίγονος Τελεσαρχίδου, Ἀπολλοδώρος Μαντιθέου εἰς ἀπόδοσιν τῶν
[ὀφ]ειλομένων χρημάτων τῷ θεῷ δραχμᾶς ΜΧΧΗΗΗ - - - - -
[κ]εφαλῇ τοῦ ἐν Ἀρτεμισίῳ σὺν τῷ τῶν αὐλητῶν [μισθῷ - - - - -]. Ἀπὸ τούτου ΕΞΕΙ-
10 ΛΟΜΕΝ μηνὸς Γα[λαξ]ιώνος παρούσης βουλῆς [καὶ] γρα[μματέων - - - - -]
Μ.ΧΧΧΧ.· τοῦτο ἐδανείσ[α]μεν τῇ πόλει κ[ατ]ὰ [τ]ὸ ψ[ή]φισμα τοῦ δήμου καὶ προδανεισταῖς
a. 206 [τοῖς] βουλευτ[α]ῖς τοῖς ἐ[π]ὶ Κ[αλ]λίου Ἀνδρόλῳ Εὐκλ[είδ]ου, Ἀπολλοδώρῳ? Φωκαί-
ῶς, Ἀμε[ν]ν[ί]αι Δεξιθέου, Διδύμω[ι] Δημάκου, [Ἐ]παινέ[τ]ωι τοῦ δεῖνα, τῷ δεῖνι
Δημοχάρους, Θεμισταγόρῳ Λάμπωνος, Διαιτῶι Δ - - - - -
15 καὶ τοῖς ταμίαις Ἀντιγόνῳ Τελεσαρχίδου, Ἀπολλο[δώρ]ῳ Μαντιθέου, - - - - -
Πολύβῳ Καλλιδίκῳ, Φερεκλε[ί]δε[ι] Πυθοκλέους, Πολυ- - - - -
ἄμνου, Διογένηι Διογένους δραχμᾶς ΜΧΧΧΧ. Κα[ι] ἄ[λλ]ας ἐξείλομεν - - - - -
μεν .ε...ν? ἄλ[λο] ἐξείλομεν εἰς τὰ ἔργα μηνὸς .α[- - - - -] παρού-
σης βουλῆς [καὶ] γραμματέων ... καὶ ἄλλο ἐξείλομ[εν] ἄργύριον? εἰς τὸν μισθὸν τῶν αὐλη-
20 τῶν δραχμᾶς (Χ)ΧΧΧΗΗΗΗΠΔΔ· καὶ ἐ[δ]ομεν τοῖς εἰρημ[έ]νοις? σιτώναις? τῷ δεῖνι
Τελέσωνο[ς], Λύσιξένῳ Τιμησιδήμῳ, Διακρίτῳ Ἀ[ρ]κ[έ]οντος? - (somme) -· λοιπὸν - - -·
τοῦτο ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ ἐν Ἀρτεμισίῳ ἱεροποιοῖς Εὐκλείδ[ει] καὶ Τελεσαρχίδει - - - - -
θένου? καὶ γραμματέων. *vide?*
Καὶ τ[ό]δε ἄλλ[ο] ἄρ[γύριον] εἰσῆκει· ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· παρὰ τῶν
Καλλι[φ]άντου κ[λ]ηρον[ό]μων Πύργων ΗΗΔΔΔΔΓΓΓ· πα[ρ]ὰ τοῦ δεῖνα - (domaine, loyer) -·
παρὰ Νικομάχου καὶ Ξενο-
25 [κ]ράτου Ῥάμνων [κ]αὶ Ν[ικ]οῦ χώρου ΗΗΗΗΠΔΔ· παρὰ Ἀλ[- - (domaine, loyer) -· παρὰ]
Ἀλ[κ]ιμάχου Ἱπποδρόμου Π[Η]ΔΔΔΔ· παρὰ Με[τ]ωνύμου ὧι [ἐ]λαττον εὗρεν Φυταλιά τὸ ἐπι-
[β]άλλον αὐτῷ μέρος [Δ]ΔΓΓΓΓ· [π]αρὰ [Φ]ιλ[ο]ν[ί]κου καὶ [Ξένω]ν[ος] τῶν Φερεκλείδου
τοῦ Φιλονίκου
(τοῦ) ἐμ Πανόρμῳ? [Η]Π[... τ]ῆς [λίμ]νης [π]αρ' Ἀλκιμάχου Δ[-· (fermier, domaine, loyer) -·
παρὰ τοῦ δεῖνα Λειμῶ-
νος ΗΗΠΠ· παρὰ Λάμπρωνος [Π]ο[ρ]θμοῦ Π[Η]ΔΔΔΔΔ· Παν[ό]ρμου Ἀντίγονος ΗΗΗΔΔΔΔ·
Φανόδικος Χαρτεῖ-
30 ας ΠΗΗΗΗ· [..ί]νης? Σκιτωνείας ΗΗΗ[Δ]Δ· Κ[λ]εόκρι[τος]? - (domaine, loyer) -· Λιμνῶν - -]
νος καὶ Νίκαρχος ΗΗΔ(Δ)ΔΔ· Πολύξενος Ἀκρας Δήλ[ου] -· Ἐμπεδος Σολόης καὶ Κορα-
κίων ΗΗΗΠΠΠ· Συνώνυμος Ἱερομβρότου ὑπὲρ Κ[αλ]λισθένης τῆς ἐγγύης τῶν
Σωσιμ[α]χείων ΠΔΔΔΓ· Τιμόστρατος ὑπὲρ Ἀριστ[ο]δίκου? Διονυσίου ΗΠΔΔΔΔΔ?
Καὶ τόδε]
ἄλλ[ο] εἰσῆκει ΤΩΝ ΕΝΟΙΚΙΩΝ· Ἐπισθένης τῆς Ἀρκέ(οντος) ΔΔΔΓΓ· ἐ[κ?] τῶν Ἐφέ-
35 σου Θεόδωρος [τ]ὸ αὐτοῦ μέρος Π· καὶ Αὐτόνομος [τ]ῆς [ἐγγύης Π· Φερε-
[κ]λείδης τῶν ἀ[ν]δρῶν ΠΔΠΠ[Δ]· Εὐτυχος Ἐπισθενείας ΗΠ· - - - - -
νος ΠΔΗ· ΠΑΡΑΤΩΝ τοῦ ἀ[ν]δρ[ῶ]νος ΔΔΔΔΓΓΓ[Δ]· Θεωρύ[λος] τοῦ δεῖνα καὶ ὁ δεῖνα
Θεωρύλου τὸ ἐπιβά[λλ]ον αὐτοῖς τῆς ἐγγύης ἐ- - - - -
....υς - - - - -

- 40 [Κ]αί [τ]όδε εἰς[ήκ]ει ΠΑ[ΡΑ] ΤΩΝ ΤΑ ΕΓ[ΚΥΚΛΙΑ] ΤΕΛΗ ΠΡΙΑΜΕΝΩΝ· τοῦ - - - -
 ΔΔΓ... τοῦ πορ[θμεί]ου τοῦ ε[ἰ]ς Μύκ[ον]ον Ἀριστείδης ΔΔ... τῶν [- - - - -] τὸ ἐν-]
 νόμιον τῆς ἰσθμοῦ ΔΔ κατ[ὰ τὸ ἦ]μ[υσ]υ· τοῦ εἰς μῖς -
 τῶν ΣΓ τῶν ...ΑΛΙΣΕΡ ΕΚΤΑΓ ...ομ -
 ΓΙΚΑΛΩΝ ...δ....ικ.....ον -
- 45 [Κ]α[ἰ] τόδε ἄλλ[ο] ἄργυρι[ον] εἰς[ήκ]ει Γ...Σ...ΥΓΩ -
 σιο... τῶν ἐ[γγυῶ]ν? παρὰ [Ἀρκ?]έοντ[ος] -
 τησ...σ...ΗΡΕΙΩ.....τ...σσ -
 ΚΗΘΙΣ...ΓΗ...τ...ω....ΘΩΝΑΝΕΟΡ -
 σι.....ΟΣΠΙΓ ...αδίου τοῦ ἄγο[ρασθέντος?] οὐ Ἀγο[ράλλου] -
- 50 σο ΣΧΑΤ.....ΑΙΡ -
 Ἀντιγόνου καὶ Ἀπολλοδώρου -
 .. τῶν ἐπισ[τατ]ῶ[ν]? ΟΣΟΥ -
 στησι[λ]ε[ἰ]ων? -
 τοῦ τεσ -
- 53 στρ -

N. C. On peut évaluer, d'après la restitution, qui est certaine, de plusieurs lignes, à la moitié environ du texte la partie qui a disparu à droite. La copie est extrêmement défectueuse; on peut corriger un assez grand nombre d'erreurs avec le secours d'autres textes déliens; je négligerai certaines des conjectures de Boeckh. — L. 2: ΛΟΓΟΣΙΕΡΟΣ.ΤΩΝ; corrigé par Boeckh. — L. 3: ΠΟΛΕΩΣ.ΡΤΟΥΤΟΥΡΟΥ...ΣΤΡΑΤΟΥ. Le mot πόλεως étant inadmissible dans l'intitulé, je n'hésite pas à rétablir [Κ]λεοστ[ρ]άτου, nom de l'un des hiéropes en charge sous Callias (cf. ci-dessous la liste des *hiéropes* et ma remarque *BCH*, XXXV, 1911, p. 74, note 1). Le nom de l'autre a disparu dans la lacune de la l. 2. Il faut ensuite reconnaître le patronymique Πολυστράτου, bien que l'éditeur ait admis une lacune de deux lettres entre l'Υ et le Σ: Homolle a déjà fait remarquer que « les lettres manquantes sont partout calculées inexactement, et d'ordinaire avec exagération, par le copiste » (*Archives*, p. 138). Immédiatement après: ΟΝΤ...ΠΕΡΕΝΙΑΥΤ-; on doit sans nul doute restituer la formule ὄντος τοῦ ἐνιαυτοῦ τρεῖςδεκαμήνου ou ἐμβολίου, qui se retrouve aux n. 199, A, l. 1 et 224, A, l. 1. — L. 4: ΙΕΡΟΓΟΙΩΝ...ΕΙΣΑΓΕΤ-; on attend à cette place des noms propres, ceux des magistrats de l'année antérieure, Πολύδου καὶ Μικύθου, dans cet ordre ou dans l'ordre inverse; comme ni l'un ni l'autre de ces noms ne correspond aux lettres transcrites, je suppose [τῶν] ἐ[π]ὶ Σ[τησίλεω], qui s'écarte moins de la leçon et paraît nécessaire pour la mesure de la ligne; faute de cette interprétation, on ne sait qu'imaginer pour rendre raison de la copie. — L. 6, début: ΠΟΥΩΝ; correction de Boeckh. ΛΕΟΝΤΕΑΙΟΥ se corrige facilement en Λεοντ[ι]άδου: cf. n. 396, A, l. 52. A la fin de la l., ΜΙΧ doit se lire ΜΠ (Boeckh). — L. 9, début: ΕΨΑΛΗ. — L. 10, début: ΔΟΜΕΝ; Boeckh a déjà corrigé en ΛΟΜΕΝ: il faut sûrement restituer [ἀπὸ τούτου ἐξεί]λομεν; cf. ci-dessous, l. 18-19; n. 365, l. 12, et ailleurs. Puis ΜΗΝΟΣ ΓΑΛΙ...ΙΩΝΟΣ. A la fin: ΒΟΥΛΗΣΙ...ΓΡΑ. — L. 11: ΕΔΑΝΕΙΣΟΜΕΝ; à la fin de la l.: Κ...Α...ΟΥ; et l. 12, début: ΤΕΡΟΥΔΕΥΤΟΙΣ. Le texte est restitué en entier par Homolle, *Archives*, p. 138; la seule hésitation qui puisse

subsister, c'est pour décider s'il faut rétablir [προδανεισταῖς | τοῖς] βουλευτ[αῖ]ς, ou bien [προδ.] | [τε] βουλ., car on trouve aussi ἐδανείσαμεν -- τῇ βουλῇ καὶ προδανεισταῖς; cf. les références que j'ai réunies *BCH*, XXXII, 1910, p. 157 et suiv. — A la même l. 12: ΤΟΙΣΕΝ...ΑΛΛΙΑ...ΑΝΑΡΟΛΑΙΕΥΚΑ-. Point de doute pour Ἀνδρόλαι Εὐκλ[εῖδου]; dans les mots qui précèdent, Homolle a vu qu'il fallait retrouver un nom d'archonte, et il s'est décidé pour ἐ[πὶ Κ]αλλί[ου], *Archives*, p. 137-8; il a eu raison, semble-t-il, car ἐ[πὶ Κ]αλλί[σθένους] (archonte de l'année suivante) excéderait la lacune et Callias est, par surcroît, mieux indiqué par les magistrats en charge cette année; cf. ci-dessous. Assurément [Κ]αλλί[ου] (à moins qu'il ne faille préférer la forme [Κ]αλλία, cf. n. 371, B, l. 27, et ailleurs, et le génitif ταμία, n. 287, B, l. 100) est insuffisant pour remplir la lacune indiquée par la copie, mais on a vu plus haut que les intervalles entre les lettres sont souvent exagérés par l'éditeur. — L. 13: ΕΩΣΑΜΕΝΕΙΑΙΔΕΞΙΟΙΟΥ ΔΙΑΥΜΩΝΔΗΜΑΚΟΥΚΡΑΙΝΕ. — L. 14: ΘΕΜΙΣΤΑ ΤΟΡΑΙΛΑΜΙΩΝΟΣ. — L. 15: ΑΓΡΟΛΛΟ. — L. 16: ΙΕΡΕΚΛΕΔΕΡΠΥΘΟΙΛΕΟΥΣΡΥΘΟ. — L. 17: ΔΙΟΓΕ ΝΟΥΣ.ΔΡΑΧΜΑΣ.ΜΧΧΧΧ.ΚΑ.Α. Je n'ai pas tenu compte des points, dont le premier est certainement une erreur; mais il se peut que le nombre ait été réellement précédé et suivi d'une ponctuation. — L. 18, début: entre ΜΕΝ et Ε, la copie donne le signe Ϻ, que je ne vois pas comment interpréter; je ne crois pas qu'il faille y reconnaître l'abréviation de ου, qui est inconnue à nos textes. A la fin de cette phrase, on attendrait des chiffres que les caractères transcrits ne permettent pas de retrouver. — L. 20, début: dans le nombre, je suppose un Χ, qui est de trop; le salaire des aulètes, qui est connu par d'autres textes, est constant; cf. la remarque au n. 354, l. 7. A la fin de la l.: ΕΙΚΗΥ. La conjecture de Boeckh, τοῖς ἐ[γγ]υ[η]ταῖς est inadmissible, car on ne remet jamais d'argent à des garants. Peut-être faut-il admettre celle que propose Hiller, τοῖς εἰρημ[ένοις]; mais ce mot ne définit pas la qualité des fonctionnaires ici désignés: il s'agit sans doute soit de sitônes, soit d'épistates de fêtes. Je ne sais s'il faut faire état, comme le pense B. Haussoullier, de la liste de

trois personnages nommés au n. 370, l. 37, et qui sont peut-être des sitônes : ici et là figure un *Λυσίξενος* ; un second nom est peut-être commun à l'un et l'autre texte, si l'on restitue ici [*Διογένει*] *Τελέσωνος* (cf. n. 290, l. 163, avec les références dans la liste des *garants*). Ce rapprochement n'a rien de bien probant, car les sitônes sont nommés pour un an, et les deux inscriptions sont d'une date différente. — L. 21, début : *ΤΕΛΕΣΩΝΟΥ* ; fin : *ΔΙΑΚΡΙΤΩΙΩΧ* ; les deux dernières lettres sont manifestement inexactes, car elles ne conviennent à aucun nom connu ; je ne crois pas devoir admettre un *Διάκριτος* *Ῥκ[υνείδου]* qui n'est attesté par aucun texte ; *Δ. Ἀρκέοντος*, au contraire, reparaît fréquemment ; cf. ci-dessous, la liste des noms propres. — L. 22 : *ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ. ΙΕΡΟΓΟΙΟΙΣΕΥΚΛΕΙΔΙ*. — L. 23, début : *ΟΕΝΟΥ*. La lecture me paraît tout à fait improbable. On ne peut s'attendre à trouver ici le patronymique du second des hiéropes, car dans les formules de ce genre les noms de ces magistrats ne sont jamais accompagnés de leurs patronymiques. D'autre part, le génitif *γραμματέων* reste sans explication : il devrait être précédé de la formule usuelle [*παρούσης βουλῆς*]. Toutefois *ΒΟΥΛΗΣ* s'écarte trop de la leçon transmise pour que j'aie osé admettre ce mot au début de la ligne. Après *γραμματέων*, l'éditeur marque une lacune par six points : il n'y avait peut-être là qu'un petit vide ; les mots *τοῦτο παρέδομεν*, à la l. 22, se réfèrent à la somme énoncée précédemment ; il n'y avait donc pas lieu, à la fin de la phrase, d'insérer un nouveau nombre. — L. 24 : *ΚΑΛΛΙΧΑΝΤΟΥΚΡΙΗΡΟΝ... ΜΝΩΝΠΥΡΡΩΝ*, etc. — L. 25 : *ΠΑΤΟΥΡΑΜΝΩΝ... ΑΙΝΤΟΥΧΩΡΟΥ*, etc. On doit nécessairement écrire *Ῥάμων* [*κ*]αί [*ν*]αὐτοῦ χώρου, en supposant que les loyers des deux domaines étaient inscrits conjointement ; et en effet le chiffre indiqué égale à peu près le total des deux loyers pour la période décennale antérieure à celle du texte : n. 354, l. 37 et n. 353, A, l. 7. Pendant la période nouvelle, *Ῥάμων* tout au moins est détenu par *Νικόμαχος* *Νικομάχου*, qui l'a déjà loué en 209 (n. 362, A, l. 16), et qui l'occupe encore pendant la période suivante : n. 397, B, l. 4 et n. 399, A, l. 81. — Il faut admettre, — je dois la remarque à G. Glotz, qu'en 209-200 Nicomachos est en outre associé à Xénocratès pour Nicou choros ; l'association est clairement attestée pour l'année 200 par le n. 372, A, l. 13 : qu'ils soient parents ou non, ils exploitent en commun les deux fermes, Xénocratès s'occupant plus spécialement de Nicou choros, et Nicomachos de Rhamnoi. C'est d'après ces données qu'on restitue à coup sûr au n. 362, A, la fin de la l. 16 : le loyer de Rhamnoi se tire de la différence entre le loyer total des deux propriétés réunies, tel qu'il figure ici, et celui de Nicou choros, qui s'est conservé au n. 362. — En s'associant avec Nicomachos pour louer Nicou choros et Rhamnoi, Xénocratès a renoncé à Pyrgoi ; dans la période précédente il était locataire de cette ferme, où il avait succédé à son père Antigonos (n. 356 *bis*, A, l. 7 avec le commentaire), tandis que, dans la période actuelle, d'après cette inscription-ci, ce sont les héritiers d'un autre fermier, Calliphantos, qui en paient le loyer (l. 24). Mais, à la période suivante, l'association ne tiendra plus que pour Rhamnoi ; Nicou choros passe en 200 à d'autres mains, et Xénocratès revient à Pyrgoi, qu'il occupe jusqu'à sa mort, entre 199 et 192 : cf. le commentaire aux n. 374, Aa, l. 20-21, et 399, A, l. 78-82. — L. 26, début : *ΛΑΙΜΑΧΟΥ*, déjà

corrigé par Homolle, p. 138, d'après n. 372, A, l. 16. A la fin de la l. : *ΠΑΡΑΜΕ..ΝΥΜΟΥΩΙ* : Homolle, *ibid.*, corrige *παρά Με[τω]νύμου* [*οὐ ἐνέλιπεν*] ; j'ai indiqué la véritable restitution *δι[ἐ]λαττον εὐρεν Φ.*, *BCH*, XXXV, 1911, p. 56 et suiv. — L. 27 : *ΜΕΡΟΣ.ΔΕΡΙΟΝΑΡΑΨΙΔΟΝΝΙΟΥΚΑΙ..ΚΟΝ...* ; lire *μέρος* [*Δ*][*Γ*ΗC] (ou bien [*Δ*][*Γ*III] d'après n. 362, A, l. 21) ; cf., pour cette restitution et la suite, l'article auquel je viens de renvoyer, p. 56-60. — L. 28 : *ΤΟΕΜΠΑΝΟΡΜΩΙ. Π..ΔΗΣ...ΜΝΗΣΚΑΙΑΛΚΙΜΑΧΟΥΔ.* Au début, on doit sûrement lire *το[ο]* ; mais la leçon *Πανόρμωι* est surprenante, le même domaine étant nommé à la l. suivante : il y a ici ou là une erreur manifeste. G. Glotz estime qu'il faut la chercher ici même, l. 28, et substituer à Panormos le nom de Charoneia, domaine loué précédemment par Phérécleidès (n. 353, 354, 356 *bis*), dont nous retrouvons ici les héritiers (l. 27) ; ce fermier aurait reloué la propriété en 210, et à sa mort, au cours du nouveau bail, ses fils lui auraient succédé. Panormos vient d'ailleurs d'être loué à Antigonos fils d'Anectos au prix de 390 dr., n. 366, A, l. 105-6 : indication qui justifie ici la restitution de la l. 29. Il est vrai que le loyer de Charoneia était à la période antérieure de 421 dr. 2 ob. ; avec le dixième en sus, il atteindrait, durant la période nouvelle, 463 dr. et une fraction (*ΗΗΗΗΠΔΗΗC*) ; l'espace indiqué par le copiste est très insuffisant pour un aussi grand nombre de signes ; mais on peut envisager l'hypothèse que Phérécleidès (lui ou ses fils) n'a pas demandé la prorogation de son bail, et qu'il a préféré le risque d'une nouvelle mise aux enchères, comme Xénomédès à l'Hippodrome et Callisthénès à Sosimacheia (n. 362). — Je restitue ensuite [*τ*]ῆς [*λ*ιμ]νης, car si le premier chiffre du loyer, *Δ*, est exact, c'est à ce seul domaine (qui figure parfois parmi les impôts affermés, cf. n. 353, A, l. 36 et la note) que peut convenir un prix aussi minime. — A la fin de la l. et l. 29 [*Λειμῶ*]νος est certain en raison de la désinence *νος* qui ne peut convenir qu'à ce nom de ferme. — L. 29 : *ΛΑΜΙΩΝΟΣΤΟΥΟΜΟΥ.. ΗΔΔΔΔΗΑΝ..ΜΟΥ* ; mes corrections se fondent sur le n. 366, A, l. 102-3 ; à la fin du nombre, j'interprète *τ*, et j'attribue l'autre trait *λ* au mot qui suit. On n'hésitera pas à reconnaître dans ce mot [*Παν*][*δρ*]μου, bien que Panormos soit déjà mentionné à la l. précédente ; mais voy. ci-dessus, *N. C.* — L. 29 fin-30 : c'est [*Χαρητε*]ας qui semble désigné par le loyer ; cf. n. 354, l. 35 : le domaine y est loué pour 832 dr. ; ici le prix est de 900 dr., supérieur d'un peu moins du dixième ; ce pourrait donc être le même fermier qui a renouvelé son bail, *Φανόδικος*. [*Χαρωνε*]ας conviendrait moins bien ; le fermage de ce dernier domaine a beaucoup baissé depuis les années 250-246 ; de 1100 dr. (n. 287, A, l. 164 ; n. 290, l. 20) il a passé en 218 à 421 dr. 2 ob. (n. 354, l. 35). — L. 30, début : *ΑΣΠΗΗΗΗ... ΝΙΣΣΚΙΤ*. Je restitue avec réserve *-τινης* (*Ἐπίτης* ?) d'après le n. 362, A, l. 17, où d'ailleurs la lecture est douteuse. A la même l., le second nombre est transcrit *ΗΗΗτ* ; j'insère un [*Δ*] d'après l'inscription 362 ; puis l'éditeur indique un petit intervalle, et transcrit ensuite *ΙΛΓΕΟΚΡΙ* ; comme le prix de *Σκιτωνεία* paraît complet dans ce qui précède, je suppose *Κ[λ]εόκρι[τος]*. — L. 31 : le loyer transcrit *ΗΗΔΔΗ* ne peut guère convenir qu'à Limnai. Au n. 362, A, l. 19, on trouve *ΗΗΔΗτ* ; le nom du domaine, il est vrai, est dans ce texte rétabli par conjecture, mais la restitution est à peu près

certaine. On doit ici lire le même nombre, et la correction est facile, si l'on admet qu'il y a un Δ en excès, et que II s'interprète Η : Timosthénès, l'ancien locataire, aura été remplacé par ses fils ou de nouveaux fermiers qui ont pris la suite du bail. — L. 32, début : ΧΙΩΝΗΗΗΗΗΗΗΗ; la restitution est due à Homolle, p. 139; cf. n. 372, A, l. 17. — L. 33, début : ΣΟΣΙΜΧΧΕΙΩΝΗΗΔΔΙ.ΤΙ. Le garant, suivant l'usage, acquitte la moitié du loyer, lequel est de 150 dr. (cf. n. 362, A, l. 16, *N. C.*); je corrige en conséquence le dernier Ι en Η. — L. 34, début : ΑΛΛ.ΔΙ.ΑΑΙ.Δ.Ε.ΑΝΝΕΡΙ. A part les trois premières lettres, cette lecture est inadmissible. Il ne pouvait y avoir ici qu'une des formules usitées pour annoncer la liste des loyers de maisons; entre celles qu'on peut imaginer, j'ai choisi celle qui répond à peu près à la lacune. A la fin de la l. : ΑΡΚΕΔΑΛΛΓΓ-; le prix se restitue avec certitude d'après le n. 366, A, l. 97. — L. 35, début : ΣΟΥΘΕΟΔΩΡΟΣΟ.ΑΥΤΟΥΙΕΡΟΣΗΚΑΙ.ΑΥΤΟ ΝΟΜΟΣ.ΗΣ-; le prix Η est tout à fait invraisemblable; aucun loyer de maison n'y atteint, et par surcroît, la formule indique qu'il n'est versé ici qu'une partie du loyer, la moitié sans doute : Η, que je suppose, concorde avec le loyer των Ἐφεσσοῦ, qui s'élève à 100 dr. en 207; n. 366, A, l. 96. Les restitutions de cette ligne et de la précédente paraissent donc assurées. — L. 36, début : ΟΛΕΙΔΗΣΤΩΝΑ.ΔΡΩΝΟΝ ΗΗΗ; je corrige d'après n. 366, A, l. 95. A la fin : ΕΤΙΣ ΘΕΝΕΙΔ. — L. 37 : ΝΟΣΗΔΗΠΑΡΑΤΩΝΤΟΥΑ.ΑΡ... ΣΔΔΔΔΓΓΙ.Η.Ι.ΘΕΟΥΥ-. Au début, on est invité à supposer νόσ ΗΔΗ, mais je ne vois pas à quelle maison attribuer ce loyer. Le second des loyers de cette même l. doit être sans doute lu ΔΔΔΔΓΓΗΗ, et en conséquence on attendrait [Εῴθη-μος] τοῦ ἁ[ν]δρ[ῶ]νος (ou των ἀνδρώνων); cf. n. 366, A, l. 95-96; mais ΠΑΡΑΤΩΝ, qui de toute façon est altéré, s'écarte trop de cette conjecture, et je n'en ai pas d'autre à proposer. — L. 38 : ΘΕΟΥΥΛΟΥΤΟΕΡΙΒΑΩΝ. — L. 40 : ΛΙ.ΟΛΙΕΙΣ.ΕΙΤΑ.ΤΩΝΤΑΣΓ...ΤΕΛΗ; la formule paraît pouvoir être rétablie avec quelque probabilité, bien que pour ἐγ[κύκλια] l'espace, tel que l'a noté l'éditeur, soit un peu court; sur ce mot lui-même, cf. la note au n. 161, A, l. 36. — L. 41 : ΤΟΥΓΟΡ.ΤΟΥΤΟΥ. — L. 42 : ΝΟΜΙΩΝ; [των ἐν]νόμων? Mais nos textes n'emploient jamais le mot au pluriel; la correction [τὸ ἐν]νόμιον est des plus simples. — Ensuite : ΤΗΣΙΣΟΝΟΥΔΑΚΑΤ; cf. le commentaire au n. 353, A, l. 34. — L. 43-44 : je ne puis rien tirer des leçons transcrites. — L. 45 : ΑΥΤΟΔΕΑΛΛ...ΜΟΝ...ΚΙ.Γ; ἀδτὸ δέ ne signifiant rien, je lis [κ]α[ι] τὸδε, etc. — J'abandonne tout essai de restitution pour les dernières lignes; seule la l. 51 est correcte; l. 53 : ΣΤΗΣΙΘΕΩΝ.

Les présomptions qu'avait fait valoir Th. Homolle, pour la date, en faveur de l'archonte Callias (206), ont été confirmées par de nouveaux indices. Tout d'abord les prix des fermages et les noms des tenanciers nous reportent à la période décennale de 209-200; cf. le commentaire au n. 362, A, l. 15-21; puis les loyers des maisons indiquent une année plus récente que 207; cf. le commentaire au n. 366, A, l. 94-99. L'archonte en exercice se retrouve dans les vestiges conservés de son nom, [Κ]αλλι[ου], l. 12, et cette restitution est confirmée par le nom de l'un des trésoriers, Ἀπολλόδωρος (l. 15; cf. l. 51), que nous savons avoir été

contemporain de Callias; d'autre part, c'est avec une très grande probabilité que l'on rétablit, à la l. 3, le nom de l'un des hiéropes en charge l'année qui suit Stésiléos II (207), Κλεόστρατος; enfin l'un des hiéropes à qui est faite une remise de fonds, Εὐκλείδης (l. 22) paraît devoir être attribué à l'année 205. Sur ces différents magistrats, cf. plus loin la liste des noms propres.

L. 2-3 : intitulé. — L. 3-23 : détail des fonds transmis par les magistrats précédents et qui servent à défrayer certaines dépenses ou sont donnés en prêts à la ville; transmission du solde. — L. 23-33 : fermages des domaines, et l. 33-39 : loyers des maisons. Les rapprochements auxquels donne lieu cette partie du compte ont été signalés dans les *N. C.* — L. 40-44 (?) : produit des impôts affermés. — L. 44-45 : autres recettes, autant qu'on en peut juger.

Archontes.

Καλλίας (l. 2, 12) a. 206 : le même peut-être que Κ. Ἀνέ[κτου], hiérope en 217; cf. au n. 354, l. 16-17. Homolle hésite pour la succession Καλλίας - Καλλισθένης II, *Archives*, p. 88 et suiv., 102-3; il penche cependant pour l'antériorité de ce dernier. Ce doute est partagé par Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 481, 483. J'estime que la question est tranchée par les textes n. 371, A, l. 21 et 395, l. 16-17, qui établissent nettement la priorité de Callias; cf. mes remarques, *BCH*, XXXV, 1911, p. 70-72, où je pense avoir démontré aussi que Callias occupe l'année 206; cf. *ibid.*, XL, 1916, p. 334. Καλλίας apparaît encore en de très nombreux inventaires, mais il ne résulte de ces textes aucune précision pour la date; cf. n. 371, B, l. 8, 27, 31, 36, 38; n. 372, Bc, l. 7, 21; etc.

Στησίθεος (II) (l. 4) a. 207; cf. au n. 366, A, l. 87.

Hiéropes.

Ἀπολλόδωρος et Κλεόστρατος Πολυ. (l. 2-3) a. 206 : cf. au n. 366, A, l. 49, 93.

Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης (l. 22) a. 205 : cf. n. 369, A, l. 14; n. 370, l. 38, 42; n. 371, A, l. 23; n. 385, a, l. 29; n. 399, B, l. 7. C'est d'après le texte n. 368 que la date de ce collège est déterminée, à savoir l'année qui suit Callias, celle de Callisthénès II.

Πόλυβος et Μικυβος (l. 4) a. 207; cf. au n. 365, l. 15, 56.

Trésoriers.

Ἀντίγονος Τελε. (l. 7, 15, 51) a. 206 : cf. n. 346, A, l. 6, où il semble qu'il ait exercé les fonctions d'hiérope.

Ἀπολλόδωρος Μαν. (l. 7, 15, 51) a. 206 : cf. n. 442, B, l. 114, texte qui donne le patronymique et déclare explicitement que ce trésorier a été en charge sous Callias; on a ainsi une confirmation positive de l'année de l'inscription. Le même figure comme magistrat au n. 371, A, l. 21-22; il est débiteur, n. 372, A, l. 40; revêtu encore d'une fonction publique, n. 442, A, l. 9; président d'assemblée, n. 840, l. 26-27. Son fils, Μαντίθεος Ἀ., logiste, n. 440, A, l. 42.

Greffier.

Σκύλαξ Λε. (l. 6) : caution, n. 396, A, l. 52 ; fermier d'un domaine, n. 441, l. 14.

Bouleutes et garants de la cité.

Ἀνδρόλας Εδ. (l. 12) : cf. n. 338, Ad, l. 11-12 (liste des *débiteurs*).

Ῥαπολλόδωρος? Φωκαίεως (l. 12-13) : cf. n. 365, l. 9.

Διογένης Διο. (l. 17) : cf. n. 826, l. 16 ; n. 827. l. 10-11 ; n. 400, l. 8 ; on distingue un Δ.Δ.δ πρεσβύτερος : n. 406, l. 18 ; n. 407, l. 40.

Ἐπαίνετος (l. 13) : peut-être le même que Ἐ. Ξενοτίμου : cf. n. 366, A, l. 89.

Θεμισταγόρας Λάμ. (l. 14) : cf. n. 362, B, l. 3 (*débiteurs*).

Πόλυβος Καλλι. (l. 16) : cf. n. 316, l. 25 (*débiteurs*).

Φερεκλείδης Πυθο. (l. 16) : cf. n. 353, B, l. 34 (*débiteurs*).

Fermiers de domaines.

Ἀλκίμαχος (l. 26, 28 ; l. 25?) : cf. n. 372, A, l. 16 ; le même nom aussi n. 370, l. 37, 44, etc.

Ἀντίγονος (Ἀνέ.) (l. 29) : cf. au n. 366, A, l. 26.

Ἀριστόδικος? (l. 33) : cf. au n. 366, A, l. 104.

Ἐμπεδος (l. 34) : cf. au n. 372, A, l. 17 ; le même? que le fermier d'Acra Délos en 219 : n. 353, A, l. 13.

Καλλισθένης (l. 32) : cf. au n. 353, A, l. 10.

Λάμπρων (Νικάνδρου) (l. 29) : cf. au n. 366, A, l. 102-3.

Νικόμαχος (l. 24) : cf. au n. 362, A, l. 16.

ἸΞενο]κράτης (l. 24-25) : cf. au n. 353, A, l. 4-5.

Ξένων et Φιλόνικος Φε. (l. 27) : cf. au n. 372, A, l. 13-14.

Φανόδικος (l. 29) : cf. au n. 353, A, l. 3.

—ίνης? (l. 30) : cf. n. 362, A, l. 17.

Locataires de maisons.

Ἐπισθένης (l. 34) : cf. n. 366, A, l. 97.

Εὔτυχος (l. 36) : cf. n. 366, A, l. 95.

Φερεκλείδης (l. 35-36) : cf. au n. 362, A, l. 23.

Fermier d'impôts.

Ἀριστείδης (l. 41) : le même? n. 372, A, l. 26 ; n. 399, A, l. 89, 91.

Garants.

Μετώνυμος (l. 26) : cf. le commentaire au n. 362, A, l. 18.

Συνώνυμος Ἰε. (l. 32) : le même ou son petit-fils homonyme, hiérope en 180 : cf. au n. 439, a, l. 2.

Indéterminés (peut-être sitônes?).

Διάκριτος Ἀρ. ? (l. 21) : cf. au n. 353, A, l. 46 (liste des *hiéropes*).

Λυσίξενος Τιμη. (l. 21) : cf. au n. 298, A, l. 194 ; le même? Λυσίξενος, n. 370, l. 37.

369. Musée de Délos, inv. Γ 161. Angle inférieur de droite d'une stèle en marbre bleuâtre, brisée en haut et à gauche. H. 0^m,46 ; L. 0^m,36 ; Ép. 0^m,072. Lettres grêles, peu ornées, de 0^m,004-5, dont l'aspect rappelle l'écriture du n. 366. Réglage apparent. D'ordinaire les nombres sont séparés du contexte soit par des points soit par de petits vides. Copie à peine ébauchée par Th. Homolle, qui a catalogué l'inscription dans sa liste des *Archives*, p. 133, n. LVIII. J'ai lu le texte en entier en 1907.

A

- ΑΝΩ_ΠΙΑ- - - -

- αίων ἐπιστατούντος Ἀμφιθ[ά-]

[λου - - - - - Ἀντιγονείων? ἐπιστ]ατούντος Ὀκυ-
νείδου τοῦ Ἡ[ρ]α[κ]λέους

[που· - - - - - αἰείων ἐπιστατούντος Μικύθου
- [ἐπ]ὶ Σωτίωνος Ἑρμίου. *vide*.

a.208 5

- [φιάλην ἀπότυπον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλ]α βασιλέως Θεο[δ]ώρου· σφαῖραν χρυ-
[σὴν ἐν ἐλύτρῳ, ἀνάθεμα Φίλας τῆς Θεοδώρου· - - - - - Ὀκ|υ|ν|ε[ιδ]ῶν?, ἐπι-
γραφή· Ἀρτέμιδι· φιάλη λ.

a.208

- [παρελάβομεν? παρὰ ἱεροποιῶν τῶν ἐπὶ ἄρχοντος] Σωτίωνος Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου
- [σκάφ]ιον ἐπὶ Μειλιχίδου στησίλειον· ἄλλο
- χ[ου·] ἄλλο ἐπ' Ἀπολλοδώρου· ἄλλο Θυε-
[σταδῶν· - - - - - φιάλη,] ἀνάθεμα Ἀντιπάτρου Κυρηναίου· ἄλλ[η]
- ἄλλη Δονακε[ί]ων· ἄλλ[]η Ἀντιγονείων·

10

- [ἄλλην Σ]ωπατρείων· ἄλλην Πτολεμαϊέων· ἄλλην Πα-
[ταικείων? - - - - - ταύτ]ας παρέδομεν ἱεροποι(οῖ)ς Εὐκλείδει καὶ Τελεσαρχίδει·
- [σκάφι?]ον Θεανδριδῶν· ἄλλο ἐφ' Ἀκριδιῶνος

a.205

45

vide = 2 lignes.

- ς παλαιούς [· κερამί?]δα[ς] ·Χ· καλαμίδας ·ΡΔ. *vide.*

vide = 2 lignes.

a. 204

- [κατ[ά τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου [παρέδομε]ν ἄλλας ἱεροποιοῖς Ξένωνι καὶ Α.

vide = 2 lignes.

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· Ἑρμοδότου
[κληρονό· ΡΔ· Ν]α[υ]τέ[λο]υ κληρονό· ΔΡΗΗΗ· Ἀπημάντου
20 [κληρο· ΡΔ· Χοιρύλου τοῦ Τελέσωνος κληρο· ΔΔΔΔ· Διαίτου] τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο·
·[ΔΗΗ]· Μειλιχίδου τοῦ Διαδήλου κληρο· ΔΔΡ· Μενεκρά-
[του τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο· ΔΔΔΡΗΗΗ· - - - Ἀρ]κεφώντος τοῦ Ἀ[ρκεφώντος κληρο· ΗΗΗ·]
Ἀνακρέοντος κλη[ρο·] ΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξεν[ο-]
[χάριος ΔΔΔΡ· - - - - - Διοδό]του τοῦ Φάνου κ[ληρο· Δ· Νικοκρ]άτης
Βλε[πύρ]ου ΗΔΗΗΗΗ· Παρμενίωνος τοῦ Διο-
[δότου κληρο· Δ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρο· ΔΔΔΡΗΗΗ· ἄλλας] Δ· Δημοσώντος [τοῦ
Ἀλέ]ξιος κληρο· Δ· [Β]ίωνος τοῦ Διοδότου κληρο· ΔΡΗΗΗ· Κ[ό]ν[ω-]
[νος τοῦ Φωκαέως κληρο· Δ· ἄλλας Δ· ἄλλας Ρ· ἄλλας ΔΔΔΔ· ἄ]λλας ΔΔ· Ἀπολ[λό]δωρος
Κυ[ζικη]γός Δ· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου Ρ· Μοιραγέ-
25 [νου τοῦ Καλλισθένου κληρο· ΔΡ· - - - - - Θαρ]σύνων Δ· Εὐκ[τήμων] Ἀ[χα]ίου
·Δ[]· Φιλάρχου τοῦ Θεωρύλου κληρο· ΔΗΗΗΗ· Ἀρκ[έ-]
[ων? Θεοδώρου ΡΔ· - - - - -] Εἰρην[αῖο]ς Παντέ[λου] ΔΡ·
Ἀρχήναξ Δ· Φανοδίκου τοῦ Στησίλεω ΔΔΔΙ·
[ἄλλας Δ· ἄλλας ΔΡ· - - - - - Ἀμφέας Δημοκράτου] Δ· Ἐπαρχίδης Ἐ[τε]ο[κλείδου]·
ΔΔΗΗΗ· Ξένων Ἀρχίου ΗΔΔ· Θεαίου κληρο· [ΔΡ]· Πυ[θ]ῶ Συ-
[ωνύμου ΡΡ· - - - - -] Ἀριστόδικος Η· Στησίλεως Πραξιμέ[νου]
·ΔΔ· Εὐδημος ΔΔΡ· Φίλλιος κλ[ηρο·]
[ΔΔΔΡΗΗΗΗ· - - - - - Τηλε]μνήστου τοῦ Ἀρι[στείδου] κ[ληρο· Δ·
Ἀριστείδης ΔΡ· Σωσιδῆμος ΔΔ· Ἀντίγο-
30 [νος Δημόνου Δ· - - - - - Κο]σμιάδης ΔΡ· Τιμόξενος Ἀμνου·
ΔΔΡ· Μειλιχίδου κληρο· ΔΔΗΗΗ· Φανόδι-
[κος Στησίλεω Δ· - - - - - Ἀνδρομένου κληρο·] ΡΔ· ἄλλα]ς ΔΔΗΗΗ· Σωσι-
πόλιος κληρο· ΡΔΔ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου
[κληρο· ΔΡΗΗΗΗΗ· - - - - - Σῆμ]ος Κοσμιά[δου] ΡΔ· Καλλίας Ἀντιχά[ρου]·
ΔΗΗΗΗΗ· Ἑβδομίσκος ΔΔΔΔΗΗΗΗ· ἄλλας Δ·
- - - - - Σωκλείδης [Φ]α[νο]μά[χου] ΔΔΔ· []
[] Νικάνδρος Ἀγοράλ[λου] ΔΔΡ·
[- - - - - Κ]λείταρχος Χαρί[λα] ΡΔΗΗ· Καλλίας Ἀντιχά[ρου]
·ΔΔΔΔ· Στησίλεως Πραξι[μένου] ΔΔΡ·
35 - - - - - Δ· Λυσώ ΔΡ· Ἐ[π]αγά[λ]τη Σωσιθένου Δ·
Πόλυβος Μενύλλου Δ· ἄλλας Δ·

vide.

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΩΝ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΕΝΟΙΚΙΑ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ]Ν αὐτοὶ καὶ οἱ
ἔγγυοι· Νουμήδης Νουμήδου τοῦ Ξυλῶνος ΔΔΔΗΗ· Αὐτόνου κλη-
[ρονόμοι τῆς Χαρητείας ΗΔΗΗ· - - - - -]ΗΗ· τῆς Ἐπισθενείας Παρμένων *vide.* ΡΔΡΗΗΗ·
τῶν ἀνδρῶνων Τεισικλῆ[ς]
[ΡΡΗΗΗΗΗ· τῆς πρὸς τῶι σιδηρείῳ Ξενομήδης ΔΔ]ΔΗΗΗ· Αὐτοσθένου κληρονόμοι [ΡΡΗΗΗΗ] ΔΔ·
Ἑρακλείδης τῆς Πυθα Ρ[ΗΗΗ]

[- - - - - . ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ ΠΡΙΑΜΕΝΩΝ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ· Χ]αρίλας τοῦ ὀλκοῦ
 τοῦ ἐμ Μυκό(νωι) ·ΗΔΔΡΗ. ////////////////////
 40 [ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΩΝ ΤΑ ΙΕΡΑ ΤΕΜΕΝΗ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ ἐπι]βαλόντων ἡμῶν
 τὸ ἡμιόλιον· Ἀριστόδικος Λυκάδου Διονυσίου ·ΗΗ·
 - - - - - Ι· Καλλισθένης (Ἐπισθενείας?) ·ΗΔΗΙΙΙ. *vide.*
 [Εἰ δέ τινες ὀφείλοντες τόκους τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου μὴ ἀποδεδώκ]ασιν, ἐγγ[ρά]φο[μ]εν ὀφείλοντας
 αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους αὐτῶν. *vide.*
 [Ἐγγράφομεν δὲ καὶ - - - - - καὶ] τοὺς ἐγγύους Γλαυ[κ]ύ[ρι]ον Σ[ω]σιβίου
 κληρονόμ[ο]ν ·Ρ· [Χ]αιρέα[ν] Σ[ω]σι[σ]θενίου (θένου) ·ΔΔΡ·
vide.
 [Τῶν δὲ τεμενῶν τῶν ἐν Θαλέωι καὶ Δωριούς καὶ Χερσονήσου εἰς]πράξαντες τὸ γινόμενον
 ἐνηρόσιον ἔδομεν βουλεῖ καὶ ἐπιστάταις. *vide.*

vide jusqu'au bas de la pierre.

B

(tranche à gauche, à la hauteur des l. 39 et suiv.)

τῆς πρὸς τῷ
 Βρέμητι Θεό-
 ξενος ΡΔΔ.

N. C. L. 7, fin : φίλη λ[ε]ί[α] ou ἄ[ρ]γυρᾶ. — L. 14 : ΙΕΡΟΓΟΙΣ. — L. 17, fin : Α ou Λ. — L. 25, fin : il semble qu'on lise plutôt ΑΓΗ; mais, comme les héritiers de Ἀπῆμαντος sont déjà nommés précédemment (fin de la l. 19), je pense qu'il faut reconnaître ici Ἀρκέων Θε., qu'on trouve dans les énumérations similaires aussitôt après les héritiers de Φίλαρχος : cf. n. 366, A, l. 118. — L. 35 : Ἐ[π]αγ[λ]τη : nom confirmé par le n. 372, A, l. 183. — L. 38 : les chiffres qui figurent dans la *rasura* sont douteux; ils semblent d'ailleurs avoir été effacés plutôt qu'inscrits dans la *rasura*.

En raison du nom de l'archonte Sotion, qui apparaît deux fois (l. 5, 8), la date est postérieure à 208. Les hiéropes Eucleidès et Télésarchidès, auxquels est faite une transmission d'offrandes (A, l. 14), sont ceux de l'année 205 (archonte Callisthénès II) : cf. ci-dessous. L'inscription est donc datée de 206; c'est l'année de Callias, celle-là même à laquelle doit être attribuée l'inscription précédente; mais les deux textes n'étaient pas inscrits sur la même stèle, comme il résulte de la longueur inégale des lignes. Deux autres hiéropes, Xénon et A —, figurent à la l. 17; on leur transmet du matériel ou des fonds; leur date est inconnue; il est infiniment probable qu'il faut les attribuer à l'année 204 (archonte Phillis IV), la seule, dans les dernières années du III^e siècle, dont les hiéropes ne sont pas connus par ailleurs.

A, l. 1-15 : transmission de vases de fondations. Sur les fêtes ici nommées, cf. le commentaire du n. 366, A, l. 53-86. — L. 5 : Ἐρμίου (τοῦ νησιάρχου) : cf. *ibid.*, s. v. Φιλαδέλφεια. — L. 6-7 : Φίλα Θεοδώρου; cf. au n. 338, Bb, l. 29. — L. 11 : Ἀντιπάτρου Κυ.; ce vase a été consacré en 208, sous Sotion, comme nous le savons par des textes postérieurs : cf. n. 442, B, l. 164. — L. 15 : on remarquera que,

parmi des vases tout récents, est mentionné un vase daté d'Acridion (a. 240) : cf. mes remarques au n. 363, s. v. Ἀγάβαρχος (liste des *archontes*).

A, l. 16-18 : transmission de matériaux.

A, l. 19-35 : liste des débiteurs insolubles.

A, l. 36-41 : locataires, fermiers d'impôts et de domaines, qui n'ont pas acquitté leurs redevances de l'année. On sera frappé par le nombre insolite de locataires de maisons qui sont en défaut; il y faut ajouter le nom inscrit sur la tranche B. — L'indication donnée (l. 40-41) sur les deux fermiers défailtants Aristodicos et Callisthénès doit être rapprochée de celle qu'on trouve dans la liste des fermages au n. 368, l. 32-33, inscription qui est de la même année 206, et où l'on voit que des cautions paient pour ces fermiers. Aristodicos est dans sa première année de bail, puisqu'il contracte sa location en 207 : n. 366, A, l. 104; son loyer pour Dionysion étant de 390 dr., sa dette majorée de moitié (ἡμιόλιον), soit 102 dr., ne correspond évidemment qu'à une fraction impayée du prix stipulé. — Quant à Callisthénès, il détient Sosima-cheia déjà en 220 (n. 353, A, l. 10; n. 354, l. 37); il a reloué cette ferme en 210 au prix de 150 dr. (n. 362, A, l. 16). En 206, il est défaillant, et un garant acquitte pour lui 75 dr. (n. 368, l. 32-33); il reste redevable d'une somme égale qui, avec la moitié en sus, doit se monter à 112 dr. 3 ob.; c'est précisément cette dette qui lui est imputée ici, en cette même année 206. Il est donc à peu près évident que le lapicide a gravé par erreur Ἐπισθενείας pour Σωσιμαχείων (G. Glotz). — L. 42-43 : liste additionnelle de débiteurs divers.

A, l. 44 : cf. le commentaire au n. 366, A, l. 99-102.

Archontes.

Ἀκριδίων (A, l. 15) a. 240 : cf. n. 298, A, l. 69, 70, 73,

77, 86, 89, 92, 95; n. 313, a, l. 62, 66-70, 72, 74, et les catalogues similaires.

²Απολλόδωρος I (A, l. 10) a. 216 : cf. au n. 126, l. 10, et au n. 362, A, l. 4.

Μεulichίδης III (A, l. 9) a. 219 : cf. au n. 353, A, l. 1.

Σωτίων (A, l. 5, 8) a. 208 : cf. au n. 366 (liste des *archontes*).

Hiéropes.

Ευκλείδης et Τελεσαρχίδης (A, l. 14) a. 205 : cf. au n. 368, l. 22.

Λύσανδρος et ²Ελπίνης (A, l. 8) : cf. au n. 363, l. 18.

Épistates de fêtes.

²Αμφιθάλης (A, l. 2) : le même, peut-être, que ²Α. Φιλωνόμου, n. 442, B, l. 158-9.

²Ωκυειδης ²Ηρα. (A, l. 3-4) : dépositaire de contrats, n. 396, A, l. 44, 48; président d'assemblée, n. 759, l. 29-30 ?

peut-être le même que ²Ωκυ., épistate des ²Αντιγόνοια, n. 442, B, l. 42; cf. n. 361, l. 27; n. 371, B, l. 49.

Locataires de maisons.

A part les héritiers d'Αὔτοσθένης (A, l. 38), tous (A, l. 36-38; B, l. 2-3) se retrouvent au n. 366, A, l. 94, 97, 107.

Fermiers de domaines.

²Αριστόδικος Λυ. (A, l. 40) : cf. au n. 366, A, l. 104.

Καλλισθένης (A, l. 41) : cf. n. 368, l. 32.

Débiteurs.

Tous les noms d'insolvables se retrouvent aux n. 353 et 366, où il suffira de renvoyer une fois pour toutes. Trois noms seuls sont nouveaux : Λυσώ et Πόλυθος Με. (A, l. 35) : cf. au n. 362, B, l. 10, 13. ²Ε[π]αγά[λ]τη (A, l. 35) : cf. n. 372, A, l. 183.

369 bis. Musée de Délos, inv. Γ 330. Fragment de marbre bleuâtre, dont un bord est intact, brisé d'ailleurs. H. 0^m,30; L. 0^m,21; Ép. 0^m,065. L'une et l'autre face est complètement effacée; on ne distingue plus que quelques lettres sur la tranche, qui seule est reproduite ci-dessous. Lettres grêles, sans *apices*, de 0^m,004. Trouvé par Th. Homolle en 1880; copié par lui. J'ai relu le texte en 1908.

- ω...ω.
...ηλι
Πυθοκ.
...αργ-
5 ύριον ξ-
ως? ει.ου

σον...εμ?
.ν ἐπὶ Στ[η-]
σ[ι]λ[ε]ω ΔΔ†.
10 καὶ τὸν ξ-
φ' ἡμῶν ΔΔ[†].
vide.

Plusieurs des leçons sont très douteuses. Il semble que ce soit une liste d'intérêts annuels. — L. 5-6: ξως? Ce mot rappelle peut-être la formule en usage dans nombre de textes: ἀπὸ τοῦ δεῖνα ἄρχοντος ξως τοῦ δεῖνα, mais les noms ne

peuvent être déchiffrés. — L. 10: τόν: on doit sous-entendre τόκον. Le texte paraît avoir été gravé l'année après Stésiléas II, sous Callias, en 206 : cf. au n. 368.

370. Musée de Délos, inv. Γ 40. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre, brisée de partout, sauf une partie du bord à droite; mais de ce côté aussi la fin des lignes a disparu. Comme la l. 51 est distante de 0^m,42 du bord inférieur, on doit admettre qu'elle est la dernière du texte. H. 0^m,60; L. max. 0^m,47; Ép. 0^m,08. Exhumé en 1906 dans les ruines de l'édifice auquel on a donné tout d'abord, par erreur, le nom de Porinos Oikos. Lettres de 0^m,005, grêles, négligées, de même forme à peu près qu'aux n. 365-369. Surface très usée; en bien des endroits les lettres se devinent plus qu'elles ne se lisent. Copié par moi et édité BCH, XXXV, 1911, p. 65, n. 44.

ηξ- - - - -
vide.

- [ἐργολαβήσα]ντι Δι(ο)σκορίδηι - - - -
- ρωι ἐργολαβήσα[ντι - - - - -]
- [ἔδομεν πρώτη]ν δόσιν Γ'ΔΗΙΙΙΙ· δευτέ[ραν - - - -]
- [τῶι δεῖνι ἐργολαβ]ήσαντι τοῦ ναοῦ τῆς Ἡ[ρας? - - - -]
- [ἔ]δομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - -
- [δ]ε[υ]τέραν ΔΗ - - - - -
- [τῶ]ι Κύνθωι ἐπισκευάσαι τὰ τῆς - - -

- 10 - [κελεύ]οντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΔΔΡΗΙΙ· Σωτύλῳι - - -
 - [ἀρχιτέ]κτονος κελεύοντος Δ· Φίλλι ἐργολαβήσαντι ἐ- - -
 - ἔδομεν ἀρχιτέκτονος [κε]λεύοντος - - -
 - καὶ τὸ λοιπ[όν] συντελέσ[αντι]
 - ἔδομεν πρώτην δόσιν - - - - -
 - [τῷ δεῖνι ἐργολαβήσα]ντι τῆς Χαρητείας οἰκίας ἐπισκευάσαι τὸ πρόδομον - - - - -
 15 - [καὶ τὸ λοιπὸν συντελέσ]αντι κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΡΗΙΙ· Ἐχεκρατίδει - - - - -
 [- - - ἔδομεν πρώτην δόσιν - καὶ τὸ λοιπ]ὸν συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Δ· Δεξιθέῳι -
 - - - - - ΔΔΔΔΗΗ· καὶ τὸ λοιπ[όν] συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελε[ύ]οντος -]
 [- - - - - ἔδο]μεν πρώτην δόσιν ΗΔΔ· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι κελεύον[τος ἀρχιτέ-]
 [κτονος - - - - -] ἔδομεν πρώτην δόσιν ἀρχι[τέ]κτονος κε-]
 20 [λεύοντος - - - - -] τὰς ἐν τῷ [νεῶι κα]ὶ τὰ κατ' ὀροφὴν καὶ τὰ ἄλλα τὰ χρήζο[ντα - - - - -]
 [- - - - - ἀρχιτέκτονος κελεύο]ντος ΔΔΔΔ ...υσ σίνῳι ἐργολαβήσα[ντι - - - - -]
 [- - - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν -· καὶ δευ]τέραν· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν συντελέσαν[τι
 κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -·]
 [- - - - - ἔδομεν] πρώτην δόσιν - - - - -
 [- - - - - τῷ δεῖνι ἐργολαβ]ήσαντι οἰκοδομήσαι τὸν τοῖχον τῆς οἰκίας τῆς πρὸς τῷ
 σιδη[ρείῳι ἔδομεν]
 25 [πρώτην δόσιν -· καὶ τὸ λοιπὸν συντελέσαντι] κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΗ· Φίλλι ἐργολαβήσαντι
 ἐπισκευά[σαι - - - - -]
 [- - - - - ἀ]ρ[χι]τέκτονος κελεύοντος Δ· Μενεμάχῳι ἐργολαβήσαντι ε- - - - -
 [- - - - - ἀρ]χιτέκτονος κελεύοντος ΔΔ//· Τιμαγόρῳι ἐνκαύσαντι δεδώκ[αμεν - - - - -]
 - - - - - μ...έω[ι] τοὺς ας τοῦ θε[ο]ῦ [ποι]ήσαντι Σωκ[ρ]ά[τει - - - - -]
 - - - - - -σιου ..·ναι. ΔΗΗ· Χά[ρ]ωνι? κάδον ποιήσαν[τι - - - - -]
 30 [- - - - - Ἀν]ασχέτου? τὸν οὐδὸν κα[θ'] ὑπερώιον καὶ τὰς θύρας πο[ι]ήσαντι? - - - - -
 - - - - - οσγ ..ος ...[τ] [κελ]ε[ύ]οντος? ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἐπιμελητῶν τοῦ - - - - -
 - - - - - -σου σφηκίσκους δωδεκαπήχεις ΔΙΙ, δεκαπήχεις ΙΙΙΙ· ἐ[πι]σφήκιον·
 [καὶ τάδε ξύλα]
 [ἡγοράσαμεν? - - - - - ἄλλα δωδ]ε[κ]α[π]ήχη - ἀνά ΡΗΗ· ἄλλα δεκαπήχη Γ ἀνά ΗΗ· ἄλλα
 [- - δεκαπήχη - -]
 [- - - - - ἄλλα πεντεκα]δεκαπήχη ΙΙ ἀνά ΔΗΗ· ἄλλα [τεσσαρεσκα]ιδεκαπήχη? - ἀνά] ΔΗ·
 π[εν]τε[κ]α[ι]δεκαπήχη]
 35 - - - - - ἐκκα[ι]δεκαπήχη ΔΔ ἀνά ΔΡΗ· δωδεκαπήχη ΙΙΙΙ ἀνά - - - - -
 - - - - - ἀπὸ τοῦ Πυθίου· τῇ πόλει καὶ τοῖς βουλευταῖς καὶ τῷ γ[ραμματεῖ -]
 - - - - - Λυσιξένῳι, Διογένηι, Ἀλκιμ[ά]χῳι ὃ παρελάβομεν παρὰ [ἱερο-
 ποιῶν τῶν]
 a. 205 [ἐπὶ Καλλισθένου Εὐκλείδου καὶ Τελεσαρ]χίδου ΧΧΧΙΡ ΝΞΟΝ.ΕΛΙΧΙΕΙΣΙ τὴν σιτωνίαν *vide* ?
vide.
 [ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΙΣΗΚΕΙ· ὃ δεῖνα] τοῦ ἱεροῦ τοῦ φιλοκλείου ΗΗΡ· Ἀριστοδίκη μετὰ
 κυρίου [τοῦ πατρὸς? - - - - -]
 40 - - - - - τοῦ εὐτυ[χ]είου Χ· Ἐβδομίσκος Ἀρίσ[τι]ος τ[οῦ] σ[τ]ησιλείου?
 - - - - - Ἀ[ρ]χία ὃ ἔφη δανείσασθαι αὐτὸν ἐπὶ τῷ πιθῶνι τοῦ [στησιλείου /// - - - - -]
 a. 205 - - - - - -ωνος τοῦ ἔχενικείου .ΗΡ παρ' ἱεροποιῶν Εὐκλείδου καὶ Τελεσ[αρχίδου - - - - -]
 [- - - - - τοῦ ἐ]χενικείου ΔΔΔΔΡ ...· τοῦ νησιαδείου ΡΔ· Ἀμπιθάλης Πράξωνος τ[οῦ] ἐ- - - - -
 - - - - - -ην ὑπ[ε]ρ] ΛΜ.ΙΗ.. τοῦ εὐτυχείου Η· Ἀλκίμαχος το[ῦ] ἐ[χ]ε[νικείου -]
 45 - - - - - τοῦ Πραξιμένου τοῦ νησιαδείου ΗΗΗ· καὶ τοῦ εὐτυχείου ΗΗΗ· τοῦ - - - - -
 [- - - - - -ο]υ ὃ ἔφη ὀφείλειν τοῦ εὐτυχείου ΗΗΗ· Τιμών[α]σσ]α Τελέσων[ος? - - - - -]
 [- - - - - Π]ερίανδρος Βούλωνος ὃ ἔφη ὀφείλειν Χ....· τοῦ φιλοκλείου ΗΡΔ - - - - -
vide.

a. 202 | ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ τοῖς ἱεροποιοῖς Μνησικλεῖ καὶ Διογένει ὁ προσωφ|ε|λήσαμεν ἐν | τῶι
λ|όγωι ΧΗΗΓ - - - - -

- - - - - XXXΓΗΓΔΔ|Δ?|ΗΙΙΙΙC//. // - - - - -

30 | ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ - - - - | ΗΙΙC\\. vide.

| ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ - - - - | ΗΙΙC\\. vide.

N. C. L. 2 : ΔΙΣΚΟΡΙΔΗΙ, à ce qu'il semble. — L. 9 : ΣΩΤΥΛΩΙ ou ΣΑΤΥΡΩΙ ; il est difficile de choisir entre ces deux noms, qui se rencontrent l'un et l'autre parmi les entrepreneurs de cette époque : Σωτύλος, n. 403, l. 14 ; Σάτυρος, n. 365, l. 45 et ailleurs ; je crois cependant le premier plus probable. — L. 29 et 30 : noms douteux. — L. 33, début : au lieu de [δ]ε[κ]α[π]ήχη, on pourrait aussi restituer [δωδ]ε[κ]α[π]ήχη, en comparant les prix donnés dans cette ligne ; toutefois le second n'est pas très net. — L. 34, début : il faut probablement restituer [πεντεκα]δεκαπήχη, que rend vraisemblable la comparaison des prix de cette ligne et de la l. 35, et ensuite peut-être [τεσσαρεσκα]δεκαπήχη (G. Glotz) ; cependant on ne peut introduire ces conjectures dans le texte qu'avec réserves, car plusieurs des chiffres sont incertains. — L. 38 : malgré des efforts répétés, je n'arrive pas à une lecture intelligible ; [τὸ περιὸν ou περιγενόμενον] εἰς τὴν σιτωνίαν, d'après B. Haussoullier ; on pourrait attendre aussi [τὸ διαταχθὲν] εἰς τὴν σ. ; mais ni l'une ni l'autre de ces conjectures ne s'accorde avec les traces de lettres : je discerne presque sûrement après ΕΙΣ le caractère Ι, qui indiquerait un datif en -εἰσι. Après σιτωνίαν, peut-être une lacune, en sorte qu'on ne peut décider si l'indication relative à la σιτωνία se rattache à ce qui précède ou à ce qui suit. — L. 46 : Τελέσων[ος] ou Τελεσάν[δρου] ; on ne doit pas en tout cas penser à Τιμόνα[σσ]α Τηλεμνήστου qui est nommée au n. 407, l. 40.

Les hiéropes Μνησικλῆς et Διογένης, auxquels est transmis un solde en numéraire (l. 48), paraissent devoir être datés de l'année 202 : j'attribue donc ce texte à l'année précédente, 203 (archonte Amnos). Quant aux hiéropes dont je rétablis les noms à la l. 38, ils ont été en charge deux ans avant ce texte.

Les l. 2-35 sont relatives à des constructions, puis à des achats et transmissions de matériaux. — Les l. 36-38 sont d'une interprétation incertaine ; les trois personnages nommés à la l. 37 peuvent être soit des bouleutes, soit des sitônes : cf. l. 38, N. C. ; on ne peut tirer une indication probante du nom Λυσιξένωι, qui peut-être est nommé en qualité de sitône au n. 368, l. 24 (N. C.). — L. 39-47 : prêts remboursés par des particuliers : l. 39, δάνεια semble plus probable que τόκους en raison des chiffres, qui sont élevés. Sur les formules, cf. mes remarques BCH, XXXIV, 1910, p. 160 et suiv., et le commentaire du n. 320, B. l. 77-79 ; les fonds,

comme je l'ai déjà fait observer souvent, sont désignés par les noms de donateurs. — L. 48-49 : sommes transmises aux magistrats de l'année suivante ; l. 50-51, balance.

Archonte.

Καλλισθένης II (l. 38) a. 205 : cf. au n. 368, s. v. Καλλίας (liste des archontes).

Hiéropes.

Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης (l. 38, 42) a. 205 : cf. au n. 368, l. 22.

Μνησικλῆς et Διογένης (l. 48) a. 202 : cf. n. 399, A, l. 102-3 ; n. 421, l. 76, 80 ; n. 442, B, l. 40, 55 ; d'après ces textes, Homolle a pensé définir la date de ce collège, *Archives*, p. 87 ; bien que son argumentation me paraisse manquer de clarté, j'incline à croire sa conclusion juste ; Μνησικλῆς et Διογένης doivent être certainement de cette époque ; de plus, les années précédentes et suivantes sont pourvues de leurs magistrats, et seule l'année 202 reste disponible pour ce collège. Διογένης est probablement l'archonte de 196 (Δ. Τελεσ- : cf. n. 1067, d, l. 2).

Entrepreneurs.

Δεξιθεός (l. 16) : cf. au n. 365, l. 45.

Διοσκορίδης (l. 2) : le même, sans doute, que le Διοσκουρίδης du n. 403, l. 30.

Ἐχεκρατίδης (l. 15) : cf. au n. 338, Aa, l. 45.

Σωτύλος (l. 9) : ci-dessus, N. C.

Φίλλης (l. 10, 25) : cf. n. 366, A, l. 8, 46.

Débiteurs.

Ἀριστοδίκη (l. 39) : cf. n. 371, A, l. 19-20.

Ἐδομίσκος Ἀρί. (l. 40) : cf. au n. 366, A, l. 126 et 134 (listes des épistates de fêtes et des débiteurs).

Περῖανδρος Βού. (l. 47) : garant, n. 406, B, l. 34.

Indéterminés (bouleutes ou sitônes ?)

Διογένης (l. 37) : le même ? que Δ. Τελέσωνος ; cf. au n. 368, l. 20 et suiv., N. C.

Λυσιξένος (l. 37) : peut-être Λ. Τιμησιδήμου ; cf. ci-dessus, le commentaire.

371. Musée de Délos, inv. Γ 288. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre opisthographie, brisée en haut et en bas, un des bords intact. H. 0^m,55 ; L. 0^m,25 ; Ép. 0^m,07. Trouvé en 1904 dans la rue qui mène au théâtre. Lettres de 0^m,005, de même type à peu près qu'au n. 372, très légèrement ornées. Réglage apparent. Les nombres sont d'ordinaire séparés du contexte par des points. Copié par E. Schulhof, et édité par lui, BCH, XXXII, 1908, p. 481, n. 22. J'ai relu le texte.

A

τ -
.πα -
.ε -

vide = 2 lignes.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ τῶι θεῶι· ἐκ θησαυρῶν·] -

5 καὶ τὸ ἐκ φι[άλ]η[ς] -

ΗΗΠ· καὶ ἀποπ[ρ]αθ[έντων?] -

ῶι ὄνομα Ἀπολλώνιο[ς] -

Ἀριστοθάλου Η, τιμὴ το[ῦ] -

ΠΗΗΠΔΗ· παρ' ἱεροποιῶ[ν] -

10 Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον [εἰσῆκει τῶι θεῶι·] -

τὰ παιδιά τὰ Θεοξένου· παρ' ἱεροποι[ῶν] -

λου καὶ τόκον ὃν ἔφη ἐγγεγράφθαι απ -

παρὰ Λυσανία Καίβωνος τὸ δάν[ειον ὃ ἔφη δανείσασθαι] -

ΗΔΔ(Σ) ἄρχοντος Ἀμνου καὶ μη -

15 ρέας ὑπὸ ἱεροποιῶν τῶν ἐπ' ἄρχο[ντος] - - - - - ἀπὸ]

ἄρχοντος Ἀμφοτεροῦ (Ξ)ως Εὐτέλ[ου] - - - - - κα-]

θ' ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν οὐ ἐγγεγράφ[ασι αὐτὸν ἱεροποιοὶ] - - - - - παρὰ Τηλεμνή-]

στου τοῦ Ἀντιγόνου ὑπὲρ Τιμοξ[ένου τοῦ Τιμοξένου] - - - - - -]

ἔφ' ἱεροποιῶν τῶν ἐπ' ἄρχο[ντος] Ἀπολλ[οδώρου] - - - - - παρὰ Ἀ-

20 ριστοδίκης μετὰ κυρίου τοῦ πα[τρὸς] - - - - - τόκον τὸν]

ἐπὶ Καλλία καὶ Καλλισθένου ὃν ἔ[φη] ὀφείλειν - - - - - παρ' Ἀπολλοδώ-

ρου τ[οῦ Μα]ντιθέου τὸ ἐφόδιον [- - - - - παρὰ ἱεροποιῶν]

Εὐκ[λείδου? καὶ] Τελε[σαρχίδου] -

- - - - - αὐτοὶ ὃ ἐγγεγράφθαι [ἔφασαν ὑπὸ ἱεροποιῶν] -

25 παρὰ Πυρραίου τοῦ Εὐθυπόλιος ὃ ἔφη ἐγ[γεγράφθαι ὑπὸ ἱεροποιῶν] -

ρωι ΠΗΠΠ· παρὰ Μετωνύμου τὴν ἐγδειαν Φυ[ταλιάς ΔΔΠΠΠ?] - - - - - παρὰ Χοιρῦ-

λου? τοῦ Τελέσω(νος) τοῦ πορθμείου τοῦ [εἰς- - - - - τῆς]

ἐγγύης ////////////////////////////////////// -

ην μετὰ κυρίου Νικία ὑπὲρ τοῦ πα[τρὸς?] -

30 ΔΔΔΔ· Δημάρης ὑπὲρ Θυμίου τοῦ [- - - - - τοῦ τόκου? τοῦ? ἐ-]

πὶ Καλλισθένου τὸ ἐπιβάλλον [αὐτῶι μέρος - - - - - τὸ ἐπιβάλλον αὐ-]

τῶι ΔΠΠΠΠΠ· ἱερομόβροτος, Ἀπολλοδώρος [- - - - - τῆς]

ἐγγύης τῆς κατὰ Θυμίαν κατὰ τὸ ἡμισ[υ] - - - - - τόκον]

τὸν ἐπὶ Φίλλιος καὶ Ἀμνου ΔΔΔΔ· Πο[- - - - - τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρί-]

35 ου ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι τοῦ δαν[είου οὐ ἐδανείσατο] -

Δίαίτος ὑπὲρ τοῦ πάππου Φίλλιος ὃν ἔφη ἐ[γγεγράφθαι τόκον ὑπὸ ἱεροποιῶν] - - - - - παρὰ Ξένω-

νος τοῦ Δεινίωνος ὃ ἐ[γ]γέγρα[πται Ξέν]ων ἐ[ν τῇ στήλῃ ἣ ἐστήσαν ἱεροποιοὶ] - - - - - παρὰ Ἀντι-

γόνου τοῦ Χαρί(λα) ὃ ἐνεγέγραπτο ἐν τ[ῇ στήλῃ ἣ ἐστήσαν ἱεροποιοὶ] -

Ἐπικτήμων [Μ]ειλίκου ὑπὲρ Ἐλπίνου τ -

40 Θεοφραστίδης Π. vide.

vide.

[Κ]ΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ· - - - - -

[Ἐ]πιχάρμου ὃ ὀφείλειν ἔφασαν Ὀρθ[οκλήν] - - - - - τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανεί-

σασθαι τὸμ πατέρα αὐτοῦ παρ[ὰ ἱεροποιῶν?] - - - - - τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι]

τόμ πατέρα αὐτοῦ τοῦ φιλωνιδ[είου - - - - - .]

45 ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱερ[οῦ ἀργυρίου] -
 ΗΗ ἐφ' ὑποθήκει τῇ συνοικίαι ἐπιχωροῦν[των] -
 καὶ ἐγγύοις Καίβωνι Καίβω(νος), Ἀριστοβ[ούλῳ τοῦ δεῖνα] -
 τὸ οἶκημα τὸ(ι) Κοσμιάδου κατὰ συγγρ[αφὴν τὴν παρὰ τῷ δεῖνι· Λυσιξένῳ? - - - ἐφ' ὑποθήκει
 τοῖς οἰκή-]
 μασι τοῖς Λυσιξένου ΗΗΗ· Ἀρχικλε(ῖ) Ο -
 50 ΗΠ' ἐφ' ὑποθήκει τοῖς οἰκήμασι τοῖς Π-
 ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ἀθηναίων· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - - - -· στε-
 φανώματα ἐπὶ]
 βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱερο[πόιον καὶ τὰ πρόπυλα - - - - -· εἰς θυσίαν τῷ Ἀ-]
 πόλλωνι καὶ τῇ Ἀρτέμιδι κ[αὶ τῇ Λητοῖ καὶ τῷ Διὶ τῷ Σωτῆρι καὶ τῇ Ἀθηνᾷ τῇ Σωτείρᾳ
 - -· λιβανωτοῦ ΗΗ· - ξύλα ἐπὶ βωμοὺς]
 καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Ἀ[-, τιμή - - - - -· εἰς ἱε-]
 55 ρισμόν Δ· πέτευρον ταῖς δι[εγγυήσεσι - - - - -· ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύ-]
 κη, κληματίδ[ε]ς ΗΗΤ· στεφ[ανώματα - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς κτλ. - -· τοῖς ἀπενέγ-]
 κασι ΗΗ· τοῖς τῇ[ν ...]οινε[- - - - -· τοῖς ἀνακαθάρασι τὸ ἱ-]
 ερόν καὶ τοὺς οἴκ[ους - - - - -·]
 Γαλαξιῶνος· χο[ῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον]
 60 ἈΔΔ, τιμή [- - - - -· ΤΙ-]
 μησιέ[ργ]ου Α -
 ἱερὸν -
 ρο -

B

- υ

- πον.

- ἱεροποι-

vide.

- [λιβανωτὶς ἐπιγρ]αφὴν ἔχου-

5 [σα· Θεοῦ· - - - - -· ἀν]άθεμα· φιάλη
 [Ῥανίδος· - - - - -· κρατὴρ ἀργυροῦς, ἀπὸ τοῦ ὧτός ἐκατέρου χηνίσκον
 οὐ]κ ἔχων κα[ὶ] τοῦ
 [ἐνὸς ὧτός τὸν κόσμον οὐκ ἔχων· - - - - -· δίσκου κλάσ]ματα ΗΗ· περό[ναι]
 [χαλκαῖ Η· - - - - -· ἄρχ]οντος Καλλίου
 - [Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυειδῶν, τρικτυάρχων Πολύβ]ου, Χαρίλα· φιά-
 10 [λη - - - - -· ἐπιστ]άτου Σωσιπόλιος
 - [χηνίσκ]ον ἀπὸ τοῦ ὧτός τοῦ κ[ρα-]
 [τῆρος - - - - -· σκάφι]ον, ἄρχοντος Ἀριστοβούλου, σ[τη-]
 [σίλειον - - - - -·]ου· σκάφιον στησίλειον, ἄρ-
 [χοντος - - - - -·]ατει· σκάφιον στησίλειον, ἄρ-
 15 [χοντος - - - - -·]ιος· σκάφιον στησίλειον, ἄρχον-
 [τος - - - - -· σκάφιον] στησίλειον, ἄρχοντος Σωτίωνος
 [- - - - -· ἀνάθ]εμα Κώων· σκάφιον ἐφ' Ἀρπάλιος
 [στησίλειον - - - - -·]τει· σκάφια δύο στησίλεια τῆς βο[υ-]
 [λῆς τῆς ἐπ' Ἀμνου - - - - -· ἄρ]χοντος Ἀριστοβούλου, ἐπιστάτου Διο-
 20 [δότου· - - - - -·]ωι· σκάφιον ἐπὶ Φιλοξένου, ἱερέως
 - [Σωκ]ρίτου τοῦ Δημοκράτου· σκάφιον Μα-
 [ψιχιδῶν] -
 vide.
 vide.

- [Θυεσταδ]ῶν καὶ Ὀκυνηειδῶν, τρικτυάρχων
 - [ἐπιστάτου -]ράτου· ἐπὶ Καλλισθένου Παταικεί-
 25 [ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - τρικτυάρχων Χαρί]λου,
 Τελεσαρχίδου· ἐπὶ Μειλιχίδου
 - - - - - ἐπὶ Καλλισθένου Ἀντιγονείων, τα-
 [μιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· ἄλλη - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξε]νοδόκου
 κληρον(όμ)ων· ἐπὶ Καλλία Πτο-
 [λεμαϊέων, ἐπιστάτου - -· ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρο-
 ν]όμων· ἐπὶ Καλλισθένου Πτολεμ[αι-]
 [έων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· ἄλλη - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τ]ῶν
 (Ξ)ενοδό(κου) κληρονόμων· ἐπὶ Καλ-
 30 [λισθένου - - - - - ἐπὶ Καλλισθένου - -ω]ν, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενο-
 [δόκου κληρονόμων· - - - - - ἐπὶ Καλ]λίου Εὐτυχείων, ἐπιστάτου Λεον-
 [τιάδου? - - - - - ἐπιστάτου Ἀπολ]λοδώρου· ἐπὶ Καλλισθένου Πτολε-
 [μαϊέων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - ἐπιστάτου - -]κέτου· ἐπὶ
 Στησίλεω Δονακείων,
 [ἐπιστάτου - - - - - ἐ]πὶ Καλλισθένου Ἀντιγονείων, ταμ[ι-]
 35 [ῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - ἐπὶ Καλλισθέ]νου Πτο-
 λεμαϊέων, ταμιῶν Δημό-
 [νου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· ἄλλη - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρ]ο-
 νόμ[ω]ν· ἐπὶ Καλλία Ἀντιγονείων,
 [ἐπιστάτου - - - - - ἐπιστάτου - -ά]ρχου· ἐπὶ Καλλισθένου Ἀντιγονεί-
 [ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - -] ἐπὶ Καλλίου
 Σωπατρείων, ἐπιστά-
 [του - - - - - τῶν] Ἑρμίου, ἐπιστάτου Ἑρητυμένου·
 40 - [ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμιῶν Δημόνου κ]αὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων·
 - ἐπιστάτου Βίωνος· ἐπὶ Καλλι-
 [σθένου - - - - - ἐπὶ Καλλισθ]ένου Δονακείων, ταμιῶν Δημό-
 [νου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - Νι]κολαέων, ἐπιστάτου Τελέσω-
 [νος - - - - - ἐ]πὶ Φίλωνος Θυεσταδῶν, τρικτυ-
 45 [άρχων - - - - - ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμ]ιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου
 [κληρονόμων· - - - ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμιῶν Δημόνο]υ καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμ[ων·]
 - [ἐπ]ὶ Στησίλεω Ἀντιγονείων, ἐπι-
 [στάτου - - - - - ἐπιστάτο]υ Κτησικλέους· ἐπὶ Φίλωνος Φι-
 [λ - - - - - ἐπὶ Πανταίνου Ἀντιγον?]έων, ἐπιστάτου Ὀκυνηειδῶν· ἐ-
 50 [πὶ - - - - - ἐπ' Ἀντικρά?]του Σωπατρείων, ἐπιστάτου Σ.
 - [ἐπιστάτου - -]ου· ἐπ' Ἀντικράτου Εὐδημείων,
 [ἐπιστάτου - - - - - ἐπὶ Στησίλεω Ἀντιγονείων?,] ἐπιστάτου Ἐπαινέτου· ἐπὶ
 - ἐπὶ Στησίλεω τῶν Ἑρμίου, ἐπι-
 [στάτου Κοσμιάδου· - - - - - ἐπιστ]άτου Στησίλεω· ἐπ' Ἀριστοβού-
 55 [λου - - - - -] Ἀντιγονείων, ἐπιστάτου Διογ[έ-]
 [νου - - - - - ἐπιστάτου - -]ου· ἐπ' Ἀντικράτου Στρατ(ο)νι-
 [κείων, ἐπιστάτου - - - - - ἐπὶ Στησίλεω Εὐτυχείων?, ἐπιστάτου Ἀρι]στοπάππου· ἐπὶ Τλησι-
 [μένου - - - - - Ἀντιγ]ονείων, ἐπιστάτου
 - [ἐπιστάτου - -]του· ἐπ' Ἀπολλοδώ-
 60 [ρου - - - - - ἐ]πιστάτου Λυ-
 - [ἐπ]ιστάτου
 - ἐπιστ[ά-]
 [του] -

N. C. La plupart des restitutions sont dues à Schulhof; cf. son commentaire. — A, l. 16 : **ΗΩΣ** = **ἔως**; même graphie, comme il semble, n. 365, l. 41. — L. 19 : **ΑΡΧΟΣ**. — L. 27, au début : **ΛΟΥ** ou peut-être **ΔΟΥ**; on peut donc hésiter entre les restitutions [**Χοιρύ**]λου, [**Ἀριστεῖ**]δου (cf. n. 366, A, l. 90), [**Κυνθιά**]δου (cf. n. 338, Aa, l. 7). — L. 29 : **Νικία**; pour cette forme du génitif, cf. n. 287, B, l. 100 (**ταμία**), ci-dessous B, l. 27 (**Καλλία**), etc. — L. 39 : [**Μ**]ελίκου; partout ailleurs la forme du nom est **Μήλικος**; cf. n. 841, l. 3 : **Ξενομείδης** pour **Ξενομήδης**. — L. 49 : il semble qu'on lise **ΑΡΧΙΚΛΕΟ**; **Ἀρχικλέο**[υς] Schulhof; mais on attend ici plutôt le nom d'un débiteur au datif. — L. 55, 60 : le signe **Α** pour exprimer le talent (par combinaison d'un **Τ** et d'un **Λ** = **Α**) apparaît ici pour la première fois; il devient dans la suite usuel. — B, l. 29 : **ΕΕΝΟΔΟ**. — L. 33 : **ΚΕΤΟΥ** ou **ΧΕΤΟΥ**, puis **ΣΤΗΣΙΑΛΕΟΥ** très net. — L. 56 : **ΣΤΡΑΤΩΝΙ**.

L'inscription est postérieure à l'archonte Amnos (a. 203) deux fois nommé : A, l. 14 et 34; elle date sûrement soit de l'année 202 (archonte Télemnestos II), soit de 201 (archonte Leukinos), en raison de la formule qui concerne la caution de Métonymos pour le domaine de Phytalia (A, l. 26), formule qui situe le texte entre 209 et 200 (cf. le commentaire au n. 362, A, l. 18, 21); or l'année 200 est réservée au n. 372.

A, l. 1-10 : comptes de recettes. — L. 11-14 : versements effectués par des débiteurs; pour les restitutions, cf. les références réunies dans notre liste de noms propres. — L. 22 : on pourra être surpris de voir inscrit un **ἐφόδιον**, qui est un salaire, au chapitre des recettes; il s'agit sans doute d'une somme indûment perçue et restituée au trésor, comme on en a d'autres exemples : cf. n. 396, A, l. 19. — L. 45-50 : prêts consentis à des particuliers. — L. 51-63 : dépenses mensuelles. Les l. 52-53 peuvent se restituer d'après le n. 372, A, l. 73-74 : ces compléments fournissent une indication sur la longueur des lignes de l'inscription. — L. 55 : **ταῖς δι[εγγυήσεσι]** : cf. *ibid.*, l. 75.

B, l. 4-22 : catalogue de vases divers et notamment de **στησίλεια** : cf. n. 372, Bc, l. 1-24; les l. 4-8, 11 et 12 doivent être rapprochées aussi du n. 366, A, l. 50-53. — L. 23-63 : catalogue des phiales de fondations consacrées sous les derniers archontes : cf. n. 366, A, l. 53-86 et de nombreux textes similaires. Au commentaire du n. 366, j'ai donné des indications sur les diverses fêtes qui reparaissent ici; à cette liste s'ajoute ici celle des **Εὐδήμεια** (B, l. 51), qui n'est mentionnée en aucun autre texte, et qui emprunte son nom à un **Εὐδημος** inconnu. On remarquera que dans ce texte les vases sont désignés non seulement par le nom de l'archonte, mais en outre par celui de l'épistate, ce qui est exceptionnel, le nom de l'épistate ne figurant d'ordinaire que pour les phiales de l'année même. Schulhof signale en outre (p. 481) que les phiales consacrées sous Callisthénès II ne sont pas désignées par le nom des épistates, comme les autres, mais par celui des trésoriers : on ne voit pas la raison de cette exception.

Archontes.

(Je ne mentionne que ceux qui apparaissent pour la première fois.)

Ἄμνος (A, l. 14, 34) a. 203 : cf. n. 372, Bc, l. 19; n. 439, a, l. 16-17; n. 442, B, l. 18; etc. Ces textes démontrent qu'Amnos suit immédiatement Phillis IV et se date de 203 : BCH, XXXV, 1911, p. 72-74.

Ἀμφοτερός (A, l. 16) a. 228 : cf. n. 124, l. 57 et suiv., 67, 68-69; n. 127, l. 35, 37; n. 338, Bc, l. 31, 33, 35, 41, 43; n. 372, Bc, l. 12; n. 396, B, l. 21-22; n. 439, a, l. 48; n. 442, B, l. 51; etc.

Φύλλης IV (A, l. 34) a. 204 : cf. n. 372, Bc, l. 18; n. 385, f, l. 9; n. 386, l. 13; n. 421, l. 7, 47; n. 439, a, l. 17, 40; n. 442, B, l. 19, 53; etc. Sur la date, BCH, *ibid.*

Hiéropes.

Εὐκλείδης et **Τελεσαρχίδης** (A, l. 23) a. 205 : cf. au n. 368, l. 22.

Trésoriers.

Δημόνους et les héritiers de **Ξενοδόκος** (B, l. 27-30, 35, 36, 40-42, 45-46). Ce collège n'est nommé dans aucune autre inscription; d'après celle-ci, il est contemporain de Callisthénès II (a. 205).

Épistates de fêtes et trictyarches.

Ἀριστόπαππος (**Φύλλου**) (B, l. 57) : cf. n. 366, A, l. 131; B, l. 1-3.

Διόδοτος (B, l. 19) : cf. n. 372, B, l. 20; le même ? n. 380, l. 104.

Ἐπαίνετος (B, l. 52) : peut-être **Ἐ. Ξενοτίμου**, n. 366, A, l. 89.

Κοσμίδης (B, l. 53) : cf. n. 366, A, l. 131; B, l. 4-7.

Πόλυβος et **Χαρίλας**, trict. (B, l. 9) : cf. n. 363, l. 54.

Στησίλεως (B, l. 56) : le même, peut-être, n. 372, Bc, l. 15.

Χαρίλας et **Τελεσαρχίδης**, trict. (B, l. 15) : cf. n. 380, l. 94; n. 442, B, l. 25.

ᾠκυνείδης (B, l. 49) : cf. au n. 361, l. 27.

Donateur (?).

[**Σώκ**]ριτος **Δη.** (B, l. 21) : personnage connu; cf. le commentaire du n. 811, où cependant c'est à tort qu'il y est mentionné parmi les fermiers de l'année 192. C'est lui sans doute qui est qualifié de prêtre au n. 442, B, l. 53; de ce dernier texte, il résulte que son offrande a été consacrée sous Phillis IV, en 204.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος (II) **Χα.** (A, l. 37-38) : cf. n. 372, A, l. 39; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos γ A. Fils de **Χαρίλας** (I) **Ἀν.** : cf. au n. 108, l. 6; petit-fils de **Ἀντίγονος** (I) **Χα.** : cf. n. 203, A, l. 74-5; n. 588, l. 2; n. 589, l. 2; père de **Χαρίλας** (II) **Ἀν.** : n. 396, A, l. 56.

Ἀπολλόδωρος **Μαν.** (A, l. 21-22) : cf. au n. 368, l. 7, 15, 51 (liste des *trésoriers*); à quel titre il figure ici (est-ce comme logiste?), je l'ignore.

Ἀριστοδίκη (A, l. 19-20). : cf. n. 370, l. 39.

Δημάρης (Θυμίου) (A, l. 30): *rogator*, n. 823, l. 2. Père de Θυμίας Δη. ? v. ci-dessous.

Δίαίτος (A, l. 36): comme il est dit petit-fils de Φώλις, il est vraisemblable que l'archonte Φ. Διάιτου est de la même famille; cf. au n. 109, l. 1.

Ἐπικτήμων Μελίκου (A, l. 39): débiteur, n. 372, A, l. 42; garant et locataire, n. 400, l. 24, 27. Ἐπικτήμων (sans patronymique) est le nom de l'archonte de 199: cf. au n. 128, l. 65; comme ce nom ne reparait pas ailleurs à Délos, il y a lieu sans doute d'identifier l'archonte avec le personnage nommé dans ces différents textes.

Les fils de Θεόξενος (A, l. 11): cf. au n. 366, A, l. 98 (liste des *locataires*).

Θεοφραστίδης (Φιλλάκου ?) (A, l. 11): cf. n. 372, A, l. 67, et au n. 361, l. 18.

Θυμίας (Δημάρου) (A, l. 30, 33); président d'assemblée, n. 837, l. 11-12; fils de Δημάρης ? cf. ci-dessus. Le nom de

Θ. revient plusieurs fois dans des textes d'époque voisine: c'est celui d'un entrepreneur, n. 365, l. 40; d'un locataire, n. 372, A, l. 23; d'un hiérope antérieur à 209, n. 396, A, l. 35; mais, comme il y a aussi un Θ. Ἐχεκρατίδου (cf. notamment n. 366, A, l. 100), l'absence de patronymique ne permet pas de distinguer les homonymes.

Καίβων Καί. (A, l. 47): débiteur, n. 442, A, l. 58; trésorier, *ibid.*, A, l. 25, et ailleurs.

Λυσανίας Καί. (A, l. 13): cf. au n. 366, A, l. 126.

Μετόνυμος (A, l. 26): cf. au n. 362, l. 18.

Τηλέμνηστος (II) Ἄντι. (A, l. 17-18): cf. au n. 365, l. 20.

Τιμόξενος Τι. (A, l. 18): cf. n. 442, A, l. 165, où de même un Τηλέμνηστος est caution pour un Τιμόξενος; on trouvera, à ce dernier texte, d'autres références pour le nom de ce personnage qui est connu dans la suite en différentes qualités.

Χοιρύλος (II) Τελέ. (A, l. 26-27). Un grand-père homonyme, n. 161, A, l. 14; mais j'ai averti qu'ici la leçon et la restitution sont incertaines.

ADDENDA ET CORRIGENDA

P. 4, n. 290, l. 72 : Ταργηλιῶνος. Peut-être eût-il été opportun de rappeler, une fois pour toutes, que cette orthographe est, à Délos, usuelle et beaucoup plus fréquente que la graphie Θαργηλιών.

P. 5, n. 290, l. 100, vers la fin : τὸ π.πλ.ιον. R. Vallois me communique une interprétation des plus heureuses de cette leçon énigmatique, et je n'hésite pas à y donner mon complet assentiment : τὸ π[ι]νᾶ[κ]ιον. L'usure des lettres explique que j'aie pu prendre pour un Π les vestiges du Ν. La conjecture, paléographiquement très satisfaisante, puisqu'elle confirme tous les autres caractères que j'ai transcrits comme les intervalles, est aussi pour le sens des plus plausibles ; il s'agit en effet d'un édifice où sont exposées des peintures, γραφαί, pour lesquelles un πινάκιον est parfaitement approprié.

P. 18, 2^e col., s. v. Μενεκράτης. Au lieu de « ci-dessous », lire « ci-dessus ».

P. 23, n. 291, d, l. 42, lire ἐπὶ τοῦ δεῖνος.

P. 29, n. 296, A, l. 15, lire τοὺς ἀ[ν-].

P. 32, n. 296, B, l. 33, début : supprimer le point entre les deux signes Ϸ et Ϸ̄.

P. 52, 1^{re} col., s. v. Ἑλπίνης, l. 2 : au lieu de « 228 », lire « 288 ».

P. 63, n. 313, a, l. 68 : le point en haut après Ἀγαθάρχου doit être abaissé.

P. 69, n. 314, A, l. 19 : retourner le crochet droit au début, [.

P. 75, n. 314, B, l. 120, accentuer σφραγίς au lieu de σφραγίς.

P. 76, à la 6^e l. du commentaire, au lieu de ἐγ[γυήσασθαι], lire ἐγ[γυήσασθαι].

P. 87, n. 320, B, l. 7, insérer un point en haut après ΦΙΑΛΩΝ.

P. 103, n. 338, Aa, l. 79, [τῶν ὑπερώων. G. Glotz suppose qu'il s'agit de la ferme de Charéteia, la seule où la description mentionne deux ὑπερώδια : n. 287, A, l. 171 ; on y rencontre aussi un ἱπνών, comme ici. Je crois devoir signaler cette hypothèse, tout en faisant remarquer que nous n'avons pas conservé la description de tous les domaines ruraux de Délos, et que nous n'en avons aucune non plus des maisons « sacrées », où l'on aurait pu retrouver une disposition analogue.

P. 107, n. 338, Bc, l. 25 : relever le point après Ἀνέκτου et supprimer le petit trait qui souligne ce point.

P. 126, s. v. Καλλισθένης, ajouter aux références : « n. 369, A, l. 41 (avec le commentaire). »

P. 148, n. 362, N. C. aux l. 15 et 16. Au sujet des deux fermiers Xénomédès et Callisthénès, locataires des mêmes domaines que dans la période antérieure, j'ai noté que les prix inscrits ici ne représentent pas les loyers précédents avec la majoration usuelle du dixième. Mais il se peut que tous deux, au lieu de renouveler leur bail, aient préféré le risque de nouvelles enchères (G. Glotz).

Ibid., l. 16. Le n. 368, l. 25, donne le total des deux loyers de Rhamnoi et de Nicou choros ; celui de Rhamnoi, comme nous l'expliquons, a été obtenu en déduisant de ce total le loyer de Nicou choros, tel qu'il figure ici. La très légère incertitude qui subsiste provient du dernier signe dans le premier de ces deux nombres, signe qui peut être interprété Ϸ ou Ϸ̄. Mais il semble bien, et c'est une remarque que je dois encore à G. Glotz, que le loyer de Rhamnoi soit donné au n. 372, A, l. 11 (reproduit *BCH*, XXXV, 1911, p. 59), où la lecture est fort nette : ΗΗϷ̄ΔΔΔΔ. C'est ce nombre qu'il faut rétablir ici (au lieu de ΗΗϷ̄ΔΔΔϷ̄ΗΗ).

P. 175, n. 368, l. 12. J'ai introduit tardivement dans le texte, et sans avoir pu la justifier aux N. C., une restitution qui me paraît fort probable. Le nom dont le génitif est ἑως (l. 13) ne peut être qu'un nom en -εύς, et la désinence ne pouvait, en raison de la coupe syllabique, être précédée que d'une voyelle : ce qui exclut, par exemple, Οἰνεύς, Μαντινεύς, etc. ; je ne vois guère, à Délos, que Δωριεύς ou Φωκαεύς qui satisfasse à ces conditions. Or nous connaissons un Ἀπολλόδωρος Φωκαίεως qui précisément a été, deux ans plus tôt, garant de la cité : n. 365, l. 9. On est d'autant plus tenté de le retrouver ici, en cette même qualité, que nous avons besoin, pour remplir la lacune, d'un nom d'une certaine longueur.

Ibid., l. 23-33. On ne manquera pas de remarquer que, dans la liste des fermages, certaines des lignes, telles que nous les avons reconstituées, paraissent sensiblement plus longues que d'autres, dans la première partie du texte, où l'étendue des lacunes est à peu près assurée. Et cependant les indications introduites dans les lacunes sont, dans leur ensemble, également

nécessaires. Notamment, à la fin de la l. 28 devait figurer, comme je l'ai admis, la mention d'un domaine, avec le fermier et le loyer, puisqu'il nous faut retrouver, cette année-là, 21 domaines, au lieu de 20 (λίμνη étant ajouté à la liste, comme au n. 287, A, l. 147 ; cf. n. 354, A, l. 36, commentaire), et qu'il n'y a pas place, ailleurs, pour le 21^e qui manque : on supposera ici des noms très courts et un loyer réduit à deux ou trois signes. Ça et là, on peut gagner aussi un peu de place en admettant une rédaction abrégée : à la l. 27, τοῦ Φιλονίκου, emprunté au n. 372, n'est pas indispensable ; aux l. 24-25, tout en maintenant, suivant la remarque qui a été faite, l'association Nicomachos-Xénocratès pour l'exploitation de deux fermes, on peut supposer que Xénocratès était seul nommé comme s'acquittant du double loyer. Et enfin il y a lieu de noter que si ces lignes paraissent typographiquement assez longues, c'est en raison des chiffres qui y sont multipliés, et qui occupent, dans l'impression, plus d'espace que les autres lettres, sans en tenir davantage sur la pierre.



CN 380.D4I5
Inscriptions
cen. over
3 0061 001 790 355